

Kitab Alkudus Keasberry

Perjanjian Baru

Matius

1 ¹ BAHWA inilah surat kuturunan Isa Almasih, iya itu anak Daud, dan anak Ibrahim.

² Maka Ibrahim branakkanlah Isahak; dan Isahak branakkanlah Yakob; dan Yakob branakkanlah Yahuda, surta sagala saudaranya;

³ Maka Yahuda branakkanlah Fariz dan Zara deripada Tamar; dan Fariz branakkanlah Ezrom; dan Ezrom branakkanlah Aram;

⁴ Maka Aram branakkanlah Aminadab; dan Aminadab branakkanlah Naasun; dan Naasun branakkanlah Salmon;

⁵ Maka Salmon branakkanlah Buz deripada Rahab; dan Buz branakkanlah Obid deripada Ruth, maka Obid branakkanlah Jessi.

⁶ Maka Jessi branakkanlah Raja Daud; dan Raja Daud branakkanlah Sulieman deripada prumpuan istri Urias dahulu;

⁷ Maka Sulieman branakkanlah Roboam; dan Roboam branakkanlah Abia; dan Abia branakkanlah Asa;

⁸ Maka Asa branakkanlah Josafat; maka Josafat branakkanlah Joram; dan Joram branakkanlah Ozias;

⁹ Maka Ozias branakkanlah Joatham; dan Joatham branakkanlah Ahaz; dan Ahaz branakkanlah Izekia;

¹⁰ Maka Izekia branakkanlah Manasi; dan Manasi branakkanlah Amon; dan Amon branakkanlah Josia.

¹¹ Maka Josia branakkanlah Jekonja dan sagala saudaranya, iya itu pada masa pindah kaBabil:

¹² Maka kumdian deripada pindah kaBabil, Maka Jekonia branakkanlah Salathial; dan Salathial branakkanlah Zorobabel;

¹³ Maka Zorobabel branakkanlah Abiud; dan Abiud branakkanlah Iliakim; dan Iliakim branakkanlah Azor;

¹⁴ Maka Azor branakkanlah Sadok; dan Sadok branakkanlah Akhim dan Akhim branakkanlah Iliud;

¹⁵ Maka Iliud branakkanlah Iliazar; dan Iliazar branakkanlah Mathan; dan Mathan branakkanlah Yakob;

¹⁶ Maka Yakob branakkanlah Yusof, iya itu suami Muriam; maka deripada

Muriam itulah yang jadi Isa, yang digelar Almasih.

¹⁷Adapun segala keturunan daripada Ibrahim sampai kepada Daud, iya itu empat belas keturunan; dan daripada Daud sampai kepada waktu pindah ke Babil, itu pun empat belas keturunan juga; dan daripada ketika pindah ke Babil sampai kepada Almasih, empat belas keturunan adanya.

¹⁸Alkesah adapun peristiwa kejadian Isa Almasih adalah demikian: Shahadan adapun Muriam ibunya itu sudahlah bertunangan dengan Yusuf: maka sabulom mereka itu berdamai, maka nyatalah Muriam itu telah mengandung dengan kuasa Roh Kudus.

¹⁹Maka Yusuf tunangannya itu, orang yang benar, tidaklah iya mau mumbri malu nyata nyata akan dia, maka iya berfikirilah hendak membuang dia diam diam.

²⁰Adapun waktu iya berfikir demikian itu, hieran, dilihatnyalah seorang Malikat Tuhan, dalam mimpi, katanya, hie Yusuf, anak Daud, bahwa janganlah engkau takut munurima Muriam itu akan

istrimu, kurna gandongannya itu telah jadi dungan Roh Alkudus.

²¹ Maka iya kulak akan buranak sa'orang anak laki laki, dan handaklah angkau namai akan dia ISA: kurna iyalah kulak akan mulupaskan umatnya daripada dosanya.

²² Adapun sagala hal ini telah jadi, supaya gunaplah purkara yang dikatakan ulih Nabi, iya itu daripada Tuhan, katanya,

²³ Tengoklah sa'orang anak darah itu akan mungandong, dan branakkan sa'orang anak laki laki, maka iya itu akan dinamai ulih marika itu Imanuel, yang tursalin artinya, Allah surta kami.

²⁴ Shahadan, apabila bangunlah Yusof daripada tidornya, maka dipurbuatnyalah sapurti suruhan maliekat itu kapadanya, lalu ditrimanyalah tunangannya itu;

²⁵ Maka tiadalah iya burdamei dungan dia sabulom dipranakkannya akan anaknya yang sulung itu: maka dinamai ulih Yosof akan kanak kanak itu ISA.

2¹ ADAPUN sutlah sudah Isa dipranakkan diBathliham tanah Yahuda, tutkala Herodis munjadi raja

disitu, hieran, adalah pundita datang deri sublah timor ka Jerusalem,

²Katanya, Dimanakah Raja orang Yahudi yang bahru dipranakkan itu? kurna kami telah mulihat akan bintangnya dinugri timor, maka datanglah kami handak munyumbah akan dia.

³Hata apabila didungar ulih raja Herodis akan hal itu, maka susahlah hatinya, surta dungan sagala isi Jerusalem itu pun bursama sama.

⁴Shahadan maka dikampongkannya sagala Imam yang busar busar, dan Khatib Khatib deripada kaum itu, lalu dipreksainyalah kapadanya dimanakah Almasih itu akan jadi.

⁵Maka kata marika itu kapadanya, di Bathliham tanah Yahuda, kurna dumkianlah telah disuratkan ulih Nabi.

⁶Hie Bathliham, tanah Yahuda, bukannya angkau turkuchil deri antara sagala kupala nugri Yahudi, kurna akan kluar kulak deri dalammu sa'orang Raja, maka iya itu akan mumrentahkan kaumku Israil.

⁷Sutlah itu, maka dipanggil ulih raja Herodis akan pundita pundita itu diam

diam, surta dipreksainya kapada marika itu baik baik, bilakah bintang itu tula kulihatan.

⁸Hata maka disuruhnyalah marika itu purgi kaBathliham, katanya, Purgilah kamu chari baik baik kanak kanak itu; maka apabila kamu tula mundapat dia, brilah tau padaku, supaya aku pun datang munyumbah akan dia.

⁹Maka apabila didungar ulih marika itu akan purkataan raja, lalu purgilah iya; hieran, adapun bintang yang dilihatnya dinugri timor itu, adalah turdahulu burjalan dihadapan marika itu, sampie datanglah bintang itu turhunti diatas tumpat yang ada budak itu.

¹⁰Maka apabila dilihat ulih marika itu akan bintang itu, suka chitalah marika itu dungan suka chita yang amat busar.

¹¹Shahadan apabila masoklah marika itu kadalam rumah itu, maka dilihatnya akan budak itu dungan Muriam ibunya, maka sujudlah marika itu munyumbah akan dia, lalu dibukakannyalah tumpat purmasaannya, surta dipursumbahkannyalah padanya akan hadiah hadiah, iya itu mas, dan kumnyan, dan mor.

¹²Lalu diingatkan Allah akan marika itu dalam mimpi, bahwa janganlah marika itu kumbali kapada Herodis lagi, maka pulanglah iya kanugrinya deripada sempang yang lain.

¹³Shahadan apabila marika itu sudah kumbali, hieran, datanglah sa'orang maliekat Tuhan kapada Yusof, dilihatnya dalam mimpi, katanya, Bangunlah angkau, ambil budak itu surta dungan ibunya, bawalah lari kaMasir, tinggallah angkau disana, sampie aku mumbri tau akan dikau, kurna Herodis munchari budak itu handak dibunuhnya dia.

¹⁴Maka apabila bangunlah iya, lalu diambilnya budak itu, surta dungan ibunya pada malam, lalu burjalanlah iya kaMasir.

¹⁵Maka tinggallah iya disana, sampie kapada kutika mati Herodis, supaya gunaplah barang yang dikatakan ulih Nabi deripada Tuhan, katanya, Bahwa aku telah mumanggil anakku deri dalam nugri Masir.

¹⁶Kulakian apa bila dilihat ulih Herodis, bahwa iya telah ditipu ulih pundita pundita itu, maka turlalulah marahnya, surta disuruhkannya orang purgi

mumbunuh sagala budak budak yang ada diBathliham, dan pada skalian jajahannya itu, yang ada burumor dua tahun, dan kurang daripada itu, diturutnya sapurti kutika yang telah dipreksainya baik baik daripada pundita pundita itu.

¹⁷ Maka pada tutkala itu, gunaplah purkara yang dikatakan ulih Nabi Jermiah,

¹⁸ Katanya, Kadungaranlah dinugri Rama, satu suara, ratap, dan tangis, dan duka chita yang amat sangat, iya itu Rabil munangiskan anaknya, tiadalah iya mau dihiborkan, subab katidaan anaknya.

¹⁹ Adapun apabila matilah Herodis, hieran, datanglah sa'orang maliekat Tuhan, dilihat Yusof dalam mimpi diMasir,

²⁰ Katanya, Bangunlah angkau, ambil akan budak itu surta dungan ibunya, bawalah purgi kutanah Israil, kurna adapun yang handak mumbunuh budak itu sudah mati.

²¹ Hata bangunlah iya, sambil diambilnya budak itu, surta dungan ibunya, maka purgilah iya katanah Israil.

²²Tutapi apabila didungarnya Arkilaus telah munjadi raja munggantikan Herodis bapanya dalam tanah Yahuda, maka takutlah Yusof purgi kusana, maka diingatkan Allah akan dia dalam mimpi, lalu munyempanglah iya kapada jajahan tanah Galilia.

²³Maka datanglah iya tinggal dalam sa'buah nugri yang burnama Nazareth: supaya gunaplah barang yang dikatakan ulih nabi nabi, Bahwa Isa itulah akan burgular sa'orang Nazareth.

3¹ SUBARMULA maka pada masa itu, kluarlah Yahya Pumbaptis, surta mungajar dalam padang bulantara tanah Yahuda,

²Maka katanya, Taubatlah kamu skalian, kurna krajaan shorga sudah dukat.

³Maka deri hal Yahya inilah telah dikatakan ulih Nabi Jessia, katanya, Suara orang burtreak dalam padang bulantara, sudiakanlah jalan bagie Tuhan, dan butulkanlah lorong lorongnya,

⁴Shahadan adapun pakiean Yahya itu deripada bulu onta, dan pungikat

pinggangnya kulit, dan makanannya bilalang, dan ayer madu dihutan.

⁵Maka tutkala itu kluarlah sagala isi Jerusalem, dan isi sugunap tanah Yahuda, dan orang isi sagala jajahan yang dukat dungan sungie Jorden, datang mundapatkan dia.

⁶Lalu sagala marika itupun dibaptisakannyalah dalam Jorden, surta mungakulah marika itu akan dosa dosanya.

⁷Shahadan apabila dilihatnya banyak orang Farisia, dan Sadokia, itupun datang kapada baptisannya, maka burkatalah Yahya bagie marika itu, Hie kuturunan ular yang bisa, siapakah yang tulah mungingatkan kamu munyuruhkan lari deripada morka yang akan datang?

⁸Subab itu handaklah angkau kluarkan buah buahan klakuan yang stuju dungan taubat:

⁹Dan janganlah kamu sangkakan dalam hatimu, bahwa Ibrahim itu bapa pada kita, kurna aku burkata padamu, bahwa Allah itu bulih iya mungadakan deripada batu batu ini pun, munjadi kanak kanak pada Ibrahim.

¹⁰Adapun pada skarang ini telah sudialah mata kapak diakar pohon kayu, subab itu, barang suatu pohon kayu yang tiada burbuah yang baik, iya itu diTuhang, dibuangkan kadalam api.

¹¹Maka sungguh pun aku baptisakan kamu dengan ayer akan burtaubat: tutapi orang yang datang kulak kumudian deripada aku, turlebih kuasanya deripada aku, maka aku ini tiada layak mungangkat trompahnya, maka iyalah kulak akan mumbaptisakan kamu dengan Roh Alkudus dan api.

¹²Nyiru ada ditangannya, maka iya kulak akan munyuchikan sagala anta gandomnya, lain dikumpulkannya masok gandomnya kadalam langguan; tutapi sukam itu dibakarnya habis habis dengan api yang tiada padam.

¹³Burmula maka Isa pun datanglah deri Galilia kaJordan kapada Yahya, supaya dibaptisakan ulih Yahya akan dia.

¹⁴Tutapi ditugahkan ulih Yahya, katanya, Bahwa patutlah hamba ini angkau baptisakan, sakarang angkaukah datang kapada hamba?

¹⁵Maka disahut Isa, sambil burkata, biarkanlah sakarang, kurna dumkianlah

yang patut pada kita munggunapi sagala suruhan. Hata maka diluluskannya itu.

¹⁶SUBARMULA sutlah sudah Isa dibaptiskan itu, maka naiklah iya deri dalam ayer, hieran, turbukalah langit bagienya, maka dilihatnya Roh Allah pun turun sapurti saekor murpati rupanya, munghunggap diatasnya:

¹⁷Hieran, maka suatu suara deri langit burkata, Bahwa inilah anakku yang kukasih, maka akan dialah juga aku suka chita.

4¹SUBARMULA maka Isa pun dibawahlah ulih Roh, purgi kapada suatu padang bulantara supaya dichobai ulih Iblis akan dia.

²Hata maka puasalah iya ampat puloh hari, ampat puloh malam, kumdian deripada itu, bahrulah iya lapar.

³Kulakian maka, Iblis itupun datanglah kapadanya, sambil burkata, jikalau kiranya sungguh angkau anak Allah, maka suruhkanlah batu ini munjadi roti.

⁴Tutapi jawab Isa, katanya, bahwa tulah tursurat dalam kitab, bukannya manusia ini bulih hidop dungan makan roti sahja, mulainkan ulih tiap tiap

purkataan yang turbit deripada mulut Allah.

⁵Sutlah itu, lain diambil Iblis akan dia pula, dibawanya purgi kaBathlimukadis, surta didirikannya akan dia diatas bumbungan kahbah,

⁶Maka katanya pula pada Isa, Jikalau kiranya angkau anak Allah, turjunkanlah dirimu kabawah: kurna sudah tursurat dalam kitab, Bahwa Allah akan burfurman kapada sagala maliekatnya deri halmu: maka akan ditatingnya dikau diatas tangannya, supaya jangan turuntak kakimu pada batu.

⁷Maka burkata Isa padanya, Bahwa tulah tursurat pula, maka janganlah angkau munchobai Tuhan Allahmu itu.

⁸Sutlah itu, maka dibawa ulih Iblis akan dia kaatas sa'buah bukit yang amat tinggi, lalu diunjukkannyalah padanya sagala krajaan dunia, dan kamuliannya;

⁹Maka katanya pada Isa, Bahwa skalian ini akan kubrikan padamu, jikalau angkau mau sujud munyumbah aku.

¹⁰Maka tutkala itu, burkata Isa padanya, Nyahlah angkau, hie, Sheitan: kurna sudah tursurat, Bahwa handaklah angkau munyumbah akan Tuhan

Allahmu, surta buribadat kapadanya sahja.

¹¹ Sutlah itu, maka undurlah Iblis deripadanya, hieran, maka datanglah bubrapa maliekat mulayani akan dia.

¹² SUBARMULA apa bila didungar ulih Isa akan khabar, Yahya sudah dimasokkan orang kudalam punjara, lalu iyapun purgilah kaGalilia.

¹³ Maka sutlah sudah iya muninggalkan Nazareth, lalu datanglah iya diam diKapurnaum, yang ditupi pantie tasik, pada batasan tanah Zabulan dan Nafthali:

¹⁴ Supaya gunaplah purkataan yang dikatakan ulih nabi Jessia, katanya,

¹⁵ Tanah Zabulan dan Nafthali, dukat kutasik, yang disubrang Jorden, iya itu Galilia orang susat;

¹⁶ Adapun orang yang duduk dalam gulap, tulah mulihat suatu trang yang amat busar: dan bagie sagala orang yang duduk dalam bunua yang dinawangi ulih kumatian, tulah turbitlah suatu trang bagienny.

¹⁷ Arkian maka deripada kutika itu, bahrulah dimulie ulih Isa mungajar

katanya, Taubatlah kamu, kurna krajaan shorga sudah dukat.

¹⁸Maka apabila Isa burjalan ditupi pantie Galilia itu, lalu dilihatnya dua orang bursaudara, iya itu Simon, yang burgular Petros, dan Andria saudaranya, marika itu mumbuang pukak dalam tasik itu, kurna marika itu pumukat.

¹⁹Maka burkatalah Isa padanya, Marilah kamu mungikut aku, kurna aku handak munjadikan kamu pumukat manusia.

²⁰Maka pada kutika itu juga, marika itu muninggalkan pukatnya, lalu mungikut akan dia.

²¹Maka apa bila Isa sudah burjalan deri sana, lalu dilihatnya pula, dua orang lain bursaudara, iya itu Yakob anak Zabdi, dan Yahya saudaranya, dalam sa'buah prahu, surta dungan bapanya Zabdi itu, mumbubul pukatnya, lalu dipanggil ulih Isa akan marika itu.

²²Maka dungan sakutika itu juga, marika itu muninggalkan prahunya, surta bapanya, lalu diikutnya akan dia.

²³Barmula maka Isa pun munjalanilah akan sagala tanah Galilia, sambil mungajar dalam kanisa kanisa marika

itu, surta mumashorkan injil krajaan Allah itu, dan lagi munyumbuhkan sagala jenis penyakit, dan penyakitan diantara kaum itu.

²⁴ Maka pucahlah wartanya itu sampie burkuliling sagala bunua Suria: maka dibawakan oranglah kapadanya, sagala orang yang sakit dungan burjunis junis penyakit, dan orang yang kuna jin, dan orang gila babi, dan orang tepok; maka disumbuhkanlah ulih Isa akan marika itu.

²⁵ Maka banyaklah orang mungikut akan dia, deri tanah Galilia, dan deri nugri Dikapulis, dan deri nugri Jerusalem, dan deri tanah Yahuda, dan deri tanah yang disubrang sungie Jorden.

5¹ BURMULA maka apabila dilihat ulih Isa akan purhimpunan orang banyak itu, maka naiklah iya kaatas sa'buah bukit: sutlah iya duduk, lalu datanglah murid muridnya munghampiri akan dia,

² Shahadan maka dibukanya mulutnya, surta mungajar marika itu, katanya,

³ Burbahgialah sagala orang yang rundah hatinya: kurna marika itulah yang mumpunyai krajaan shorga.

⁴Burbahagiaalah sagala orang yang duka chita: kurna marika itu juga akan dihiborkan.

⁵Burbahagiaalah sagala orang yang lumah lumbut hatinya: kurna marika itu juga mumpusakai tanah.

⁶Burbahagiaalah sagala orang yang lapar dan dahaga akan kubunaran: kurna marika itu juga akan dikunyangkan.

⁷Burbahagiaalah sagala orang yang murah hatinya: kurna marika itulah akan mundapat kasihan.

⁸Burbahagiaalah sagala orang yang suchi hatinya: kurna marika itulah akan mumandang Allah.

⁹Burbahagiaalah sagala orang yang mundamiekan orang: kurna marika itulah akan dinamai anak anak Allah.

¹⁰Burbahagiaalah sagala orang yang turanyaya subab iya munurut yang bunar: kurna marika itulah yang mumpunyai krajaan shorga.

¹¹Burbahagiaalah kaum apabila diumpat orang akan kamu, dan diannyayainya kamu, surta mungatakan sagala junis junis purkataan yang jahat dungan bohongnya, iya itu deri subab aku.

¹²Bursuka sukaiah kamu dungan suka chita yang amat sangat: bahwa busarlah fahlamu dalam shorga, kurna dumkianlah juga sagala nabi nabi yang dahulu dahulu deripada kamu itupun tulah diannyayakan orang adanya.

¹³Maka kamu inilah sapurti garam didunia ini: Tutapi jikalau kiranya tawarlah garam itu, bagaimanakah grangan bulih pulang samula, maka barang suatu pun tiada apa gunanya lagi, mulainkan dibuangkan, iya itu dipijak pijak ulih manusia.

¹⁴Maka kamu inilah sapurti trang didunia ini, adapun nugri yang dipurbuat diatas sabuah bukit itu, tiada bulih disumbunyikan.

¹⁵Atau pun tiada purnah orang mumasang dian, ditudongkannya dibawah suatu bukas, mulaikan diatas kaki dian juga, supaya iya munurangkan sagala orang yang dalam rumah itu.

¹⁶Maka biarlah kiranya trangmu burchaya dihadapan manusia, maka apabila dilihatnya akan sagala purbuatanmu yang baik itu, supaya dipurmuliakannya bapamu yang ada dishorga.

¹⁷ Bahwa sanya janganlah kamu kirakan, aku datang ini handak murosakkan hukum tauret, atau surat nabi nabi, aku tiada datang murosakkan, mulainkan munggunapi.

¹⁸ Kurna sasungguhnya aku burkata kapada kamu, sahingga langit dan bumi ini lunyap skali pun, nuscaya tiada akan burkorangan skali kali suatu nokta, atau kuman deripada hukum tauret, sampielah samuanya digunapi juga.

¹⁹ Maka subab itu, jikalau barang siapa rosakkan salah suatu deripada hukum yang turkuchil ini skali pun, dan diajanya kapada manusia dumkian itu, maka orang itu akan disubutkan amat kuchil dalam krajaan shorga, tutapi jikalau dipurbuat, dan diajarkannya sapurti dalam hukum itu, maka orang itu akan disubutkan busar dalam krajaan shorga.

²⁰ Kurna aku burkata pada kamu, jikalau tiada kabunaranmu itu turlebih deripada kabunaran khatib khatib, dan orang Farisia itu, skali kali tiada dapat kamu masok kudalam krajaan shorga.

²¹ Shahadan kamu tulah munungar purkataan orang dahulu kala, Bahwa

janganlah engkau membunuh orang, dan barang siapa membunuh itu, maka iya itu patut dihukumkan.

²²Tutapi aku berkata kepadamu, bahwa barang siapa yang marah akan saudaranya dengan tiada sumuna muna: maka iya itu patutlah dihukumkan; dan barang siapa yang berkata kepada saudaranya hei jahil, iya itu patutlah dihukumkan ulih mujulis bichara, dan barang siapa yang berkata, hei gila, iya itu patutlah dihukumkan dalam api naraka.

²³Maka subab itu, apa bila engkau mumbawa akan pursumbahanmu kapada tempat pursumblianmu, maka disana pun jikalau engkau turingat bahwa ada saudaramu kuchil hati akan dikau;

²⁴Maka biarlah pursumbahan itu dihadapan tempat pursumbahan, maka purgilah engkau burdamie dahulu dengan saudaramu itu, sutlah itu, maka datanglah engkau pursumbahkan pursumbahanmu itu.

²⁵Maka sugrahlah engkau purgi burdamie dengan musohmu, slagi engkau ada bursama sama

sa'jalan dungan dia; supaya jangan disurakhkannya angkau kapada hakim, maka hakim pun munyurahkan dikau kapada mata mata, maka mata mata itu akan mumasokkan dikau kadalam punjara.

²⁶ Bahwa sasungguhnya aku burkata kapadamu, maka sublom kiranya angkau mumbayar hutangmu itu, jikalau burkorangan satu duit pun, nuscaya tiada angkau bulih kluar deri sana.

²⁷ Burmula kamu telah munungar purkataan orang dahulu kala, iyaitu janganlah angkau burbuat zinah;

²⁸ Tetapi aku burkata kapadamu, maka barang sa'orang mumandang prumpuan surta dungan inginnya akan dia, sapurti sudah iya burbuat zinah dungan dia dalam hatinya.

²⁹ Subab itu, jikalau mata kananmu mundatangkan salah kapadamu korekkanlah dia buangkan deripadamu, kurna turlebih fiedahnya kalau hilang suatu deripada sagala anggotamu, asal jangan kulak sagala tubuhmu dimasokkan kadalam api naraka.

³⁰ Dan lagi jikalau tangan kananmu mundatangkan salah padamu,

potongkanlah dia, buanglah deripadamu, kurna turlebih fiedahnya kalau hilang suatu deripada anggotamu, asal jangan kulak sagala tubuhmu itu dimasokkan kadalam naraka.

³¹ Maka tulah dikatakan, barang siapa handak burchurie dungan istrinya, bahwa patutlah iya mumbri surat churie kapadanya.

³² Tetapi aku burkata padamu, bahwa barang siapa yang munchurie dungan istrinya kachuali subab zinah, maka iya itu mundatangkan subab kapada prumpuan itu burbuat zinah, dan barang siapa pula kahwen dungan prumpuan yang burchurie itu, maka iya pun burbuat zinah juga adanya.

³³ Dan lagi kamu tulah manungar purkataan orang dahulu kala, Bahwa janganlah angkau bursumpah dusta, mulainkan handaklah angkau munyampiekan kapada Tuhan akan purkara sumpahmu itu:

³⁴ Tetapi aku burkata kapadamu, janganlah angkau bursumpah skali kali, baik dumi shorga: kurna iya itu arash Allah adanya:

³⁵ Baik dumi bumi, kurna iya itu alas kakinya, baik dumi Jerusalem, kurna iya itu nugri raja yang maha busar.

³⁶ Maka janganlah angkau bursumpah dumi kupalamu, kurna tiada angkau kuasa munjadikan sulei rambut itu puteh atau hitam.

³⁷ Tutapi biarlah purkataanmu itu, Iya iya; Tidak tidak: kurna barang purkataan yang lebih daripada ini, iya itu daripada yang jahat adanya.

³⁸ Bahwa kamu telah munungar yang telah dikatakan, iya itu, Mata ganti mata, gigi ganti gigi:

³⁹ Tutapi aku burkata padamu, Bahwa janganlah angkau mulawan akan orang yang jahat, mulainkan barang siapa yang munampar pipimu kanan, balikkanlah pula padanya pipi yang lain pun.

⁴⁰ Dan jika sa'orang mundawa dikau dalam hukum, deri hal handak mungambil bajumu, brikanlah padanya slimutmu pun.

⁴¹ Dan barang siapa munggagahi angkau burjalan satu mil jauhnya, maka purgilah surtanya sa'jauh dua mil.

⁴² Brilah akan orang yang muminta padamu, dan jika orang handak

muminjam barang apa kapadamu, janganlah angkau humpakan dia.

⁴³Bahwa kamu telah munungar yang telah dikatakan iya itu, patutlah kamu mungasihi akan samamu manusia, dan mumbunchi akan musohmu.

⁴⁴Tutapi aku burkata kapadamu, kasihlah ulihmu akan musohmu, dan mumintakanlah biar selamat sagala orang yang mungatuki kamu, dan buatlah baik akan sagala orang yang mumbunchi kamu, dan mintakanlah doa kapada sagala orang yang burbuat jahat akan kamu, dan yang mungannyai akan kamu;

⁴⁵Supaya kamu munjadi anak anak Bapamu yang ada dishorga, kurna iya manurbitkan mataharinya kaatas orang yang jahat, dan yang baik, dan diturunkannya hujannya kaatas orang yang adil dan lalim.

⁴⁶Kurna jikalau kamu kasihi kiranya akan orang yang mungasihi kamu, apakah faala pada kamu? bukankah orang mumugang chukie pun ada burbuat dumkian?

⁴⁷Maka jikalau kamu mumbri slam, kapada sama kaummu sahaja, apakah

lebihnya purbuatan kamu itu daripada orang lain? bukankah orang mumugang chukie pun ada burlaku dumkian?

⁴⁸Maka tugal itu, handaklah kamu munjadi samporna, sapurti Bapamu yang ada dishorga itu samporna adanya.

6¹ INGATLAH baik baik, janganlah kamu mumbri sudukah dihadapan manusia supaya dilihat orang: maka jikalau dumkian, nuscaya tiadalah kulak kamu mundapat faala daripada Bapamu yang ada dishorga.

²Maka subab itu, apabila angkau mumbri sudukah, janganlah angkau munyuruh tiup srunie dihadapanmu, sapurti dipurbuat ulih orang orang munafik dalam kunisa kunisa, dan lorong lorong, supaya dipurmuliakan ulih manusia akan dia, maka sasungguhnya aku burkata padamu, bahwa itulah yang didapati marika itu faalanya.

³Tutapi apa bila kamu mumbri sudukah, bahwa janganlah angkau bri tau tangan kirimu, apa yang dipurbuat ulih tangan kananmu.

⁴Maka biarlah sudukahmu itu dungan tursumbunyi: dan bapamu yang ada mulihat sagala purkara yang

tursembunyi, maka iyalah juga akan mumbalas padamu nyata nyata.

⁵Apa bila angkau sumbahyang, maka janganlah angkau menurut kulakuan orang munafik, kurna marika itu suka sumbahyang dungan burdiri dalam kunisa kunisa, dan pada punjuru punjuru sempang sempang, supaya dilihat ulih manusia. Sasungguhnya aku burkata padamu, itulah yang didapati ulih marika itu faalanya.

⁶Tutapi apabila angkau sumbahyang, masuklah kudalam bilikmu, tutupkanlah pintumu, mintalah doa kapada Bapamu, maka Bapamu yang mulihat sagala purkara yang tursembunyi, maka iyalah juga kulak mumbalas padamu nyata nyata.

⁷Maka apabila kamu muminta doa, janganlah mungulang ulangi purkataan yang sia sia, sapurti orang susat, kurna pada sangka marika itu, supaya ditrima Allah subab banyak purkataan.

⁸Maka subab itu, janganlah kamu turut kulakuan marika itu: kurna Bapamu itu mungataui iya akan barang purkara yang burguna padamu, iya itu turdahulu deripada kamu muminta kapadanya.

⁹Subab itu handaklah kamu muminta doa dumkian bunyinya: Bapa kami yang ada dishorga, turmulialah kiranya namamu.

¹⁰Luaslah kiranya krajaanmu, kahandakmu burlakulah diatas bumi ini, sapurti dalam shorga.

¹¹Brilah kiranya akan kami, pada hari ini rizki yang chukop.

¹²Dan ampunilah kiranya sagala salah kami, sapurti kami mungampuni kusalahan orang lain pada kami.

¹³Maka janganlah kiranya masokkan kami kapada purchobaan, mulainkan lupaskanlah kami deripada yang jahat, kurna angkaulah yang ampunya krajaan, dan kuasa, dan kamulian, pada slama lamanya. Amin.

¹⁴Kurna jikalau kamu mungampuni kusalahan orang lain, maka Bapamu yang ada dishorga pun akan mungampuni pula kusalahanmu:

¹⁵Tutapi jikalau tiada kamu mungampuni kusalahan orang lain, maka Bapamu pun tiada akan mungampuni kusalahanmu.

¹⁶Dan lagi pula apa bila kamu puasa, janganlah kamu munurut klakuan orang

munafik dungan masam muka, kurna marika itu mungubahkan rupa mukanya, supaya dilihat ulih orang iya puasa. Maka sasungguhnya aku burkata padamu, Bahwa itulah yang didapati ulih marika itu faalanya.

¹⁷Adapun apabila angkau puasa, handaklah angkau mumakie minyak kupalamu, surta mumbasoh mukamu;

¹⁸Supaya jangan rupamu klihatan kapada orang angkau puasa, mulainkan biarlah dilihat ulih Bapamu yang tiada klihatan: maka Bapamu yang mulihat sagala purkara yang tursumbunyi itu, maka iyalah juga akan mumbalas padamu nyata nyata.

¹⁹Maka janganlah kamu simpan bagiemu harta diatas bumi, iya itu ditumpat gagat dan karat mumbinasakan, dan ditumpat punchuri mungorek lalu munchuri:

²⁰Tutapi simpanlah hartamu dalam shorga, iya itu ditumpat yang tiada burgagat, dan karat mumbinasakan, dan tiada pula punchuri mungorek atau munchuri:

²¹Kurna barang dimana ada hartamu, maka disitulah juga ada hatimu.

²²Adapun yang munurangkan tuboh iya itulah mata: maka subab itu jikalau matamu itu baik, nuscaya sagala tubohmu pun tranglah adanya.

²³Tutapi jikalau matamu itu jahat, nuscaya sagala tubohmu itu pun punohlah glap adanya. Maka subab itulah, jikalau kiranya trang yang didalam dirimu itu munjadi glap, untah bagaimanakah grangan busarnya glap itu!

²⁴Barmula tiada bulih sa'orang hamba itu, burtuankan dua orang: kurna dapat tiada kulak iya mumbunchikan salah suatu, dan mungasihi suatu, atau iya pugang dungan salah suatu, dan dibunchikannya suatu. Tiada bulih kamu munjadi hamba bagie Allah, dan kukayaan dunia.

²⁵Subab itu aku burkata pada kamu, janganlah kamu munaroh fikiran deri hal kahidopanmu, apa yang handak kamu makan atau minum; dan lagi jangan kamu munaroh fikiran deri hal tubohmu, apakah yang handak kamu pakie. Bukankah hidopmu itu purkara yang turlebih busar daripada rizkimu, dan tubohmu itu pun purkara yang turlebih busar daripada pakieanmu?

²⁶Tengoklah akan sagala burung yang diudara: tiada iya munyumie, dan tiada pula iya munuwie, dan lagi tiada dihimpunkannya bukal dalam langgoan; tutapi Bapamu yang ada dishorga itu, mumliharakan dia. Bukankah turutama pula angkau daripada burung burung itu?

²⁷Siapakah grangan deripadamu yang ada munaroh fikiran, bulih burtambah lanjut umurnya barang sadikit sahja?

²⁸Dan mungapa angkau munaroh fikiran derihal pakieanmu? Maka timbangkanlah akan hal bunga bunga lili dipadang, bagimana iya burtumbuh; tiada iya burusaha, dan tiada iya mumintal bunang:

²⁹Maka aku burkata padamu, Bahwa sungguh pun Sulieman dumkian busar kamuliaannya, tiada burprihasan sapurti prihasan skuntum bunga itu.

³⁰Adapun jikalau dumkianlah dihiasi Allah akan rumput rumputan dipadang, iya itu yang pada hari ini ada, maka esoknya dichampakkan kudalam dapur, bahwa bukankah turutama pula iya mumbri pakiean akan kamu itu, hie orang yang kurang iman?

³¹ Subab itu janganlah kamu munaroh fikiran, sambil burkata, Apakah yang handak kami makan? atau, Apakah yang handak kami minum? atau, Apakah yang kami handak pakie?

³² (Kurna sagala purkara inilah dituntut ulih orang susat:) kurna Bapamu yang ada dishorga itu mungataui iya akan sagala purkara yang burguna padamu.

³³ Tutapi charilah kamu dahulu krajaan Allah, surta dungan kubunarannya; maka sagala purkara itu akan ditambahi pada kamu.

³⁴ Subab itu janganlah kamu munaroh fikiran akan hari esok itu: kurna esok itu ada munaroh fikiran deri hal dirinya sundiri, maka chukoplah pada sa'hari itu dungan kasusahannya sundiri.

7 ¹ BAHWA janganlah kamu munyalahkan orang, supaya kamu pun tiada disalahkannya.

² Kurna dungan kusalahan yang kamu salahkan: itu juga kamu akan disalahkan, maka dungan sukatan yang kamu sukatkan, itu juga kamu akan disukatkan.

³ Maka apa subab angkau hiraukan sampah yang ada dalam mata

saudaramu, tetapi balak yang dalam matamu sendiri itu tiada engkau indahkan?

⁴Atau bagaimana engkau bulih berkata pada saudaramu, Biarlah aku kluarkan sampah yang didalam matamu; maka hieran, ada sa'batang balak dalam matamu sendiri?

⁵Hie monafik, kluarkanlah dahulu balak yang didalam matamu sendiri itu; kumudian kulak bulihlah engkau mulihat dungan trangnya, bagaimana engkau bulih mungluarkan sampah yang dalam mata saudaramu itu.

⁶Janganlah engkau brikan bunda yang suchi itu kepada anjing, atau jangan champakkan mutiaramu dihadapan babi, maka kalau dipijak pijaknya dungan kakinya, surta iya burbalik munggigit kamu.

⁷Mintalah, maka akan dibri; charilah, maka kamu akan mendapat; kutoklah, maka akan dibukakan:

⁸Kurna barang siapa yang muminta iya juga akan burulih; dan barang siapa yang munchari iya juga akan mendapat; dan pada yang mungutok akan dibukakan.

⁹ Maka siapakah iya itu diantara kamu, jikalau anaknya muminta roti akan dia, adakah dibrinya batu padanya?

¹⁰ Dan jikalau dipintanya ikan, adakah dibrinya ular padanya.

¹¹ Subab itu, jikalau yang jahat itu, tau mumbri bunda bunda yang baik pada anakmu, istimewa pula Bapamu yang ada dishorga itu, akan mumbri bunda yang baik kepada sagala orang yang muminta kepadanya?

¹² Maka subab itu barang apa yang angkau sukai orang lain burbuat padamu, dumkianlah handaknya kamu pun burbuat padanya: kurna purkataan inilah jumlah tauret dan surat sagala nabi nabi.

¹³ Maka masoklah kamu dipintu yang sumpit: kurna luaslah pintu, dan lebarlah jalan yang mumbawa kapada kabinasaan, maka banyaklah orang yang masok kasitu:

¹⁴ Bahwa sumpitlah pintu, dan susaklah jalan, yang mumbawa kapada hidop kukal, maka sudikit juga orang yang mundapat dia.

¹⁵ Ingatlah kamu deripada nabi nabi yang dusta, yang datang kapadamu

dungan mumbuat buat dirinya sapurti domba, tetapi dalam hati marika itu sapurti sirigala yang munurkam.

¹⁶ Maka deripada pri buah buah klakuannya, kamu akan mungataui dia, adakah purnah orang mumutek buah anggor deripada pokok duri, atau buah ara deripada pokok unak?

¹⁷ Maka dumkianlah barang suatu pohon kayu yang baik, iya itu burbuah yang baik, tetapi barang suatu pohon kayu yang tiada baik, iya itu burbuah yang tiada baik.

¹⁸ Maka tiada bulih pohon kayu yang baik itu burbuah yang tiada baik, dan tiada bulih pohon kayu yang tiada baik itu burbuah yang baik.

¹⁹ Adapun barang sa'suatu pohon kayu yang tiada burbuah yang baik, iya itu diTuhang dibuangkan kudalam api.

²⁰ Subab itu, deripada pri buah buhannya kamu akan mungataui dia.

²¹ Maka bahwasanya bukannya sagala orang yang burkata padaku, iya Mulana, iya Mulana, iya itu bulih masok kadalam krajaan shorga; mulainkan orang yang burbuat kahandak Bapaku yang ada dishorga.

²² Maka adalah pada hari itu kulak, banyak orang akan burkata pada aku, Mulana, Mulana, bukankah dungan kuasa namamu, kami telah mungajar? dan dungan kuasa namamu juga kami telah mumbuangkan bubrapa jin? dan dungan kuasa namamu juga kami telah mungadakan bubrapa purbuatan yang ajaib?

²³ Maka tutkala itu kulak, aku akan burkata pada marika itu, Bahwa skali kali tiada kukunal kamu: lalulah deri hadapanku, hie orang yang burbuat jahat.

²⁴ Bahwa subab itu barang siapa yang sudah munungar purkataanku surta dipurbuatnya akan dia, maka adalah iya itu kuumpamakan dungan sa'orang bijaksana, yang telah mumbangunkan rumahnya diatas sa'buah batu busi:

²⁵ Maka turunlah hujan lubat, dan ayer pun bahlah, maka burtiuplah angin yang kras, lain munumpoh rumah itu; tiada juga iya roboh, kurna iya itu turalas diatas batu busi adanya.

²⁶ Dan lagi barang siapa yang munungar purkataanku ini, maka tiada dipurbuatnya akan dia, maka iya itu

diumpamakan dungan sa'orang bodoh, yang telah mungbangunkan rumahnya diatas pasir:

²⁷ Maka turunlah hujan lubat, dan ayer pun bahlah, maka burtiuplah angin yang kras lain munumpoh rumah itu; maka robohlah iya: busarlah kurobohannya itu.

²⁸ Adapun apabila habislah purkataan Isa ini, maka turchungang chunganglah marika itu ulih subab punggajarannya itu:

²⁹ Kurna iya mungajar marika itu, sapurti orang yang mumpunyai kuasa adanya, maka bukannya sapurti khatib khatib.

8¹ SUBARMULA apabilah Isa telah turun deri atas bukit itu, maka purhimpunan orang turlalu banyak mungikut dia.

² Maka hieran, datanglah sa'orang burkusta sujud akan dia, sraya katanya, Tuhan, jikalau angkau mau kiranya, adalah angkau burkuasa munjadikan hamba suchi.

³ Maka Isa pun mumanjangkan tangannya lain dijamahnya akan dia, katanya, Kukahandaki; angkau suchilah.

Maka dungan skutika itu juga, suchilah dia deripada kustanya itu.

⁴Maka kata Isa padanya, Ingatlah angkau baik baik, jangan bri tau kapada sa'orang pun; mulainkan purgilah tunjukkan dirimu kapada imam, surta pursumbahkanlah pumbrian yang dipusan ulih Musa, akan munjadi tanda bagie marika itu.

⁵Maka apabilah masoklah Isa kadalam nugri Kapernaum, maka datanglah kapadanya sa'orang punghulu orang sratus, muminta kapadanya,

⁶Katanya, Tuhan, ada hambaku turhantar sakit tepok dalam rumah, dungan turlalu sungsaranya.

⁷Maka kata Isa padanya, bulihlah aku datang munyumbuhkan dia.

⁸Maka disahut ulih punghulu katanya, Tuhan, bahwa tiadalah layak angkau masok kabawah atap guntingku: mulainkan dungan spatah kata juga angkau burkata, hambaku itu bulih sumboh.

⁹Kurna adalah hamba ini pun sa'orang orang yang dibawah prentah, maka adalah pula rayat rayat dibawah hamba: maka hamba suruhkan sa'orang purgi,

maka iya purgi: dan kapada sa'orang datang, maka datanglah iya: dan kusuroh burbuat barang apa kapada hambaku, maka dipurbuatnya.

¹⁰Maka apabila didungar Isa akan purkataannya, hieranlah iya, sambil iya burkata kapada orang yang mungikut dia, Bahwa dungan sesungguhnya aku burkata kapadamu, maka bulom purnah aku mundapat iman yang stugoh ini diantara orang orang, kapada orang Israil pun tidak.

¹¹Tutapi aku burkata kapadamu, Bahwa banyaklah orang akan datang deri sublah barat dan timor, duduk bursama sama dungan Ibrahim, dan Isahak, dan Yakob, dalam krajaan shorga.

¹²Tutapi anak anak krajaan itu akan ditolakkan kadalam glap, yang jau skali deripada trang itu, maka disanalah ada ratap dan gurtak gigi.

¹³Maka kata Isa pada punghulu itu, Pulanglah angkau: maka sbagimana yang angkau purchaya, sbagitulah jadi bagiemu. Maka hambanya itu pun sumbohlah pada waktu itu juga.

¹⁴SUBARMULA maka Isa pun masoklah karumah Petros, maka dilihatnya

muntua prumpuannya, ada turhantar surta dungan dumamnya.

¹⁵ Maka dijamah ulih Isa tangannya, maka dumamnya pun turbanglah: maka prumpuan itu pun bangunlah, lalu mulayani dia.

¹⁶ Sutlah putang hari, maka dibawa oranglah kapadanya bubrapa orang yang turkuna jin: maka dibuangkannya sagala jin itu dungan purkataannya juga, dan sagala orang yang sakit itu pun disumbohkannyalah:

¹⁷ Maka supaya gunaplah barang yang dikatakan ulih nabi Jessia, katanya, Bahwa iyalah juga yang munanggung sagala kulumahan kami surta munahan sagala kusakitan kami.

¹⁸ Maka apabila dilihat Isa purhimpunan orang turlalu banyak munglilingi akan dia, maka disuruhnya purgi kasubrang sana.

¹⁹ Maka datanglah sa'orang khatib surta burkata padanya, Guru, bahwa aku handak mungikut akan dikau barang kumana angkau purgi.

²⁰ Maka burkatalah Isa padanya, Pada anjing hutan ada lobang, dan burung diudara pun ada bursarang, tutapi pada

anak manusia itu, tiada ada burtumpat akan mumbaringkan kupalanya.

²¹ Maka ada pula sa'orang muridnya yang lain burkata akan dia, Tuhan, biarlah hamba purgi munanamkan bapaku dahulu.

²² Maka kata Isa padanya, Ikutlah aku; maka biarlah orang mati itu, munanamkan orang yang mati itu.

²³ Maka apabila naiklah Isa kuprahu, maka muridnya itu pun adalah mungiringkan dia.

²⁴ Maka hieran, turunlah suatu ribut yang busar ditasik itu, sampielah prahu itu pun ditimbus ulih ombak, akan tutapi Isa itu tunga tidor.

²⁵ Maka datanglah murid muridnya mungbangunkan dia, katanya, Tuhan, lupaskanlah kami: bahwa binasalah kami.

²⁶ Maka kata Isa pada marika itu, mungapa kamu takut, hie orang yang korang iman? Maka dumi bangunlah iya surta ditungkingnya akan angin dan ombak itu, maka tudohlah skali.

²⁷ Maka hieranlah sagala orang, katanya, Orang bagaimanakah ini,

bahwa angin dan ombak pun menurut prentahnya!

²⁸Apabilah sampielah kasubrang, dinugri orang Gadara, maka burtumulah dungan dia dua orang yang turkana jin, iya itu datang dari antara kubur, dungan sangat garangnya, sampie sa'orang pun tiada bulih lalu lalang dijalan itu lagi.

²⁹Maka hieran, burtreaklah orang itu, katanya, Apakah kahandakmu datang kapada kami, hie Isa, anak Allah? maka sudahkah angkau sampie kumari akan munyeksakan kami dahulu deripada waktunya?

³⁰Shahadan adalah jau sudikit deripada marika itu, skawan babi munchari makan.

³¹Maka jin jin itu pun muminta kapada Isa, katanya, Jikalau angkau handak mumbuangkan kami, maka biarlah kami masok kadalam kawan babi itu.

³²Maka burkata iya padanya, Purgilah. Apabila kluarlah jin jin itu, lalu masoklah iya kudalam kawan babi itu: maka hieran, sagala kawan babi itu pun turjunlah deri atas tubing itu kudalam tasik, maka matilah iya dalam ayer itu.

³³ Maka burlari larilah sagala gombalanya masok kudalam nugri, lalu dikhabarkannyalah sagala purkara ini, surta sagala hal orang yang turkuna jin itu.

³⁴ Maka sasunggohnya kluarlah sagala orang isi nugri itu, datang burtumdungan Isa, surta dilihatnya akan dia, lalu marika itu muminta supaya iya undur deripada batasan nuogrinya.

9¹ BARMULA maka masoklah Isa kudalam sa'buah prahu, maka munyubranglerah iya lalu sampie kanuogrinya.

² Maka hieran, dibawa oranglah kapadanya sa'orang tepok, yang turhantar diatas katilnya: maka apabila dilihat Isa iman marika itu, lalu katanya, kapada orang yang tepok itu: Purtutupanlah hatimu, hie anakku: bahwa sagala dosamu telah diampuni.

³ Maka hieran, adalah deripada khatib khatib yang burkata dalam hatinya, Bahwa iya ini munghujat akan nama Allah.

⁴ Maka dikutauilah ulih Isa akan sagala fikiran marika itu, lalu katanya, Apa subab kamu burfikir jahat dalam hatimu?

⁵ Untah apakah yang turlebih mudah aku burkata, baik sagala dosamu tulah diampunikah; atau baik bangunlah angkau lalu burjalankah?

⁶ Tutapi kutaulah ulihmu, bahwa anak manusia itu burkuasa iya diatas bumi ini akan mungampuni sagala dosa, (maka pada tutkala itu, burkatalah iya kapada orang tepok itu,) bangunlah angkau, angkat katilmu itu, pulanglah karumahmu.

⁷ Maka bangunlah iya, lalu pulanglah karumahnya.

⁸ Maka apabila dilihat ulih sagala orang akan hal itu, maka hieranlah iya surta mumuliakan Allah yang tulah mungurniakan kuasa yang busar itu kapada manusia.

⁹ Maka Isa pun burjalanlah deri sana, lalu iya mulihat, sa'orang orang yang burnama Mathius, duduk ditumpat orang mumugang chukie, maka kata Isa padanya, Ikutlah akan daku, maka bangunlah iya lalu mungikut dia.

¹⁰ Skali purstua tutkala Isa duduk makan dalam sa'buah rumah, maka sasungguhnya banyak orang mumugang chukie, dan orang burdosa pun,

datanglah duduk makan sahidungan dungan Isa, surta murid muridnya.

¹¹ Maka apabila dilihat ulih orang orang Faresia akan hal itu, burkatalah marika itu kapada murid muridnya, Apa subabnya guru kamu makan bursama sama dungan orang mumugang chukie dan orang burdosa?

¹² Maka dumi didungar ulih Isa, lalu katanya kapada marika itu, Tiadalah burguna tabib kapada orang yang baik, mulainkan kapada orang yang sakit.

¹³ Subab itu purgilah kamu pulajari akan artinya purkatahan itu, aku mau burkasih kasihan, turlebih daripada mumbri korban: kurna bukannya aku datang munjumput orang yang bunar, mulainkan orang yang burdosa itu supaya burtaubat.

¹⁴ Maka tutkala itu, datanglah murid murid Yahya kapadanya, surta burkata, Apa subabnya kami dan orang Faresia puasa bubrapa kali, tutapi murid muridmu tiada puasa?

¹⁵ Maka kata Isa pada marika itu, Bagimanakah bulih sahabat sahabat mumpulie itu dukachita slagi mumpulie itu ada bursama sama dungan marika

itu? tetapi ada kulak hari akan datang, apabila mumpulie itu akan dilalukan deripadanya, maka pada tutkala itulah marika itu akan burpuasa.

¹⁶Sa'orang pun tiada purna munampalkan sakuping kain bahru pada kain yang lama, kurna kuping tampalan itu munchubiskan baju itu, maka koyaknya itu pun munjadi turlebih busar pula.

¹⁷Lagi sa'orang pun tiada purna munaroh ayer anggor bahru kadalam kulit yang lama, mulainkan dapat tiada puchalah kulit itu, dan ayer anggor itu pun tumpahlah habis, dan kulit itu pun binasalah: tetapi adalah adat orang; munaroh ayer anggor, yang bahru itu, kadalam kulit kulit yang bahru, supaya kuduanya itu pun santausalah adanya.

¹⁸SUBARMULA maka adalah pada tutkala iya burchutra chutra deri hal sagala purkara ini pada marika itu, hieran, maka datanglah sa'orang punghulu kunisa, sujud padanya, sraya burkata, Bahwa anakku prumpuan, bahru juga mati: marilah kiranya angkau bubuhkan tanganmu itu, nuscaya iya bulih hidop pula.

¹⁹ Maka bangunlah Isa mungikut dia, surta dungan sagala muridnya.

²⁰ Shahadan maka sasungguhnya, adalah sa'orang prumpuan yang ada penyakit tumpah tumpah darah, dua blas tahun lamanya, maka datanglah iya deri blakangnya, munjamah tupi bajunya:

²¹ Kurna pada fikiran prumpuan itu dalam hatinya, jikalau kujamah bajunya sahja, maka bulihlah aku sumboh.

²² Maka Isa pun burpalinglah, surta mulihat dia, sambil burkata, Sunangkanlah hatimu, hie anakku prumpuan; bahwa imanmu telah munyumbuhkan dikau, maka prumpuan itu pun sumbohlah pada kutika itu juga.

²³ Hata maka Isa pun sampielah karumah punghulu itu, lalu dilihatnya orang burmain bunyi bunyian, surta banyak orang mumbuat gadoh,

²⁴ Maka kata Isa pada marika itu, Lalulah kamu skalian, kurna budak prumpuan itu bukannya mati, iya tidor sahja. Maka diturtawakanlah ulih marika itu akan dia.

²⁵ Sutlah sudah marika itu dihalaukan, lalu masoklah Isa surta dipuggangnya

tangannya, maka budak prumpuan itu pun bangunlah.

²⁶ Maka mashorlah wartanya itu kluar kapada sagala bunua itu.

²⁷ Maka apabila burjalanlah Isa deri sana, maka datanglah dua orang buta mungikot dia, sambil burtreak katanya, Kasihankanlah kami, hie anak Daud.

²⁸ Maka apabila masoklah Isa kudalam sa'buah rumah, lalu datanglah orang buta itu kapadanya: maka kata Isa pada marika itu, Adakah kamu purchaya yang aku burkuasa burbuat ini? Maka kata marika itu, Sasungguhnya Tuhan.

²⁹ Tutkala itu, maka dijamahnyalah matanya, sambil burkata, Bagimana yang angkau purchaya, jadilah padamu.

³⁰ Maka klihatanlah matanya, lalu dilarangkan ulih Isa sangat pada marika itu, katanya, Ingat baik baik, supaya jangan dikutaui ulih sa'orang jua pun akan hal ini.

³¹ Maka apabila purgilah marika itu, lalu dipuchahkannyalah khabar itu pada sagala nugri itu.

³² Subarmula tungah marika itu kluar, hieran dibawa oranglah kapada Isa, sa'orang kulu yang turkuna ulih jin.

³³ Sutlah sudah dibuangkannya jin itu, bahrulah orang kulu itu bulih burchakap: maka sagala purhimpunan orang pun hieranlah, surta burkata, Bahwa bulomlah purnah klihatan purkara yang dumkian ini, diantara orang Israil.

³⁴ Tutapi kata orang Faresia, Iya mumbuangkan jin itu, dungan kuasa punghulu jinlah.

³⁵ Subarmula maka Isa pun munjalanilah sagala nugri, dan dusun, surta mungajar dalam kunisa kunisa, sambil mumashorkan injil krajaan Allah, dan munyumbuhkan sagala junis penyakit, dan sagala junis penyakitan dalam kaum itu.

³⁶ Subarmula apabila dilihat Isa akan purhimpunan orang itu, maka burbangkitlah kasihan akan marika itu, subab susah, surta dungan susat baratnya sapurti domba yang tiada burgombala adanya.

³⁷ Maka burkatalah iya pada murid muridnya, Banyaklah yang akan dituwie, tutapi koranglah orang munuwie.

³⁸ Subab itu, mintalah kapada Tuhan yang ampunya punuwiean itu, supaya dungan sugranya disuruhkannya orang

munuwie itu datang kapada tumpat punuwieannya.

10¹ SUBARMULA maka sutlah dipanggil ulih Isa akan kudua blas muridnya, lalu dibrikannyalah kuasa padanya, supaya marika itu bulih mumbuangkan sagala jin yang nujis nujis, dan munyumbuhkan sagala junis penyakit dan sagala punyakit.

² Maka inilah nama kudua blas rasul itu; Purtama tama Simon, yang burgular Petros, dan Andria saudaranya; Yakob ben Zabdi, dan Yahya saudaranya;

³ Philipus, dan Bartholomu; dan Thomas, dan Mathius yang mumugang chukie itu; dan Yakob ben Albius, dan Libius, yang burgular Thaddius;

⁴ Simon anak nugri Kanaan, dan Judas Iskariot, iya itulah yang munyurahkan Isa, dungan tipunya.

⁵ Maka kudua blas orang itulah disuruhkan ulih Isa, surta iya burpusan padanya, katanya, Janganlah kamu skalian purgi kanugri orang susat, dan janganlah kamu masok kudalam nugri orang Samaria:

⁶Mulainkan turutamalah kamu purgi kapada kambing yang hilang, iya itu kaum bunih Israil itu.

⁷Maka sambil kamu burjalan itu, ajarkanlah, katakan, Krajaan shorga sudah dukat.

⁸Sumbohkanlah orang yang sakit, dan suchikanlah orang kusta, hidopkanlah orang yang mati, buangkanlah segala jin; bagimana dungan kumurahannya kamu tulah mundapat, dumkianlah dungan murahannya juga kamu bahgikan.

⁹Maka janganlah kiranya kamu mumbawa bukal mas, atau perak, atau tumbaga digandonganmu:

¹⁰Maka janganlah kamu mumbawa bukal makanan kapada purjalananmu, dan lagi jangan kamu burbaju dua lapis, dan jangan burbukal trompah, atau tongkat; kurna dapat tiada orang yang bukurja itu, patutlah akan mundapat upahnya.

¹¹Shahadan dinugri, atau didusun yang mana pun baik, kamu masuki, tanya ulihmu siapa dalamnya yang baik, maka dirumahnyalah kamu tinggal sampie kamu kluar deri tumpat itu.

¹² Maka apabila kamu masuk kudalam sa'buah rumah, brilah slam kapada isi rumah itu.

¹³ Maka jikalau layak kiranya orang dirumah itu, maka biarlah slammu itu didapatinya, tutapi jikalau iya tiada layak, maka kembalikanlah pula slammu itu kepadamu.

¹⁴ Maka barang siapa yang tiada munurima kamu, dan tiada menurut purkataanmu, maka apabila kamu keluar deri dalam rumah itu, atau deri dalam nugri itu, maka kubaskanlah abok yang lukat pada kakimu itu.

¹⁵ Maka sesungguhnya aku burkata padamu, bahwa turlebih ringan pula seksa orang nugri Sodom, dan Gomorha pada hari kiamat daripada orang nugri itu.

¹⁶ Tengoklah, bahwasanya aku munyuruhkan kamu ini, sapurti domba masuk diantara sirigala; subab itu handaklah kamu bijaksana sapurti ular, dan tulus sapurti murpati.

¹⁷ Maka ingat ingatlah kamu daripada manusia, kurna marika itu akan mumbawa kulak kamu kadalam bichara,

dan dalam kanisanya marika itu akan munyusah kamu.

¹⁸Dan lagi akan dibawanya kamu kahadapan punghulu punghulu, dan raja raja, ulih subab aku, supaya kamu munjadi saksi bagie marika itu, surta orang susat.

¹⁹Tutapi apabila disurahkan orang akan kamu kadalam bichara, maka janganlah kamu munaroh fikiran, bagimana, atau apa yang handak kamu kata, kurna pada sa'at itu juga akan dikurniakan padamu apa yang patut kamu burkata kata,

²⁰Kurna bukannya kamu yang burkata, mulainkan Roh Bapamu yang burkata kata didalammu itu.

²¹Maka sa'orang saudara akan munyurahkan saudaranya supaya dibunuh, maka bapa pun burbuat kapada anaknya dumkian: dan anak anak akan burbangkit mulawan ibu bapanya, sahingga kaduanya itu dibunuh.

²²Maka kamu ini akan dibunchi ulih sagala orang deri subab namaku: tutapi barang siapa yang burtahan sampie kusudahan, maka iyalah mundapat slamat,

²³ Maka apabila diannyayai orang akan kamu dalam nugri ini, larilah kamu kusa'buah nugri asing: kurna sesungguhnya aku burkata kepadamu, tiada akan habis pukurjaanmu dalam nugri nugri Israil itu, kalau subulom datang anak manusia.

²⁴ Maka tiadalah murid itu turlebih deripada gurunya, dan tiada pula hamba itu turlebih deripada tuannya.

²⁵ Maka chukuplah kiranya bagie murid itu, jikalau bursamaan dungan gurunya, dan dumkian pula hamba itu pun dungan tuannya. Jikalau orang mungatakan tuan yang ampunya rumah itu Bilzebab, istimewa pula orang isi rumahnya itu?

²⁶ Maka subab itu bahwa janganlah kamu takot akan marika itu: kurna susuatu pun tiada yang turtutup itu, mulainkan turbuka juga: dan yang tursumbunyi itu pun akan nyata.

²⁷ Maka barang suatu purkataanku kepadamu yang dalam glap itu, maka handaklah kamu katakan dalam trang: dan barang yang kudungaran kutlingamu, handaklah kamu mashorkan itu deri atas rumah.

²⁸ Dan janganlah kamu takut kepada orang yang mumbunuh tubuh, tetapi tiada kuasa iya mumbunuh nyawa: maka turutamalah kamu takoti akan yang burkuasa mumbinasakan nyawa, dan tubuh kuduanya itu kudalam naraka.

²⁹ Maka bukankah dijual orang burung pipet itu, dua ekor sa'duit? Bahwa sa'ekor jua pun tiada bulih jatuh kutanah, jikalau tiada dungan kahandak Bapamu.

³⁰ Lagi, pun sagala rambut kupalamu ada dungan bilangannya.

³¹ Maka subab itu, janganlah kamu takut, adapun kamu ini turlebih indahnyaderipada burung pipet yang banyak itu.

³² Maka subab itu, barang siapa yang mungaku akan daku dihadapan manusia ini, bahwa aku pun mungakulah kulak akan dia dihadapan Bapaku yang ada dishorga.

³³ Tetapi barang siapa yang munyangkal akan daku dihadapan manusia ini, maka aku pun akan munyangkal dia kulak dihadapan Bapaku yang ada dishorga.

³⁴ Maka janganlah kamu kirakan, bahwa aku datang ini mumbawa damie kaatas

bumi: bukannya damie, mulainkan pudang.

³⁵Kurna kudatanganku ini mungadu anak dungan bapanya, dan anak prumpuan dungan ibunya, dan munantu prumpuan dungan muntua prumpuannya.

³⁶Orang yang sa'rumahnya juga akan munjadi musohnya.

³⁷Maka barang siapa yang mungasihi bapanya atau ibunya turlebih daripada aku: bahwa iya itu tiadalah layak pada aku, dan barang siapa yang mungasihi anaknya laki laki, atau prumpuan, turlebih daripada aku, maka iya itu pun tiadalah layak pada aku.

³⁸Dan barang siapa yang tiada mumikul salibnya lalu mungikut aku maka iya itu pun tiada layak pada aku.

³⁹Maka barang siapa yang mumliharakan dirinya, iya akan munghilangkan: dan barang siapa yang munghilangkan dirinya, ulih subab aku, maka iya itulah akan mundapat dia pula.

⁴⁰Maka barang siapa yang munyambut kamu, surasa iya munyambut aku, dan barang siapa munyambut aku,

surasa iya munyambut akan yang telah munyuruhkan aku.

⁴¹Barang siapa yang munyambut nabi, subab burnama nabi, maka orang itu akan mundapat faala nabi, dan barang siapa yang munyambut orang bunar, subab burnama bunar; maka orang itu akan mundapat faala orang bunar.

⁴²Dan barang siapa yang mumbri minum ayer sujok sa'chawan sahja, kapada barang siapa yang turkuchil skalipun deri orang ini, subab iya burnama murid, maka sasungguhnya aku burkata kapadamu, Bahwa skali kali tiada akan hilang faalanya.

11 ¹SUBARMULA maka apabila habislah sudah Isa burpusan kapada kudua blas muridnya itu, maka pindahlah iya deri sana, subab iya handak mungajar, dan mumashorkan injil dalam sagala nugri marika itu.

²Maka apabila didungar ulih Yahya deri dalam punjara, akan sagala purbuatan Almasih, lalu disuruhkannyalah dua orang muridnya purgi burtanya kapada Isa,

³Bahwa angkaulah dia itu yang akan datang, atau kami nantikankah orang yang lain?

⁴Maka dijawab ulih Isa kapada marika itu, katanya, Bahwa purgilah kamu bri tau kapada Yahya deri hal barang yang kamu dungar, dan yang kamu lihat:

⁵Orang buta tulah chulek, dan orang tempang bulih burjalan butul, dan orang kusta sudah disuchikan, dan orang tuli bulih munungar, dan orang mati tulah dihidopkan, dan injil pun tulah dibri tau kapada orang miskin.

⁶Bahwa burbahgialah orang yang tiada shak iya akan daku.

⁷Arkian sutlah undurlah orang orang itu, maka dimulai Isa burkata kata pada purhimpunan orang itu akan hal Yahya: Apakah mulanya kamu kluar purgi kuhutan mumandang? Sa'batang bambukah yang digonchangkan ulih angin?

⁸Untah apakah yang kamu tulah kluar mulihat? Bahwa sa'orang manusiakah yang mumakie kain halus? maka sesungguhnya, orang yang mumakie kain halus itu, ada iya dalam istana raja raja.

⁹Untah apakah yang kamu kluar mulihat, sa'orang nabikah? Maka sasungguhnya aku burkata kapadamu, iya itu turlebih daripada nabi adanya.

¹⁰Bahwa inilah dia yang tulah tursurat, Bahwa sasungguhnya aku munyuruhkan suruhanku dihadapanmu, maka iyalah nanti sudiakan jalanmu dihadapanmu.

¹¹Maka sasungguhnya aku burkata kapadamu, Bahwa bulom purna jadi deri antara sagala orang yang dipranakkan ulih prumpuan, sa'orang jua pun yang turlebih busar daripada Yahya Pumbaptisa: tutapi barang siapa yang turkuchil dalam krajaan shorga, maka iya itu turlebih busar pula daripadanya.

¹²Maka daripada zaman Yahya Pumbaptisa itu sampie skarang ini, krajaan shorga itu dilanggar, dan orang yang mulanggar itu mundapat akan dia dungan digagahi.

¹³Kurna sagala nabi dan tauret pun, tulah burnabuat sampie kapada zaman Yahya juga.

¹⁴Maka jikalau kiranya, kamu mau purchaya, iya inilah Illias yang akan datang.

¹⁵ Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah iya munungar.

¹⁶ Untah dungan apakah yang handak kuumpamakan orang zaman ini? Maka adalah iya itu sapurti kanak kanak yang duduk dipasar, surta mungajak kawan kawannya,

¹⁷ Katanya, Kami telah muniupkan suling akan kamu, maka tiada juga kamu munari; kami telah munangiskan kamu, maka tiada juga kamu muratap.

¹⁸ Adapun Yahya itu telah datang dungan tiada makan dan minum, maka orang burkata iya telah kuna jin.

¹⁹ Maka anak manusia telah datang dungan makan dan minum, maka dikata orang pula, Tengoklah orang ini glojoh, dan puminum ayer anggor, sahabat orang mumugang chukie, dan orang burdosa. Bahwa budi itu telah dibunarkan ulih orang yang mumpunyai iya itu.

²⁰ Shahadan sutlah itu, dichulainyalah sagala nugri yang tumpat diadakannya turlebih banyak ajaib dalamnya, subab tiada marika itu burtaubat.

²¹ Kuramlah bagiemu Korazim! kuramlah bagiemu Bethsaida! maka

jikalau kiranya, dalam nugri Thor dan Sidon telah diadakan sagala ajaib yang sapurti diadakan dalammu itu, nuscaya lamalah sudah marika itu burtaubat, dungan mumakie kain karong dan habu.

²²Tutapi aku burkata kapadamu, turlebih pula ringan seksa nugri Thor dan Sidon pada kiamat, daripada seksa kamu.

²³Adapun hie Kapernaum, yang telah ditinggikan sampie kulangit, bahwa angkaulah juga akan dihumpaskan kubawah sampie kunaraka: kurna jikalau dalam Sodom telah dipurbuat akan sagala purkara ajaib, yang sapurti telah jadi didalammu itu, nuscaya tinggallah iya sampie kapada masa ini.

²⁴Tutapi aku burkata padamu, Bahwa turlebih ringan pula seksa nugri Sodom pada hari kiamat kulak, daripada seksa kamu.

²⁵SUBARMULA pada kutika itu juga, burkata Isa, Bahwa munguchap shukurlah aku kapadamu, hie Bapa, Tuhan langit dan bumi, subab angkau telah munyumbunyikan sagala purkara ini daripada orang burilmu, dan

bijaksana, dan telah menyatakan dia itu kepada kanak-kanak.

²⁶ Biarlah dumkian itu, iya Bapa: kurna dumkianlah kurelahanmu.

²⁷ Adapun sagala sa'suatu itu telah disurahkan ulih Bapaku padaku: maka sa'orang pun tiada mungataui Anak, mulainkan Bapa; dan sa'orang pun tiada mungataui Bapa, mulainkan Anak, dan lagi pula orang yang dikahandaki ulih Anak itu, maka dinyatakannya deri hai Bapa kepadanya.

²⁸ Marilah padaku, hie sagala orang yang burlulah, dan yang munanggong brat, maka akulah kulak akan mumbri purhuntian pada kamu.

²⁹ Pakielah kokku, dan blajarlah deripadaku, kurna aku ini lumah lumbut, surta dungan hati yang rundah, maka kamu kulak akan mundapat purhuntian bagie jiwa kamu.

³⁰ Kurna kokku itu kumudahan, dan tanggonganku pun ringan adanya.

12¹ MAKA pada tutkala itu juga, burjalanlah Isa pada suatu hari sabtu, diantara ladang-ladang gandom; lain laparlah murid-muridnya, maka

diputek ulih marika itu bubrapa tangkie gandom dimakannya.

²Shahadan apabila dilihat ulih orang Faresia akan hal itu, lain burkatalah marika itu padanya, Tengoklah murid muridmu itu burbuat barang yang tiada patut dipurbuat pada hari sabtu.

³Maka sahut Isa pada marika itu, Maka bukankah kamu telah mumbacha apa yang dipurbuat ulih Daud pada kutika dia lapar, dan sagala orang yang surtanya itu pun?

⁴Bagimana iya telah masok khabah Allah telah mumakan roti yang dibuat sumbahyang itu, iya itu yang tiada patut dimakannya sundiri, atau dimakan ulih orang yang surtanya itu pun, mulainkan imam imam sahja?

⁵Atau bukankah kamu telah mumbacha dalam tauret, bagaimana pada hari sabtu imam imam itu mulawan hukum hari sabtu dalam kahbah, iya itu tiada burdosa?

⁶Tutapi aku burkata kapadamu, maka disini ada sa'orang turlebih busar daripada khabah.

⁷Tutapi jikalau kamu sudah mungataui apa artinya purkataan ini, iya itu, Aku

kahandaki kamuraan, tetapi bukannya korban, nuschaya tiadalah kulak kamu munalahkan orang yang tiada bursalah itu.

⁸Kurna Anak manusia itu pun. Tuhan hari sabtu.

⁹Maka apabila burpindahlah Isa deri sana, lain masoklah iya dalam kanisa marika itu:

¹⁰SUBARMULA maka hieran, adalah disana sa'orang yang chapek tangannya sublah. Maka burtanyalah marika itu kapada Isa, akalnya handak munalahkan dia, katanya, Adakah patut munyumbuhkan orang yang sakit pada hari sabtu?

¹¹Maka jawab Isa pada marika itu, Jikalau kiranya ada sa'orang diantara kamu munaroh sa'ekor domba, maka jikalau jatohlah domba itu pada hari sabtu kudalam suatu parit, bukankah dichapienya, lalu dinaikkannya akan dia?

¹²Maka bubrapakah lebih mulianya sa'orang manusia deripada sa'ekor domba? Maka subab itu patutlah burbuat purkara yang baik pada hari sabtu.

¹³Maka sutlah itu juga, burkatalah Isa pada orang chapek itu, Hулurkanlah

tanganmu. Maka dihulurkannya; lalu sumbohlah tangannya itu sapurti tangannya sublah itu.

¹⁴Shahadan maka kluarlah orang Faresia itu burbichara sama sundirinya, munchari jalan handak mumbinasakan dia.

¹⁵Tutapi apabila dikutaui ulih Isa akan hal yang dumkian, lain undurlah iya deri sana: maka turlalu banyaklah orang mungikot dia, disumbohkannyalah akan sagala marika itu;

¹⁶Tutapi dipusannya kapada marika itu sangat sangat, supaya jangan marika itu mumuchahkan khabar deri halnya itu.

¹⁷Maka dungan pri yang dumkian, gunaplah purkataan yang dikatakan ulih nabi Jessia, katanya,

¹⁸Bahwa lihatlah hambaku yang tulah kupilih; lagi kukasihku, maka kapadanyalah juga aku suka chita: maka aku akan mumbuboh Rohku kaatasnya, maka iya akan mununjokkan hukum kapada orang susat.

¹⁹Maka tiada iya akan burbantah, dan tiada iya burtreak: atau sa'orang pun tiada akan munungar suaranya dilorong lorong.

²⁰Adapun buluh yang turkuli, tiada akan dipatahkannya, dan sumbu yang turkulip kulip, itu pun tiada akan dipadamkannya, melainkan iya mungluarkan hukom dungan kumunangan.

²¹Maka akan namanya juga kulak diharapkan ulih orang susat.

²²Maka dibawa oranglah kapadanya sa'orang turkuna jin, iya itu buta, lagi kulu: maka disumbohkannya akan dia, sahingga orang buta dan kulu itu pun, bulih burkata kata dan mulihat.

²³Maka sagala orang itu pun turchunganglah, sambil burkata, Bahwa bukankah iya ini anak Daud adanya?

²⁴Tutapi apabila didungar ulih orang Faresia akan hal itu, maka burkatalah marika itu, Bahwa iya ini bukannya mumbuangkan jin, melainkan dungan kuasa Bilzebab, punghulu sagala jin itu.

²⁵Maka dikutauilah ulih Isa akan fikiran marika itu, lalu burkatalah iya padanya, Adapun barang suatu krajaan yang burchudra sama sundirinya, maka iya itu kusudahannya rosak kulak; dan barang suatu nugri, atau rumah, yang burchudra sama sundirinya, maka tiada tutup adanya:

²⁶ Dan jikalau Shietan itu mumbuangkan Shietan, iya itu burchudra sama sundirinya; untah bagaimanakah krajaannya bulih tutup?

²⁷ Maka jikalau aku ini mumbuangkan jin itu dungan kuasa Bilzebab itu, maka dungan kuasa siapakah pula kulak anak anak muridmu itu mumbuangkan dia? subab itu marika itulah juga akan munjadi hakimmu.

²⁸ Tetapi jikalau dungan Roh Allah aku mumbuangkan jin itu, bahwa krajaan Allah tulah datang kepadamu.

²⁹ Maka untah bagaimanakah grangan orang bulih masok kadalam rumah sa'orang yang gagah, surta murampas sagala harta bundanya, mulainkan handaklah diikatnya dahulu orang gagah itu? maka kumdian bahrulah bulih iya murampas rumahnya.

³⁰ Maka adapun barang siapa yang tiada bursama sama dungan aku, maka iyalah munjadi lawanku, dan barang siapa yang tiada munghimpunkan bursama sama dungan aku, maka orang itulah munaburkan.

³¹ SUBARMULA subab itu, aku burkata padamu, Adapun sagala junis dosa

orang, dan fitnah akan diampuni: tetapi orang yang burbuat fitnah akan Roh Alkudus, itulah tiada diampuni.

³²Barmula barang siapa yang burkata kata, barang purkataan yang mulawan anak manusia, maka iya itu akan diampuni, tetapi barang siapa yang burkata akan purkataan yang mulawan Roh Alkudus, maka iya itu tiada diampuni dunia akhirat.

³³Maka jadikanlah pohon itu baik, maka buahnya pun bulih baik; atau jadikanlah pohon itu ta'baik, maka buahnya pun ta'baiklah: kurna kukunalan pohon kayu itu deri subab buahnya.

³⁴Hie katurunan ular yang bisa, maka bagaimanakah bulih kamu yang jahat itu, burkata kata purkara yang baik? kurna mulut burkata kata itu, kluarnya deripada hati yang punoh isinya.

³⁵Bahwa adapun orang yang baik itu, iya mungluarkan barang yang baik deri dalam purbandarahan hatinya yang baik, dan orang yang jahat, itu pun iya mungluarkan barang yang jahat deri dalam purbandarahan hatinya yang jahat.

³⁶Tutapi aku burkata kapadamu, Adapun barang suatu purkataan sia sia; yang dikatakan ulih orang, maka iya itu kulak akan dibrinya kira kiranya pada hari kiamat.

³⁷Kurna deripada purkataanmu itu angkau akan dibunarkan, dan deripada purkataanmu juga, angkau akan disalahkan.

³⁸Shahadan sutlah itu, ada bubrapa orang khatib, dan orang Faresia burkata, Hie Guru, bahwa kami skalian handak mulihat barang suatu tanda ajaib deripadamu.

³⁹Tutapi disahut Isa pada marika itu, Bahwa bangsa yang jahat, dan burzinah itu, mununtut akan mulihat suatu tanda; maka barang suatu tanda pun tiada diunjukkan padanya, mulainkan tanda nabi Yunas:

⁴⁰Adapun sapurti Yunas itu dalam prot ikan raya, tiga hari tiga malam lamanya; maka dumkianlah anak manusia pun, dalam hati bumi kulak, tiga hari tiga malam lamanya.

⁴¹Sagala orang nugri Nineveh kulak, akan burbangkit munjadi saksi dalam hukum hari kiamat, mulawan orang

zaman ini, surta disalahkannya akan dia, kurna marika itu sudah burtaubat subab pungajaran Yunas itu; maka sesungguhnya disini, ada sa'orang yang turlebih busar daripada Yunas.

⁴² Maka purmeisuri deri nugri sublah slatan, akan burbangkit munjadi saksi dalam hukum hari kiamat, mulawan orang zaman ini, surta disalahkannya akan dia itu: kurna purmisuri itu tulah datang deri hujung bumi, akan munungar bijaksana Sulieman; maka sesungguhnya disini, ada sa'orang yang turlebih busar daripada Sulieman.

⁴³ Shahadan apabila jin yang jahat, kluar deri dalam sa'orang manusia, maka dijalaninyalah akan tumpat yang tiada burayer, munchari purhantian, maka tiadalah dipurulihnya akan dia.

⁴⁴ Maka tutkala itu, burkatalah iya, Bahwa aku handak kombali karumahku, deri tumpat yang aku kluar; maka sutlah iya sampie, lain didapatinya akan tumpat tulah kosong, disapui dan dihiasi.

⁴⁵ Maka tutkala itu, purgilah iya mungambil tujuh orang jin lain pula, yang turlebih jahat daripadanya sundiri, dibawanya bursama sama dungan dia,

masuk tinggal disana; shahadan hal orang itu pada akhirnya kulak, turlebih jahat adanya, daripada awalnya. Maka bugitulah kulak akan jadi pada bangsa yang jahat ini.

⁴⁶Adapun sudang Isa lagi burkata kata kapada sagala orang itu, maka adalah ibunya, dan saudaranya burdiri diluar, handak burchakap dungan dia.

⁴⁷Maka adalah sa'orang burkata kapada Isa, Bahwa lihatlah ibumu dan saudaramu, ada munanti diluar.

⁴⁸Maka disahut ulih Isa pada orang yang mumbri tau itu, Siapakah ibuku, dan siapakah saudaraku itu?

⁴⁹Lalu diunjukkannya tangannya kapada murid muridnya, sambil burkata, Tengoklah, inilah ibuku, dan saudara saudaraku.

⁵⁰Kurna barang siapa yang munurut kahandak Bapaku yang ada dishorga, maka iya itulah saudaraku laki laki, dan prumpuan, dan ibuku adanya.

13¹MAKA pada hari itu juga, kluarlah Isa deri dalam rumah, lalu duduklah iya ditupi tasik.

²Maka banyaklah orang burhimpun kapadanya, lalu naiklah iya duduk

kudalam sa'buah prahu; maka sagala purhimpunan orang itu pun, burdirilah ditupi pantie itu.

³ Maka burkatalah iya pada marika itu, bubrapa purkataan dungan purumpamaan katanya, Bahwa sasungguhnya kluarlah sa'orang punabor yang handak munabor;

⁴ Maka apabila ditabornya bunih itu, stungahnya jatoh ditupi jalan, lalu datanglah burung burung mumakan itu:

⁵ Maka stungahnya yang lain itu, jatohlah pada tumpat burbatu, yang tiadak banyak tanahnya: maka dungan sabuntar juga, iya pun burtumbohlah, subab tanahnya tiada dalam.

⁶ Maka apabila turbitlah matahari, lalu layulah iya; maka subab tiada burakar, kukringanlah iya.

⁷ Maka stungahnya yang lain pula jatohlah diantara duri duri; maka kumdian duri itu pun burtumbohlah, sampie dilumaskan dia:

⁸ Tutapi stungahnya yang lain itu jatohlah pada tanah yang baik, maka burbuahlah iya burganda ganda, ada yang sratus, ada yang anam puloh, ada yang tiga puloh banyaknya.

⁹ Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah iya munungar.

¹⁰ Hata datanglah murid muridnya sambil burtanya padanya, Apa subab angkau burkata kata pada marika itu dungan purumpamaan?

¹¹ Maka disahut ulih Isa surta burkata pada marika itu, Kurna padamu tulah dikurniakan bulih mungataui sagala rahsia krajaan shorga, tutapi pada marika itu, tiada dikurniakan.

¹² Kurna barang siapa yang ada barang suatu, maka akan ditambahi padanya lagi, maka iya akan burulih turlubih banyak: akan tutapi barang siapa yang tiada ada barang suatu, maka diambil pula deripadanya barang yang ada.

¹³ Subab itulah aku burkata padanya dungan purumpamaan: kurna sungguh pun marika itu mulihat, tutapi tiada dilihatnya; dan sungguh pun iya munungar, tutapi tiada didungarnya, atau mungurti adanya.

¹⁴ Maka tulah gunaplah bagie marika itu barang yang tulah dinabuatkan ulih nabi Jessia, katanya, Bahwa dungan punungaran kamu akan munungar, tutapi tiada juga kamu mungurti; dan

dungan punglihatan kamu akan mulihat, tetapi tiada juga kamu mungataui.

¹⁵Kurna telah tuballah hati kaum itu, dan bratlah punungaran tulinganya, maka ditutupkannya matanya, supaya barang kutika pun jangan iya mumandang dungan matanya; dan munungar dungan tulinganya surta mungurti dungan hatinya, sambil burtaubat, sahingga kusumbohkan dia itu.

¹⁶Tutapi burbahgialah mata kamu, kurna iya mulihat: dan tulinga kamu, kurna iya munungar.

¹⁷Kurna sasungguhnya aku burkata kapadamu, Bahwa banyaklah nabi, dan orang orang bunar telah burkahandak akan mulihat purkara yang kamu lihat ini, maka tiada juga dapat dilihatnya; dan handak munungar purkara yang kamu dungar, maka tiada juga dapat didungarnya.

¹⁸Maka subab itu, dungarlah ulihmu purumpamaan orang yang munabor bunih itu.

¹⁹Maka apabila barang sa'orang yang munungar purkataan krajaan Allah, maka tiada iya mungurti akan dia itu,

maka datanglah si'kapala jahat itu, mumungut yang telah turtabor dalam hatinya itu. Maka dumkianlah halnya orang yang telah munurima buni ditupi jalan.

²⁰Tutapi yang telah ditabori pada tempat yang burbatu, maka iya itulah orang yang munungar purkataan itu, maka sugralah ditrimanya dungan kusukaan;

²¹Tutapi tiadalah burakar dalam dirinya, mulainkan sa'kutika sahja adanya: kurna apabila datanglah kusukaran, atau annyaya, tursubab purkataan itu, maka kumudian kulak iya unggan.

²²Adapun yang telah ditabori diantara duri duri itu, maka iya itulah orang yang munungar purkataan itu; maka purchintaan deri hal dunia ini, surta tipu daya kukayaannya mulumaskan purkataan itu, sahingga tiadalah iya bulih burbuah.

²³Adapun yang ditabori pada tanah yang baik, iya itulah orang yang munungar purkataan itu, surta ditarohnya hati akan dia; maka burbuahlah iya burganda ganda, ada

yang sratus, ada yang anam puloh, ada yang tiga puloh banyaknya.

²⁴ Suatu purumpamaan yang lain pula diadakannya pada marika itu katanya, Adapun krajaan shorga itu, diumpamakan dungan sa'orang yang munabor bunih yang baik diladangnya:

²⁵ Maka tungah orang tidor, datanglah sutrunya munabor pula bunih lalang dalam gandom itu, lalu purgi.

²⁶ Tetapi apabila burdaun, dan burbuah gandom itu, maka klihatanlah ada pula lalang itu.

²⁷ Maka datanglah hamba hamba orang yang ampunya ladang itu, mungatakan padanya, Tuan, bahwa bukankah angkau tulah munabori bunih yang baik dalam ladangmu itu, maka deri mana pula datangnya lalang itu?

²⁸ Maka jawabnya pada marika itu, Iya itulah purbuatan sutru adanya. Maka kata hamba hambanya itu padanya, Maukah angkau supaya kami purgi munchabutkan dia itu?

²⁹ Maka jawabnya, Jangan; kalau kalau apabila kamu munchabut lalang itu kulak, jangan pula turchabut gandom itu pun bursama sama.

³⁰Biarkanlah kuduanya itu burtumboh sama sama sampie musim munuwie; maka pada musim munuwie itu kulak, nanti kusuruhkan orang yang munuwie itu, munchabutkan lalang itu, dan kusuruh ikatkan burbukas bukas akan dibakarkan: tutapi gandom itu, dikampongnkan masok kudalam langgoanku.

³¹Dan lagi pula suatu purumpamaan yang lain diadakannya bagie marika itu katanya, Adapun krajaan shorga itu sa'umpama dungan sa'biji susawi adanya, yang diambil ulih orang, maka ditanamkannya akan dia dalam ladangnya:

³²Maka sungguh pun iya itu turkuchil diantara sagala bunih adanya, tutapi apabila burtumboh kulak, jadilah turlebih busar daripada sagala sayor sayoran, sampie munjadi suatu pohon, sahingga datanglah burong burong deri udara pun busarang diatas pulpunya.

³³Dan lagi pula suatu purumpamaan yang lain diadakannya bagie marika itu katanya, Adapun krajaan shorga itu diumpamakan dungan ragi, yang diambil ulih sa'orang prumpuan, lalu

dibubohkannya kudalam tiga bahgian tupong, sahingga samoanya jadi khamirlah.

³⁴Burmula adapun sagala purkara ini, dikatakan ulih Isa kapada orang banyak itu dungan purumpamaan; maka lain deripada purumpamaan, tiadalah iya burkata kata pada marika itu:

³⁵Supaya gunaplah barang yang dikatakan ulih nabi katanya, Aku akan mumbuka mulutku, dungan mungatakan purumpamaan; bahwa aku akan burkata purkara yang tursumbunyi deripada purmulaan dunia.

³⁶Maka tutkala itu, disuruhkan ulih Isa sagala purhimpunan orang itu pulang, lalu masoklah iya kurumah: maka datanglah murid muridnya kapadanya, katanya, Artikanlah pada kami purumpamaan lalang yang diladang itu.

³⁷Maka jawabnya pada marika itu, Adapun orang yang munabor buni yang baik itu, iya itulah anak manusia;

³⁸Ladang itulah dunia ini: dan buni yang baik itu, iya itu anak anak krajaan itu; tutapi lalang itu, iya itu anak anak si'kapala jahat itu;

³⁹Adapun sutru yang munabor itu, iya itulah Iblis: dan musim munuwie, iya itu kusudahan alam ini: dan orang orang yang munuwie itu iya itu sagala maliekat.

⁴⁰Subab itu, sapurti lalang itu dipungut, surta dibakar kudalam api; maka dumkianlah kulak akan jadi pada kasudahan dunia ini.

⁴¹Bahwa anak manusia itu, akan munyuruhkan sagala maliekatnya, maka marika itulah akan mumungut deripada krajaannya, sagala yang munyusatkan, dan sagala yang burbuat kujahatan;

⁴²Dan mumbuangkan dia kudalam kunhor api: maka disanalah ada aduh aduhan, dan gurtak gigi.

⁴³Maka tutkala itu, sagala orang yang bunar pun, akan burchaya chayalah sapurti matahari dalam krajaan Bapanya. Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah iya munungar.

⁴⁴Dan lagi krajaan shorga itu diumpamakan dungan suatu bunda yang tursumbunyi dalam tanah; maka apabila didapati ulih sa'orang akan dia, lalu disumbunyikan dia itu, maka deri subab kasukaannya itu, purgilah iya

munjualkan barang suatu yang ada kapadanya, lalu dibulikannya tanah itu.

⁴⁵ Dan lagi krajaan shorga itu, saumpama dungan sa'orang saudagar, yang munchari mutiara yang indah indah:

⁴⁶ Maka apabila didapatinya subuah mutiara yang busar harganya, maka purgilah iya munjualkan barang apa yang ada padanya, lalu dibulikannya dia.

⁴⁷ Dan lagi pula krajaan shorga itu saumpama dungan sa'rawan pukat: yang dibuang orang dalam laut munghimpunkan junis junis:

⁴⁸ Maka apabila punohlah iya, maka ditarek orang naik kutupi pantie, surta duduklah iya mumungut yang baik baik itu, ditarohnya kudalam bakolnya, tutapi yang tiada baik dibuangkannya.

⁴⁹ Maka dumkianlah kulak akan jadi pada kusudahan alam ini: maka sagala maliekat pun akan kluar, munchuriekan sagala orang jahat, deri antara sagala orang yang bunar.

⁵⁰ Maka akan dibuangkannya dia itu kudalam kunhor api: maka disanalah ada aduh aduhan, dan gurtak gigi.

⁵¹ Maka burkatalah Isa pada marika itu, Sudahkah kamu mungurti skulian ini, maka jawab marika itu padanya, Sudah Tuhan.

⁵² Maka burkatalah Isa pada marika itu, Subab itu barang sa'orang guru yang tulah diajarkan barang purkara krajaan shorga ini, iya itu saumpama dungan sa'orang tuan rumah, yang mungluarkan deri dalam pursimpanannya akan purkara yang lama dan bahru adanya.

⁵³ Burmula sutlah putuslah purkataan Isa akan sagala purumpamaan ini, maka burpindahlah iya deri sana.

⁵⁴ Maka apabila masoklah iya kudalam nugrinya sundiri, lalu diajarkannyalah marika itu skalian dalam kanisa marika itu, sahingga hieranlah turchungang marika itu, sambil burkata, Deri manakah orang ini mundapat hikmat yang dumkian ini, surta sagala purbuatan yang burkuasa ini?

⁵⁵ Maka bukankah iya ini anak tukang kayu itu? dan bukankah ibunya burnama Muriam? maka Yakob, dan Yusa, dan Simon, dan Yuda, saudaranya?

⁵⁶ Dan lagi adek kakaknya prumpuan itu pun, bukankah samoanya ada bursama

sama dengan kita? maka dari manakah didapatinya akan segala perkara ini?

⁵⁷ Lalu dungkilah marika itu akan dia, tetapi burkatalah Isa pada marika itu, Tiada burkorangan hormat bagie sa'orang nabi itu, tetapi bukannya dalam nugrinya, dan dalam rumahnya.

⁵⁸ Maka tiadalah iya burbuat banyak purbuatan yang ajaib disana, subab marika itu tiada buriman.

14¹ MAKA tutkala itu, turdungarlah warta Isa itu, kapada Herodis pumrentah.

² Maka burkatalah iya kapada orangnya, Inilah dia Yahya Pumbaptisa; yang telah hidop pula dari pada matinya; maka subab itu, diadakannya segala purbuatan yang ajaib itu.

³ Adapun Herodis itu, telah munangkap Yahya itu, lalu diikatnya, surta dimasukkannya kudalam punjara, ulih kurna Herodia istri saudaranya yang burnama Philipus.

⁴ Subab kata Yahya padanya, Haramlah angkau puristrikan prumpuan itu.

⁵ Maka Herodis handak mumbunoh dia, tetapi iya takotkan orang banyak; kurna

marika itu mumbilang Yahya itu sa'orang nabi.

⁶Tutapi apabila datang purjamuan hari jadi Herodis, maka munarilah anak prumpuan Herodia itu dihadapan mujulis, munyukakan hati Herodis.

⁷Maka subab itu, Herodis bursumpahlah, sambil burjanji handak mumbri barang apa purmintaannya.

⁸Tutapi anak prumpuan itu, telah turdahulu diajarkan ulih ibunya, maka iya burkata, Brilah kapadaku disini juga, kapala Yahya Pumbaptisa dalam dulang.

⁹Maka duka chitalah raja: tutapi subab sudah turlampau sumpahnya, dan lagi ulih subab orang yang duduk surtanya dalam purjamuan itu, maka disuruhnyalah bri itu padanya.

¹⁰Maka disurohkannyalah orang purgi mumunggal kapala Yahya dalam punjara.

¹¹Hata maka dibawa oranglah kapala itu dalam dulang, lalu dibrikannyalah kapada anak prumpuan itu; maka dibawanya purgi kapada ibunya.

¹²Maka datanglah murid Yahya, mungambil mayat itu, lalu ditanamkannya, maka purgilah marika itu mumbri taukan Isa.

¹³Shahadan apabila didungar ulih Isa akan hal itu, maka undurlah iya deri sana dungan burprahu, kapada suatu tumpat yang sunyi, sa'orang dirinya: maka apabila didungar ulih sagala orang, maka diikotnyalah dia dungan burjalan kaki, kluar deri dalam nugri nugri.

¹⁴SUBARMULA apabila turunlah Isa kudarat, maka dilihatnya turlalu banyak orang itu, maka kasihanlah iya akan marika itu, surta disumbohkannya sagala orang yang sakit diantaranya.

¹⁵Shahadan apabila putanglah hari, lalu datanglah murid muridnya kapadanya burkata, Bahwa tumpat ini tumpat sunyi; maka hari pun hampirlah malam, lupaskanlah kiranya sagala orang ini, supaya iya purgi kapada dusun dusun itu mumbli makanannya.

¹⁶Maka sahut Isa padanya, Tausalah marika itu purgi, kamulah mumbri makan akan marika itu.

¹⁷Maka jawab marika itu padanya, Suatu pun tiada pada kami disini, mulainkan lima buah roti, dan dua ekor ikan sahja.

¹⁸Maka katanya, Bawalah itu kapadaku kumari.

¹⁹ Maka disuruhnyalah sagala marika itu duduk dirumput, lalu diambilnyalah lima buah roti, dan dua ekor ikan itu, lalu tungadahlah iya kulangit, surta diburkatinya, maka dipuchahkannya roti itu, lain dibrikannya kutangan murid muridnya, dan murid muridnya pula, mumbrikan kapada sagala orang itu.

²⁰ Lalu makanlah skalian marika itu sampie kunyang: maka diangkat oranglah sisa sisa yang tinggal itu, dua blas bakol punoh banyaknya.

²¹ Barmula adapun banyak orang yang makan itu, adalah kira kira lima ribu laki laki, lain pula sagala prumpuan, dan kanak kanak.

²² SUBARMULA sutlah itu, sugralah dikrahan ulih Isa akan murid muridnya naik kuprahu, mundahului dia burlyar kusubrang, sumuntara iya handak mulupaskan purhimpunan orang orang itu pulang.

²³ Maka sutlah sudah iya mulupaskan sagala orang itu pulang, lalu naiklah iya kaatas sabuah bukit sa'orang orang dirinya, handak muminta doa, maka sutlah sudah malam hari, maka tinggallah iya disana sa'orang orangnya.

²⁴ Maka adalah prahu itu kapada sama tungah tasek, dipukol ombak sangat, kurna mundahaga angin.

²⁵ Maka adalah kira kira pukol tiga tungah malam, maka datanglah Isa mundapatkan murid muridnya itu, dungan burjalan diatas ayer.

²⁶ Maka apabila dilihat ulih marika itu iya burjalan diatas tasek, maka kutakotannya marika itu, katanya, I tutah hantu; lalu burtreaklah iya subab takutnya.

²⁷ Tetapi sugralah disahut Isa pada marika itu, katanya, Tutapkanlah hatimu; aku ini; janganlah kamu takut.

²⁸ Maka munyahutlah Petros, katanya, Tuan, kalau sungguh angkau, suruhkanlah hamba datang kepadamu, burjalan diatas ayer ini.

²⁹ Maka jawabnya, Marilah. Lalu turunlah Petros deri dalam prahu, sambil burjalan diatas ayer, handak purgi mundapatkan Isa.

³⁰ Tetapi apabila dilihatnya angin kras takotlah iya; maka tutkala hampirlah iya handak tungglam, maka burtreaklah iya, katanya, Tuan tulonglah hamba.

³¹ Maka dungan sa'kutika itu juga, dihulurkan Isa tangannya surta munchapie dia, sambil katanya, Hie yang korang iman, apa mulanya angkau shak?

³² Maka apabila naiklah marika itu kuprahu, lalu angin pun tudohlah.

³³ Maka sagala orang yang dalam prahu itu, datanglah sujud kapadanya surta burkata, Sasungguhnyalah angkau anak Allah.

³⁴ Kulakian maka munyubranglah marika itu, lalu sampie kanugri Janesaret.

³⁵ Maka apabila orang isi nugri itu mungunal akan dia, maka disuruhnya orang purgi mumbri tau kliling nugri itu, lalu dibawa oranglah kapadanya, sagala orang yang kuna sakit;

³⁶ Maka marika itu muminta kapada Isa, supaya dijamahnya kuliman bajunya juga: adapun sagala orang yang munjabat itupun sumbohlah adanya.

15¹ TUTKALA itu, maka adalah khatib khatib dan orang Faresia Jerusalem, datang kapada Isa sambil burkata,

² Mungapakah murid muridmu mulalui adat orang tua tua? kurna tiada iya mumbasoh tangannya tutkala makan.

³ Maka disahutnya kapada marika itu, Apa subabnya pula kamu mulalui hukum Allah, ulih adat nenek moyangmu?

⁴ Kurna Allah tulah burfurman, katanya, Brilah hormat akan ibu bapamu: maka barang siapa yang durhaka akan ibu bapanya, iya itu hukum dibunoh.

⁵ Tutapi kamu burkata, Barang siapa yang burkata pada bapa atau ibunya, Aku nazarkan samoa, maka bagimana skalipun angkau burulih untung deri padaku;

⁶ Maka kalau tiada iya munghormati bapanya atau ibunya itu, turlupaslah iya. Dumkianlah kamu tulah munidahkan faidah bukum Allah ulih adat nenek moyangmu itu.

⁷ Hie orang munafik, bahwa subunarnyalah sapurti nabuat nabi Jessia, deri halmu katanya,

⁸ Bahwa adapun kaum ini, munghampiri aku dungan mulutnya, dan dungan bibernya juga iya mumuliakan aku; tutapi hatinya jau deri padaku adanya.

⁹Mulainkan chuma chumalah marika itu burbuat ibadat kapadaku, dungan mungajar bubrapa pungajaran hukum manusia.

¹⁰Shahadan sutlah sudah dipanggil ulih Isa akan purhimpunan itu, maka burkatalah iya pada marika itu, Dungarlah kamu surta mungarti:

¹¹Bahwa sanya bukannya barang suatu yang masok kudalam mulut itu, munujiskan manusia; mulainkan barang yang kluar deri dalam mulut itulah yang munujiskan manusia.

¹²Tutkala itu datanglah murid muridnya kapadanya, lalu burkata, Taukah angkau, bahwa orang Faresia itu, apabila didungarnya purkataanmu ini, maka iya mungambil kuchil hati akan dikau.

¹³Maka disahut Isa, surta burkata, Adapun sa'suatu tanaman yang bukan ditaman ulih Babaku yang ada dishorga, iya itu akan dichabut.

¹⁴Biarkanlah dia, bahwa marika itulah pumimpin buta, pada orang buta adanya. Jikalau orang buta mumimpin orang buta, maka kuduanya itu kulak, akan jatoh kudalam paret.

¹⁵ Maka sahut Petros surta burkata padanya, Artikanlah pada kami, akan purumpamaan ini.

¹⁶ Maka jawab Isa, Sampie sakarangkah kamu ini bodoh lagi?

¹⁷ Maka bulomkah kamu mungurti, bahwa barang suatu yang masok kudalam mulut itu, lalu iya kudalam prot, maka dibuangkan dia kudalam jamban?

¹⁸ Tetapi barang suatu yang kluar deri dalam mulut itu, iya itu turbitnya deri dalam hati: maka itulah yang munujiskan manusia.

¹⁹ Kurna deri dalam hatilah turbit fikiran jahat, dan mumbunuh orang, dan burzinah dungan suami atau istri orang, dan burzinah dungan orang bujang, dan punchuri, dan saksi dusta, dan munghujat akan Allah.

²⁰ Maka skalian inilah yang munujiskan manusia: tetapi makan dungan tangan yang tiada burbasoh itu, bukannya munujiskan manusia adanya.

²¹ Shahadan maka Isa pun kluarlah deri sana, lalu purgilah iya kapada jajahan Thor dan Sidon.

²² Maka hieran, kluarlah sa'orang prumpuan Kanaan deri pada jajahan itu,

sambil iya burtreak akan Isa, katanya, Ya Tuhan anak Daud; kasihkanlah aku, bahwa anakku prumpuan turkuna ulih jin, turlalulah sangat sakit.

²³ Maka barang spatah kata jua pun tiada disahut Isa akan dia. Maka datanglah murid muridnya muminta padanya, katanya, Suruhkanlah prumpuan itu purgi; kurna iya munjuret mungikot blakang kita.

²⁴ Maka sahut Isa, Bahwa aku ini bukannya disurohkan pada yang lain, mulainkan kapada domba yang hilang, iya itu kaum bunih Israil.

²⁵ Maka prumpuan itu pun datanglah sujud kapadanya, katanya, Tuhan tulunglah hamba.

²⁶ Maka munyahutlah iya sambil burkata, Bahwa tiada patut aku mungambil makanan kanak kanak itu dibrikan kapada anjing.

²⁷ Maka burkatalah prumpuan itu, Bunarlah Tuhan: mulainkan anjinglah yang mumakan deri pada remah, yang jatuh deri atas meja tuannya.

²⁸ Sutlah itu, maka dijawab Isa, surta burkata kapadanya, Hie prumpuan, busarlah imanmu: jadilah juga padamu

sapurti kahandakmu. Maka pada kutika itu juga, sumbohlah anak prumpuan itu.

²⁹SUBARMULA maka purgilah Isa deri sana, datang kapada tasek Galilia; maka naiklah iya kaatas sa'buah bukit, lalu duduk disana.

³⁰Maka banyaklah purhimpunan orang datang kapadanya, surta mumbawa bubrapa orang tempang, dan buta, dan kulu, dan pinchang, dan bubrapa orang yang burpunyakit yang lain pun, lalu dilutakkannya akan dia dikaki Isa; maka disumbohkannyalah marika itu:

³¹Sampie hieranlah sagala orang itu, apabila mulihat orang kulu itu burkata kata, dan orang pinchang itu tulah sumboh, dan orang yang timpang itu pun tulah burjalan butul, dan orang buta itu tulah chulek: lalu marika itu pun mumuliakan Allah orang Israil.

³²Maka dipanggillah ulih Isa akan murid muridnya, lalu burkata padanya, Bahwa kasihanlah aku akan sagala orang ini, subab tulah tiga hari lamanya skarang, marika itu sudah bursama sama dungan aku, maka tiadalah kapada marika itu barang suatu yang handak dimakannya: aku tiada handak mulupakan dia

dungan kulaparannya, kalau kalau jangan pula marika itu pengsan dijalan.

³³ Maka jawab murid muridnya, Deri manakah kami akan mundapat makanan subanyak itu, dalam hutan padang ini, yang akan mungunyangkan prot orang subanyak ini?

³⁴ Maka kata Isa pada marika itu, Ada brapa buah roti padamu? Maka jawab marika itu, Ada tujuh buah, dan ikan kuchil kuchil sudikit.

³⁵ Maka disuruhkanlah ulih Isa akan orang banyak itu duduk ditanah.

³⁶ Lalu diambilnyalah tujuh buah roti itu, surta ikan itu, lalu iya muminta doa, sutlah sudah dipuchakannya, lalu dibrikannya itu kapada murid muridnya, maka murid muridnya itu pula mumbrikan kapada orang banyak itu.

³⁷ Maka makanlah sagala marika itu sampie kunyang, kumdian diangkat oranglah sisa yang tinggal tinggal itu, tujuh buah bakul punoh.

³⁸ Bermula adapun sagala orang yang tulah makan itu, ada empat ribu orang banyaknya, lain pula sagala prumpuan dan kanak kanak.

³⁹Sutlah itu, maka dilupaskannya orang banyak itu pulang; maka naiklah iya kudalam sa'buah prahu, surta purgi kapada jajahan Magdala.

16¹ SUBARMULA maka datanglah orang Faresia, dan Sadukia handak munchobai dia, surta dipinta ulih marika itu, Unjukkan suatu ajaib deri dalam langit.

²Maka disahut Isa pada marika itu, katanya, Apabila hari tulah putang, maka kamu biasa burkata, nanti jadi chuacha baik: subab kamu mulihat langit itu merah adanya.

³Hata pada pagi pagi hari, kamu biasa burkata, hari ini handak ribot, kurna langit merah, surta dungan rudopnya, Hie orang munafik, bahwa sasungguhnya kamu dapat mungataui rupa langit itu sahja; tutapi tiadakah bulih kamu mungataui tanda zaman ini?

⁴Adapun kuturunan yang jahat, dan burmukah itu, iyalah munchari suatu tanda; maka barang suatu tanda pun tiada diunjukkan pada marika itu, mulainkan tanda nabi Yunas itu. Maka Isa pun muninggalkan marika itu lalu purgi.

⁵ SUBARMULA sutlah sudah murid muridnya itu, sampie kusubrang, maka lupalah marika itu mumbawa roti.

⁶ Maka kata Isa kapada marika itu, Ingatlah kamu, surta puliharakanlah dirimu deripada rugi orang Faresia, dan Sadukia,

⁷ Maka mufakatlah marika itu sama sundirinya, katanya, Inilah deri subab kami tiada mumbawa roti.

⁸ Maka apabila dikutaulah ulih Isa akan hal itu, lain iya burkata pada marika itu, Hie orang yang korang iman, mungapakah kamu bursangka sangka sama sundirimu, subab kamu tiada mumbawa roti?

⁹ Maka bulomkah kamu mungurti, dan tiadakah kamu ingat, deri hal lima buah roti, pada lima ribu orang, dan bubrapa bakol sisanya kamu sudah mungangkat?

¹⁰ Atau tujuh buah roti pada ampat ribu orang, dan bubrapa bakol sisanya kamu sudah mungangkat?

¹¹ Maka bagaimanakah kamu bulom mungurti, bahwa bukannya aku burkata padamu deri hal roti, puliharakanlah dirimu deripada rugi orang Faresia dan Sadukia?

¹² Maka bahrulah marika itu mungurti, bahwa bukannya iya burkata mumliharakan dirinya deripada rahi roti, mulainkan deripada pungajaran orang Faresia, dan Sadukia adanya.

¹³ Adapun sutlah sampie Isa kapada jajahan nugri Kisaria Philipus, maka burtanyalah iya kapada murid muridnya, katanya, Akan aku Anak manusia ini, siapa disangkakan orang?

¹⁴ Maka burkatalah marika itu, Stungah orang burkata Yahya Pumbaptisa: dan kata stungah orang Iliia, dan yang lain pula burkata Jeremiah, atau sa'orang nabi, deri pada sagala nabi.

¹⁵ Maka burkatalah Isa padanya, Apa pula katamu, siapakah aku ini?

¹⁶ Maka jawab Simon Petros, Angkaulah Almasih Anak Allah yang hidop itu.

¹⁷ Maka kata Isa padanya, Burbahgialah angkau, hie Simon anak Yunas: kurna bukannya yang burdarah daging munyatakan itu padamu, mulainkan Bapamu yang ada dishorga.

¹⁸ Maka skarang aku burkata pula padamu, Bahwa angkau inilah batu, maka diatas batu inilah, aku akan mundirikan sidang jumaahku: maka

sagala pintu naraka tiada bulih munang akan dia.

¹⁹Maka aku akan mumbri padamu anak kunchi krajaan shorga: maka barang suatu yang angkau ikat diatas bumi ini, iya itu akan turikat dalam shorga: dan barang suatu yang angkau uriekan diatas bumi ini, iya itu tururielah dalam shorga.

²⁰Maka tutkala itu, Isa pun burpusanlah pada murid muridnya supaya jangan dikatakan kapada barang sa'orang jua pun, dialah Isa iya itu Almasih.

²¹Maka deripada kutika itu, bahrulah Isa mumulie munyatakan pada murid muridnya, bahwa sa'harusnyalah iya purgi kunugri Jerusalem, dan akan murasai bubrapa sungsara deripada orang tua tua, dan imam yang busar busar, dan khatib khatib, dan lagi iya akan dibunuh, dan akan dihidupkan pula pada hari yang kutiga.

²²Maka Petros pun mumbawa undur sudikit akan dia, surta ditugahkannya akan dia, katanya, Tuhan, jaukanlah kiranya dirimu deripada itu, bahwa janganlah s'kali kali jadi padamu yang dumkian itu.

²³ Maka Isa pun burpalinglah, surta burkata pada Petros, Undurlah angkau kublakangku, hie Shietan: bahwa angkaulah munyusahkan aku: kurna tiada angkau chundrong kapada fiak Allah, mulainkan kapada manusia.

²⁴ Sutlah itu, maka burkatalah Isa pada murid muridnya, Kalau barang siapa handak mungikut aku, maka handaklah iya munyangkal dirinya, surta mumikul salibnya lalu mungikut aku.

²⁵ Maka barang siapa yang handak mumliharakan dirinya, iya akan munghilangkan dia, maka barang siapa yang munghilangkan dirinya ulih subab aku, maka iya itulah akan mundapatkan dia.

²⁶ Untah apakah kauntungan pada manusia, jikalau kiranya iya mundapat sagala dunia ini s'kali pun, tutapi kurugian jiwanya? atau apakah yang bulih dibri tukarnya jiwanya itu?

²⁷ Kurna Anak manusia kulak akan datang dungan kamuliaan Bapanya, bursama sama dungan maliekatnya, maka pada tutkala itulah kulak iya akan mumbalas bagie sa'saorang skudar purbuatannya.

²⁸ Maka bahwa sesungguhnya aku burkata padamu, maka ada orang orang yang burdiri disini, yang tiada akan murasai mati, kalau sa'bulom iya mulihat Anak manusia itu datang kapada krajaannya.

17 ¹ SUBARMULA sutlah kumudian deripada anam hari lamanya, maka dibawa ulih Isa akan Petros, dan Yakob, dan saudaranya Yahya, naik kaatas sa'buah bukit yang tinggi, ditumpat sunyi.

² Maka burubahlah rupa Isa dihadapan marika itu: gilang gumilang mukanya sapurti chaya matahari, maka pakeiannya pun putehlah burchaya chaya.

³ Maka hieran, klihatanlah pada marika itu, Musa, dan Iliia, burkata kata dungan dia.

⁴ Maka kata Petros pada Isa, Tuhan, baiklah juga kita diam disini: bahwa jikalau angkau kahandaki, biarlah kami purbuatkan tiga buah khemah disini; sa'buah bagiemu, sa'buah bagie Musa, dan sabuah bagie Iliia.

⁵ Maka sabuntara lagi iya burkata kata itu, maka hieran, datanglah suatu awan

yang burchaya chaya munawangi marika itu: maka hieran kadungaranlah suatu suara deri dalam awan itu, mungatakan, Inilah Anakku yang kukasih, maka akan dia juga aku suka chita; maka dungarlah kamu kata katanya.

⁶Maka apabila didungar ulih murid muridnya itu, maka jatohlah marika itu turtiarap, surta dungan kutakutan yang amat sangat.

⁷Maka datanglah Isa munjabat marika itu, katanya, Bangunlah, janganlah kamu takot.

⁸Maka apabila marika itu mungangkat matanya, maka dilihatnya sa'orang pun tiada lagi, mulainkan Isa sahja sa'orang dirinya.

⁹Shahadan tutkala marika itu turun deri atas bukit, maka dipusanlah ulih Isa akan marika itu, katanya, Pada sa'orang jua pun jangan kamu katakan akan punglihatan ini, kalau sa'bulom Anak manusia hidop pula deripada matinya.

¹⁰Maka ditanya ulih murid muridnya akan dia, katanya, Apa subabnya khatib khatib itu burkata, bahwa dapat tiada Iliia akan datang dahulu?

¹¹ Maka jawab Isa, katanya, Pada marika itu, sasunggohnya, dapat tiada Iliia akan datang dahulu, surta mumbaiki sagala purkara.

¹² Tetapi aku burkata padamu, Bahwa Iliia itu sudahlah datang, tetapi tiada dikunal ulih marika itu akan dia, mulainkan tulah dipurbuat ulih marika itu, sapurti kahandak nafsunya akan dia. Maka dumkian lagi Anak manusia pun akan murasai sangsara deripada marika itu juga.

¹³ Maka pada tutkala itu, bahrulah murid muridnya itu mungurti, adapun yang dikatakannya padanya itu, iya itu Yahya Pumbaptisa.

¹⁴ SUBARMULA apabila sampielah marika itu kapada orang banyak, maka datanglah kapadanya sa'orang burtulut munyumbah, sambil burkata,

¹⁵ Tuhan, kasihankanlah anakku: kurna iya itu gila babi, dungan murasai sangsara yang amat sangat: kurna krap kali iya jatuh kudalam api, dan krap kali kadalam ayer.

¹⁶ Maka tulah hamba bawa akan dia kapada murid muridmu, maka tiadalah dapat marika itu munyumbohkan dia.

¹⁷ Maka sahut Isa, katanya, Hie bangsa yang korang iman dan turbalik, brapakah lama lagi juga aku akan bursama sama kamu? dan brapa lagi aku akan munahan bodoh kamu? bawalah iya itu kumari kapadaku.

¹⁸ Lalu ditungking ulih Isa akan jin itu, sahingga kluarlah iya deri dalamnya itu: maka sumbohlah budak itu dungan sa'kutika itu juga.

¹⁹ Maka tutkala itu, datanglah murid muridnya itu kapada Isa, ditumpat yang sunyi itu, lalu burtanya, Apa subabnya kami tiada bulih mumbuangkan jin itu?

²⁰ Maka jawab Isa padanya, I tulah subab korang imanmu: kurna sasungguhnya aku burkata padamu, Jikalau ada kiranya padamu iman sa'busar biji susawi skali pun, kalau kamu burkata pada bukit, burpindahlah angkau deri sini kusana; nuscaya iya burpindah: maka barang suatu pun tiada, yang tiada dapat kamu burbuat dia.

²¹ Tetapi deripada junis ini, tiada bulih dikluarkan, mulainkan dungan minta doa dan puasa.

²² SUBARMULA maka tutkala marika itu tinggal dinugri Galilia, maka burkata

Isa pada murid muridnya, Bahwa Anak manusia akan disurahkan kutangan manusia:

²³ Maka akan dibunuh ulih marika itu akan dia, maka pada hari yang kutiga, iya akan dihidopkan pula. Maka duka chitalah murid murid itu turlalu sangat,

²⁴ Barmula apabila masoklah marika itu kunagri Kapernaum, maka datanglah orang yang mumungut blanja kaabah, kapada Petros, katanya, Tiadakah guru kamu mumbayar blanja itu?

²⁵ Maka jawabnya, Iya, Maka sutlah sudah masok Petros kudalam rumah, lalu didahului ulih Isa, katanya, Apakah angkau sangkakan, hie Simon? raja raja dalam dunia ini, deripada siapakah iya mungambil chukie atau hasil? deripada anak anaknyalah, atau deri pada orang kluarankah?

²⁶ Maka jawab Petros padanya, Deripada orang kluaran. Maka kata pula Isa padanya, Kalau dumkian bibaslah sagala anak anaknya.

²⁷ Tetapi supaya jangan kamu munguchilkan hatinya, purgilah angkau mungail dalam tasik itu, maka ambillah ikan yang dapat mula mula itu; maka

apabila engkau bukakan mulutnya, nuschaya engkau akan mendapat satu durham; maka ambillah itu brikkan pada marika itu, iya itu jadi bahgianku, dan bahgianmu adanya.

18¹ MAKA pada kutika itu juga datanglah murid murid itu kapada Isa, katanya, Siapakah grangan yang turlebih busar dalam krajaan shorga?

² Maka dipanggil ulih Isa sa'orang kanak kanak hampir kapadanya, lalu ditarohnya akan dia pada sama tungah marika itu.

³ Surta burkata, Sasungguhnya aku burkata padamu, Jikalau tiada engkau burubah munjadi sapurti kanak kanak, maka skali kali tiada dapat kamu masok kudalam krajaan shorga.

⁴ Maka subab itu, barang siapa yang murundahkan dirinya sapurti kanak kanak ini, maka iyalah juga yang turlebih busar dalam krajaan shorga.

⁵ Maka barang siapa yang munyambut sa'orang kanak kanak sapurti ini, subab namaku, maka surasa iya munyambut aku.

⁶ Tetapi barang siapa yang mنداتangkan kusalahan pada

sa'orang jua pun kanak kanak ini, yang purchaya akan daku, maka turlebih baik pada itu, jikalau digantongkan sa'buah batu kisaran dilehernya, ditungglamkan ditengah laut.

⁷Wahi bagie orang dunia deri subab mundatangkan kususahan! kurna dapat tiada bubrapa kusalahan akan datang: tutapi kuramalah bagie orang orang yang mundatangkan kusalahan itu!

⁸Maka subab itu, jikalau kiranya tanganmu atau kakimu, mundatangkan kusalahan bagiemu, kratkanlah akan dia, buangkan deripadamu, maka turlebih baik angkau masok kudalam kahidopan kukal itu dungan tempang atau pinchang, deripada burtangan dua atau burkaki dua, dimasokkan kudalam api yang kukal.

⁹Dan jikalau matamu mundatangkan kusalahan bagiemu, korekkanlah dia, buangkan deripadamu: maka turlebih baik angkau masok kudalam kahidopan kukal dungan sublah mata, deripada burmata kuduanya, dimasokkan kadalam api naraka.

¹⁰Ingatlah, jangan kamu munghinakan barang sa'orang, deripada sagala orang

yang turkuchil ini; kurna aku burkata padamu, Bahwa maliekatnya dalam shorga lagi suntiasa mumandang halrat Bapaku yang dalam shorga.

¹¹ Kurna Anak manusia datang akan mumliharakan yang susat barat.

¹² Maka bagaimanakah sangkamu? jikalau ada kiranya sa'orang munaroh sratus ekor domba, maka sa'ekor dombanya tulah hilang susat barat, bukankah ditinggalkannya sambilan puloh sambilan ekor domba itu, iya naik turun gunong, munchari yang susat itu?

¹³ Jikalau didapatinya akan dia itu, bahwa sanya aku burkata padamu, suka chitalah iya akan dia, turlebih daripada sambilan puloh sambilan yang tiada susat itu.

¹⁴ Maka dumkianlah kahandak Bapamu, yang ada dishorga pun, supaya jangan binasa barang sa'orang jua pun daripada yang turkuchil ini.

¹⁵ Tetapi jikalau saudaramu ada bursalah padamu, purgilah tugor akan dia, antara sama sa'orang angkau dungan dia: jikalau ditrimanya akan purkataanmu itu, tulah angkau burulih kombali akan saudaramu itu.

¹⁶Tutapi jikalau tiada iya mau munarima purkataanmu itu, bawalah sa'orang, atau dua orang lagi surtamu, supaya bulih dituntukan sagala purkataanmu itu, ulih mulut dua tiga orang saksi itu.

¹⁷Dan jikalau unggan iya akan marika itu, brilah tau pada sidang jumaah: maka jikalau iya unggan pula akan sidang jumaah, maka handaklah angkau mumbilang dia sapurti orang susat, dan orang yang mumugang chukie.

¹⁸Maka sasungguhnya aku burkata padamu, Barang suatu yang kamu ikat diatas bumi ini, iya itu ada turikat dalam shorga: dan barang suatu yang kamu uriekan diatas bumi ini, maka iya itu pun ada tururie dalam shorga.

¹⁹Lagi pun aku burkata padamu, Jikalau kiranya dua orang deri padamu burmufakat sama sama diatas bumi ini, iya itu deri hal barang apa yang handak dipintanya maka iya itu akan dikurniakan bagienya, ulih Bapaku yang ada dishorga.

²⁰Kurna barang dimana ada dua, atau tiga orang burhimpun deri kurna namaku, maka aku pun ada bursama sama ditengah marika itu.

²¹ Shahadan pada tutkala itu, maka datanglah Petros padanya, katanya, Ya Tuhan, brapa kali saudaraku bursalah padaku, yang patut kuampuni akan dia? sampie tujuh kalikah?

²² Maka jawab Isa padanya, Bahwa bukannya aku burkata padamu, sampie tujuh kali, mulainkan sampie tujuh puluh kali tujuh.

²³ Subab itulah krajaan shorga itu, diumpamakan dungan sa'orang raja yang handak mununtukan kira kira dungan orangnya.

²⁴ Adapun tutkala bahru dimulienya mulihat kira kira, maka dibawa oranglah kapadanya, sa'orang yang burhutang wang sulaksa talanta.

²⁵ Maka subab tiada padanya pumbayar itu, maka disuruh ulih tuannya itu, jualkan dia laki bini, anak branak, dan sagala susuatu harta bundanya, akan mumbayar hutangnya.

²⁶ Maka munyumbahlah orang itu sampie kutanah, sambil burkata, Ya tuan sabarlah, maka hamba nanti mumbayar samoanya skali.

²⁷ Maka kasihanlah tuannya akan orang itu, sambil dilupaskannya akan dia, lalu dimaafkannyalah hutangnya itu.

²⁸ Hata kluarlah orang itu, lalu burtumulah iya dungan sa'orang kawannya yang stuan dungan dia, yang ada burhutang padanya suratus dinar: maka ditangkapnya akan dia, surta dichukekkannya lehernya, katanya, Bayarlah hutangmu.

²⁹ Maka munyumbahlah kawannya itu dikaknya, surta muminta padanya, Sabarlah kiranya, maka hamba akan mumbayar samoanya.

³⁰ Maka ungganlah iya, surta dibawanya purgi dimasukkannya kadalam punjara, sampie dibayarnya hutangnya itu.

³¹ Maka apabila dilihat ulih sagala kawan lain, yang stuan dungan dia itu, akan hal yang dumkian, maka duka chitalah marika itu sangkat, surta purgilah iya skalian pada tuannya, mumbri tau akan sagala hal ahwal itu.

³² Maka dipanggil ulih tuannya itu akan dia, lalu burkata, Hie hamba yang jahat, adapun hutangmu samoanya sudah kumaafkan, subab angkau muminta padaku.

³³ Maka tiadakah patut angkau pun kusihi kawanmu itu, saperti aku tula mungasihi akan dikau?

³⁴ Maka morkalah tuannya itu, surta disurakhannya dia kapada pununggu punjara, sampie dibayarnya hutangnya itu samoanya.

³⁵ Dumkianlah juga purbuatan Bapaku pun yang ada dishorga kulak padamu, jikalau tiada dungan sunggoh hati kamu mungampuni akan sa'saorang saudaramu deripada sagala kusalahannya.

19¹ SUBARMULA tutkala putuslah sagala purkataan Isa ini, maka undurlah iya deri nugri Galilia, lalu sampelah iya kujajahan tanah Yahuda, yang disubrang sungie Jordan.

² Maka banyaklah orang yang mungikot akan dia: maka disumbohkannyalah marika itu disana.

³ Arkian datanglah orang Faresia kapadanya, handak munchobai akan dia, surta katanya padanya, Adakah patut orang burchurie dungan bininya kurna suatu subab?

⁴ Maka disahutnya bagie marika itu, sambil burkata, Bahwa bukankah kamu

tulah mumbacha kitab, adapun Tuhan yang munjadikan dia pada mulanya, telah dijadikannya kuduanya iya itu laki laki dan prumpuan,

⁵ Maka iya telah burkata deri subab itu, patutlah manusia ini burjarak deripada ibu bapanya, dan burdamping pada bininya, maka kuduanya itu kulak akan munjadi suatu darah daging adanya.

⁶ Subab itu, bukannya marika itu dua, hanya suatu darah daging juga. Deri kurna itu, barang yang dijodohkan Allah itu, janganlah manusia munchuriekan dia.

⁷ Maka burkatalah marika itu padanya, Kalau bugitu, apakah subab telah disuruh ulih Musa bri surat churie, maka bahrulah bulih dibuangkan prumpuan itu?

⁸ Maka jawab Isa, Deri subab kras hatimu, Musa telah mumbiarkan angkau burchurie dungan binimu: tutapi deripada mulanya bukannya dumkian.

⁹ Maka aku burkata padamu, Jikalau kiranya barang sa'orang burchurie dungan bininya, mulainkan subab zinah, dan burbinikan prumpuan yang lain pula, maka burzinahlah iya: dan jikalau

barang siapa burbinikan pula prumpuan yang burchurie itu, iya itu pun burzinah adanya.

¹⁰Maka jawab murid muridnya, Jikalau dumkianlah kiranya hal laki itu dengan bininya, nuscaya tiadalah baik kahwen.

¹¹Tutapi burkata Isa pada marika itu, Bukannya orang samoanya bulih munurima purkataan ini, mulainkan orang yang telah mundapat kurnia Allah.

¹²Kurna ada orang kubiri, yang jadi kubiri tutkala kluar deri prot ibunya: dan ada orang kubiri, yang dikubirikan ulih manusia, dan ada orang kubiri, yang telah mungubirikan dirinya sundiri deri kurna krajaan shorga. Barang siapa yang kuasa munurima, biarlah ditrimanya.

¹³Shahadan pada tutkala itu, dibawa oranglah kapadanya bubrapa kanak kanak supaya ditarohnya tangan kaatasnya, dan supaya dimintakannya doa akan dia: maka ditungking ulih murid muridnya akan orang itu.

¹⁴Maka kata Isa, Biarlah kanak kanak itu datang kapadaku: janganlah ditugahkan dia, kurna orang yang sapurtinya itulah, yang mumpunyai krajaan shorga.

¹⁵ Maka sutlah sudah ditarohnya tangan kaatas kanak kanak itu, maka burjalanlah iya deri sana.

¹⁶ Bahwa sasunggohnya, datanglah sa'orang burkata padanya, Hie guru yang baik, apakah purkara yang baik yang patut kupurbuat, supaya aku mundapat kahidopan kukal.

¹⁷ Maka dijawabnya pada orang itu, Mungapa angkau kata aku baik, bahwa sa'orang jua pun tiada yang baik mulainkan satu, iya itu Allah: tutapi jikalau angkau handak mundapat kahidopan kukal, puliharakanlah sagala surohan Allah.

¹⁸ Maka burtanyalah orang itu kapadanya, Yang manakah dia itu? maka jawab Isa, Janganlah angkau mumbunoh orang, Dan janganlah angkau burbuat zinah, Dan janganlah angkau munjadi saksi dusta.

¹⁹ Brilah hormat akan ibu bapamu: Dan handaklah angkau mungasihi akan samamu manusia, sapurti angkau mungasihi dirimu sundiri.

²⁰ Maka dijawab ulih orang muda itu akan dia, Sagala purkara ini tulah

kupurbuat deripada kuchilku: apakah lagi yang kurang bagieku?

²¹ Maka kata Isa padanya, Jikalau angkau handak munjadi samporna, purgilah angkau jual sagala harta bundamu, brikan sudukah pada orang miskin, sutlah itu, angkau akan mundapat suatu purbundarahan dalam shorga: maka kumdian deri pada itu, marilah angkau mungikot aku.

²² Dumi didungar ulih orang muda itu akan purkataan ini, maka undurlah iya dungan duka chitanya: kurna iya itu ada burharta banyak.

²³ Maka kata Isa pada murid muridnya, Sasungguhnya aku burkata padamu, Bahwa sukarlah adanya orang kaya masok kadalam krajaan shorga.

²⁴ Dan lagi aku burkata padamu, Turlebih muda sa'ekor onta, masok kadalam liang jarom, deri pada orang kaya masok kudalam krajaan Allah.

²⁵ Maka apabila didungar ulih murid muridnya itu, maka hieranlah iya turchungang sangat surta burkata, Kalau bugitu, siapakah grangan yang bulih mundapat slamat?

²⁶ Maka dirunong ulih Isa akan marika itu, sambil burkata, Skali kali tiada bulih deripada manusia: mulainkan Allah juga yang dapat burbuat skaliannya itu.

²⁷ Tutkala itu disahut ulih Petros, sambil burkata padanya Bahwa sasungguhnya kami skalian tulah muninggalkan sa'suatu mungikot akan dikau: maka apakah kulak yang akan kami purulih?

²⁸ Maka jawab Isa akan dia, Sasungguhnya aku burkata pada kamu, Bahwa kamu yang sudah mungikot aku, maka pada masa kudatangan dunia yang bahru kulak, apabila Anak manusia akan datang diatas takhta kamuliaannya, maka kamu ini skalian akan duduk diatas dua blas buah takhta, surta munghukomkan dua blas bangsa orang Israil.

²⁹ Maka barang siapa yang muninggalkan rumahnya, atau saudaranya laki laki, atau prumpuan, atau ibu bapanya, atau anak bininya, atau ladangnya, deri kurna namaku, bahwa iya itu kulak akan munurima sratus kali ganda, dan didapatinya kahidopan yang kukal.

³⁰Tutapi banyak orang yang turdahulu itu, akan munjadi turkumdian; dan yang turkumdian itu, akan munjadi turdahulu adanya.

20¹MAKA adalah krajaan shorga itu, sa'umpama dungan sa'orang kapala rumah, maka pada pagi hari, kluarlah iya munchari orang upahan akan bukurja dikubon anggornya.

²Maka sutlah sudah dituntutkannya upahnya, pada sa'hari sa'orang satu dinar, maka disurohnya marika itu purgi kukubon anggornya itu.

³Maka kluarlah tuan itu, ada kira kira pukol sambilan pagi, maka dilihatnya pula, ada orang lain turdiri dungan lekanya dipasar.

⁴Lalu burkatalah iya pada marika itu, Purgilah kamu pun bukurja dikubon anggor itu, maka brapa yang patut, nanti aku bri sama angkau. Maka marika itupun purgilah.

⁵Maka kluarlah pula tuan itu, ada kira kira pukol dua blas, dan pukol tiga putang, maka dipurbuatnyalah sapurti bugitu juga.

⁶SUBARMULA maka ada kira kira pukol lima putang, kluarlah iya, lalu

didapatinya pula orang lain lain ada burdiri dungan lekanya, maka burkatalah iya pada marika itu, Mungapa kamu burdiri dungan lekamu sa'hari harian disini?

⁷ Maka dijawab marika itu padanya, Ulih sa'orang pun tiada mungupah akan kami. Maka burkatalah iya pada marika itu, Purgilah kamu pun bukurja dikubon anggor itu, maka kamu akan mundapat kulak brapa yang patut.

⁸ Hata sutlah sudah malam, maka burkatalah tuan kubon anggor itu kapada mandornya, panggillah sagala orang yang bukurja itu, bayarkanlah upahnya, mulielah deri pada orang yang datang akhir itu, sampie kapada orang yang datang mula mula.

⁹ Maka apabila datanglah orang yang bahru masok burkurja pada pukol lima putang, maka didapatinyalah sa'orang satu dinar.

¹⁰ Tetapi apabila datang pula orang yang datang mula mula itu, maka pada sangkanya, iya akan mundapat lebih, tetapi iya pun mundapat sa'orang satu dinar juga.

¹¹ Maka sutlah sudah ditrimanya itu, lalu bursungutlah marika itu akan tuan yang ampunya rumah itu,

¹² Katanya, adapun orang yang datang akhir ini, tulah bukurja sa'jam sahja lamanya, maka angkau tulah munyamakan dia orang dungan kami, yang tulah munanggong kubratan, dan kupanasan s'harian suntak,

¹³ Maka jawab tuan itu, kapada sa'orang deri pada marika itu, katanya, Hie sahabatku, bukannya aku mumbuat salah padamu, bukankah angkau sudah burjanji kapadaku satu dinar?

¹⁴ Ambillah bahgianmu itu, purgilah: kurna orang yang datang akhir ini, aku suka handak mumbri subanyak yang kamu dapat.

¹⁵ Bukankah patut kupurbuat barang kahandakku atas hartaku? Jahatlah matamu, subab angkau mulihat aku ini baik?

¹⁶ Maka dumkianlah yang akhir itu munjadi yang mula mula, dan yang mula mula itu, munjadi akhir, kurna banyaklah orang yang dipanggil, tutapi sudikit juga yang ditrima.

¹⁷ SUBARMULA maka Isa pun purgilah kunugri Jerusalem, maka dibawanyalah kadua blas murid muridnya itu burasing diantara burjalan, lalu katanya pada marika itu,

¹⁸ Bahwa sasungguhnya kami ini purgi kaJerusalem, maka anak manusia akan disurahkan kapada imam imam yang busar, dan khatib khatib, maka akan dihukumkan ulih marika itu akan dia dungan hukum bunoh,

¹⁹ Maka iya itu akan disurahkan ulih marika itu kutangan orang susat, supaya dinistakannya, dan dipalunya dungan jari ampi, surta disalibkannya, maka pada hari yang kutiga iya akan hidop pula.

²⁰ Maka tutkala itu datanglah kapadanya ibu anak anak Zabdi, surta dungan anaknya laki laki, lain sujud surta muminta suatu purkara kapadanya.

²¹ Maka burkatalah iya kapadanya, Apakah yang angkau kahandaki, maka jawabnya, Biarlah kiranya kuduanya anakku laki laki ini, sa'orang duduk pada kananmu, dan sa'orang pada kirimu, dalam krajaanmu.

²² Maka disahut ulih Isa, surta katanya, Tiada kamu kutahui, apa yang kamu

muminta. Dapatkah kamu muminum dichawan minuman yang aku akan muminum dia, dan dipurbaptisakan dungan baptisan yang aku akan dipurbaptisakan, maka jawab marika itu padanya, Bulih.

²³ Maka burkatalah iya pada marika itu, Sunggohpun chawan minumaku itu kamu akan muminum dia, dan dipurbaptisakan dungan baptisan yang aku dipurbaptisakan itu, akan tutapi duduk pada kiri kananku itu, bukannya atasku mumbri itu, mulainkan kapada barang siapa yang telah disudiakan ulih Bapaku.

²⁴ Shahadan apabila didungar ulih murid muridnya yang kusa'puloh itu, muka turgraklah hati marika itu, akan kudua orang bursaudara itu.

²⁵ Hata maka dipanggillah ulih Isa akan marika itu skalian, lain katanya, Kamu telah mungataui, bahwa punghulu punghulu orang susat itu mumugang prentah atas orang orangnya, dan orang busar busarnya pun mumugang punghuasan atas marika itu.

²⁶ Tutapi janganlah kiranya jadi diantara kamu dumkian: mulainkan jikalau

barang sa'orang handak munjadi busar diantara kamu, handaklah iya munjadi orang yang melayani kamu sakalian;

²⁷ Maka jikalau barang sa'orang mau munjadi punghulu diantara kamu, maka handaklah iya munjadi khadammu:

²⁸ Sapurti anak manusia itu bukannya iya datang kahandaknya supaya orang lain melayani dia, mulainkan iya melayani orang lain, surta dibrikannya pula nyawanya tubusan ganti orang banyak.

²⁹ Burmula tutkala kluarlah marika itu deri dalam nugri Jeriko, maka banyaklah orang mungikut dia.

³⁰ Saburmula, bahwa sesungguhnya adalah dua orang orang buta yang duduk pada sisi jalan, surta didungarnya bahwa Isa lalu, maka burtreaklah marika itu katanya, Kasihanklah kami, iya Tuhan, anak Daud.

³¹ Maka ditungkenglah ulih orang banyak akan marika itu supaya iya diam: tutapi makin pula lebih iya burtreak, katanya, kasihanklah kami iya Tuhan, anak Daud.

³² Maka burhuntilah Isa, surta dipanggilnya akan marika itu, katanya,

Apakah kahandakmu yang bulih aku burbuat padamu?

³³ Maka jawab marika itu padanya, Tuhan, supaya mata kami dichulekkan.

³⁴ Maka dikasihankan Isa akan marika itu, lalu dijamahnya matanya: maka dungan sabuntar buntaran itu juga chuleklah marika itu, lalu mungikut dia.

21 ¹ SUBARMULA sutlah marika itu hampir kunugri Jerusalem, lalu sampielah iya kaBethpagi, iya itu dukat bukit Zeton, maka tutkala itu disuruhkan ulih Isa dua orang muridnya, katanya kapadanya,

² Purgilah kamu kapada dusun yang bursubrangan dungan kita ini, maka sakutika kamu akan mundapat sa'ekor kaldie turtambat, surta dungan sa'ekor anaknya bursama sama: luchutkanlah akan dia, bawa kapada aku.

³ Maka jikalau barang siapa burkata apa apa kapadamu, maka jawablah kamu, bahwa ada gunanya pada tuhan maka nuscaya dungan sakutika juga, iya akan munyuruhkan iya datang.

⁴ Adapun sagala purkara ini tulah jadi, supaya gunaplah barang yang dikatakan ulih nabi, katanya,

⁵Katakanlah kepada anak prumpuan Zion, Tengoklah Rajamu yang rundah hatinya datang kepadamu, burkundraan diatas sa'ekor kaldie, dungan sa'ekor anaknya.

⁶Maka purgilah muridnya, burbuat sapurti yang disuruhkan Isa padanya itu.

⁷Maka dibawanyalah kaldie itu, surta dungan anaknya, maka dikunakannyalah pakeiannya kaatasnya, lalu didudukkannya Isa kaatasnya.

⁸Maka bubrapalah banyak sangat orang yang mumbantingkau pakieannya pada jalan; dan ada pula orang yang munguratkan ranting ranting deripada pokok pokok, surta dikaparkannya dijalan.

⁹Maka sagala orang yang burjalan dahulu, dan yang mungikot dia itupun bursrulah, katanya, Slamatlah kiranya bagie anak Daud, dan burbahgialah iya yang datang dungan nama Tuhan; Slamatlah kiranya iya dalam tumpat tinggi.

¹⁰Maka apabila iya masok kadalam Jerusalem, gumparlah sagala isi nugri, mungatakan, siapakah iya ini?

¹¹ Maka burkatalah orang orang itu, iya inilah Isa nabi deri Nazareth tanah Galilia.

¹² Maka masoklah iya kadalam kaabah Allah, maka di halaukannyalah sagala orang yang burjual buli dalam kaabah itu, surta dibalik balikkannyalah sagala meja meja orang munukar wang, dan sagala bangku bangku orang yang burjual murpati,

¹³ Lalu kata Isa pada marika itu, Tulah tursurat, Bahwa kaabahku disubut orang rumah sumbahyang; tutapi kamu tulah munjadikan dia goa tumpat punyamun.

¹⁴ Maka datanglah kapadanya, bubrapa orang buta, dan tempang, dalam kaabah, maka disumbohkanlah marika itu.

¹⁵ Shahadan apabila imam yang busar busar, dan khatib khatib mulihat purkara ajaib yang tulah dipurbuatnya itu, lagi pula sagala kanak kanak pun bursru dalam kaabah, dungan burkata. Slamatlah kiranya bagie anak Daud; lalu marahlah marika itu,

¹⁶ Maka burkatalah iya kapada Isa, Adakah angkau dungar apa kata budak budak ini? Maka jawab Isa bagie marika

itu, Bahkan, bulomkah kamu mumbacha kitab, bahwa deri dalam mulut kanak kanak dan kanak yang munyusu, angkau tulah munyumpornakan puji pujian?

¹⁷Maka ditinggalkan ulih Isa akan marika itu, lalu kluarlah iya deri dalam nugri itu, lalu purgilah kaBethani; maka burmalamalah iya disana.

¹⁸Maka pada pagi hari tutkala iya balik kanugri, laparlah iya.

¹⁹Maka dilihatnya ada sa'pohon ara disisi jalan itu, lalu dihampirinyalah akan dia, maka didapatinya suatupun tiada buahnya, mulainkan daun sahja, lalu burkatalah iya padanya, Janganlah lagi angkau burbuah sampie slama lamanya. Maka dungan skutika itu juga, kukringanlah pohon ara itu.

²⁰Maka sutlah dilihat ulih muridnya akan hal yang dumkian, maka hieranlah marika itu, katanya, Bagimanakah hal pohon ara ini kukringan sabuntaran.

²¹Maka disahut ulih Isa bagie marika itu, Bahwa sesungguhnya aku burkata padamu, Jikalau ada kiranya padamu iman dungan tiada kamu shak, jangankan barang yang tulah jadi pada pohon ara ini sahja, mulainkan jikalau

kamu burkata pada bukit ini, Turangkat, dan turbuang kadalam laut; skalipun sasungguhnya akan munjadi.

²²Dan lagi sagala purkara yang kamu muminta pada tutkala kamu burdoa dungan purchayamu itu, nuscaya kamu akan mundapat dia.

²³Maka sutlah iya masok kaabah lagi sumuntara iya mungajar, lalu datanglah kapadanya imam yang busar busar, dan orang tua tua, deripada kaum itu, katanya, Dungan kuasa siapa angkau burbuat sagala purkara ini, dan siapa mumbri kapadamu kuasa yang dumkian?

²⁴Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Bahwa aku pun handak burtanya juga suatu kapadamu, maka jikalau kiranya angkau dapat munjawab akan dia, maka aku pun bulih mungatakan kapadamu dungan kuasa siapa aku burbuat sagala purkara ini.

²⁵Baptisan Yahya itu deri mana mulanya? deri langitkah, atau deripada manusiakah? Maka burbicharalah marika itu sama sundirinya, katanya, Jikalau kami kata deri langit, nuscaya dijawabnya, Apa subab kamu tiada purchaya akan dia?

²⁶ Maka jikalau kami burkata deripada manusia, maka takutlah akan kaum ini; kurna samoanya mumbilang Yahya itu nabi.

²⁷ Maka disahut marika itu, surta burkata pada Isa, Tiada bulih kami katakan. Maka kata Isa pada marika itu, Aku pun tiada tau mungatakan kapadamu dungan kuasa siapa aku buat sagala purkara ini.

²⁸ Apakah pada sangkamu? ada pada sianu itu dua orang anak laki laki; maka purgilah purtama tama pada sa'orang, katanya, Hie anakku, purgilah angkau burkurja pada hari ini kukubon anggorku.

²⁹ Maka munyabutlah iya sambil burkata, Tiada aku mahu: tutapi kumdian munyusallah iya, lalu purgi.

³⁰ Maka datanglah pula bapanya itu kapada anak yang lain, lalu burkata dumkian juga. Maka disahutnya, Sahya tuan; tutapi tiada iya purgi.

³¹ Maka siapakah deri antara kuduanya itu yang menurut kahandak bapanya itu? Maka jawab marika itu, yang purtama tama itu. Maka kata Isa pada marika itu, Bahwa sanya aku burkata kapadamu,

Orang yang mumugang chukie, dan prumpuan sundal pun turdahulu masok kudalam krajaan Allah deripada kamu.

³²Kurna Yahya telah datang kapadamu dungan jalan yang bunar, maka tiada kamu purchaya akan dia: tutapi orang mumugang chukie, dan prumpuan sundal sudah purchaya akan dia: tutapi sungguhpun kamu telah mulihat hal itu, tiada juga kamu burtaubat kumdiannya, supaya kamu purchaya akan dia.

³³Dungarlah pula suatu purumpamaan yang lain: Maka adalah sa'orang kapala rumah yang telah mumbuat kubon anggor, surta dibubohnya pagar dikulilingnya itu, maka dipurbuatkannya suatu apetan anggor dalamnya, dan dibangunkannya suatu munara, kumudian diborongkannya kubon itu kapada orang ladang, maka tuan itupun purgilah kapada sabuah nugri yang jahu:

³⁴SUBARMULA sutlah datanglah musim buah, maka disuruhkannya hambahnya purgi kapada orang ladang itu, akan mungambil bahgian buahnya.

³⁵Maka ditangkap ulih orang ladang itu akan hamba hambahnya itu, sa'orang

dipalunya, dan sa'orang dibunuhnya, dan sa'orang dirujamnya.

³⁶ Kumdian disuruhnyalah pula akan hamba hambanya yang lain turlebih banyak daripada yang mula mula itu; maka dipurbuat ulih orang ladang itu akan marika itu sapurti dahulu juga.

³⁷ Akhirnya disuruhnyalah pula anaknya laki laki datang pada marika itu, katanya, Bahwa sanya dapat tiada marika itu mumbri hormat kulak akan anakku itu.

³⁸ Tetapi apabila orang ladang itu mulihat anaknya itu datang, maka burkatalah iya sama sundirinya, Iya inilah warith; marilah kita bunoh akan dia, dan rampas pusaknya.

³⁹ Maka ditangkapnya akan dia, lalu dibuangkannya kluar kubon anggor itu, surta dibunuhnya akan dia.

⁴⁰ Maka apabila datang tuan kubon anggor itu, apakah kulak dipurbuatnya kapada orang orang ladang itu?

⁴¹ Maka burkatalah marika itu kapadanya, Dapat tiada akan diseksakannya orang orang jahat itu dungan seksa yang amat sangat, dan kubon anggor itupun akan diborongkannya kapada orang ladang

yang lain yang akan mumbri kapadanya bagian buah pada tiap tiap musimnya.

⁴² Maka burkatalah Isa pada marika itu, Bulomkah purnah kamu mumbacha dalam kitab, Bahwa batu yang dibuangkan ulih tukang yang mumbuat rumah, maka iya itu tulah munjadi batu punjuru yang diatas skali; dumkianlah tulah dijadikan ulih Tuhan, maka iya itu munjadi hieranlah turchungang dimata kita.

⁴³ Subab itu aku burkata padamu, Bahwa krajaan Allah itu akan diambil deripada kamu, dan dibrikan pada bangsa lain yang akan mumbri buah buah.

⁴⁴ Maka barang siapa yang jatoh diatas batu itu, iya akan hanchur luloh; tutapi pada orang yang ditimpa ulih batu ini, nuscaya romok rudamlah orang itu.

⁴⁵ Maka apabila didungar ulih imam yang busar busar, dan orang Faresia akan purumpamaannya itu, maka dikutauinyalah, bahwa yang dikatakannya itu deri hal marika itulah.

⁴⁶ Maka handak ditangkap ulih marika itu akan dia, tutapi takotlah iya akan

kaum itu, kurna marika itu mumbilang dia sa'orang nabi.

22¹ SUBARMULA maka burkata Isa pada marika itu, dungan bubrapa purumpamaan,

² Katanya, krajaan shorga itu adalah saumpama dungan sa'orang raja, yang telah mumbuat purjamuan kahwen anak laki lakinya.

³ Maka disurohnyalah hamba hambanya purgi munjumpt panggilan datang kapada purjamuan kahwen itu: maka tiadalah marika itu mahu datang.

⁴ Maka disurohnya pula hamba hambanya yang lain, katanya, Katakanlah kapada panggilan itu, Bahwa sesungguhnya aku telah sudiakan sajianku: dan lumbuku, dan binatangku yang gumok gumok itu telah kusumbulih, maka skaliannya itu telah sudialah: marilah kamu kapada purjamuan kahwen.

⁵ Tetapi tiada juga diindahkan ulih marika itu, maka masing masing purgilah kusana sini, sa'orang kuladangnya, dan sa'orang kapada purniagaannya.

⁶Maka orang lain pula munangkap hambanya itu, dibuatnya buta tuli akan dia, surta dibunohnya.

⁷Apabila didungar ulih raja itu akan hal yang dumkian, maka morkalah iya: surta disurohkannya rayat prangnya purgi mumbinasakan orang yang mumbunoh itu, dan bakar nugrinya.

⁸Tutkala itu maka burkatalah raja itu kapada hambanya, Sungguhpun purjamuan kahwen ini sudah sudia, akan tutapi panggilan itu tiada layak akan dia.

⁹Subab itu purgilah kamu kapada sempang sempang jalan, maka subanyak orang yang kamu burtumu, panggillah marika itu datang kapada purjamuan kahwen ini.

¹⁰Kulakian maka kluarlah hambanya purgi sugunap sempang sempang jalan, lain dihimpunkannyalah sagala orang yang didapatinya deripada orang yang jahat, dan yang baik: sahingga susaklah purjamuan kahwen itu punoh dungan jamunya.

¹¹Maka apabila masoklah raja subab handak mulihat sagala jamunya itu, maka didapatinya diantara marika itu

sa'orang yang tiada mumakie pakiean yang layak pada purjamuan kahwen itu:

¹²Maka burkatalah raja padanya, Hie sahabatku, bagaimana angkau masok kumari dungan tiada mumakie pakiean yang layak pada purjamuan kahwen ini? maka diamlah iya.

¹³Tutkala itu maka burkatalah raja kapada hambanya, Ikatlah kaki tangannya ini, bawa purgi tolakkan iya itu kudalam gulap yang jahu s'kali deripada trang, maka disanalah ada tangis tangisan dan kurtap gigi

¹⁴Kurna banyaklah orang yang dipanggil, tutapi sudikitlah orang yang diambil.

¹⁵Subarmula maka pada tutkala itu juga, purgilah orang Faresia itu burmufakat sama sundirinya, bagaimanakah bulih ditangkapnya akan dia dungan purkataan.

¹⁶Disurohlah ulih marika itu akan muridnya bursama sama dungan orang Herodis, purgi kapada Isa, burkata, Hie Guru, kami kutahui, bahwa angkau bunar dan mungajar jalan Allah itu dungan subunarnya, maka tiada angkau

indahkan sa'orang jua pun, kurna tiada angkau mumandang muka orang.

¹⁷Subab itu katakanlah pada kami bagimanakah sangkamu patutkah kami mumbayar ufti kapada Kesar atau tidak?

¹⁸Tutapi dikutai Isa kujahatannya itu lalu dijawabnya, Mungapa angkau munchobai aku, hie orang munafik.

¹⁹Tunjuklah kapadaku wang ufti itu, maka dibawakannyalah kapadanya suatu dinnar.

²⁰Maka burtanyalah Isa pada marika itu, Gambar siapa, dan chap siapa ini? maka jawab marika itu padanya, Kesar punya.

²¹Tutkala itu burkatalah Isa pada marika itu, Bayarlah ulihmu kapada Kesar barang yang Kesar punya; dan kapada Allah barang yang Allah punya.

²²Dumi didungarnya itu maka hieranlah marika itu, lalu ditinggalkannya akan dia, surta burjalan.

²³Maka pada hari itu juga datanglah kapada Isa orang Sadukia yang munyangkalkan orang mati kulak akan dihidopkan pula.

²⁴Lalu burtanya, Hie Guru, bahwa Musa tulah burkata, jikalau sa'orang

mati dungan tiada muninggalkan anak, maka patutlah saudaranya laki laki itu pula puristrikan bininya itu, supaya munimbolkan baka saudaranya.

²⁵ Bahwa disini adalah tujuh orang bursaudara laki laki, maka yang purtama sutlah sudah iya kahwen, maka matilah iya, tutapi tiada iya muninggalkan baka, maka ditinggalkannya bininya itu kapada saudaranya.

²⁶ Maka dumkian juga hal saudaranya yang kudua, dan kutiga sampielah yang kutujuh.

²⁷ Hata kumdian deripada sakaliannya itu matilah pula prumpuan itu.

²⁸ Maka diakhirat kulak, siapakah ampunya bini dalam tujuh orang itu akan prumpuan itu, kurna sakaliannya tulah mumpuristrikan dia?

²⁹ Maka disahut Isa surta burkata pada marika itu, Kamu ini salah, subab tiada mungurti kitab dan kuasa Allah.

³⁰ Kurna diakhirat kulak tiada orang kahwen, dan tiada orang dikahwenkan, mulainkan iya itu sapurti maliekat Allah dalam shorga adanya.

³¹ Adapun akan hal orang dihidopkan deripada matinya, bukankah kamu tulah

mumbacha barang yang dikatakan Allah kapada kamu,

³² Katanya, Bahwa aku Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob? Adapun Allah itu bukannya Allah orang yang mati, melainkan bagie orang yang hidop.

³³ Maka apabila didungar ulih sagala orang banyak, lain hieranlah iya subab punggajarannya itu.

³⁴ Adapun sutlah didungar ulih orang Faresia bahwa Isa tulah mumatikan mulut orang Sadukia, maka burhimpunlah marika itu bursama sama.

³⁵ Maka burtanyalah sa'orang pundita tauret yang ada diantara marika itu, handak munchobai akan Isa,

³⁶ Katanya, Hie Guru, yang manakah dia hukom yang lebih busar adanya dalam tauret?

³⁷ Maka burkatalah Isa padanya, Bahwa handaklah angkau mungasihi Tuhan Allahmu itu dungan sugunap hatimu, dan dungan sugunap jiwamu, dan dungan sugunap akalmu.

³⁸ Inilah hukom yang purtama dan yang lebih busar adanya.

³⁹ Maka hukom yang kudua adalah sa'bagienya, Maka handaklah angkau mungasihi akan samamu manusia sapurti angkau mungasihi dirimu sundiri.

⁴⁰ Dalam hukom kudua inilah burgantong sagala tauret dan sagala surat nabi nabi.

⁴¹ Adapun sutlah burhimpunlah orang Faresia bursama sama, maka burtanyalah Isa pada marika itu,

⁴² Katanya, Apakah sangka kamu akan Almasih itu? anak siapakah dia? Maka jawab marika itu akan dia Daud punya.

⁴³ Maka burkatalah iya pada marika itu, Kalau bugitu bagaimanakah Daud sundiri dungan elham roh munyubut akan dia itu Tuhan,

⁴⁴ Katanya, Tuhan yang maha busar tulah burfurman pada tuanku, Duduklah angkau disublah kananku, sahingga aku munarohkan sagala sutrumu itu akan jadi alas kakimu adanya?

⁴⁵ Subab itu jikalau Daud munyubut dia Tuhan, bagaimanakah iya itu bulih munjadi anaknya?

⁴⁶ Maka s'patah kata pun tiadalah dapat disahut ulih sa'orang jua pun akan dia,

maka deripada hari itulah sa'orang pun tiada brani burtanya kapadanya lagi.

23¹ PADA tutkala itu burkatalah Isa kapada purhimpunan orang itu, dan kapada murid muridnya,

² Katanya, Adapun khatib khatib dan orang Faresia itu ada duduk diatas krosi Musa:

³ Subab itu sagala susuatu yang disurohkannya burbuat, maka purbuatlah ulihmu akan dia; tutapi janganlah kamu munurut kulakuannya: kurna marika itu mungatakan sahja, tutapi tiada dipurbuatnya.

⁴ Kurna marika itu mungikat tanggongan yang brat, dan susah dipikolnya, maka ditarohkannya diatas bau manusia; tutapi marika itu tiada mau munggrakkan iya itu dungan jarinya pun.

⁵ Adapun sagala purbuatannya itu dipurbuatnya supaya dilihat ulih manusia sahja: kurna dilebarkannya azimat pada dahinya, dan dipanjangkannya rambu rambu pukieannya,

⁶ Maka sukaiah marika itu duduk pada tumpat kutinggian dalam purjamuan, dan pada kududukan yang mulia dalam kunisanya,

⁷ Dan lagi pula disukainya orang mumbri slam dipukan pukan, dan orang mumanggil akan dia Mulana, Mulana.

⁸ Tetapi janganlah kamu ini dinamai Mulana: kurna ada sa'orang jua Guru kamu, iya itu Almasih; maka kamu skalian ini bursaudara.

⁹ Janganlah kamu mumanggil kapada sa'orang jua pun dalam dunia ini bapa: kurna asa jua Bapamu, iya itu yang ada dishorga.

¹⁰ Maka janganlah kamu dinamai guru guru: kurna sa'orang jua Guru kamu, iya itulah Almasih

¹¹ Tetapi yang turlebih busar diantara kamu iya itulah patut jadi hambamu.

¹² Maka barang siapa yang muninggikan dirinya iya itu akan dihinakan; dan barang siapa yang murundahkan dirinya iya itu akan ditinggikan.

¹³ Tetapi karamlah bagiemu khatib khatib, dan orang Faresia, hie munafik I kurna kamu telah mungunchikan krajaan shorga itu dihadapan manusia: maka kamu sundiri pun tiada masok, dan orang yang handak masok pun tiada kamu bri.

¹⁴Karamlah bagiemu khatib khatib, dan orang Faresia, hie munafik! kurna kamu makankan sagala harta bunda prumpuan janda, dan mulanjutkan sumbahyang dungan pura pura: subab itulah kamu akan munurima seksa yang turlebih brat.

¹⁵Karamlah bagiemu khatib khatib, dan orang Faresia, hie munafik! kurna kamu munglilingi laut dan darat akan munjadi sa'orang mualaf, dan apabila iya jadi dumkian, maka kaum jadikan pula dia isi naraka dua kali ganda turlebih daripada kamu sundiri.

¹⁶Karamlah bagiemu, hie pumimpin buta, yang burkata, Jikalau barang sa'orang bursumpah dungan nama kaabah, iya itu tiada mungapa; tutapi jikalau barang sa'orang yang bursumpah dungan nama mas kaabah, iya itu munjadi purlu!

¹⁷Hie orang bodoh dan buta: apakah yang turlebih busar, maskah, atau kaabahkan yang munjadikan mas itu mulia?

¹⁸Dan lagi katamu jikalau barang sa'orang yang bursumpah dungan nama tempat pursumblihan, iya itu tiada mungapa; tutapi jikalau iya bursumpah

dungan nama pursumbahaan yang diatas tempat itu, iya itu munjadi dosa.

¹⁹Hie orang bodoh dan buta: apakah yang turlebih busar, pursumbahankah, atau tempat pursumblichankah yang munjadi pursumbahaan itu mulia?

²⁰Subab itu barang siapa yang bursumpah dungan nama tempat pursumblichan, surasa iya bursumpah dungan nama tempat itu, dan dungan nama sakalian yang diatasnya itu.

²¹Dan barang siapa yang bursumpah dungan nama kaabah, surasa iya bursumpah dungan nama kaabah, dan dungan nama yang munduduki iya itu.

²²Dan barang siapa yang bursumpah dungan nama shorga, maka surasa iya bursumpah dungan aras Allah, surta dungan nama yang duduk diatasnya itu.

²³Karamlah bagiemu khatib khatib, dan orang Faresia, hie munafik! kurna kamu mumbayar dalam sapuloh asa deripada sulasih dan adas manis dan jintan, tutapi kamu laliekan purkara yang turlebih brat hukumnya dalam tauret, iya itu bunar, dan rahmat, dan iman: adapun sagala purkara ini patutlah kamu burbuat,

tutapi janganlah kamu muninggalkan purkara itupun.

²⁴Hie pumimpin buta, kuman kamu tapiskan, tutapi onta kamu tulan bulat.

²⁵Karamlah bagiemu khatib khatib, dan orang Faresia, hie munafik! bahwa kamu munyuchikan luar chawan dan pinggan, tutapi dalamnya punoh dungan rumpasan dan nujis.

²⁶Hie orang Faresia yang buta, suchikanlah dahulu dalam chawan dan pingganmu, supaya diluarnya pun bulih suchi.

²⁷Karamlah bagiemu khatib khatib dan orang Faresia, Hie monafik! Bahwa adalah kamu sapurti kubor yang dilubor putih, sesungguhnya klihatan diluarnya chantek, tutapi dalamnya penuh dungan tulang orang mati, dan sagala junis chumar.

²⁸Maka dumkianlah adanya kamu ini klihatan diluar bunar pada manusia, tutapi dalamnya penuh dungan tipu dan kujahatan.

²⁹Karamlah bagiemu, khatib khatib dan orang Faresia, Hie monafik! kurna kamu mumbaiki kubor sagala nabi nabi, dan munghiasi kubor orang yang burbakti,

³⁰ Sambil kamu berkata, Jikalau kiranya ada kami pada tutkala zaman nenek moyang kami, nuschaya tiadalah kami sudaya dungan marika itu munumpahkan darah nabi nabi itu.

³¹ Dumkianlah kamu juga munjadi saksi atas diri kamu, bahwa kamulah anak chuchu yang telah mumbunuh nabi nabi.

³² Bahwa chukopkanlah ulihmu sukatan nenek moyangmu itu.

³³ Hie ular, dan kuturunan ular yang bisa, bagaimanakah kulak kamu bulih lupas lari dirimu deripada seksa naraka itu?

³⁴ Subab itulah, bahwa aku akan munyuruhkan kapadamu bubrapa nabi, dan pundita, dan guru: maka sa'tungah deripada marika itu kamu akan mumbunoh dungan rugang; dan sa'tungah deripada marika itu kamu susah dungan jari ampi dalam kunisa kunisa kamu, dan kamu akan munghambat dia deripada sa'buah nugri ku'sabuah nugri:

³⁵ Supaya turtanggonglah kaatasmu sagala darah orang yang bunar itu yang telah turtumpah diatas bumi, iya itu deripada darah Habel orang yang bunar

itu sampielah kapada darah Zakaria anak Barakia, yang tulah kamu bunoh diantara kaabah dungan tumpat pursumblian.

³⁶Sasungguhnya juga aku burkata padamu, Bahwa sagala purkara ini akan burlaku juga dalam zaman orang ini.

³⁷Hie Jerusalem, Jerusalem, yang mumbunoh sagala nabi, dan murujam akan sagala orang yang disuruhkan kapadamu, maka adalah bubrapa kali sudah aku handak munghimpunkan anak anak kamu, sapurti sa'ekor ibu ayam yang munghimpunkan anak anaknya kabawah kupaknya, maka tiada kamu mau!

³⁸Bahwa sasungguhnya kulak tumpat kadiamanmu itu akan munjadi sunyi sunyap.

³⁹Bahwa aku burkata padamu, Deripada waktu ini tiadalah dapat kamu mulihat aku lagi, sampie kamu burkata kata, Barbahgialah orang yang datang dungan nama Tuhan.

24¹ SUBARMULA maka kluarlah Isa deri dalam kaabah; datanglah murid muridnya mununjokkan padanya akan sagala purbuatan khaba itu.

² Maka berkatalah Isa pada marika itu, Bukankah kamu mulihat sagala purbuatan ini? maka sesungguhnya juga aku burkata padamu, Barang sa'buah batu pun tiada akan ditinggalkan bursusun diatas lalu yang tiada akan dipuchahkan.

³ Shahadan samuntara duduklah Isa diatas bukit Zeton, maka datanglah murid muridnya kapadanya dungan bursunyi, katanya, Katakanlah pada kami, bilakah zamannya sagala purkara ini akan jadi? maka apakah tanda kudatanganmu, dan kuputusan alam ini.

⁴ Maka disahut ulih Isa kapada marika itu, katanya, Ingatlah kamu supaya jangan ditipu ulih orang.

⁵ Kurna banyaklah orang akan datang kulak dungan mumbawa namaku, katanya, Akulah Almasih; maka iyalah kulak akan munipu banyak orang.

⁶ Maka kamu akan munungar hal puprangan dan khabar puprangan hubaya hubaya: janganlah kamu guntar; kurna dapat tiada kulak sagala purkara itu akan jadi, tutapi bulom juga kusudahan.

⁷ Kurna suatu bangsa akan burbangkit mulawan bangsa lain, maka suatu krajaan mulawan krajaan lain: shahadan akan munjadi bubrapa kulaparan, dan sampar, dan gumpar pada burbagie bagie tumpat.

⁸ Tetapi sagala purkara inilah purmulaan susah.

⁹ Maka tutkala itu kulak marika itu akan munyurahkan kamu supaya diannyayakan, dan akan dibunuhnya kamu: dan akan dibunchikan ulih sagala bangsa akan kamu ulih subab namaku.

¹⁰ Maka tutkala itu banyaklah orang yang akan munjadi shak, maka sa'orang belut akan sa'orang, dan sa'orang mumbunchikan sa'orang.

¹¹ Maka banyak nabi dusta yang akan datang munyusatkan bubrapa orang.

¹² Maka deri subab kujahatan itu burtambah tambah, burkasih kasihan orang banyak pun tawarlah.

¹³ Tetapi barang siapa yang tinggal tutup sampie akhir kulak, iyalah akan mundapat slamat.

¹⁴ Maka injil krajaan shorga ini akan dimashorkan dalam sagala dunia, akan munjadi saksi pada sagala bangsa; maka

kumdian deri pada itu kulak akan datang kusudahan.

¹⁵Subarmula apabilah kamu akan mulihat kujahatan yang sangat busar itu, sapurti yang disubutkan ulih nabi Daniel, burdiri dalam tumpat yang sunyi, (adapun orang yang mumbacha itu, handaklah iya ingat baik baik:)

¹⁶Maka tutkala itu kulak orang yang dalam bunua Yahuda itupun handaklah iya lari purgi kagunong gunong:

¹⁷Dan lagi barang siapa yang ada diatas rumahnya, maka janganlah iya turun mungambil barang suatu yang ada dalam rumahnya:

¹⁸Dan lagi pula barang siapa yang ada diladangnya, maka janganlah iya pulang subab handak mungambil pukieannya.

¹⁹Tutapi karamlah bagie sagala prumpuan yang bunting, dan yang munyusui pada kutika itu!

²⁰Tutapi handaklah kamu muminta doa supaya janganlah kulak hal lari mu itu pada musim dingin, dan jangan pula pada hari sabtu:

²¹Kurna tutkala itu kulak akan jadi kusukuran yang busar, iya itu bulom purnah jadi yang dumkian deri pada

purmulahan dunia sampie skarang ini, dan skali kali tiada pula akan jadi yang dumkian itu kumdian.

²² Maka jikalau sakiranya hari hari kususahan itu tiada disengkatkan, nuscaya barang sa'orang pun tiada akan selamat: tutapi deri subab orang yang turpilih itulah hari hari itu disengkatkan.

²³ Maka jikalau barang sa'orang kulak burkata pada kamu pada masa itu, Lihatlah Almasih. itu ada disini, atau disana; janganlah kamu purchaya.

²⁴ Kurna bubrapa Almasih dusta, dan nabi dusta akan burbangkit, mungadakan bubrapa mujizat busar busar dan ajaib; maka sampielah jikalau bulih, orang yang dipilih itu, handak disusutkannya.

²⁵ Maka ingatlah bahwa aku telah munchurtrakan itu kapadamu turdahulu.

²⁶ Maka jikalau orang burkata kapadamu, Lihatlah, ada Almasih itu dipadang; maka janganlah kamu kluar: lihatlah, ada iya dalam bilek; skalipun janganlah kamu purchaya.

²⁷ Kurna sapurti kilat yang turpanchar deri mashrik, dan tupurling sampie

kumakhrib; dumkianlah hal kudatangan Anak manusia.

²⁸Kurna barang dimana ada bangkei, disitulah ada burung nasar burhimpun.

²⁹Maka sapurti kumdian deripada hari hari kasukaran itu kulak, matahari akan digulapkan, dan bulan pun tiada burchaya, dan sagala bintang pun akan gugor deri langit, dan sagala kuasa langit pun akan burgonchang:

³⁰Maka pada tutkala itulah kulak klihatan tandah Anak manusia dilangit: maka sagala bangsa diatas bumi pun akan dukachita, subab mulihat Anak manusia itu datang diatas awan dungan kuasa dan kumuliahannya yang busar itu.

³¹Maka iya kulak akan munyurohkan maliekatnya muniup sangka kala yang busar bunyinya, maka akan dihimpunkan ulih maliekat sagala orang yang pilihannya datang deri ampat punjuru mata angin, deripada suatu fihak langit sampie suatu fihaknya.

³²Skarang handaklah kamu blajar akan ibarat ini deripada pohon ara; Maka apabila basah dahannya, surta burtumbuh daunnya, nuscaya kamu

kutauilah bahwa hampirlah musim kumaru adanya:

³³ Maka dumkian lagi, apabila kamu mulihat akan sagala purkara itu, kutauilah ulihmu iya itu ada hampir sudia dimuka pintu.

³⁴ Bahwa sasungguhnya aku burkata kapadamu, Bahwa sabulom habis orang zaman ini, maka skalian purkara itu akan jadi.

³⁵ Maka jikalau kiranya langit dan bumi ini lupot skalipun, tutapi purkataanku ini tiada akan lupot adanya.

³⁶ Adapun hari dan kutika itu tiada dikutaui ulih sa'orang jua pun, sahingga maliekat dalam shorga pun tiada mungataui, hanya Bapaku sahja.

³⁷ Adapun subagimana zaman Noh itu, dumkianlah adanya kudatangan Anak manusia itu pun,

³⁸ Kurna sapurti pada zaman dahulu deripada ayer bah itu, adalah marika itu makan dan minum, kahwen dan mumbri kahwen, sampie kapada hari kutika Noh masuk kudalam bahtranya.

³⁹ Maka tiada juga marika itu sudar, sahingga ayer bah itu mumbinasakan skaliannya, maka dumkianlah akan jadi

kulak pada kutika datang Anak manusia pun.

⁴⁰ Maka pada tutkala itu kulak ada dua orang diladangnya: sa'orang akan diambil, dan sa'orang akan ditinggalkan.

⁴¹ Maka dua prumpuan kulak mungisar pada kisarannya; sa'orang akan diambil, dan sa'orang akan ditinggalkan.

⁴² Maka subab itu handaklah kamu burjaga: kurna tiada kamu kutaui pada waktu yang manakah tuhanmu itu akan datang.

⁴³ Tetapi handaklah kamu mungatahui, jikalau orang yang ampunya rumah sudah tahu pada kutika yang mana punchuri akan datang, nuscaya burjagalah iya, maka tiadalah dibrikannya rumahnya dipuchahkannya.

⁴⁴ Maka subab itu handaklah kamu ini burlungkap; kurna Anak manusia itu kulak akan datang pada waktu yang tiada kamu sangka.

⁴⁵ Siapakah kiranya hamba yang sutiawan dan bijaksana, yang telah dibri kuasa ulih tuannya mumrentahkan orang isi rumahnya, yang mumbri makanan pada marika itu pada waktu yang supatutnya?

⁴⁶ Maka selamatlah kiranya hamba itu, apabila datang kulak tuannya, maka didapatinya iya burbuat dumkian itu.

⁴⁷ Maka sesungguhnya juga aku burkata padamu, Bahwa iya akan munjadikan hamba itu punghulu atas sagala harta bundanya.

⁴⁸ Tetapi jikalau hamba yang jahat itu akan burfikir dalam hatinya, Tuanku itu lambat datang;

⁴⁹ Maka dipukolnyalah akan samanya hamba, surta makan minum dungan orang mabok;

⁵⁰ Maka datanglah kulak tuannya itu pada hari yang tiada disangkanya, dan jam yang tiada dikutauinya,

⁵¹ Maka iya kulak akan dibulahnya surta dibrinya bahgiannya sama dungan orang munafik: maka disanalah ada tangis tangisan dan kurtak gigi.

25¹ SHAHADAN krajaan shorga itu adalah saumpama dungan sapuluh orang anak darah, yang mumbawa suluh, maka kluarlah iya mungalu alukan mumplie.

² Maka adalah diantara marika itu lima orang bijaksana, dan lima orang bodoh,

³Adapun sagala orang yang bodoh itu, mumbawa suluh sahja tiada dungan minyak bukalnya:

⁴Tutapi sagala orang yang bijaksana itu, ada dibawanya minyak dalam bukasnya surta dungan suluhnya.

⁵Samuntara lambatlah datang mumplie itu, maka mungantoklah iya skalian lalu turtidur,

⁶Hata maka pada tengah malam kadungaranlah suatu suara bursru, katanya, Ingatlah bahwa mumplie datang; kluarlah kamu mungalu alukan dia.

⁷Maka pada tutkala itu bangunlah sagala anak darah itu munyugi plitanya.

⁸Adapun sagala yang bodoh itu burkatalah iya pada yang bijaksana itu, Bahgilah minyakmu itu pada kami; kurna plita kami sudah padam.

⁹Maka disahut ulih yang bijaksana itu, katanya, Janganlah bugitu; kalau kalau tiada chukop pula bagie kami dan kamu: maka turlubih baiklah kamu purgi kapada orang yang munjual, bulilah sundirimu.

¹⁰Maka apabilah kluarlah marika itu handak purgi mumbuli minyak, maka

tiba tiba datanglah mumplicie itu; adapun sagala orang yang sudah sudia itu masuklah iya bursama sama katumpang purjaman mumplicie itu: hata pintu turkunchilah.

¹¹ Arkian maka datanglah pula sagala anak darah yang tulah purgi itu, katanya, Tuan, Tuan, bukakanlah kami pintu.

¹² Maka disahutnya, Sasungguhnya juga aku burkata padamu, tiada aku mungunal kamu.

¹³ Maka subab itu handaklah kamu burjaga, kurna tiada kamu katahui hari dan jamnya manakah Anak manusia itu datang,

¹⁴ Kurna krajaan shorga itu adalah saumpama sa'orang yang handak burjalan kanugri yang jauh, maka dipanggilnyalah hamba hambanya, lalu disurahrkannya padanya sagala hartanya.

¹⁵ Maka dibrinya pada sa'orang lima talanta, dan pada sa'orang lain dua, dan pada sa'orang lain satu; masing masing dungan kudarnya; maka dungan s'kutika itu juga burjalanlah iya.

¹⁶ Burmula orang yang tulah mundapat lima talanta itu, maka purgilah iya

burniagalalah dia, maka didapatinya untongnya lima talanta lagi.

¹⁷ Maka dumkian juga orang yang telah mundapat dua talanta itu, maka iya pun mundapat untongnya dua talanta juga.

¹⁸ Tetapi orang yang telah mundapat satu talanta itu, maka purgilah iya munggalil lobang ditanah, lain disumbunyanlah wang tuannya itu,

¹⁹ Maka apabila lamalah sudah, datanglah tuan hamba hamba itu burkira kira dungan marika itu.

²⁰ Maka datanglah orang yang telah mundapat lima talanta itu surta mumbawa lima talanta yang lain, katanya, Tuan, angkau telah mumbri pada aku lima talanta: tengoklah, aku telah mundapat untong deripadanya lima talanta lagi.

²¹ Maka burkatalah tuannya padanya, Sabaslah angkau, hie hamba yang baik dan sutiawan: maka atas purkara yang sadikit ini angkau mulakukan dungan sutiawan, maka atas purkara yang banyak kulak akan aku munjadikan dikau kupala: masuklah angkau kudalam kasukaan tuanmu.

²² Maka datanglah pula orang yang telah mendapat dua talanta itu, surta burkata, Ya Tuan, angkau telah mumbri padaku dua talanta: tengoklah, sudah hamba mendapat untong deripadanya dua talanta lagi.

²³ Maka burkatalah tuannya padanya, Sabaslah angkau, hie hamba yang baik, dan sutiawan atas purkara yang sadikit ini, angkau telah mulakukan dungan sutiawan; maka atas purkara yang banyak kulak aku akan munjadikan dikau kupala: masuklah angkau kudalam kasukaan tuanmu.

²⁴ Arkian maka datang pula orang yang telah mendapat satu talanta lalu burkatalah, Ya tuan, bahwa, kukutaui angkaulah sa'orang kras hati, munuwie ditumpat yang tiada kamu munabor, dan mungumpulkan ditumpat yang tiada kamu inginkan:

²⁵ Maka takutlah aku, subab itu purgilah aku sembunyikan talentamu itu kudalam tanah: bahwa inilah dia angkau punya.

²⁶ Shahadan maka disahut ulih tuannya, katanya, Hie hamba yang jahat dan malas, telah angkau mungataui bahwa aku munuwie ditumpat yang tiada aku

munabor, dan mungumpulkan ditumpat yang tiada aku inginkan:

²⁷Subab itu patutlah angkau tarohkan wangku itu dikudie orang munukar wang, supaya apabila aku datang kulak bulih aku mundapat wangku dungan bunga bunganya.

²⁸Subab itu ambillah deripadanya, brikan kapada orang yang mumpunyai sapuluh talanta.

²⁹Kurna barang siapa yang mumpunyai barang suatu, nuscaya kulak akan dibri, maka iya burulih kulempahan: tutapi barang siapa yang tiada mumpunyai barang suatu itu, maka barang yang ada padanya itu pun akan diambil pula deripadanya.

³⁰Tolakkanlah ulihmu hamba yang tiada burguna itu masuk kudalam gulap yang jau deripada trang: maka disanalah ada tangisan dan kurtak gigi.

³¹Burmula apabila Anak manusia kulak akan datang dungan kamuliannya itu surta dungan sagala maliekatnya yang suchi bursama sama dungan dia, tutkala itulah iya akan duduk diatas arash kamuliannya.

³² Maka sagala bangsa manusia akan dihimpunkan kahadapannya: maka iya kulak akan mungasing asingkan sa'orang deripada sa'orang, sapurti gombala mungasingkan dombanya deripada kambing:

³³ Maka iya kulak akan munarohkan domba itu pada kanannya, tutapi kambing itu pada kirinya.

³⁴ Tutkala itu, maka raja akan burkata pada orang yang dikanannya itu, Marilah kamu, hie orang yang diburkati ulih Bapaku, trimalah ulihmu pusaka krajaan yang telah disudiakan bagiemu deripada purmulaan jadi dunia:

³⁵ Kurna tutkala aku lapar, kamu telah mumbri makan: dan tutkala aku dahaga, kamu telah mumbri minum: dan tutkala aku dagang, kamu telah mumbri tumpangan:

³⁶ Tutkala aku burtulanjang, kamu telah mumbri pukiean: dan tutkala aku sakit, kamu telah mulawat aku: dan tutkala aku dalam penjara, kamu telah mungunjangi aku.

³⁷ Maka pada masa itu disahuti kulak ulih sagala orang yang bunar itu, katanya, Ya Tuhan, bilakah kami mulihat

angkau lapar, dan mumbri angkau makan? atau burdahaga, dan mumbri angkau minum?

³⁸Maka bilakah kami mulihat angkau dagang, dan mumbri angkau tumpangan? atau burtulanjang, dan mumbri angkau pukiean?

³⁹Atau bilakah kami mulihat angkau sakit, atau dalam penjara, dan kami mungunjungu angkau?

⁴⁰Maka Raja itu akan munjawab pada marika itu, Sasungguhnya aku burkata padamu, Maka s'banyak barang yang kamu telah burbuat pada sa'orang yang turkuchil skali pun deripada sagala saudaraku ini, sapurti kamu telah burbuat ini kapadaku.

⁴¹Tutkala itu iya akan burkata kapada sagala orang yang disublah kiri, Lalulah kamu deri hadapanku, hie lahnat, masuklah kamu kudalam api yang kukal, yang telah disudiakan bagie iblis dungan tuntaranya.

⁴²Kurna tutkala aku lapar, tiada kamu mumbri aku makan: dan tutkala aku dahaga, tiada kamu mumbri aku minum:

⁴³Maka tutkala aku dagang, tiada kamu mumbri tumpangan: dan burtulanjang,

tiada kamu mumbri padaku pukiean:
dan sakit, dan dalam penjara, tiada
kamu mungunungi.

⁴⁴ Maka pada masa itu marika itu akan
munyahut padanya, katanya, Ya Tuhan,
bilakah kami mulihat angkau lapar, atau
dahaga, atau dagang, atau burtulanjang,
atau sakit, atau dalam penjara, dan
tiada kami munolong akan dikau?

⁴⁵ Maka pada masa itu iya akan
munjawab pada marika itu,
Sasungguhnya juga aku burkata
padamu, maka s'banyak barang yang
kamu tiada burbuat pada barang
sa'orang yang turkuchil skalipun
deripada sagala orang ini, sapurti kamu
tiada burbuat itu padaku.

⁴⁶ Maka orang orang inilah akan masuk
kulak kudalam sangsara yang kukal:
tutapi orang yang bunar itu kudalam
hidop yang kukal.

26 ¹ MAKA adalah tutkala Isa sudah
putus deripada sagala purkataan
ini, maka burkatalah iya pada murid
muridnya.

² Kamu telah mungataui bahwa lagi dua
hari, akan datang hari raya langkah,

maka Anak manusia akan disurahkan supaya disalebkan,

³Maka tutkala itu burhimpunlah sagala imam yang busar busar, dan khatib khatib, dan orang tua tua deripada kaum itu kaatas balerong kupala imam, yang burnama Kaifas.

⁴Lalu mufakatlh marika itu sama sundirinya handak munangkap Isa dungan tipu, supaya dibunohnya akan dia.

⁵Tutapi burkatalah marika itu, Janganlah pada hari raya ini, kalau kalau jadi gumpar kulak diantara kaum itu.

⁶SUBARMULA tutkala Isa diBethani, dalam rumah Simon kusta,

⁷Maka datanglah sa'orang prumpuan kapadanya mumbawa suatu chumbol yang burisi minyak yang sangat mulia, lalu dituangkannyalah kaatas kapalanya, tutkala iya duduk makan.

⁸Maka apabila marika itu mulihat itu, marahlah marika itu, katanya, Apa subab mumbuat rugi itu?

⁹Bahwa minyak ini bulih dijual dungan harga mahal, dan wangnya itu dibrikan pada orang miskin.

¹⁰ Maka apabila dikutaui ulih Isa akan hal itu, maka burkatalah iya pada marika itu, Mungapa kamu mungusahakan prumpuan ini? kurna iya tulah burbuat suatu purbuatan yang baik padaku.

¹¹ Adapun orang miskin itu slalu ada padamu: tutapi aku tiada slalu padamu.

¹² Kurna prumpuan itu munuangkan minyak itu kaatas tubohku, maka dibuatnya itu kurna munanamkan mayatku.

¹³ Sasungguhnya aku burkata padamu, barang dimana pun baik injil ini akan dimashorkan dalam sagala dunia, maka purbuatan prumpuan ini, akan disebut subut munjadi puringatan bagie dia.

¹⁴ Maka sutlah itu purgilah sa'orang deripada duablas orang murid muridnya itu, yang burnama Juda Iskariot, kapada kupala kupala imam,

¹⁵ Sambil burkata padanya, Apa kamu handak bri padaku, supaya aku munyurahkan Isa kapadamu? Maka marika itu burjanjilah handak mumbri akan dia tiga puluh wang perak.

¹⁶ Maka deripada kutika itulah, Juda itu munchari kutika sunang supaya disurakhannya dia.

¹⁷Burmula pada hari yang purtama deripada hari raya roti yang tiada buragi, maka datanglah murid muridnya kapada Isa surta burkata padanya, Dimanakah angkau kahandaki supaya kami sudiakan makan purjamuan hari raya langkah?

¹⁸Maka burkatalah iya, Purgilah kamu masok kudalam nugri kapada sa'orang anu, katakanlah padanya, Guru burkata, Bahwa ajalku sudah dukat; maka dalam rumahmulah aku handak mundapati raya langkah surta dungan murid muridku.

¹⁹Maka dipurbuat ulih murid muridnya sapurti yang disurohkan Isa itu padanya; surta disudiakannya purjamuan langkah itu.

²⁰Maka apabila sudah putang hari, lalu dudoklah Isa makan sahidangan dungan kaduablas murid muridnya itu.

²¹Maka tutkala marika itu makan, lalu burkatalah iya, Sasungguhnya aku burkata padamu, Bahwa sa'orang deri antaramu ini akan munyurahkan aku kapada musohku.

²²Maka dukachitalah sangat marika itu, lalu burtanyalah masing masing kapadanya, hambakah dia, Ya Tuhan?

²³ Maka jawabnya, Adapun orang yang masok tangan surta aku dalam pinggan ini, iyalah akan munyurahkan aku.

²⁴ Bahwa Anak manusia itu akan mati sapurti yang tulah tursurat deri halnya: tutapi karamlah bagie orang yang munyurahkan Anak manusia itu! lebih baiklah jikalau orang itu tiada diprunakkan.

²⁵ Maka sahut Juda yang akan munyurahkan dia itu, katanya, Hambakkah dia itu, Ya Guru? Maka jawabnya, Sapurti katamu itu.

²⁶ Burmula maka adalah marika itu pada tungah makan, maka diambil ulih Isa roti, sutlah sudah diburkatinya akan dia, lalu dipuchakannyalah, surta dibrikannya kapada murid muridnya, katanya, Ambillah, makan ulihmu; bahwa inilah tubohku.

²⁷ Dan lagi diambilnya pula sa'chawan minuman, maka sutlah iya munguchap shukor, lalu dibrikannyalah pada marika itu, katanya, Minumlah ulihmu samua akan dia;

²⁸ Kurna inilah darahku iya, itu purjanjian baru, yang tulah tumpah

subab orang banyak, supaya dosanya dihapuskan.

²⁹Maka aku burkata padamu, Bahwa deripada kutika ini tiadalah lagi aku minum deripada ayer buah angor ini, hingga sampie pada hari apabila aku dungan kamu kulak minum dia itu dungan barunya dalam krajaan Bapaku

³⁰Sutlah sudah marika itu munyanyi suatu puji pujian, maka kluarlah marika itu kabukit Zeton.

³¹Tutkalah itu maka burkatalah Isa pada marika itu, Bahwa samua kamu ini kulak akan mumungkirkan aku pada malam ini; kurna tulah tursurat dumkian, Bahwa aku akan munyinchang gombala, maka domba sakawan itu akan churei breilah.

³²Tutapi apabila aku hidop kulak pula, maka aku akan burjalan dahulu dihadapanmu purgi kanugri Galilia.

³³Maka disahut ulih Petros akan dia, Jikalau kiranya sagala orang mungkirkan angkau skalipun, bahwa skali kali aku tiada mungkir.

³⁴Maka burkata Isa padanya, Sasungguhnya juga aku burkata padamu, Bahwa pada malam ini juga,

sa'bulom ayam burkokok, maka angkau akan munyangkali aku tiga kali.

³⁵ Maka kata Petros padanya, Jikalau mati hamba skalipun surta juga dungan angkau, bahwa tiadalah aku kulak munyangkali angkau. Dumkian lagi purkataan sagala murid muridnya yang lain pun.

³⁶ Tutkala itu datanglah Isa bursama sama dungan marika itu masok kudalam suatu tumpat yang burnama Gethsemani, maka burkata Isa pada murid muridnya, Dudoklah kamu disini, samuntara aku purgi minta doa disitu.

³⁷ Maka dibawanyalah bursama sama Petros dan anak Zebedi kadua, maka bahrulah datang dukachitanya surta dungan sangat brat rasanya.

³⁸ Tutkala itu maka burkatalah Isa pada marika itu, Dukachita yang amat sangatlah jiwaku, bagie akan mati; nantilah kamu disini surta burjaga dungan aku.

³⁹ Maka purgilah iya jau sadikit, maka sujudlah iya muniarap, sambil muminta doa, katanya, Ya Bapaku, jikalau bulih kiranya, biarlah chawan minuman itu dinyahkan deripadaku:

tutapi dalam pada itupun bukannya sapurti kahandakku, mulainkan sapurti kahandakmu.

⁴⁰ Maka kumbalilah iya kapada murid muridnya, maka didapatinya marika itu tidor, lalu katanya kapada Petros, Bagimana, tiadakah bulih kamu burjaga surtaku sa'jam sahja?

⁴¹ Burjagalah dungan burminta doa, supaya jangan kamu kuna purchobaan: maka sunggoh pun roh itu burkahandak yang dumkian, tutapi daging itu lumahlah adanya.

⁴² Maka purgilah iya pula pada kadua kalinya, muminta doa, katanya, Ya Bapaku, jikalau kiranya chawan minuman itu tiada bulihnya deripadaku, mulainkan handak kuminum juga akan dia itu, kahandakmu jadilah.

⁴³ Maka iyapun kumbalilah lalu didapatinya akan marika itu tidor pula: kurna turlalu sangat brat matanya.

⁴⁴ Maka ditinggalkannyalah marika itu, lalu purgilah iya muminta doa pada katiga kalinya, mungatakan purkataan itu juga.

⁴⁵ Sutlah itu kumbalilah iya kapada murid muridnya, lalu burkata padanya,

Tidorlah juga skarang, sunangkanlah dirimu: sasunggohnya kutika telah sampie, bahwa Anak manusia itu akan disurahkan katangan orang burdosa.

⁴⁶Bangunlah kamu, mari kita purgi: tengoklah, orang yang handak munyurahkan aku itu telah datang,

⁴⁷Maka antara iya burkata kata itu lagi, bahwasanya Juda, sa'orang deripada yang kaduablas orang itu, pun datanglah dungan mumbawa banyak rayat bursama sama surta dungan pudang pudang, dan kayu kayu, iya itu disuroh imam busar busar, dan orang ulih tua tua kaum itu.

⁴⁸Adapun orang yang munyurahkan dia itu telah mumbri suatu isharat pada marika itu, katanya, Barang siapa yang kuchium, iya itulah dia: tangkaplah ulihmu.

⁴⁹Maka dungan sa'kutika itu juga datanglah Juda kapada Isa, katanya, Selamatlah Guru; maka dichiumnya akan dia.

⁵⁰Tutapi jawab Isa padanya, Sahabat, apa mulanya angkau datang ini? Sutlah itu datanglah marika itu mumbuboh tangannya kaatas Isa, lalu ditangkapnya.

⁵¹ Maka sesungguhnya ada sa'orang daripada marika itu yang bursama sama dengan Isa, mungulurkan tangannya, surta dihunasnya pudangnya, lalu dichinchangnya hamba imam busar itu, putuslah tlinganya.

⁵² Maka burkatalah Isa padanya, Sarongkanlah pudangmu itu kumbali, kurna barang sa'orang yang mumakie pudang itu, iya akan dibinasakan ulih pudang juga.

⁵³ Untah pada sangkamu tiadakah bulih aku muminta pada Bapaku skarang ini, bahwasanya iya akan mumbri aku lebih daripada duablas pasukan maliekat?

⁵⁴ Tetapi bagaimanakah grangan kitab itu bulih digunapkan, bahwasanya dapat tiada dumkianlah jadinya?

⁵⁵ Maka pada masa itu burkatalah Isa pada sagala rayat itu, Kamu ini kluar sa'olah olah handak munangkap orang punyamunkah dungan mumbawa pudang dan kayu handak munangkap aku? maka pada tiap tiap hari aku duduk bursama sama dungan kamu mungajar dalam kaabah, maka tiada kamu munangkap aku.

⁵⁶ Tetapi skaliannya ini telah jadi, supaya gunaplah surat sagala nabi tutkala itu. Maka ditinggalkanlah ulih sagala murid muridnya akan Isa, lalu larilah marika itu.

⁵⁷ Adapun orang orang yang munangkap Isa itu, dibawanyalah akan dia kapada Kaifas imam busar itu, ditumpat purhimpunan khatib khatib dan orang tua tua itu.

⁵⁸ Akan tetapi Petros mungikotlah akan dia deri jauh sampie kapada balerong imam yang busar itu, sutlah sudah iya masok, maka dudoklah iya bursama sama dungan hamba imam, subab handak mulihat kasudahannya.

⁵⁹ Maka imam imam yang busar, dan orang tua tua, surta sagala orang bichara pun, munchari saksi dusta handak munyalahkan Isa, supaya dibunuhnya akan dia;

⁶⁰ Tiada juga didapatinya sa'orang pun: bahkan, maka sungguh pun banyak saksi yang dusta telah datang, tetapi tiada juga turpakie.

⁶¹ Kumdian deripada itu datang pula dua orang saksi dusta, katanya, Iya ini telah burkata, iya bulih mumuchahkan kaabah

Allah, dan bulih puluh mumbangunkan dia dalam tiga hari.

⁶² Maka bangunlah imam yang busar, lalu burkata pada Isa, Suatu pun tiadakah angkau jawab? apakah dia itu yang ditudoh ulih saksi ini atasmu?

⁶³ Tetapi Isa mundiamkan dirinya. Maka sahut imam yang busar itu surta burkata, Bahwasanya aku mulutakkan kaatasmu sumpah dumi Allah yang hidop, supaya angkau mungatakan pada kami kalau kalau angkaukah Almasih Anak Allah itu.

⁶⁴ Maka kata Isa padanya, Sapurti katamu itu: Tetapi aku burkata padamu, Bahwa kumdian deri pada ini kulak kamu akan mulihat Anak manusia itu dudok disublah kanan Allah yang maha kuasa, datang dungan dudok diatas awan deri langit.

⁶⁵ Maka tutkala itu imam yang busar itu pun munguyakkan pukieannya sundiri, katanya, Bahwasanya iya ini mumbuat fitnah akan Allah; apa guna saksi lagi? bahwa sasungguhnya skarang kamu sudah munungar fitnahnya itu.

⁶⁶ Bagimanakah fikiran kamu? Maka disahut ulih marika itu katanya, Adapun hukumannya ini patutlah dibunoh.

⁶⁷ Tutkala itu maka diludahilah ulih marika itu muka Isa, surta ditumboknya akan dia; dan ada yang munampar dia,

⁶⁸ Katanya, Nabuatkanlah pada kami, hie Almasih, Siapakah yang mumukol angkau?

⁶⁹ Subarmula deri hal Petros itu adalah iya dudok diluar balerong: maka datanglah sa'orang prumpuan muda kapadanya, katanya, Angkau ini pun bursama sama juga dungan Isa orang Galilia itu.

⁷⁰ Maka bursangkallah iya dihadapan sagala orang itu, katanya, Apakah angkau kata itu tiada aku kutau.

⁷¹ Maka tutkala itu kluarlah iya kasurambi balie, maka dilihat pula ulih sa'orang prumpuan yang lain akan dia, katanya kapada orang yang ada disana, Iya ini pun bursama sama juga dungan Isa orang Nazareth itu.

⁷² Maka iya bursangkal pula dungan sumpah, katanya, Tiada aku mungunal orang itu.

⁷³ Maka skutika lagi orang yang burdiri disana burkata pada Petros, Sunggohlah angkau ini sa'orang deri pada marika itu; kurna deri pada bahasamu angkau kukunalan.

⁷⁴ Hata maka tutkala itu bahrulah iya mungutuki dirinya surta bursumpah, katanya, Tiada aku munganal orang itu.

⁷⁵ Maka sa'buntar itu juga ayam pun burkokoklah. Maka turkunanglah Petros akan purkataan Isa, yang telah dikatakannya padanya, Bahwa sa'bulom ayam burkokok, tiga kali angkau akan munyungkali aku. Maka kluarlah iya surta munangis dungan tursudeh sudeh.

27 ¹ MAKA apabila datanglah pagi hari, lalu burbicharalah imam busar, dan orang tua tua deripada kaum itu deri hal Isa, supaya dibunohnya akan dia:

² Maka sutlah sudah diikatnya, maka dibawanyalah, surta disurakhkannya dia kapada raja Pontius Pilatus.

³ Apabila dilihat ulih Juda, yang telah munyurahkan dia, bahwa sudah tuntu hukom Isa itu, maka munyusallah iya akan dirinya, lalu dikumbalikannyalah

tiga puluh kuping perak itu kepada imam imam yang busar dan orang tua tua itu,

⁴ Katanya, Aku sudah burdosa subab itulah mnyurahkan darah orang yang suchi deripada salah itu. Maka dijawab ulih marika itu, Apa kami puduli itu? pulanglah kapadamu.

⁵ Sutlah sudah dichampakkan ulih Juda sagala wang itu dalam kaabah, maka kluarlah iya purgi munggantong dirinya.

⁶ Maka diambillah ulih imam imam busar sagala wang itu, surta burkata, Tiadalah patut dimasokkan wang ini kudalam purbandaharan, kurna iya ini harga darah adanya.

⁷ Maka sutlah sudah marika itu mufakat, maka dibulikannyalah dungan wang itu suatu tanah tukang priok blanga, iya itu dijadikannya tumpat pukuboran sagala orang orang dagang.

⁸ Maka subab itulah dinamai orang akan tanah itu, Tanah darah, sampie hari ini.

⁹ (Maka pada tutkala itu telah gunaplah barang yang dikatakan ulih nabi Jeremia, katanya, Marika itu telah mungambil tiga puluh kuping perak itu, iya itu harga orang yang telah dinilekan, yang telah dituntukan ulih buni Israel;

¹⁰ Maka wang itu dibuatnya pumbayar harga tanah tukang priok blanga itu, sapurti yang disurohkan Tuhan padaku.)

¹¹ Maka Isa pun burdirilah mungadap raja: burtanyalah raja itu padanya, Angkaukah Raja orang Yahudi? maka jawab Isa, Sapurti angkau kata.

¹² Maka apabila iya sudah ditudoh ulih imam imam yang busar, dan orang tua tua itu, maka suatu pun tiada disahutnya.

¹³ Tutkala itu burkatalah Pilatus padanya, Tiadakah angkau munungar bubrapa purkara marika itu bursaksi mulawan dikau?

¹⁴ Tetapi sa'patah pun tiada disahutnya akan dia; sampie hieranlah raja itu sangat.

¹⁵ Adapun pada hari raya itu raja handak mulupaskan sa'orang rayat yang turblanggu, yang mana dikahandaki ulih rayatnya.

¹⁶ Maka tutkala itu adalah sa'orang turblanggu yang turmashor jahatnya, namanya Baraba.

¹⁷ Shahadan sutlah burhimpunlah marika itu skalian, maka burkatalah Pilatus pada marika itu, Siapakah

yang kamu kahandaki kulupaskan? Barabakah, atau Isa yang tursubut Almasihkah?

¹⁸Kurna raja itu telah mungataui, bahwa marika itu munyurahkan Isa itu dungan dungkinya.

¹⁹Tutkala iya dudok diatas tumpat bicharanya itu, maka disuroh ulih istrinya akan orang datang kapadanya, mungatakan, Janganlah angkau buat barang suatu akan orang yang bunar itu: kurna pada hari ini aku telah burmimpi, dungan murasai bubrapa susah deri subabnya.

²⁰Adapun imam imam yang busar itu, surta orang tua tua pun mumbujok akan sagala kaum, supaya iya skalian minta lupaskan Baraba, dan biarlah Isa dibinasakan.

²¹Maka kata raja kapada marika itu, Dalam antara kadua orang ini siapakah yang kamu kahandaki supaya aku lupaskan? Maka burkatalah marika itu, Baraba.

²²Kata Pilatus pada marika itu, Kalau dumkian, apakah kulak kupurbuat akan Isa yang tursubut Almasih itu? Maka

burkatalah skalian marika itu, Biarlah iya disalebkan.

²³ Maka jawab raja, Apakah salah yang dipurbuatnya? Maka makinlah burtreak marika itu, katanya, Biarlah iya disalebkan.

²⁴ Maka apabila dilihat ulih Pilatus, bahwa tiadalah burguna lagi purkataannya, mulainkan makinlah lebih jadi gumpar, maka diambilnyalah ayer, lalu dibasohnya kadua bulah tangannya dihadapan kaum itu, katanya, Aku tulah suchilah deripada dosa munumpahkan darah orang yang bunar ini: tanggonglah ulihmu.

²⁵ Maka munyahutlah skalian orang itu, surta burkata, Biarlah darahnya itu turtanggung kaatas kami, dan atas anak chuchu kami.

²⁶ Maka tutkala itu dilupaskannya Baraba, tutapi Isa dipalunya dungan jari ampi, surta disurakhkannya supaya disalebkan.

²⁷ Tutkala itu maka diambillah ulih sagala lashkar raja itu akan Isa, maka dibawanyalah bursama sama kabaleirong, maka burkamponglah sagala pasukan lashkar itu kapadanya.

²⁸Lalu ditinggalkannya pukieannya, maka dipakiekannya suatu baju yang ungu warnanya.

²⁹Maka dianyamkannya pula suatu mahkota deri pada duri, dipakiekannya kaatas kapalanya, surta dibrinya sa'batang buluh kutangan kanannya: maka burtulutlah marika itu dihadapannya, diolok olokkannya akan dia, katanya, Selamatlah, hie raja orang Yahudi!

³⁰Maka diludahinya akan dia, surta diambilnya tongkat itu, dipukolkannya kukapalanya.

³¹Maka apabila sutlahlah marika itu mungolok olokkan dia, maka ditinggalkannyalah baju itu, lalu dipakiekannya pukieannya sundiri, sambil dibawanyalah kluar handak disalebkannya akan dia.

³²Maka apabila marika itu kluar, lalu didapatinya sa'orang orang Siereni yang burnama Simon: maka iya pun dipaksainya mumikul kayu saleb itu.

³³Maka sutlah sampie marika itu kapada tumpat yang burnama Golgotha, iya itu artinya, tumpat tongkorak,

³⁴ Maka dibrinyalah akan Isa minum chuka burchampor dungan hampudu: maka apabila dichobainya, maka tiada iya mau minum itu.

³⁵ Maka disalebkannya akan dia, lalu dibahgi ulih marika itu pukieannya, dungan mumbuang undi: supaya gunaplah barang yang dikatakan ulih nabi, Bahwa marika itu telah mumbahgi pukieanku diantara marika itu, maka diatas bajuku iya mumbuang undi.

³⁶ Maka dudoklah marika itu mununggu akan dia disana;

³⁷ Lalu dibubohkannya pula kaatas kapalanya surat tudohnya dumkian bunyinya, IYA INILAH ISA RAJA ORANG YAHUDI.

³⁸ Maka ada pula bursama sama dungan dia dua orang punyamun disalebkan, sa'orang sa'blah kanannya, sa'orang sa'blah kirinya.

³⁹ Maka sagala orang yang lalu lalang pun munchula akan dia, sambil munggonchang kapala,

⁴⁰ Surta burkata, Hie angkau yang mumuchahkan kaabah, dan dapat mumbangunkan dia dalam tiga hari, lupaskanlah dirimu. Jikalau sungguh

angkau Anak Allah, turunlah dari atas saleb itu.

⁴¹ Maka dumkian lagi imam imam yang busar, dan khatib khatib dan orang tua tua pun, dan orang Faresia mungolok olokkan dia, surta burkata,

⁴² Iya telah mulupaskan orang lain; tutapi dirinya tiada dapat dilupaskannya. Maka jikalau kiranya iya Raja orang Israel, biarlah iya turun dari atas saleb itu bahrulah kita purchaya akan dia.

⁴³ Iya telah harap pada Allah; maka biarlah dilupaskan Allah akan dia, skarang jikalau direlahinya akan dia: kurna iya telah burkata, Bahwa akulah Anak Allah.

⁴⁴ Maka punyamun punyamun yang disalebkan surtanya, itu pun dumkian juga munista akan dia.

⁴⁵ Maka adalah kira kira dari pada pukol duablas tungah hari, maka datanglah glap kaatas sagala bunua itu, sampielah kira kira pukol tiga putang.

⁴⁶ Maka adalah sa'kira kira jam pukol tiga, lalu bursrulah Isa dungan suara yang nyaring, katanya Elei, Elei, lama sabahthani? iya itu artinya

Allahku, Allahku, mungapa angkau telah muninggalkan aku?

⁴⁷ Adapun sagala orang yang ada burdiri di situ, apabila didungarnya itu, lalu burkatalah iya, bahwa iya ini mumanggil Elia.

⁴⁸ Maka sa'kutika itu juga larilah sa'orang deripada marika itu, surta mungambil satu lumut karang, yang diisinya dungan chuka, lalu dibubohnya kaatas sa'batang buluh, maka dibrikannya minum akan dia.

⁴⁹ Maka burkata orang lain, Nanti juga supaya kita lihat kalau kalau Elia datang mulupakan dia.

⁵⁰ Maka burtreaklah pula Isa dungan suara yang nyaring, lalu putuslah nyawanya.

⁵¹ Maka hieran, sutlah itu tirei kaaba itu pun bulahlah dua deri atas sampie kabawah; maka bumi pun gumpalah, dan batu batu pun habislah bulah bulah;

⁵² Dan kubor kubor pun turbukalah; maka bubrapa mayat mayat kramat kramat yang telah mati pun hidoplah,

⁵³ Maka kluarlah skalian marika itu deri dalam kubornya, iya itu kumdian deri pada Isa hidop pula, lalu masoklah

marika itu kudalam bithalmukadis, iya itu klihatan kapada orang banyak.

⁵⁴ Maka apabila punghulu s'ratus orang, dan orang orang yang surtanya, mununggui Isa pun, mulihat gumpa bumi, dan sagala purkara yang tulah jadi itu, maka kutakutanlah iya sangat, katanya, Bahwa sa'bunarnyalah iya itu Anak Allah.

⁵⁵ Maka adapun prumpuan banyak disana yang mulihat deri jau, yang tulah mungikot Isa deri Galilia, burkhodmat padanya:

⁵⁶ Maka diantara marika itu adalah Mariam Magdalini, dan Mariam ibu Yakob dan Yuses, dan bonda anak laki laki Zebedi.

⁵⁷ Burmula sutlah putang hari, maka datanglah sa'orang orang kaya deri nugri Arimathia, yang burnama Yusof, adapun iya itu sa'orang murid Isa juga:

⁵⁸ Maka purgilah iya kapada Pilatus, muminta mayat Isa. Maka disuroh Pilatus brikan mayat itu padanya.

⁵⁹ Sutlah sudah diambil ulih Yusof akan mayat itu, maka dikufankannya dungan kain puteh halus yang suchi,

⁶⁰ Maka ditanamkannya dalam kubornya sendiri, iya itu yang bahru dipahatkannya dalam batu: maka digulingkannya pula sa'buah batu yang busar kapintu kubor itu, lalu pulanglah iya.

⁶¹ Maka adalah Mariam Magdalini, dan Mariam yang lain itu, dudok pada fihak hadapan kubor itu

⁶² Maka pada kaesokkan harinya, turutan hari bursudia akan hari busar, maka imam imam yang busar dan orang Faresia pun burkompollah munghadap Pilatus,

⁶³ Katanya, Ya tuan, bahwa kami skalian turingat adapun orang punipu itu telah burkata, tutkala iya lagi hidop, Maka kumdian deri pada tiga hari aku akan hidop pula.

⁶⁴ Subab itu handaklah angkau surohkan munjaga kubornya sampie hari yang katiga, kalau kalau murid muridnya datang munchuri akan dia pada malam, lalu burkata pada kaum itu, Iya sudah hidop deri pada matinya: maka salah yang turkumdian itu kulak jadi turlubih pula jahatnya deri pada yang purtama.

⁶⁵ Maka burkatalah Pilatus pada marika itu, Orang yang burkawal itu ada kapadamu juga: purgilah kamu kawali dia dungan sa'bulih bulihnya.

⁶⁶ Hata maka marika itu pun purgilah, munugohkan kubor itu, maka dimutriekan batu tutop kubor itu, surta disurohkannya lashkar burkawal.

28¹ SABURMULA pada kasudahan hari sabtu, pada waktu dini hari hari ahat, maka datanglah Mariam Magdalini dan Mariam yang lain itu handak mulihat kubor itu.

² Maka hieran datanglah gumpa yang busar: subab sa'orang maliekat Tuhan turun deri langit, munggolekkan batu itu deri hadapan pinta kubor itu, lalu dudoklah iya diatasnya itu.

³ Maka adalah rupanya itu burkilat kilat, dan pukieannya pun puteh sapurti thalj:

⁴ Maka ulih subab sagala pununggu kubor itu kutakutan sangat akan dia, maka gumantarlah sahingga jadilah marika itu sapurti orang mati.

⁵ Maka burkatalah maliekat itu bagie prumpuan prumpuan itu, Janganlah kamu takot: kurna kukutaui bahwa

kamu muncari akan Isa, yang telah disalebkan itu.

⁶Maka iya itu tiada disini: kurna iya telah hidop pula, sapurti purkataannya itu. Maka marilah kamu mulihat akan tumpat Tuhan dilutakkan.

⁷Maka sugralah purgi, katakan kapada murid muridnya, bahwa iya telah hidop deri pada matinya; maka tengoklah, iya kulak purgi turdahulu deri pada kamu kaGalilia; maka disanalah kulak kamu akan mulihat dia: maka bahwasanya aku telah mumbri tau pada kamu.

⁸Maka burbaliklah marika itu dungan sugranya deri kubor itu, dungan kutakutannya surta burchampur kusukaan yang busar; sambil burlarilah marika itu handak mumbri tau kapada murid murid Isa.

⁹Adapun marika itu burjalan handak mumbri tau kapada murid muridnya, maka hieran, burtumulah Isa dungan dia, sambil katanya, Slamatalah. Maka datanglah marika itu mumolok kadua blah kakinya surta sujud munyumbah akan dia.

¹⁰Tutkala itu burkatalah Isa pada marika itu, janganlah kamu takut:

purgilah kamu bri tau kapada sagala saudaraku supaya marika itu purgi kanugri Galilia, maka disanalah kulak marika itu akan burtumu dungan aku.

¹¹Burmula maka sa'muntara marika itu burjalan, maka bahwasanya, adalah orang yang burkawal itu pun masok kudalam nugri, mumbri tau kapada imam imam yang busar akan sagala purkara yang tulah jadi itu.

¹²Maka apabila marika itu sudah burhimpun dungan orang tua tua, sambil burbichara bursama sama, maka dibri ulih marika itu turlalu banyak upah kapada sagala lashkar itu,

¹³Katanya, Kamu katakan, bahwa murid muridnya, tulah datang pada malam, munchuri akan dia, iya itu tutkala kami tidor.

¹⁴Maka jikalau kiranya kudungaran pada raja kulak, maka kita oranglah akan mumbujok dia, dan mulindongkan kamu.

¹⁵Maka diambillah ulih marika itu wang itu, lalu dipurbuatnyalah sapurti pungajaran marika itu: maka mashorlah purkataan itu diantara orang Yahudi sampie skarang ini.

¹⁶Burmula maka sa'blas orang murid muridnya itu pun purgilah kanugri Galilia, kapada sa'buah bukit yang telah dituntukan ulih Isa kapada marika itu.

¹⁷Sutlah sudah dilihat ulih marika itu akan dia, lalu sujudlah munyumbah padanya: tutapi ada orang deripada marika itu shak hatinya.

¹⁸Maka datanglah Isa mundapatkan marika itu surta burtutur padanya, katanya, Sagala kuasa telah dibrikan padaku baik dilangit, baik diatas bumi ini.

¹⁹Subab itu purgilah kamu, mungajar sagala bangsa, dan baptisikan marika itu dungan nama Bapa, dan Anak, dan Roh Alkudus:

²⁰Maka ajarkanlah marika itu supaya mumliharakan sagala sasuwatu yang telah aku burpusan kapadamu: tengoklah, aku busurta dungan kamu pada sudiakalanya, hingga kasudahan alam ini. Amin.

Markus

1 ¹ ADAPUN permulaan injil Isa Almasih, Anak Allah;

² Maka saperti yang tersurat ulih nabi nabi, Bahwa sasungguhnya aku mnyuruh suruhanku dihadapanmu, yang akan mumbutulkan jalanmu dihadapanmu.

³ Maka adalah suatu suara orang bursru dipadang bulantara, Sudiakanlah ulihmu akan jalan Tuhan, butulkanlah lorong lorongnya.

⁴ Adapun Yahya itu mumbaptiskan orang dipadang bulantara, surta mungajarkan baptisan akan taubat, supaya dosanya diampuni.

⁵ Maka kluarlah sa'mua orang isi tanah Yahuda, dan isi Jerusalem, datang kapadanya, maka skaliannya itu pun dibaptisakannyalah dalam sungie Jordan, surta mungakulah marika itu akan dosa dosanya.

⁶ Shahadan pukiean Yahya itu deri pada bulu onta, dan ikat pinggangnya

deri pada kulit; dan iya tulah mumakan bilalang dan ayer madu dihutan;

⁷Surta mungajar, katanya, Yang akan datang kumdian deri padaku kulak, iya itulah sa'orang yang turlebih kuasa deri padaku, maka tiadalah layak bagieku tunduk mumbuka tali trompanya.

⁸Maka sasungguhnya aku mumbaptiskan kamu dungan ayer: akan tutapi iya kulak akan mumbaptiskan kamu dungan Roh Alkudus.

⁹Saburmula maka pada masa itu, datanglah Isa deri Nazareth tanah Galilia, iya itu dibaptiskan ulih Yahya dalam sungie Jordan.

¹⁰Maka surta iya kluar deri dalam ayer itu, dilihatnya langit turbuka, maka Roh itu sapurti sa'ekor murpati turun kapadanya:

¹¹Maka datanglah suatu suara deri langit, katanya, Angkaulah Anakku yang kukasihi, kapadamulah juga aku suka chita.

¹²Maka sabuntar itu juga, dibawalah ulih Roh akan dia kudalam padang bulantara.

¹³ Maka adalah iya dalam padang itu empat puluh hari, dichobai ulih Shietan, iya itu adalah bursama sama dungan binatang binatang yang buas; maka maliekat maliekat datang burkhumamat kapadanya.

¹⁴ Adapun sutlah Yahya itu sudah dimasokkan kudalam punjara, maka Isa pun masoklah kudalam Galilia, mungajar injil krajaan Allah.

¹⁵ Katanya, Waktu itu tulah gunaplah, dan krajaan Allah tulah hampirlah: burtaubatlaha kamu, surta purchayalah akan injil.

¹⁶ Shahadan maka iya pun burjalanlah ditupi tasek Galilia, maka dilihatnya Simon dungan saudaranya Andria, mumbuang pukak dalam tasek: kurna marika itu nilayan adanya.

¹⁷ Maka kata Isa pada marika itu, Marilah kamu ikut akan daku, aku akan munjadikan dikau nilayan manusia.

¹⁸ Maka dungan sugranya marika itu muninggalkan pukatnya, lain mungikut dia.

¹⁹ Maka apabila burjalanlah iya jau sudikit, dilihatnya pulah Yakob anak Zabdi, dan Yahya saudaranya, yang

duduk diprahu mumbubul pukat pukatnya.

²⁰ Maka dungan sugranya dipanggilnya akan marika itu: maka marika itupun muninggalkanlah Zabdi bapanya itu dalam prahu dungan orang upahan upahan, lain diikotnyalah blakangnya,

²¹ Maka marika itu skalian pun masoklah kaKapernaum; surta datang hari sabtu, lalu masoklah Isa kudalam kunisa sambil mungajar.

²² Maka hieranlah marika itu skalian ulih punggajarannya; kurna iya mungajar marika itu sapurti orang yang burkuasa, bukannya sapurti khatib khatib.

²³ Maka adalah dalam kunisa marika itu, sa'orang yang turkuna jin yang nujis; maka burtreaklah iya,

²⁴ Katanya, Biarlah kami sundiri diri; apakah kami ini kapadamu, hie Isa orang Nazareth? datangmu ini handak mumbinasakan kamikah? Aku tau angkau ini siapa, Sa'orang Suchi deripada Allah.

²⁵ Maka ditungking ulih Isa akan dia, katanya, Diamlah angkau, kluarlah angkau deri orang itu.

²⁶ Maka sutlah jin yang nujis itu sudah mungachau orang itu, munjretlah iya dungan nyaring suaranya, lalu kluarlah iya deri pada orang itu.

²⁷ Maka skalian marika itupun turchunganglah, sambil dia orang bursual jawab sama sundirinya, katanya, Apakah ini? pungajaran bahru apakah ini? kurna dungan kuat kuasa iya disurohkannya, sampiekan jin yang nujis itu skalian pun menurut akan dia.

²⁸ Maka dungan sabuntar itu juga turmashorlah wartanya itu dalam skalian tumpat, dijajahan kuliling Galilia.

²⁹ Maka sutlah sudah skalian marika itu kluar deri dalam kunisa itu, maka masoklah iya kudalam rumah Simon dan Andria, surta dungan Yakob dan Yahya.

³⁰ Akan tutapi mintua prumpuan Simon itu ada turbaring dungan sakit dumam, maka dungan sugranya marika itu purgilah mumbri tau kapada Isa akan hal prumpuan itu.

³¹ Maka datanglah iya lalu mumugang prumpuan itu dungan tangannya, lalu dibangkannya; skutika itu juga dumam itu pun hilanglah, lalu prumpuan itu burkhodmat padanya.

³² Maka pada putang hari, telah matahari masok, dibawakanlah marika itu kapadanya orang orang yang sakit, dan orang orang yang turkuna jin.

³³ Maka sagala orang isi nugri itupun burkamponglah dimuka pintu.

³⁴ Lalu disumbohkannya bberapa banyak orang yang ada burjunis junis penyakit, surta dibuangkannya bberapa jin; dan tiadalah dibrinya jin itu burchakap lagi, kurna telah dikutai ulih marika itu akan dia.

³⁵ Hata bangunlah Isa pada pagi pagi hari, sa'bulom siang, lalu kluarlah iya, sambil burjalanlah iya purgi kapada suatu tumpat yang sunyi, maka disanalah iya minta doa.

³⁶ Maka Simon, surta sagala marika itu yang ada bursama sama dungan dia itupun mungikutlah deri blakangnya.

³⁷ Maka apabila marika itu burtumlah dungan dia, lalu katanya padanya, Samua orang munchari angkau.

³⁸ Lalu katanya kapada marika itu, Marilah kita purgi kunugri nugri dukat dukat ini, supaya disana pun bulih juga aku mungajar, ulih subab itulah aku ini datang.

³⁹ Maka iya mungajarah dalam kunisa kunisa marika itu pada sugunap tanah Galilia, surta mumbuangkan jin jin.

⁴⁰ Shahadan datanglah kapadanya sa'orang kusta muminta kapadanya, sambil burtulut, katanya, Jikalau kiranya angkau kahandaki bulihlah angkau munyuchikan aku.

⁴¹ Maka Isa pun burbangkitlah kasih hatinya, dihulorkannya tangannya, lalu dijamahnya akan dia, katanya, Baiklah; jadilah angkau suchi.

⁴² Maka sutlah sudah iya burkata kata itu, sa'buntar itu juga orang kusta itupun undurlah deri padanya, dungan sudah disuchikan.

⁴³ Maka sutlah sudah dipusaninya akan dia baik baik, lalu disuroh purgi;

⁴⁴ Katanya kapadanya, Ingat angkau, janganlah angkau katakan kapada sa'orang jua pun: mulainkan purgilah kapada jalanmu, unjukkanlah dirimu kapada imam, surta buatlah korban kurna kusuchianmu itu, iya itu telah dipusan ulih Musa akan munjadi suatu saksi pada marika itu.

⁴⁵ Maka kluarlah iya, mumulai mumashorkan khabar itu, surta

dipuchahkannya burkliling, sampielah Isa itu tiada bulih masok dungan sunangnya dalam nugri itu, akan tetapi adalah diluar ditumpat tumpat sunyi: maka datanglah juga marika itu mundapatkan dia deripada sagala fihak fihak.

2¹ SUTLAH bubrapa hari kumdian, maka masoklah pulah iya kudalam nugri Kapernaum; maka puchahlah khabar iya ada dalam rumah.

² Maka dungan sugranya banyaklah orang burkampong kampong, sampie tiada lagi burtumpat marika itu handak disambut, jangankan masok, dipintupun tiada muat, maka diajarkannyalah marika itu purkataan Allah.

³ Maka datanglah marika itu kapadanya mumbawa sa'orang sakit tepok, yang dipikol ulih ampat orang.

⁴ Maka apabila tiada bulih marika itu dukat kapadanya ulih subab sumpit, maka dibukahlah ulih marika itu atap yang ditumpat dia ada; maka apabila sudah dipuchahkannya, lalu dihulorkannya katil orang sakit tepok itu ada baring.

⁵ Maka surta dilihat ulih Isa akan imannya, lalu katanya kapada orang sakit tepok itu, Anak, dosamu telah diampuni padamu.

⁶ Akan tutapi adalah bubrapa orang khatib khatib duduk disana, burfikir fikir dalam hatinya,

⁷ Mungapakah orang ini mumbuat hujat kapada Allah? Siapakah bulih mungampuni dosa mulainkan Allah sahja?

⁸ Maka surta sudah dikutaui Isa dalam dirinya marika itu ada munaroh fikiran dumkian, lalu katanya mungapakah kamu burfikir sagala purkara ini dalam hatimu?

⁹ Yang manakah turlebih sunang dikatakan kapada orang sakit tepok itu, Dosamu telah diampunikah, atau burkata, Bangunlah angkau surta angkat katilmu lalu burjalan?

¹⁰ Tutapi supaya kamu bulih mungataui bahwa Anak manusia itu ada burkuasa iya diatas bumi ini akan mungampuni dosa, (lalu iya burkata kapada orang yang sakit tepok itu,)

¹¹ Aku burkata kapadamu, Bangunlah, angkat katilmu, pulanglah angkau karumahmu.

¹² Maka dungan sabuntar itu juga bangunlah iya surta diangkatnya katilnya, burjalanlah iya dihadapan marika itu skalian; sampielah sagala orang orang itu pun turchunganglah, surta mumuliakan Allah, katanya, Tiada purnah kami mulihat macham ini.

¹³ Maka Isa pun burjalanlah pulah ditupi tasik, maka sagala bulatantara itupun datang mundapatkan dia, lalu diajanya akan marika itu.

¹⁴ Maka sudang iya burjalan itu, dilihatnya Livie, anak Alfius itu duduk ditumpat orang mungambil chukie, lalu katanya kapadanya, Ikutlah akan daku. Lalu bangunlah iya surta diikutnya akan dia.

¹⁵ Shahadan pada skali purstua, tutkalah Isa tunga makan dalam rumahnya, kubanyakkan orang orang yang mumuggang chukie dan orang burdosa pun, ada duduk bursama sama dungan Isa surta murid muridnya; kurna banyaklah orang ada, dan marika itu pun mungikut dia.

¹⁶Maka apabila dilihat ulih khatib khatib dan orang orang Faresia, iya duduk makan bursama sama dungan orang mumuggang chukie dan orang burdosa itu, lalu burkatalah iya kapada murid muridnya, Bagimana ini, iya duduk makan minum dungan orang mumuggang chukie dan orang burdosa?

¹⁷Maka apabila didungar ulih Isa itu, lalu katanya kapada marika itu, Orang sehat ta'da burguna tabib padanya, mulainkan pada orang yang sakit: Aku datang ini bukannya handak munyurohkan orang bunar itu burtaubat, mulainkan orang burdosa.

¹⁸Shahadan murid murid Yahya, dan orang orang Faresia itu biasa puasa: maka datanglah marika itu burkata pada Isa, Mungapakah murid murid Yahya dan orang orang Faresia itu puasa, akan tutapi murid muridmu itu tiada puasa?

¹⁹Maka kata Isa pada marika itu, Bulihkah sahabat sahabat mumpulie itu burpuasa slagi ada mumpulie itu bursama sama dungan dia? subrapa lama ada mumpulie itu dungan marika itu, tiada bulih burpuasa.

²⁰Akan tetapi ada hari yang akan datang, apa bila mumpulie itu kulak diambil daripadanya, maka marika itu akan burpuasa.

²¹Sa'orang pun tiada munampalkan sa'kuping kain yang bahru kapada pukiean yang lama: nanti kulak kain bahru yang ditampalkannya itu mungoyak yang lama itu, maka koyaknya itu munjadi turlebih jahat pula.

²²Sa'orang pun tiada munaroh ayer anggor yang bahru itu kudalam botol yang lama; nanti kulak ayer anggor itu mumuchahkan botol itu, dan ayer anggor itupun tumpah, maka botol itupun nanti rosaklah: akan tetapi ayer anggor yang bahru itu patutlah dibubohkan kudalam botol yang bahru.

²³Maka skali purstua, Isa pun burjalan jalan mulalui ladang ladang gandom pada hari sabtu; maka murid muridnya pun sambil burjalan itu, diputeknyalah gandom burtangkie tangkie.

²⁴Maka kata orang orang Faresia kapada Isa, Tengoklah, mungapakah marika itu burbuat dalam hari sabtu akan purkara yang tiada halal?

²⁵ Maka jawabnya kapada marika itu, Tiada purnahkah angkau mumbacha barang apa yang dipurbuat ulih Daud, tutkala iya tursusak, surta dungan laparnya, bursurta dungan sagala orang orang yang ada bursama sama dungan dia?

²⁶ Bagimana iya tulah masok kudalam rumah Allah, iya itu pada masa Abiathar imam busar itu, tulah dimakannya roti pursumbahan yang haram dimakan, mulainkan kapada imam imam sahja, surta dibrikannya pulah kapada orang yang ada bursama sama dungan dia?

²⁷ Maka katanya pada marika itu, Adapun hari sabtu itu tulah dijadikan ulih subab manusia, dan bukannya manusia itu dijadikan subab hari sabtu:

²⁸ Maka subab itulah Anak Manusia pun Tuhan juga kapada hari sabtu.

3¹ SABURMULA maka masoklah iya pulah kudalam kunisa; maka adalah disana sa'orang yang tulah mati tangannya.

² Maka diintiekan ulih marika itu kalau kalau disumbohkan ulih Isa akan dia pada hari sabtu; supaya bulih disalahkannya akan dia.

³ Maka kata Isa kapada orang yang tangannya mati, Burdirilak angkau.

⁴ Lalu burkatalah iya kapada sagala marika itu, Adakah patut burbuat baik pada hari sabtu, atau burbuat jahat? mumliharakan jiwa manusiakah, atau mumbunohkah? akan tutapi marika itu tiada turkata kata lagi.

⁵ Maka apabila dilihat ulih Isa burkliling marika itu dungan marah, ulih subab susah hatinya kurna kras hati marika itu, lalu burkatalah iya kapada orang itu, Hurlurkanlah tanganmu. Lalu dihulurkannya: maka tangannya itu pun pulanglah samula sapurti tangannya sublah itu.

⁶ Maka orang orang Faresia pun purgilah butul kapada orang orang Herodian, burmufakat munchari jalan bagimana bulih iya mumbinasakan dia.

⁷ Akan tutapi Isa surta dungan sagala murid muridnya pun undurlah purgi katasik: maka banyaklah orang deri Galilia dan Yuda mungiringkan dia,

⁸ Dan lagi deri Jerusalem, dan Idumia, dan subrang sungie Jordan; dan orang orang kliling Tor dan Sidon, banyak sangat orang, tutkala didungar ulih

marika itu iya burbuat pukurjaan yang busar itu, maka skaliannya pun datanglah mundapatkan dia.

⁹Maka katanya kapada murid muridnya, suruhkanlah munanti sa'buah prahu kuchil bagieku, kurna turlalu banyak bulatantara ini nanti kulak burkrumun padaku.

¹⁰Kurna iya tulah munyumbohkan orang subab itulah marika itu skalian, yang ada burpunyakit, datang mungimpet akan dia ulih subab handak dijamanya akan dia.

¹¹Maka apabila dilihat ulih hantu yang nujis itu akan dia, jatohlah tursungkur dihadapannya sambil burtreak, katanya, Angkaulah Anak Allah.

¹²Maka dipusannya dungan sugranya, supaya jangan dia orang puchakan khabarnya ini.

¹³Hata maka naiklah iya kaatas sa'buah gunong, surta dipanggilnya barang siapa yang dikahandaknya: maka marika itu pun mungikutlah kapadanya.

¹⁴Maka dijadikannyalah duablas orang, supaya handaklah marika itu bursama sama dungan dia, dan supaya

bulih disurohkannya marika itu purgi mungajar ajar,

¹⁵Surta burulih kuasa akan munyumbboh sagala punyakit dan mumbuangkan sagala jin:

¹⁶Adapun Simon itu, digularnya Petros;

¹⁷Dan Yakob anak Zabdi, surta Yahya saudaranya; digularnya Boanerjes, iya itu artinya, Anak anak guntur:

¹⁸Dan lagi Andria, dan Filipie, dan Bartholomew, dan Mathias, dan Tomas, dan Yakob anak Aldus, dan Thadius, dan Simon orang Kanaan,

¹⁹Dan Yuda Iskariot, yang munyurahkan dia: maka marika itu masok kudalam sa'buah rumah.

²⁰Maka sagala bulatantara itupun datang burhimpun puluh, sampielah marika itu tiada sumpat makan roti.

²¹Maka apabila didungar ulih sahabat sahabat Isa akan halnya itu, kluarlah marika itu skalian handak munangkap akan dia: kurna kata marika itu, Iya itu gila.

²²Maka sagala khatib khatib yang turun deri Jerusalem itu burkata, Iya itu Bealzibub, maka dungan tulongan

punghulu jin jin, iya mumbuangkan jin jin itu.

²³ Maka dipanggilnyalah akan marika itu, lalu burkatalah padanya dungan umpamaan, Bagimanakah bulih Shietan itu mumbuangkan Shietan?

²⁴ Maka jikalau kiranya suatu krajaan itu burchudra sama sundirinya, maka krajaan itu tiada bulih burdiri.

²⁵ Maka jikalau kiranya isi sa'buah rumah itu burchudra sama sundirinya, maka isi rumah itu kulak tiadalah bulih tutup.

²⁶ Maka jikalau kiranya Shietan itu burbangkit mulawan sama sundirinya, surta burchudra, tiadalah bulih iya tutup, mulainkan itulah kasudahannya.

²⁷ Maka sa'orang pun tiada bulih masok kudalam rumah sa'orang yang gagah, surta murampas hartanya, mulainkan handaklah diikatnya dahulu orang gagah itu; kumdian bahrulah bulih dirampas rumahnya.

²⁸ Sasunggohnya aku burkata kapadamu, Sagala dosa itu akan diampuni kapada sagala anak Adam, dan hujat hujat yang handak dihujatkan ulih marika itu:

²⁹ Akan tutapi orang yang mumbuat hujat akan Roh Alkudus, iya itu skali kali tiada diampuninya, mulainkan iya itu dalam bahya hukuman yang kukal:

³⁰ Kurna kata marika itu bahwa adalah iya munaroh jin yang nujis.

³¹ Hata maka datanglah saudara Isa dan ibunya, burdiri diluar, disuruhnya panggil akan dia.

³² Maka adalah bulatantara yang duduk burkuliling dia itu, burkata kapadanya, Tengoklah makmu dan saudara saudaramu diluar munchari akan dikau.

³³ Maka jawabnya akan marika itu, katanya, Siapakah makku, atau saudara saudaramu itu?

³⁴ Maka dilihatnyalah burkuliling marika itu yang ada duduk bursama sama dia, surta katanya, Tengoklah makku dan saudara saudaraku!

³⁵ Kurna barang siapa yang ada burbuat kahandak Allah itu, iya itulah sama sapurti saudara laki laki, dan saudara prumpuanku, dan makku.

4¹ SABURMULA maka dimulienyalah pula mungajar ditupi tasek: maka disanalah ada burhimpun turlalu banyak

bulatantara, maka masoklah iya kudalam sa'buah prahu, lalu duduk dalam tasek, maka skalian bulatantara itu pun adalah ditupi tasek didarat.

²Lalu diajarnyalah akan marika itu bubrapa purkara dungan purumpamaan, maka katanya pada marika itu dalam pulajarannya;

³Dungarlah; Bahwa sasungguhnya kluarlah sa'orang punabor handak munabor:

⁴Maka sutlah tunga ditabornya, ada sparoh yang jatoh ditupi jalan, maka datanglah murgustua yang diudara mumakankan sampie habis.

⁵Dan lagi sparoh pula jatoh ditumpat yang burbatu, yang tiada banyak tanahnya, maka dungan subuntar itu juga burtumbohlah iya, kurna tanahnya itu tiada dalam:

⁶Tutapi apabila tinggilah matahari, hanguslah iya; ulih subab tiada iya burakar, layulah iya.

⁷Dan sparohnya puluh jatohlah diantara duri duri; maka duri duri itupun burtumbohlah, dilumaskannya akan dia, jadilah tiada iya burbuah.

⁸Dan yang lain pulah jatohlah ditanah yang baik, maka burbuahlah iya, makin burtambah tambah buahnya, ada yang tiga puloh, ada yang anam puloh, ada yang sa'ratus.

⁹Maka kata Isa kapada marika itu, barang siapa yang ada burtulinga akan munungar, handaklah iya munungar.

¹⁰Maka tutkala Isa sa'orang orang, sagala marika itu, yang ada burkliling dia, surta dungan duablas murid muridnya itupun burtanyalah akan dia deri hal purumpamaan itu.

¹¹Maka katanya kapada marika itu, Adapun kapada kaum tulah dikurniakan yang bulih mungataui akan rahsia krajaan Allah itu: tutapi kapada marika itu, orang luar itu, sagala purkara ini dijadikan purumpamaan:

¹²Yang mulihat itu, biarlah dilihatnya, tapi tiada kunyataannya; dan yang munungar biarlah didungarnya, tapi tiada mungarti; asal jangan kulak barang bila marika itu jadi burubah, maka dosa dosanya itu akan diampuni bagienya.

¹³Maka burkatalah iya kapada marika itu, Tiadakah kaum mungataui akan purumpamaan ini? maka bagaimanakah

kulak kamu bulih mungataui sagala purumpamaan purumpamaan itu?

¹⁴Adapun punabor itulah yang munaborkan purkataan itu.

¹⁵Maka inilah dia marika itu yang ada ditupi jalan itu, ditumpat purkataan itu ditaborkan; tutapi apabilah didungar ulih marika itu, maka dungan sa'kutika itu juga, datanglah Shietan itu mungambil akan purkataan yang telah turtabor dalam hati marika itu.

¹⁶Dumkian lagi bunih yang telah ditabori ditanah yang burbatu itu; maka apabila sudah didungar ulih marika itu akan purkataan itu, sa'kutika itu juga ditrimanya akan dia dungan suka chitanya;

¹⁷Maka subab tiada burakar dalam dirinya sundiri, iya burtahan sahja sudikit waktu: kumdian apabila kulak datang kasusaan atau anyaya ulih subab purkataan itu, maka dungan sugranya kulak marika itu mungkir.

¹⁸Adapun inilah dia marika itu yang ditabori diantara duri duri itu; sapurti orang yang munungar akan purkataan itu,

¹⁹ Maka ingatannya akan dunia ini, dan kainginannya akan kukayaan, dan nafsunya kapada purkara yang lain itu masok kadalam hatinya, maka iya itu mulumaskan purkataan itu, maka jadilah iya tiada burbuah.

²⁰ Adapun inilah dia yang ditabori pada tanah yang baik itu; apabila munungar akan purkataan itu, surta ditrimanya dia, maka burbuahlah iya, ada yang tiga puloh kali ganda, ada yang anam puloh kali ganda, ada yang sratus.

²¹ Maka katanya kapada marika itu, Adakah orang mumasang dian dibubohkannya dia dibawah sukatan, atau dibawah tumpat tidor? tiada dibubohkannya dikaki lilin?

²² Kurna suatu juapun tiada yang tursumbunyi, yang tiada akan dinyatakan; baik barang suatu rahsia yang telah ditaroh mulainkan iya itu kulak akan turmashor.

²³ Jikalau kiranya barang orang yang ada burtulinga akan munungar, handaklah iya munungar.

²⁴ Maka katanya kapada marika itu, Ingatlah barang apa yang kamu dungar: dungan sukatan apa yang kamu sukat,

itu juga akan disukatkan akan dikau: dan kepada orang yang munungar itu iya itu akan dikurniakan turlebih.

²⁵Pada barang siapa yang ada, kapadanyalah juga itu akan dibri: dan pada orang yang tiada, deripadanya itu kulak akan diambil, miskipun apa yang ada kapadanya pun.

²⁶Maka katanya, Dumkianlah adanya krajaan Allah itu, sapurti sa'orang yang munabor bunih ditanah itu;

²⁷Jikalau tidor kulak dan bangun siang malam, bunih itu pun kulak burtumboh, tapi tiada iya tau bagimanakah.

²⁸Kurna bumi itu mundatangkan buah sundiri dirinya; mula mula batang, kumdian slupat, akhirnya turbit buah deripada slupat itu.

²⁹Tutapi apabila turbitlah buahnya, maka dungan sa'kutika itu juga disabitlah ulih sipunabor, kurna musim munuwie itu tulah sampielah.

³⁰Maka katanya, Dungan apakah handak kusamakan akan krajaan Allah ini? atau dungan bandingan yang manakah handak kubandingkan akan dia itu?

³¹ Iya itu sapurti sa'biji buni susawi, maka apabila ditanamkan dia dibumi, maka iya turlebih kuchil adanya deri antara sagala buni yang dibumi ini:

³² Akan tutapi apabila iya tula ditanamkan, maka burtumbohlah iya, munjadilah iya turlebih busar deripada sagala sayor sayoran, maka kluarlah pulupanya yang busar; sampielah murgustua yang diudara itu bulih burtudoh dibawa nawangnya.

³³ Maka adalah iya burkata kapada marika itu dungan umpamaan umpamaan yang dumkian ini, sa'brapa yang bulih didungar ulih marika itu.

³⁴ Tutapi tiadalah iya burchakap kapada marika itu lain deripada purumpamaan: maka apabilah Isa surta murid muridnya itu bursunyi sunyi, maka dinyatakannyalah sagala purkara itu kapada marika itu.

³⁵ Maka pada putang hari itu juga, burkatalah Isa kapada marika itu, Marilah kita munyubrang kasubrang sana.

³⁶ Maka sutlah sudah disurohkannya pulang bulatantara itu, maka dibawalah ulih murid murid Isa akan dia lagi ada

iya dalam prahu juga. Dan ada pula bursurta dungan dia prahu prahu kuchil yang lain.

³⁷ Maka pada masa itu turunlah ribut yang busar, maka ombaknya pun mumukul sampie kudalam prahu, prahu itu pun punohlah.

³⁸ Maka Isa adalah tidor diburitan prahu itu, lalu dibangunkan ulih marika itu akan dia, katanya kapadanya, Tuhan, tiadakah angkau indahkan bahwa kami ini akan binasa?

³⁹ Maka bangunlah iya, surta ditungkingkannya akan angin itu, surta burkata kapada tasek itu, Tudohlah angkau diam. Maka angin itu pun burhintilah, surta tudoh busarlah skali.

⁴⁰ Maka katanya kapada marika itu, Mungapakah angkau bugitu takot? bagaimanakah angkau itu tiada buriman.

⁴¹ Maka kutakutanlah marika itu turlalu sangat, burkata sa'orang dungan sa'orang apa macham orang ini, angin dan tasek inipun menurut prentahnya?

5¹ MAKA munyubranglah marika itu kasubrang sana tasek itu, kudalam nugri orang orang Gadarin.

² Maka sutlah sudah Isa naik deri prahu, sabuntar itu juga burtumulah iya dungan sa'orang; yang kuna jin yang nujis kluar deripada kubor kubor.

³ Iya tinggal diantara kubor kubor; maka sa'orang pun tiadalah dapat mungikat akan dia, atau dungan rantie pun.

⁴ Kurna adalah slalu iya itu dipasongkan dan dirantiekan, maka rantie rantie itu dipatah patahkannya burkuping kuping, dan pasong itupun puchahlah burkuping kuping: atau sa'orang pun tiada bulih munjinakkan dia.

⁵ Maka slalulah, pada siang dan malam, iya digunong gunong, dan di kubor kubor, burtreak, surta dipotongnya dirinya dungan batu batu.

⁶ Akan tutapi apabila dilihatnya Isa deri jauh, maka burlarilah iya datang munyumbah akan dia,

⁷ Sambil iya burtreak dungan nyaring suara, katanya, Apakah aku ini kapadamu, Isa Anak Allah yang maha tinggi? Aku sumpahi akan dikau dumi Allah, bahwa janganlah angkau seksakan aku.

⁸ Maka kata Isa kepadanya, Kluarlah daripada orang itu angkau, jin yang nujis.

⁹ Maka ditanyanya akan dia, Apakah namamu? Maka jawabnya, katanya, adapun namaku itu Lijion: kurna adalah kami banyak.

¹⁰ Maka dipintanyalah kapada Isa banyak banyak supaya jangan dibuangkannya akan dia kluar nugri.

¹¹ Maka adalah dukat dungan gunung itu banyaklah babi burkawan kawan makan.

¹² Maka sagala hantu itu muminta kepadanya, katanya, Surohkanlah akan kami purgi kapada babi babi itu, supaya bulih kami masok kudalamnya.

¹³ Arkian maka dibrilah ulih Isa izin akan dia. Maka hantu yang nujis itupun kluarlah, lalu masok kapada babi babi itu: maka sagala kawan babi babi itupun larilah turun dungan drasnya kapada tumpat churam itu, masok kudalam tasik, (ada s'kira kira dua ribu;) lalu tungglamlah dalam ayer.

¹⁴ Maka orang yang mumliharakan babi itupun burlarilah purgi mumbri tau itu kudalam nugri, dan kadarat darat. Maka

marika itu skalian pun kluar datang mulihat, apakah yang tulah jadi itu.

¹⁵Maka datanglah marika itu mundapatkan Isa, surta mulihat akan orang yang dirasok hantu itu, dan ligion itu, adalah duduk, mumakie kain, surta buringatan butul: maka takutlah marika itu.

¹⁶Shahadan adapun orang yang tulah mulihat akan purkara itupun mumbrilah tau kapada marika itu deri hai orang yang dirasok hantu itu, dan deri hal babi babi itupun.

¹⁷Maka marika itu pun muminta kapadanya supaya iya undor deripada jajahannya itu.

¹⁸Maka sutlah baliklah Isa kaprahu, maka orang yang dirasok hantu itupun muminta kapadanya, supaya iya pun bulih bursama sama dungan dia.

¹⁹Maka dalam itu pun tiadalah diluluskan ulih Isa akan dia, tutapi katanya padanya, Pulanglah angkau karumahmu, kapada sahabat sahabatmu, dan katakanlah padanya bagimana busar purkara yang tulah dipurbuat ulih Tuhan akan dikau, dan iya tulah mungasihani akan dikau.

²⁰ Maka pulanglah iya, lalu dimulainya mumashorkan dalam nugri Dikapolis, bagaimana busar purkara yang telah dipurbuat ulih Isa akan dia: maka skalian orang pun hieranlah.

²¹ Shahadan sutlah Isa itu telah kumbali pula dungan prahu itu kasubrang, maka banyaklah orang datang burkrumun kapadanya: tutkalah iya dukat kapada tasik itu.

²² Maka sasungguhnya adalah sa'orang punghulu kunisa namanya Jairus; maka apabila dilihatnya akan Isa, lalu jatohlah iya dikaknya.

²³ Maka dipintanyalah banyak banyak kapadanya, katanya, Adalah anakku prumpuan kuchil turbaring hampirlah mati: Maka kupintalah kapadamu, marilah buboh tanganmu kaatasnya, supaya iya sumbohlah; maka iya kulak akan hidop.

²⁴ Maka purgilah Isa dungan dia; surta banyaklah orang mungikut dia, dan munyusakkan dia.

²⁵ Maka adalah sa'orang prumpuan, yang tumpah tumpah darahnya dua blas tahun lamanya.

²⁶ Maka iya tulah murasai bubrapa purkara deripada bubrapa tabib, dan iya tulah mumblanjakan barang yang ada kapadanya, tiadalah juga baik, mulainkan makin burtambah tambah lebih sakitnya,

²⁷ Maka apabila didungar ulih prumpuan itu, deri hal Isa, datanglah iya dalam diasak orang, deri blakang, lalu dijamahnya bajunya.

²⁸ Kurna katanya, Jikalau bulih kujamah pakieannya sahja, nuscaya aku akan sumboh.

²⁹ Maka tiba tiba jalan darahnya itupun kringlah; surta dirasai ulih prumpuan itu tulah sumbohlah penyakitnya itu.

³⁰ Maka dungan sa'kutika itu juga dikutauilah ulih Isa, dalam dirinya, bahwa kuasa tulah kluarlah deripadanya, maka burpalinglah iya kublakang, dalam susak itu, sambil burkata, Siapakah jamah pakieanku?

³¹ Maka kata murid muridnya kapadanya, Angkau lihatlah orang orang banyak ini, mungasak akan dikau, maka angkau katakan siapakah munjamah aku?

³² Maka mulihatlah iya burkuliling dilihatnya prumpuan itu yang telah burbuat purkara ini.

³³ Tetapi prumpuan itupun kutakutanlah dungan gumuntar, ulih subab mungutau barang yang telah jadi dalamnya itu, maka datanglah iya sujudlah dihadapan Isa, sambil dikatakannya skalian itu dungan sabunarnya.

³⁴ Maka kata Isa kapada prumpuan itu, Anak, bahwa imanmu itu munjadikan angkau sumboh; purgilah angkau dungan slamatnya, maka penyakitmu itupun akan sumboh.

³⁵ Adapun samuntara iya lagi tungah burkata kata, maka datanglah sa'orang kapada punghulu kunisa itu, katanya, Bahwa anakmu prumpuan itu sudah mati, mungapakah angkau mumbuat susah kapada Guru.

³⁶ Maka surta didungar ulih Isa akan purkataan yang dikatakannya itu, maka katanya kapada punghulu kunisa, Janganlah angkau takut, mulainkan purchayalah.

³⁷ Maka tiadalah dibri ulih Isa sa'orang pun mungikut dia, mulainkan Petros, dan Yakob, dan Yahya saudara Yakob itu.

³⁸ Maka datanglah iya karumah punghulu kunisa itu, dilihatnya gadoh, maka adalah marika itu munangis dan muratap yang amat sangat.

³⁹ Maka apabila masoklah iya kudalam, lalu katanya kapada marika itu, Mungapakah kamu mumbuat purgadohan ini, dan munangis? sidayang ini bukannya mati, mulainkan tidor.

⁴⁰ Maka diturtawakanlah ulih marika itu akan dia surta diolok olokkan. Akan tutapi apabila disuruhnya kluar skalian marika itu, maka dibawanya ibu bapa sidayang itu, surta dungan orang yang bursama sama dungan dia itu, lalu masok kudalam tumpat sidayang itu burbaring.

⁴¹ Maka dipuggangnya akan tangan sidayang itu, sambil burkata kapadanya, Talitha kumi; yang tursalin artinya, Dayang, aku burkata kapadamu, bangunlah.

⁴² Maka dungan sakutika itu juga sidayang itupun bangunlah, lalu burjalan; kurna adalah umornya telah dua blas tahun, maka skalian marika itu pun hieranlah dungan ajaib yang busar.

⁴³ Maka dipintalah ulih Isa dungan sakutika itu janganlah sa'orang pun patut tau; surta dipusannya brilah makan kapada sidayang itu.

6¹ MAKA purgilah Isa deri situ, lalu sampie kanugrinya; maka murid muridnya itupun mungikutlah akan dia.

² Maka apabila datang hari sabtu, lalu dimulainya mungajar dalam kunisa: maka banyaklah orang yang munungar itu munjadi hieran, sambil burkata, Derimanakah orang ini burulih akan purkara purkara ini? dan apakah hikmat yang tulah dikurniakan kapadanya, sampiekan purkara purkara yang burkuasa itupun tulah diadakan dungan tangannya?

³ Bukankah iya ini tukang kayu, anak Mariam, dan saudara Yakob, dan Yusa, Yuda, dan Simon? bukankah ada saudara saudara prumpuannya bursama sama dungan kita? maka ditarohlah ulih marika itu dingki akan dia.

⁴ Tetapi kata Isa pada marika itu, Adapun nabi itu tiada kurang hormat bagienya, mulainkan dalam nugrinya sundiri dan diantara kluarganya sundiri, dan dalam rumahnya sundiri.

⁵ Maka tiadalah bulih iya burbuat pukurjaan yang amat kuasa, mulainkan iya mumbuboh tangannya sahja kapada sudikit orang sakit itu, dan munyumbuhkan dia.

⁶ Hieranlah iya ulih subab tiada marika itu buriman. Maka purgilah iya burkuliling kuliling dusun dusun itu, mungajar.

⁷ Maka dipanggillah ulih Isa dua blas orang itu, dimulainyalah munyurohkan purgi dua dua orang: surta dibrinya kuasa marika itu atas sagala bantu bantu yang nugis;

⁸ Surta dipusannya kapada marika itu supaya jangan dibawanya suatupun pada purjalanannya, mulainkan suatu tongkat sahja; pundi pundi pun jangan, roti pun jangan, wang dalam pundi pundi pun jangan:

⁹ Tetapi burtrompahlah; dan jangan mumakie dua lapis baju.

¹⁰ Maka katanya kapada marika itu, Dalam barang tumpat skalipun kamu masok kudalam sa'buah rumah, tinggallah angkau disitu sampie angkau keluar daripada tumpat itu.

¹¹ Maka barang siapa yang tiada mau munyambut akan dikau, atau munungar

purkataanmu, maka apabila angkau undor derisana, kubaskanlah abok yang lukat dikakimu akan munjadi suatu saksi atasnya. Sasungguhnya aku burkata padamu, iya itu turlebih ringan seksa Sodom dan Gomorha pada hari kiamat, deripada nugri itu.

¹²Maka kluarlah marika itu, purgi mungajar supaya patut orang orang burtaubat.

¹³Maka dibuangkannyalah ulih marika itu bubrapa jin jin, dan dipakiekannya minyak bubrapa orang yang sakit itu, disumbohkannya akan dia.

¹⁴Maka kudungaranlah khabar Isa itu kapada rajah Herodis; (kurna namanya itu tulah turmashorlah burkuliling;) maka kata Herodis, Yahya Pumbaptisa tulah burbangkit deripada mati, maka subab itulah pukurjaan yang burkuasa itu sundiri mungunjukkan dalamnya.

¹⁵Maka kata yang lain lain, Iya itulah Elias. Dan kata pula yang lain lain, Iya itu sa'orang nabi, atau sapurti sa'orang deripada nabi nabi.

¹⁶Akan tutapi apabila didungar ulih Herodis, lalu katanya, Iya itulah Yahya,

yang telah kupunggal kupalanya: maka iya telah burbangkit deripada matinya.

¹⁷ Kurna adalah Herodis sundiri telah munyurohkan munangkap akan Yahya, surta diikatnya akan dia dalam punjara ulih subab Herodia, iya itu istri saudaranya Philipus: kurna Herodis sudah kahwen dungan dia.

¹⁸ Kurna Yahya itu telah burkata kapada Herodis, Haramlah bagiemu kahwen dungan istri saudaramu.

¹⁹ Maka subab itulah Herodia itu munaroh dundam akan dia, handak dibunohnya akan dia; tutapi iya tiadalah bulih:

²⁰ Kurna Herodis itu munakoti akan Yahya, dikutauinya iya itu sa'orang bunar lagi suchi, maka itulah dipliharakannya akan dia; maka apabila didungar ulih Herodis punggajarannya, lalu dipurbuatnya buprapa purkara purkara, surta sukachitalah munungar itu.

²¹ Maka apabila datanglah suatu hari yang sunang, dipurbuatlah ulih Herodis suatu purjaman bagie orang busar busarnya, dan kupala kupala punghulunya, dan kupala kupala pugawie nugri Galilia kurna hari jadinya

²² Maka apabila datang anak prumpuan Herodia yang tursubut itu munari, surta munyukakan Herodis, dan sagala orang yang ada duduk bursama sama dungan dia, maka kata raja kapada dayang itu, Pintalah ulihmu kapadaku barang kahandakmu, nuscaya kubri kapadamu.

²³ Maka bursumpahlah iya kapadanya, Barang apa yang angkau minta kapadaku, maka aku akan mumbri kapadamu, sampie sparoh krajaanku ini.

²⁴ Maka purgilah sidayang itu mungatakan kapada ibunya, Apakah yang handak kupintah? Maka kata ibunya, Kapala Yahya Pumbaptisa.

²⁵ Maka datanglah iya sugra dungan gopohnya kapada rajah, surta muminta, katanya, Aku kahandaki angkau brilah akan daku kulak kapala Yahya Pumbaptisa itu dalam sa'buah dulang.

²⁶ Maka rajah pun turlalulah banyak susah; akan tutapi ulih subab sumpahnya itu, dan subab orang orang yang ada duduk bursama sama dungan dia itu, maka tiadalah iya unggan akan dia.

²⁷ Maka sabuntar itu juga disurohkan rajah sa'orang purtanda, surta disurohnya mumbawa kapalanya itu:

maka purgilah iya mumunggal kapalanya dalam punjara.

²⁸Lalu dibawalah kapalanya itu dalam sa'buah dulang, surta dibrinya kapada sidayang itu: maka sidayang itupun mumbri itu kapada ibunya.

²⁹Maka apabila didungar ulih murid muridnya itu, lalu datanglah marika itu mungambil mayatnya, surta dilutakkannya didalam sa'buah pukuboran.

³⁰Maka burkamponglah rasul rasul itu skaliannya kapada Isa, surta dikhabarkannyalah kapadanya sagala purkara itu, baik barang yang dipurbuat marika itu, baik barang yang telah diajarkannya.

³¹Maka kata Isa kapada marika itu, Marilah kamu skalian burasing kapada tumpat yang sunyi, burhunti sa'buntar: kurna banyaklah orang purgi datang, sampie marika itu tiadalah bulih mundapat sunang handak makan,

³²Maka purgilah marika itu kapada tumpat sunyi dungan prahu diam diam.

³³Maka dilihat ulih orang orang marika itu purgi, banyaklah orang orang yang mungunal akan dia, lalu burlarilah iya

dungan burjalan kaki deripada sagala nugri nugri itu, kluar mungikut akan dia, maka datanglah burkampong kapada Isa.

³⁴ Maka apabilah kluarlah Isa, mulihat banyak orang, maka turgraklah hatinya kasihan akan marika itu, kurna marika itu sapurti domba yang tiada burgombalah adanya: maka dimulainyalah mungajar akan marika itu bubrapa purkara.

³⁵ Maka apabila hari hampir sinjakala, datanglah murid muridnya kapadanya, katanya, Ini tumpat sunyi, maka skarang waktu sudah turlampau:

³⁶ Suruhkanlah marika itu purgi, supaya bulih dia orang purgi kudalam nugri nugri burkuliling tumpat, dan kudalam dusun dusun, mumbuli bagie dirinya roti: kurna marika itu tiada makan satu pun.

³⁷ Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Brilah kamu akan makan marika itu. Maka kata marika itu kapadanya, Bulihkah kami purgi mumbuli roti harga barang dua ratus dinar, akan mumbri makan marika itu?

³⁸ Maka katanya kapada marika itu, Brapakah roti ada kapada kamu?

purgilah lihat. Sutlah dikutahui ulih marika itu, katanya, Lima buah, dan dua ekor ikan.

³⁹ Maka disuruhkanlah ulih Isa kapada murid muridnya suruh duduk orang orang itu burklompok klompok diatas rumput yang hijau itu.

⁴⁰ Maka duduklah marika itu burpangkat pangkat, ada yang buratus ratus, ada yang lima lima puluh.

⁴¹ Maka apa bila diambil ulih Isa lima buah roti, dan dua ekor ikan itu, lalu tungadahlah iya kulangit, surta diburkatinya, lalu dipuchahkannya roti itu, dibrikannya kapada murid muridnya yang ada duduk dihadapan marika itu; maka ikan yang dua ekor itu pun dibahgikannya kapada marika itu skalian.

⁴² Maka dimakanlah ulih marika itu skalian sampie kunyang.

⁴³ Maka diangkatlah ulih marika itu dua blas bakol punoh sisa sisa, dan ikan ikan itu.

⁴⁴ Maka adapun orang yang makan roti itu, ada kira kira lima ribu orang.

⁴⁵ Hata maka disuruhkannya sagala murid muridnya itu masok kudalam

prahu, purgi dahulu kasubrang kanugri Bethseida, samuntara iya munyuruhkan purgi orang orang itu.

⁴⁶ Maka sutlah sudah disuruhkannya marika itu skalian purgi, maka kombalilah iya kapada sa'buah gunung akan muminta doa.

⁴⁷ Maka apabila datang putang, prahu itupun adalah ditungah tasik itu, maka tinggallah Isa sa'orang orang didarat.

⁴⁸ Maka dilihatnya akan marika itu punatlah burdayung ulih subab angin sakal kapada marika itu: maka adalah kira kira spur empat malam, datanglah iya kapada marika itu burjalan diatas ayer, maka tungah handak dilaluinya akan marika itu.

⁴⁹ Tetapi apabila dilihat ulih marika itu iya burjalan diatas ayer, disangkakannya hantu, lalu burtreaklah marika itu:

⁵⁰ Maka surta dilihat ulih marika itu skalian akan dia, susahlah marika itu. Maka dungan sabuntar itu juga burtuturlah iya dungan marika itu, katanya, Sunangkanlah hatimu: aku ini; janganlah takut.

⁵¹ Maka naiklah iya mundapatkan marika itu kudalam prahu; angin pun

burhintilah: maka marika itu pun ajaiblah dalam dirinya, turlampau sangat surta dungan hierannya.

⁵²Kurna tiadalah marika itu timbang munimbangkan mojizatnya deri hal roti itu: kurna hati marika itu turlalu kras adanya.

⁵³Maka sutlah sudah dilalui ulih marika itu kasubrang, datanglah dia orang kapada tanah Genisarat, maka ditujunyalah kudarat.

⁵⁴Maka apabila turunlah marika itu deri prahu, bahrulah dia orang kunal akan dia.

⁵⁵Lalu larilah marika itu masok kudalam jajahan burkuliling tumpat itu, surta mumulie mumbawa orang orang sakit itu diatas katilnya ditumpat didungarnya ada Isa.

⁵⁶Shahadan maka barang dimana iya masok, baik dalam dusun, atau nugri, atau didarat darat, maka dibawalah ulih marika itu orang sakit sakit dilurong lurong, surta muminta kapadanya supaya bulih dijamah ulih marika itu, jikalau kiranya dipuncha bajunya skalipun: maka sa'banyak orang yang

munjamah akan dia itu pun munjadi sumbohlah.

7¹ SHAHADAN maka datanglah burkampong kapadanya orang orang Faresia, dan bubrapa khatib khatib, yang telah datang deri Jerusalem.

² Maka apabila dilihat ulih marika itu ada murid muridnya yang makan roti dungan chumar tangannya, iya itu dungan tiada mumbasoh tangan, maka ditangkapnya salah.

³ Kurna adalah orang orang Faresia dan sagala orang orang Yahudi itu, kalau tiada iya mumbasoh tangannya slalu, maka tiadalah iya makan, subab iya mumuggang adat nenek moyang.

⁴ Maka apabila marika itu pulang deri pasar, kalau tidak dibasohnya, tiadalah iya makan. Dan lagi adalah banyak banyak purkara yang lain, yang telah ditrimanya, surta dipuggangnya sapurti mumbasoh pinggan, mangkok, piring, tumbaga, dan meja meja.

⁵ Sutlah itu maka ditanyalah ulih orang orang Faresia dan khatib khatib itu akan dia, Mungapakah murid muridmu itu tiada munurut sapurti adat orang

buah-buahan, memang roti dengan tidak mencuci tangan.

⁶Maka jawab Isa, surta katanya kepada mereka itu, Butullah juga seperti dinubuatkan oleh Yesai dari hal orang-orang munafik, seperti yang tertulis, Adapun orang-orang ini menghormati aku dengan bibirnya saja, akan tetapi hati mereka itu jauh daripada aku.

⁷Maka dengan sia-sia mereka itu menyumbat akan daku, dan mungajar hukum-hukum manusia itu ganti hukum Allah.

⁸Kerna ditarohkannya sudah akan hukum Allah, maka dipinggangnya adat-adat manusia seperti mencuci bejana, dan mangkok, dan beberapa pula perkara-perkara yang sebagiannya kamu buat.

⁹Surta kata kepada mereka itu, bagus bunar, kamu telah menolakan hukum Allah itu, supaya boleh kamu memakie adat nenek moyangmu sendiri.

¹⁰Kerna kata Musa, Brilah hormat akan ibu bapamu; Maka barang siapa membri laanat akan bapa atau ibunya, biarlah ia mati kematian.

¹¹Tetapi kamu berkata jikalau sa'orang manusia berkata kepada bapa atau

ibunya, Inilah korban, iya itu artinya suatu pumbrian, maka deripada apa pun baik kamu mundapat untung ulih aku; maka iya itu kulak turlupas.

¹²Maka kamu tiadalah kulak mumbiarkan dia burbuat barang apa kapada bapa atau ibunya itu.

¹³Maka munjadikan purkataan Allah itu satupun tidak burfiedah ulih subab adat adat nenek moyangmu yang tulah kamu ajar: dan banyak purkara sabagienya yang kamu burbuat.

¹⁴Shahadan apabila dipanggil Isa akan sagala orang orang itu kapadanya, lalu katanya, Dungarlah ulih kamu akan daku masing masing, surta mungarti:

¹⁵Suatupun tiada yang deri luar luar itu, balau masok kudalamnya, yang bulih munujiskan dia, akan tutupinya purkara yang kluar deripadanya, itulah dia yang munujiskan manusia.

¹⁶Maka jikalau kiranya barang orang yang ada burtulinga akan munungar, handaklah iya munungar.

¹⁷Maka apabila sudahlah Isa masok kudalam rumah deripada orang orang itu, maka burtanyalah murid muridnya kapadanya deri hal purumpamaan itu.

¹⁸ Maka katanya kepada marika itu, Kamu pun dumkiankah dungan tiada fikiran? Tiadakah angkau mundapat kunyataannya barang suatu purkara deri luar itu masok kudalam manusia itu, iya itu tiada bulih munujiskan akan dia;

¹⁹ Subab iya itu tiada masok kudalam hati, mulainkan kudalam prot, iya itu kluar kudalam jamban munyuchikan sagala makanannya?

²⁰ Maka katanya, Adapun yang kluar deripada manusia itulah akan munujiskan manusia.

²¹ Kurna deri dalam itu, iya itu yang kluar deri hati manusia, mumbawa fikiran yang jahat, pursundalan, burzinah, dan mumbunoh.

²² Punchuri, loba, kujahatan, punipu, kainginan yang jahat, mata jahat, munghujat, chongkak, dan kabodohan:

²³ Maka sagala purkara jahat ini datang deri dalam, dan iya itu munujiskan manusia.

²⁴ Hata maka bangunlah iya deri sana, lalu purgi kutupi tanah Thor dan Sidon, masuklah iya dalam sa'buah rumah, dungan kahandaknya jangan dikutahui

ulih sa'orang jua pun: tutapi tiadalah bulih iya burlindong.

²⁵ Kurna adalah sa'orang prumpuan punya anak prumpuan, turkuna jin yang telah munungar khabarnya, maka datanglah iya jatuh dikakinya:

²⁶ Adapun prumpuan itu sa'orang Grika, Serufinikan bangsanya: maka mamintalah iya kapada Isa supaya bulih dibuangkannya jin itu kluar daripada anaknya itu.

²⁷ Tutapi kata Isa kapadanya, Biarlah kanak kanak dibri makan dahulu: kurna tiada dapat diambil roti kanak kanak itu dichampakkan dia kapada anjing.

²⁸ Maka jawabnya surta burkata kapada Isa, Iya Tuhan: bahwa anjing dibawah meja itupun mumakan remah remah kanak kanak itu.

²⁹ Maka kata Isa kapada prumpuan itu, Ulih subab purkataan ini pulanglah angkau; bahwa Iblis itu telah kluarlah daripada anakmu itu.

³⁰ Maka apabila pulanglah prumpuan itu karumahnya, maka didapatinya iblis itu telah kluarlah, maka adalah anaknya prumpuan itu burbaring diatas tumpat tidor.

³¹ Maka burjalanlah pula lagi Isa deri jajahan Thor dan Sidon, maka datanglah iya kapada tasek Galilia, munurusi tungah tungah jajahan Dikapulis.

³² Maka dibawalah ulih marika itu kapadanya sa'orang orang pukak yang telur purkataannya; maka dipintalah ulih marika itu kapadanya supaya dibubuhnya tangan kaatasnya.

³³ Maka diambillah ulih Isa akan dia, diasingkannya deripada bulatantara, maka dibubohkannya jarinya kudalam tulinganya, surta diludahkannya, maka dijamahnya lidahnya;

³⁴ Lalu tungadahlah iya kulangit, surta burkuloh sambil katanya kapadanya, Iphphatha, yaani, Turbukalah.

³⁵ Maka tiba tiba turbukalah tulinganya, dan urat lidahnya pun turluchutlah, maka burtuturlah iya dungan trang.

³⁶ Maka dipinta Isa kapada marika itu supaya jangan dibri tau kapada sa'orang pun: tutapi makin dipintanya kapada marika itu, makinlah turlebih pula dimashorkan ulih marika itu akan dia.

³⁷ Maka adalah turlampau busar ajaib, katanya, Iya tulah burbuat sagala pukurjaan baik: orang yang pukak itu

tulah munungar, dan yang kulu itu burkata kata.

8¹ SHAHADAN maka adalah pada hari itu bulatantara turlalu banyak, maka suatupun tiada apa handak dimakannya, maka dipanggillah ulih Isa akan murid muridnya surta katanya, kapada marika itu,

² Kasihanlah aku akan bulatantra ini, kurna marika itu sudah bursama sama dungan aku tiga hari, maka suatupun tiada apa handak dimakannya:

³ Maka jikalau kiranya kusuruhkan marika itu balik karumahnya dungan laparnya, maka nanti marika itu kulak luteh dijalan: kurna banyak deripada marika itu datang deri jau.

⁴ Maka dijawab ulih murid muridnya akan dia, Bagimanakah bulih sa'orang mungunyangkan orang orang ini dungan roti dalam padang bulantara ini?

⁵ Maka ditanyalah ulih Isa kapada marika itu, Ada brapakah roti kapada kamu? Maka jawab marika itu, tujuh.

⁶ Maka disuruhkannyalah akan sagala orang orang itu duduk ditanah: lalu diambilnyalah tujuh buah roti itu, surta munguchap shukur, maka

dipuchahkannya, surta dibrikannya kapada murid muridnya, disuruhnya taroh dihadapan marika itu, maka ditarohkan marika itu akan roti itu dihadapan marika itu.

⁷ Maka adalah kapada marika itu sudikit ikan kuchil kuchil: maka diburkatinya akan dia, surta disurohnya lutakkan itu pun dihadapan marika itu.

⁸ Kumdian dimakannyalah marika itu sampie kunyang: maka diangkat ulih marika itu pucha puchaan makanan itu yang turtinggal, tujuh bakol.

⁹ Adapun orang yang makan itu adalah kira kira ampat ribu: disurohkannyalah marika itu purgi,

¹⁰ Maka masoklah iya kadalam prahu bursurta dungan murid muridnya, maka datanglah kadalam antara tanah Dalmanutha.

¹¹ Maka datanglah orang Faresia mumulai bursual kapada Isa, muminta kapadanya suatu alamat deri langit, handak munchobai akan dia.

¹² Maka munglohlah iya dalam hatinya, katanya, Mungapakah bangsa ini munchari suatu alamat? maka sasungguhnya aku burkata kapadamu,

tiada suatu alamatpun akan dibri kapada bangsa ini.

¹³ Maka ditinggalkannyalah marika itu, lalu masok pula kadalam prahu, surta purgilah pula kasubrangsana.

¹⁴ Adapun murid muridnya itu tulah turlupalah mumbawa roti, mulainkan ada kapada marika itu dalam prahu sa'buah roti sahja.

¹⁵ Maka dipusan ulih Isa akan marika itu, katanya, Purhatikan, jagalah baik baik kamu deripada ragi orang orang Faresia, dan deripada ragi Herodis.

¹⁶ Maka disangkakan ulih marika itu diantara sama sindirinya, katanya, Inilah ulih subab kita tiada roti.

¹⁷ Shahadan apabila dikutauilah ulih Isa itu, maka katanya, kapada marika itu, Mungapa kamu sangka ulih subab kamu tiada roti? bulomkah kamu mundapat kunyataannya, atau mungurti? hati kamu kraskah lagi?

¹⁸ Kamu ada burmata, tiadakah kamu mulihat? dan ada burtulinga tiadakah kamu munungar? maka tiadakah kamu ingat?

¹⁹ Maka apabila aku puchahkan lima buah roti itu diantara lima ribu orang,

brapa bakolkah kamu mungangkat remah remahnya? maka kata marika itu kapadanya, Dua blas.

²⁰ Maka apabila tujuh buah roti diantara ampat ribu orang itu, brapa bakolkah punoh dungan remah remahnya kamu angkat? Maka kata marika itu, Tujuh.

²¹ Maka katanya kapada marika itu, Bagimanakah ini kamu tiada mungarti?

²² Maka datanglah iya kaBethseida; maka dibawalah ulih marika itu sa'orang orang buta kapadanya, supaya dijamahnya akan dia.

²³ Maka dipuggangnyalah akan orang buta deri tangan, lalu dipimpinnya kluar nugri; maka sutlah sudah diludahnya akan matanya, lalu dilutakkannya tangannya kaatasnya, surta ditanya akan dia, kalau ada iya mulihat apa apa.

²⁴ Maka tungadahlah iya, lalu katanya, Aku mulihat orang sapurti pohon pohon burjalan.

²⁵ Kumdian deripada itu dibubuhnya pula tangannya kaatas matanya, disurohnya tungadah: maka sumbohlah iya, maka diliatnya skalian orang dungan trangnya.

²⁶ Maka disurohnya akan dia kumbali karumahnya, katanya, Jangan angkau purgi kadalam nugri, janganlah angkau katakan kapada sa'orangpun dalam nugri.

²⁷ Maka Isa surta murid muridnyapun kluarlah, purgi kapada nugri nugri Kisaria Filipi: maka dijalan, burtanyalah iya kapada murid muridnya, katanya kapada marika itu, Siapakah orang orang kata aku ini?

²⁸ Maka jawab marika itu, Yahya Pumbaptisa: tutapi kata stungah, Elias; dan kata orang lain, sa'orang deripada nabi nabi.

²⁹ Maka katanya kapada marika itu, Tutapi kamu kata siapakah Aku ini? Maka jawab Petros surta katanya kapadanya, Bahwa angkaulah dia Almasih.

³⁰ Maka dipintanya kapada marika itu supaya jangan dikatakan ulih marika itu kapada sa'orang pun deri halnya.

³¹ Maka dimulainya mungajar akan marika itu, adapun anak manusia itu dapat tiada murasai bubrapa purkara sangsara, surta ditolakkan ulih orang tua tua, dan kupala kupala imam, dan khatib khatib, surta dibunohnya, maka

kumdian deripada tiga hari kulak akan burbangkit pula.

³² Maka dikatakannya akan purkataan itu nyata nyata. Maka diambil ulih Petros akan dia, surta dimulainya munugahkan dia.

³³ Tetapi apabila burpalinglah iya, surta mulihat akan murid muridnya, maka ditungkingnya akan Petros, katanya, Lalu angkau deri hadapanku, Shietan: kurna tiada angkau indahkan barang purkara purkara yang jadi deripada Allah, mulainkan purkara purkara yang jadi deripada munusia.

³⁴ Maka apabila sudahlah dipanggilnya orang orang itu kapadanya, surta dungan murid muridnya pun, maka katanya kapada marika itu, Barang siapa yang handak mungikut aku, maka biarlah iya munyungkali akan dirinya sundiri, surta mungangkat salibnya, lalu mungikut aku.

³⁵ Kurna barang siapa yang handak mumliharakan jiwanya, maka iya akan hilang dia; tetapi barang siapa akan munghilangkan jiwanya ulih subab aku dan subab injil pun, maka iya itu akan turpulihara.

³⁶ Kurna apakah kulak kauntungan bagie sa'orang manusia, jikalau iya akan mundapat sagala dunia ini, tapi jiwanya sundiri hilang?

³⁷ Atau apakah sa'orang manusia mumbri tukaran jiwanya itu?

³⁸ Maka subab itu jikalau kiranya barang siapa malu munurima akan daku dan akan purkataanku dalam bangsa pursundalan dan burdosa ini: maka kapada iyalah kulak akan Anak manusia pun malu munurima, apabila iya datang kulak dalam kamuliaan Bapanya surta maliekat maliekat yang suchi itu.

9¹ **MAKA** kata iya kapada marika itu, Bahwa sasungguhnya aku burkata kapadamu, Maka adalah sa'tungah deri pada orang orang yang ada burdiri disini, yang tiada murasai mati, sampie marika itu kulak mulihat krajaan Allah itu datang dungan kuasanya.

² Hata kumdian deri pada anam hari, maka dibawalah ulih Isa akan Petros, dan Yakob, dan Yahya, dipimpinnya akan marika itu naik kaatas sa'buah gunong yang tinggi bursunyi sunyilah marika itu: maka burubahlah iya dihadapan marika itu.

³ Maka pukieannya pun jadilah burchaya, turlalu putihnya sapurti thalj; maka suatu tukang pun tiadalah yang bulih mumbuat turlebih putih daripada itu diatas bumi ini.

⁴ Maka klihatanlah kapada marika itu Iliia dungan Musa: maka marika itu burtutur dungan Isa.

⁵ Lalu kata Petros kapada Isa, Tuhan, Baiklah kiranya bagie kita diam disini: maka biarlah kami mumbuatkan tiga khema; sa'buah bagiemu, dan sa'buah bagie Musa, dan sa'buah bagie Iliia.

⁶ Kurna tiadalah dikutauinya apa katanya: kurna marika itu ada sangat kutakutan.

⁷ Maka datanglah suatu awan munglubongi akan marika itu: maka datanglah suatu suara kluar daripada awan itu, katanya, Inilah Anakku yang kukasih: dungarlah barang katanya.

⁸ Maka tiba tiba, apabila dilihatnya ulih marika itu burkliling, maka sa'orang pun tiada tampak lagi, hanya Isa sahja bursama sama dungan marika itu.

⁹ Maka tunga handak turunlah marika itu deri gunong itu, maka dipinta Isa kapada marika itu supaya jangan

dikatakan ulih marika itu kapada sa'orang pun barang yang tula dilihatnya. sampie Anak manusia itu burbankit deripada mati.

¹⁰Maka disimpanlah ulih marika itu punglihatan itu dalam dirinya sundiri, maka burtanya tanyalah sa'orang dungan sa'orang apakah grangan artinya burbankit deripada mati itu.

¹¹Maka ditanyalah ulih marika itu akan dia, katanya, Mungapakah khatib khatib itu burkata bahwa patutlah Ilia itu datang mula mula?

¹²Maka jawabnya sambil burkata kapada marika itu, Adapun Ilia itu sasunggohnya datang mula mula, maka iya tula mumbaiki sagala purkara; maka bagaimana tula turtulis deri hal Anak manusia, maka dapat tiada iya kulak munanggong banyak purkara, maka iya kulak akan ditolakkan.

¹³Tutapi aku burkata kapadamu, Bahwa Ilia itu sasunggohnya tula datang, maka tula dipurbuat ulih marika itu akan dia barang apa sukanya sapurti yang turtulis deri halnya.

¹⁴Maka apabila datanglah Isa kapada murid muridnya, maka dilihatnya turlalu

banyak bulatantara burkulingnya, dan khatib khatib itupun burbanta bantalah kapadanya.

¹⁵ Maka apabila dilihat ulih marika itu akan dia dungan sugranya, hieranlah marika itu, surta burlari larilah datang kapadanya mumbri sulam akan dia.

¹⁶ Maka burtanyalah Isa kapada khatib khatib itu, Apakah purbantahan kamu dungan marika itu.

¹⁷ Maka dijawablah ulih sa'orang deripada bulatantara itu, katanya, Tuhan, adalah sahya mumbawa kapadamu sa'orang anakku laki laki, yang turkuna hantu bisu;

¹⁸ Maka apabila barang kumana dibawanya akan dia, dipuntang pantingkannya akan dia: surta burbuihlah mulutnya, dan mungkurtak giginya, surta munjadilah iya makin susut: maka aku katakan kapada murid muridmu supaya dibuangkannya akan dia; tutapi tiada bulih marika itu.

¹⁹ Maka jawab Isa kapada muridnya, katanya, Hie bangsa yang kurang iman, brapalah lamanya aku ini ada bursama sama dungan angkau? dan

brapa lamanya aku bulih munahani akan dikau? bawa iya itu kapadaku.

²⁰ Maka dibawalah ulih marika itu akan dia: maka apabila dilihatnya akan dia, maka dungan sugranya dipuntang pantingkannya akan budak itu; lalu jatohlah iya kabumi, surta mungglumang dungan buih.

²¹ Maka dipintalah ulih Isa kapada bapanya, Ada brapakah lamanya sudah budak ini jadi bugini? maka jawabnya, Deri kuchilnya.

²² Maka kurap kali dijatohkannya kudalam api, dan kudalam ayer, handak dibinasakannya akan dia: tutapi jikalau kiranya bulih angkau mumbuat barang apa apa akan dia, kalau ada kusihan akan kami, tulonglah akan kami.

²³ Maka kata Isa kapadanya, Jikalau kiranya bulih angkau purchaya, sagala purkara pun bulihlah jadi kapada orang yang purchaya.

²⁴ Maka dungan sugranyalah bapa budak itu pun burtreaklah, sambil burkata dungan ayer matanya, Tuhan, aku purchaya; tulonglah akan imanku yang luma itu.

²⁵ Maka apabila dilihat ulih Isa akan orang itu burlari lari datang bursama sama, ditungkingkannya akan bantu yang jahat itu, katanya kapadanya, Angkau hantu kulu dan tuli, Aku kahandaki angkau kluarlah deripadanya, maka jangan lagi masok kapadanya.

²⁶ Maka burtreaklah hantu itu, surta dipuntang pantingkannya sangat akan dia, lalu kluarlah deripadanya: maka adalah budak itu sapurti laku orang mati; maka sampielah kata orang yang sa'banyak itu, sudah mati dia.

²⁷ Tetapi dipugang Isa tangannya, diangkatkannya; maka bangunlah iya.

²⁸ Maka apabila datanglah Isa kudalam rumah, maka murid muridnya pun burtanyalah akan dia diam diam, Mungapakah tiada bulih kami kluarkan dia?

²⁹ Maka katanya kapada marika itu, Adapun macham ini tiada bulih dikluarkan dungan chuma chuma, mulainkan dungan doa dan burpuasa.

³⁰ Maka undurlah marika itu deri situ, surta mulalui Galilia; maka tiadalah Isa mau sa'orang pun mungataui itu.

³¹ Kurna diajanya akan murid muridnya, surta katanya kapada marika itu, Adapun Anak manusia itu akan tursurah katangan manusia, maka marika itu akan mumbunoh dia; maka kumdian deri pada dibunohnya, iya kulak akan burbangkit pada hari yang katiga.

³² Tutapi marika itu tiadalah mungurti akan purkataannya itu, maka takotlah handak burtanya kapadanya.

³³ Hata datanglah iya ku Kapernaum tutkala ada iya dalam rumah, maka ditanyanya kapada marika itu, Apakah dia itu yang mundatangkan purbantahan diantara kamu skalian dijalan?

³⁴ Tutapi marika itu skalian tiadalah mumbuka mulut: kurna marika itu burbantah sama sundirinya siapakah akan munjadi lebih busar.

³⁵ Maka dudoklah Isa, surta dipanggilnya kaduablas orang itu, sambil katanya kupada marika itu, Jikalau barang siapa kahandak munjadi yang purtama, maka iya itulah kulak munjadi yang kumdian skali, dan hamba skalian.

³⁶ Maka diambilnya sa'orang kanak kanak, surta dilutakkannya ditengah

tengah marika itu: maka apabila didukongnya akan dia, surta katanya kapada marika itu,

³⁷Barang siapa yang akan munyambut sa'orang yang sapurti kanak kanak ini dungan namaku iya itu munyambut aku: maka barang siapa yang akan munyambut aku, maka bukannya munyambut aku, mulainkan iya yang tulah munyurohkan aku.

³⁸Maka jawab Yahya, surta katanya kapadanya, Guru, bahwa kami tulah mulihat sa'orang yang mumbuangkan bantu bantu dungan namamu, tutapi iya tiada munurut akan kami: maka kami larangkan dia, kurna iya tiada munurut akan kami.

³⁹Tutapi kata Isa, Janganlah larangkan dia: maka sa'orang pun tiada bulih mumbuat suatu mujizat dalam namaku, yang bulih. sudikit jua pun burtutor jahat akan daku.

⁴⁰Kurna barang siapa yang tiada burchudra dungan kami, maka iyalah disublah kami.

⁴¹Kurna barang siapa jikalau mumbri akan angkau sa'chawan ayer minum dungan namaku, ulih subab kamu

bursama sama dungan Almasih, maka sasunggohnya aku burkata kapadamu, maka faala itu tiada akan hilang.

⁴²Maka barang siapa yang mundatangkan shak kapada sa'orang yang turkuchil skalipun yang purchaya akan daku, maka turlebih baik padanya digantongkan dilehernya suatu batu kisanan, dibuangkan kalaut.

⁴³Maka jikalau tangan kamu mundatangkan shak bagiemu, kudongkanlah akan dia: maka turlebih baik bagiemu masok kudalam kahidopan kukal dungan kudong tangan, deripada kadua blah tangan masok kudalam naraka, kudalam api yang tiada akan dipadamkan skali kali:

⁴⁴Maka disana hulatnya itu tiada mati, dan apinya itupun tiada padam.

⁴⁵Maka jikalau kakimu mundatangkan shak bagiemu, kudongkanlah akan dia: maka turlebih baik bagiemu masok dungan tempangmu kudalam kahidopan kukal, deripada burdua kakimu itu dibuangkan kudalam naraka, kudalam api yang tiada akan dipadamkan skali kali:

⁴⁶ Maka disana hualatnya tiada mati, dan apinya pun tiada padam.

⁴⁷ Maka jikalau matamu mundatangkan shak bagiemu, korekkanlah dia: maka turlebih baik bagiemu masok kudalam krajaan Allah dungan sa'buah mata, daripada kadua mata akan dichampakkan kudalam api naraka:

⁴⁸ Maka disana hualatnya tiada mati, dan apinya pun tiada padam.

⁴⁹ Kurna masing masing orang akan digarami dungan api, tiap tiap korban itu akan digarami dungan garam.

⁵⁰ Adapun garam itu baik adanya: tutapi jikalau garam itu hilanglah masinnya, dungan apakah bulih dipulangkan baik? Maka handaklah ada garam dalam dirimu sundiri, dan handaklah ada purdameinya sa'orang dungan sa'orang.

10¹ MAKA bangunlah iya deri sana, lalu datanglah kapada jajahan nugri Yahuda yang deri sublah sungie Jordan: maka orang orang pun burkampong kapadanya pula; maka sapurti adatnya, diajarnya pula akan marika itu.

² Maka datanglah orang Faresia kapadanya, lalu burtanya, handak

munchobai akan dia, Adakah halal bagie sa'orang mumbuangkan istrinya?

³ Maka jawabnya surta burkata kapada marika itu, Apakah yang dipusan ulih Musa akan dikau?

⁴ Maka kata marika itu, Tulah diluluskan ulih Musa mumbuat suatu surat churie, dan mumbuangkan prumpuan itu.

⁵ Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Ulih subab kras hati kamulah, maka disuratkan hukum ini.

⁶ Akan tutapi deripada purmulaan kujadian, dijadikan Allah marika itu laki laki dan prumpuan.

⁷ Maka ulih subab itulah manusia itu muninggalkan bapanya dan ibunya, burdamping iya dungan istrinya.

⁸ Maka marika itu kuduanya akan munjadi suatu daging: maka dungan hal yang dumkian bukannya lagi marika itu burdua, mulainkan suatu daging adanya.

⁹ Maka subab itu barang apa yang dihubongkan Allah bursama sama, janganlah manusia ini munchuriekan.

¹⁰ Maka murid muridnya pun burtanyalah kapadanya dalam rumah deri hal itu.

¹¹ Maka katanya kapadanya, Barang siapa yang mumbuangkan istrinya, surta kahwen kapada yang lain, iya itu burzinah kapada prumpuan itu.

¹² Maka jikalau kiranya sa'orang prumpuan akan mumbuangkan suaminya itu, surta kahwen iya kapada yang lain, maka dialah burzinah.

¹³ Maka dibawakanlah ulih marika itu kanak kanak kapada Isa, supaya dijamahnya akan dia: maka murid muridnya pun muningkengkan orang yang mumbawa akan dia itu.

¹⁴ Tetapi apabila dilihat Isa itu, maka sangatlah iya tiada suka, lalu katanya kapada marika itu, Biarkanlah kanak kanak itu datang kapadaku, janganlah dilarangkan akan dia: kurna subagienya itulah krajaan Allah.

¹⁵ Maka sasungguhnya aku burkata kapadamu, Barang siapa tiada munarima akan krajaan Allah itu sapurti sa'orang kanak kanak, maka iya kulak tiada masok kudalamnya.

¹⁶ Maka didukonglah ulih Isa akan budak budak itu, surta dibubohnya tangannya kaatasnya, lalu diburkatinya akan dia.

¹⁷Shahadan apabilah iya sudah keluar kapada lorong, maka burlari larilah sa'orang datang, surta burtulut kapadanya suraya muminta kapadanya, Guru yang baik, apakah yang patut aku purbuat supaya aku mumpusakai kahidopan yang kukal?

¹⁸Maka kata Isa kapadanya, Mungapakah angkau mumanggil aku baik? tiada suatu pun yang baik mulainkan satu, iya itu Allah.

¹⁹Kamu kutaui akan wasiyet wasiyet itu, Jangan burbuat zinah, Jangan mumbunoh, Jangan munchuri, Jangan munjadi saksi dusta, Jangan munipu, muliakanlah ibu bapamu.

²⁰Maka Jawabnya katanya kapadanya, Guru, skalian ini ada hamba mumliharakan dia deripada kuchil hamba.

²¹Maka dipandang Isa surta kasih akan dia, sambil burkata kapadanya, Suatu purkara ada kurang: purgilah jualkan barang sa'suatu yang ada kapadamu, brikan kapada orang miskin, maka angkau akan dapat purbandahran dalam shorga: datanglah angkau angkat salib, ikotlah aku.

²² Maka dukachitalah iya subab purkataan itu, lalu pulanglah iya dungan dukachita: kurna adalah iya itu munaroh harta turlalu banyak.

²³ Maka dipandang Isa burkliling surta burkata kapada murid muridnya, Bagimanakah susahnya orang yang mumpunyai kukayaan itu masok kudalam krajaan Allah!

²⁴ Maka murid muridnya pun hieranlah munungarkan purkataannya. Tetapi dijawab Isa lagi, surta burkata kapada marika itu, Kanak kanak, bagaimana susah kapada marika itu yang burgantong kapada kukayaan itu masok kudalam krajaan Allah!

²⁵ Maka adalah turlebih sunang sa'ekor onta itu masok kudalam liang jarom, deripada sa'orang orang kaya itu masok kudalam krajaan Allah.

²⁶ Maka turlampaulah sangat marika itu ajaib, sambil burkata sama sundirinya, Siapakah bulih slamat?

²⁷ Maka dilihat ulih Isa akan marika itu, surta katanya, Kapada manusia iya itu mustahil adanya, tetapi bukannya kapada Allah: kurna kapada Allah itu sagala purkara itu tiada mustahil.

²⁸ Maka kumudian dimulai ulih Petros burkata kapada Isa, Sasunggohnya kami tulah mulupakan skalian, dan tulah mungikut akan dikau.

²⁹ Maka jawab Isa surta burkata, Sasunggohnya aku burkata kapadamu, Sa'orang pun tiada yang muninggalkan rumah, atau saudara saudara laki laki, dan saudara saudara prumpuan, atau ibu, bapa, atau anak anak, istri, atau tanah tanah ulih subab aku, dan subab injil,

³⁰ Tetapi iya kulak akan munurima skarang sratus gindah pada masa ini, rumah rumah, dan saudara saudara laki laki, dan saudara saudara prumpuan, dan ibu ibu, dan kanak kanak, dan tanah tanah, dungan turanyaya; maka dalam dunia yang akan datang mundapat kahidopan yang kukal.

³¹ Tetapi kubanyakkan yang purtama itu munjadi kumudian; dan yang kumudian itu munjadi yang purtama.

³² Maka adalah marika itu pada tungah jalan handak purgi naik kaJerusalem; maka Isa pun purgilah dahulu deripada marika itu: maka hieranlah marika itu; sambil mungikut, takutlah iya. Maka

dipanggil ulih Isa pula duablas murid muridnya, maka dimulainya mungatakan barang purkara yang kulak akan burlaku kapadanya,

³³ Katanya, Sasungguhnya kami naik kaJerusalem; maka Anak manusia akan disurahkan kapada kupala kupala imam, dan kapada khatib khatib; maka marika itu akan munghukumkan dia mati, dan akan disurahkan dia kapada orang orang susat:

³⁴ Maka marika itu akan munistakan dia, akan disusahnyakan dia, dan akan diludahinya atasnya, dan akan dibunuhnya dia: maka pada hari yang kutiga iya akan burbangkit pula.

³⁵ Maka Yakob dan Yahya, anak anak Zebdi, datanglah kapadanya, katanya, Guru, kami kahandaki angkau buatlah subab kami barang apa pinta kami.

³⁶ Maka katanya kapada marika itu, Apakah yang kamu kahandaki aku patut purbuatkan bagieku?

³⁷ Maka kata marika itu kapadanya, kurniakanlah kapada kami supaya kami bulih duduk, sa'orang disublah kananmu, dan sa'orang disublah kirimu dalam kamulianmu.

³⁸Tutapi kata Isa kapadanya, Kamu tiada tau apa yang kamu pinta: bulihkah kamu minum akan chawan minuman yang aku minum akan dia? dan akan dibaptiskan dungan baptisan yang aku dibaptiskan itu?

³⁹Maka kata marika itu kapadanya, Kami bulih. Maka kata Isa kapadanya, Sasungguhnya bulihlah kulak kamu minum akan chawan yang aku minum itu: dan dungan baptisan yang aku akan dibaptiskan:

⁴⁰Akan tutapi deri hal dudok disublah kananku dan disublah kiriku itu bukannya dungan kuasaku mumbri; mulainkan iya itu akan dibrikan kapada barang siapa yang tulah disudiakan.

⁴¹Maka apabila orang yang sa'puloh itu munungar itu, maka dimulailah ulih marika itu munaroh hati banyak kapada Yakob dan Yahya.

⁴²Tutapi dipanggillah ulih Isa akan marika itu kapadanya, sambil burkata, Kamu tau adapun marika itu yang turpileh mumrentahkan diatas orang orang susat, munjalankan munjadi tuan diatas marika itu; maka orang orang

busarnya munjalankan kuasa diatas marika itu.

⁴³ Tutapi janganlah kiranya jadi dumkian diantaramu: mulainkan barang siapa yang handak munjadi busar diantaramu, iya itu akan munjadi khadanmu:

⁴⁴ Maka barang siapa diantaramu yang handak munjadi punghulu, iya itu akan munjadi hamba kapada bagie skalian.

⁴⁵ Kurna Anak manusia bukannya datang akan dilayani, tutapi mulayani, dan mumbrikan jiwanya akan tubusan skalian orang.

⁴⁶ Maka datanglah marika itu kaJeriko: maka tungah Isa kluar deri Jeriko dungan murid muridnya, surta kubanyakkan orang orang, maka Bartimus buta, anak Timus itu, adalah duduk disublah jalan busar muminta sudukah.

⁴⁷ Maka apabila didungarnya iya itu Isa orang orang Nazareth, lalu mulailah iya burtreak, dan burkata, Isa anak Daud, kasihankanlah akan daku.

⁴⁸ Maka dipintalah ulih orang banyak banyak itu munyurohkan iya diam: tutapi makinlah iya burtreak turlalu banyak, Kasihankanlah akan daku, hie anak Daud.

⁴⁹ Maka Isa pun burhintilah, maka disurohnya panggil akan dia. Maka dipanggil marika itu orang buta itu, katanya kapadanya, Hiburkanlah hatimu, bangunlah; dipanggilnya akan dikau.

⁵⁰ Maka dibukakannya pukieannya, bangunlah iya, datang mundapatkan Isa.

⁵¹ Maka Isa munjawab surta burkata kapadanya, Apakah yang angkau kahandaki aku burbuat kapadamu? Maka kata orang buta itu kapadanya, Tuhan, supaya aku mundapat punglihatanku.

⁵² Maka kata Isa padanya, Purgilah angkau; imanmu itu munjadikan angkau sumboh. Maka dungan skutika itu juga dapatlah iya mulihat, surta mungikut Isa burjalan.

11 ¹ SUBARMULA maka apabilah datanglah marika itu hampir kaJerusalem, kapada Bethphage dan Bethani, digunong Zeton, maka disurohkannya dua orang muridnya,

² Maka katanya kapada marika itu, Purgilah kamu kudalam dusun yang dihadapanmu itu: maka surta kamu masok kudalamnya, kamu akan mundapat sa'ekor kaldie muda

turtambat, bulom purnah dinaiki orang; bukalah, bawa kumari.

³Maka jikalau barang siapa burkata kapadamu, Mungapa angkau burbuat ini? katalah ulihmu bahwa Tuhan ada burguna akan dia; maka dungan sugranya akan dihantarkannya dia kamari.

⁴Maka purgilah marika itu, maka didapati kaldie muda itu turtambat diluar pintu pada suatu tumpat yang dua jalan burtumu; maka diluchutkanlah ulih marika itu akan dia.

⁵Maka sianu deripada marika itu yang ada burdiri disitu, burkata kapada marika itu, Apa buat kamu luchutkan kaldie muda itu?

⁶Maka kata marika itu kapadanya, Dungan sasungguhnya tulah disurohkan ulih Isa: maka dibrikan marika itu purgi.

⁷Maka dibawalah ulih marika itu akan kaldie muda itu kapada Isa, maka dibuntangkannya pukieannya diatasnya; lalu dudoklah iya atasnya.

⁸Maka banyaklah orang yang mumbuntangkan pukieannya dijalan: dan yang lain mumotongkan

charing charing pohon kayu, maka dikaparkannya dijalan.

⁹Maka marika itu yang burjalan dahulu, dan marika yang mungikut itupun burtreaklah, katanya, Hosanna; Burbahgialah kiranya orang yang datang dungan nama Tuhan;

¹⁰Burbahgialah kiranya bagie krajaan bapa kami Daud, yang datang dungan nama Tuhan: Hosanna dalam tumpat kutingginya.

¹¹Maka masoklah Isa kudalam Jerusalem, dan kudalam kaabah; maka apabilah dilihatnya kliling atas sagala purkara, maka hari pun putanglah, kluarlah iya surta dungan duablas orang murid muridnya, lalu purgi iya kaBethani.

¹²Maka pada esoknya, apabila marika itu datang deri Bethani, laparlah iya:

¹³Maka dilihatnya sa'pohon kayu ara deri jau burdaun, datanglah iya, kalau dungan mudah mudahannya bulih didapatinya barang apa disitu: apabila datanglah iya kapadanya, didapatinya tiada suatu jua pun mulainkan daun; kurna musim buah bulom sampie.

¹⁴ Maka jawab Isa surta burkata kapadanya, Sa'orang pun tiada kulak mumakan buah lagi deripadamu, sampie slama lamanya. Maka didungar ulih murid muridnya itu.

¹⁵ Maka datanglah marika; itu skalian kaJerusalem: masoklah Isa kudalam kaabah, maka dimulainyalah mungalaukan sagala orang yang burjual buli dalam kaabah, surta dibalek balekkannya meja orang munukar wang, dan bangku bangku orang yang burjual murpati.

¹⁶ Maka tiadalah dibrinya barang siapa mumbawa barang suatu bukas mulalui dalam kaabah.

¹⁷ Maka diajanya, katanya kapada marika itu, Bukankah sudah turtulis, Rumahku akan dipanggil ulih sagala bangsa rumah sumbahyang? tutapi kamu munjadikan dia sa'buah gua tumpat punchuri.

¹⁸ Maka khatib khatib dan kupala kupala imam munungar itu, maka dichari ulih marika itu bagimana bulih mumbinasakan dia: kurna takut marika itu akan dia, subab sagala orang pun hieranlah akan pungajarannya.

¹⁹ Maka apabila datanglah putang hari, kluarlah iya deri dalam nugri.

²⁰ Maka pada pagi hari, tungah lalulah marika itu, dilihatnya pohon ara itu pun kuringlah sampie kaakarnya.

²¹ Maka Petros pun turingatlah surta burkata kapadanya, Guru, tengoklah, adapun pohon ara yang angkau bri laanat itu sudahlah habis kuring.

²² Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Purchayalah akan Allah.

²³ Kurna sasunggohnya aku burkata kapadamu, Barang siapa yang burkata kapada gunong ini, Burpindahlah angkau, dan turbuanglah angkau kudalam laut; dungan tiada shak dalam hatinya, mulainkan purchayalah iya barang yang dikatakannya itu akan jadi; maka iya akan mundapat barang apa yang dikatanya itu.

²⁴ Maka subab itulah aku burkata kapadamu, Barang suatu yang kamu kahandaki, apabila kamu muminta doa, purchayalah bahwa kamu kulak akan munurima dia, dan kamu kulak akan mundapat dia.

²⁵ Maka apabila kamu burdiri sumbahyang, jikalau kamu ada munaroh

isi hati kapada barang siapa, ampunilah, supaya Bapamu pun yang ada dishorga bulih mungampuni akan kusalahanmu.

²⁶Tutapi jikalau tiada angkau ampuni, maka Bapamu pun yang ada dishorga tiada mungampuni akan kusalahanmu.

²⁷Maka datanglah pula marika itu kaJerusalem: tengah Isa burjalan dalam kaabah, datanglah kapadanya kupala kupala imam, dan khatib khatib, dan orang tua tua,

²⁸Maka katanya kapada Isa, Dungan kuasa siapakah angkau burbuat purkara purkara ini? dan siapakah tulah mumbri kuasa ini kapadamu mumbuat purkara ini.

²⁹Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Aku pun burtanya kapadamu suatu soal, jawablah kapadaku, maka bulihlah aku burkata kapadamu dungan kuasa siapa aku burbuat purkara purkara ini.

³⁰Pumbaptis Yahya itu, deripada shorgakah, atau deripada manusiakah? jawablah akan daku.

³¹Maka burfikerlah marika itu sama sundirinya, katanya, Jikalau kita kata, Deri shorga; iya akan burkata,

Mungapakah kamu tiada mau purchaya akan dia?

³²Tutapi jikalau kita kata, Deri manusia; takutlah marika itu kapada kaum itu: kurna skalian marika itu mumbilang Yahya itu, sasunggohnya sa'orang nabi adanya.

³³Maka jawab marika itu surta burkata kapada Isa, Tiada bulih kami mungatakan. Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Maka aku pun tiadalah mau mungatakan kapadamu dungan kuasa siapa aku burbuat purkara purkara ini.

12¹MAKA dimulainyalah burtutur kapada marika itu dungan purumpamaan. Adalah sa'orang anu itu mumbuat suatu kubon anggor, maka dibubuhnyalah pagar burklilingnya, maka digalinya suatu tumpat akan apitan anggor itu, surta dibangunkannya suatu munara, maka disewakannyalah kapada orang kubon, lalu purgilah iya kapada sa'buah nugri jau.

²Maka pada musimnya disurohnyalah kapada orang kubon itu sa'orang hambanya, supaya bulih munarima

deripada orang kubon itu buah deripada kubonnya itu.

³ Maka ditangkap ulih marika itu akan dia, surta dipalunya, lalu dihalaukannya dungan kosongnya.

⁴ Maka disurohkannya pula kapada marika itu sa'orang hambanya yang lain; maka ulih marika itu dilemparnya dungan bata akan dia, surta dilukakannya dikapalanya, lain dihalaukannya akan dia surta ditanganinya dungan klakuan yang tiada malu.

⁵ Maka disurohkannya pula yang lain; maka dibunoh ulih marika itu akan dia, dan banyak yang lain lain; sa'tungah dipukolnya, dan sa'tungah dibunohnya.

⁶ Maka adalah bagienya itu, sa'orang anak laki laki, yang dikasihinya sangat, maka pada akhirnya disurohkannya akan dia kapada marika itu, suraya katanya, Marika itu kulak akan munghormati anakku itu.

⁷ Tetapi kata orang kubon itu sama sundirinya, Inilah warithnya; marilah, biar kita bunoh akan dia, maka pusaka itu kulak jadilah kita punya.

⁸ Maka diambil ulih marika itu akan dia surta dibunohnya, dan dibuangkannya diluar kubon anggor itu.

⁹ Maka ulih subab itu apakah yang patut dipurbuat ulih tuan yang ampunya kubon anggor itu? maka iya kulak akan datang mumbinasakan orang orang kubon itu, surta kubon anggor itupun akan dibrikannya kapada orang orang lain.

¹⁰ Maka tiadakah kaum mumbacha kitab? Adapun batu yang ditolakkan ulih tukang mumbuat rumah itu, iya itu munjadi kupala punjuru:

¹¹ Bahwa inilah purbuatan Tuhan, maka iya itu hieranlah pada mata kami;

¹² Maka dichari jalan handak ditangkap ulih marika itu akan dia, tutapi takut akan kaum itu: kurna dikutaui ulih marika itu iya mungatakan purumpamaan itu, mulawan akan marika itu: Maka dilupaskanlah ulih marika itu akan dia, lalu purgilah iya.

¹³ Maka disurohkanlah ulih marika itu kapadanya orang Faresia anu dan orang Herodian, munangkap akan dia dungan purkataannya.

¹⁴ Maka apabila datanglah marika itu, maka katanya kapada Isa, Guru, bahwa kami kutau angkau bunar, dan tiada indahkan sa'orang pun: kurna angkau tiada mumandang muka manusia, mulainkan mungajar jalan Allah dungan yang bunar: Adakah patut mumbri chukie kapada Kiesar, atau tidak?

¹⁵ Patutkah kami mumbayar, atau tidak? Tutapi dikutaui Isa akan munafiknya itu, lalu katanya kapada marika itu, Mungapakah kamu munchoba akan daku? bawalah satu dinar itu kapadaku, supaya kulihat itu.

¹⁶ Maka dibawalah ulih marika itu. Maka katanya kapada marika itu, Siapakah ampunya gambar dan tulisan ini? Maka kata marika itu kapadanya, Kiesar.

¹⁷ Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Brikanlah kapada Kiesar barang yang Kiesar punya, dan kapada Allah barang yang Allah punya. Maka hieranlah marika itu akan dia.

¹⁸ Sutlah itu maka datanglah kapadanya orang orang Sadukia, yang burkata tiada kulak bangkit pada hari kiamat; maka burkatalah marika itu kapada Isa, katanya,

¹⁹Guru, bahwa Musa telah menyuratkan kepada kami, Jikalau saudara sa'orang mati, ada muninggalkan diblakangnya istrinya, dan tiada muninggalkan anak anak, maka patutkah saudaranya itu mungambil istrinya, supaya mumbangkitkan bunih saudaranya?

²⁰Maka adalah orang tujuh bursaudara: maka yang purtama adalah burbini, dan tutkala iya mati tiada muninggalkan bunih.

²¹Maka yang kudua pula mungambil prumpuan itu, lalu iya mati, dungan tiada muninggalkan barang bunih: maka yang kutiga itupun dumkianlah.

²²Maka kutujuhnya telah mungambil akan prumpuan itu, tiada muninggalkan bunih: maka pada akhirnya skalian itu, prumpuan itupun matilah.

²³Maka pada hari kiamat, apabila marika itu kulak burbangkit, siapakah diantara marika itu yang ampunya istri akan dia? kurna kutujuhnya telah buristrikan dia.

²⁴Maka jawab Isa surta burkata kepada marika itu, Bukankah kamu susat, ulih subab kamu tiada tau kitab, atau kuasa Allah?

²⁵ Kurna apabila marika itu kulak burbangkit deripada mati, tiadalah marika itu khawen, atau dibri khawen; maka iya itu sapurti muliekat yang ada dishorga.

²⁶ Maka deri hal mati, dan burbangkit pula marika itu: tiadakah kamu mumbacha dalam kitab Musa, bagaimana dalam blukar itu Allah burkata kata kapadanya, katanya, Akulah Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob?

²⁷ Bukannya iya itu Allah orang yang mati, mulainkan Allah orang yang hidop: maka subab itulah kamu sangatlah susat.

²⁸ Maka datanglah sa'orang khatib, sutlah didungarnya marika itu burbantah bantah bursama sama, dan didapatinya Isa tulah mumbri jawab baik kapada marika itu, ditanyanya kapadanya, Yang manakah kupala skali hukum Allah itu?

²⁹ Maka dijawab Isa akan dia, Adapun yang kupala skali hukum Allah itu inilah, Dungarlah, hie Israel; Adapun Tuhan Allah kami itu Tuhan yang asa:

³⁰ Maka handaklah kamu mungasihi akan Tuhan Allah kamu itu dungan

sa'gunap hatimu, dan dungan sa'gunap jiwa kamu, dan dungan sa'gunap ingatanmu, dan dungan sa'gunap kuasamu: inilah hukum yang purtama itu.

³¹ Adapun yang kudua itu sapurti itu juga, iya itu, Handaklah angkau mungasihi akan samamu manusia sapurti dirimu. Maka tiadalah suatupun hukum yang lain turbusar daripada ini,

³² Maka kata khatib itu kapadanya, Baiklah Guru, angkau telah burkata yang bunar: kurna adalah Allah itu asa adanya; maka tiadalah suatu juapun yang lain mulainkan iya.

³³ Maka mungasihi akan dia dungan sa'gunap hati, dan dungan sa'gunap pengatauan, dan dungan sa'gunap jiwa, dan dungan sa'gunap kuasa, dan mungasihi akan samamu manusia sapurti dirinya sundiri, iya itu turlebih daripada skalian mumbakar pursumbahan dan korban.

³⁴ Maka apabila dilihat ulih Isa dijawabnya dungan bijaksana, maka katanya kapadanya, Bahwa angkau ini tiadalah jau daripada krajaan Allah. Kumdian daripada itu sa'orang pun

tiadalah brani burtanya kapadanya apa apa lagi.

³⁵ Maka dijawab Isa, surta burkata, sambil iya mungajar dalam kaabah, Bagimanakah kata khatib khatib itu, adapun Almasih itu, anak Daud adanya?

³⁶ Kurna Daud sundiri burkata ulih Roh Alkudus, Bahwa Tuhan itu tulah burkata kapada Tuhanku, Duduklah angkau disublah kananku, sampie aku jadikan musoh musohmu itu akan alas kakimu.

³⁷ Maka subab itulah Daud sundiri mumanggil akan dia Tuhan; maka bagaimana iya itu munjadi anaknya? Maka orang kubanyakkan munungar akan dia itu dungan sukachita.

³⁸ Maka katanya kapada marika itu dalam pungajarannya, Jagalah akan khatib khatib, yang suka burjalan jalan dungan mumakie kain panjang, dan yang suka mumbri sulam dalam pasar pasar,

³⁹ Maka punghulu itu duduk dalam kunisa kunisa, dan ditumpat purjamuan sublah atas:

⁴⁰ Yang munulankan rumah rumah prumpuan bujang, kurna chuma chuma mumbuat sumbahyang yang panjang:

inilah kulak akan munurima laanat yang turbusar.

⁴¹ Maka duduklah Isa mungadap purbandahran itu, dilihatnya bagimana kaum itu munyampakkan wang kudalam purbandahran: dan bubrapa pula orang kaya munyampakkan banyak dalamnya.

⁴² Maka datanglah sa'orang prumpuan bujang miskin, maka dichampakkannya dalamnya dua keping, jadi sa'duit.

⁴³ Maka dipanggil Isa akan murid muridnya, surta katanya kapada marika itu, Sasunggohnya aku burkata kapadamu, Adapun prumpuan bujang miskin ini tulah munyampakkan turlubih kudalamnya, deripada sagala marika itu yang tulah munyampakkan kudalam purbandahran itu:

⁴⁴ Kurna sagala marika itu tulah munyampakkan ulih kabanyakannya, tutapi prumpuan itu ulih katidahannya tulah dichampakkan sa'mua yang ada kapadanya, muskipun sagala yang munjadikan kahidopannya.

13¹ SHAHADAN maka tungah Isa kluar deri kaabah itu, burkatalah sa'orang deripada murid muridnya kapadanya, Guru, tengoklah bagimana

macham batu batu, dan bagaimana purbuatan ini!

²Maka jawab Isa surta burkata kapadanya, Lihatlah kamu purbuatan yang busar ini? maka iya itu kulak tiada akan turtinggal sa'buah batu pun diatas yang lain, yang tiada akan diruntohkan.

³Maka tungah duduk Isa digunong Zieton diatas burtuntangan dungan kaabah, maka Petros dan Yakob dan Yahya dan Andria burtanyalah kapadanya purlahan lahan,

⁴Katakanlah kapada kami, bilakah purkara purkara ini kulak akan jadi? apakah tandanya tutkalah sagala purkara ini kulakakan gunap?

⁵Maka dijawab Isa akan marika itu dimulainya burkata, Ingatlah baik baik asal jangan barang orang munipu akan dikau:

⁶Kurna banyaklah kulak yang datang dungan namaku, katanya, Akulah Almasih; maka iya akan munipu banyak orang.

⁷Maka apabila angkau kulak munungar prang prang, dan purgadohan prang prang, maka janganlah kiranya angkau bursusah: kurna purkara yang dumkian

itu dapat tiada kulak akan jadi; akan tetapi kasudahannya bulom lagi.

⁸Kurna bangsa akan burbangkit mulawan bangsa, dan krajaan pun mulawan krajaan: maka adalah kulak akan jadi gumpa bumi dalam burbagie bagie tumpat, dan lagi kulaparan pun dan kasusahan akan jadi: maka itulah purmulaan susah.

⁹Tutapi ingatlah baik baik akan dirimu sundiri: kurna marika itu akan munyurahkan angkau kapada mujulis bichara; dan kuladam kunisa kunisa akan disusahnya angkau: maka angkau akan dibawanya kahadapan punghulu punghulu, dan raja raja, ulih subab aku, akan munjadi saksi mulawan marika itu.

¹⁰Adapun injil itu dapat tiada purtama tama dimashorkan diantara sagala bangsa bangsa.

¹¹Tutapi apabila dibawa marika itu akan dikau, dan disurahkannya angkau, maka janganlah angkau burfikir dahulu apakah yang angkau handak burkata, atau buringat ingat: mulainkan barang yang akan dikurniakan padamu waktu itu, itulah kamu katakan: kurna bukannya

angkau yang burkata burkata itu, mulainkan Roh Alkudus.

¹²Maka saudara itu akan munyurahkan saudaranya akan dibunuh, bapa itu kapada anak; maka kanak kanak itu kulak akan burbangkit mulawan ibu bapanya, dan iya kulak akan munyurahkan dia supaya dibunuh.

¹³Maka angkau kulak akan dibunchikan ulih orang skalian ulih subab namaku: tutapi barang siapa yang bulih munahan sampie kasudahan, iya itulah kulak akan dipliharakan,

¹⁴Maka apabila angkau mulihat kulak akan kujahatan yang kubinchian itu, yang dikatakan ulih nabi Daniel, turdiri ditumpat yang tiada patut, (biarlah orang yang mumbacha itu mungarti,) sutlah itu maka biarlah marika itu yang ada dalam tanah Yahuda burlari kapada gunong gunong:

¹⁵Maka biarlah orang yang ada diatas rumahnya, jangan iya turun ku dalam rumah, atau masok kudalam, mumbawa kluar barang apa deri rumahnya:

¹⁶Maka biarlah orang yang diladang itu, janganlah iya balik kumbali pula kurna mungambil pukieannya.

¹⁷ Tetapi karamlah kiranya bagie marika itu yang ada dungan kanak kanak, dan kapada marika itu yang mumbri susu pada masa itu!

¹⁸ Maka mumintalah doa kamu supaya kularianmu jangan jadi dalam musim dingin.

¹⁹ Kurna pada masa itu kulak akan jadi kudukaan yang bulom jadi, deripada purmulaan kujadian yang dijadikan Allah, sampielah pada masa ini, atau yang akan datang.

²⁰ Maka jikalau kiranya tiada disengkatkan Tuhan akan masa itu, nuscaya tiadalah manusia turplihara: tutapi subab orang yang turpilih, iya itu yang sudah dipilih, iya tulah munyengkatkan masa itu.

²¹ Maka kumdian kalau barang siapa burkata padamu, Tengoklah, disini ada Almasih; atau tengoklah, disana ada dia; janganlah purchaya:

²² Kurna Almasih Almasih dusta, dan nabi nabi dusta itu akan burbangkit, iya akan mununjokkan tanda tanda, dan ajaib ajaib, yang mumpurdayakan dungan sa'bulih bulihnya, muski pun orang yang pilihan.

²³ Tetapi ingatlah angkau baik baik: sesungguhnya, aku telah mungatakan kepadamu turduhulu sagala purkara itu.

²⁴ Tetapi pada masa itu, kumudian deripada kasusahan itu, matahari kulak akan munjadi kulam dan bulan pun tiada akan mumbri chayanya,

²⁵ Maka bintang bintang yang dilangit itu pun akan gugor, dan kuasa kuasa yang ada dilangit pun akan burgonchang.

²⁶ Maka kumudian marika itu kulak akan mulihat Anak manusia datang dalam awan dungan kuasa yang busar, dan kumulian.

²⁷ Maka kumudian iya akan munyurohkan muliekat muliekatnya, mungamponkan akan orang pilihannya deripada ampat fihak mata angin deripada hujung bumi sampielah kapada hujung langit.

²⁸ Maka skarang pun burlajjarlah suatu purumpamaan deripada pohon ara ini; Maka apabila charangnya ada lagi lumbut, dan burtumboh daun, bahwa kamu kutaui musim panas pun hampirlah.

²⁹ Sapurti yang dumkianlah, kamu akan mulihat purkara purkara ini kulak

lalu, kutauilah iya itu tulah dukat, sasunggohnya adalah dipintu.

³⁰ Maka sasunggohnya aku burkata kapadamu, Adapun katurunan ini tiada akan lalu, sampie sagala purkara ini kulak jadi.

³¹ Bahwa langit dan bumi ini kulak akan putus, tutapi purkataanku ini tiada akan putus adanya.

³² Tutapi adapun masa itu, dan jam itu, sa'orang manusia pun tiada tau, muskipun muliekat muliekat yang dilangit, atau Anak, mulainkan Bapa itu,

³³ Handaklah angkau ingat baik baik, burjaga surta muminta doa: kurna angkau tiada mungataui bilakah waktu itu.

³⁴ Kurna Anak manusia itu, iya itu sapurti sa'orang manusia tulah burjalan dungan purjalanan yang jau, yang tulah muninggalkan rumahnya, dan tulah mumbri kuasa kapada hamba hambanya, dan kapada sagala orang dalam pukurjaannya, dan disuroh pununggu pintu burjaga.

³⁵ Maka subab itu burjagalah kamu: kurna kamu tiada mungataui bilakah datangnya tuan yang ampunya rumah,

putangkah, atau tengah malamkah, atau pada waktu ayam burkokoh, atau pada pagi harikah?

³⁶Maka sa'kunyung kunyung datanglah iya, barangkali didapatinya kamu tidor.

³⁷Maka apa yang aku kata kapadamu itu, aku burkata kapada sagala orang, Jagalah.

14¹ SUBARMULA tulah dua hari lalu hari raya langkah, dan roti yang tiada buragi: maka kupala imam imam, dan khatib khatib munchari jalan bagaimana bulih marika itu munangkap akan dia dungan tipu, handak dibunohnya.

²Tutapi kata marika itu, Janganlah pada hari raya, nanti kulak munjadi gadoh kaum ini.

³Maka pada masa iya dalam Bethani dirumah Simon burkusta, tutkala Isa dudok makan, maka datanglah sa'orang prumpuan mumbawa suatu chumbul batu yang burisi minyak bau bauan yang amat indah; maka dibukanya chumbul itu, lalu dichurahkannya kaatas kapala Isa.

⁴Maka adalah disana bubrapa orang yang munaroh amarah, maka katanya,

Mungapakah minyak bau bauan ini dibuangkan chuma chuma?

⁵Kurna iya ini dapat dijual turlebih daripada tiga ratus dinar, iya itu bulih dibrikan kapada orang miskin. Maka disungutilah ulih marika itu.

⁶Maka burkata Isa, Biarkanlah akan dia: mungapa kamu mumbuat susah akan dia? iya itu tulah burbuat suatu pukurjaan yang baik atasku.

⁷Kurna ada pada kamu orang miskin itu slalu, barang bila pun kamu bulih burbuat baik kapadanya: tutapi aku ini tiadalah kamu dapat slalu.

⁸Maka prumpuan itu burbuat barang apa iya bulih: iya datang turduhulu mumbuboh minyak bau bauan ditubohku akan munanam mayatku.

⁹Maka sasunggohnya aku burkata kapadamu, Barang dimana injil ini akan dimashorkan burkliling dunia ini, maka dumkianlah adanya apa yang dipurbuat prumpuan ini pun akan dikatakan, kurna suatu puringatan akan dia.

¹⁰Maka adalah Juda Iskariot itu, sa'orang daripada duablas murid, purgilah iya kapada kupala kupala imam,

handak disurahkan dungan tipu akan Isa kapada marika itu.

¹¹ Maka apabila didungar ulih marika itu akan dia, sukaiah marika itu, maka burjanji handak mumbri akan dia wang. Maka dicharinyalah jalan yang sunang bagimanakah handak disurakkannya akan dia dungan tipu.

¹² Maka pada hari yang purtama deripada hari raya roti tiada buragi, apabila punghabisan korban hari raya langkah, kata murid muridnya kapada Isa, Dimanakah angkau kahandaki kami purgi supaya kami sudiakan angkau makan purjaman hari raya langkah.

¹³ Maka disurohkannya dua orang muridnya, surta katanya kapadanya, Purgilah angkau masok kudalam nugri, maka disana angkau akan burtumu dungan sa'orang yang ada mungangkat sa'buah buyong ayer: ikotlah akan dia.

¹⁴ Maka barang dimana iya masok, kata ulihmu kapada orang dirumah itu, Guru tulah burkata, Dimanakah ada bilek jamu yang aku akan mumakan purjaman hari raya langkah dungan murid muridku?

¹⁵ Maka iyalah kulak akan mununjokkan kapadamu suatu bilek lapang diatas, yang burhias dan tulah sudia: disanalah sudiakan bagie kita.

¹⁶ Maka purgilah murid muridnya itu, lalu masok kudalam nugri, maka didapatinya sapurti yang dikatakannya kapada marika itu: maka disudiakanlah ulih marika itu purjamuan hari raya langkah itu.

¹⁷ Maka pada putang datanglah Isa bursama sama dungan duablas orang muridnya.

¹⁸ Maka apabila tungah marika itu makan, maka kata Isa, Sasungguhnya aku burkata kapada kamu, sa'orang deripada kamu yang makan dungan aku, akan munyurahkan aku dungan tipu.

¹⁹ Maka marika itu skalian pun bahrulah burdukachita, dan burkata kapadanya sa'orang lupas sa'orang, Akukah? maka kata yang lain, Akukah?

²⁰ Maka jawabnya surta burkata kapada marika itu, Iya itu sa'orang deripada duablas, yang munchulopkan tangannya bursama sama dungan aku dalam pinggan.

²¹ Maka dungan sasungguhnya Anak manusia itu menurut sapurti ajalnya, yang telah turtulis bagienya: akan tetapi karamlah bagie orang yang munyurahkan dungan tipu akan Anak manusia itu! maka turlebih baiklah bagie orang itu kalau iya tiada dipranakkan skali kali.

²² Maka sutlah sudahlah marika itu makan, Isa mungambil roti, diburkatinya, lalu dipuchahkannya akan dia, surta dibrikannya kapada marika itu, maka katanya, Ambillah, makan: inilah tubohku.

²³ Maka diambilnya chawan, maka sutlah sudah iya munguchap shukor, lalu dibrikannyalah itu kapada marika itu: maka skaliannya itupun minumlah akan dia.

²⁴ Maka katanya kapada marika itu, Inilah darahku wasiyat bahru, yang turtumpah subab orang banyak.

²⁵ Maka sasungguhnya aku burkata kapada kamu, Tiadalah aku kulak muminum lagi ayer buah anggor ini sampielah pada hari yang aku muminum akan dia dalam krajaan Allah.

²⁶ Maka apabila marika itu skalian sudah munyanyi puji pujian, marika itu kluarlah purgi kapada bukit Zieton.

²⁷ Maka kata Isa kapada marika itu skalian, Kamu kulak akan kuna shak ulih subab aku pada malam ini: karna iya itu tulah turtulis, aku akan mumalu gumbala kambing, maka kambing kambing itu akan burtaboran.

²⁸ Tutapi kumdian deripada itu aku akan burbangkit, maka aku kulak purgi dahulu deripada kamu kudalam Galilia.

²⁹ Tutapi kata Petros kapadanya muskipun skaliannya akan kuna shak, tutapi aku tidak.

³⁰ Maka kata Isa kapadanya, Sasunggohnya aku burkata kapadamu, Adapun hari ini, muskipun pada malam ini, dahulu deripada ayam burkokoh dua kali, angkau kulak munyungkali aku tiga kali.

³¹ Tutapi iya burkata turlubih kras, Jikalau kiranya aku mati skalipun, bursama sama juga dungan angkau, maka tiadalah aku munyungkali angkau dalam barang bichara. Maka dumkian lagi juga kata marika itu skalian.

³² Maka datanglah marika itu kapada suatu tumpat yang burnama Gethsemani: maka kata Isa kapada murid muridnya, Dudoklah kamu disini sa'muntara aku muminta doa.

³³ Maka dibawanya surtanya Petros dan Yakob dan Yahya, maka bahrulah iya dukachita sangat, jadi turlalu brat;

³⁴ Maka katanya kapada marika itu, Bahwa nyawaku turlalu sangat dukachita kapada mati: nantilah disini, dan burjaga.

³⁵ Maka purgilah iya kahadapan sa'dikit, lalu sujud kabumi, surta muminta doa, jikalau dungan sa'bulih bulihnya, waktu itu biarlah lalu deripadanya.

³⁶ Maka katanya, Aba, Bapa, sagala purkara tiada mustahil bagiemu; jaukanlah chawan ini deripadaku: maka dalam itupun bukannya sapurti kahandakku mulainkan barang kahandakmu.

³⁷ Maka datanglah iya, lalu didapatinya marika itu skalian tidor, maka katanya kapada Petros, Simon, tidorkah kamu? tiadakah bulih kamu burjaga satu jam?

³⁸ Jagalah kamu dan burdoa, supaya jangan kamu masok kudalam

purchobaan. Maka roh itu sasungguhnya sudialah, tutapi tuboh itu lumahlah adanya.

³⁹ Maka purgilah iya pula, lalu muminta doa, surta burkata dumkianlah juga purkataan.

⁴⁰ Maka apabila kumbalilah iya, maka didapatinya marika itu tidor pula, (kurna mata marika itu brat,) atau apa handak dijawabkan ulih marika itu akan dia.

⁴¹ Maka datanglah iya katiga kalinya, lalu burkata kapada marika itu, Tidorlah kamu skarang, bursunanglah kamu: tulah chukoplah, waktu sudah sampie; sasungguhnya Anak manusia itu disurahkan dungan tipu kutangan orang orang burdosa.

⁴² Bangunlah, biar kita purgi; tengoklah, orang yang munyurahkan dungan tipu akan daku itu tulah dukat.

⁴³ Maka dungan sa'kutika itu, sa'lagi iya burchakap, maka datanglah Judas, yang dalam duablas murid itu, maka adalah busurta dungan dia bulantantara turlalu banyak dungan pudang dan tombak, iya itu deripada kupala kupala imam, dan khatib khatib, dan orang tua tua.

⁴⁴ Maka orang yang munyurahkan dungan tipu itu tulah mumbri suatu tanda kapada marika itu, katanya, Kapada barang siapa aku akan munchiyum, iya itulah dia; tangkaplah, bawalah akan dia baik baik.

⁴⁵ Maka surta iya tulah datang, maka butul ditujunya akan Isa, surta katanya, Guru, guru; lalu dichiumnya akan dia.

⁴⁶ Maka marika itu skalian pun mumbubohlah tangan akan dia, lalu ditangkapnya.

⁴⁷ Maka adalah sa'orang yang burdiri dukat itu, mungunuslah pudangnya, lalu diparangkannya kapada sa'orang hamba imam yang busar, lalu putuslah tulinganya.

⁴⁸ Maka kata Isa kapadanya, Kudatangan kamu ini kluar, sapurti mulawan sa'orang punchurikah, dungan pudang pudang dan tombak tombak akan munangkap aku?

⁴⁹ Maka adalah pada tiap tiap hari aku ada busurta dungan kamu dalam kaabah mungajar, tiada kamu munangkap aku: tutapi dapat tiada kitab itu tulah gunaplah.

⁵⁰ Maka skalian marika itupun muninggalkanlah akan dia, lalu lari.

⁵¹ Maka adalah sa'orang orang muda yang mungikot akan dia itu, munyangkutkan sa'lei kain khasa ditubohnya yang burtulanjang itu; maka ditangkaplah ulih orang orang muda itu akan dia:

⁵² Maka ditanggalkannyalah akan kain puteh, lalu larilah iya dungan burtulanjang.

⁵³ Maka marika itupun mumbawalah akan Isa kapada imam yang busar: maka adalah disana bursama sama dungan dia burhimpunlah sagala kupala kupala imam, dan orang tua tua dan khatib khatib.

⁵⁴ Maka adalah Petros itu mungikut akan dia jau deri blakang, itupun sampie kapada mahaligei imam: maka dudoklah iya bursama sama dungan hamba hamba itu, mungganggang tubohnya dukat api itu.

⁵⁵ Maka kupala kupala imam dan sagala orang orang bichara itupun muncharilah saksi akan mulawan Isa supaya dibunohnya akan dia; maka tiadalah didapatinya.

⁵⁶ Kurna adalah banyak yang munjadi saksi dusta mulawan akan dia, tetapi saksinya itu tiadalah sa'tuju sa'orang dungan sa'orang.

⁵⁷ Maka burbangkitlah sa'orang anu, yang munjadi saksi dusta mulawan akan dia, katanya,

⁵⁸ Adalah kami munungar katanya, Aku nanti mumbinasakan kaabah ini yang tulah dipurbuat dungan tangan, maka dalam tiga hari aku bulih mumbangunkan yang lain yang dipurbuat bukan dungan tangan.

⁵⁹ Tetapi dumkian juga tiada saksi saksi marika itu sa'tuju bursama sama.

⁶⁰ Maka imam busar itupun burdirilah ditengah tengah, lalu burtanya kapada Isa, katanya, Tiadakah angkau munjawab suatu pun? apa yang saksi saksi ini munodoh akan dikau?

⁶¹ Tetapi diamlah iya, maka satu pun tiada dijawabnya. Ditanya ulih imam busar itu pula akan dia, surta burkata kapadanya, Angkaukah Almasih, Anak burkat itu?

⁶² Maka kata Isa, Akulah: maka kamu kulak akan mulihat Anak manusia itu

duduk disa'blah kanan yang burkuasa, datang dalam awan awan dilangit.

⁶³ Sutlah itu maka imam busar itupun munguyakkan kain bajunya, surta burkata, Apa guna lagi kapada kita munchari saksi saksi?

⁶⁴ Kamu tulah munungar hujat ini: apakah kamu fikir? Maka marika itu skalian pun mununtukan iya salah patut mati.

⁶⁵ Maka ada orang yang mumulai muludahi akan dia, dan munutupi mukanya, dan ditumboknya akan dia, surta burkata kapadanya, Nabuatkanlah: maka hamba hamba itupun munamparlah akan dia.

⁶⁶ Adapun tutkala Petros itu adalah dibawah dalam astana, maka datanglah sa'orang hamba prumpuan imam busar itu:

⁶⁷ Maka apabila dilihat ulih hamba prumpuan itu Petros burganggang tubohnya, maka dipandangny akan dia, lalu katanya, Angkau pun bursama samakah dungan Isa orang Nazareth itu?

⁶⁸ Tetapi bursangkallah iya, katanya, Aku tiada tau, atau mungarti apa kamu

kata. Lalu kluarlah iya kabaleirong; maka ayam pun burkokoklah.

⁶⁹Maka dilihatlah ulih sa'orang hamba prumpuan pula akan dia, katanya kapada orang orang yang burdiri dukat itu, Ini sa'orang deripada marika itu.

⁷⁰Maka bursangkahlah iya pula. Sa'buntar lagi, orang orang yang burdiri dukat itu, burkata lagi kapada Petros, Sunggoh sunggoh angkau sa'orang deripada marika itu: kurna angkau sa'orang Galilia, tuturmu pun bugitu juga.

⁷¹Tutapi iya mumulai mungutok dirinya dan bursumpah, katanya, Aku tiada mungunal akan orang yang kamu kata itu.

⁷²Maka ayam pun burkokoklah kadua kali. Maka Petros pun turingatlah dalam hatinya akan purkataan yang dikatakan Isa kapadanya dahulu deripada ayam burkokok dua kali, angkau kulak munyungkali aku tiga kali. Maka apabila iya turkunanglah itu, munangislah iya.

15¹HATA maka sutlah kaesokkan harinya pada pagi, maka kupala kupala imam itupun mumbuatlah suatu mujulis bichara dungan orang orang

tua tua, dan khatib khatib, dan sa'mua orang orang bichara, maka Isa diikat, dibawalah ulih marika itu purgi, lalu disurahrkannya akan dia kapada Pilatus.

²Maka ditanya ulih Pilatus akan dia, Angkaukah raja orang Yahudi? Maka dijawabnya surta burkata kapadanya, Sapurti kata kamu itu.

³Maka kupala kupala imam itu munudoh akan dia atas bubrapa purkara: maka suatu pun tiada dijawabnya.

⁴Maka burtanya pula Pilatus, katanya, Tiadakah angkau munjawab suatupun? tengoklah bubrapa banyak marika itu mumbri saksi mulawan akan dikau.

⁵Tutapi suatupun tiada dijawab Isa; sampie Pilatus pun hieranlah.

⁶Maka adapun pada hari raya itu, dilupaskannya kapada marika itu sa'orang orang dalam penjara, barang siapa yang dikahandaki ulih marika itu.

⁷Maka adalah disana sa'orang yang burnama Baraba, yang ada turikat dungan orang orang yang tulah burbuat durahka sama sama dia, iya itu tulah mumbunoh orang dalam durahkanya itu.

⁸Maka bulatantara itupun burtreaklah kuat kuat, mumulai muminta kapadanya

burbuat sapurti yang telah dipurbuatnya sa'lalu kapada marika itu.

⁹Tutapi disahut ulih Pilatus kapada marika itu, katanya, Maukau kamu supaya aku lupaskan bagie kamu Raja orang Yahudi ini?

¹⁰Kurna iya mungataui kupala kupala imam itu telah munyurahkan dia dungan dungki.

¹¹Tutapi diasut ulih kupala kupala imam akan kaum itu, supaya baik dilupaskannya Baraba bagie marika itu.

¹²Maka Pilatus munjawab pula kapada marika itu, Apakah kahandak kamu supaya aku purbuat kapada orang yang kamu kata Raja orang Yahudi itu?

¹³Maka burtreaklah pula marika itu kuat kuat, Salihkanlah akan dia.

¹⁴Sutlah itu maka burkatalah Pilatus kapada marika itu, Mungapa, apakah jahat yang telah dipurbuatnya? Maka makinlah burtreaklah marika itu sangat sangat, Salibkanlah akan dia.

¹⁵Maka dungan hal yang dumkian, Pilatus itu, handak mumuaskan kaum itu, dilupaskannyalah akan Baraba kapadanya, lalu disurahrkannya Isa akan

disalibkan, sutlah sudah disusahny
akan dia.

¹⁶Maka dibawalah ulih raya akan dia dibaleirong, yang burnama Pretorium; maka dihimpunkannyalah sa'muanya pasukan.

¹⁷Maka dipakiekan ulih marika itu akan dia baju ungu, maka dianyamkannyalah suatu mahkota deripada duri, lalu dikunakannya dikapalanya,

¹⁸Lalu dimulainya mumbri sulam akan dia, Hie Raja orang Yahudi!

¹⁹Maka dipalu ulih marika itu kapalanya dungan sa'batang bulu, lalu diludahinya akan dia, surta burtulut munyumbah akan dia.

²⁰Maka apabila sudah diolok olokkan ulih marika itu akan dia, ditanggalkanlah baju ungu itu deripadanya, lalu dikunakannya pukieannya sundiri, maka dibawanya kluar akan dia handak disalibkan.

²¹Maka dipaksa ulih marika itu Simon, mungangkat kayu salibnya, iya itu orang Kirenian, yang lalu lalang, datang deri dalam nugri, iya itu bapa Askandar dan Kufus.

²² Maka dibawahlah ulih marika itu akan Isa kapada tumpat yang burnama Golgotha, yang tursalin, artinya, tumpat tungkorak.

²³ Maka dibrilah ulih marika itu akan dia minum ayer anggor yang turchampur dungan mur: tutapi tiadalah ditrimanya.

²⁴ Maka apabila sudah disalibkan ulih marika itu akan dia, maka dibahgilah ulih marika itu akan pukiean pukieannya, dibuangnya undie diatasnya, apa yang patut diambil ulih masing masing orang.

²⁵ Maka pada jam yang katiga, disalibkanlah ulih marika itu akan dia.

²⁶ Maka surat tudohnya dituliskan diatasnya, RAJA ORANG YAHUDI.

²⁷ Maka adalah bursama sama dungan dia disalibkan ulih marika itu dua orang punyamun; sa'orang sa'blah kanannya, dan yang lain disa'blah kirinya.

²⁸ Maka kitab pun telah gunaplah, katanya, Iya telah turbilang dungan orang orang durahka.

²⁹ Maka barang orang yang lalu lalang munista akan dia, sambil munggonchang kapalanya, katanya, Hie angkau yang mumbinasakan akan kaabah, dan

mumbangunkan akan dia dalam tiga hari,

³⁰Lupakanlah dirimu sendiri, turun dari salib itu.

³¹Maka kupala kupala imam itupun mungolok olokkan, katanya sama sundirinya surta dungan khatib khatib, Iya tulah mulupakan orang orang lain lain; akan dirinya sendiri tiada bulih dilupaskannya.

³²Biarlah Almasih, Raja orang Israel itu, turun skarang dari salib, supaya kami mulihat dan purchaya. Maka orang yang disalibkan bursama sama dungan dia itupun munista akan dia.

³³Maka apabila sampielah jam yang kaanam, maka datanglah gulap kapada sagala tumpat sampie kapada jam yang kasambilan.

³⁴Maka pada jam yang kasambilan itu, Isa pun burtreaklah dungan nyaring suaranya, katanya, Eloi, Eloi, lama sabahthani? yang tursalin, artinya, Allahku, Allahku, mungapakah angkau muninggalkan aku?

³⁵Maka barang orang orang yang ada burdiri dukat, apabilah didungarnya itu, katanya, Tengoklah, iya mumanggil Ilias.

³⁶ Maka burlarilah sa'orang, diisinya chuka penuh dalam lumut karang, dan dibubohkannya pada sa'batang buluh, dibrikannya akan dia minum, katanya, Biarkanlah dia; biar kita tengok kalau datang Ilias munurunkan dia.

³⁷ Maka Isa pun burtreaklah dungan nyaring suaranya, lalu putuslah nyawanya.

³⁸ Maka tirei kaabah pun charekalah buluh dua, deri atasnya sampie kabawah.

³⁹ Maka apabila punghulu sa'ratus orang yang burdiri, bursubrangan dungan dia itu, mulihat iya bugitu burtreak kras, dan sudah putus nyawanya, katanya, Sa'bnarlah orang ini Anak Allah.

⁴⁰ Maka adalah disana prumpuan prumpuan pun mulihat deri jauh: maka diantaranya itu ada Muriam Magdalani, dan Murium ibu Yakob kuchil dan Yuso, dan Salomi:

⁴¹ (Yang tulah mungikut akan Isa, tutkala iya diGalilia, dan tulah burhodmat akan dia;) dan banyaklah prumpuan yang lain lain pun yang tulah datang bursama sama dungan Isa kaJerusalem.

⁴² Maka apabila sampielah putang, subab hari disudiakan, iya itu, hari dahulu daripada hari sabtu,

⁴³ Maka Yusof orang Arimathea, iya itu sa'orang orang bichara, yang turmulia, dan lagipun munantikan krajaan Allah, datanglah iya, masok dungan braninya muminta kapada Pilatus, akan mayat Isa.

⁴⁴ Maka hieranlah Pilatus kalau sudah iya mati: maka dipanggilnyalah akan punghulu sa'ratus orang, ditanyanya akan dia kalau sudah lamakah iya mati.

⁴⁵ Maka apabila dikutauinyalah daripada punghulu sa'ratus orang itu, dibrikannyalah akan mayat itu kapada Yusof.

⁴⁶ Maka dibulikannyalah kain khasa nipis, lalu diturunkannyalah akan Isa, surta dibungkusnya dalam kain khasa itu, maka ditarohkannyalah dalam suatu kubor yang telah turkorek daripada sa'buah batu, maka digolekkannya sa'buah batu kapada pintu kubor.

⁴⁷ Maka Muriam Magdalani, dan Muriam ibu Yuso pun mulihatlah dimana Isa telah dilutakkan.

16¹ MAKA apabila lalulah hari sabtu itu, Muriam Magdalani, dan Muriam ibu Yakob, dan Salomi, mumbawa rumpah rumpah yang harum, supaya marika itu bulih datang mumbuboh akan dia.

² Maka pada pagi pagi hari, hari yang purtama deripada jumahat itu, maka datanglah marika itu kapada kubor itu, pada waktu turbit matahari.

³ Maka burkatalah marika itu sama sundirinya, Siapakah kulak akan mungginglingkan kita batu deripada pintu kubor itu?

⁴ Maka apabila dilihat ulih marika itu, klihatanlah batu itu sudah turguling: kurna iya itu turlalu busar adanya.

⁵ Maka surta masok marika itu kudalam kubor itu, dilihatnya sa'orang orang muda ada duduk sa'blah kanan, pukieannya baju putih panjang; maka kutakutanlah marika itu.

⁶ Maka katanya kapada marika itu, Janganlah takut: Kamu munchari Isa orang Nazareth itu, yang telah disalibkan: iya telah burbankit; tiadalah iya disini: tengoklah tumpat itu yang dilutakkan marika itu akan dia.

⁷ Tetapi purgilah kamu, katakan kapada murid muridnya, dan Petros iya telah purgi dahulu deripada angkau kudalam Galilia: maka disanalah kulak kamu mulihat akan dia, sapurti iya telah burkata kapadamu.

⁸ Maka kluarlah marika itu dungan sugranya, surta burlari lari deri kubor itu; kurna marika itu gumuntar surta dungan ajaib: tiadalah marika itu mungatakan kapada, sa'orang pun; subab marika itu takut.

⁹ Shahadan apabila Isa sudah burbangkit pagi pagi pada hari yang purtama deripada jumahat itu, maka mula mula iya klihatan kapada Muriam Magdalani, yang telah dibuangkannya tujuh orang hantu itu deripadanya.

¹⁰ Maka prumpuan itupun purgilah mumbri tau kapada marika itu yang telah bursama sama dungan Isa, tutkala marika itu burdukachita dan munangis.

¹¹ Maka apabila marika itu munungar Isa telah hidoplah, dan telah dilihat ulih prumpuan itu, tiadalah marika itu purchaya.

¹² Hata kumdian deripada itu iya klihatan dungan rupa yang lain kapada

dua orang daripada marika itu, tutkala marika itu burjalan, surta masok kudalam nugri.

¹³Maka marika itu pun purgilah mumbri tau itu kapada murid muridnya yang tinggal lagi: tiada juga marika itu purchaya.

¹⁴Maka kumdian klihatanlah iya kapada sa'blas orang murid muridnya, tutkala marika itu duduk makan, maka ditungkingkanlah ulih Isa akan dia, subab tiada marika itu purchaya, dan kras hatinya, subab tiada purchaya akan marika itu yang telah mulihat akan dia kumdian daripada iya telah burbangkit.

¹⁵Maka kata Isa kapada marika itu, Purgilah kamu kapada sagala dunia, dan mungajarkanlah akan injil kapada sagala manusia.

¹⁶Adapun orang yang purchaya dan yang dibaptiskan iya itu kulak akan selamat; tutapi orang yang tiada purchaya itu, iya itu kulak akan dibinasakan.

¹⁷Maka alamat alamat ini, akan mungikut orang yang purchaya; maka dungan namaku kulak marika itu akan mumbuangkan hantu hantu; marika itu

kulak akan burkata kata dungan burjunis junis bahsa;

¹⁸Marika itu kulak akan mumugang ular ular; dan jikalau marika itu turminum barang yang mumbunoh, tiada akan munyakiti kapada marika itu; marika itu akan munarohkan tangan kaatas orang sakit, maka orang itu kulak akan sumboh.

¹⁹Hata sutlah sudah Tuhan burkata kata kapada marika itu, maka iya tulah disambut kalangit, surta dudok dikanan Allah.

²⁰Maka marika itupun purgilah, surta mungajar kapada barang tumpat, maka Tuhan pun ada bukurja bursama sama dungan marika itu, dan ditutapkannya akan purkataan itu dungan alamat alamat sama. Amin.

Lukas

1 ¹BAHWA adapun saperti banyak orang yang sudah mumasok tangan handak munyatakan dungan puraturan keshah purkara purkara yang telah dipurchayai dungan sungguh sungguh diantara kami.

²Itupun saperti yang telah disurahkan ulih marika itu skalian kapada kita, yang deri purmulaannya matanya munjadi saksi, dan guru guru purkataan:

³Tampaknya baik pula kapada aku, yang telah sudah mungarti dungan sampornanya akan sagala purkara purkara itu deripada purmulaannya skali, akan mungarangkan kapadamu dungan puratoran, hie Theophilus yang amat mulia,

⁴Supaya angkau kulak mungataui akan katuntuannya sagala purkara purkara itu, yang angkau telah dipulajari itu.

⁵SHAHADAN maka adalah pada zaman Herodis, iya itu raja orang Yahudi, maka adalah sa'orang imam yang burnama Zakaria, silahsilahnya turun deripada

Abia: maka istrinya itu deripada anak prumpuan Haron, namanya Iisabeth.

⁶Maka adalah kadua marika itu orang yang bunar kapada Allah, surta burjalan dalam sagala hukum dan prentah Tuhan dungan tiada bursalah.

⁷Maka marika itu tiada buranak, kurna Iisabeth itu mandul, dan kadua orang itu tulah lalulah sangat umurnya.

⁸Maka pada skali purstua, tutkala iya mumbuat pukurjaan imam dihadapan Allah dalam puraturan silahsilahnya itu,

⁹Munurut adat pangkat imam itu, maka pukurjaannya itu akan mumbakar bahu bahuan tutkala masok kudalam kaabah Tuhan.

¹⁰Maka sagala bulatantara deripada kaum itu tungah sambahyang diluar pada waktu mumbakar bahu bahuan itu.

¹¹Maka klihatanlah kapadanya sa'orang maliekat Tuhan burdiri sa'blah kanan tumpat bahu bahuan itu.

¹²Maka apabila dilihat ulih Zakaria akan dia, maka susahlah iya, katakutan datang kapadanya.

¹³Tutapi kata maliekat itu kapadanya, Janganlah takut, Zakaria: kurna doamu tulah didungar; dan istrimu Iisabeth itu

akan buranak sa'orang laki laki padamu, maka handaklah angkau munamai akan dia Yahya.

¹⁴Maka angkau akan mundapat kasukahan dan sukachita: dan banyaklah orang yang sukachita kulak pada masa iya dipuranakkan.

¹⁵Kurna iyalah kulak akan munjadi busar pada haldrat Tuhan, iya kulak tiada minum ayer anggor atau minuman yang kras; dan iyalah kulak akan dipenuhi dengan Roh Alkudus, muskipun dalam prut ibunya.

¹⁶Dan banyaklah bani Israel itu kulak akan dibalekkannya kapada Tuhan Allahnya.

¹⁷Maka iyalah kulak burjalan dihadapannya dungan roh dan kuasa Ilias, akan mumbalekkan hati bapa bapa itu kapada anak anak, dan yang durhaka itu kapada hikmat kubunaran; akan mulungkapkan suatu kaum itu sudia kurna Tuhan.

¹⁸Maka kata Zakaria kapada maliekat itu, Bagimanakah aku akan mungataui itu? kurna aku sa'orang orang tua dan istriku itu telah lalulah sangat umur.

¹⁹ Maka jawab maliekat itu surta burkata kapadanya, Akulah Jibrail, yang burdiri dihaldrat Allah; disurohkannya burkata kata kapadamu, dan mununjukkan khabar kasukaan ini.

²⁰ Maka sasungguhnya angkau akan munjadi kulu, tiada bulih burkata kata, sampielah kapada hari purkara purkara itu akan dijadikan, ulih subab angkau tiada purchaya akan purkataanku, yang akan kulak digunapkan pada masanya.

²¹ Maka kaum itupun munantikan Zakaria, surta ajaib subab iya bugitu lambat dalam kaabah.

²² Maka apabila kluarlah iya, tiadalah bulih iya burkata kata kapada marika itu: maka pada purasaan marika itu adalah iya mulihat suatu punglihatan dalam kaabah: kurna iya mulambie akan marika itu, surta tinggallah iya kulu.

²³ Maka surta sudahlah hari pukurjaannya itu tulah gunap, maka burbaliklah iya karumahnya sundiri.

²⁴ Maka bahwa kumdian deripada masa itu, istrinya Ilizabeth itupun mungandonglah, maka

disumbunyikannya akan dirinya lima bulan, katanya,

²⁵ Dumkianlah adanya purbuatan Tuhan akan daku pada masa dipandanginya atasku, mungambil akan maluku diantara manusia.

²⁶ Maka dalam anam bulan maliekat Jibrail dititahkan Allah kanugri Galilia yang burnama Nazareth,

²⁷ Kapada sa'orang anak dara yang sudah burtunangan dungan sa'orang yang burnama Yusof, katurunan Daud: adapun nama anak darah itu Muriam.

²⁸ Maka datanglah maliekat itu kapadanya, surta katanya, Isalam aleikom, angkau yang tulah mundapat kasihan yang maha tinggi, Tuhan ada bursurta dungan dikau': burbahgialah kiranya angkau diantara prumpuan prumpuan.

²⁹ Maka apabila dilihat Muriam akan dia, maka susahlah iya akan purkataannya itu, maka masoklah dalam fikirannya apakah macham sulam ini grangannya

³⁰ Maka kata maliekat itu kapadanya, Janganlah takut Muriam: kurna angkau kulak akan mundapat kasihan deripada Allah.

³¹ Maka sesungguhnya, angkau kulak akan mungandong dalam rahimmu, dan mumpuranakkan sa'orang anak laki laki, akan dinamai iya ISA.

³² Iya akan munjadi busar, dan akan dinamai Anak yang Maha tinggi: dan Allah Tuhan akan mumbri padanya tahkta bapanya Daud:

³³ Maka iyalah kulak akan mumrentahkan atas sagala rumah Yakob sampie slama lamanya; maka krajaannya tiada akan bursudahan.

³⁴ Sutlah itu kata Muriam kapada muliekat itu, Bagimanakah ini akan jadi, kurna aku tiada mungunal sa'orang pun laki laki?

³⁵ Maka jawab maliekat itu surta burkata kapadanya, Roh Alkudus itu akan datang kaatasmu, dan kuasa deripada Maha tinggi akan munawangi dikau: maka subab itulah juga bunda yang suchi itu yang angkau akan puranakkan, maka iya itu akan dinamai Anak Allah.

³⁶ Maka sesungguhnya supupumu Iisabeth itu, iya pun ada mungandongkan sa'orang anak laki laki dalam umur tuanya: maka

skarang iya sudah anam bulan, yang dikatakan mandul.

³⁷ Kurna kapada Allah itu suatu pun tiada yang mustahil.

³⁸ Maka burkatalah Muriam, Tengoklah sa'orang dayang Tuhan; jadilah bagieku sapurti purkataanmu. Maka maliekat itupun kumbalilah deripadanya.

³⁹ Maka bangunlah Muriam pada masa itu, dungan sugranya purgi kanugri yang burbukit bukit, kapada sa'buah nugri Yahuda;

⁴⁰ Maka masoklah iya kadalam rumah Zakaria, lain mumbri sulamlah iya kapada Ilisabeth.

⁴¹ Shahadan maka apabila didungar ulih Ilisabeth sulam Muriam itu, maka kanak kanak yang dalam rahimnya itupun mulompat; maka Ilisabeth pun tulah punuhlah dungan Roh Alkudus:

⁴² Maka iya pun burkatalah dungan nyaring suaranya, katanya, Burbahgialah angkau diantara prumpuan prumpuan, dan burbahgialah adanya buah rahimmu itu.

⁴³ Maka bagaimanakah grangannya kapada aku, iya itu ibu Tuhanku akan datang mundapatkan aku?

⁴⁴ Kurna sasungguhnya surta bunyi sulammu itu burbunyi katulingaku, kanak kanak itupun mulompatlah dalam rahimku subab sukachita.

⁴⁵ Maka burbahgialah kiranya atas prumpuan itu yang purchaya: kurna akan munjadi purkara purkara yang tulah dikatakan kapadanya deripada Tuhan.

⁴⁶ Maka kata Muriam, Bahwa jiwaku adalah mumuliakan Tuhan itu.

⁴⁷ Maka adalah rohku bursuka bursuka akan Allah Punulonganku.

⁴⁸ Kurna iya tulah mungindahkan karundahan dayangnya: kurna sasungguhnya, deripada zaman ini sagala katurunan kulak akan munyubut aku slamat.

⁴⁹ Kurna iya yang ada burkuasa tulah mungadakan bagieku purkara purkara yang busar; maka suchi adanya namanya.

⁵⁰ Kasihannya ada atas barang siapa yang takut akan dia deripada katurunannya kapada katurunannya.

⁵¹ Iya tulah mununjukkan gagahnya dungan tangannya; iya tulah

munaborkan orang orang chongkak itu dalam sangkah sangkah hatinya.

⁵²Iya telah munurunkan akan orang yang burkuasa itu deripada kadudukkannya, dan muninggikan orang yang rundah halnya itu.

⁵³Iya telah mumunuhi akan orang yang lapar itu dungan purkara yang baik baik; dan yang kaya itu iya telah munghalaukan dungan kosongnya.

⁵⁴Iya telah munulong hambanya Israel, dungan puringatan akan kasihannya;

⁵⁵Sapurti iya burkata kapada nenek moyang kami, kapada Ibrahim, dan kapada katurunannya slama lamanya.

⁵⁶Maka Muriam pun tinggallah dungan Iisabeth itu kira kira tiga bulan, maka kumbalilah karumahnya sundiri.

⁵⁷Adapun Iisabeth itupun telah gunaplah bulannya yang patut iya buranak; maka buranaklah iya sa'orang anak laki laki.

⁵⁸Maka orang orang yang sa'kampong dungan dia dan sa'pupu sa'pupunya munungar bagimana Tuhan telah mununjokkan kasihan busar atasnya; maka sukachitalah marika itu dungan dia.

⁵⁹ Maka skali purstua, pada hari yang kadlapan, maka datanglah marika itu munyunatkan kanak kanak itu; maka dinamai akan dia Zakaria, mungikut nama bapanya.

⁶⁰ Maka jawab bondanya surta burkata, Bukannya dumkian: tutapi iya patutlah dinamai Yahya

⁶¹ Maka burkatalah marika itu kapadanya, Tiadalah sa'orang pun katurunanmu yang burnama dungan nama ini.

⁶² Maka marika itu mumbri isharat kapada bapanya, apakah yang dikahandaknya budak itu dinamai.

⁶³ Maka dipintanya satu papan munulis, maka ditulisnya namanya itu, Yahya. Maka marika itu skalian pun turchanganglah.

⁶⁴ Maka dungan skutika itu juga mulutnya pun turbukalah, dan lidahnya pun turlupaslah, maka burtuturlah iya, sambil mumuji Allah.

⁶⁵ Maka datanglah katakutan kaatas sagala orang yang diam burkliling marika itu: sagala purkataan purkataan ini tulah turmashorlah dalam sagala nugri nugri, yang burbukit ditanah Yahuda.

⁶⁶ Maka sagala marika itu yang munungar akan dia itu, ditarohnyalah kudalam hatinya, katanya, Apakah macham budak grangannya ini! Maka adalah tangan Tuhan bursama sama dungan dia.

⁶⁷ Maka adalah bapanya itu Zakaria tulah punohlah dungan Roh Alkudus, lalu burnabuatlah iya, katanya,

⁶⁸ Slamatlah kiranya Allah Tuhan bagie Israel; kurna iya mulawat surta munubus akan kaumnya,

⁶⁹ Maka tulah mumbangunkan suatu tandok jiwa slamat bagie kami dalam rumah hambanya Daud;

⁷⁰ Sapurti yang tulah iya burkata kata dungan mulut nabi nabinya yang suchi, yang tulah lalu sumunjak dunia ini dimulai:

⁷¹ Supaya kita akan turlupas deripada sutru sutru kami, dan deripada tangan sagala yang mumbunchikan kita;

⁷² Akan mungadakan kasihan yang tulah dijanjikan kapada nenek moyang kami, akan turingat purjanjiannya yang suchi;

⁷³Adapun sumpah yang telah iya bursumpah kapada nenek moyang kami Ibrahim,

⁷⁴Iya mungurniakan kapada kami, supaya kami, yang telah turlupas deripada tangan sutru sutru kami, bulih menurut dia dungan tiada kutakutan,

⁷⁵Dungan kusuchian dan kubunaran dihadapannya, sa'umur hidop kita.

⁷⁶Maka angkau, kanak kanak, akan burnama nabi Kutinggian: kurna angkaulah akan purgi dahulu kahaldrat Tuhan akan munyadiakan jalan jalannya;

⁷⁷Akan mumbri punggatauan jiwa slamat kapada kaumnya dungan mungapuskan dosa dosanya,

⁷⁸Dungan kasihan Allah kami yang lumah lumbut; subab itulah trang tanah deri kutinggian telah mulawat akan kami,

⁷⁹Akan mumbri trang kapada marika itu yang duduk dalam gulap, dan dalam bayang bayang kamatian, akan mumimpin kaki kami kudalam jalan slamat.

⁸⁰Maka kanak kanak itupun churdeklah, burtambah tambahlah kuat dalam rohnya, maka iya itu dalam padang

bulantara sahingga sampielah pada hari iya mununjokkan dirinya kapada Israel.

2¹MAKA pada sa'kali purstua dalam zaman itu, kluarlah suatu hukum deri Kesar Agustus, iya itu sagala dunia patutlah kuna chukie.

²(Adapun chukie itu tulah jadi deripada mula mula tutkala Kirenus munjadi pumrentah di Syria.)

³Maka sagala orang pun purgilah masing masing kanugrinya akan dichukienya.

⁴Maka Yusof pun purgilah deri Galilia, kluar deripada nugri Nazareth, kapada Yahuda, dalam nugri Daud, yang burnama Bethlehem; (kurna adalah iya itu deri kalorga dan katurunan Daud:)

⁵Akan dichukienya dungan Muriam tunangannya, tungah ada iya mungandong sarat.

⁶Hata maka dungan hal yang dumkian, sa'muntara ada marika itu disana, maka hari pun gunaplah, yang patut iya buranak.

⁷Maka buranaklah iya akan anaknya yang sulong, sa'orang anak laki laki, maka dibungkusnya akan dia dungan kain budong, lalu dibawanya masok

kudalam kandang lumbu, kurna tiada ada burtumpat pada marika itu dalam rumah munumpang.

⁸Maka adalah dalam nugri itu juga gombala gombala kambing itu tinggal dalam padang, iya itu munjaga akan kawan kawan kambingnya pada malam.

⁹Maka sasungguhnya datanglah maliekat Tuhan atas marika itu, dan kamulian Tuhan pun burchayalah burkuliling marika itu: maka marika itu skalian kutakutanlah sangat.

¹⁰Maka burkatalah maliekat itu kapada marika itu, Janganlah takut: kurna, sasungguhnya aku mumbawa kapada kamu khahar yang baik yang mundatangkan kasukaan yang busar, iya itu akan jadi kapada sagala kaum.

¹¹Kurna kapada kamu telah jadi pada hari ini, dalam nugri Daud sa'orang Punulong, maka iya itulah Almasih Tuhan itu.

¹²Maka inilah tandanya kapada kamu; maka kamu akan mundapat kanak kanak itu burbalut dungan kain budong, turlutak dalam suatu kandang.

¹³Maka sa'kunyung kunyung adalah disana bursama sama dungan maliekat

suatu bulatantara deri langit burpasukan mumuji Allah, maka katanya,

¹⁴Pujilah akan Allah dalam katinggiannya, dan sa'jahtralah diatas bumi, kabajikan bagie manusia.

¹⁵Subarmula maka sutlah sudahlah maliekat itu kumbali deri pada marika itu kalangit, maka burkatalah gombala gombala itu sa'orang kapada sa'orang, Skarang biarlah kita purgi maski kaBethlehem, surta kita lihat purkara yang tulah jadi, yang tulah dibri tau ulih Tuhan kapada kita.

¹⁶Maka marika itu pun datanglah dungan gopohnya, maka didapatinya Muriam, dan Yusof, dan kanak kanak itupun adalah burbaring dalam kandang.

¹⁷Maka apabila di lihat ulih marika itu akan dia, dimashorkanlah ulih marika itu akan purkataan yang tulah dikatakan kapadanya deri hal kanak kanak itu.

¹⁸Maka sagala marika itu yang munungar itu, hieranlah akan purkara purkara yang tulah dikatakan ulih gombala gombala itu kapada marika itu.

¹⁹Tutapi ditarohlah ulih Muriam akan sagala purkara itu dalam hatinya, sambil iya burfikir fikir.

²⁰ Maka gombala gombala itupun kumbalilah, sambil mumuliakan dan mumuji Allah, subab sagala purkara yang telah didungar surta dilihatnya, sapurti yang telah dikatakan kapadanya.

²¹ Maka apabila dlopen hari telah gunaplah, supaya budak itu akan disunatkan, maka dinamai akan dia ISA, yang telah dinamai dumkian ulih maliekat turdahulu deripada iya lagi digandongkan dalam prot.

²² Maka apabila sudah lupas hari suchi maknya sapurti hukum Musa itu, maka dibawalah ulih marika itu akan dia kanugri Jerusalem, handak dihadapkan kapada Tuhan.

²³ (Sapurti yang turtulis dalam hukum Tuhan, skalian laki laki yang kluar deri prot, iya itu akan disebut suchi kapada Tuhan;)

²⁴ Dan akan dipursumbahkan suatu khorban sapurti yang telah tursubut dalam hukum Tuhan, Sa'pasang tukukur atau dua ekor anak murpati.

²⁵ Maka sasungguhnya adalah sa'orang dalam Jerusalem, yang burnama Simon; maka iya itu sa'orang yang bunar lagi burbakti, adalah iya tungah munantikan

punghiboran Israel itu: maka Roh Alkudus adalah kapadanya.

²⁶ Maka telah dinyatakan kapadanya ulih Roh Alkudus, maka tiadalah kulak iya akan mulihat kumatian, sa'bulom iya mulihat akan Almasih Tuhan.

²⁷ Maka datanglah iya dungan kuasa Roh kudalam kaabah: apabila dibawalah ulih ibu bapanya akan Isa, kanak kanak itu handak dipurbuat akan dia sapurti adat tauret.

²⁸ Lalu diambil ulih Simon akan dia didukongnya, sambil mumuji Allah, surta katanya,

²⁹ Tuhan, skaranglah kiranya biar hambamu kumbali dungan sajahtranya, sapurti furmanmu:

³⁰ Kurna matakul telah mulihat slamatmu,

³¹ Yang telah angkau sudiakan dihadapan muka sagala kaum;

³² Iya itu suatu trang akan munurangkan orang susat, suatu kumulianlah kapada kaummu Israel.

³³ Maka Yusof surta bondanyapun hieranlah akan purkara itu yang telah dikatakan deri halnya

³⁴ Maka Simon pun mumbri burkat kapada marika itu, sambil burkata kapada Muriam bondanya, Sasunggohnya kanak kanak ini ditaroh subab binasa dan selamat, kabanyakkan dalam Israel; dan kurna suatu alamat kulak akan dijahatkan;

³⁵ (Bahkan, sa'bila pudang yang akan masok trus jiwamu sundiri pun,) supaya fiker fikeran hati kubanyakkan orang akan dinyatakan.

³⁶ Maka adalah sa'orang yang burnama Anna, iya itu sa'orang nabi prumpuan, anak Phanuel, iya itu bangsa deripada Aser: maka adalah iya itu banyak umur, maka iya diam dungan sa'orang suami tujuh tahun deripada datang akal;

³⁷ Maka iya itu sa'orang prumpuan bujang, umurnya adalah kira kira dulapan puloh ampat tahun, maka tiadalah iya kluar kluar deri kaabah, mulainkan burbuat hibadat kapada Allah dungan puasa dan sumbahyang pada malam dan siang.

³⁸ Maka datanglah iya dungan sasahat itu, iya pun mumbri trima kasih kapada Tuhan, dan burkata kata deri halnya kapada sagala marika itu

yang munantikan punubusan dalam Jerusalem.

³⁹Shahadan maka apabila sudahlah marika itu burbuat sagala purkara sapurti hukum Tuhan, maka kumbalilah marika itu kudalam Galilia, kapada iya itu Nazareth nugri marika itu sundiri.

⁴⁰Subarmula maka kanak kanak itupun churdeklah, burtambah tambah kuat dungan dalam akal punuhlah iya dungan hikmat: maka anugrah Allah pun adalah atasnya,

⁴¹Maka purgilah ayah bondanya kaJerusalem pada tiap tiap tahun pada hari raya langkah.

⁴²Maka apabila datanglah usianya kadada duablas tahun, purgilah marika itu kaJerusalem sapurti adat hari raya itu.

⁴³Maka apabila sudah marika itu munggunapkan hari itu, maka marika itu pun kumbalilah, maka Isa kanak kanak itu, muninggalkan dirinya diblakang dalam Jerusalem; maka Yusof dan bondanya pun tiadalah tau itu.

⁴⁴Tutapi ulih subab sangka marika itu, ada iya bursama sama, maka purgilah marika itu sa'jauh sa'hari purjalanan;

maka dicarilah ulih marika itu akan dia diantara kalorga kalorganya, dan kunal kunalannya itu.

⁴⁵ Maka apabila tiadalah didapat ulih marika itu akan dia, burbaliklah marika itu pula kaJerusalem, munchari akan dia.

⁴⁶ Shahadan mata kumdian deripada tiga hari, maka didapatilah ulih marika itu akan dia dalam kaabah, iya itu duduk ditengah tengah pundita pundita, munungarkan purkataannya, dan burtanya soal soal kapadanya.

⁴⁷ Maka sagala orang yang munungar akan purkataannya itupun ajaiblah akan pungatauannya dan jawab jawabnya.

⁴⁸ Maka apabila dilihat ulih marika itu akan dia hieranlah: maka kata bondanya kapadanya, Anak, mungapakah angkau burbuat laku kapada kami dumkian? tengoklah, bapamu dan aku munchari angkau dungan bursusah susah.

⁴⁹ Maka katanya kapada marika itu, Bagimanakah kamu ini munchari akan daku? ta'maukah angkau yang aku handak burbuat pukrajaan Bapaku?

⁵⁰ Maka tiadalah marika itu mungurti akan purkataan yang dikatakannya kapada marika itu.

⁵¹ Maka purgilah iya bursama sama dungan marika itu, maka datanglah kaNazareth, surta munalokkan dirinya kapada marika itu: tutapi bundanya munarohlah sagala purkataan ini dalam hatinya.

⁵² Maka Isa pun burtambah tambahlah dalam hikmat dan churdeknya, dan dalam kasihan Allah dan manusia.

3¹ SHAHADAN dalam lima blas tahun krajaan Tiberius Kesar, Pontius Pilatus tutkala mumrentah dalam tanah Yahuda, dan tutkala Herodis munjadi kupada diGalilia, dan saudaranya Filipus itu tutkala munjadi kapala dil turia, dan dalam jajahan Trakonitis dan tutkala Lisaniyas munjadi kupala diAbin,

² Tutkala Annas dan Kaipas munjadi imam imam yang busar, maka datanglah furman Allah kapada Yahya anak Zakaria dalam padang bulantara.

³ Maka datanglah Yahya kudalam sagala nugri yang dikuliling Jordan, mungajar baptisan akan taubat, kurna mungapuskan dosa;

⁴ Sapurti yang turtulis dalam kitab deri hal purkataan nabi Jasia, katanya, Suara orang burtreak dalam padang bulantara,

sudiakanlah angkau akan jalan Tuhan,
butulkanlah akan lurong lurongnya.

⁵Sagala lumbah lumbah akan ditambah,
dan sagala gunung, dan bukit bukit akan
dirundahkan; dan yang bengkok itu akan
dibutulkan, dan jalan yang munggrutu
itu akan dilichinkan;

⁶Adapun sagala manusia akan mulihat
slamat kukal deripada Allah.

⁷Sutlah itu maka burkatalah iya kapada
bulatantara yang tulah datang itu akan
dibaptisakan, Hie katurunan ular ular
yang bisa, siapakah tulah munyurohkan
kamu lari deripada morka yang akan
datang?

⁸Maka subab itu bawalah buah buahan
yang layak akan taubat, maka janganlah
kamu mumulai burkata sundiri dirimu,
Adalah bagie kami Ibrahim bapa kami:
maka aku burkata kapadamu, Adapun
Allah itu burkuasa mumbangkitkan
kanak kanak deripada batu batu ini
kapada Ibrahim.

⁹Maka skarang pun adalah juga kapak
turlutak kapada akar pohon pohon:
maka subab itu tiap tiap pohon yang
tiada burbuah yang baik iya itu akan

ditubangkan, dan dibuangkan kudalam api.

¹⁰ Maka sagala kaum itupun burtanyalah kapadanya, katanya, Kalau bugitu apakah patut kami burbuat?

¹¹ Maka jawabnya surta burkata kapada marika itu, Adapun orang yang ada dua lei baju itu, biarlah dibahgikannya kapada orang; yang tiada; dan orang yang ada burbukal, itupun biarlah iya burbuat juga dumkian.

¹² Sutlah itu maka datanglah orang mumuggang chukie pun muminta dibaptisakan, surta burkata kapadanya, Guru, apakah patut kami burbuat?

¹³ Maka katanya kapada marika itu, Janganlah ambil turlubih daripada yang tulah dituntukan kapada kamu.

¹⁴ Maka rayat itupun muminta kapadanya, katanya, Apakah patut kami purbuat? Maka katanya kapada marika itu. Janganlah angkau anyayakan sa'orang pun, atau munudoh barang siapa dungan dusta; chukopkanlah dungan gajimu.

¹⁵ Maka tutkala kaum itupun dalam munantikan, dan sagala orang pun munyangka nyangka dalam hati deri

hal Yahya itu, iyakah dia Almasih, atau bukan;

¹⁶Maka jawab Yahya, katanya kepada marika itu skalian, Maka dungan sasunggohnya aku mumbaptiskan kamu dungan ayer; tutapi sa'orang yang turlubih burkuasa deripada aku kulak akan datang, maka tali kasutnya tiadalah layak aku mumbuka: iyalah akan mumbaptiskan kamu dungan Roh Alkudus dan dungan api:

¹⁷Kipas ada dalam tangannya, maka iya akan mungirek baik baik gandomnya, dan akan mungamponkan gandomnya kudalam longgokannya; tutapi sukam itu akan dibakarkannya dungan api yang tiada padam.

¹⁸Maka banyaklah purkara purkara yang lain dalam punggajarannya, diajarnya kepada kaum itu.

¹⁹Tutapi Herodis punghulu itu, tutkala ditumplak ulih Yahya kurna Herodia istri saudaranya Philipus, dan kurna sagala kajahatan yang telah diadakan ulih Herodis,

²⁰Maka tambahan pula kupala skali, iya telah mumasokkan Yahya kudalam punjara.

²¹ Shahadan sutlah skalian orang
tulah dibaptisakannya, maka pada
skali purstua, tutkala Isa itupun
tulah dibaptiskanlah, dan tutkala
iya sumbahyang, maka langit itupun
turbukalah,

²² Adapun Roh Alkudus turunlah dalam
suatu lumbaga rupanya sapurti sa'ekor
murpati kaatasnya, dan suatu suara
datanglah deri langit, yang burkata,
Angkaulah Anakku yang kukasih;
padamulah aku bursuka chita.

²³ Maka adalah Isa umornya kira kira
sampie tiga puloh tahun, iya itu (sapurti
yang tulah disangkakan) anak Yusof,
anak Heli,

²⁴ Anak Matthat, anak Levi, anak Melchi,
anak Janna, anak Yusof,

²⁵ Anak Mattathias, anak Amos, anak
Naum, anak Esli, anak Naggi,

²⁶ Anak Maath, anak Mattathias, anak
Semei, anak Yusof, anak Yahuda,

²⁷ Anak Yoanna, anak Rhesa, anak
Zorobabel, anak Salathiel, anak Neri,

²⁸ Anak Melki, anak Addi, anak Kosam,
anak Elmodam, anak Er,

²⁹ Anak Yusa, anak Eliezer, anak Yoram,
anak Matthat, anak Levi,

³⁰Anak Simon, anak Yahuda, anak Yusof, anak Yonan, anak Eliakim,

³¹Anak Melia, anak Menan, anak Mathatha, anak Nathan, anak Daud,

³²Anak Yesse, anak Obed, anak Booz, anak Salmon, anak anak Naasson,

³³Anak Aminadab, anak Aram, anak Esrom, anak Fares, anak anak Yahuda,

³⁴Anak Yakob, anak Isaac, anak Ibrahim, anak Thara, anak Nakor.

³⁵Anak Saruk, anak Ragau, anak Falek, anak Heber, anak Sala,

³⁶Anak Kainan, anak Arphaxad, anak Sem, anak Noh, anak Lamek,

³⁷Anak Mathusala, anak Noh, anak Yared, anak Malaleel, anak Kainan,

³⁸Anak Enos, anak Seth, anak Adam, anak Allah.

4¹ ADAPUN Isa itu punohlah dungan Roh Alkudus iya kombali deri Jordan, maka iya itu telah dipimpin ulih kuasa Roh kudalam padang bulantara,

²Maka adalah iya ampat puloh hari telah dichobai ulih iblis. Maka pada masa itu suatupun tiada dimakannya: maka pada kasudahan hari itu, kumdian iyapun lapar.

³ Maka iblis itupun burkata kapadanya. Jikalau angkau Anak Allah, surohkanlah batu ini munjadi roti.

⁴ Maka jawab Isa akan dia, katanya, Tulah turtulis, Manusia itu tiada akan hidop dungan roti sahja mulainkan dungan tiap tiap purkataan Allah.

⁵ Maka iblis itupun, mungambil akan dia dibawanya naik kaatas sa'buah gunong tinggi, diunjukkannya kapadanya, sagala krajaan dunia ini dalam sasahat jua lamanya.

⁶ Maka kata iblis itu kapadanya, Sagala kuasa ini akan kubrikan kapadamu, surta sagala kamuliannya: kurna iya itu tulah disurahkan kapadaku; dan kapada barang siapa yang kukahandaki brikan dia.

⁷ Maka subab itu jikalau angkau mau munyumbah aku, skalian itu jadi angkaulah punya.

⁸ Maka jawab Isa surta katanya kapadanya, Lalulah angkau kablakangku, Shietan: kurna tulah turtulis, Patutlah angkau munyumbah akan Tuhan Allahmu, dan kapadanyalah sahja patut angkau buribadat.

⁹ Maka dibawanyalah akan dia kaJerusalem, surta ditarohkannya akan dia diatas suatu kamonchak kaabah, surta katanya kapadanya, Jikalau angkaulah Anak Allah, buangkanlah dirimu kubawah deri sini:

¹⁰ Kurna tulah turtulis, Iya akan mumbri muliekatnya munjaga akan dikau, mumlihara akan dikau:

¹¹ Maka dalam tangan marika itu akan munatang dikau kaatas, asal jangan skali skali turhumpas kakimu diatas batu.

¹² Maka jawab Isa surta burkata kapadanya, Sudah tursubut, Janganlah angkaun munchobai akan Tuhan Allahmu itu.

¹³ Maka sutlah sudahlah dichobai ulih iblis sampie habis, lalu undurlah iya deripadanya dalam sadikit waktu.

¹⁴ Maka Isa pun kumbalilah dungan kuasa Roh kudalam Galilia: maka disana pun puchalah khabar itu kluar deri halnya mashorlah pada sagala jajahan burkuliling itu.

¹⁵ Maka diajarnyalah dalam kunisa kunisa marika itu, surta orang skalianpun mumuliakanlah akan dia.

¹⁶Maka purgilah iya ka Nazareth, ditumpat iya busar sapurti adatnya, purgilah iya kudalam kunisa pada hari sabtu, sambil iya burdiri handak mumbacha.

¹⁷Maka disana tulah dibrikan kapadanya akan kitab nabi Jasia. Maka apabila dibukanya akan kitab itu, didapatinya akan tumpat yang tulah turtulis.

¹⁸Adapun Roh Tuhan itu adalah kapadaku, subab iya tulah mulantekkan aku akan mungajar injil kapada orang miskin; iya tulah munyurohkan aku munyumbuhkan orang yang puchah hatinya, akan mungajar kulupasan katawanannya, dan mumbukakan akan punglihatan orang yang buta, dan akan mumbebasan orang orang yang luka hatinya,

¹⁹Akan mungajar tahun Tuhan yang patut ditrimanya.

²⁰Maka ditutupkannyalah kitab itu, surta dipulangkannya pula kapada khadam, lalu dudoklah. Adapun mata' sagala orang yang ada dikunisa itupun bulatlah kaatasnya.

²¹ Maka dimulainyalah burkata kapada marika itu, Bahwa hari inilah tulisan itu digunapi ditulinga tulinga kamu.

²² Maka sa'mua munjadi saksi, surta hieran akan kamulian purkataan yang tulah kluar deri mulutnya. Maka kata marika itu, Bukankah iya ini anak Yusof?

²³ Maka kata Isa kapada marika itu, Maka dungan sesungguhnya kamu kulak akan burkata padaku akan purumpamaan ini, Thabib, sumbuhkan dirimu sundiri: barang apa yang kami dungar jadi dalam Kapernaum, purbuatlah dumkian juga dalam nugrimu.

²⁴ Maka kata Isa, Sasunggohnya aku burkata kapadamu, Tiada sa'orang nabi itu yang ditrima dalam nugrinya sundiri.

²⁵ Tetapi aku burkata kapadamu dungan sa'bunarnya, maka banyaklah prumpuan bujang yang ada dalam Israel pada zaman Ilias, maka apabila langit itu tulah turtutup tiga tahun anam bulan, tutkala kulaparan yang busar sa'gunap tanah;

²⁶ Tetapi kapada sa'orang pun tidak Ilias itu disurohkan, mulainkan kapada Sarepta, sa'buah nugri yang diSidon, kapada sa'orang prumpuan janda.

²⁷ Maka banyaklah orang yang burkusta dalam Israel pada zaman nabi Ilias; Maka sa'orang pun deripada marika itu tiada disuchikan, mulainkan Naaman orang Syrian itu.

²⁸ Maka apabila didungar ulih sagala orang yang ada dalam kunisa itu, akan purkara purkara itu, punuhlah marika itu dungan marah,

²⁹ Maka bangunlah marika itu, lalu ditolakkannya akan dia kluar nugri, surta dibawakan dia kapada tupi bukit, ditumpat nugri itu dibangunkan, supaya bulih marika itu mumbuangkan dia kabawah tunggang balek,

³⁰ Tetapi dilaluinya ditengah tengah marika itu, purgilah iya kapada jalannya,

³¹ Maka datanglah iya kaKapernaum, sa'buah nugri diGalilia, maka diajanya akan marika itu pada hari sabtu.

³² Maka ajaiblah marika itu subab punggajarannya: kurna purkataannya itu adalah dungan kuasa.

³³ Maka adalah dalam kunisa itu sa'orang, yang telah turkuna hantu yang nujis, maka burtreaklah iya dungan suara yang nyaring,

³⁴ Katanya, Biarkanlah kami, apakah engkau pudulikan kami hie Isa orang Nazareth? engkau datang ini handak mumbinasakan kamikah? aku tau siapa engkau ini; Sa'orang yang suchi daripada Allah.

³⁵ Maka ditingkinglah ulih Isa akan dia, katanya, Diamlah, kluarlah engkau daripadanya. Maka apabila hantu itu telah munyampakkan orang itu ditengah tengah itu, maka kluarlah iya daripadanya, tiadalah iya munyakiti akan dia.

³⁶ Maka marika itu skalian pun hieranlah turchungang, sambil burkata diantara sama sundirinya, katanya, Apa purkataan ini! kurna dungan prentah dan kuasa disurohnya akan hantu yang nujis, Maka hantu itupun kluarlah.

³⁷ Maka warta daripadanya itupun puchalah kapada sagala tumpat dan nugri yang ada burkliling.

³⁸ Maka iyapun bangunlah deri kunisa, lalu masok kudalam rumah Simon. Dan muntua prumpuan Simon telah turkuna dumam kras; maka dicharilah ulih marika itu akan Isa subab prumpuan itu.

³⁹ Maka burdirilah Isa sublah atas prumpuan itu, maka ditingkingnyalah akan dumam itu; lalu dumam itupun turbanglah: maka dungan sa'buntar itu juga bangunlah iya surta mulayani akan dia

⁴⁰ Shahadan maka apabila mata hari handak masok, maka sagala marika itu yang ada burbagie bagie penyakit itupun dibawalah kapadanya; maka ditarohlah tangannya atas masing masing, lalu disumbohkannyalah akan dia.

⁴¹ Maka hantu itupun kluar deripada banyak orang, burtreak, katanya, Angkaulah Almasih Anak Allah. Maka ditingkingnya akan dia, surta ditugahkannya jangan burkata kata: kurna tulah dikutaui ulih marika itu iya itulah Almasih.

⁴² Maka apabila siang hari, kumbalilah iya lain purgilah kapada suatu tumpat padang: maka orang pun munchari akan dia, surta datang kapadanya, dan ditahankannya akan dia, supaya jangan iya kumbali deripadanya,

⁴³ Maka katanya kapada marika itu, Dapat tiada aku mumbri tau akan

krajaan Allah itu kapada lain lain nugri pun: kurna subab itulah aku disurohkan.

⁴⁴ Maka diajarnya dalam kunisa kunisa diGalilia.

5¹ MAKA pada skali purstua, tutkala kaum kaum itu munyusakkan dia akan munungar purkataan Allah, maka burdirilah iya dukat tasek Jennesaret,

² Maka dilihatnya dua buah prahu ada dalam tasek: tutapi nilayannya sudah kluar daripadanya, adalah iya mumbasoh pukatnya.

³ Hata maka masoklah iya kudalam sa'buah prahu itu, iya itu prahu Simon, maka dipintanya kapadanya supaya iya bulih munulakkan prahu itu sudikit jauh daripada darat. Maka duduklah iya, lalu diajarnya akan kaum itu deri prahu itu.

⁴ Adapun sutlah sudah iya burhinti daripada burkata kata, maka katanya kapada Simon, Surongkanlah prahu ini kapada tumpat dalam, buanglah pukatmu tangkap ikan.

⁵ Maka jawab Simon surta burkata kapadanya, Tuhan, sudahlah kami lulah sa'malam malaman ini, satu pun tiada dapat: kandatilah subab purkataan Tuhan, bulihlah hamba buang pukat ini.

⁶Maka apabila sudah dibuang, dilengkonnya terlalu sangat banyak ikan: maka puchahlah pukak marika itu,

⁷Maka dilambie ulih marika itu akan kawan kawannya, yang ada dalam prahu lain, supaya marika itu datang munulong dia. Maka datanglah marika itu, diisilah dua buah prahu itu penuh ikan, sampielah hampir tungglam.

⁸Apabila dilihat Simon Petrus itu, maka jatohlah iya dilutut Isa, katanya, undurlah deripada kami; kurna aku ini sa'orang yang burdosa, ya Tuhan.

⁹Kurna adalah iya ajaib, dan sagala orang yang ada busurta dungan dia, subab mundapat ikan itu yang telah di tangkap marika itu.

¹⁰Maka dumkianlah juga Yakob, dan Yahya, anak Zebdi, yang telah brakan dungan Simon. Maka burkatalah Isa kapada Simon, Janganlah takut; kurna deripada masa ini angkau kulak akan munangkap orang.

¹¹Maka apabila sudahlah dibawa ulih marika itu prahunya kadarat, maka ditinggalkannyalah sukalian, lalu mungikut akan dia.

¹² Maka pada skali purstua, tutkala iya ada dalam sa'buah nugri anu, maka sasunggohnya adalah sa'orang penuh dungan kusta; apabila dilihatnya Isa, maka sujudlah iya kabumi, surta minta kapadanya, katanya, Tuhan, jikalau angkau mau bulihlah angkau munyuchikan aku.

¹³ Maka dihulurkannyalah tangannya, lalu dijamahnya akan dia, katanya, Baiklah; jadilah angkau suchi. Maka dungan sa'buntar itu; juga kusta itupun turbanglah deripadanya.

¹⁴ Maka dipintanya kapadanya, janganlah katakan kapada sa'orang juapun: mulainkan purgilah unjukkan dirimu kapada imam, dan buatlah korban kurna angkau sudah suchi saperti pusanan Musa, akan munjadi saksi kapada marika itu.

¹⁵ Tetapi makinlah lubih puchah warta itu burkliling deri halnya; maka banyaklah bulatantara datang burkampong munungar, dan akan disumbohkannya penyakit penyakitnya.

¹⁶ Maka undurlah iya kapada padang itu, lalu muminta doa.

¹⁷ Subarmula maka pada suatu hari, tutkala iya mungajar, maka adalah disana orang orang Faresia, dan pundita pundita pun duduk bursama sama, yang tulah kluar datang deripada tiap tiap kampong Galilia, dan Yahuda, dan Jerusalem: maka adapun kuasa Tuhan bursurta munyumbuhkan marika itu.

¹⁸ Maka sasungguhnya dibawa oranglah diatas katil, sa'orang yang turkunah tepok: maka dichari ulih marika itu jalan yang akan mumbawa masok, supaya dilutakkan akan dia dihadapan Isa.

¹⁹ Maka apabila marika itu tiada mundapat jalan bagimana bulih dibawa masok akan dia kudalam, ulih subab bulatantara, maka naiklah marika itu kaatas bumbongan rumah, maka dihulurkannyalah dia trus gunting dungan katilnya itu ditengah tengah dihadapan Isa.

²⁰ Maka apabila dilihat Isa iman marika itu, maka katanya kapadanya, Hie orang, dosa dosamu tulah diampuni.

²¹ Maka khatib khatib dan orang orang Faresia itupun mumulai munyangka nyangka, katanya, siapakah ini yang burtutur hujat? Siapakah yang bulih

mungampuni dosa, mulainkan Allah sahja?

²² Maka apabila dikutaui Isa akan fikiran marika itu, maka jawabnya surta burkata kapada marika itu, Apa subab kamu munyangka nyangka dalam hatimu?

²³ Manakah yang turlebih sunang dikata, Dosamu sudah diampunikan; atau burkata, Bangunlah surta burjalan?

²⁴ Tutapi supaya kamu mungataui adapun Anak manusia itu ada burkuasa diatas bumi akan mungampuni dosa, (iya burkata kapada orang yang sakit tepok itu,) Aku burkata kapadamu, Bangunlah, angkat katilmu, pulanglah karumahmu.

²⁵ Maka dungan sa'buntar itu juga iya bangun dihadapan marika itu, surta mungangkat akan tumpat iya burbaring itu, lalu kumbalilah iya karumahnya, sambil iya mumuliakan Allah.

²⁶ Maka skalian marika itupun ajaib, surta mumuliakan Allah, dan punuhlah dungan takut, katanya, Kita tulah mulihat purkara purkara hieran pada hari ini.

²⁷ Maka sutlah kumdian deripada purkara purkara ini, purgilah Isa

burjalan, maka dilihatnya sa'orang yang mumugang chukie, burnama Levi, duduk ditumpat munurima chukie: maka katanya kapadanya, Ikutlah aku.

²⁸Maka ditinggalkannyalah skalian itu, bangunlah iya, lalu diikutnya dia.

²⁹Maka Levi pun mumbuatlah suatu purjamuan busar dalam rumahnya sundiri ulih subabnya: maka adalah banyak purhimpunan orang yang mumugang chukie, dan orang orang lain yang duduk bursama sama dungan marika itu.

³⁰Tutapi khatib khatib dan orang Faresia pun bursungutlah mulawan akan murid muridnya, katanya, Mungapakah kamu makan minum dungan orang orang yang mumugang chukie dan orang orang burdosa?

³¹Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Tiadalah burguna tabib kapada orang sehat; mulainkan kapada orang sakit.

³²Aku bukannya datang ini mumanggil orang yang bunar, mulainkan orang burdosa itu akan burtaubat.

³³Maka kata marika itu kapadanya, Mungapakah murid murid Yahya

itu berpuasa slalu, dan burbuat sumbahyang, maka dumkian lagi murid murid orang Faresia itu: akan tutapi murid muridmu itu makan minum?

³⁴ Maka katanya kapada marika itu, Bulihkah kamu munjadikan kanak kanak mumplie laki laki itu berpuasa, slagi mumplie laki laki itu ada bursama sama dungan dia?

³⁵ Tutapi nanti kulak zamannya datang, apabilah mumplie itu akan diambil dibawa purgi deripada marika itu, maka pada masa itulah marika itu berpuasa.

³⁶ Maka iya burkata pula suatu purumpamaan kapada marika itu; Tiada sa'orang pun munampalkan sa'kuping tampalan bahru kaatas kain lama; maka jangan kulak kumdian kaduanya yang bahru itu munjadikan suatu charek, maka purchah yang ditampalkan itu tiada sa'tuju dungan yang lama itu.

³⁷ Maka tiada sa'orang pun mumbubohkan ayer anggor yang bahru itu kudalam botol kulit yang lama; nanti kulak ayer anggor yang bahru itu mulutop botol kulit itu, tumpahlah iya, dan kulitnya pun kulak akan binasa.

³⁸Adapun ayer anggor yang bahru itu patutlah ditarohkan kudalam botol kulit yang bahru; maka kadua pun kulak akan turpliharalah adanya.

³⁹Maka tiada orang apabila sudah iya minum ayer anggor yang lama itu, maka dungan sugranya iya handak minum yang bahru: kurna katanya, Adapun yang lama itulah lubih baik adanya.

6¹MAKA pada skali purstua adalah pada hari sabtu yang kadua, kumdian deripada yang purtama, maka purgilah Isa mulalui ladang ladang gandom; maka murid muridnya pun mumuteklah akan gandom burtangkie lain dimakannya, surta diramasnya akan dia ditangannya.

²Maka adalah sa'orang orang Farisia anu burkata kapadanya, Mungapa kamu purbuat yang tiada halal dipurbuat dalam hari sabtu?

³Maka Isa munjawab akan dia, katanya, Tiadakah kamu mumbacha sa'bagini banyak pun, apa yang tulah dipurbuat ulih Daud, apabila iya sundiri dalam kulaparan, dan sagala marika itu yang ada bursama sama dungan dia;

⁴Maka bagimana iya purgi masok kudalam rumah Allah, dan tulah

mungambil dan mumakan roti pursumbahan, dan dibrinya pula kapada orang orang bursama sama dungan dia; yang tiada halal dimakan, mulainkan bagie imam imam itu sahja?

⁵ Maka kata Isa kapada marika itu, Adapun Anak manusia itupun Tuhanlah bagie hari sabtu.

⁶ Dan lagi pada skali purstua pada suatu hari sabtu yang lain pun, maka masok iya kudalam kunisa lalu mungajar? maka adalah sa'orang disana mati tangannya kanan.

⁷ Maka khatib khatib dan orang Faresia munjaga akan Isa, kalau kalau iya munyumbuhkan pada hari sabtu; supaya bulih marika itu mundapat suatu jalan handak munyalahkan dia.

⁸ Tetapi dikutauinya fikiran marika itu, lalu burkata kapada orang yang mati tangannya, Bangunlah, surta burdiri ditengah tengah. Maka bangunlah iya surta burdiri.

⁹ Kumdian burkatalah Isa kapada marika itu, Aku handak burtanya kapada kamu suatu purkara; Halalkah burbuat baik pada hari sabtu atau burbuat jahat?

munulong jiwakah, atau mumbinasakan dia?

¹⁰Maka ditengoknya burkuliling kapada marika itu sakalian, lalu katanya kapada orang itu, Hurlurkanlah tanganmu, Maka dihulurkannya: maka tangannya pun pulanglah samulah sapurti yang lain.

¹¹Maka marika itupun sapurti gilalah sangat; maka burkatalah sa'orang dungan sa'orang apakah yang handak dipurbuatnya kapada Isa.

¹²Maka skali purstua pada suatu masa itu, iya pun purgilah kluar kapada sa'buah gunung akan muminta doa, maka s'malam malaman itu adalah iya muminta doa kapada Allah.

¹³Shahadan maka apabila sianglah hari, maka dipanggilnyalah murid muridnya: maka dalam marika itu dipilehnyalah dua blas orang yang dinamainya rasol rasol:

¹⁴Simon, (iyalah juga yang digular Petros,) dan Andrew saudaranya, Yakob dan Yahya Philipus dan Bartholomew,

¹⁵Matthius dan Thomas, Yakob anak Alpheus, dan Simon yang burgular Zelotes,

¹⁶Dan Yahuda saudara Yakob, dan Judas Iskariot, iyalah yang telah munjadi pumbelot.

¹⁷Maka turunlah iya bursama sama dengan marika itu, surta burdirilah dipadang itu, maka purhimpunan murid muridnya, surta banyak buluntantara orang orang itu yang kluar deri dalam sagala tanah Yahuda dan Jerusalem, dan deripada sublah tupi laut Thor dan Sidon, yang telah datang munungar purkataannya, dan akan disumbohkannya sagala punyakitan marika itu.

¹⁸Maka marika itu yang telah diusik ulih hantu itu skaliannya disumbohkannya.

¹⁹Maka sagala bulantantara itu pun muncharilah handak munjamah akan dia: kurna adalah kuluar khasiat deripadanya, dan disumbohkannya marika itu sakalian.

²⁰Maka diangkatnyalah matanya mumandang murid muridnya, maka katanya, Burbahgialah kiranya kamu yang miskin: kurna kamulah ampunya krajaan Allah.

²¹Burbahgialah kiranya bagie kamu yang lapar skarang: kurna kamu akan

dikunyangkan. Burbahagiaah kamu yang munangis skarang: kurna kamu kulak akan turtawa.

²²Burbahagiaah kiranya kamu, apabila dibunchikan orang, dan apabila marika itu kulak munchuriekan kamu deripada purhimpunannya, dan akan diumpatnya kamu, dan ditolaknya namamu sapurti jahat adanya, ulih subab anak manusia datangnya.

²³Bursuka chitalah kamu pada hari itu, dan mulompatlah subab suka: kurna sasungguhnya fahalamu busarlah dalam shorga: kurna dumkianlah halnya dipurbuat ulih nenek moyang marika itu kapada nabi nabi.

²⁴Tutapi karamlah bagie kamu yang kaya! kurna kamu telah munarima kasununganmu.

²⁵Karamlah kiranya bagie kamu yang ada punoh! kurna angkau kulak akan lapar. Karamlah bagiemu yang turtawa sakarang! kurna angkau kulak akan burduka chita dan munangis.

²⁶Karamlah bagiemu apabila sagala orang kulak akan burtutur baik deri halmu! kurna dumkianlah telah

dipurbuat ulih nenek moyang marika itu kapada nabi nabi dusta.

²⁷ Tutapi aku burkata kapadamu yang munungar, Kasihlah akan sutru sutrumu, dan burbuatlah baik kapada orang yang mumbunchi akan dikau.

²⁸ Mintakanlah biar selamat akan marika itu yang mungutuki kamu, dan mintakanlah doa akan marika itu yang burbuat jahat pada kamu.

²⁹ Dan kapada orang yang munampar akan dikau kapada sublah pipi brilah sublah yang lain pun; dan orang yang tulah mungambil slimutmu janganlah larangkan mungambil bajumu pun,

³⁰ Brilah kapada skalian orang yang muminta kapadamu; dan kapada orang yang mungambil barang barangmu janganlah dipinta pula.

³¹ Maka sapurti kamu kahandak orang itu patut burbuat kapadamu, purbuatlah angkau pula pun kapadanya sapurti itu,

³² Kurna jikalau kamu mungasihi akan orang yang mungasihi itu, apakah trima kasih angkau dapat? kurna orang yang burdosa pun mungasihi dumkian yang mungasihi akan dia.

³³ Maka jikalau kiranya kamu burbuat baik kapada orang yang burbuat baik kapadamu, apakah trima kasih angkau dapat? kurna orang orang yang burdosa pun burbuat dumkian juga

³⁴ Maka jikalau kamu mumbri pinjam kapada orang yang kamu harap akan munarima, apakah trima kasih kamu dapat? kurna orang orang burdosa pun mumbri pinjam kapada orang burdosa, iya itu akan munurima sabanyak itu pula.

³⁵ Tetapi kasihlah kamu akan musoh musohmu, burbuatlah baik, dan brilah pinjam, maka janganlah harap apa apa balasannya; maka fahalamu itu akan jadi busar, maka kamu kulak akan munjadi kanak kanak yang maha tinggi: kurna iya mungasihi akan orang yang tiada munarima kasih, dan kapada yang jahat.

³⁶ Maka subab itu jadilah kamu murah, sapurti Bapamu yang ada kamurahan itupun.

³⁷ Janganlah kamu kira kirakan, maka angkau pun kulak tiada dikira kirakan: janganlah kamu salahkan, maka kamu kulak tiada akan disalahkan: ampunlah, maka kamu kulak akan diampuni:

³⁸Brilah, maka iya itu kulak akan dibri kapadamu; ukuran baik, tindeh kabawah, dungan diuntak untak, dungan lempahnya orang kulak akan mumbri digandongmu. Maka dungan sukatan itu juga yang mana kamu sukatkan, maka pada kamu akan disukatkan pula.

³⁹Maka burkatalah iya suatu purumpamaan kapada marika itu, Bulihkah orang buta mumimpin orang buta? bukankah kadua marika itu kulak akan jatuh kadalam paret?

⁴⁰Adapun murid itu tiada akan turlebih deripada gurunya: tutapi barang siapa yang samporna akan munjadi sapurti gurunya.

⁴¹Maka mungapakah kamu mumandang akan sampah yang ada dimata saudaramu, tutapi tiada angkau indahkah balak yang ada dalam matamu sundiri?

⁴²Atau bagaimanakah kamu bulih burkata kapada saudaramu, Saudara, biarlah aku kluarkan sampah yang ada dalam matamu, apabila kamu sundiri tiada mumandang akan balak yang ada dalam matamu sundiri? Kamu munafik, buangkanlah kluar dahulu

akan balak yang ada dalam matamu sendiri, maka kemudian kulak bulihlah kamu lihat dengan terang akan mungaluarkan sampah yang ada dalam mata saudaramu.

⁴³ Kurna sa'pohon yang baik itu tiada burbuah yang tiada baik; atau sa'pohon kayu yang tiada baik itu burbuahkan yang baik.

⁴⁴ Kurna tiap tiap pohon itu dikataui ulih subab buahnya sendiri. Kurna deripada duri tiada orang bulih mumungot buah ara, atau deripada suatu sumak yang burduri itu orang mumungot buah angor.

⁴⁵ Adapun sa'orang baik itu deripada purbandaran hatinya yang baik itu munguluarkan purkara yang baik; dan sa'orang yang jahat itu deripada purbandaran hatinya yang jahat itu mungluarkan purkara yang jahat; kurna deripada kalempahan dalam hatinya mulutnya burkata kata.

⁴⁶ Maka mungapakah kamu mumanggil aku Tuhan, Tuhan, dan tiada burbuat purkara yang aku burkata?

⁴⁷ Maka barang siapa yang datang kapada aku, dan munungar purkataanku,

surta burbuat akan dia, aku kulak nyatakan dungan siapakah iya itu disamakan:

⁴⁸ Maka adalah iya itu sapurti sa'orang yang mumbangunkan sa'buah rumah, digalnya dalam dalam, surta ditarohnya alas itu diatas sa'buah batu: maka apabila datang ayer bah, harus pun munumpoh turlalu kras kapada rumah itu, tiadalah bulih munggrakkan dia: ulih subab iya taralas diatas sa'buah batu.

⁴⁹ Adapun orang yang munungar, tutapi tiada burbuat itu, iya itu sapurti sa'orang bangunkan sa'buah rumah diatas tanah dungan tiada buralas; maka harus itupun munumpohlah dungan krasnya kaatasnya, maka dungan sa'buntar juga robohlah iya; maka kabinasaan rumah itu busarlah adanya.

7 ¹ MAKA apabila sudah dihabiskannya purkataannya dalam purhimpunan kaum itu, lain masuklah iya kaKapernaum.

² Maka adalah sa'orang hamba kapada punghulu sa'ratus orang, yang dikasihinya akan dia, adalah iya sakit hampir mati.

³ Maka apabila didungar ulih punghulu itu deri hal Isa, maka disuruhkannya purgi kapadanya orang tuah tuah deripada orang Yahudi, muminta akan Isa supaya iya datang sumbohkan hambanya.

⁴ Maka apabila datanglah marika itu kapada Isa, maka dipintanyalah akan dia dungan sugranya itu, katanya, Orang yang patut ditulongkan ini sa'orang yang layak adanya:

⁵ Kurna iya ada mungasihani akan bangsa kita, dan lagi iya tulah mumbangunkan bagie kami sabuah kunisa.

⁶ Sutlah itu maka purgilah Isa dungan marika itu. Maka apabila iya tiada jau deripada rumah itu, maka disuruhkannya ulih punghulu itu sahabat sahabatnya kapadanya, katanya Tuhan janganlah munyusahkan dirimu: kurna aku ini tiadalah layak angkau patut masok kubawah atapku:

⁷ Maka subab itu bahwa sanya kuburfikir aku pun sundiri tiada layak datang kapadamu: mulainkan katalah spatah kata, maka hambaku itu akan disumbohkan.

⁸Kurna aku pun sa'orang yang dibawah prentah, maka ada pula dibawahku rayat, maka aku burkata kapada sa'orang, purgi, maka purgilah iya; dan kapada yang lain, mari, maka datanglah iya; dan kapada hambaku, buatlah ini, maka dibuatnya itu.

⁹Maka apabila didungar Isa akan purkara ini, maka hieranlah iya akan dia, lalu burpalinglah iya kapada marika itu, sambil burkata kapada orang orang yang mungikut dia, Aku burkata kapadamu, bulomlah aku mundapat iman satugoh ini diantara orang orang, dalam orang Israil pun tidak.

¹⁰Adapun orang orang yang disuruhkan, itupun kumbalilah karumah itu, maka didapatinya akan hamba itu sumboh yang tulah sakit itu.

¹¹Maka pada skali purstua pada kaesokkan harinya, maka purgilah iya kadalam sabuah nugri yang burnama Nain; maka banyaklah murid muridnya purgi bursama sama dungan dia surta banyaklah kaum.

¹²Shahadan maka apabila dukatlah iya kapada pintu nugri itu, maka sasungguhnya adalah disana sa'orang

mati diangkat orang kluar, maka iya itu sa'orang sahja anak maknya, maka prumpuan ini sa'orang orang bujang: banyaklah kaum kaum yang dalam nugri itu ada bursama sama dungan dia.

¹³Maka apabila dilihat Tuhan akan dia, maka kasihanlah iya akan dia, lalu burkata kapada prumpuan itu, janganlah munangis.

¹⁴Hata maka datanglah iya surta dijamahnya akan tengah tengah mayat: maka orang mumikul itupun burdirilah turdiam. Maka kata Isa, Orang muda, aku burkata kapadamu, Bangunlah.

¹⁵Maka orang yang sudah mati itupun bangunlah duduk, surta mumulai burtutur. Lalu disurakhannya akan dia kapada maknya.

¹⁶Maka datanglah katakutan kapada sagala orang: maka marika itu mumuliakan Allah, katanya, Iya itu sa'orang nabi yang busar tulah burbangkit diantara kami; dan Allah itu tulah datang mulawat akan kaumnya.

¹⁷Maka khabar itupun turmashorlah kapada sagala tanah Yahuda, dan kapada sagala jajahan yang burklilingnya.

¹⁸ Maka murid murid Yahya mununjukkan kapadanya akan sagala purkara ini.

¹⁹ Maka Yahya pun mumanggil dua orang murid muridnya, maka disuruhkannya kapada Isa, katanya, Angkaukah dia yang patut datang? atau kami nantikah yang lain?

²⁰ Maka apabila datanglah orang orang itu kapadanya, maka burkata marika itu, Yahya Pumbaptisa telah munyurohkan kami datang kapadamu, katanya, Angkaukah yang patut datang itu? atau kami nantikah yang lain?

²¹ Maka pada waktu itu juga disumbohkannya banyak idapan idapan dan penyakitan marika itu, dan hantu hantu; dan kapada banyak orang buta iya telah mumbri punglihatan.

²² Hata maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Purgilah kamu kapada jalanmu, dan katakan kapada Yahya apakah purkara yang telah kamu lihat; dan dungar, bagimana orang buta itu telah mulihat, dan orang timpang telah burjalan, dan orang kusta itu telah disuchikan, dan orang tuli telah munungar, dan orang mati itu telah

hidop, dan kepada orang miskin injil ini akan diajarkan.

²³ Maka burbahgialah kiranya barang siapa yang tiada munaroh shak akan daku.

²⁴ Shahadan maka apabila utusan daripada Yahya itu telah kombali, maka dimulienya pula burkata kata kepada kaum itu deri hal Yahya, Apakah yang kamu kluar kudalam padang bulantara yang handak dilihat? sa'batang buluhkah yang digonchangkan ulih angin?

²⁵ Tetapi apakah yang kamu kluar mulihat? Sa'orang yang mumakie pakiean haluskah? Bahwa sesungguhnya orang yang mumakie yang mulia mulia itu surta hidop dungan lazatnya, iya itu adalah diastana raja raja.

²⁶ Tetapi apakah yang kamu kluar mulihat? Sa'orang nabikah? bahkan, aku burkata kapadamu, iya itu turlebih daripada sa'orang nabi.

²⁷ Maka inilah dia, yang telah turtulis, Sasungguhnya aku munyuruhkan surohanku dihalratmu yang kulak akan munyadiakan jalanmu dihadapanmu.

²⁸ Kurna aku burkata kapadamu, diantara orang yang telah dipranakkan

deripada prumpuan tiadalah sa'orang jua pun yang turlebih busar nabi deripada Yahya Pumbaptisa: akan tutapi barang siapa yang turkuchil dalam krajaan Allah maka iyalah yang turlebih busar deripadanya.

²⁹Adapun sagala kaum surta dungan orang orang mumugang chukie munungar purkataannya itu, maka dibunarkannyalah akan Allah, tatkala dipurbaptisakannyalah akan dia orang dungan baptisan Yahya itu.

³⁰Tutapi orang Farasia dan orang katib katib munolakkan akan mufakat Allah mulawan akan dirinya sendiri, subab tiada iya dibaptisakannya.

³¹Maka kata Tuhan, Dungan apakah kiranya aku handak samakan katurunan bangsa ini? dan dungan apakah marika itu sama?

³²Adalah marika itu sapurti kanak kanak yang duduk ditumpat pasar, dan dipanggilnya sa'orang lupas sa'orang, lalu katanya, Kami telah muniupkan suling kapadamu, maka tiada kamu munarek; kami telah burduka chita kapadamu, maka tiada kamu munangis.

³³ Kurna Yahya Pumbaptisa telah datang dungan tiada makan roti atau minum ayer anggor; maka kamu kata, Iya turkuna hantu.

³⁴ Maka Anak manusia datang dungan makan minum; maka kamu kata, Sasungguhnya sa'orang glujoh, dan sa'orang puminum ayer anggor, dan sahabat orang orang pugang chukie dan orang orang burdosa!

³⁵ Tetapi hikmat itu dibunarkan ulih sagala anak anaknya.

³⁶ Maka adalah sa'orang orang Farasia muminta kapada Isa supaya iya makan dungan dia. Maka purgilah iya karumah orang Farasia itu, lalu duduk makan.

³⁷ Maka sasungguhnya adalah sa'orang prumpuan dalam nugri itu, iya itu sa'orang orang burdosa, maka apabila dikutaui ulih prumpuan itu bahwa Isa duduk makan dalam rumah orang Farasia itu, maka dibawanya suatu chumbol batu mar mar burisi minyak bahu bahuan,

³⁸ Maka burdirilah iya diblakangnya munangis, sambil dimulainya mumbasoh kaki Isa dungan ayer matanya, dan disapunya dungan rambut kapalanya,

lalu dichiyumnya kakinya, suraya dibubuhkannya minyak bahu bahuan.

³⁹Adapun apabila dilihat ulih orang Farasia yang munjamu akan dia itu, maka iya burkata dalam dirinya katanya, Orang ini, jikalau iya sa'orang nabi, patutlah dikutauinya siapakah dan apakah macham prumpuan ini yang munjamah akan dia: kurna prumpuan itu sa'orang burdosa.

⁴⁰Maka jawab Isa surta burkata kapadanya, Simon, adalah kapada aku barang purkara yang handak kukatakan kapadamu, Maka katanya, Tuan, katalah.

⁴¹Maka adalah sa'orang anu mumbri hutang kapada orang hutang hutangannya: maka sa'orang burhutang kapadanya lima ratus dinar, dan sa'orang lima puloh.

⁴²Maka apabila satupun tiada pumbayarnya, maka diampunkannyalah kapada kadua marika itu dungan kamurahannya. Maka subab itu katakanlah kapadaku yang manakah deripada marika itu nanti mungasihi turlebih akan dia?

⁴³Maka jawab Simon surta katanya, pada fikiranku orang yang lebih

diampuninya. Maka katanya kapadanya, Sangkamu itu bunarlah.

⁴⁴ Maka burpalinglah iya kapada prumpuan itu, lalu burkata kapada Simon, Lihatlah ulihmu akan prumpuan ini? Aku masuk kudalam rumahmu, tiadalah angkau mumbri ayer pumbasoh kakiku: tutapi iya tulah mumbasoh kakiku dungan ayer mata, dan disapunya dungan rambut kapalanya.

⁴⁵ Angkau tiadalah munchiyum akan daku: tutapi prumpuan ini samunjak aku datang tiadalah burhunti iya deripada munchiyum kakiku.

⁴⁶ Kapalaku tiada angkau muminyaki: tutapi prumpuan ini sudah muminyaki kakiku dungan minyak bahu bahuan.

⁴⁷ Subab itu aku burkata kapadamu, Dosanya yang banyak itu tulah diampuni; kurna prumpuan itu mungasihi banyak: tutapi kapada siapa sudikit diampuni, iyalah mungasihi sudikit.

⁴⁸ Maka kata Isa kapada prumpuan itu, Dosamu tulah diampuni.

⁴⁹ Adapun orang orang yang ada bursama sama dungan dia duduk makan itupun mumulailah burkata kata dalam

dirinya, Siapakah ini, dosapun bulih diampuninya.

⁵⁰ Maka katanya kapada prumpuan itu, Imanmu telah munulong dikau; pulanglah angkau dungan sajahatnanya.

8¹ KUMDIAN skali purstua, maka purgilah iya burkuliling tiap tiap nugri dan dusun itu, mungajar dan munyatakan khabar yang baik itu deri hal krajaan Allah: Maka dua blas muridnya itupun adalah bursama sama dungan dia.

² Maka adalah sa'orang prumpuan anu, yang telah sumboh deripada hantu dan penyakit penyakitannya, Muriam yang tursubut Mugdalin, yang kluarlah deripadanya tujuh orang hantu.

³ Dan Juana, iya itu istri Chuza Herodis punya juru konchi, dan Suzana, dan lagi banyak orang orang lain, mumbri hadia akan dia deripada harta bundanya.

⁴ Maka apabila banyaklah orang orang burkampong, yang kluar datang kapada Isa deripada tiap tiap nugri, maka burkatalah iya dungan suatu purumpamaan:

⁵ Maka kluarlah sa'orang punabor handak munabor bunihnya: tungah iya

munabor itu, ada yang jatuh disisi jalan; iya itu tulah pijak, maka datanglah burung deri udara mumakan dia.

⁶Maka yang stungah jatuh kapada batu; maka surta iya burtumbuh, layulah iya, kurna tanahnya tiada burchukupan.

⁷Dan yang stungah jatohlah diantara duri duri; maka duri duri itu burtumbuhlah sama sama, lain dilumaskannyalah akan dia.

⁸Dan yang lain jatohlah diatas tanah yang baik, maka burtumbuhlah dia, lalu burbuahlah iya sratus kali ganda. Maka apabila sudalah iya burkata akan purkara ini, lalu bursrulah iya; katanya siapa yang ada burtulinga akan munungar, biarlah iya munungar.

⁹Maka burtanyalah murid muridnya, katanya, Apakah artinya umpamaan ini?

¹⁰Maka katanya, Kapada kamu tulah dikurniakan mungataui akan rahsia rahsia krajaan Allah: tutapi pada yang lain lain dungan purumpamaan purumpamaan; supaya orang yang mulihat itu tiada dapat mulihat, dan yang munungar marika itu tiada dapat mungarti.

¹¹ Adapun purumpamaan ini dumkian: Maka bunih itu iya itu furman Allah adanya.

¹² Dan yang disisi jalan itu, iya itu orang orang yang munungar; kumdian datanglah iblis, mungambil furman itu deripada hatinya, supaya jangan marika itu purchaya surta slamat.

¹³ Maka yang diatas batu itu, iya itulah orang tutkala munungar, maka ditrimanya purkataan itu dungan suka chita; maka subab marika itu tiada burakar, purchayalah iya sadikit waktu, maka pada masa purchobaan mungkirlah iya.

¹⁴ Maka yang tulah jatuh diantara duri duri itu, maka adalah iya itu orang, tutkala munungar, purgilah iya, lalu dilumaskan ulih subab tanggongan tanggongan dan kakayaan kakayaan, dan kasukaan akan kahidopan dunia ini, tiadalah burbuah dungan sapurtinya.

¹⁵ Tetapi yang diatas tanah yang baik itu, iya itulah orang dungan hati tulus dan baik, munungar akan furman itu, ditarohnya, maka burbuahlah iya dungan sabarnya.

¹⁶Tiada orang, apabila iya mumasang dian, ditudongnya dungan suatu bukas, atau ditarohkannya dibawa katil; mulainkan dilutakkannya diatas kaki dian, supaya marika itu yang masuk kudalam bulih mulihat trang.

¹⁷Kurna suatupun tiada rahsia itu, yang tiada akan dinyatakan; atau barang purkara yang tursumbunyi itu, yang tiada akan dikutai dan turmashor.

¹⁸Maka subab itu jagalah baik baik bagaimana kaum dungar: kurna barang siapa yang ada, kapadanya akan dibri; dan barang siapa tiada, akan diambil deripadanya, muskipun itu yang disangkakan ada.

¹⁹Kumndian datanglah kapadanya makna dan saudara saudaranya, tapi tiada bulih burtumu dungan dia ulih subab susak orang.

²⁰Maka dikatakan kapada Isa ulih sa'orang anu, Makmu dan saudara saudaramu ada burdiri diluar, handak burtumu angkau.

²¹Maka jawabnya surta burkata kapada marika itu, Makku dan saudaraku inilah yang munungar furman Allah, surta munurut dia.

²² Maka pada skali purstua adalah pada suatu hari anu, maka masoklah Isa kudalam sabuah prahu surta dungan murid muridnya: mata katanya kapada marika itu, Maritah kita munyubrang disublah sana tasik ini. Maka marika itu skalian naiklah prahu.

²³ Tutapi tungah marika itu burlyayar turtidorlah iya: maka turunlah suatu ribut ditasik itu; maka prahu itu, punohlah dungan ayer, hampirlah binasa.

²⁴ Maka datanglah marika itu kapadanya, surta mumbangunkan dia, katanya, Guru, guru, binasalah kami. Sutlah bangunlah iya, maka ditungkingnya akan angin dan ayer mundru itu: maka burhuntilah, sampie munjadi tudohlah.

²⁵ Maka katanya kapada marika itu, Manakah imanmu? Maka takutlah marika itu surta hieran, lain burkata sa'orang kapada sa'orang, Apakah macham orang ini! muski pun angin dan ayer, diprentahkannya maka diturutnya akan dia.

²⁶ Maka sampielah marika itu kapada nugri Jenisarat, iya itu ada bursubrangan dungan Galilia.

²⁷ Maka apabila naiklah iya kudarat, maka burtumulah dungan dia diluar nugri sa'orang anu, yang tulah turkuna hantu lama sudah, dungan tiada burkain, atau tumpat kadiamannya dalam barang rumah, mulainkan dikubor kubor adanya.

²⁸ Maka apabila dilihatnya Isa, burtreaklah iya, surta jatuh dihadapannya, maka dungan suara yang nyaring katanya, Apakah angkau puduli akan daku. Anak Allah yang maha tinggi? Bahwa aku pinta kapadamu, janganlah sangsarahkan aku.

²⁹ (Kurna Isa tulah munyuruhkan hantu itu kluar deripada orang itu. Kurap kali hantu itu munangkap akan dia: dan ditahan turikat akan dia dungan rantie dan dalam pasong; maka diputuskannya ikatannya, dan dilarikannya ulih hantu itu dalam padang bulantara.)

³⁰ Maka ditanya Isa akan dia, katanya, Apakah namamu? Maka katanya Lejion: kurna banyaklah hantu masuk kudalamnya.

³¹ Maka dipinta ulih marika itu akan dia janganlah disuruhkan dia kluar dan masuk kudalam lobok itu.

³² Maka adalah disana sa'kawan banyak babi munchari makan diatas gunung: maka dipinta ulih hantu hantu itu supaya biarlah iya masuk kudalamnya. Maka diluluskannyalah akan dia.

³³ Maka hantu hantu itu pun kluarlah deripada orang itu, lalu masuklah kudalam babi itu: maka burlari larilah kawan babi itu turlalu dras turun suatu tumpat churam kudalam tasik, maka tungglamlah iya disana.

³⁴ Maka apabila gombala gombalanya itu mulihat hal itu, larilah marika itu purgi mumbri tau kudalam nugri dan didarat darat.

³⁵ Sutlah itu maka kluarlah orang orang itu mulihat barang yang tulah jadi itu; lalu datanglah iya kapada Isa, maka didapatinya orang yang sudah kluar hantu deripadanya, ada duduk dikaki Isa, dungan burkain, dan dalam butul ingatannya: maka takutlah marika itu.

³⁶ Adapun sagala orang yang mulihat itupun burkatalah kapada kawannya

bagaimana halnya orang yang terkuna hantu itu itulah sumboh.

³⁷ Maka sagala bulantantara dalam nugri Gadarene kuliling itu pun mumintalah kapadanya undur deripada marika itu; kurna marika itu skalian itulah munaroh katakutan yang busar: maka Isa pun turunlah kuprahu, lalu burbalik kombali.

³⁸ Adapun orang yang sudah hantu itu muninggalkan, muminta kapadanya biarlah iya bursama sama dungan dia: tutapi disuruhkan Isa akan dia pulang, katanya,

³⁹ Kumbalilah angkau karumahmu sundiri, maka unjukkanlah bagaimana busar purkara purkara yang telah dipurbuat Allah kapadamu. Maka purgilah iya, surta mumashorkannya sagunap nugri bagaimana busar purkara purkara yang telah dipurbuat ulih Isa kapadanya.

⁴⁰ Maka pada skali purstua, apabila Isa sudah burbalik, maka kaum itupun munurimalah akan dia dungan suka chita: kurna marika itu skaliannya munanti akan dia.

⁴¹ Maka sesungguhnya datanglah sa'orang yang burnama Jerius, iya itu suatu punghulu kunisa: maka munyumbahlah iya kapada kaki Isa, surta muminta akan dia supaya iya datang karumahnya:

⁴² Kurna adalah padanya sa'orang anak prumpuan tunggal sahja, kira kira dua blas tahun umornya, maka adalah iya itu turbaring handak mati. Maka apabila Isa handak burjalan orang pun burkrumonlah.

⁴³ Maka ada sa'orang prumpuan tumpah tumpah darah tulah dua blas tahun, yang sudah diblanjakannya sagala hartanya kapada tabib tabib, itu pun ta'bulih disumbuhkan ulih barang sa'orang.

⁴⁴ Datanglah iya diblakang Isa, lalu dijamahnya kuliman bajunya: maka s'kutika itu juga maka darah itupun burbahulah.

⁴⁵ Maka kata Isa, Siapakah munjamah aku? Maka skaliannya pun bursangkal, maka Petros surta marika itu yang ada bursama sama dungan dia, burkata, Guru bulantantara ini burkrumun dan mungasak akan daku, katalah angkau, siapakah munjamah aku?

⁴⁶ Maka kata Isa, Ada orang telah munjamah aku: kurna aku rasahi khasia tulah kluar deri pada aku.

⁴⁷ Maka apabila dilihat ulih prumpuan itu tiada bulih disumbunyikannya itu, datanglah iya dungan gumuntar, maka jatohlah iya kahadapannya, lalu diakuinyalah kapadanya dihadapan kaum itu, apa subabnya iya tulah munjamah akan dia, dan bagaimana iya tulah sumboh dungan sukutika. itu.

⁴⁸ Maka katanya kapada prumpuan itu, Anak, hiburkanlah hatimu: imanmu tulah munyumbuhkan akan dikau; pulanglah angkau dungan sajahtranya.

⁴⁹ Maka sumuntara iya lagi burtutur, datanglah sa'orang deripada rumah punghulu kunisa, katanya, kapada punghulu itu, Anakmu prumpuan tulah mati; janganlah mumbuat susah kapada Guru.

⁵⁰ Tetapi apabila didungar ulih Isa itu, maka jawabnya akan dia, katanya, Janganlah takut: mulainkan purchayalah sahja, anak prumpuan itu akan disumbohkan pula.

⁵¹ Maka apabila datanglah iya kudalam rumah itu, maka tiadalah dibrinya

sa'orang pun masuk, mulainkan Petros, dan Yakob, dan Yahya, dan ibu bapa budak prumpuan itu.

⁵² Maka skaliannya munangis, dan muratapkan dia: tutapi kata Isa, janganlah munangis; bukannya dia mati, mulainkan tidor.

⁵³ Maka diturtawakanlah ulih marika itu, dungan munghinakan dia kurna dikutauinya budak itu sudah mati.

⁵⁴ Maka dikluarkan Isa skalian marika itu, lain dipugangnya tangan budak itu surta ditreaknya, katanya, Dayang, bangun.

⁵⁵ Maka rohnya itupun kumbalilah pula, maka dungan sugranya bangunlah iya: maka Isa pun munyuruhkan mumbri iya makan.

⁵⁶ Maka ajaiblah ibu bapanya: tutapi diingatkannya akan dia supaya jangan dikatakannya kapada sa'orang jua pun barang yang tulah jadi.

9¹ SUTLAH itu maka dipanggilnya dua blas murid muridnya bursama sama, surta dibrinya kuasa dan prentah akan marika itu atas sagala hantu, dan munyumbuhkan penyakit penyakit.

² Maka disuruhkannya akan marika itu mumashorkan krajaan Allah, dan munyumbohkan penyakit.

³ Maka katanya kapada marika itu, janganlah kamu mumbawa barang apa dalam purjalananmu, baik pundi pundi, atau tongkat, baik roti, atau wang; atau burbaju dua lapis.

⁴ Maka barang rumah kamu masuk, tinggallah disana, kumdian pulanglah.

⁵ Maka barang siapa yang tiada munyambut akan dikau, apabila angkau keluar daripada nugri itu, kubaskanlah abok yang lukat dikakimu pun, kurna iya itu munjadi saksi atas marika itu.

⁶ Maka marika itupun purgilah, lalu masuk kadalam nugri nugri, mungajarkan injil, dan munyumbuhkan penyakit penyakit barang dimana.

⁷ Maka didungar ulih Herodis titrak sagala yang telah dipurbuat ulih Isa, maka iyapun turbingunlah kurna telah dikatakan ulih stungah orang, adapun Yahya itu telah burbangkit daripada mati;

⁸ Maka kata stungah orang, bahwa Elia telah datang; dan kata yang lain, iya itu

sa'orang deri nabi yang dahulu dahulu
tulah burbangkit pula.

⁹Maka kata Herodis, Yahya itu tula
kupanchong kapalanya: tetapi siapakah
ini, aku munungar purkara purkara yang
dumkian? Maka iya handak mulihat akan
dia.

¹⁰Maka apabila burbaliklah rasol
rasol itu, dikatakannyalah kapada Isa
barang yang tula dipurbuatnya. Maka
dibawanya marika itu, kasublah suatu
tumpat sunyi iya itu dibawah nugri yang
burnama Bethsaida.

¹¹Maka apabila dikutauilah ulih kaum
itu, diikutnyalah akan dia: lalu ditrima
ulih Isa akan marika itu, surta burkata
kata iya kapada marika itu deri hal
krajaan Allah, lalu disumbohkannya akan
marika itu yang patut disumbuhkan.

¹²Maka apabila hari hampirlah malam,
datanglah dua blas murid muridnya,
burkata kapadanya, Suruhkanlah
bulatantara ini purgi, supaya bulih
marika itu purgi kudalam kampong
kampong dan nugri nugri yang burkliling,
munumpang, dan mundapat makanan:
kurna adalah kita ini disini dalam tumpat
sunyi.

¹³Tutapi kata Isa kapadanya Brilah ulih kamu akan marika itu makan. Maka kata marika itu, Tiadalah kapada kami lebih deripada lima buah roti dan dua ekor ikan; mulainkan kalau kami purgi mumbulikan makanan akan kaum ini.

¹⁴Kurna adalah marika itu skalian kira kira lima ribu orang. Maka kata Isa kapada murid muridnya, Dudukkanlah marika itu lima lima puloh orang sa'tompok.

¹⁵Maka dumkian, didudukkannyalah marika itu skalian.

¹⁶Sutlah itu diambilnyalah lima buah roti dan dua ekor ikan, surta tungadah kalangit, diburkatinya akan dia, lalu dipuchakannya, surta dibrikannya kapada murid muridnya supaya ditarohkan dihadapan bulatantara itu.

¹⁷Maka dimakanlah ulih marika itu sampie skaliannya kunyang: diangkatlah remah remah yang turtinggalkan kapada marika itu dua blas bakol.

¹⁸Maka pada skali purstua, tatkala Isa sa'orang sa'orang tengah muminta doa, adalah murid muridnya bursama sama dungan dia: maka ditanyanya kapada

marika itu, Siapakah aku ini, kata sagala orang orang?

¹⁹Maka jawab marika itu katanya, Yahya Pumbaptis; tutapi ada yang burkata, Elias; dan kata yang lain, iya itu sa'orang deripada nabi yang dahulu dahulu telah burbangkit pula.

²⁰Maka katanya kapada marika itu, Tutapi siapakah kata kaum aku ini? Petros munjawab katanya, Almasih yang deripada Allah.

²¹Maka dungan s'kutika itu juga diingatkannya kapada marika itu, surta dipusannya janganlah dikatakan kapada sa'orang pun akan purkara itu;

²²Katanya, Anak manusia kulak dapat tiada murasai banyak purkara, surta akan ditolakkan ulih orang tua tua dan punghulu punghulu imam dan khatib khatib, dan akan dibunuh, surta dibangkitkan pula pada hari yang katiga.

²³Maka katanya kapada marika itu skalian, Jikalau barang siapa yang handak mungikut aku, maka biarlah iya munyangkali akan dirinya, dan mungangkat salibnya sa'hari hari, lalu mungikut aku.

²⁴ Kurna barang siapa yang mumliharakan jiwanya itu akan munghilangkan dia: tutapi barang siapa yang munghilangkan jiwanya ulih subab aku, maka iya kulak akan mumliharakan dia.

²⁵ Kurna apakah fiedahnya jikalau kiranya iya mundapat akan sagala dunia skalipun, tapi hilanglah dirinya, atau iya dibuangkan?

²⁶ Kurna barang siapa yang ada malu akan daku dan akan purkataanku, maka kapada nyalah Anak manusia pun malu, apa bila kulak iya datang dungan kamuliannya, dan kamulian bapanya, dan muliekat muliekatnya yang suchi.

²⁷ Tutapi aku burkata kapadamu dungan sabunarnya, adalah orang yang burdiri disini, yang tiada kulak murasai mati sampie iya mulihat akan krajaan Allah.

²⁸ Maka pada skali purstua adalah kira kira dulapan hari kumdian deripada purkataannya itu, maka dibawanyalah Petros dan Yahya dan Yakob, naiklah iya kaatas sa'buah gunong akan muminta doa.

²⁹ Maka pada masa iya muminta doa, maka ayer mukanya pun burubahlah,

dan pakieannya pun putehlah gilang gomilang.

³⁰Bahwa sesungguhnya adalah dua orang burtutur dungan dia, iya itu Musa dan Elia:

³¹Maka adalah iya itu klihatan dungan kamulian, surta burtutur deri hal kamatiannya yang patut digunapkannya diJerusalem.

³²Tutapi Petros surta sagala marika itu yang ada dungan dia pun sangatlah mungantok: maka apabila marika itu tursudar, dilihatnyalah kamuliannya, dan dua orang burdiri dungan dia.

³³Maka skali purstua, sutlah kumbalilah marika itu deripadanya, kata Petros kapada Isa, Guru, baiklah kita diam disi: dan biarlah kami purbuatkan tiga buah bangsal; sa'buah bagiemu, dan sa'buah bagi Musa, dan sa'buah bagi Elias: tiada dikutauinya apa yang dikatanya.

³⁴Maka sumantara iya burkata kata, datanglah suatu awan, diklubonginya akan orang orang itu: maka katakutanlah marika itu sa'olah olah masuk kudalam awan itu.

³⁵ Maka datanglah suatu suara deripada awan itu, katanya, Inilah Anakku yang kukasih: dungarlah akan purkataannya.

³⁶ Maka apabila lalulah suara itu, didapati Isa ada sa'orang sa'orang. Maka disimpan ulih marika itu rahsia itu, kapada sa'orang pun tiada dikatakan pada masa itu barang apa deripada purkara itu yang tulah dilihatnya.

³⁷ Maka pada skali purstua, pada esoknya, apabila marika itu turun deri bukit itu, maka banyaklah orang burtumu dungan dia.

³⁸ Maka hieran adalah sa'orang deripada purhimpunan itu burtreak, katanya, Guru, aku pinta akan dikau, lihatlah kiranya akan anak laki lakiku ini: kurna iyalah sa'orang sahja anakku.

³⁹ Maka tengoklah, sa'orang hantu tulah mungambil akan dia, skunyung kunyung iya burtreaklah; dan dihumpas humpaskannya akan dia sampielah burbueh bueh mulutnya, surta dilukakannya akan dia sampielah ta'bulih turlupas deripadanya.

⁴⁰ Maka aku muminta kapada murid muridmu mumbuangkan dia; tiadalah marika itu bulih.

⁴¹ Maka Isa munjawab katanya, Hie korang iman dan katurunan bubal, brapakah lama aku akan bursama sama dungan angkau, dan munahani akan dikau? Bawalah anakmu itu kumari.

⁴² Maka tungah iya handak datang, dijatohkan ulih hantu itu kubawah, maka dihampas hampaskannya akan dia. Maka Isa pun munungkinglah akan hantu itu, surta disumbohkannyalah akan budak itu, lalu disurahkanya kapada bapanya kumbali.

⁴³ Maka sagala marika itu pun hieranlah mulihat kuasa yang sangat busar deripada Allah itu. Tutapi samuntara hieran masing masing marika itu akan sagala purkara yang dipurbuatnya, maka kata Isa kapada murid muridnya,

⁴⁴ Biarlah purkataan ini masuk kudalam tulingamu: kurna anak manusia itu kulak disurahkan kudalam tangan manusia.

⁴⁵ Tutapi tiadalah marika itu mungarti akan purkataan ini, maka adalah iya itu tursumbunyi deripada marika itu, tiadalah iya mungarti akan dia: maka takutlah marika itu burtanya kapadanya deri hal purkataan itu.

⁴⁶ Sutlah itu burbangkitlah suatu purbantahan diantara marika itu, siapakah patut munjadi turlebih busar.

⁴⁷ Maka dikatauilah ulih Isa akan fikiran marika itu dalam hatinya, maka diambilnya sa'orang kanak kanak, lalu didudukkannya dukatnya.

⁴⁸ Maka katanya kapada marika itu, Barang siapa akan munyambut kanak kanak ini dungan namaku? surasa iya munyambut aku: dan barang siapa munyambut aku surasa iya munyambut akan dia yang munyuruhkan aku: kurna orang yang turkuchil diantara kamu skalian, iya itu akan munjadi busar.

⁴⁹ Maka dijawab Yahya lalu katanya, Guru, kami mulihat sa'orang mumbuangkan hantu dungan namamu; maka kami larangkan dia, kurna iya tiada munurut kita.

⁵⁰ Maka kata Isa kapadanya, Janganlah larangkan dia: kurna orang yang tiada mulawan akan kita ini iyalah daripada kita.

⁵¹ Maka skali purstua, apabila sampielah waktu yang patutlah iya ditrima kaatas, maka munghadaplah iya handak purgi kaJerusalem,

⁵² Maka disuruhkannya suruh suruhan dahulu: maka purgilah marika itu, lalu masuk kudalam dusun orang Samaritan, akan munyudiakan tumpat bagie dia.

⁵³ Maka tiadalah ditrima ulih marika itu, kurna punghadapannya butul handak purgi kaJerusalem.

⁵⁴ Maka apabila dilihat ulih murid muridnya iya itu Yakob dan Yahya itu, kata marika itu, Tuhan, maukah angkau supaya kita suruhkan api turun deri langit, munghanguskan marika itu, sapurti yang dipurbuat ulih Elias itu?

⁵⁵ Tetapi burpalinglah iya surta ditungkingnya akan marika itu, katanya, Kamu tiada mungataui apa pri prangie yang kamu ada.

⁵⁶ Kurna anak manusia datang bukannya mumbinasakan jiwa manusia, mulainkan mumliharakan dia, Maka purgilah marika itu kadusun yang lain.

⁵⁷ Maka skali purstua, tengah marika itu burjalan, maka saorang anu burkata kapadanya, Tuhan aku handak mungikut akan dikau barang dimana angkau purgi.

⁵⁸ Maka kata Isa kapadanya, Anjing anjing hutan itu ada lobang, dan onggas yang diudara itu ada sarang; tetapi anak

manusia tiada burtumpat iya handak mumberingkan kapalanya.

⁵⁹Maka katanya kapada yang lain, Ikutlah akan daku. Tetapi katanya, Tuhan, biarlah hamba purgi munanamkan bapa hamba dahulu.

⁶⁰Kata Isa padanya, Biarlah orang yang mati itu munanamkan yang mati: tetapi purgilah angkau mungajarkan krajaan Allah.

⁶¹Maka yang lain pun burkata, Tuhan aku handak mungikut akan dikau; tetapi biarlah aku purgi dahulu mumbri selamat tinggal kapada marika itu yang dirumahku.

⁶²Maka kata Isa kapada marika itu, Tiadalah layak bagie sa'orang pun masok kudalam krajaan Allah itu, apabila iya mumbuboh tangannya kapada bajak itu sambil iya mumandang kublakang.

10¹SUTLAH kumudian deripada purkara ini, maka Tuhan mununtukan pula lain tujuh puloh orang, surta disuruhkannya marika itu burdua dua burjalan dihadapannya kapada tiap tiap nugri, dan tumpat kamana iya sundiri handak purgi.

² Maka sebab itu katanya kepada mereka itu, Sesungguhnya punuwiean itu banyak adanya, tetapi orang yang burkurja itu sedikit: maka sebab itu pintalah kepada Tuhan yang ampunya punuwiean itu, supaya disuruhkannya orang-orang yang burkurja itu masuk ke dalam punuwieannya.

³ Purgilah kamu, sesungguhnya, aku menyuruh kamu seperti anak-anak domba di antara serigala-serigala.

⁴ Janganlah kamu membawa baik pundi pundi, baik bukai, baik kasut: maka jangan membri salam kepada barang siapa di jalan.

⁵ Maka jikalau kamu masuk ke dalam rumah barang siapa, pertama tama katalah, Salamlah kiranya akan isi rumah ini.

⁶ Maka jikalau kiranya anak salam itu ada disana, salammu itu akan tinggal diatasnya: maka jikalau tidak, ia itu akan kumbali kepadamu pula.

⁷ Maka tinggallah engkau di rumah itu juga, makan minum barang apa yang dibri oleh mereka itu: kurna orang yang burkurja itu layaklah ia mendapat

upahnya. Janganlah angkau purgi deri sa'buah rumah kasa'buah rumah.

⁸Maka barang mana nugri yang kamu masuk, surta ditrimanya akan dikau, makanlah barang apa yang ditarohkannya dihadapanmu.

⁹Maka sumbohkanlah punyakit yang ada disitu, dan katalah kapada marika itu, Krajaan Allah telah datang hampir kapadamu.

¹⁰Tetapi kadalam barang nugri kamu masuk, kalau tiada ditrima ulih marika itu akan dikau, purgilah angkau pada jalanmu, kluar dalam lurong itu juga, dan kata,

¹¹Muskipun abok nugrimu, yang telah mulukat pada kaki kami, kami sapukan dia mulawan kamu: maka sesungguhnya katauilah kamu deri hal ini, adapun krajaan Allah itu sudah datang hampir kapada kamu.

¹²Tutapi aku burkata kapadamu, turlebih ringan seksa nugri Sodom pada hari itu, daripada nugri ini.

¹³Karamlah bagie kamu, Korazin! karamlah bagie kamu Bethsaida! kurna jikalau pukurjaan yang kuasa ini diadakan dalam Thor dan Sidon, yang

tulah diadakan dalammu, maka lamalah sudah marika itu burtaubat, duduk mumakie kain karong dan habu.

¹⁴Tutapi turlebih ringan seksa nugri Thor dan Sidon pada hari kiamat, deripada angkau.

¹⁵Maka angkau Kapernaum, yang telah ditinggikan sampie kalangit, iya itu telah dichampakkan kanaraka.

¹⁶Adapun orang yang munungar purkataanmu itu surasa iya munungar purkataanku; dan orang yang mumbunchi kamu surasa mumbunchi aku; dan orang yang mumbunchi akan daku surasa iya mumbunchi akan dia yang munyuruhkan aku.

¹⁷Maka orang yang katujuh puluh itupun kumbalilah pula dungan suka chitanya, katanya, Tuhan, muskipun hantu taloklah kapada kami ulih subab namamu.

¹⁸Maka katanya kapada marika itu, Aku mulihat akan Shietan itu sapurti kilat yang turpanchar deri langit.

¹⁹Bahwa sesungguhnya aku mumbri kuasa kapada kamu akan mumijakkan ular dan kalajingking, dan diatas kuasa

sagala musuhmu; maka satu pun tidak skali kali munyakiti akan dikau.

²⁰Muskipun ini, janganlah suka chita subab hantu itu adalah talok kapadamu; tutapi terutama suka chitalah subab nama namamu itu, tulah turtulis di shorga.

²¹Maka pada waktu itu suka chitalah Isa dungan elham roh, katanya, Aku munguchap shukurlah akan dikau, Ya Bapa, Tuhan langit dan bumi, subab angkau tulah munyumbunyikan purkara purkara ini daripada orang pandie dan bijak, dan tulah munyatakan dia kapada kanak kanak: meskipun dumkian, Bapa; kurna dumkianlah pada karelahanmu.

²²Sagala purkara tulah disurahkan kapada aku daripada Bapaku: maka sa'orang pun tiada mungataui siapakah Anak itu, mulainkan Bapa; dan siapakah Bapa itu, mulainkan Anak, dan kapada siapa Anak itu handak munyatakan dia.

²³Maka burpalinglah Isa kapada murid muridnya, lain burkata diam diam, Slamatalah kiranya mata yang mulihat akan purkara purkara yang kamu lihat.

²⁴Kurna aku burkata padamu, adalah banyak nabi nabi dan raja raja yang

tulah burkahandak mulihat akan purkara purkara yang angkau lihat, maka tiadalah dapat dilihatnya akan dia; dan handak munungar akan purkara yang kamu dungar, tiadalah dapat didungarnya akan dia.

²⁵ Maka sesungguhnya sa'orang khatib khatib anu burdiri, munchobai akan dia, katanya, Guru, apakah yang aku handak buat sopaya mumpusakai slamat kukal?

²⁶ Katanya kapada marika itu, apakah yang ada turtulis dalam tauret? bagaimanakah kamu bacha?

²⁷ Maka dijawabnya katanya, Patutlah kamu mungasihi akan Tuhan Allahmu dungan sagunap hatimu, dan dungan sagunap jiwamu, dan dungan sagunap kuasamu, dan dungan sagunap ingatanmu; dan mungasihi akan samamu manusia sapurti dirimu sundiri.

²⁸ Maka kata Isa kapadanya, Jawabmu itu bunar: buatlah, maka angkau kulak akan slamat.

²⁹ Tetapi iya handak mumbunarkan dirinya, katanya kapada Isa, Siapakah samamu manusia itu?

³⁰ Maka jawab Isa katanya, Adalah sa'orang anu yang turun

deri nugri Jerusalem kaJeriko,
maka tursurumpaklah iya dungan
punyamun, maka dikupaskannya sagala
pakieannya, surta dilukakannya akan
dia, ditinggalkannya akan dia sparoh
mati.

³¹ Tiba tiba lalulah sa'orang imam anu
ditumpat itu: maka apabila dilihatnya
akan dia, maka lalu munyempanglah iya.

³² Dan sa'bagie pula adalah sa'orang
Levie, apabila iya sampie katumpat itu,
datanglah iya mulihat akan dia, maka
iya pun munyempanglah.

³³ Tutapi sa'orang Samaritan anu,
tengah iya burjalan, datanglah iya
katumpat orang itu: maka apabila
dilihatnya akan dia, kasihanlah iya akan
dia,

³⁴ Maka purgilah iya kapadanya, lalu
dibungkusnya lukanya, dituangnya
minyak dan ayer anggor, surta
dinaikkannya akan dia kaatas
kaindraannya, lalu dibawanya kapada
tumpat singga, dan dipliharakannya
akan dia.

³⁵ Maka pada esoknya apabila
kumbalilah iya, maka dikluarkannya
dua dinar, lalu dibrikannya kapada

orang tumpat singga itu, sambil burkata kapadanya, pliharakanlah baik baik akan dia; barang apa yang kamu blanjakan lebih, apabila aku datang kumbali, aku kulak mumbayar kapadamu.

³⁶Skarang pada sangkamu yang manakah diantara tiga orang ini, orang samamu manusia dungan orang yang kuna samun itu?

³⁷Maka jawabnya, Orang yang mungunjukkan kasihan kapadanya itulah. Maka kumdian kata Isa kapadanya, Purgilah kamu pun burbuat dumkian.

³⁸Maka skali purstua, tengah marika itu burjalan, maka masoklah iya kudalam sa'buah dusun anu: maka adalah sa'orang prumpuan burnama Martha munyambut akan dia karumahnya.

³⁹Maka adalah pada Martha itu sa'orang saudara prumpuan burnama Muriam, maka iya pun adalah duduk dikaki Isa, munungar akan purkataannya.

⁴⁰Tutapi Martha itu adalah susak banyak pukurjaannya, maka datanglah iya kapadanya, katanya, Tuhan, tiadakah angkau puduli saudaraku ini mumbiarkan aku bukurja sa'orang sa'orang? subab

itu suruhkanlah iya supaya munulong akan daku.

⁴¹ Maka jawab Isa surta burkata kapadanya, Martha, Martha, angkau ada khuater dan bursusah deri hal banyak purkara.

⁴² Tetapi suatu purkara yang burguna: maka Muriam tulah mumileh akan bahgian yang baik itu, yang tiada dapat diambil daripadanya.

11 ¹ MAKA skali purstua, tungah iya sudah muminta doa dalam suatu tumpat, sutlah habis, sa'orang deripada murid muridnya kata kapadanya, Tuhan, ajarkanlah kami muminta doa, sapurti yang diajarkan ulih Yahya akan murid muridnya.

² Maka katanya kapada marika itu, Apabila kamu muminta doa, kata, Bapa kami yang ada dishorga, Suchilah kiranya namamu. Krajaanmu datanglah. Kahandakmu jadilah, sapurti dalam shorga, dumkianlah dibumi.

³ Brilah akan kami pada tiap tiap hari rezki kami. blajar muminta doa.

⁴ Dan ampunilah akan dosa kami; kurna kami pun mungampuni akan sagala orang yang bursalah kapada kami.

Dan janganlah bawa kami kudalam purchobaan; mulainkan lupaskanlah kami deripada jahat.

⁵Maka katanya kapada marika itu, Siapakah deripada kamu ada sa'orang sahabat, maka angkau handak purgi kapadanya tengah malam, dan burkata kapadanya, Sahabat, brilah pinjam akan daku tiga buah roti;

⁶Kurna sa'orang sahabat dalam purjalanannya tulah datang kapada aku, maka suatupun tiada kapada aku handak kuhadapkan kapadanya?

⁷Maka orang yang deri dalam, akan munjawab katanya, Janganlah munyusahkan aku: pintu itu sudah turtutup skarang, maka anak anakku pun ada bursama sama aku ditumpat tidor; tiadalah bulih aku bangun dan mumbri akan dikau.

⁸Aku burkata kapadamu. Muskipun iya tiada bangun mumbri akan dia, subab sahabatnya, dan subab diringek ringeknya, nanti iya bangun mumbri akan dia brapa banyak iya mau.

⁹Maka aku burkata kapadamu, Pinta, maka itu akan dibri kapadamu; chari

maka angkau akan mundapat; kutoklah, maka itu akan dibukakkan kapadamu.

¹⁰Kurna barang siapa yang muminta akan dibrinya; dan orang yang munchari akan mundapat; dan kapada orang yang mungutok itu akan dibukakan.

¹¹Jikalau sa'orang anak kulak muminta roti kapada barang siapa deripada angkau, iya itu sa'orang bapa, ta'kan iya mumbri akan dia sabuah batu? atau jikalau dipintanya saekor ikan, ta'kan dibrinya ganti ikan itu saekor ular?

¹²Atau jikalau kiranya dipintanya sabiji tulo, ta'kan dibrinya saekor kalajingking?

¹³Maka jikalau kiranya, kamu yang jahat, tau bagimana mumbri pumbrian yang baik kapada anak anakmu: estimewa Bapamu yang ada dishorga mumbri akan Roh Alkudus kapada orang yang muminta kapadanya?

¹⁴Maka Isa tula mumbuangkan sa'orang hantu, deripada sa'orang kulu. Maka skali purstua, apabila hantu itu tula kluar, orang kulu itu pun burkata katalah; maka kaum itu pun hieranlah.

¹⁵Tutapi kata stungah marika itu, iya mumbuangkan hantu itu kluar dungan kuasa Balzabub punghulu hantu itu.

¹⁶Maka lain lain orang, munchubai akan Isa, muminta deri padanya satu tanda deri langit.

¹⁷Tutapi dikatauinnya, fikirannya, katanya kapada marika itu, Tiap tiap krajaan yang burchudra sama sundirinya iya itu akan binasa, dan sa'buah rumah burchudra dungan sa'buah rumah jatohlah iya.

¹⁸Jikalau Shietan itu pun burchudra sama sindirinya, bagaimanakah kulak bulih krajaannya burdiri? kurna kamu burkata aku tulah mumbuangkan hantu dungan kuasa Balzabub.

¹⁹Maka jikalau aku dungan kuasa Balzabab mumbuangkan hantu, maka dungan apa kulak anak anak kamu mumbuangkan dia? subab itu marika itulah munjadi hakimmu.

²⁰Tutapi jikalau aku dungan kuasa Allah mumbuangkan hantu, dapat tiada krajaan Allah itu sudah datang kaatas kamu,

²¹ Maka apabila sa'orang kuat yang bursinjata mumliharakan mahligienya, maka artinya kulak akan selamat,

²² Tetapi apabila sa'orang yang lebih kuat daripadanya akan datang kepadanya, surta mungalahkan dia, maka diambilnyalah daripadanya, sagala sinjatanya yang diharapnya, dan dibahgikannya tawanannya itu.

²³ Adapun orang yang tiada bursama sama dungan aku, iya itu mulawan aku: dan orang yang tiada mungamponkan bursama sama dungan aku iya munaborkan.

²⁴ Maka apabila sa'orang hantu itu kluar daripada sa'orang, dijalaninya sagala tumpat yang kring, munchari purhentian; maka tiadalah didapatinya, lain katanya, Aku akan kumbali karumahku yang tumpat aku kluar.

²⁵ Maka apabila iya datang, didapatinya akan dia tulah tursapu dan burhias.

²⁶ Sutlah itu purgilah iya, dibawanya bursama sama dungan dia tuju hantu yang lain, yang turlebih jabat daripadanya sundiri; maka masoklah marika itu kadalam, tinggallah disana:

adapun hal manusia itu pada akhirnya turlebih jahat daripada yang purtama.

²⁷ Maka pada skali purstua, tungah Isa burkata kata akan purkara purkara ini, maka sa'orang prumpuan anu ada daripada purhimpunan itu pun mungangkatlah suaranya, lain burkata kapadanya, Slamatalah kiranya rahim yang tulah mungandongkan angkau, dan susu yang angkau hisap itu.

²⁸ Tetapi kata Isa, sasunggohnya turlebih pula, slamatnya pada marika itu yang munungar akan furman Allah, surta mumliharakan dia.

²⁹ Maka apabila orang orang itu burkampong rapat bursama sama, maka dimulienyalah burkata, Ini satu katurunan yang jahat: marika itu munchari suatu tanda; maka tiadalah akan dibri tanda kapadanya, mulainkan tanda nabi Yunus.

³⁰ Kurna sapurti Yunus tulah munjadi suatu tanda kapada orang Ninevi, dumkianlah juga adanya Anak manusia pun jadi kapada katurunan ini.

³¹ Maka purmeisuri deri sulatan kulak akan burbangkit pada hari kiamat dungan orang orang daripada katurunan

ini, maka disalahkannya akan marika itu: kurna iya datang deri bujong bumi akan munungar budi Sulieman; maka sasunggohnya, sa'orang yang turlebih busar daripada Sulieman ada disini.

³²Maka orang orang Ninevi kulak akan burbangkit pada hari kiamat dungan katurunan ini, dan akan munyalahkan dia: kurna marika itu telah burtaubatlah subab pungajaran Yunus; maka sasungguhnya sa'orang turlebih busar daripada Yunus ada disini.

³³Maka sa'orang pun apabila iya mumasang sa'batang lilin, tiada ditarohnya akan dia pada suatu tempat yang tursembunyi atau dibawah suatu sukatan, mulainkan diatas suatu kaki lilin, supaya orang yang masok bulih mulihat trang itu.

³⁴Adapun trang tuboh itu iya itulah mata: subab itu apabila matamu itu baik, sagala tubuhmu itupun punohlah dungan trang; tutapi apabila matamu itu jahat, tubuhmu itupun punohlah dungan kaglapan.

³⁵Subab itu ingatlah baik baik, adapun trang yang ada dalammu itu jangan kaglapan.

³⁶Subab itu jikalau sagala tubuhmu punoh dungan trang, tiada sudikit pun yang glap, skaliannya akan punoh dungan trang, sapurti apabila bundrang chaya sa'batang lilin tulah mumbri akan dikau trang.

³⁷Maka tungah iya burtutur, sa'orang Farisia anu muminta kapadanya makan dungan dia: maka purgilah iya kudalam, surta duduk makan.

³⁸Maka apabila dilihat orang; Farasia itu, hieranlah iya subab tiada iya mumbasoh dahulu deripada makan.

³⁹Maka kata Tuhan kapadanya, Skarang kamu orang Farasia munyuchikan disublah luar mangkok dan piring; tutapi disublah dalammu itu ada punoh dungan punyamun dan kujahatan.

⁴⁰Kamu gila, bukankah iya yang munjadikan lahir itu tulah munjadikan batin itupun?

⁴¹Tutapi terutama mumbri sudukah akan barang purkara purkara yang ada padamu itu; bahwa sunggohnya, sagala purkara itu suchi bagie kamu.

⁴²Tutapi karamlah bagiemu orang orang Faresia! kurna kamu mungambil sa'puluh asa dan ruh sagala junis rumpah

rumpah, dan mulalui kaadilan dan kasih deripada Allah: skalian ini yang patut kamu purbuat, dan jangan ditinggalkan yang lain itu tiada dipurbuat.

⁴³Karamlah bagiemu, orang orang Faresia! kurna kamu mungasihi kadudukan yang tinggi tinggi dalam kunisa dan mumbri slam dalam pasar.

⁴⁴Karamlah bagiemu, khatib khatib dan orang orang Faresia hie munafik! kurna adalah kamu sapurti kubor kubor yang tiada klihatan, adapun orang yang mulalui akan dia itu tiada mungataui akan dia.

⁴⁵Sutlah itu maka jawab sa'orang hakim, surta burkata kapadanya, Guru, purkataan yang dumkian angkau munchula akan kami pun.

⁴⁶Maka katanya, Karamlah bagiemu pun, angkau hakim hakim! kurna kamu mumbubohkan kaatas manusia tanggong tanggongan yang amat sangat ditanggong, dan kamu sundiri tiada munjamah akan tanggongan itu dungan satu jarimu

⁴⁷Karamlah bagiemu! kurna kamu mumbaiki kubor nabi nabi, dan nenek moyangmu mumbunoh akan marika itu.

⁴⁸Dungan sa'bunarnya kamu munjadi saksi, iya itu mululuskan purbuatan nenek moyangmu: kurna sunggoh marika itu mumbunuh dia orang, maka kamu mumbaiki kubor kubornya.

⁴⁹Maka subab itulah dinyatakan ulih hikmat Allah, bahwa aku akan munyurohkan nabi nabi dan rasul rasul, kapada marika itu, dan sa'tungah deri pada marika itu akan dibunohnya surta diannyayakannya:

⁵⁰Supaya darah sagala nabi nabi itu, yang telah ditumpahkannya deripada purmulaan dunia ini, kulak akan didawa kapada katurunan ini;

⁵¹Deripada darah Habel sampielah kapada darah Zakaria, yang telah dibinasakannya diantara tumpat pursumblehan dan kaabah: maka sasunggohnya aku burkata kapadamu, Maka iya itu kulak akan didawa atas katurunan ini.

⁵²Karamlah bagiemu, hakim hakim! kurna kamu telah mumbawa purgi akan anak konchi pungatauan itu: kamu sundiri pun tiada masok, dan orang yang handak masok itupun kamu sangkalkan.

⁵³ Maka tungah Isa burkata kata akan sagala purkara ini kapada marika itu, maka khatib khatib dan orang orang Faresia itupun muminta turlalu sangat, surta munggalakkan dia supaya burtutur banyak purkara.

⁵⁴ Dinantikannya, dan dicharikannya jalan handak munangkap purkataan yang kluar deripada mulutnya, supaya handak disalahkannya akan dia.

12¹ HATA maka pada masa itu juga, apabila banyaklah bulatantara itu burkampong kampong, sampielah burtindeh tindeh sa'orang dungan sa'orang, maka dimulailah ulih Isa burkata mula mula kapada murid muridnya, Handaklah kaum burjaga akan ragi orang orang Faresia itu, yang burmunafik.

² Maka tiadalah juga barang sa'suatu yang turtutup itu, mulainkan iya itu kulak akan dinyatakan; atau yang tursumbunyi itu, kulak akan dikutaui juga.

³ Subab itu maka barang apa yang kamu burkata dalam glap itu akan didungar dalam trang; dan barang yang kamu telah burkata pada tlinga dalam

bilek itu iya itu akan dimashorkan diatas bumbungan rumah,

⁴Aku burkata kapadamu, hie sahabat sahabat ku, Janganlah takut akan orang yang mumbunoh tuboh itu, maka sutlah itu suatu juapun tiada apa bulih dibuatnya.

⁵Maka aku mungingatkan kapadamu kapada siapakah yang patut kamu takuti: Takutilah akan dia yang sutlah sudah dibunohnya, ada pula iya burkuasa bulih mumbuangkan kudalam naraka; bahkan, aku burkata kapadamu, Takutilah akan dia.

⁶Bukankah lima ekor burong pipet itu dijual ampat duit, maka sa'ekor deripadanya tiada dilupakan Allah?

⁷Akan tutapi muskipun rambut kapalamu skaliannya itu adalah bilangannya. Maka subab itu janganlah takut: kamu ini ada turlebih mulia deripada burong pipet itu.

⁸Dan lagi aku burkata kapadamu, Maka barang siapa yang mungaku akan daku dihadapan manusia ini, maka kapadanya itu kulak Anak manusia itu akan mungaku dihadapan maliekat Allah:

⁹Akan tetapi orang yang munyungkal akan daku dihadapan manusia itu, maka iya itu kulak akan disangkali dihadapan maliekat Allah.

¹⁰Dan barang siapa yang burkata supatah purkataan munjahatkan aku, iya itu kulak akan diampuni: tetapi kapada orang yang mumbuatkan hujat akan Roh Alkudus itu, iya itu tiada akan diampuni.

¹¹Dan apabila dibawanya ulih marika itu akan dikau kudalam kunisa kunisa, dan kapada hakim hakim, dan kapada orang yang ampunyai kuasa, maka janganlah angkau burukir bagimana atau apa yang angkau handak jawab, dan apa yang angkau handak kata:

¹²Kurna Roh Alkudus itu kulak akan mungajar dikau pada saat itu juga, apa yang patut kamu burkata.

¹³Maka ada sa'orang deripada purhimpunan itu burkata kapadanya, Guru, katalah kapada saudaraku, supaya dibahgikannya pusaka itu kapadaku.

¹⁴Maka kata Isa kapadanya, Hie orang, siapakah tulah munjadikan aku ini hakim atau orang yang mumbahgikan diantara kamu?

¹⁵ Maka katanya kepada murid muridnya, Ingatlah, dan jaga deripada tamaa: kurna kahidopan manusia ini bukannya burgantong kepada kubanyakkan purkara purkara yang ditarohnya.

¹⁶ Maka iya burkata suatu purumpamaan kepada marika itu, katanya, Adapun tanah sa'orang kaya anu itu mungkluarkan banyak hasil:

¹⁷ Maka iya burfiker sundirinya, katanya, Apakah yang patut kupurbuat, subab aku tiada burtumpat yang bulih munarohkan buah buahanku?

¹⁸ Maka katanya, Inilah aku handak buat: aku handak rubohkan langguan langguanku ini, dan kubuat lebih busar; maka disitulah kulak aku bulih munarohkan sagala bua bua dan daganganku.

¹⁹ Maka aku akan burkata kepada hatiku, Hati, adalah banyak dagangan kapadamu turtaroh sampie bubrapa tahun lamanya; maka sunangkanlah akan dirimu, makan, minumlah, bursuka sukaan.

²⁰ Tetapi kata Allah kapadanya, Hie gila, pada malam ini nyawamu akan

dikahandaki deripadamu: dan kapada siapakah kulak barang barang itu pulang, yang tulah angkau sudiakan itu?

²¹ Dumkianiah halnya bagie orang yang munaroh purbandahran bagienya sundiri, tutapi iya itu bukannya kaya kapada Allah.

²² Maka katanya kapada murid muridnya, Subab itulah aku burkata kapadamu, Janganlah angkau munaroh fikeran deri hal kahidopanmu, apakah yang patut kamu makan; baik deripada tubohmu, apa yang angkau handak pakie.

²³ Adapun nyawa itu turlebih deripada makanan, dan tuboh itu turlebih deripada pukiean.

²⁴ Timbangkanlah akan hal burong burong gagak: kurna iya itu tiada munanam dan munuwie; tiada pula iya munaroh kudie atau langguan; maka Allah mumbri rizkinya: . maka bubrasah lebihnya kamu ini deripada onggas onggas itu?

²⁵ Siapakah yang ada diantara kamu burfiker supaya bulih burtambah lanjut umurnya barang sudikit juga.

²⁶ Kalau kamu kiranya tiada bulih mumbuat akan purkara yang turkuchil itu, mungapakah kamu munaroh fikiran akan purkara yang lain lain?

²⁷ Timbangkanlah akan hal bunga lili itu bagaimanakah iya burtumboh: tiada iya burusaha, dan tiada iya mumintal; dan lagi aku burkata kapadamu, Adapun Sulieman dalam sagala kamuliannya tiada sama sapurti suatu deripada itu.

²⁸ Maka jikalau kiranya dumkian Allah munghiasi akan rumput itu, yang ada pada hari ini dalam padang, dan esoknya dibuangkan kudalam dapur; maka brapakah lebihnya bulih iya munghiasi angkau, Hie kamu yang kurang iman?

²⁹ Maka janganlah kamu susahkan apakah yang kamu handak makan, atau apakah yang kamu handak minum, atau munaroh sangka dalam ingatanmu.

³⁰ Kurna sagala purkara inilah dichari ulih bangsa bangsa dalam dunia: maka Bapamu mungataui sagala purkara ini ada burguna kapada kamu.

³¹ Akan tutapi turutamalah kamu chari krajaan Allah; adapun sagala purkara ini akan ditambahi kapadamu.

³²Janganlah takut, hie kawan kambing yang kuchil; kurna Bapamu itu yang ampunya kasihan akan mumbri padamu krajaan itu.

³³Jualkanlah apa yang ada padamu, brikanlah sadukah; maka tarohkanlah bagiemu pundi pundi yang tiada akan burok, suatu purbandaharan dalam shorga yang tiada burkurangan, ditumpat yang tiada punchuri akan sampie, atau gagat rusakkan.

³⁴Kurna barang dimana ada purbandaharanmu, disanalah ada hatimu pun.

³⁵Maka biarlah pinggangmu itu dungan burikat, dan biarlah sulohmu itu munyala;

³⁶Maka biarlah kamu sundiri sapurti orang orang yang munantikan tuanya, apabila iya kulak burbalek deripada purjamuan orang kahwin; maka apabila iya datang mungutok, maka dungan sugranya marika itu bulih mumbukakan.

³⁷Slamatlah kiranya akan hamba hamba itu, apabilah datang tuannya kulak didapatinya iya ada burjaga: maka sasungguhnya aku burkata kapadamu, Maka iya kulak akan

mungikat pinggangnya, surta disurohnya akan marika itu dudok makan, dan iya akan mulayani akan marika itu.

³⁸Maka jikalau iya datang kulak kapada kawal yang kadua atau katiga, surta didapatinya akan marika itu dumkian, maka slamatlah hamba hamba itu adanya.

³⁹Maka kutaulah ulihmu akan purkara ini, adapun jikalau orang yang ampunya rumah. itu tulah mungataui waktu manakah punchuri itu akan datang, maka iya kulak akan burjaga, maka tiada dibiarkannya rumahnya itu dipuchahkannya trus.

⁴⁰Maka subab itu handaklah kamu pun sudia: kurna Anak manusia datang pada masa yang tiada kamu sangkakan.

⁴¹Sutlah itu kata Petrus kapadanya, Tuhan, angkau mungatakan purumpamaan ini kapada kamikah, atau kapada skaliannya?

⁴²Maka Tuhan burkata, Siapakah juru konchi yang satiawan dan budiman, yang akan dijadikan ulih tuannya kupala atas isi rumahnya, akan mumbri kapada masing masing marika itu bahgiannya

deripada makanannya pada waktu yang patut?

⁴³ Maka selamatlah kiranya hamba itu, apabila datang tuhaninya didapatinya akan dia burbuat dumkian.

⁴⁴ Maka dungan sa'bunar bunarnya aku burkata kepadamu, Maka iya kulak akan munjadikan dia kupala atas sagala purkara yang ada kapadanya.

⁴⁵ Tetapi kalau hamba itu burkata, dalam hatinya, Tuanku itu turlambat datangnya; maka iya kulak mumukul hamba laki laki dan prumpuan, surta makan minum, sampie mabuklah;

⁴⁶ Adapun tuan yang ampunya hamba itu kulak akan datang pada hari yang tiada disangkakannya, dan pada jam yang tiada dikutauinya, maka iya itu kulak dipotongnya dua, dan dituntutkannya bahgiannya bursama sama dungan orang yang tiada dipurchaya.

⁴⁷ Adapun hamba yang tulah mungataui akan kahandak tuannya, dan tiada mulangkapkan dirinya, atau burbuat sapurti kahandaknya, iya itu akan dipalu dungan bubrapa subab.

⁴⁸Tutapi orang yang tiada mungataui itu, dan mumbuat akan purkara purkara yang patut dipalu itu, iya itu akan dipalu dungan sudikit. Kurna kapada barang siapa yang banyak dibri, maka kapadanya itulah banyak diambil; dan kapada barang siapa yang banyak disurahkan orang kapadanya, deripadanyalah banyak dipinta.

⁴⁹Maka bahwasanya kudatanganku ini mundatangkan api diatas bumi; apatah kahandakku, jikalau iya sudah mulai munyala?

⁵⁰Tutapi aku ada suatu baptisan akan dibaptiskan kulak dungan dia; bagaimanakah susaknya aku sampie iya itu digunapi!

⁵¹Angkau sangkakan aku ini datang mumbawa damieka diatas bumi? Aku burkata kapadamu, tidak; mulainkan punchuriean:

⁵²Maka deripada masa ini akan jadi kulak lima orang dalam sa'buah rumah burchudra, tiga mulawan dua, dan dua mulawan tiga.

⁵³Adapun bapa itu burchudra dungan anaknya laki laki itu, dan anak laki laki itu mulawan bapanya; maka ibu itu

mulawan anak prumpuannya, dan anak prumpuan itu mulawan ibunya; maka mintua prumpuan malawan minantunya prumpuan, dan minantu prumpuan itu mulawan mintuanya prumpuan.

⁵⁴ Dan lagi pula katanya kapada kaum itu, Apabila kaum mulihat suatu awan burbangkit deri barat, maka sugra kamu burkata, Itutah datang hujan lubat; itu butul.

⁵⁵ Maka apabila kamu mulihat angin sulatan burtiup, katamu, Panas kulak datang; maka kulak jadi bagitu,

⁵⁶ Hie munafik, kamu bulih dapat kunyataan rupa langit dan bumi; tutapi bagaimanakah kamu tiada dapat kunyataan zaman ini?

⁵⁷ Bahkan, mungapa maskipun untara sundirimu tiadakah bulih mumikerkan apa yang bunar?

⁵⁸ Maka apabila kamu purgi bursama sama dungan sutrumu mundapatkan hakim, tengah kamu dijalan, rajinkanlah dirimu supaya angkau turlupas deripadanya; asal jangan dibawanya angkau kapada hakim, dan hakim itu munyurahkan dikau kapada mata mata,

dan mata mata itu munyumpahkan angkau kudalam penjara.

⁵⁹Aku burkata kapadamu tiadalah kulak angkau akan turlupas deri situ, sampie angkau mumbayar hutangmu sa'duit dibulah tujuh.

13¹ SHAHADAN maka adalah orang pada masa itu telah burkata kapada Isa deri hal darah orang Galilia itu telah dichampurkan ulih Pilatus bursama sama dungan khorbannya.

²Maka jawab ulih Isa, katanya, Adalah angkau sangkakan orang Galilia itu turlebih busar dosanya deripada sagala orang orang Galilia yang lain, Subab disangsarangkannya dumkian?

³Aku kata, Tidak: tutapi jikalau tiada kamu burtaubat, kamu skalian pun akan binasa.

⁴Atau dilapan blas orang yang ditimpah ulih munara dalam Siloam sampie mati, pada sangkamu itupun orang burdosakah turlebih deripada sagala orang yang diam diJerusalem?

⁵Aku kata, Tidak: tutapi jikalau kamu tiada burtaubat, kamu skalian pun akan binasa juga.

⁶ Maka iya burkata lagi pula akan purumpamaan ini; Maka adalah sa'orang munaroh sa'pohon ara dalam kubon anggornya; maka datanglah iya handak munchari buahnya, maka tiadalah didapatinya.

⁷ Sutlah itu katanya kapada tukang kubon itu, Tengoklah, tiga tahun aku tulah datang munchari buah deripada pohon ara ini, tiada dapat: potongkanlah dia; apa buat iya munyumakkan tanah ini?

⁸ Maka jawabnya Tuan, biarkanlah dia pada tahun ini pun, sampie aku chankul kulilingnya, surta mumbuboh baja.

⁹ Maka jikalau kiranya iya burbuah, baiklah: maka jikalau tidak, kumdian bulihlah kulak tuan hamba potong.

¹⁰ Maka pada hari sabtu Isa mungajar dalam suatu kunisa.

¹¹ Maka adalah sasunggohnya sa'orang prumpuan yang tulah turkuna penyakit hantu dilapan blas tahun lamanya, lumah lumah badannya, sampielah blakangnya burlipat dua, tiadalah bulih skali skali iya mungangkatkan dirinya.

¹² Maka apabila dilihat ulih Isa akan dia, lain dipanggilnya akan dia, surta

katanya, Hie prumpuan, turlupaslah angkau deripada punyakitmu itu.

¹³Maka ditarohkannyalah tangannya kaatasnya: maka dungan sa'buntar buntaran itu juga, jadilah iya butul, surta iya mumuliakan Allah.

¹⁴Adapun punghulu kunisa itu munjawablah dungan gramnya, subab Isa itu tulah munyumbuhkan orang yang sakit pada hari sabtu, maka katanya kapada kaum itu, Dalam anam hari lamanya orang patutlah burkurja: maka dalamnya itulah datang kamu supaya disumbuhkan, janganlah pada hari sabtu.

¹⁵Maka kumdian Tuhan munjawabakan dia, katanya, Hie munafik bukankah masing masing kamu pada hari sabtu mulupakan lumbu atau kaldiemu deri kandangnya, mumbawa dia katumpat ayer?

¹⁶Maka bukankah patut prumpuan ini, sa'orang anak chuchu Ibrahim, yang tulah diikat ulih Shietan, ambui, sampie dilapan blas tahun, iya itu dilupakan deripada ikatannya pada hari sabtu?

¹⁷Maka iya tulah burkata akan purkara purkara ini, skalian musohnya itupun

kumaluanlah: maka sagala kaum itupun bursuka sukaanlah kurna sagala purkara yang mulia itu tulah dipurbuatnya.

¹⁸Sutlah itu maka katanya, dungan apakah krajaan Allah disamakan? dan dungan apakah handak kusa'rupakan?

¹⁹Maka adalah iya itu sa'rupa dungan sa'biji biji susawi yang diambil ulih sa'orang, dichampakkannya kudalam kubonnya; maka burtumbohlah iya, surta dungan subornya munjadi sa'pohon busar; maka onggas yang diudara bursarang dipulampanya.

²⁰Dan lagi pula kata Isa, Dungan apakah aku handak samakan krajaan Allah itu?

²¹Maka adalah iya itu sapurti ragi, yang diambil ulih sa'orang prumpuan dimasukkannya kudalam tiga bahgian tupong, maka sampie khamerlah skaliannya.

²²Maka Isa pun purgilah kuliling nugri nugri, dan kampong kampong, mungajar dan burjalan munuju kaJerusalem.

²³Sutlah itu maka kata sa'orang kapadanya, Tuhan sudikitkah sahja orang yang mundapat selamat? Maka katanya kapada marika itu,

²⁴ Susahkanlah dirimu masok pada pintu yang sumpit: kurna aku burkata kapadamu, Banyaklah orang yang handak munchari jalan masok kudalamnya, tiada akan bulih.

²⁵ Maka apabila dungan sugranya tuan yang ampunya rumah itu bangun, lain ditutupkannyalah pintu itu, maka kamu tungah burdiri dipintu, sambil mungutok pintu, burkata, Tuhan, Tuhan, bukakanlah pintu ini bagie kami; maka iya kulak akan munjawab surta burkata, Aku tiada mungunal akan dikau deri mana datangmu.

²⁶ Sutlah itu kamu kulak akan burkata, Kami telah makan minum dihadapanmu, dan angkau telah mungajar dilorong lorong kami.

²⁷ Tutapi iya kulak akan munjawab, katanya, Aku tiadalah mungunal akan dikau derimanakah datangmu; undurlah deripadaku, hie sagala kamu yang burbuat jahat.

²⁸ Maka disanalah akan ada tangisan dan kurtak gigi, apabila kamu kulak mulihat Ibrahim, dan Isaac, dan Yakob, dan sagala nabi nabi dalam

krajaan Allah, maka angkau sundiri diri ditolakkan kluar.

²⁹ Maka marika itu akan datang deri timur, dan deri barat, dan deri utara, dan deri sulatan, akan duduk dalam krajaan Allah.

³⁰ Maka sasungguhnya yang turkumdian itu akan munjadi purtama, dan yang purtama itu akan munjadi turkumdian.

³¹ Pada hari itu juga datanglah sa'orang anu deripada orang Faresia, katanya kapadanya, Kluarlah angkau, purgi deri sini: kurna Herodis akan mumbunoh dikau.

³² Maka katanya kapada marika itu, Purgilah kamu, katakan kapada sirigala itu, Sasungguhnya aku buangkan jin, maka aku sumbohkan pada hari ini, dan esok, maka hari yang katiga aku kulak munjadi samporna.

³³ Tapi patutlah aku burkurja pada hari ini dan esok, dan lusanya: kurna tiada bulih sa'orang nabi binasa diluar Jerusalem.

³⁴ Hie isi Jerusalem, Jerusalem, yang tulah mumbunoh nabi nabi, surta dirujam akan dia yang tulah disurohkan kapadamu; maka brapa kali

aku handak mungumponkan kanak kanakmu skalian, sapurti ayam sa'ekor mungamponkan anak anaknya dibawah kupak kupaknya, maka kamu tiada mau!

³⁵Sasunggohnya rumah kamu kulak akan tinggal sunyi: maka sasunggohnya aku burkata kapadamu, Kamu tiada kulak mulihat akan daku, sahingga pada waktu yang datang apabila kamu burkata kulak, Slamatalah kiranya orang yang datang dungan nama Tuhan.

14¹ MAKA pada skali purstua, tungah iya purgi kudalam rumah sa'orang punghulu orang Faresia mumakan roti pada hari sabtu, maka marika itu munjagai dia.

²Maka sasunggohnya, disana adalah sa'orang anu dihadapannya yang tulah mundapat penyakit busong.

³Maka Isa pun burkatalah kapada hakim hakim dan orang orang Faresia, katanya, Adakah patut munyumbohkan pada hari sabtu?

⁴Maka diamlah marika itu. Lain diambilnya akan dia, surta disumbohnya, dan disurohnya purgi;

⁵Maka dijawabnya akan marika itu katanya, Siapakah deripada kamu yang

ada sa'ekor kaldie atau lumbu jatuh kudalam paret, tiadakah ditarek kluar akan dia dungan sugranya pada hari sabtu?

⁶Maka tiadalah dapat dijawab ulih marika itu akan dia pula atas purkara purkara ini.

⁷Maka dikluarkan Isa suatu purumpamaan kapada orang orang yang tulah dijumpit, tutkala diprahatikannya bagaimana marika itu tulah mumilih tempat yang mulia mulia; katanya kapada marika itu,

⁸Maka apabila kamu dijumpit ulih orang kapada purjaman khawen, janganlah kamu dudok pada tempat yang mulia; kalau kalau ada orang yang lubih mulia daripada angkau dijumpit itu.

⁹Maka orang yang munjumpt akan dikau itu surta orang itu datang burkata kapadamu. Brilah tempat akan orang ini; maka angkau kulak dungan malumu mulei mungambil tempat yang hina.

¹⁰Tutapi apabila angkau dijumpit, handaklah angkau purgi duduk ditempat hina; supaya apabila yang munjumpt angkau itu kulak datang, iya akan

burkata kapadamu, Sahabat, naiklah kaatas: maka pada masa itu angkau kulak akan mundapat kamulian dihadapan orang orang yang ada duduk makan bursama sama angkau.

¹¹Kurna barang siapa yang muninggikan dirinya, iya akan dirundahkan; dan orang yang murundahkan dirinya itu akan ditinggikan.

¹²Dan lagi pula katanya kapada orang yang dijumpit itu, Apabila angkau mumbuat purjamuan tengah hari atau malam, janganlah angkau jumpit akan sahabatmu, atau adek kakahmu, atau kalorgamu, atau orang orang sa'kampongmu yang kaya kaya; supaya kulak marika itu pula munjumpit dikau surta mumbalas akan dikau.

¹³Tutapi apabila angkau mumbuat purjamuan, panggillah akan orang orang miskin, dan orang burok burok, dan tempang, dan buta:

¹⁴Maka angkau kulak akan dibri burkat; kurna marika itu tiada bulih mumbalas angkau: kurna angkau kulak akan dibalas pada hari dibangkitkan orang orang bunar.

¹⁵ Maka apabila sa'orang deripada marika itu yang ada duduk makan bursama sama dungan Isa, munungar akan purkara purkara ini, maka jawabnya, Burbahgialah kiranya orang yang makan makanan dalam krajaan Allah.

¹⁶ Sutlah itu maka kata Isa kapada orang itu, Adalah sa'orang anu itu telah mumbuat purjamuan yang busar, dan dijumpunya banyak orang:

¹⁷ Lalu disurohnya hambanya pada waktu handak makan itu supaya burkata kapada marika itu yang dijumpunya, Marilah; kurna sudah sudia.

¹⁸ Maka adalah sagala marika itu dungan sa'fakat burdaleh daleh. Yang purtama kata aku telah mumbuli sa'potong tanah, maka patutlah aku purgi mulihat dia: maka aku mintalah maaf.

¹⁹ Maka kata pula yang lain, Aku telah mumbuli lima pasang lumbu, aku handak purgi munchoba akan dia: aku mintalah maaf.

²⁰ Maka kata pula yang lain, Aku bahru khawen, maka subab itulah aku ta'bulih datang.

²¹ Maka dungan hal yang dumkian datanglah hamba itu, mungatakan kapada tuannya sagala purkara ini. Sutlah itu maka marahlah tuan rumah itu, lalu katanya kapada hambanya, Purgilah chupat dijalan jalan dan dilorong lorong nugri, bawalah kamari orang orang miskin, dan orang orang burok, dan tempang, dan buta.

²² Maka jawab hamba itu, Tuan, sudahlah kupurbuat sapurti surohanmu, akan tutapi adalah lagi tumpat.

²³ Maka kata tuan kapada hamba itu, Purgilah angkau dijalan jalan raya, dan sumak Sumak, maka krasilah akan marika itu suroh datang, supaya rumahku ini punoh.

²⁴ Maka subab itu aku burkata kapadamu, Sa'orang pun deripada orang yang dijumpit itu tiada kulak akan mungachap purjamuanku ini.

²⁵ Maka purgilah banyak bulantantara bursama sama dungan dia: lalu burpalinglah iya, suraya burkata kapada marika itu,

²⁶ Maka jikalau barang siapa datang kapada aku, yang tiada mumbunchikan ibu bapanya, dan istrinya, surta anak

anaknyanya, dan saudara saudara laki laki, dan prumpuan, bahkan, maka jiwanya pun, maka iya itupun tiada bulih munjadi muridku.

²⁷ Dan barang siapa yang tiada mungangkat salibnya, surta mungikut aku, tiadalah bulih munjadi muridku.

²⁸ Kurna siapakah diantara kamu, burniat handak mumbangunan suatu munara, tiada duduk dahulu, surta mumiker blanjanya, kalau kalau ada chukop handak munghabiskan dia?

²⁹ Untah barangkali, sutlah sudah iya mumbuboh alas, tiada iya chukop munghahiskan dia, sagala orang yang mulihat itu kulak mungolok olokkan dia,

³⁰ Katanya, Orang ini mumuliei mumbangunan rumah, tutapi tiada chakap mungabiskan dia.

³¹ Atau raja manakah handak burprang mulawan raja lain, tiada duduk dahulu burfakat kalau kalau bulih iya dungan spuloh ribu orang itu burhadapan dungan musohnya dua puloh ribu itu?

³² Atau tungah musoh itu lagi sangat jau, disuruhkannya suluh munghandaki supaya munchari jalan burdamie.

³³ Dumkianlah juga barang siapa yang tiada munyangkali sagala purkara yang ada kapadanya, tiadalah bulih munjadi muridku.

³⁴ Garam itu baik: tutapi jikalau garam itu tulah hilanglah rasanya, dungan apakah handak dipulangkan rasanya?

³⁵ Maka iya itu tiadalah kulak burguna kapada tanah pun, atau dibuat bajak; mulainkan dibuangkan orang. Maka barang siapa yang ada burtulinga handaklah iya munungar.

15 ¹ SUTLAH itu maka sagala orang yang mumugang chukie dan orang burdosa datanglah hampir kapadanya munungar purkataannya itu.

² Maka khatib khatib dan orang Faresia itupun bursungutlah, katanya, Orang ini munurima orang; yang burdosa itu, surta iya makan bursama sama dungan dia.

³ Maka Isa pun burkatalah kapada marika itu purumpamaan ini,

⁴ Katanya, siapakah deripada kamu yang ada s'ratus ekor kambing, jikalau iya hilang sa'ekor deripadanya, tiadakah iya muninggalkan sambilan puluh sambilan ekor itu dipadang, maka iya

purgi munchari yang hilang itu sampielah didapatinya akan dia?

⁵Maka apabila didapatinya akan dia, dibubuh dibahunya dungan suka chitanya.

⁶Maka apabila datanglah iya karumah, dipanggilnyalah sahabatnya dan orang orang s'kampongnya, katanya, kapadanya, Bursukalah bursama sama dungan aku; kurna aku telah mundapat kambingku yang telah hilang itu.

⁷Aku burkata kapadamu, dumkianlah adanya kasukaan itu dalam shorga, apabila sa'orang orang burdosa itu burtaubat, turlebih pula daripada sambilan puloh sambilan orang yang bunar itu, yang tiada burguna burtaubat.

⁸Atau prumpuan manakah yang ada kapadanya sa'puluh kuping wang perak, maka jikalau iya hilang satu kuping, bukankah dipasanginya lilin dan disapunya rumah dungan rajin dicharinya sampie dapat?

⁹Maka apabila didapatinya, dipanggilnya sahabat sahabatnya surta orang orang sa'kampongnya bursama sama, katanya, Bursuka

sukalah dungan aku; kurna aku telah mundapat wangku yang hilang itu.

¹⁰Dumkianlah, aku burkata kadapamu, Adalah kasukaan dihadapan maliekat maliekat Tuhan apabila sa'orang burdosa itu burtaubat.

¹¹Maka katanya, adalah bagie sa'orang anu itu doa orang anak laki laki:

¹²Maka kata anak yang mudah itu kapada bapanya, Bapa, brilah bagieku buhgian harta harta yang patut bagieku. Maka dibahgikannyalah kapadanya hartanya.

¹³Maka tiada brapa lamanya kumdian, anaknya yang mudah itu burkumas skalian, lalu burjalanlah iya purgi kapada sa'buah nugri yang jauh, maka disana diburuskannya hartanya itu dungan hidop yang tiada katahuan.

¹⁴Shahadan apabila sudah diblanjakannya skalian, hata maka dalam nugri itupun burbangkitlah suatu klapanan yang busar; maka iya pun jadilah kakurangan.

¹⁵Maka lalu purgilah iya masok kurja pada sa'orang nugri itu; lalu disurohkan ulih orang itu akan dia purgi kaladangnya mumliharakan babinya.

¹⁶ Maka inginlah iya akan mungisi prutnya dungan sukam sukam yang dimakan ulih babi itu: maka sa'orang pun tiadalah mumbri kapadanya.

¹⁷ Maka apabila sudarlah iya akan dirinya, katanya, Brapa orang upahan bapaku mundapat makanan chukop yang bulih dibahginya pula, maka aku ini binasa dungan kulaparan!

¹⁸ Maka aku handak purgi mundapatkan bapaku, maka aku akan burkata kapadanya, Bapa, aku telah burdosa kapada Allah, dan kapadamu,

¹⁹ Maka tiadalah aku layak dikatakan anakmu: jadikanlah akan daku sa'orang sapurti orang orang upahanmu.

²⁰ Maka burbangkitlah iya, lalu datang kapada bapanya. Tutapi apabila jauhlah iya lagi, dilihatlah ulih bapanya akan dia, maka kasihanlah iya, lalu larilah iya, mumulok lehernya, surta dichiyumnya akan dia.

²¹ Maka kata anak itu kapadanya, Bapa aku telah burdosa, kapada Allah, dan pada fiakmu, maka tiadalah lagi aku layak dikatakan anakmu.

²² Tutapi kata bapa itu kapada hamba hambanya, Bawalah kluar pukiean

yang terutama, pakiekan kapadanya; dan pakiekanlah sa'buntok chinchin ditangannya, dan kasut dikakinya:

²³ Maka bawalah kumari anak lumbu yang tumbun itu, sumblehkan; biarlah kami makan, dan bursuka sukaan:

²⁴ Kurna anakku ini sudah mati, maka iya telah hidop pula; iya sudah hilang, dan telah dapat. Maka marika itu mumulailah bursuka suka.

²⁵ Adapun anaknya yang tua itu adalah diladang: maka tungah iya datang hampir dukat karumah, didungarnyalah bunyi bunyian dan munari.

²⁶ Lain dipanggilnya sa'orang hamba itu, ditanyanya apakah artinya purkara purkara ini skalian.

²⁷ Maka katanya kapadanya, Saudaramu itu telah datang: maka bapamu telah munyumbleh akan anak lumbu yang tumbun, kurna iya telah munyambut akan dia selamat dan samporna.

²⁸ Maka marahlah iya, lain tiada iya mau masok: maka subab itu kluarlah bapanya itu, lain dibujuknya masok akan dia.

²⁹ Maka jawabnya surta burkata kapada bapanya, Bapa, tengoklah, sa'kian

banyak tahun aku telah mungurjakan angkau, atau tiada bursalahan pada barang bila hukummu: miskipun dumkian bulom purnah angkau mumbri akan daku sa'ekor anak kambing, supaya bulih aku bursuka suka dungan sahabat sahabatku.

³⁰Tutapi surta anakmu itu sudah datang, yang telah mumbinasakan hartamu itu kapada prumpuan sundal, angkau telah munyumblehkan akan dia anak lumbu tumbun itu.

³¹Maka katanya kapadanya, Anak, angkau ada slamanya dungan aku, maka sagala yang ada kapada aku itu, angkau punya.

³²Maka patutlah kami bursuka suka, dan sukachita: kurna saudaramu ini telah mati, maka iya hidop kumbali; dan telah hilang, iya telah didapati.

16¹DAN lagi kata Isa pula kapada murid muridnya, Maka adalah sa'orang kaya anu, yang ada sa'orang jurukonchinya; maka iya itu telah munudoh akan dia mumburuskan barang barangnya.

²Maka dipanggilnya akan dia surta katanya, Bagimanakah itu aku munungar

ini deripadamu? brilah kira kira deri hal jawatanmu; kurna angkau ta'bulih lama lagi munjadi jurukonchi.

³Sutlah itu maka burfikerlah jurukonchi itu dalam hatinya, Apakah aku handak buat? kurna tuanku tulah mungambil deripada aku akan jawatan ini: aku ta'bulih munggali; minta sudukah pun aku malu.

⁴Maka tuntulah aku handak burbuat ini, maka apabila aku dipuchatnya deripada jawatanku itu, bulihlah ditrima ulih orang orang akan daku kudalam rumah rumahnya.

⁵Maka dungan hal yang dumkian dipanggilnyalah skalian hutang hutangan tuannya, maka katanya kapada yang purtama, Brapakah hutangmu kapada tuanku?

⁶Maka katanya, sratus sukatan minyak. Maka katanya kapadanya, Ambillah suratmu, duduklah Lukas, tulislah lima puloh.

⁷Sutlah itu katanya kapada yang lain, Brapakah ada hutangmu? Maka jawabnya, sratus sukatan gandom. Maka katanya kapadanya, Ambillah suratmu, dan tulislah dulapan puloh.

⁸ Maka tuannya itupun mumujilah akan jurukonchi helat itu, subab iya telah burbuat dungan akal: kurna orang dunia ini dalam katurunannya itu turlebih burakal daripada anak anak trang.

⁹ Maka aku burkata kapadamu, Jadikanlah bagie dirimu sahabat sahabat kapada kakayaan yang tiada bunar; supaya apabila angkau rugi kulak, bulihlah angkau ditrima kudalam kadudukan yang kukal.

¹⁰ Adapun orang yang sutiawan dalam purkara yang sudikit itu, maka iya itu kulak sutiawan juga dalam purkara yang banyak: maka orang yang tiada bunar dalam purkara yang sudikit itu, maka iya itu kulak tiada bunar kapada purkara yang banyak.

¹¹ Maka subab itu jikalau angkau tiada sutiawan akan kakayaan yang tiada bunar itu, siapakah kulak akan munyurahkan kapadamu kakayaan yang bunar itu?

¹² Maka jikalau kiranya angkau tiada bunar kapada yang dipunyai orang lain, siapakah kulak akan mumbri kapadamu yang angkau punya sundiri?

¹³Tiada bulih sa'orang hamba itu burtuankan dua orang: kurna dapat tiada kulak iya mumbunchi akan salah suatu, dan mungasihi suatu; atau iya pugang akan suatu, dan dibunchikannya yang lain, Tiada bulih kamu munjadi hamba kapada Allah dan kakayaan dunia itu.

¹⁴Maka orang Faresia pun yang ada munaroh loba, munungar akan sagala purkara purkara ini: dan marika itu munistakan akan dia.

¹⁵Maka katanya kapada marika itu, Kamulah juga yang mumbunarkan dirimu sundiri dihadapan manusia; tutapi dikutai Allah akan hatimu: kurna purkara yang sangat diindahkan ulih manusia itulah kabunchian kapada fihak Allah.

¹⁶Adapun tauret dan surat nabi nabi itu, iya itu sampie kapada Yahya: maka deripada zaman itu krajaan Allah itu tulah dimashorkan, maka tiap tiap orang mungasak akan dia.

¹⁷Maka turlebih sunanglah kiranya langit dan bumi ini dilalui, deripada satu nokta deripada tauret dihilangkan.

¹⁸ Maka barang siapa mumbuangkan bininya, dan kahwen kapada yang lain, maka iya itu burzinah: maka barang siapa yang kahwen dungan prumpuan yang dibuangkan ulih lakinya itupun burzinah.

¹⁹ Maka adalah disana sa'orang kaya anu, yang tulahe mumakie pakiean ungu dan khasa nipis, dan makan pada tiap tiap hari dungan lazatnya:

²⁰ Maka adalah sa'orang anu muminta sudukah yang burnama Lazarus, yang ada turlutak dipintu luarnya, punoh dungan luka luka.

²¹ Maka iya itu ingin handak makan akan sisa sisa yang jatuh deripada meja orang kaya itu: dan lagi pula anjing anjing datang munjilat luka lukanya itu.

²² Maka skali purstua, maka matilah orang yang minta sudukah itu, maka iya itu diangkat ulih maliekat maliekat dibawanya karibaan Ibrahim: maka orang kaya itupun matilah, lalu ditanamkan.

²³ Maka dalam naraka diangkatnya matanya, ulih Subab sangsaranya itu, maka dilihatnya Ibrahim deri jauh, dan Lazarus itu dalam ribaannya.

²⁴ Maka bursrulah iya surta burkata, Bapa Ibrahim, kasihankanlah akan daku, surohkanlah Lazarus itu supaya dichulopkannya hujung jarinya dalam ayer, akan munyujokkan lidahku; kurna aku sangsara dalam nyala ini.

²⁵ Tetapi kata Ibrahim, Anak, ingat, maka angkau pada masa hidopmu tulah munurima bundamu yang baik baik, maka dumkian lagi Lazarus itu munurima bunda yang jahat jahat: tetapi skarang iya dihiborkan, maka angkau disangsarakan.

²⁶ Maka tambahan lagi, adalah diantaramu dungan kami suatu kluburan turhantar: maka subab itulah tiada dapat dilalui ulih orang deri sini katumpatmu itu; atau orang deri sana mulalui datang kamari.

²⁷ Sutlah itu maka kata orang kaya itu, Aku mintalah kapadamu, bapa, supaya angkau surohkan dia karumah bapaku:

²⁸ Kurna adalah bagieku lima orang saudara; supaya bulih iya munyatakan kapada marika itu, asal janganlah marika itupun masok kudalam tumpat sangsara ini.

²⁹ Kata Ibrahim kepadanya, adalah kapada marika itu surat Musa dan nabi nabi; biarlah marika itu munungar akan purkataannya.

³⁰ Maka katanya, Tidak, bapa Ibrahim: tutapi jikalau kiranya sa'orang deripada orang mati purgi kapada marika itu, nantilah marika itu burtaubat.

³¹ Maka katanya kepadanya, Jikalau marika itu tiada mau munungar akan purkataan Musa dan nabi nabi, ta'kan bulih diajakan, miskipun ulih sa'orang yang burbangkit deripada matinya?

17 ¹ MAKA sutlah itu burkatalah Isa kapada murid muridnya, Maka dapat tiada banyaklah shak akan burbangkit: tutapi karamlah bagienya yang mundatangkan dia!

² Maka turlebihlah baik bagienya jikalau digantongkannya batu kisaran itu pada lehernya, dan dichampakkannya dirinya kalaut, deripada iya kulak mundatangkan shak bagie orang orang yang turkhuchil ini.

³ Ingatlah dirimu baik baik: Jikalau kiranya saudaramu munyalahkan kamu, tugorkanlah akan dia; maka jikalau iya burtaubat, ampunilah akan dia.

⁴ Maka jikalau iya munyalahkan akan dikau tujuh kali dalam sa'hari, dan tujuh kali dalam sa'hari Iya burbalik pula kapadamu, katanya, Aku taubatlah; handaklah angkau ampuni akan dia.

⁵ Maka kata rasul rasul itu kapada Tuhan, Tambahilah kiranya iman kami.

⁶ Maka kata Tuhan, Jikalau kiranya ada iman bagiemu miskipun sa'busar biji susawi skalipun, maka bulihlah angkau burkata kapada pohon kurtau ini, bantunlah angkau dungan akar akarmu, dan burtumbohlah angkau dalam laut; maka iya kulak akan mungikut purkataanmu.

⁷ Tetapi yang manakah diantara kamu, ada sa'orang hamba mumbajak atau mumbri makan lumbu, akan burkata kapadanya kulak, maka apabila iya datang deri ladang, Purgilah duduk makan?

⁸ Bukankah parut iya burkata kapadanya, Sudiakanlah barang apa yang aku handak makan, ikatlah pinggangmu, layanilah akan daku, sampie aku sudah makan dan minum; maka kumdian bulihlah angkau makan minum?

⁹Adakah iya mumbri trimakasih akan hamba itu subab iya tula burbuat akan purkara purkara yang disurohkan kapadanya itu? Aku kira tidak.

¹⁰Dumkianlah halmu pun, apabila kamu kulak burbuat sagala purkara yang tula disurohkan kapadamu, katalah, Kami hamba hamba yang tiada burfiedah, kami tula burbuat iya itu yang patut kami purbuat.

¹¹Maka pada skali purstua, tungah Isa purgi kaJerusalem, iya munurusi ditungah tungah nugri Samaria dan Galilia.

¹²Maka tungah iya masok kudalam suatu dusun anu, maka burtumulah iya disana sa'puluh orang burkusta yang ada burdiri jauh jauh:

¹³Maka marika itu mungangkatlah suaranya, lalu burkata, Isa, Guru, kasihankanlah atas kami.

¹⁴Maka apabila dilihatnya akan marika itu, katanya kapadanya, Purgilah unjukkan dirimu kapada imam imam. Skali purstua, tungah marika itu purgi, maka marika itupun disuchikanlah.

¹⁵Maka sa'orang deripada marika itu, apabila dilihatnya iya tula sumboh,

burbaleklah iya kumbali, maka dungan nyaring suaranya mumuliakan Allah.

¹⁶Sujudlah iya dikaki Isa, mumbri trimakasih: maka adalah iya itu sa'orang Samaria.

¹⁷Maka jawab Isa surta burkata, Bukankah sa'puluh orang telah disuchikan? tutapi mana yang sambilan?

¹⁸Tiada didapati yang telah kumbali akan mumuliakan Allah, mulainkan orang dagang ini.

¹⁹Maka katanya kapadanya, Bangunlah, purgi angkau: imanmu telah munjadikan angkau sumboh.

²⁰Maka apabilah sudah iya ditanya ulih orang Faresia, bilakah patut krajaan Allah itu datang, maka jawabnya kapada marika itu surta burkata, Adapun krajaan Allah itu datang bukannya dungan lahir.

²¹Atau jangan orang kulak akan burkata, Tengoklah disini, atau tengoklah disana! kurna sasunggohnya krajaan Allah itu ada dalammu.

²²Maka katanya kapada murid muridnya, Akan datang kulak harinya, apabila kamu kulak ingin handak mulihat suatu hari Anak manusia, maka kamu kulak tiada mulihat akan dia.

²³ Maka marika itu akan burkata kapadamu, Lihatlah sini; atau lihatlah situ: janganlah purgi ikut blakangnya, atau munurut akan dia.

²⁴ Kurna sapurti kilat yang turpanchar, turbit deripada suatu bahgian dibawah langit, iya itu munurangi akan suatu bahgian yang lain dibawah langit; dumkianlah adanya Anak manusia inipun kulak jadi pada harinya.

²⁵ Tetapi pada mula mulanya patutlah iya murasai banyak purkara, dan akan ditolakkan ulih katurunan ini.

²⁶ Maka sapurti yang telah jadi pada zaman Noh, maka dumkianlah kulak akan munjadi kapada zaman Anak manusia.

²⁷ Maka marika itu makan, minum, mumbri kahwen, sahingga hari Noh itu masok kudalam bahtra, maka datanglah ayer bah itu, mumbinasakan sagala marika itu.

²⁸ Maka dumkian lagi pada masa Lot; marika itu makan, minum, burjual, buli, burtanam munanam, dan mumbangunkan rumah rumah;

²⁹ Maka pada hari yang Lot kluar deri Sodom, turunlah hujan api dan blerang

deri langit, mumbinasakan marika itu skalian.

³⁰Dumkianlah juga akan jadi pada masa apabila Anak manusia Itu dinyatakan.

³¹Maka pada masa itu kulak, barang siapa yang ada diatas rumah, dan bunda bundanya dalam rumah, janganlah iya turun mungambil: dan orang yang ada diladang, janganlah iya pun balek kumbali.

³²Ingatlah akan istri Lot itu.

³³Maka barang siapa yang mumliharakan jiwanya, iya kulak akan bilang; dan barang siapa yang akan munghilangkan jiwanya, maka iya akan mumliharakan dia.

³⁴Maka aku burkata kapadamu, pada malam itu kulak akan ada dua orang dalam satu tumpat tidor; maka sa'orang diambil, dan sa'orang akan ditinggalkan.

³⁵Maka dua orang prumpuan kulak yang ada mungisar bursama sama; sa'orang akan diambil, dan sa'orang akan ditinggalkan.

³⁶Adapun dua orang yang ada diladang; sa'orang akan diambil, dan sa'orang akan ditinggalkan.

³⁷ Maka dijawab ulih marika itu surta burkata kapadanya, Dimana, Tuhan? Maka katanya kapada marika itu. Barang dimana ada bangkei itu, disanalah juga ada burkampong burong nazar.

18¹ MAKA burkatalah iya kapada marika itu dungan suatu purumpamaan dumkian, bahwa manusia itu patutlah slalu muminta doa, dungan tiada lulah;

² Katanya, Maka adalah dalam sa'buah nugri sa'orang hakim, yang tiada munakoti akan Allah, atau mungindahkan manusia:

³ Maka adalah sa'orang prumpuan janda dalam nugri itu; datanglah iya kapadanya katanya, Balaskanlah halku dungan musohku itu.

⁴ Maka sumuntara itu hakim tiada mau; tutapi kumdian burfikerlah iya dalam hatinya, miskipun aku tiada takut akan Allah, atau mungindahkan manusia;

⁵ Maka ulih subab prumpuan ini munyusahkan aku, maka aku akan sluseikan dia, asal jangan iya datang slalu mumunatkan aku.

⁶ Maka Tuhan berkata, Skarang dungarlah apa yang dikatakan ulih hakim lalim itu.

⁷ Maka bukankah nanti dibalaskan Allah akan orang miliknya sundiri, yang tulah mumohonkan padanya siang dan malam, maka miskipun disabarkannya lama lama?

⁸ Maka aku burkata kapadamu iya akan mumbalaskan itu dungan sugranya. Maka kalau pun Anak manusia datang, nantikah didapatnya iman diatas bumi ini?

⁹ Maka Isa burkata akan purumpamaan ini kapada sa'orang anu yang harap akan dirinya sundiri, iya itu dirinya sahja bunar, dan dibunchikannya orang lain lain:

¹⁰ Maka adalah dua orang masok kudalam kaabah muminta doa; iya itu, sa'orang orang Faresia, dan sa'orang orang yang mumuggang chukie.

¹¹ Maka orang Faresia itu sambil burdiri muminta doa dumkian, Allah, Aku munguchap shukur akan dikau, yang aku ini tiada sapurti orang lain, iya itu purampas, atau lalim, atau pursundalan,

atau miskipun sapurti orang mumuggang chukie ini.

¹²Aku ini puasa dua kali sa'jamahat, dan aku mumbayar sa'puluh asa deripada sagala milikku.

¹³Maka orang yang mumuggang chukie itu, ada burdiri jau jau, tiadalah iya sampie handak munungadah kalangit, mulainkan ditupok tupoknya dadanya, katanya, Allah kasihankanlah akan daku sa'orang burdosa.

¹⁴Aku burkata kapadamu, bahwa orang ini pulanglah karumahnya, iya itu dibunarkan turlebih deripada orang lain itu: kurna barang siapa mumbusarkan dirinya itu iya itu akan dihinakan; dan orang yang murundakan dirinya itu, maka iya itu akan dibusarkan.

¹⁵Maka dibawa ulih marika itu kanak kanak pun, supaya dijamanya akan dia: tutapi apabila dilihat ulih muridnya itu, ditungkinglah ulih marika itu akan dia,

¹⁶Tutapi dipanggil Isa akan marika itu kapadanya, surta katanya, Biarkanlah kanak kanak datang kapadaku, maka janganlah dilarangkan dia: kurna sa'bagienya itulah krajaan Allah.

¹⁷ Sasungguhnya aku burkata kapadamu, Barang siapa tiada akan manurima krajaan Allah sapurti sa'orang kanak kanak, maka orang itu skali kali tiada bulih masok kudalamnya.

¹⁸ Maka sa'orang punghulu anu burtanya kapadanya, katanya, Guru yang baik, apakah yang patut kupurbuat supaya mumpusakai slamat kukal?

¹⁹ Maka kata Isa kapadanya, Mungapakah angkau mumanggih aku baik? sa'orang pun tiada yang baik, mulainkan suatu, iya itu Allah.

²⁰ Kaum mungataui akan hukum hukum, iya itu, Jangan burzinah, Jangan mumbunoh, Jangan munchuri, Jangan munjadi saksi dusta, Muliakanlah ibu bapamu.

²¹ Maka katanya, Skalian ini telah kupuliharakan deripada kuchilku.

²² Maka apabila didungar ulih Isa purkara purkara itu, katanya kapadanya, Tutapi suatu purkara kakurangan kapadamu: jualkanlah sagala milikmu, dan bahgikanlah kapada orang orang miskin, maka angkau kulak akan mundapat purbundaharan dalam shorga: marilah ikut, akan daku.

²³ Maka apabila didungarnya itu, maka turlalulah dukachitanya: kurna iya turlalu kaya.

²⁴ Maka apabila dilihat Isa iya turlalu dukachita, katanya, Bagimana susahnya kulak orang orang yang ada kaya masok kudalam krajaan Allah!

²⁵ Kurna turlebih sunang sa'ekor onta intu masok kudalam liang jarom, deripada orang kaya itu masuk kudalam krajaan Allah.

²⁶ Maka orang orang yang munungar akan purkatahan itu, katanya, Siapakah kulak yang akan selamat?

²⁷ Maka kata Isa, Adapun purkara purkara yang mustahil kapada manusia, iya itu tiada mustahil kapada Allah.

²⁸ Sutlah itu maka kata Petrus, Sasunggohnya kami telah muninggalkan skalian, dan mungikut akan dikau.

²⁹ Maka kata Isa kapada marika itu, Bahwa sasunggohnya aku burkata kapadamu, Maka tiada orang yang telah muninggalkan rumah, atau ibu bapa, atau saudara, atau istri, atau kanak kanak, ulih subab krajaan Allah,

³⁰Mulainkan iya kulak munurima bubrapa ganda turlebih pada masa ini, dan lagi dalam ahkirat slamat kukal.

³¹Sutlah itu maka diambilnya duablas orang itu surtanya, lalu katanya, Maka sasunggohnya kita akan naik kaJerusalem, maka sagala purkara yang tulah turtulis ulih nabi nabi deri hal Anak manusia itu kulak akan digunapi.

³²Kurna iya kulak akan disurahkan kapada orang susat, iya akan diolok olokkan orang, dan akan dibuat orang dia dungan dungki, surta diludahinya:

³³Maka marika itu akan munyusah akan dia, surta dibunohnya dia, maka pada hari yang katiga kulak iya akan hidop pula.

³⁴Maka suatu pun tiadalah marika itu mungarti deri hal purkara purkara ini: maka purkataan ini tulah tursumbunyi deripada marika itu, tiadapun dikutaui ulih marika itu akan purkara yang dikatakan itu.

³⁵Maka pada skali purstua, maka tungah iya hampir kaJeriko, adalah sa'orang buta anu duduk ditupi jalan muminta sudakah;

³⁶ Maka didungarnya bulatantara itu lalu, katanya, Apakah itu?

³⁷ Maka kata marika itu kepadanya, Iya itu Isa orang Nazareth itu lalu.

³⁸ Maka burtreaklah iya, lalu burkata, Isa anak Daud, kasihankanlah akan daku.

³⁹ Maka marika itu yang burjalan dihadapan itupun muningkinglah akan dia, supaya iya diam: tutapi burtreaklah pula iya makin lebih, Hie angkau anak Daud, kasihankanlah akan daku.

⁴⁰ Maka burhintilah Isa, surta disurohnya bawakan dia: maka datanglah iya dukat, ditanyanya akan dia,

⁴¹ Katanya, Apakah angkau handak supaya kupurbuat akan dikau? maka katanya, Tuhan, biarlah kiranya aku mundapat punglihatanku pula.

⁴² Maka kata Isa kepadanya, Trimalah punglihatanmu: imanmu mumliharakan dikau.

⁴³ Maka dungan sa'buntar itu juga pulanglah punglihatannya, lalu mungikutlah iya akan dia surta mumuliakan Allah; maka apabila dilihat

ulih sagala kaum itu, maka skaliannya itupun mumujilah akan Allah.

19¹ MAKA Isa pun masoklah dungan mulalui trus nugri Jeriko.

² Maka sasungguhnya adalah disana sa'orang burnama Zakius, iya itu kupala diantara orang yang mumuggang chukie, maka adalah iya itu kaya.

³ Maka iya munchari handak mulihat Isa siapakah dia itu; ulih susak orang, tiadalah iya bulih, kurna iya orang rundah.

⁴ Maka burlarilah iya dahulu, suraya mumanjat pohon kurtau handak mulihat akan Isa: kurna iya handak lalu dijalan itu.

⁵ Maka apabila datanglah Isa katumpat itu, tungadahlah iya, lalu dilihatnya akan dia, suraya katanya, Zakius, lukaslah turun; kurna pada hari ini aku handak munumpang dirumahmu.

⁶ Maka dungan sugralah iya turun, surta disambutnya akan dia dungan sukachitanya.

⁷ Maka apabila dilihat ulih marika itu, maka bursungutlah, skalian katanya, Iya sudah purgi munjadi jamu kapada sa'orang burdosa.

⁸ Maka Zakius pun burdirilah, suraya burkata kapada Tuhan; bahwa sasunggohnya, sparoh hartaku ini akan kubrikan kapada orang miskin; maka jikalau aku sudah mungambil barang apa deripada barang sa'orang dungan tipu dayaku, maka aku kembalikanlah kapadanya dungan ampat kali gandah.

⁹ Maka kata Isa kapadanya, Bahwa pada hari inilah selamat kukul itu telah sampie karumah ini, kurna iya itupun sa'orang anak Ibrahim.

¹⁰ Kurna Anak manusia itu datang akan munchari dan mumliharakan yang telah hilang.

¹¹ Maka tungah marika itu munungar akan purkara purkara ini, maka ditambahinya pula suatu purumpamaan, kurna iya telah hampirlah kaJerusalem, dan kurna disangkakan ulih marika itu krajaan Allah itu akan nyata dungan sugranya.

¹² Subab itu maka kata Isa, Adalah sa'orang bangsawan anu purgi kapada sa'buah nugri yang jauh, handak munurima bagie dirinya suatu krajaan, kumdian handak balik.

¹³ Maka dipanggilnyalah sa'puluh orang hambanya, lalu dibrinya kapada marika itu sa'puluh mina surta katanya kapada marika itu, Jalankanlah akan dia sampie aku balik.

¹⁴ Tetapi orang nugrinya itu mumbunchikanlah akan dia, surta diutusnya akan dia, katanya. Tiadalah kami mau orang ini mumrentahkan kami.

¹⁵ Subarmula maka apabilah kumbalilah iya, subab sudah munarima krajaan itu, disurohnya akan hamba hambanya itu datang kapadanya, iya itu orang yang telah dibrinya wang itu, supaya kutauinya brapakah masing masing marika itu telah mundapat untung deripada burniaga.

¹⁶ Maka orang yang purtama datang itu, burkata, Minamu itu telah untung sa'puluh mina.

¹⁷ Maka katanya kapadanya, Baiklah, hie hamba yang baik; ulih subab sutialah angkau dalam purkara yang sudikit itu, maka bulihlah angkau mumrentahkan sa'puluh buah nugri.

¹⁸ Maka datanglah yang kadua, katanya, Tuhan, minamu dapat untung lima mina.

¹⁹ Maka katanya pula kepadanya, Angkau jadilah pumrentah lima buah nugri.

²⁰ Datanglah yang lain, katanya, Tuhan, inilah minamu yang telah kusimpan dalam satu kain;

²¹ Kurna aku takut akan dikau, subab angkau orang kras, angkau mungambil yang tiada angkau lutakkan, dan munuwie yang; tiada angkau munanam.

²² Maka katanya kepadanya, Deripada purkataan yang keluar deri mulutmu itu juga aku handak munghukumkan dikau, hamba jahat. Angkau telah mungataui aku orang kras, mungambil yang tiada kulutakkan, dan munuwie yang tiada aku munanam:

²³ Mungapakah tiada angkau tarohkan wangku itu ditumpat burbunga, supaya apabila aku datang bulih aku mundapat wangku itu dungan bunganya.

²⁴ Maka katanya kapada orang yang burdiri dukat itu, Ambillah deripadanya mina itu, brikanlah kapada orang yang ada sa'puluh mina.

²⁵ (Maka kata marika itu kepadanya, Tuhan, ada kapadanya sa'puluh mina.)

²⁶Kurna aku burkata kapadamu, Kapada barang siapa yang ada kapadanya dibri; dan kapada orang yang tiada itu, miskipun apa yang ada kapadanya akan diambil.

²⁷Tutapi orang orang yang musohku itu, yang tiada mau kuprentahkan akan dia, bawalah kumari, bunohlah akan dia dihadapanku.

²⁸Maka apabila iya sudah burkata kata dumkian, burjalanlah iya kahadapan surta naik kaJerusalem.

²⁹Maka skali purstua, apabila hampirlah iya kaBethfage dan Bethani, diatas bukit yang burnama bukit Zeiton, maka disurohkannya dua orang muridnya,

³⁰Katanya, Purgilah kamu kadusun disublah hadapan angkau; maka jikalau angkau masok kasana maka angkau akan mundapat sa'ekor anak kaldie tartambat, yang bulom purnah dinaiki orang: luchutkanlah akan dia, bawalah kamari.

³¹Maka jikalau barang siapa burtanya kapadamu, Mungapa angkau luchutkan dia? katalah kapadanya dumkian, Kurna ada burguna kapada Tuhan akan dia.

³² Maka orang-orang yang disurohkannya itu pun purgilah, maka didapatinya saperti yang dikatakannya itu.

³³ Maka tengah diluchutkan ulih marika itu akan kaldie itu, maka kata orang yang ampunya itu, Mungapa angkau luchutkan anak kaldie itu?

³⁴ Maka jawab marika itu, Tuhan ada burguna akan dia.

³⁵ Maka dibawalah ulih marika itu akan dia kepada Isa: maka dibuntangkan ulih marika itu bajunya kaatas kaldie itu, surta didudukkannya Isa kaatasnya.

³⁶ Maka adalah tengah iya burjalan itu, dibuntangkan ulih marika itu pukieannya dijalan.

³⁷ Maka apabila iya sudah datang dukat, sampielah dichuram bukit Zeiton itu, maka sagala bulatantara murid-muridnya mumulailah bursuka suka, surta mumuji muji akan Allah dungan suara yang nyaring ulih subab sagala pukurjaan yang amat kuasa itu tulah dilihatnya;

³⁸ Katanya, Slamatalah kiranya Raja yang datang dungan nama Tuhan: sujahtralah dalam shorga, maka kamulian dalam katinggian.

³⁹ Maka bubrapa orang Faresia deri antara bulatantara itu burkata kapadanya, Guru, tungkinglah akan murid muridmu itu.

⁴⁰ Maka jawabnya surta burkata kapadanya, Aku burkata kapadamu, jikalau kiranya marika itu diam, nuscaya batu batu itu kulak dungan sukutika ini burtreak.

⁴¹ Maka apabila datanglah iya hampir, dipandangny akan nugri itu, lalu ditangisinyalah akan dia,

⁴² Katanya, Maka jikalau kiranya angkau mungataui, miskipun angkau pada masamu inipun, akan purkara purkara yang mundatangkan slamat bagiemu! tutapi skarang iya itu ada turlindong deripada matamu.

⁴³ Kurna zaman itu kulak akan datang kaatasmu, musoh musohmu itu akan mundirikan kubu kulilingmu, surta mungupong akan dikau burkuliling, dihempetnya angkan deripada tiap tiap fihak,

⁴⁴ Maka angkau kulak akan diratakan sama dungan tanah, surta anak anakmu yang ada dalammu; maka tiadalah akan ditinggalkan dalammu suatu

batu bursusun diatas suatu: subab angkau tiada mungataui akan waktu purtumuanmu.

⁴⁵ Maka masoklah iya kudalam kaabah, lalu dimulainyalah munghalaukan sagala orang orang yang burjual buli dalamnya;

⁴⁶ Katanya kapada marika itu, Tulah turtulis, Adapun rumahku itu rumah sumbahyang: tutapi kamu tulah munjadikan dia gua tumpat punchuri punchuri.

⁴⁷ Maka pada tiap tiap hari iya mungajar dalam kaabah. Tutapi kupala kupala imam dan khatib khatib dan orang tua tua kaum itu, munchari jalan handak mumbinasakan dia,

⁴⁸ Maka tiadalah didapati marika itu apakah handak dibuatnya: kurna sagala kaum itu burgantong hatinya handak munungar akan pungajarannya.

20¹ MAKA pada skali purstua, pada suatu hari deripada masa itu, tutkala iya mungajar akan kaum itu dalam kaabah, surta mungajar injil, maka datanglah kupala kupala imam dan khatib khatib surta orang tua tua mundapatkan dia,

²Lalu berkata kepadanya, Katakanlah kepada kami, dengan kuasa apakah engkau berbuat segala perkara ini? atau siapakah tulah mumbri akan dikau kuasa ini?

³Maka jawabnya surta berkata kepada marika itu, Aku pun handak burtanya juga kepada kamu suatu perkara; jawablah.

⁴Pumbaptisan Yahya itu, datang daripada Allahkah, atau daripada manusia?

⁵Maka burfikerlah marika itu sama sundirinya, katanya, Jikalau kami kata, Deripada Allah; nuscaya katanya, Mungapakah kamu tiada purchaya akan dia?

⁶Tutapi jikalau kami kata, Deripada manusia; segala kaum ini nanti murjam akan kami: kurna marika itu skalian purchaya Yahya itu sa'orang nabi.

⁷Maka jawab marika itu, tiadalah kami kutau deri manakah datangnya.

⁸Maka kata Isa kepada marika itu, Aku pun tiada mau kata dengan kuasa siapakah aku berbuat segala perkara ini.

⁹Sutlah itu maka dimulainyalah berkata kata kepada kaum itu akan

purumpamaan ini; Maka adalah sa'orang anu itu mumbuat suatu kubon anggor, disewakannya kapada orang orang ladang, lalu purgilah iya kanugri yang jauh, iya disana lama.

¹⁰Maka datang musim buah disurohkannya sa'orang hambanya purgi kapada orang orang ladang itu, supaya marika itu patut mumbri buah buah deripada kubon anggor: tutapi orang orang ladang itu mumalu akan dia, surta dihalaukannya dungan kosong.

¹¹Maka kumdian pula disurohkannya sa'orang hambanya yang lain: itupun dipalunya juga, dan dipurbuat ulih marika itu akan dia sampie malulah iya, surta dihalaukannya dungan kosongnya.

¹²Kumdian pula disurohkannya yang katiga: itupun dilukakan ulih marika itu akan dia, surta dibuangkannya.

¹³Sutlah itu maka kata tuan yang ampunya kubon anggor itu, Apakah patut kupurbuat? aku akan munyurohkan anakku yang kukasih: untah barang kali nanti juga dihormati ulih marika itu akan dia apabila dilihatnya dia.

¹⁴Tutapi apabila dilihat ulih orang orang lalang itu akan dia, maka burfikerlah

marika itu sama sundirinya, katanya, Inilah warith: marilah kita bunoh akan dia, supaya pusaknya itu jadi kita punya.

¹⁵ Maka dungan hal yang dumkian dibuangkannya akan dia kluar deripada kubon anggor itu, surta dibunohnya akan dia. Maka subab itu apakah patut dipurbuat ulih tuan yang ampunya kubon anggor itu akan marika itu?

¹⁶ Maka iya kulak akan datang mumbunoh akan orang orang ladang itu, dan akan dibrikannya kubon anggor itu kapada orang yang lain. Maka apabila didungar sama Kiesar ulih marika itu, maka katanya, Dijauhkan Allah.

¹⁷ Maka dilihat ulih Isa akan marika itu, katanya, Kalau bugitu apakah ini yang tulah turtulis, Adapun batu yang ditolakkan ulih tukang rumah itu, iya itu juga yang tulah munjadi punjuru rumah?

¹⁸ Maka barang siapa yang jatoh kaatas batu itu, nuscaya puchahlah iya; akan tutapi kapada barang siapa yang ditimpa ulih batu itu kulak, dianchor luluhkannyalah akan dia.

¹⁹ Maka kupala kupala imam dan khatib khatib pada masa itu juga

munchari jalan handak munaikkan tangan kaatasnya; maka takotlah marika itu akan kaum itu: kurna marika itu mundapat kunyataannya adupun iya burkata akan purumpamaan itu munumplak marika itu.

²⁰ Maka dijagalah ulih marika itu akan dia, lalu disurohkannya orang orang mungintei akan dia, mumbuat buat dirinya sapurti orang orang bunar, supaya bulih ditangkap ulih marika itu akan purkataannya, dungan dumkian, supaya bulih disurahkan akan dia pada kuasa dan prentah raja.

²¹ Maka ditanya marika itu akan dia, katanya, Guru, bahwa kami kutaui purkataanmu dan pungajaranmu butul adanya, atau angkau tidak kuchualikan barang siapa, mulainkan mungajarkan jalan Allah dungan sa'bunarnya:

²² Adakah patut bagie kami mumbayar chukie kapada Kiesar atau tidak?

²³ Tetapi dikutauinya akan daya upaya marika itu, maka katanya kapadanya, Mungapakah kamu munchubai aku?

²⁴ Unjukkanlah padaku satu dinar itu. Siapakah punya gambar dan tulisan

diatasnya? Maka jawab marika itu surta katanya, Kiesar?

²⁵ Maka katanya kapada marika itu, Subab itu brikanlah kapada Kiesar barang yang Kiesar punya, dan kapada Allah barang yang Allah punya.

²⁶ Maka tiadalah dapat ditangkap ulih marika itu akan purkataannya dihadapan kaum itu: surta hieranlah marika itu akan jawabnya, maka turdiamlah marika itu.

²⁷ Sutlah itu datanglah kapadanya orang Sadukia anu, yang munyungkali akan hari kubangkitan; maka marika itu burtanya kapadanya,

²⁸ Katanya, Guru, Musa tulah munuliskan kapada kami, Jikalau saudara barang siapa mati, ada munaroh istri, iya mati itu dungan tiada mungadakan anak, maka patutlah saudaranya mungambil istrinya, dan mumbangkitkan bunih bagie saudaranya.

²⁹ Maka subab itu adalah orang tujuh bursaudara: maka yang purtama mungambil sa'orang istri, lalu mati dungan tiada mungadakan anak.

³⁰ Maka yang kadua pula mumbuat akan istri dia, lalu mati dungan tiada mungadakan anak,

³¹ Maka yang katiga pula mungambil dia; dungan dumkian juga halnya, dan yang katujuh pun: maka tiada marika itu muninggalkan anak, lalu mati.

³² Maka kumdian deripada skalian, maka prumpuan itupun matilah pula.

³³ Subab itu dalam hari kabangkitan kulak, siapakah deripada marika itu ampunya istri akan prumpuan itu? kurna tujuh orang telah mumpuristrikan dia.

³⁴ Maka jawab Isa surta burkata kapada marika itu, Adapun, anak anak dunia ini khawen, dan mumbri khawen:

³⁵ Tetapi marika itu yang kulak dibilangkan layak akan mundapat akhirat itu, dan kabangkitan deripada mati, khawen pun tidak, dibri khawen pun tidak:

³⁶ Atau tiada kulak marika itu akan mati lagi: kurna marika itu sutara dungan muliekat muliekat; dan iya itu anak anak Allah, ulih subab jadi anak anak kabangkitan.

³⁷ Adapun yang mati itu akan burbangkit, muskipun telah diunjukkan

Musa pada blukar, apabila disuruhnya akan Tuhan Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob.

³⁸Kurna iya itu bukannya Allah pada yang mati, mulainkan pada yang hidop: subab sagala itu hidop kurna dia.

³⁹Sutlah itu khatib khatib anu munjawab katanya, Guru, purkataanmu itu butul.

⁴⁰Maka kumudian deripada itu tiadalah brani marika itu burtanya kapadanya barang soal skali kali.

⁴¹Maka katanya kapada marika itu, Bagimanakah dia orang burkata Almasih itu anak Daud?

⁴²Maka Daud sundiri tulah burkata dalam kitab Mazmur, Tuhan itu tulah burkata kapada Tuhanku, duduklah angkau disublah kananku,

⁴³Sahingga kujadikan musoh musohmu itu alas kakimu.

⁴⁴Maka subab itu Daud mumanggil dia Tuhan, bagimanakah itu, iya itu anaknya?

⁴⁵Sutlah itu maka dalam mujulis sagala kaum itu katanya kapada murid muridnya,

⁴⁶Jagalah deripada khatib khatib, yang burkahandak burjalan dungan baju panjang, dan munyukakan orang mumbri hormat dalam pasar pasar, dan dalam tumpat tumpat duduk yang turlebih tinggi dalam kunisa, dan pangkat pangkat yang mulia dalam purjamuan;

⁴⁷Yang munulankan harta bundah prumpuan prumpuan janda, dan kurna dungan muka muka mumbuat doa doa yang panjang: maka orang itulah kulak akan mundapat laanat yang turlebih busar.

21 ¹MAKA iya tungadah, lalu dilihatnya orang kaya itu ada munyampakkan sudukahnya kudalam purbandaharan;

²Maka dilihatnya pula sa'orang miskin janda anu pun munyampakkan dua duit.

³Maka katanya, Dungan sa'bunarnya aku burkata kapadamu, adapun prumpuan bujang miskin ini telah mumasokkan turlebih deripada marika itu skalian:

⁴Kurna skalian marika itu telah munyampakkan akan pursumbahan kapada Allah dungan kamewahannya:

tutapi prumpuan ini dungan hal kutidaannya tulah munyampakkan sagala puncharian yang ada padanya.

⁵ Maka tungah iya burkata kata deri hal kaabah, bagaimana tulah dihiasi dungan batu batu dan hadia yang endah endah, katanya,

⁶ Adapun deri hal sagala purkara ini yang kamu lihat, akan datang kulak harinya, tiada ditinggalkan suatu batu bursusun diatas yang lain, yang tiada dirobuhkan.

⁷ Maka burtanyalah marika itu kapadanya, katanya, Guru, tapi bilakah kulak jadi purkara purkara ini? dan apakah tandanya tutkala purkara purkara ini akan jadi?

⁸ Maka katanya, Ingatlah kamu jangan kulak turtipu: kurna banyaklah orang yang akan datang dungan mumbawa namaku, katanya, Aku Almasih; maka waktunya hampir dukat: maka subab itu janganlah kamu mungikut blakangnya.

⁹ Tutapi apabila kamu munungar deri hal prang prang dan gumpar gumpar, janganlah takut: kurna purkara purkara inilah dapat tiada akan datang mula

mula; tetapi akhirnya itu bulom sampie lagi.

¹⁰Sutlah itu katanya kapada marika itu, Bangsa kulak akan burbangkit mulawan bangsa, dan krajaan mulawan krajaan:

¹¹Maka gumpa yang busar busar akan jadi dalam burbagie bagie tumpat, maka kulaparan dan sampar sampar; dan punglihatan yang hebat hebat, dan tandah yang busar akan jadi deri langit.

¹²Tutapi dahulu deripada skalian ini, marika itu akan munaikkan tangannya kaatasmu, dan munganyayai dikau, dan disurahrkannya angkau kudalam kunisa kunisanya, dan kudalam penjara penjara, surta mumbawa kahadapan raja raja dan punghulu punghulu ulih subab namaku.

¹³Maka iya itu akan jadi kapadamu suatu saksi.

¹⁴Maka subab itu tuntukanlah dalam hatimu, jangan mungarang dahulu apa yang handak kamu munjawab:

¹⁵Kurna aku akan mumbri padamu suatu mulut dan hikmat, yang skalian musoh musohmu itu tiada bulih munang atau mulawan angkau.

¹⁶ Maka kamu akan disurahkan dengan tipu ulih ibu bapamu, dan saudara saudaramu, dan kalurga kalurgamu, dan sahabat sahabatmu; maka yang ada deripada kamu akan dibuat subab ulih marika itu supaya dibunohnya.

¹⁷ Maka kamu kulak akan dibunchikan ulih sagala manusia ulih subab namaku.

¹⁸ Tetapi sa'lei rambut kapalamu pun tiada akan binasa.

¹⁹ Maka dengan sabarmu juga pliharakanlah dirimu.

²⁰ Maka apabila kulak angkau mulihat Jerusalem dikulilingi ulih orang prang, maka pada masa itulah kulak kutaulah ulihmu adapun kabinasaannya telah hampirlah.

²¹ Maka biarlah kiranya orang yang dinugri Yahuda burlari kagunong gunong; maka biarlah orang yang ada ditengah tungahnya itu purgi keluar; maka janganlah kiranya orang yang ada didarat darat itu masok kudalamnya.

²² Kurna inilah jadi masa masa pumbalasan, supaya sagala purkara yang ada tartulis itu munjadi gunap.

²³ Tetapi karamlah bagie prumpuan yang ada mungandong, dan yang ada

munyusui, pada masa itu! kurna adalah kulak kasusahan yang busar dalam tanah itu, dan morka atas kaum itu.

²⁴ Maka marika itu akan mati ulih mata pudang, dan akan munjadi tawanan, dibawa kapada sagala bangsa: maka Jerusalem kulak akan dipijak ulih orang orang susat, sahingga gunaplah masa masa orang susat itu.

²⁵ Maka akan munjadi tandah dalam matahari, dan dalam bulan, dan dalam bintang bintang; dan atas bumi kasusahan bagie bangsa bangsa dungan burkachau; maka laut dan ombak pun mundru;

²⁶ Maka hati orang orang pun munjadi tawarlah subab takut, dan subab mulihatkan purkara purkara itu yang datang kaatas bumi: kurna kuasa langit pun akan digonchangkan.

²⁷ Maka sutlah itu akan dilihat ulih marika itu Anak manusia kulak datang atas awan, dungan kuasa dan kamulian yang busar.

²⁸ Maka apabila purkara purkara ini mumulai jadi, pada masa itu tungadahlah, dan angkatkanlah

kapalamu; kurna kabebasanmu telah hampir.

²⁹ Maka burkata katalah iya kapada marika itu suatu purumpamaan: Bahwa tengoklah pohon ara itu, dan sagala pohon pohon;

³⁰ Maka apabila iya burtarok muda, kamu lihat dan taulah sundirimu adapun musim panas itu telah hampirlah dukat.

³¹ Maka dumkianlah juga kamu, apabila kamu mulihat akan purkara purkara ini jadi, bahwa kutaulah ulihmu adapun krajaan Allah itu adalah hampir sampie.

³² Sasungguhnya aku burkata kapadamu, Adapun katurunan ini tiada akan lalu, sahingga skalian jadi gunap.

³³ Langit dan bumi ini akan linyap: tutapi purkataanku tiada akan putus.

³⁴ Maka ingatlah akan dirimu sundiri, asal jangan barang bila kulak hatimu burisi sangat dungan lazat, makan minum dan mabok, dan sangkot paut akan kahidopan dunia ini, sahingga datanglah hari itu munurpa kamu dungan tiada sudar.

³⁵ Kurna sapurti suatu jurat kulak akan datang kaatas sagala manusia yang duduk diatas muka skalian bumi.

³⁶ Maka subab itu jagalah, surta slalu minta doa, supaya kamu kulak munjadi layak akan turlupas deripada sagala purkara purkara itu yang kulak akan jadi, dan akan burdiri dihadapan Anak manusia.

³⁷ Pada siang hari iya mungajar dalam kaabah; dan pada malam iya purgi kluar, maka diam dibukit yang dinamai Zeiton.

³⁸ Maka sagala kaum kaum itupun datanglah pagi pagi mundapatkan dia dalam kaabah, kurna handak munungar pungajarannya.

22¹ SUBARMULA maka hari raya roti tiada buragi itupun tulah hampirlah, yang burnama langka.

² Maka kupala kupala imam dan khatib khatib itu munchari jalan bagimana marika itu handak mumbunoh akan dia; subab marika itu takut akan kaum itu.

³ Sutlah itu maka masoklah Shietan kudalam hati Juda yang burgular Iskariot, maka iya itu dalam bilangan kaduablas murid.

⁴ Maka burjalanlah iya, lalu mufakat dungan kupala kupala imam dan punghulu punghulu, bagimana iya

handak surahkan akan Isa kapada marika itu.

⁵Maka sukaiah marika itu, surta mumbuat purjanjian akan mumbri wang kapadanya.

⁶Maka burjanjilah iya, surta munchari kutika yang baik handak munyurahkan dia kapada marika itu pada masa tiada bulatantara.

⁷Maka hari roti yang tiada buragi itupun sampielah, apabila langka itu patut dikorbankan.

⁸Maka disurohkan Isa Petros dan Yahya, katanya, Purgilah sa'diakan bagie kami langka itu, supaya bulih kita makan.

⁹Maka kata marika itu kapadanya, Dimanakah angkau kahandaki kami sa'diakan.

¹⁰Maka katanya kapada marika itu, Sasungguhnya apabila kamu masok kudalam nugri, maka disana kamu akan burtumu dungan sa'orang, mumbawa sa'buyong ayer; ikutlah akan dia sample karumah yang dimasokinya.

¹¹Maka katalah kamu kapada orang yang ampunya rumah itu, Adapun Guru tulah burkata kapadamu, Dimana bilek

purjamuan yang aku akan mumakan langka surta murid muridku?

¹²Maka iya kulak akan mungunjukkan kapada kamu sa'buah bilek busar diatas turbias: disanalah sa'diakan.

¹³Maka marika itupun purgilah, lalu didapatinyalah sapurti purkataan itu; maka disa'diakanlah ulih marika itu langka itu.

¹⁴Maka apabilah sampielah waktunya, duduklah iya surta duablas murid muridnya bursama sama.

¹⁵Maka katanya kapada marika itu, Dungan niat kukahandaki mumakan langka ini dungan kamu dahulu deripada aku disangsarakan:

¹⁶Kurna aku burkata kapada kamu, tiadalah lagi aku akan mumakan akan dia, sahingga iya itu digunapkan dalam krajaan Allah.

¹⁷Maka diambilnya chawan itu, sambil munguchap shukur, surta katanya, Ambillah ini, burbahgilah diantara kamu:

¹⁸Kurna aku burkata kapadamu, Tiada aku akan muminum deripada anggor ini, sahingga kulak akan datang krajaan Allah.

¹⁹ Maka diambalnya roti, surta munguchap shukur, lalu dipuchanya, surta dibrikannya kapada marika itu, katanya, Inilah tubohku yang telah dibri kurna kamu: jadikanlah ini puringatan akan daku.

²⁰ Dumkian lagi pula chawan itu sutlah sudah makan, katanya, Adapun chawan inilah purjanjian bahru deripada darahku, yang telah turtumpah subab kamu.

²¹ Tetapi sasunggohnya adapun tangan yang munyurahkan aku itu, iya itu ada dungan aku diatas meja ini.

²² Maka sasunggohnya Anak manusia akan purgi, sapurti yang dituntukan: tetapi karamlah bagie orang itu yang munyurahkan dia.

²³ Maka marika itupun mumulailah burtanya antara sama sundirinya, yang manakah deripada marika itu yang akan kulak burbuat purkara itu.

²⁴ Maka adalah suatu purbantahan pula diantara marika itu, yang manakah deripada marika itu kulak patut dibilangkan turlebih busar.

²⁵ Maka kata Isa kapada marika itu, Adapun raja raja orang susat itu

mulakukan katuanannya diatas marika itu; dan orang yang mulakukan kuasa atas marika itu, maka iya itu dinamai Pungasihan pungasihan.

²⁶Tutapi kamu jangan jadi bugitu: mulainkan yang turlebih busar diantara kamu itu, biarlah iya munjadi sapurti yang turlebih kuchil; maka orang yang kupala itu, sapurti orang yang mulayani.

²⁷Kurna yang manakah turlebih busar itu, orang yang duduk makankah, atau orang yang mulayanikah? bukankah iya itu yang duduk makan? tutapi aku diantara kamu itu sapurti yang mulayani.

²⁸Kamulah dia yang ada slain dungan aku tutkala aku kurna purchobaan purchobaan.

²⁹Maka aku tuntukan kapada kamu suatu krajaan, sapurti yang dituntukan ulih Bapaku kapada aku:

³⁰Maka supaya kamu makan dan minum, pada hidanganku dalam krajaanku, dan duduk diatas tahkta thakta, munghukomkan duablas kaum bani Israel.

³¹Maka kata Tuhan, Simon, Simon, sasungguhnya Sheitan telah

munghandaki mundapat dikau supaya bulih ditapisnya dikau sapurti tupong:

³²Tutapi aku mumintakan doa bagiemu, supaya imanmu jangan hilang: maka apabila kamu telah burbalik, tugohkanlah akan saudara saudaramu.

³³Maka katanya kapadanya, Tuhan, adalah aku sudia akan purgi bursama sama dikau, baik kudalam punjara, baik kapada mati.

³⁴Maka kata Isa, Aku burkata kapadamu, Petros, ayam jantan tiada akan burkokok pada hari ini, kalau sa'bulom tiga kali angkau bursangkal dungan tiada mungunal aku.

³⁵Maka kata Isa kapada marika itu, Apabila aku munyurohkan kamu dungan tiada pundi pundi, dan baju, dan kasut, adakah kakurangan bagiemu? Maka jawab marika itu, Satu pun tidak.

³⁶Sutlah itu maka katanya kapada marika itu, Tutapi skarang orang yang ada burpundi pundi itu, biarlah diambilnya, dumkian lagi bajunya; maka orang yang tiada burpudang biarlah dijualnya bajunya, dan mumbuli sa'bila.

³⁷Kurna aku burkata kapadamu, adapun yang telah turtulis itu, maka

iya itu dapat tiada kulak akan digunapi bagieku, Maka iya tulah dibilangkan diantara orang orang yang bursalah: kurna adapun purkara purkara deri halku itu kulak akan datang kasudahannya.

³⁸ Maka kata marika itu, Tuhan, sasunggohnya adalah disini dua bila pudang. Maka katanya kapada marika itu, Chukoplah.

³⁹ Maka kluarlah iya, lalu purgi, sapurti adatnya, kabukit Zeiton; maka murid muridnya pun mungikutlah akan dia.

⁴⁰ Maka apabila datanglah iya katumpat itu, katanya kapada marika itu, Mintalah doa supaya kamu jangan turmasuk kudalam purchobaan.

⁴¹ Maka adalah iya jauh sadikit deripada marika itu kira kira sa'pungumban batu, lalu burtulutlah iya, surta muminta doa,

⁴² Katanya, Bapa, jikalau kiranya angkau kahandaki, mumindahkan piala ini deripadaku: miskipun itu, bukannya dungan kahandakku, mulainkan kahandakmu jadilah.

⁴³ Maka klihatanlah padanya sa'orang maliekat deri langit, mungwatkan akan dia.

⁴⁴ Maka dalam sungshara iya muminta doa turlebih rajin: maka pulohnya pun burtiteklah sapurti darah jatuh kabumi.

⁴⁵ Maka apabila bangunlah iya deripada muminta doa; surta datang mundapatkan murid muridnya, maka didapatinya marika itu tidor kurna susah,

⁴⁶ Maka katanya kapada marika itu, Mungapakah kamu tidor? bangun mintalah doa, supaya jangan kamu masok kudalam purchobaan.

⁴⁷ Maka sa'muntara lagi iya burkata burkata, hieran suatu bulatantara datang, maka adapun Juda, sa'orang deripada duablas muridnya, burjalan dihadapan marika itu, maka datanglah dukat kapada Isa dichiumnya akan dia.

⁴⁸ Tetapi Isa burkata kapadanya, Juda, angkau surahkanlah akan Anak manusia dungan satu chium?

⁴⁹ Maka apabila marika itu yang ada burkliling dia mulihat apa jadi, kata marika itu kapadanya, Tuhan, kami chinchangkah dungan pudang?

⁵⁰ Maka sa'orang deripada marika itu munyinchang akan hamba imam busar itu, putuslah tulinga kanannya.

⁵¹ Maka jawab Isa surta burkata, Chukoplah sudah. Lalu dijamahnya akan tulinganya, surta disumbokannya akan dia.

⁵² Sutlah itu maka kata Isa kepada kupala kupala imam, dan punghulu punghulu kaabah dan orang tua tua, yang ada datang kapadanya, Kamu kluar sa'olah olah mulawan sa'orang punchurikah, dungan pudang dan kayu kayu?

⁵³ Apabila aku ada sa'hari hari dungan angkau dalam kaabah, maka tiadalah kamu munaikkan tangan mulawan aku: tutapi inilah waktumu, dan kuasa kaglapan.

⁵⁴ Sutlah itu ditangkap, ulih marika itu akan dia, surta ditariknya dibawanya karumah imam yang busar. Maka diikutlah ulih Petros jauh jauh.

⁵⁵ Maka apabila sudah marika itu munyalakan suatu api ditengah halaman itu, maka duduklah marika itu skalian bursama sama, Petros pun duduklah diantara marika itu.

⁵⁶ Maka dilihat ulih sa'orang dayang anu tengah iya duduk dukat api itu, diamat amatinya akan dia, lalu katanya, Orang

ini pun ada bursama sama juga dungan dia.

⁵⁷ Maka bursangkallah iya akan dia, katanya, Hie prumpuan, aku tiada kunal akan dia.

⁵⁸ Maka sutlah lalu sa'buntar, dilihat ulih orang lain akan dia katanya, Angkau pun busurta juga dungan dia. Maka kata Petros, Hie orang, bukannya aku.

⁵⁹ Maka adalah kira kira sa'jam lamanya kumdian sa'orang lain mungatakan dungan tuntunya, katanya, Dungan sa'bunarnya iya inipun bursama dungan dia: kurna iya ini sa'orang orang Galilia juga.

⁶⁰ Maka kata Petros, Hie orang, aku tiada tau apa katamu. Maka sa'kutika itu juga sa'muntara iya lagi burkata kata, maka ayam pun burkokoklah.

⁶¹ Maka Tuhan burpaling, surta mulihat kapada Petros. Maka Petros pun turingatlah akan purkataan Tuhan itu, bagimana iya tulah burkata kapadanya, Dahulu deripada ayam burkokok angkau akan munyangkali aku tiga kali.

⁶² Maka Petros purgilah kluar, lalu munangislah iya amat sangat.

⁶³Adapun orang yang mumuggang Isa itupun mungolok olokkan dia, dan dipalunya akan dia.

⁶⁴Maka apabila sudah diikatnya matanya, ditamparnya mukanya, lalu ditanyanya akan dia, katanya, Nabuatkanlah, siapakah yang telah munampar angkau?

⁶⁵Maka banyaklah purkara lain lain marika itu burtutor hujat mulawan dia.

⁶⁶Maka surta hari siang, orang tua tua deripada kaum dan kupala kupala imam, dan khatib khatib datanglah burkampong, lalu dibawanya akan dia kudalam mujulisnya, katanya,

⁶⁷Angkaukah Almasih? katalah kapada kami. Maka katanya kapada marika itu, Jikalau aku kata kapadamu, tiada kamu akan purchaya:

⁶⁸Maka jikalau aku pun burtanya kapada kamu, kamu tiada akan mumbri jawab akan daku, atau mulupaskan aku.

⁶⁹Tutapi kumdian kulak Anak manusia duduk disublah tangan kanan kuasa Allah.

⁷⁰Sutlah itu kata marika itu skalian, Kalau bugitu angkaukah Anak Allah?

Maka katanya kapada marika itu, Angkau sudah kata aku dia itu.

⁷¹ Maka kata marika itu, Apakah gunanya lagi saksi? kurna kami sundiri tulah munungar deripada mulutnya sundiri.

23¹ MAKA sagala bulatantara deripada marika itupun bangunlah, lalu dibawanya akan dia kapada Pilatus.

² Maka dimulainyalah ulih marika itu munudoh akan dia, katanya, Kami tulah mundapat iya ini mungachaukan bangsa ini, dan mularangkan mumbayar chukie kapada Kiesar, katanya, iya sundiri Almasih sa'orang Raja.

³ Maka ditanya ulih Pilatus akan dia, katanya, Angkaukah Raja orang Yahudi? Maka jawabnya akan dia surta katanya, Angkau tulah burkata itu.

⁴ Sutlah itu maka kata Pilatus kapada kupala kupala imam dan kapada kaum itu, Aku tiada mundapat salahnya orang ini.

⁵ Maka marika itu munjadi turlebih garang, katanya, Iya munggalakkan kaum ini, mungajar burkuliling sagala

tanah Yahuda, purmulaannya deri Galilia sampie katumpang ini.

⁶Maka apabila Pilatus munungar deri hal Galilia, ditanyanya kalau orang ini orang Galilia.

⁷Maka surta dikutauinya iya itu dibawah prentah Herodis, maka disurohnya hantarkan kapadanya, kurna Herodis tulah ada pada masa itu diJerusalem.

⁸Maka apabila dilihat ulih Herodis akan Isa, maka iya pun. sukachitalah sangat: kurna niatnya handak mulihat dia lama sudah, kurna iya tulah munungar banyaklah purkara purkara deri halnya, maka haraplah iya handak mulihat barang mujizat yang diadakannya.

⁹Sutlah itu maka disualnyalah akan dia dungan bubrapa purkataan; tutapi suatu pun tiada dijawabnya akan dia.

¹⁰Maka kupala kupala imam dan khatib khatib burdiri dungan krasnya munudoh akan dia.

¹¹Maka Herodis surta orang orang prangnya, munghinakan dia, mungolok olok akan dia, surta dipakiekannya suatu baju mulia, lalu disurohnya hantarkan akan kapada Pilatus.

¹² Maka pada hari itu juga Pilatus dan Herodis telah munjadi sahabat: kurna duhulu marika itu telah burmusoh diantaranya.

¹³ Maka apabila telah dipanggil ulih Pilatus kupala kupala imam dan punghulu punghulu kaum itu bursama,

¹⁴ Katanya kapada marika itu, Kamu telah mumbawa orang ini kapada aku, sapurti sa'orang yang mungachau akan kaum ini: maka sasunggohnya, aku telah mumreksai akan dia dihadapan kamu, tiada didapati salahnya orang ini deri hal purkara purkara yang kaum tuduh akan dia:

¹⁵ Tidak, miskipun Herodis: kurna aku sudah hantarkan kamu kapadanya; maka sasunggohnya suatupun tiada yang patut hukum mati dipurbuat kapadanya.

¹⁶ Maka subab itu bulihlah aku susah akan dia, surta mulupaskan dia.

¹⁷ (Kurna dapat tiada patutlah Pilatus mulupaskan sa'orang kapada marika itu dalam hari raya itu.)

¹⁸ Maka burtreaklah marika itu skaliannya skaligus, katanya,

Hambuskanlah orang ini, dan lupuskanlah bagie kami Baraba:

¹⁹(Iya itu kurna deri hal durhakah yang telah dipurbuat dalam nugri, dan kurna mumbunoh orang, iya telah dimasokkan kudalam punjara.)

²⁰Maka subab itu Pilatus handak mulupaskan Isa, burkatalah iya pula kapada marika itu.

²¹Tutapi marika itu burtreak, katanya, Salibkanlah dia, salihkanlah dia.

²²Maka katanya kapada marika itu katiga kali, Mungapa, apakah jahat yang telah dipurbuatnya? aku tiada mundapat suatu subab yang bulih dibunoh akan dia: maka subab itu bulihlah aku susah dia, surta mulupaskan dia purgi.

²³Maka dungan sugranya marika itu muminta dungan suara yang nyaring, supaya iya disalibkan. Maka suara marika itu dan suara kupala kupala imam mumbantutkan.

²⁴Maka Pilatus pun mumbri hukum supaya jadilah sapurti purmintaan marika itu.

²⁵Maka dilupaskannya kapada marika itu orang yang kurna deri hal durhaka dan mumbunoh yang telah dimasokkan

kudalam punjara, dan yang tulah dipinta marika itu; mulainkan disurahkannya Isa kapada kahandak marika itu.

²⁶ Maka tungah dibawa ulih marika itu akan dia, lalu ditangkapnya sa'orang Kisarian, Simon namanya, yang kluar deri nugri; maka dilutakkannya kayu salib itu atasnya, supaya dipikulnya itu deri blakang Isa.

²⁷ Maka adalah mungikut akan dia itu turlalu banyak orang dan prumpuan, yang ada burdukachita dan muratapkan dia,

²⁸ Tetapi Isa burpaling kapada marika itu, katanya, Hie anak anak prumpuan Jerusalem, janganlah munangis subab aku, mulainkan munangiskanlah kurna dirimu sundiri, dan kurna anak anakmu.

²⁹ Kurna sasungguhnya zaman kulak akan datang, pada masa itu marika itu akan burkata, Slamatalah kiranya mandul dan rabim rahim yang tiada purnah mungandong, dan tetek yang tiada purnah mumbri susu.

³⁰ Maka pada masa itu kulak marika itu akan mumulai burkata kapada gunong gunong, Timpahlah kaatas kami; dan kapada bukit bukit, Tutoplah akan kami.

³¹ Kurna jikalau marika itu burbuat purkara purkara ini dalam sa'pohon kayu muda, butapa kulak akan jadi dalam yang tua?

³² Maka adalah dibawa ulih marika itu dua orang lain pun yang durhaka, yang handak dibunoh.

³³ Maka apabila sampielah marika itu kapada tumpat yang burnama Kalvari, maka disanalah disalibkannya akan dia, dan orang orang yang durhaka itu, sa'orang disa'blah kanan, dan sa'orang disa'blah kiri.

³⁴ Sutlah itu kata Isa, Bapa, ampunilah akan marika itu; kurna tiada dikutai marika itu apa yang dipurbuatnya. Maka dibahgi ulih marika itu pukieannya, dungan mumbuang undie.

³⁵ Maka kaum kaum itupun burdirilah mulihatkan. Maka punghulu punghulu pun bursama sama sundiri, jikalau iya Almasih, yang tulah turpileh ulih Allah.

³⁶ Maka soldadu soldadu itupun mungolok olok akan dia, datang kapadanya, surta dibrinya akan chuka,

³⁷ Maka katanya, Jikalau angkau raja orang orang Yahudi, lupaskanlah dirimu sundiri.

³⁸ Maka suatu punudohan pun telah dituliskan diatasnya dungan huruf Greek, dan Rom, dan Hibrani, INILAH DIA RAJA ORANG YAHUDI.

³⁹ Maka adalah sa'orang deripada orang orang durhaka yang telah digantong itu munista akan dia, katanya, Jikalau angkau sungguh Almasih, lupaskanlah akan dirimu surta kami.

⁴⁰ Tetapi yang lain munjawab surta ditungkingnya akan dia, katanya, Tiadakah angkau takut akan Allah, sudang angkau murasai akan sama hukoman?

⁴¹ Maka kami ini sungguh dungan sa'patut patutnya; kurna kami munarima akan balasan yang patut atas purbuatan kami: tetapi orang itu suatu pun tiada purbuatannya yang salah.

⁴² Maka katanya kapada Isa, Tuhan, ingatlah akan daku apabila kulak angkau masok dalam krajaanmu.

⁴³ Maka kata Isa padanya, Sasungguhnya aku burkata kapadamu, Pada hari ini angkau bursama sama dungan aku dalam fardus.

⁴⁴ Maka adalah kira kira pada jam yang kaanam, maka telah jadi suatu gulap

diatas bumi sampielah pada jam yang kasambilan.

⁴⁵ Maka mata hari pun gulaplah, dan tirei kaabah pun charelah tengah tengahnya.

⁴⁶ Maka apabila burtreaklah Isa dungan nyaring suara, katanya, Bapa, dalam tanganmulah aku surahkan rohku: maka sutlah sudah iya burkata dumkian, maka putuslah nyawanya.

⁴⁷ Maka apabila dilihat ulih punghulu sa'ratus orang purkara yang tulah jadi itu, iya pun mumuliakan Allah, katanya, Sasungguhnya ini sa'orang yang bunar.

⁴⁸ Maka sagala kaum itu yang datang bursama sama handak mulihat itu, maka dilihatnyalah akan purkara purkara yang tulah jadi itu, ditupoknya dadanya, lalu pulang.

⁴⁹ Maka sagala kunal kunalannya, dan prumpuan prumpuan yang mungikut akan dia deri Galilia, burdirilah jauh jauh, mulihatkan purkara purkara ini.

⁵⁰ Maka sasungguhnya adalah sa'orang yang burnama Yusof, orang bichara; iya itu sa'orang baik, lagi bunar,

⁵¹ (Maka orang inilah yang tiada mululuskan dalam manfakat purbuatan

marika itu;) adalah iya itu orang Arimathia, suatu nugri orang Yahudi: maka adalah iya sundiri pun munantikan krajaan Allah.

⁵² Maka purgilah orang, itu kapada Pilatus, dipintanya mayat Isa.

⁵³ Maka diturunkannya itu, surta dikufannya dungan khasa, maka dibawanya itu kapada lobang kubor yang tulah dipahat dalam batu, yang bulom purnah disana dahulu orang burtanam.

⁵⁴ Maka hari itu kulangkapan, dan hari sabtu hampir sampie,

⁵⁵ Maka adapun prumpuan prumpuan pun yang tulah datang dungan dia deri Galilia itu, mungikutlah diblakang, dan mulihat kubor itu, dan bagimana mayatnya tulah ditanam.

⁵⁶ Maka pulanglah marika itu, surta munyiadikan rumpah rumpah dan minyak bahu bahuan; maka pada hari sabtu itu burhintilah marika itu sapurti hukumnya.

24¹ SUBARMULA adapun pada hari yang purtama jumahat itu, pagi pagi hari, datanglah marika itu kapada kubor itu, mumbawa rumpah rumpah

itu yang telah disudiakannya, dan orang yang lain lain bursama sama dungan dia.

²Maka didapati ulih marika itu batu itu telah turgolek deripada kubor itu.

³Maka masuklah marika itu, maka tiadalah didapatinya mayat Tuhan Isa.

⁴Maka skali purstua, tengah marika itu dalam wasangka disitu, hieran dua orang ada turdiri dukat marika itu dungan baju yang burchaya chaya.

⁵Maka tengah marika itu katakutan, ditundokkannya mukanya sampie kabumi, kata dua orang itu kapadanya, Mungapa kamu munchari yang hidop diantara yang mati itu?

⁶Iya tiada disini, sudah iya burbangkit: ingatlah bagimana iya telah burkata kapadamu apabila ada iya lagi dalam Galilia,

⁷Katanya, Anak manusia itu dapat tiada akan disurahkan kadalam tangan orang yang burdosa, maka akan disalibkan, dan pada hari yang katiga burbangkit pula.

⁸Maka turingatlah marika itu akan purkataannya.

⁹Lalu pulanglah marika itu deri kubor, surta mungatakan sagala purkara itu

kapada yang kasublas orang, surta kapada sagala yang lain lain.

¹⁰Maka iya itu Muriam Magdalani, dan Johanna, dan Muriam ibu Yakob, dan prumpuan prumpuan lain yang ada dungan marika itu, yang telah burkata purkara purkara ini kapada rasul rasul.

¹¹Adapun purkataan marika itu kapada orang orang itu sapurti purkataan yang bukan bukan, maka tiadalah marika itu purchaya akan dia.

¹²Sutlah itu maka burbangkitlah Petros, surta burlari purgi kakubor itu; lalu munjongko kabawah, dilihatnya akan kain khasa ada turlutak sahja, maka kumbalilah iya, dungan hieran dalam dirinya sundiri deri hal purkara yang telah jadi itu.

¹³Maka sasunggohnya dua orang deri pada marika itu purgi pada hari itu juga kapada suatu dusun yang burnama Emaus, yang ada deri Jerusalem kira kira tuju mil jauhnya.

¹⁴Maka burtutorlah marika itu bursama sama akan sagala purkara yang telah jadi itu.

¹⁵Maka skali purstua, maka sa'muntara marika itu burchakap bursama sama

surta burbantah, maka Isa sundiri datang hampir, surta burjalan dungan marika itu.

¹⁶Mata marika itu mulihat akan dia, tapi tiada dapat dikunalnya.

¹⁷Maka katanya kapada marika itu, Apa macham mufakat ini kamu sa'orang dungan sa'orang, sambil kamu burjalan, dan bursusah.

¹⁸Maka adalah sa'orang deripada marika itu, yang burnama Kliopas, munjawab katanya kapadanya, Angkau sa'orang dagang sahjakah dalam Jerusalem, tiada mungataui akan purkara purkara yang telah jadi disana pada masa ini?

¹⁹Maka katanya kapada marika itu, Apa purkara purkara? maka kata marika itu kapadanya, Deri hal Isa orang Nazareth, sa'orang nabi yang burkuasa dalam pukurjaan dan purkataannya, dihadapan Allah dan sagala kaum itu:

²⁰Maka bagaimana kupala kupala imam dan punghulu punghulu kami telah munyurahkan dia kapada hukum dibunoh, dan telah disalibkan dia.

²¹Tutapi kami purchaya, maka iyalah yang akan patut munubus Israel: maka

burtambah lagi hari ini hari yang katiga sa'munjak purkara purkara itu tulah jadi.

²²Bahkan, maka prumpuan prumpuan anu pun deripada kawan kami mumbuat kami hieran, yang tulah purgi pagi pagi dikubor itu;

²³Maka apabila tiada didapati mayatnya, datanglah marika itu, katanya, ada pula dia orang mulihat suatu punglihatan muliekat muliekat, yang tulah burkata iya tulah hidop.

²⁴Maka orang orang anu itu yang ada bursama sama dungan kami purgilah kakubor itu, maka didapatinya sunggoh sapurti purkataan prumpuan prumpuan itu: tutapi marika itu tiada mulihat akan Isa.

²⁵Sutlah itu kata Isa kapada marika itu, Hie bodoh, dan lumah hati akan purchaya sagala yang tulah dikatakan ulih nabi nabi:

²⁶Bukankah patut Almasih itu itu murasai akan purkara purkara ini, dan masok kudalam kamuliannya?

²⁷Maka purmulaannya deri Musa dan sagala nabi, iya tulah mungurtikan kapada marika itu dalam sagala kitab

itu, akan purkara purkara deri halnya sundiri.

²⁸ Maka dihamperilah ulih marika itu akan dusun itu, yang ditumpat dia orang handak purgi: maka iya mumbuat sapurti iya handak purgi jauh lagi.

²⁹ Tetapi dipintah banyak banyak ulih marika itu akan dia, katanya, Tinggallah dungan kami: kurna hari sudah putang, siang hampir habis. Maka purgilah iya tinggal bursama sama dungan marika itu.

³⁰ Maka skali purstua, iya duduk makan dungan marika itu, diambil roti, lain diburkatinya, surta dipuchakannya, maka dibrinya kapada marika itu.

³¹ Maka mata marika itu turbukalah, dan dikunal marika itu akan dia; maka raiblah iya deripada punglihatan marika itu.

³² Maka kata marika itu sa'orang kapada sa'orang, Bukankah turbakar dalam hati kita, sa'munjak iya burkata kata dungan kita dijalan, dan sa'munjak dibukakannya bagie kami kitab kitab itu?

³³ Maka burbangkitlah marika itu pada waktu itu juga, lalu burbalek kaJerusalem, maka didapatinya orang

yang kasublas itu burhimpun sama sama, dan orang orang itu yang ada dungan marika itu,

³⁴ Katanya, Tuhan itu itulah burbankit pula sunggoh, dan itulah klihatan kapada Simon.

³⁵ Maka dikatakanlah ulih marika itu purkara purkara yang telah jadi dijalan, dan bagaimana dia orang telah mungataui deri halnya dalam mumuchahkan roti.

³⁶ Maka tungah marika itu burkata kata dumkian, Isa sundiri turdiri ditungah tungah marika itu, suraya burkata kapada marika itu, Sajahtralah kiranya atas kamu.

³⁷ Tetapi marika itu katakutan surta dahshat, maka pada sangka dia orang telah mulihat sa'orang jin.

³⁸ Maka katanya kapada marika itu, Mungapakah kamu bursusah susah? dan mungapakah burbangkit fikeran dalam hatimu?

³⁹ Tengoklah tanganku dan kakiku, maka inilah aku sundiri: puganglah akan daku, lihatlah; kurna jin itu tiada ada burdaging dan burtulang sapurti yang angkau lihat ada pada aku.

⁴⁰ Maka apabila sudah iya burkata kata itu, lalu diunjukkannya tangannya dan kakinya kapada marika itu.

⁴¹ Maka sa'muntara marika itu bulum purchaya, ulih subab sukachitanya, dan hierannya itu, maka kata Isa kapada marika itu, Adakah barang makanan kapada kamu disini?

⁴² Maka dibrilah ulih marika itu sa'kuping ikan goring, dan sarang lubah burmadu.

⁴³ Maka diambilnya, suraya dimakannya dihadapan marika itu.

⁴⁴ Maka katanya kapada marika itu, Adapun purkataan inilah yang kukatakan kapada kamu, sa'muntara aku lagi dungan kamu, iya itu sagala purkara purkara itu dapat tiada akan digunapi, yang tulah turtulis dalam taurit Musa, dan dalam surat nabi nabi, dan dalam mazmur deri hal aku.

⁴⁵ Sutlah itu dibukakannyalah pungatauan marika itu, supaya marika itu bulih mungarti akan kitab itu.

⁴⁶ Maka katanya kapada marika itu, Dumkianlah tulah turtulis, dan dumkianlah patut Almasih itu akan

murasai, dan burbangkit deripada mati pada hari yang katiga;

⁴⁷ Maka taubat dan kalupasan deripada dosa patutlah dimashorkan dungan namanya diantara sagala bangsa, mulai diJerusalem.

⁴⁸ Maka kamulah ada saksi deri hal purkara purkara ini.

⁴⁹ Maka sasungguhnya aku sampiekan purjanjian Bapaku kaatas kamu: tutapi nantilah kamu dalam nugri Jerusalem, sampie kamu mundapat kuasa deripada katinggian.

⁵⁰ Maka diiringkannya akan marika itu kluar sa'jauh kaBethani, surta diangkatnya tangannya, lalu diburkatinya marika itu.

⁵¹ Maka skali purstua, sa'mantara diburkatinya akan marika itu, maka burchurielah iya deripada marika itu, lalu turangkatlah iya kalangit.

⁵² Maka sujudlah marika itu akan dia, lalu kumbalilah kaJerusalem dungan sukachita sangat.

⁵³ Maka slalulah marika itu dalam kaabah, mumuji dan munguchap shukor akan Allah. Amin.

Yohanes

1 ¹MAKA bahwasanya adalah pada mula mulanya Purkataan itu, maka itu busurta dungan Allah, dan Purkataan itulah Allah.

²Adapun iya itulah pada mulanya pun busurta dungan Allah.

³Maka sagala sa'suatu telah dijadikannya; maka dungan tiada iya suatu purkara pun ta'jadi yang telah jadi.

⁴Maka dalamnya itulah ada hidop; dan hidop itulah trang manusia adanya.

⁵Adapun trang itulah burchaya chaya dalam glap; tetapi glap itu tiada munarima akan dia.

⁶Subarmula maka adalah sa'orang orang yang telah disuruhkan Allah, yang burnama Yahya.

⁷Maka adalah iya itu datang subab munjadi saksi, maka iya handak bursaksi akan Trang itu, supaya sagala manusia bulih purchaya ulih subab dia.

⁸Bahwa bukannya dia itu sendiri
Trang itu, melainkan iya disuruh supaya
munjadi saksi deri hal Trang itu adanya.

⁹Adapun iya itulah Trang yang
sa'budarnya, yang telah masok kadunia
akan munurunkan sagala manusia.:

¹⁰Maka adalah iya itu dalam dunia juga,
maka dunia ini telah dijadikannya, tetapi
orang dunia ini tiada mungunal akan dia.

¹¹Maka adalah iya telah datang
kanugrinya, tetapi orang nugrinya itu
tiada munarima akan dia.

¹²Tetapi sa'brapa orang yang telah
munarima akan dia itu, surta purchaya
pula akan namanya, maka dibriunya
kuasa kapada marika itu akan munjadi
anak anak Allah.

¹³Maka iya itu dipuranakkan, bukannya
deripada darah, atau deripada kahandak
hawa nafsu atau deripada kahandak
manusia, melainkan deripada Allah
adanya.

¹⁴Maka adapun Purkataan itu telah
munjadi manusia, surta tinggal pula
iya diantara kami, (maka kita telah
mulihat kamuliaannya, iya itu sapurti
kamuliaan anak yang tunggal deripada

Bapa itu,) punohlah iya dungan anugrah dan kabunaran.

¹⁵Shahadan maka Yahya pun bursaksilah akan dia sambil bursuru suru, katanya, Bahwasanya inilah dia yang telah kukatakan, Adapun orang yang datang kumdian daripada aku ini, maka iya itu dilubihkan daripada aku: kurna iyalah yang turdahulu daripada aku.

¹⁶Maka daripada kalumpahannya kita skalian telah mundapat, anugrah atas anugrah.

¹⁷Maka adapun taurit itu telah dibri ulih Musa, tutapi anugrah dan kabunaran itu daripada Isa Almasih.

¹⁸Barang bila baik sa'orang pun bulom purna mulihat akan Allah; maka anak yang tunggal sahja, yang dipangkuwan Bapa iya itulah yang telah munyatakan dia.

¹⁹Bahwa inilah yang disaksikan ulih Yahya, apabila disuroh ulih orang Yahudi akan imam imam dan orang orang Livie deri Jerusalem itu burtanya kapadanya, Siapakah angkau?

²⁰ Maka mungakulah iya, tiada dungan bursangkal; hanya diakuinya, bukannya aku ini Almasih.

²¹ Maka burtanya marika itu kapadanya, Siapakah? Iliakah? Maka jawabnya, bukan. Angkaukah nabi itu? Maka jawabnya, Bukan.

²² Kumdian maka kata marika itu kapadanya, Siapakah angkau? supaya kami bulih mumbri jawab akan orang yang munyurohkan kami ini. Apatah katamu deri hal dirimu ini?

²³ Maka burkatalah iya, Bahwa aku inilah suara orang yang bursru dipadang bulantara, katanya, Butulkanlah jalan Tuhan, sapurti yang telah dikatakan ulih Jesia.

²⁴ Maka adapun orang orang yang disurohkan iya itu daripada orang Faresia.

²⁵ Maka burtanyalah marika itu akan dia, Jikalau angkau bukan Almasih, atau bukan Ili, atau bukan nabi itu, mungapakah angkau mumbaptiskan orang?

²⁶ Maka jawab Yahya pada marika itu, katanya, Aku mumbaptiskan dungan

ayer: tetapi ada diantaramu, sa'orang yang tiada kamu kunal akan dia;

²⁷ Bahwa iya itulah dia, yang datang kumudian daripada aku telah dilubihkan iya daripada aku, tiadalah layak aku ini munguriekan tali trompanya.

²⁸ Maka sagala purkara ini telah munjadi diBethara iya itu disubrang sungie Jordan, ditumpat Yahya mumbaptisakan orang.

²⁹ Arkian maka pada kaesokkan harinya dilihat Yahya akan Isa datang kapadanya, mata kata Yahya Tengoklah Anak domba Allah, yang munangong dosa orang dunia ini.

³⁰ Maka inilah dia yang telah kukatakan akan datang sa'orang kumudian daripada yang telah dilubihkan dia daripadaku aku: kurna iya itu telah turdahulu daripada aku.

³¹ Maka tiada aku mungunal dia: tetapi supaya iya itu kunyataan pada orang Israel, maka subab itulah aku datang mumbaptisakan orang dungan ayer.

³² Subarmula maka bursaksilah Yahya, katanya, Bahwa aku telah mulihat Roh itu turun deri langit sapurti rupa murpati, diam kaatasnya.

³³ Maka tiada aku munganal dia: adapun yang munyuruhkan aku baptisakan orang dungan ayer, maka iyalah tulah burkata padaku, Adapun orang yang angkau lihat Roh itu turun diam kaatasnya, maka iya itulah kulak yang mumbaptisakan orang dungan Roh Alkudus.

³⁴ Maka aku tulah mulihat akan dia itu, surta bursaksi inilah dia Anak Allah adanya.

³⁵ Klakian maka pada kaesokkan harinya, Yahya surta dungan dua orang muridnya pun ada burdiri;

³⁶ Surta dilihatnya Isa burjalan itu, katanya, Tengoklah Anak domba Allah!

³⁷ Maka dumi didungar ulih kadua orang murid itu akan purkataan itu, maka mungikutlah marika itu akan Isa.

³⁸ Maka burpalinglah Isa, apabila dilihatnya marika itu ada mungikut dia, maka katanya padanya, Apakah kamu chari? Maka munyahutlah marika itu, katanya, Iya Rabbi, (artinya, Guru,) dimanakah tumpatmu diam?

³⁹ Maka jawabnya, Marilah lihat. Lalu purgilah marika itu mulihat tumpat Isa tinggal itu, maka tinggallah dia orang

bursama dungan dia pada hari itu: kurna waktu sudah sampie kira kira pukul ampat putang.

⁴⁰ Maka adalah sa'orang deripada kadua marika itu yang munungar purkataan Yahya itu, dan yang mungiku akan Isa, iya itu Andria, saudaranya Simon Petros.

⁴¹ Maka pada mula mulanya Andria itupun purgilah mundapatkan saudaranya Simon itu, surta burkata padanya, Kami sudah mundapat Messia, artinya, Almasih.

⁴² Hata maka dibawalah ulih Andria akan Simon itu kapada Isa. Maka apabila dilihat Isa akan dia, lalu katanya, Bahwa angkau ini Simon anak Yonas: maka angkaulah kulak akan dinamai Kiefas, adapun artinya itu, Batu.

⁴³ Subarmula maka pada kaesokkan harinya, maka Isa pun handak masok kanugri Galilia, lalu burtumulah iya dungan Filipus, maka kata Isa padanya, Ikutlah akan daku.

⁴⁴ Adapun Filipus itu orang Bethsaida, iya itu sa'nugri dungan Andria dan Petros.

⁴⁵ Maka burtumulah Filipus dungan Nathaniel, lalu burkatalah iya padanya,

Bahwa kami sudah mundapat orang yang telah disuratkan ulih Musa dalam tauret, dan sagala nabi nabi pun, iya itulah Isa anak Yusuf, orang Nazareth.

⁴⁶ Maka jawab Nathaniel, Bulihkah barang suatu yang baik itu kluar deri dalam Nazareth? Maka kata Filipus padanya marilah lihat.

⁴⁷ Sutlah dilihat Isa akan Nathaniel datang kapadanya itu, maka burkatalah iya, Lihatlah sa'orang orang Israel ini yang butul, maka tiada tipu daya padanya!

⁴⁸ Maka kata Nathaniel padanya, Bagimana grangannya angkau mungutau aku? Maka sahut Isa, Dahulu deripada dipanggil ulih Filipus akan dikau, tutkala angkau lagi dibawah pohon ara itu, aku telah mulihat angkau.

⁴⁹ Maka sahut Nathaniel, katanya, Ya Rabbi, angkaulah Anak Allah; dan angkaulah Raja orang Israel.

⁵⁰ Maka burkatalah Isa padanya, Purchayalah angkau subab aku burkata, aku telah mulihat angkau dibawah pohon ara itu? bahwa angkau kulak akan mulihat purkara purkara yang turlebih busar deripada itu.

⁵¹ Dan lagi pula kata Isa padanya, Sasungguh sunggohnya aku burkata padamu, Bahwa kumdian deripada ini, angkau kulak akan mulihat langit turbuka, dan muliekat Allah naik turun kapada Anak manusia ini.

2¹ SUBARMULA maka sutlah tiga hari, maka adalah orang khawen dinugri Kana tanah Galilia itu; maka bonda Isa pun adalah disitu:

² Maka Isa dungan murid muridnyapun dijumpit oranglah pada purjamuan itu.

³ Adapun apabila kuranglah ayer anggor, maka burkatalah bondanya itu kapada Isa, Dia orang tiada lagi ayer anggor.

⁴ Maka jawab Isa, Hie prumpuan, apakah aku puduli kapadamu? kurna waktuku itu bulom sampie.

⁵ Maka burkatalah bondanya itu kapada hamba hamba itu, Barang apa yang disurohkan Isa itu padamu, purbuatlah.

⁶ Subarmula maka adalah disana turlutak anam buah tumpayan batu, subab adat orang Yahudi buat buat tumpat mumbasoh, maka adalah muatan pada satu tumpayan itu dua atau tiga buyong ayer adanya.

⁷ Maka kata Isa kapada orang orang itu, Isilah sagala tumpayan itu dungan ayer. Maka diisi oranglah sampie punoh kamulutnya.

⁸ Maka kata Isa kapada marika itu, Skarang chedoklah, bawa purgi kapada kupala purjamuan itu. Maka dibawa oranglah purgi.

⁹ Shahadan apabila kupala purjamuan itu munchoba ayer yang dijadikan anggor itu, tutapi tiadalah dikatauinnya derimana datangnya: (mulainkan orang yang munchedok itu tau;) maka dipanggillah ulih kupala purjamuan itu akan mumplie laki laki.

¹⁰ Surta katanya, Bahwa adat sagala orang mungluarkan ayer anggor yang baik pada mulanya; maka apabila puas diminum orang, maka kumudian bahrulah dikluarkannya pula yang kurang baik ini: angkau tulah munyimpan ayer anggor yang baik ini sampie skarang.

¹¹ Arkian maka inilah mujizat yang burmula mula dipurbuat ulih Isa dinugri Kana tanah Galilia, iya itu munyatakan kamuliannya; maka purchayalah murid muridnya akan dia.

¹²Subarmula maka kumdian deripada itu purgilah Isa surta bondanya, dan saudara saudaranya, dan murid muridnya kaKapernaum: tutapi tiada brapa hari lamanya marika itu diam disitu.

¹³Subarmula maka hampirlah datang hari raya langka orang Yahudi, maka purgilah Isa kaJerusalem.

¹⁴Maka didapatinya dalam kaabah orang munjual lumbu dan domba dan murpati, dan orang munukar wang pun adalah duduk disitu:

¹⁵Maka dipurbuatlah ulih Isa suatu chumiti jari ampi, maka dihalaukannyalah akan sagala orang itu deri dalam kaabah, surta sagala domba, dan lumbu itu; maka dibuangkannya duit duit orang yang munukar wang, dan dibalikkannya meja mejanya itu adanya;

¹⁶Maka burkata Isa kapada sagala orang yang munjual murpati itu, Angkatlah sagala barang barangmu ini bawa purgi; janganlah angkau jadikan rumah Bapaku ini suatu rumah burniaga.

¹⁷Maka turingatlah murid muridnya bahwa telah tursurat dalam kitab,

Adapun rajin akan kaabahmu munganguskan hatiku.

¹⁸Burmula maka jawab orang orang Yahudi itu kapada Isa, katanya Apakah tandah yang angkau unjukkan pada kami, deri hal angkau mumbuat sagala purkara ini?

¹⁹Maka jawab Isa kapada marika itu, katanya, Rubohkanlah kaabah ini, maka dalam tiga hari aku akan mumbangunkan dia pula.

²⁰Maka sahut orang Yahudi, katanya, Bahwa ampat puloh anam tahun kaabah ini didirikan, dapatkah angkau mumbangunkan dia dalam tiga hari juga?

²¹Adapun kaabah yang dikatakan ulih Isa iya itu tubohnya.

²²Maka subab itu tutkala Isa sudah dihidopkan pula deri matinya, maka bahrulah turingat murid muridnya bahwa Isa tulah mungatakan akan purkataan ini turdahulu; maka subab itu purchayalah marika itu akan kitab itu, surta purkataan yang tulah dikatakan ulih Isa ini.

²³Adapun tutkala Isa diJerusalem pada hari raya langka maka banyaklah

orang yang purchaya akan dia, tutkala dilihatnya mujizat mujizat yang dipurbuatnya itu.

²⁴Tutapi tiada juga Isa harap kapada marika itu, subab tulah dikunalnya marika itu skalian.

²⁵Maka ta'usahlah kapadanya orang munjadi saksi: kurna iya mungataui barang apa yang ada didalam hati manusia itu.

3¹BURMULA maka adalah sa'orang orang Faresia, yang burnama Nikudimus, maka iya itu punghulu orang Yahudi adanya:

²Maka datanglah iya kapada Isa pada malam hari, lalu katanya, Hie Rabbi, bahwa kami kutau, maka angkaulah sa'orang Guru yang tulah datang deri pada Allah: kurna sa'orang pun tiada bulih mumbuat sagala mujizat mujizat yang sapurti angkau purbuat ini, jikalau tiada Allah busurta dungan dia.

³Maka sahut Isa katanya, Sasungguh sunggohnya aku burkata kapadamu, Kachualinya jikalau barang sa'orang tiada dipuranakkan pula, maka tiadalah iya dapat mulihat krajaan Allah.

⁴ Maka jawab Nikodimus, Bagimanakah bulih manusia ini dipuranakkan tutkala tuanya? maka dapatkah iya masok kadua kalinya kudalam prut ibunya, dipuranakkan pula?

⁵ Maka sahut Isa, Sasungguh sunggohnya aku burkata kapadamu, Kachualinya barang sa'orang yang tiada dipuranakkan deri ayer dan Roh Alkudus, maka tiadalah iya bulih masok kudalam krajaan Allah.

⁶ Maka barang yang dipuranakkan daripada hawa nafsu, maka iya itu hawa nafsu; maka barang siapa yang dipuranakkan daripada Roh Alkudus, maka iya itu Roh Alkudus juga adanya.

⁷ Maka janganlah angkau munjadi hieran aku burkata padamu, Kamu patut dipuranakkan pula.

⁸ Adapun angin itu burtiop barang kamana dikahandakinya, maka angkau dungar juga bunyinya, tutapi tiada angkau kataui derimanakah datanginya, dan kamanakah purginya; maka dumkianlah juga halnya sa'orang orang yang dipuranakkan daripada Roh Alkudus itu.

⁹ Maka sahut Nikudimus, katanya, Bagimanakah sagala purkara itu bulih munjadi?

¹⁰ Maka kata Isa padanya, Bukankah angkau Guru orang Israel, mungapa angkau tiada mungutauai akan sagala purkara purkara ini?

¹¹ Bahwa dungan sungguh sunggohnya juga aku burkata padamu, Adapun kami mungatakan barang yang kami kutauai, dan munjadi saksi deripada barang yang tulah kami mulihat; tutapi tiada kamu munurima saksi kami itu.

¹² Maka jika aku tulah mumbri tau kapadamu deri hal purkara purkara dunia ini tutapi tiada juga kamu purchaya, bagimanakah kamu bulih purchaya, jikalau aku katakan padamu purkara purkara shorga itu?

¹³ Maka sa'orang pun tiada naik kashorga, mulainkan orang yang tulah turun deri shorga, maka iya itu Anak manusalah dia yang ada dishorga.

¹⁴ Shahadan sapurti ular itu ditinggikan ulih Musa dalam padang bulantara, maka dumkianlah harus Anak manusia pun ditinggikan.

¹⁵Supaya barang siapa yang purchaya akan dia iya itu tiada binasa, mulainkan mundapat hidop yang kukal juga.

¹⁶Kurna dumkianlah halnya Allah tulah mungasihi orang isi dunia ini, sahingga dikurniakannya Anaknya yang tunggal itu, supaya barang siapa yang purchaya akan dia tiada iya akan binasa, mulainkan mundapat hidop yang kukal.

¹⁷Kurna bukannya Allah itu munyurohkan Anak itu masok kadunia; supaya munghukomkan orang dunia ini, mulainkan supaya orang dunia ini mundapat slamat deripadanya.

¹⁸Maka orang yang purchaya akan dia itu turlupas deripada hukuman: tutapi orang yang tiada purchaya akan dia, maka adalah iya itu surasa dalam hukum, subab iya tiada purchaya akan nama Anak Allah yang tunggal itu.

¹⁹Maka inilah hukuman, trang itu tulah datang kudalam dunia, tutapi manusia itu bursuka suka juga dalam gulap turlebih deripada trang itu, kurna purbuatannya itu jahat adanya.

²⁰Kurna tiap tiap orang yang burbuat jahat itu bunchilah iya akan trang itu, dan tiada iya mau datang kapada trang,

asal jangan kajahatannya itu kulak ditumplakkan.

²¹ Tetapi orang yang burbuat kabunaran itu datanglah iya kapada trang, supaya purbuatannya kulak dinyatakan, adapun iya itu tulah jadi dungan kahandak Allah adanya.

²² Hata maka kumdian deri pada purkara purkara itu, maka datanglah Isa surta dungan murid muridnya masok katanah Yahuda; maka diamlah iya disana sambil mumbaptisakan orang.

²³ Subarmula Yahya pun adalah mumbaptisakan orang dinugri Aenon dukat Salim, subab banyak ayer disana: maka datanglah marika itu pun, dibaptisakannya.

²⁴ Kurna pada masa itu bulom lagi Yahya dimasokkan orang kudalam punjara.

²⁵ Sutlah itu maka burbangkitlah suatu purbantahan antara murid murid Yahya dungan orang orang Yahudi deri hal kasuchian itu.

²⁶ Maka datanglah murid murid itu kapada Yahya, lalu burkata padanya, Ya Rabbi, adapun orang yang bursama sama dungan angkau disubrang Jordan itu, yang angkau tulah bursaksi deri

halnya, bahwa tengoklah iya pun ada mumbaptiskan orang, maka samuanya orang datang kepadanya.

²⁷ Maka jawab Yahya, Sa'orang pun tiada mundapat barang sa'purkara, jikalau tiada dikurniakan akan dia deri dalam shorga.

²⁸ Bahwasanya kaum sundiri saksi, aku tulah burkata, Bukannya aku Almasih, mulainkan aku ini tulah disurohkan dahulu deripadanya.

²⁹ Adapun yang mumpunyai pungantin prumpuan itu iyalah mumpлие laki laki: tutapi sahabat mumpлие laki laki, yang burdiri munungar akan dia itu, munumpang sukalah sahja, subab munungar suaranya itu: maka subab itu kasukaanku pun sampornalah.

³⁰ Bahwa sasunggohnya iya juga patut burtambah tambah, tutapi aku ini akan burkurang kurangan adanya.

³¹ Maka orang yang turun deri atas, maka iya itu turlebih deripada samua: dan orang yang jadi dibumi itu, sapurti bumilah juga: maka purkataannya pun deri hal bumi juga adanya: maka adapun orang yang turun deri langit, maka iya itu turlebih deripada samua.

³² Maka barang suatu yang dilihatnya dan didungarnya, itulah akan disaksikannya; tetapi tiada ditrima orang saksinya itu.

³³ Burmulah adapun orang yang telah munarima saksinya itu, maka dimatriekannyalah bahwasanya Allah itu bunar adanya.

³⁴ Kurna orang yang telah disurohkan Allah itu iya mungatakan purkataan Allah: subab dibri Allah Roh Alkudus itu padanya dungan tiada burkira kira.

³⁵ Maka Bapa mungasihi Anak itu, lain disurahrkannyalah sagala sa'suatu kudalam tangannya.

³⁶ Maka orang yang purchaya akan Anak itu, burulih hidop yang kukal: dan orang yang tiada purchaya akan anak itu, maka tiadalah iya akan mundapat slamat itu; mulainkan morka Allah juga diatasnya.

4¹ BURMULA apabila dikutaui ulih Isa bahwa orang Faresia pun telah munungar akan halnya mundapat banyak orang murid lebih daripada Yahya, dan mumbaptisakan dia.

²(Tutapi bukannya Isa sundiri mumbaptiskan marika itu mulainkan murid muridnya sahja.)

³Maka Isa pun muninggalkan tanah Yahuda, lalu kumbalilah iya katanah Galilia.

⁴Maka turlebih sunanglah bagienya mumintas tanah Samaria.

⁵Hata maka sampielah iya dukat kapada suatu nugri dalam tanah Samaria, yang burnama Sykhar, iya itu dukat dungan sa'kuping tanah yang dibri ulih Yakob akan anaknya Yusof.

⁶Maka adalah disitu prigi Yakob. Maka subab Isa tulah punat burjalan itu, duduklah iya ditupi prigi itu: iya itu sa'kira kira pukul duablas tungah hari.

⁷Maka datanglah sa'orang prumpuan Samaria handak munchedok ayer itu: maka kata Isa padanya, Brilah aku minum.

⁸(Kurna murid muridnya itu sudah masok kudalam nugri mumbuli makanan.)

⁹Maka jawab prumpuan Samaria padanya, Bagimana bulih angkau orang Yahudi muminta minum deripada aku prumpuan Samaria ini? kurna orang

orang Yahudi tiada burramah ramahan dungan orang Samaria adanya.

¹⁰Maka sahut Isa katanya, Jikalau sa'kiranya angkau kutai akan anugrah Allah ini, dan siapakah yang telah burkata kata kapadamu, Brilah minum kapadaku; nuschaya angkau mumintalah deripadanya, dan dibrinyalah akan dikau ayer yang hidop.

¹¹Maka jawab prumpuan itu katanya, Tuhan, angkau tiada apa apa yang handak mumbuat chedok, lagi prigi ini dalam: maka derimanakah grangannya angkau bulih mundapat ayer yang hidop itu?

¹²Lebih busarkah angkau deripada moyang kami Yakob itu, yang telah mumbri akan kami prigi ini, maka iyalah telah muminum, surta dungan isi rumahnya, dan binatang binatangnya, deripada prigi ini?

¹³Maka sahut Isa, katanya, Barang siapa yang minum deripada ayer ini, maka iya kulak akan dahga pula:

¹⁴Tutapi barang siapa yang muminum akan ayer yang kubri padanya, skali kali tiadalah iya dahga lagi; adapun ayer yang kubri padanya itu akan

munjadi suatu mata ayer dalamnya, yang burpancharlah sampie kapada hidop yang kukal.

¹⁵ Maka kata prumpuan itu, Tuan, brilah sama sahya ayer itu, supaya tiada lagi sahya dahga atau datang kamari munchedok.

¹⁶ Maka jawab Isa kapada prumpuan itu, Purgilah angkau panggil lakimu, datang kamari.

¹⁷ Maka jawab prumpuan itu, Bahwa tiadalah sahya burlaki. Maka kata Isa, Butullah yang angkau kata, bahwa tiadalah sahya burlaki.

¹⁸ Kurna lima orang sudah lakimu; adapun yang ada skarang ini pun bukannya lakimu: maka adalah deri hal ini katamu bunar adanya.

¹⁹ Maka kata prumpuan itu kapadanya, Tuhan, bahwa dalam pungatauanku angkau ini nabi.

²⁰ Adapun nenek moyang kami sambahyang dibukit ini; maka kamu burkata, bahwa patutlah orang skalian sambahyang diJerusalem.

²¹ Maka kata Isa padanya, Hie prumpuan, bahwa purchayalah angkau akan daku, adapun waktunya itu akan

datang, maka pada masa itu kulak dibukit ini pun tidak, atau diJerusalem pun tidak orang munyambah Allah.

²²Bahwa kamu tiada tau apa yang kamu sambahyang: adapun kami tau apa yang kami sambahyang: kurna slamat kukal itu deripada orang Yahudi.

²³Akan tutapi waktu akan datang kulak, dan ada skarang pun, apabilah orang sambahyang dungan sa'bunarnya itu, maka iya itulah sambahyang akan Bapa itu dungan roh dan kabunaran: kurna Bapa itu munghandaki akan orang sambahyang dungan pri yang dumkian itu.

²⁴Adapun Allah itu Roh adanya: dan orang yang munyumbah akan dia itupun dapat tiada munyumbah dungan Roh dan kubunaran.

²⁵Maka kata prumpuan itu padanya, Kami telah mungutau bahwa Messias akan datang yang burgular Almasih: maka apabila iya datang kulak iyalah nanti mungajar akan kami sagala purkara.

²⁶Maka jawab Isa padanya, Adapun yang burkata kata dungan angkau ini iya itu dia.

²⁷ Hata maka datanglah murid muridnya pada kutika itu, surta dungan hierannya subab mulihat Isa burkata kata dungan prumpuan itu: tutapi sa'orang pun deripada marika itu tiada kata, Apakah angkau kahandaki? atau, Mungapakah angkau burtutur dungan prumpuan ini?

²⁸ Maka prumpuan itupun muninggalkan buyongnya, lalu masok kudalam nugri, surta burkata kapada orang orang,

²⁹ Marilah lihat ada sa'orang orang, yang telah mungatakan kapadaku sagala purkara yang telah kupurbuat: bukankah ini Almasih?

³⁰ Sutlah itu maka kluarlah bubrapa orang deri dalam nugri itu, datang mundapatkan Isa.

³¹ Burmulah maka antara itu adalah murid muridnya muminta kapadanya, katanya, Guru, makanlah.

³² Maka jawab Isa kapadanya, Ada kapadaku rizki akan makananku yang tiada kamu kutau.

³³ Subab itu maka kata murid muridnya itu sa'orang dungan sa'orang, Adakah grangannya orang mumbawa akan apa apa makanan kapadanya?

³⁴ Maka kata Isa pada marika itu, Adapun rizkiku itu iya itu akan burbuat kahandak Allah yang tulah munyurohkan aku, surta munyampornakan pukurjaannya.

³⁵ Bukankah kamu burkata, Bahwa ampat bulan lagi bahru datang musim orang munuwie? sasungguhnya aku burkata padamu, Angkatkanlah matamu, lihatlah pada ladang ladang itu; kurna sampie putihlah punuwieannya.

³⁶ Maka orang yang munuwie itu mundapat upah, dan mungumpulkan buah buahan itu sampie kapada hidopan yang kukal: supaya orang yang munabor dan yang munuwie itupun bursama samalah kasukaannya.

³⁷ Maka inilah purkataan yang bunar, iya itu, Bahwa sa'orang munabor, dan sa'orang lain munuwie.

³⁸ Bahwa aku munyurohkan kamu munuwie purkara yang tiada kamu punat lulahkan dia: maka orang lain burlulah, tutapi kamu tulah mundapat kululahannya.

³⁹ Shahadan maka banyaklah orang Samaria dalam nugri itu purchayalah akan dia subab purkataan prumpuan

itu, munyatakan katanya, Bahwa orang itu mungatakan padaku sagala purkara yang tulah kupurbuat itu.

⁴⁰ Maka subab itulah sutlah datang orang Samaria itu kapada Isa, maka dipinta supaya iya tinggal bursama sama dungan dia orang: shahadan maka tinggallah iya disana dua hari.

⁴¹ Maka banyaklah pula orang yang lain pun purchaya subab munungar purkataan Isa sundiri;

⁴² Maka burkatalah marika itu kapada prumpuan itu, Adapun skarang kami purchaya, bukannya subab purkataanmu: kurna kami sundiri tulah munungar, dan mungutauai bahwa inilah sunggoh sunggoh Almasih itu, iya itu Punulong orang isi dunia.

⁴³ Maka sutlah kumdian deripada dua hari, maka kluarlah iya deri sana, lalu purgilah kaGalilia.

⁴⁴ Kurna Isa sundiri tulah bursaksi, adapun sa'orang nabi itu tiada mundapat hormat dalam nugrinya sundiri.

⁴⁵ Sutlah itu apabila sampielah iya kutanah Galilia, maka kluarlah orang Galilia itu munyambut akan dia, kurna marika itu tulah mulihat sagala purkara

yang dipurbuatnya diJerusalem pada tutkala hari raya itu: subab marika itu pun ada purgi pada hari raya itu.

⁴⁶Arkian maka kumbalilah pula Isa kanugri Kana ditanah Galilia, yang ditumpat ayer dijadikannya anggor itu. Maka adalah sa'orang orang bangsawan anu, maka anaknya laki laki ada sakit diKapernaum.

⁴⁷Maka apabila didungarnya bahwa Isa tulah datang deri tanah Yahuda katanah Galilia, maka purgilah iya muminta kapadanya supaya iya datang munyumbuhkan anaknya itu: kurna hampirlah iya akan mati.

⁴⁸Maka kata Isa kapadanya, Adapun jikalau tiada kamu mulihat sundiri bubrapa tandah dan mujizat, maka tiada kamu mahu purchaya.

⁴⁹Maka jawab orang bangsawan itu kapadanya, Tuan, marilah kiranya turun dahulu sa'blom anakku itu mati.

⁵⁰Maka burkatalah Isa kapadanya, Purgilah angkau pulang; bahwa anakmu itu hidop. Maka iyapun purchayalah akan purkataan yang dikatakan ulih Isa kapadanya itu, maka lalu pulanglah iya.

⁵¹ Maka sa'muntara iya burjalan itu, burtumulah iya dungan bubrapa hambanya mumbawa khabar, katanya, Bahwa anakmu adalah hidop.

⁵² Sutlah itu burtanyalah iya kapada marika itu, Pada waktu bilakah iya mumulai sunang itu? Maka jawab marika itu kapadanya, Kamarin adalah kira kira pukul satu tengah hari itu hilang dumamnya.

⁵³ Maka dikutauilah ulih bapanya pada jam itulah Isa tulah burkata kapadanya, Bahwa anakmu hidop: maka purchayalah iya surta dungan sagala isi rumahnya.

⁵⁴ Maka inilah pula mujizat yang kadua yang dipurbuat ulih Isa, apabila iya kluar deri tanah Yahuda katanah Galilia.

5¹ SUBARMULA kumdian deripada itu, maka hari raya orang Yahudi pun sampielah; maka Isa pun purgilah kaJerusalem.

² Maka adalah diJerusalem itu dukat dungan pintu domba suatu kolam, iya itu yang tursubut dungan bahsa Ibrani Bethesda, maka adalah padanya itu lima buah bangsalnya.

³ Maka dalamnya itu banyaklah orang orang yang sakit turlutak, baik orang

buta, dan orang tempang, dan chapik, munantikan ayer itu burkochak.

⁴Kurna pada suatu masa adalah biasa turun sa'orang maliekat kudalam kolam itu mungochakkan ayer itu: maka barang siapa mula mula yang turun kudalam kolam itu kumdian deripada ayer itu burkochak itu, maka munjadi sumbohlah barang penyakitnya,

⁵Maka adalah disitu sa'orang orang yang tulah kuna sakit tiga puloh dulapan tahun lamanya.

⁶Maka apabila dilihat Isa akan dia turhantar, surta dikutauinya lama sudah iya dalam sakit itu, lalu katanya, Maukah angkau disumbohkan?

⁷Maka munyahutlah orang yang sakit itu katanya, Tuan, tiada orang padaku, supaya dimasokkannya aku kudalam kolam itu, apabila ayer itu turkochak: maka sa'muntara aku datang, orang lain sudah turun lebih dahulu deripadaku.

⁸Maka kata Isa padanya, Bangunlah, angkat tumpat tidormu, burjalanlah.

⁹Hata maka dungan sa'kutika itu juga sumbohlah orang itu, lalu diangkatnya tumpat tidornya, sambil burjalan: adapun hari itu hari sabtu adanya.

¹⁰ Maka subab itu burkatalah orang orang Yahudi pada orang yang telah disumbuhkan itu, Adapun hari ini hari sabtu: maka tiada patut angkau mumikul tumpat tidormu itu.

¹¹ Maka disahutnya akan marika itu, Bahwa orang yang telah munyumbuhkan aku ini juga, yang telah burkata kapadaku, Angkatlah tumpat tidormu itu, burjalanlah.

¹² Maka burtanyalah marika itu, Orang manakah yang burkata padamu, Angkatlah tumpat tidormu, burjalanlah itu?

¹³ Adapun orang yang disumbuhkan itu tiada iya mungunal siapakah dia: kurna Isa sudah purgi diam diam, subab turlalu banyak orang ditumpat itu.

¹⁴ Maka kumdian deripada itu burtumlah Isa dungan dia dalam kaabah, maka kata Isa kapadanya, Bahwa sasunggohnya angkau telah disumbuhkan: maka janganlah lagi angkau burdosa, lamun jangan datang barang purkara yang lebih jahat atasmu pula.

¹⁵ Maka purgilah orang itu mumbri tau kapada orang orang Yahudi, bahwa Isalah yang telah munyumbohkan dia.

¹⁶ Maka subab itu orang orang Yahudi itu munganyayakanlah akan Isa, sambil munchari jalan handak mumbunoh akan dia, subab dipurbuatnya purkara purkara itu pada hari sabtu.

¹⁷ Maka sahut Isa pada marika itu, Bahwa Bapaku lagi bukurja sampie skarang ini, maka aku pun bukurjalah juga.

¹⁸ Arkian maka subab itu makin lebihlah orang Yahudi munchari jalan akan mumbunoh dia, bahwa bukannya subab iya tursalah pada hukom hari sabtu sahja, mulainkan subab disubutnya Allah akan Bapanya, dan dijadikannya dirinya samatara dungan Allah.

¹⁹ Maka sahut Isa pada marika itu, Bahwa sasungguh sunggohnya aku burkata padamu, Tiada dapat dipurbuat ulih Anak itu suatu jua pun deripada sundirinya, jikalau tiada dilihatnya Bapa itu burbuat itu: kurna barang purkara yang dipurbuat ulih Bapa, maka dumkian juga dipurbuat ulih Anak pun.

²⁰Kurna Bapa itu mungasihi akan Anak itu, lagi ditunjokkannya padanya sagala purkara purbuatannya sundiri: dan akan diunjukkannya padanya bubrapa pukurjaan yang lebih busar daripada samua ini, sahingga kamu kulak turchungang adanya.

²¹Adapun sapurti Bapa mumbangkitkan orang mati, dan munghidopkan dia; maka dumkian lagi Anak pun munghidopkan barang siapa yang dikahandakinya.

²²Kurna Bapa tiada munghukomkan barang sa'orang pun, mulainkan disurahkannya sagala hukom itu kapada Anak itu:

²³Supaya sagala orang munghormati Anak itu, sapurti iya munghormati Bapa. Barang siapa yang tiada mumbri hormat akan Anak itu, maka surasa iya tiada mumbri hormat akan Bapa itu yang telah munyurohkan dia.

²⁴Maka sasungguhnya aku burkata padamu, Bahwa barang siapa yang munungar purkataanku ini, dan purchaya akan dia yang telah munyurohkan aku, maka iya mundapat hidop kukal, dan tiada iya akan kuna hukom seksa;

mulainkan iya sudah burpindah deripada mati kapada hidop.

²⁵ Bahwa sasungguhnya aku burkata padamu, Adapun waktu yang akan datang, dan skarang inipun, maka apabila didungar ulih orang yang mati akan suara Anak Allah itu: maka orang orang yang munungar itu kulak hidoplah iya adanya.

²⁶ Maka sapurti Bapa itu mumpunyai hidop dalam dirinya; maka dumkianlah iya tulah mumbri pada Anaknya pun mumpunyai hidop dalam dirinya;

²⁷ Dan lagi tulah dibrinya pula kuasa akan munjalankan hukum, subab iya itu Anak manusia adanya.

²⁸ Maka janganlah kamu hieran; kurna waktunya itu akan datang, sagala orang yang deri dalam kubor akan munungar suaranya itu,

²⁹ Surta kluar; maka sagala orang yang burbuat baik itu, kubangkitannya kapada slamat; dan sagala orang yang burbuat jahat itu, kubangkitannya kapada binasa.

³⁰ Maka aku tiada bulih burbuat barang suatu itu dungan kahandakku sundiri: yang sapurti kudungar, dumkian

kuhukumkan: adapun hukumanku itu adil adanya; kurna aku tiada mununtut kahandakku sundiri, mulainkan kahandak Bapa yang telah munyurohkan aku.

³¹Adapun jikalau aku munjadi saksi akan diriku sahja, bahwa saksiku itu tiada bunar.

³²Maka adalah sa'orang lain yang telah munjadi saksi akan daku; maka aku tau bahwa saksi yang disaksikannya akan daku itu bunar adanya.

³³Bahwa kamu telah munyurohkan orang kapada Yahya, maka iya telah sudah munjadi saksi atas kabunaran itu.

³⁴Maka tiada aku munurima saksi deripada manusia: mulainkan aku mungatakan sagala purkara ini, supaya kamu burulih slamat adanya.

³⁵Adapun Yahya itulah dian yang burnyala dan burchaya itu: maka kamu telah burkahandaklah bursuka sukaan barang sakutika juga dalam trangnya itu.

³⁶Tutapi padaku ada saksi yang turlebih busar deripada yang disaksikan ulih Yahya: kurna sagala purbuatan yang telah dipulangkan ulih Bapa kapada

aku akan munghabiskan dia, adapun sagala purbuatan yang kupurbuat, itulah munjadi saksi akan daku, bahwa Bapa tulah munyurohkan aku.

³⁷ Lagipun Bapa sundiri yang tulah munyurohkan aku, tulah munjadi saksi akan daku. Bahwa kamu bulom purnah munungar suaranya skali pun, atau mulihat rupanya.

³⁸ Maka adapun purkataannya itu tiada kamu taruh dalam hatimu: kurna orang yang disurohkannya itu, kamu tiada purchaya.

³⁹ Bahwa sulideklah kamu akan kitab itu; kurna pada sangkamu bulih mundapat hidop kukal deri dalamnya: adapun kitab itulah yang bursaksi iya deri halku.

⁴⁰ Maka kamu tiada juga mau datang kapadaku, supaya mundapat slamat itu.

⁴¹ Bahwa aku tiada munurima hormat deripada manusia.

⁴² Tetapi aku mungataui kamu, bahwa tiada kamu munaroh kasih dalam hatimu akan Allah.

⁴³ Adapun aku ini tulah datang dungan nama Bapaku, maka tiada kamu munyambut aku: maka jikalau sakiranya

sa'orang lain datang dengan namanya sendiri, nuschaya kamu sambut dia.

⁴⁴ Bagimanakah kamu orang yang munurima hormat sa'orang daripada sa'orang itu bulih purchaya, tetapi hormat itu yang datang daripada Allah sahja tiada kamu munchari?

⁴⁵ Maka janganlah kamu sangkakan aku handak salahkan kamu kapada Bapa itu: Bahwa adapun orang yang munyalahkan kamu itu iya itu Musa, yang kamu harap itu.

⁴⁶ Maka jikalau kiranya kamu purchaya akan Musa, dapat tiada kamu purchaya akan daku: kurna iyalah yang tulah munyuratkan deri halku.

⁴⁷ Tetapi jikalau kamu tiada purchaya akan surat suratnya itu, bagaimanakah kamu bulih purchaya akan purkataanku.

6¹ SUBARMULA adapun kumdian daripada purkara purkara itu, maka Isa pun munyubranglah tasik Galilia, iya itu tasik Tiberia.

² Maka adalah turlalu banyak orang mungikut dia, subab dilihat ulih marika itu bubrapa mujizat yang diadakannya pada orang orang sakit itu.

³Hata maka Isa pun naiklah kaatas sa'buah bukit, lain duduklah iya disana surta dungan murid muridnya.

⁴Subarmula maka hampirlah hari lankah, iya itu hari raya orang Yahudi.

⁵Adapun apabila Isa mungangkat matanya, sutlah dilihatnya turlalu banyak orang datang kapadanya, maka burkatalah iya kapada Filipus, Dimanakah bulih kita dapat mumbli roti, supaya bulih dimakan ulih sagala orang ini?

⁶Adapun iya burkata itu subab handak munchobai dia: kurna dikutaui ulih Isa sundiri apa yang handak dipurbuatnya itu.

⁷Maka sahut Filipus, Dua ratus dinar punya roti tiada akan chukup kapada marika itu, supaya masing masing mungambil sa'orang sadikit.

⁸Maka burkatalah sa'orang muridnya kapada Isa, iya itu Andria, saudara Simon Petros,

⁹Bahwa ada kapada sa'orang orang budak disini, lima buah roti, dan dua ekor ikan kuchil: tutapi apa bulih jadi kapada orang sa'banyak ini?

¹⁰ Maka kata Isa, Surohkanlah duduk sagala orang itu. Maka adalah ditumpat itu rumput banyak. Maka duduklah sagala orang itu, adalah kira kira lima ribu orang banyaknya.

¹¹ Maka diambil ulih Isa roti itu; sutlah sudah iya munguchap shukur, maka dibahgikannya pada muridnya, dan muridnya pula mumbahgi kapada orang yang duduk itu; dan ikan ikan itupun dumkianlah sa'brapa dia orang mau.

¹² Sutlah kunyanglah sagala orang itu, maka katanya kapada murid muridnya, Kamponkanlah sagala sisa yang tinggal tinggal itu, supaya jangan hilang satupun.

¹³ Maka subab itu dikamponkanlah ulih marika itu, lain dipunohkan dua blas bakul sisa daripada lima buah roti bras blanda, yang turtinggal lebih daripada marika itu sudah makan.

¹⁴ Shahadan dumi dilihat ulih sagala orang itu akan mujizat yang tulah dibuat ulih Isa itu, maka burkatalah marika itu, Bahwa sasungguhnya orang inilah nabi itu yang patut datang kudalam dunia.

¹⁵ Maka subab itu apabila dikutaui ulih Isa bahwa marika itu handak datang

mungambil dia dungan krasnya, supaya dijadikannya dia raja, maka kumbalilah iya pula kaatas bukit itu sa'orang dirinya.

¹⁶Burmula sutlah putanglah hari, maka turunlah murid muridnya katasik,

¹⁷Lalu naik kapada sa'buah prahu, maka munyubranglah marika itu munuju kaKapernaum. Maka hari pun glaplah, maka bulom juga Isa datang lagi kapada marika itu.

¹⁸Hata maka tasik itupun busarlah ombaknya, subab ditiup angin kras itu.

¹⁹Adapun sutlah sudah marika itu burdayong dua atau tiga mil jauhnya, maka dilihat marika itu Isa burjalan diatas ayer dalam tasik itu, lalu datang munghampiri prahu itu, maka kutakutanlah marika itu.

²⁰Maka burkatalah Isa pada marika itu, Aku; janganlah takut.

²¹Maka disambut marika itu akan dia dungan sukachita hatinya masok kudalam prahu: maka sa'kutika itu juga prahu itupun sampielah kadarat ditumpat yang ditujunya itu.

²²Burmula maka pada kaesokkan harinya, apabila dilihat ulih orang banyak yang burdiri disubrang pada tupi

tasik itu, bahwa tiada prahu lain disitu. Hanyalah prahu yang dimasuki murid murid Isa itu, tetapi Isa tiada bursama sama masok prahu itu dungan murid muridnya, mulainkan murid muridnya sundiri sahja burlayar;

²³ (Tutapi ada juga datang prahu lain lain deri Tiberia dukat katumpat orang banyak makan roti, iya itu apabila telah diuchap shukur ulih Tuhan:)

²⁴ Maka subab itu apabila dilihat ulih marika itu skalian tiada Isa disana, dan murid muridnya pun tiada, maka marika itu pun naik prahu, lalu datang kaKapernaum, surta munchari akan Isa.

²⁵ Adapun apabila marika itu mundapat akan dia disubrang tasik itu, maka burkatalah marika itu kapadanya, Rabbi, bilakah angkau datang kamari ini?

²⁶ Maka sahut Isa kapada marika itu, Bahwa sunggoh sunggohnya aku burkata padamu, Adapun kamu munchari aku ini, bukannya Subab kamu telah mulihat mujizat itu, mulainkan subab kamu sudah makan roti itu dungan kunyangnya.

²⁷ Maka janganlah kiranya kamu burlulah lulah subab munchari roti yang

fana ini, mulainkan roti yang buka sampie hidop slama lamanya, yang telah dibri ulih Anak manusia kapadamu: kurna dialah yang telah dimatriekan ulih Allah Bapa itu.

²⁸ Arkian maka burtanyalah marika itu kapadanya, Apakah yang patut kami burbuat, supaya dapat kami mungurjakan sagala pukurjaan Allah?

²⁹ Maka sahut Isa pada marika itu Bahwa inilah pukurjaan yang dikuhandaki Allah, maka handaklah kamu purchaya akan orang yang disurohnya itu.

³⁰ Maka subab itu burkatalah marika itu padanya, Apakah tandah yang angkau tunjokkan kapada kami, yang bulih kami mulihat, dan purchaya akan dikau? apakah yang angkau kurja?

³¹ Adapun nenek moyang kami skalian telah makan manna dalam padang bulantara; sapurti yang sudah tursubut dalam kitab, Bahwa iya sudah mumbri makan pada marika itu roti deri shorga.

³² Maka burkatalah Isa pada marika itu, Bahwa sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Musa tiada mumbri kapadamu roti deri shorga; tutapi Bapaku ada

mumbri kapadamu roti deri shorga yang butul.

³³Kurna roti Allah iya itulah dia yang turun deri shorga, akan munghidopkan isi dunia.

³⁴Shahadan maka burkatalah marika itu kapadanya, Tuhan, Inilah kiranya pada kami santiasa roti itu.

³⁵Maka kata Isa pada marika itu, Bahwa aku inilah roti hidop itu: maka barang siapa yang datang kapadaku tiadalah iya akan lapar lagi; dan barang siapa yang purchaya akan daku tiadalah iya akan dahga lagi.

³⁶Tutapi aku burkata padamu, Kamu tulah mulihat akan daku, maka tiada juga kamu purchaya.

³⁷Barang siapa yang dibri ulih Bapa akan daku itu: nuscaya datanglah iya kapadaku, dan barang siapa yang datang kapadaku itu, maka skali kali tiada aku munolakkan dia.

³⁸Kurna aku turun deri shorga, bukannya subab burbuat kahandak diriku, mulainkan subab kahandak yang tulah munyurohkan aku.

³⁹Maka dumkianlah adanya kahandak Bapa itu yang tulah munyurohkan

aku, iya itu sagala orang yang dibrinya padaku itu janganlah sa'orang binasa, mulainkan patut aku hidopkan pula dia pada hari kumdian.

⁴⁰Shahadan maka inilah kahandak Bapa yang tulah munyuruhkan aku itu, bahwa barang siapa yang mungunal Anak itu, dan purchaya akan dia, maka iya itu mundapatlah hidop yang kukal; maka aku pun akan kulak munghidopkan dia pada hari kumdian.

⁴¹Hata maka bursungutlah orang Yahudi akan dia, subab katanya, Bahwa aku inilah roti yang tulah turun deri shorga.

⁴²Maka kata marika itu, Bukankah iya ini Isa anak Yusof itu, kami kunal ayah bondanya? maka bagaimanakah iya burkata, Bahwa aku sudah turun deri shorga.

⁴³Subab itu maka disahut Isa pada marika itu, Janganlah kamu bursungut antara kamu sundiri.

⁴⁴Bahwa sa'orang pun tiada bulih datang kapadaku, jikalau tiada Bapa yang tulah munyurohkan aku munggrakkan dia: maka aku akan

munghidopkan dia pula pada hari kumdian.

⁴⁵ Bahwa sudah tursurat dalam kitab nabi nabi, Bahwa sagala marika itu akan diajar ulih Allah. Maka subab itu barang siapa yang tulah munungar, dan blajar deripada Bapa nuscaya datanglah iya kapadaku.

⁴⁶ Bukannya barang sa'orang yang tulah mulihat Bapa itu, mulainkan iyalah yang deripada Allah, maka iyalah yang tulah mulihat akan Bapa itu.

⁴⁷ Bahwa sungguh sungguh aku burkata padamu, Maka orang yang purchaya akan daku, iyalah mundapat hidop kukal.

⁴⁸ Aku inilah roti hidop itu.

⁴⁹ Adapun nenek moyang kamu tulah mumakan manna dalam padang bulantara, tutapi marika itu sudah mati.

⁵⁰ Maka inilah roti yang tulah turun deri shorga, supaya orang yang makan roti itu, tiada mati.

⁵¹ Bahwa aku inilah roti yang munghidopkan, yang tulah turun deri shorga: maka jikalau barang sa'orang makan deripada roti ini, iya nanti hidop sampie slama lamanya: adapun roti yang kubri iya itu dagingku, maka iya

itulah pumbrianku kurna munghidopkan isi dunia.

⁵²Subab itu maka burbantahlah orang Yahudi sa'orang dungan sa'orang, katanya, Bagimanakah orang ini bulih mumbri makan pada kami dagingnya?

⁵³Sutlah itu burkatalah Isa pada marika itu, Bahwa sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Jikalau kamu tiada makan daging Anak manusia, dan muminum darahnya itu, maka tiadalah hidop dalam dirimu.

⁵⁴Adapun barang siapa yang makan dagingku, dan muminum darahku, maka iya tulah mundapat hidop kukal; dan aku akan munghidopkan dia pada hari kumdian.

⁵⁵Kurna dagingku itulah makanan sungguh sungguh, dan darahku itulah minuman sungguh sungguh.

⁵⁶Maka barang siapa yang mumakan dagingku, dan muminum darahku itu, iya diam dalam aku, dan aku pun diam dalam dia.

⁵⁷Maka sapurti Bapa yang tulah munyurohkan aku, ada mumpunyai hidop dalam dirinya: maka dumkianlah

adanya orang yang mumakan akan daku, meskipun iya itu hidop deripadaku.

⁵⁸ Maka inilah roti yang telah turun deri shorga: iya itu bukannya sapurti nenek moyang kamu yang telah mumakan manna, tutapi sudah mati: maka orang yang mumakan roti ini iya akan hidop sampie slama lamanya.

⁵⁹ Adapun sagala purkara ini dikatakan ulih Isa dalam kunisa, tutkala iya mungajar diKapernaum.

⁶⁰ Subarmula maka apabila banyaklah orang orang yang diajanya, munungar itu, maka kata marika itu, Bahwa pungajaran ini turlalulah kras; siapa bulih trima.

⁶¹ Adapun apabila dikutaui Isa dalam hatinya bahwa orang orang itu bursungut subab hal itu, maka burkatalah iya pada marika itu, Adakah purkataan ini mundatangkan shak kapada kamu?

⁶² Maka apa lagi jikalau kiranya kamu mulihat Anak manusia itu naik katumpat asalnya itu;

⁶³ Bahwa Roh juga yang munghidopkan; maka daging itu tiada burguna: adapun purkataan yang aku katakan padamu, inilah roh dan itulah hidop adanya.

⁶⁴ Tetapi ada juga orang diantaramu itu yang tiada purchaya. Kurna deri mulanya tulah dikutaui Isa mana orang yang tiada purchaya, dan mana orang yang akan munyurahkan dia.

⁶⁵ Maka subab itu katanya, Aku burkata padamu, Bahwa sa'orang pun tiada bulih datang kapada aku, jikalau tiada dikurniakan ulih Bapaku akan dia.

⁶⁶ Maka deripada kutika itu burpalinglah turlalu banyak orang yang diajar ulih Isa itu, tiadalah lagi marika itu bursama sama dungan dia.

⁶⁷ Maka subab itu burkatalah Isa kapada duablas orang murid muridnya itu, Angkau orang pun handak purgikah?

⁶⁸ Shahadan maka disahut ulih Simon Petros, Tuhan kapada siapakah kami akan purgi? angkaulah juga yang ada purkatahan hidop kukal itu.

⁶⁹ Maka kami purchayalah surta dungan yakin, bahwasanya angkau inilah Almasih, dan Anak Allah yang hidop itu.

⁷⁰ Maka disahut Isa pada marika itu, Bahwa bukankah aku tulah mumileh kamu duablas orang, adapun yang sa'orang deripada kamu itu iblis adanya?

⁷¹ Adapun yang dikatakannya itu Juda Iskariot anak Simon: kurna iyalah kulak akan munyurahkan Isa, iya itulah sa'orang dalam duablas orang itu.

7 ¹ BURMULA kumdian deripada sagala purkara ini, maka diamlah Isa ditanah Galilia: kurna iya tiada mau mundiami tanah Yahuda, subab orang Yahudi ada munchari jalan handak mumbunoh akan dia.

² Shahadan maka hampirlah hari raya khemah orang Yahudi.

³ Maka subab itu burkatalah adek kakak Isa, Undurlah angkau deri sini, purgi katanah Yahuda, supaya murid muridmu pun bulih mulihat sagala mujizat yang angkau purbuat itu.

⁴ Kurna sa'orang pun tiada burbuat barang suatu purkara dungan bursumbunyi, kalau iya handak mumashorkan akan dirinya. Maka jikalau angkau burbuat sagala purkara yang dumkian, nyatakanlah dirimu dihadapan sagala manusia.

⁵ Karna adek kakaknya pun tiada purchaya akan dia.

⁶ Sutlah itu maka burkatalah Isa kapada marika itu, Adapun waktuku bulom lagi

sampie: tetapi waktu kamu itu barang bila pun ada sudia.

⁷ Bahwa tiada bulih dibuncikan ulih dunia ini akan kamu; tetapi aku dibunchikannya, subab aku munjadi saksi deri hal nya, bahwa sagala purbuatannya itu jahat adanya.

⁸ Purgilah kamu supaya mundapati hari raya ini: maka aku tiada handak purgi skarang pada hari raya ini: kurna kutikaku bulom lagi sampie.

⁹ Adapun sutlah sudah iya mungatakan sagala purkara ini pada marika itu, maka tinggallah iya diGalilia.

¹⁰ Tetapi sutlah adek kakaknya itu sudah purgi, maka kumdian purgilah Isa handak mundapati hari raya itu, bukannya dungan nyata, mulainkan sapurti dungan bursumbunyi juga.

¹¹ Maka adalah orang Yahudi munchari akan dia pada hari raya itu, katanya, Manakah dia?

¹² Maka adalah sagala orang bursungut turlalu banyak sama sundirinya akan hal Isa: kurna kata sa'tungah, Iya orang baik: maka kata sa'tungah, Bukannya; mulainkan iya munipu orang.

¹³Tutapi sa'orang pun tiada burkata deri hal Isa itu dungan nyata, subab takutnya akan orang Yahudi.

¹⁴Subarmula sutlah sampie pertungahan hari raya itu, maka Isa pun masuklah kudalam kaabah, surta mungajar orang.

¹⁵Maka hieranlah orang Yahudi, katanya, Bagimana orang ini bulih mungutau kitab, kurna tiada purnah iya blajar?

¹⁶Maka sahut Isa, Adapun pungajaranku itu bukannya aku ampunya dia, mulainkan yang munyurohkan aku ampunya dia.

¹⁷Maka jikalau barang siapa yang akan burbuat kahandaknya itu, maka iyalah kulak mungutau pungajaran ini, kalau kalau deripada Allahkah atau akukah mungatakan sundiriku.

¹⁸Maka barang siapa yang mungatakan itu sundirinya, maka iya itu munchari kamuliannya sundirinya: tutapi orang yang munchari kamulian bagie yang tulah munyurohkan dia, maka iya itulah bunar adanya, dan tiada salah padanya.

¹⁹Bukankah Musa sudah mumbri taurit pada kamu, maka sa'orang pun

deripadamu tiada menurut taurit itu? maka mungapa pula kamu munchari jalan handak mumbunoh akan daku?

²⁰ Maka sahut sagala orang itu, Angkau ini kuna jin: siapakah yang munchari jalan handak mumbunoh akan dikau?

²¹ Maka kata Isa kapada marika itu, Aku sudah mumbuat suatu pukurjaan, maka kamu skaliannya munjadi ajaib.

²² Bahwa Musa sudah mumbri hukum sunat kapadamu; (kurna iya itu bukannya asalnya deripada Musa, mulainkan deripada nenek moyang adanya;) maka kamu sunatkan orang pada hari sabtu.

²³ Jikalau bulih orang disunatkan pada hari sabtu, subab jangan rosak hukum Musa; mungapa kamu marah akan daku, subab aku sumbohkan sa'orang bulat bulat dalam hari sabtu.

²⁴ Maka janganlah kamu kira kirakan subab mulihat rupa sahja, mulainkan kirakan dungan fikeran yang adil.

²⁵ Sutlah itu maka burkatalah bubrapa orang nugri Jerusalem, Bahwa bukankah iya ini dia yang handak dibunoh orang itu?

²⁶Skarang lihatlah iya burkata kata itu dungan braninya, maka tiada marika itu burkata barang apa padanya.

Adakah punghulu punghulu tau dungan katuntuannya butulkah ini Almasih itu?

²⁷Tutapi orang ini kami kutau akan asalnya: maka apabila Almasih itu datang kulak, sa'orang pun tiada tau akan asalnya.

²⁸Maka subab itu tutkala Isa mungajar, maka bursrulah iya dalam kaabah, katanya, Bahwa kamu mungutau akan daku, dan akan asalku: bahwasanya bukannya aku datang ini dungan kahandakku sundiri, mulainkan yang tulah munyurohkan aku itu bunar adanya, yang tiada kamu kunal akan dia.

²⁹Aku mungunal akan dia: kurna aku datang deripadanya, dan iya tulah munyurohkan aku.

³⁰Sutlah itu maka dicharilah ulih marika itu handak munangkap akan dia: tutapi sa'orang pun tiada yang munaikkan tangan padanya, kurna waktunya itu bulom lagi sampie.

³¹Maka adalah banyak deripada orang itu yang purchaya akan dia, burkata, Apabila Almasih datang kulak, adakah

dibuatnya lebih banyak mujizat daripada dipurbuat ulih orang ini?

³² Maka didungar orang Faresia bahwa orang bursungut sungut akan purkara purkara dumkian deri hal Isa; maka marika itu dan kupala kupala imam pun munyurohkan bubrapa orang hulubalang munangkap akan Isa.

³³ Maka subab itu kata Isa lagi, Sa'kutika sahja aku tinggal bursama sama dungan kamu, maka kumdian aku akan purgi kapada yang telah munyurohkan aku.

³⁴ Maka kamu akan munchari aku, tutapi tiada mundapat: adapun ditumpat yang aku ada itu, tiada bulih kamu sampie kasana.

³⁵ Arkian maka burkatalah orang Yahudi sama sundirinya, Bahwa kamanakah iya handak purgi, yang ditumpat kita tiada bulih mundapat akan dia? maka iya handak purgi kapada orang Yahudikah yang turtaboran diantara orang susat itu, dan mungajar akan orang orang susat itu?

³⁶ Apakah junis purkataan ini yang dikatakannya itu, Maka bahwasanya kamu akan munchari aku, tutapi tiada

mundapat: adapun ditumpat yang aku ada itu, tiada bulih kamu sampie kasana?

³⁷ Klakian maka pada hari yang akhir, iya itu hari raya yang turbusar itu, maka burdirilah Isa sambil bursru, katanya, Jikalau barang siapa yang dahga, maka handaklah iya datang kapada aku, supaya bulih minum.

³⁸ Maka barang siapa yang purchaya akan daku, sapurti yang tursubut dalam kitab, bahwa deri dalam hatinya akan mungalir sungie sungie ayer yang hidop itu.

³⁹ (Tutapi Isa burkata akan purkataan ini deri hal Roh, yang akan didapati ulih orang yang purchaya akan dia: kurna tutkala itu Roh Alkudus bulom dibrikan; subab Isa bulom munurima kamuliannya.)

⁴⁰ Maka subab itu banyaklah deripada orang orang itu apabila munungar purkataan itu, burkata, Bahwa dungan sa'bunarnya iya inilah Nabi itu.

⁴¹ Maka kata orang lain, Iya inilah Almasih. Tutapi kata pula sa'tungah orang, Adakah Almasih datang kluar deri Galilia?

⁴² Maka bukankah tursubut dalam kitab, Adapun Almasih itu turbitnya daripada buni Daud, dan deri dalam nugri Bethelhem, iya itu nugri tumpat Daud diam?

⁴³ Maka dungan hal yang dumkian jadilah purbantahan diantara marika itu subab Isa.

⁴⁴ Maka ada sa'tungah daripada marika itu handak munangkap akan dia; tutapi sa'orang pun tiada munaikkan tangan kaatasnya.

⁴⁵ Kumdian maka kumbalilah hulubalang hulubalang itu kapada imam imam busar dan orang orang Faresia; maka burkatalah marika itu kapada hulubalang hulubalang itu, Mungapa tiada kamu bawa akan dia?

⁴⁶ Maka disahut hulubalang hulubalang itu, katanya, Bulom purnah sa'orang pun burkata kata yang sapurti purkataan orang itu.

⁴⁷ Maka sahut orang Faresia pada marika itu, Kamu pun sudahkah kuna tipu?

⁴⁸ Adakah daripada punghulu punghulu atau orang orang Faresia yang sudah purchaya akan dia?

⁴⁹Adapun kaum ini yang tiada mungurti akan taurit, iya itu kuna laanat.

⁵⁰Maka kata Nikudimus, (yang datang kapada Isa pada malam hari, maka iya itu pun deripada orang Faresia itu juga adanya,)

⁵¹Adakah undang undang kitab itu munghukumkan orang turdahulu deripada didungar akan dia, surta tau apakah purbuatannya?

⁵²Maka disahut marika itu kapada Nikudimus itu, Angkau pun deripada orang Galiliakah? Maka sulideklah surta tengok: kurna tiada nabi kluar deri Galilia.

⁵³Maka pulanglah masing masing karumahnyanya.

8¹ BURMULA maka Isa pun purgilah kabukit Zeiton.

²Maka pada pagi pagi hari datanglah pula iya kudalam kaabah, maka samua kaum pun datanglah kapadanya; lalu duduklah iya mungajar akan marika itu.

³Maka khatib khatib dan orang orang Faresia pun mumbawa sa'orang prumpuan yang tulah kadapatan burzinah; maka sutlah didirikan ulih marika itu akan dia ditengah tengah,

⁴ Maka burkatalah marika itu kapada Isa, Guru, bahwa prumpuan ini tulah kadapatan tungah iya burzinah.

⁵ Adapun Musa tulah munyubutkan dalam taurit, orang yang dumkian halnya dirujam dungan batu; skarang apakah kata angkau?

⁶ Adapun marika itu burkata dumkian, subab handak munchoba akan dia, supaya mundapat jalan yang bulih disalahkannya akan dia. Maka tunduk juga Isa kabawah, sambil munulis dungan jarinya ditanah.

⁷ Hata maka apabila marika itu burtanya burulang ulang, maka diangkatkannya kapalanya, sambil burkata kapada marika itu, Adapun orang yang tiada burdosa diantara kamu, biarlah iya dahulu murujam akan prumpuan ini.

⁸ Maka kumdian tunduklah iya kabawah munulis tanah pula.

⁹ Maka dumi didungar ulih orang orang itu akan purkataan itu, subab kuna tumplak angan angan hatinya sundiri, lain kluarlah iya sa'orang dumi sa'orang deripada busar, dan kuchil: maka tinggallah Isa sa'orang dirinya, maka

prumpuan itupun ada lagi turdiri juga ditengah tengah.

¹⁰Hata maka Isa mungangkatkannya kapalanya, maka dilihatnya prumpuan itu sahja, lain burkatalah iya kapadanya, Hie prumpuan, kamanakah sagala orang yang mungadukan kusalahanmu itu? tiadakah sa'orang pun munghukumkan dikau?

¹¹Maka jawab prumpuan itu, Sa'orang pun tiada, Tuhan. Maka kata Isa padanya, Bahwa aku pun tiada munghukumkan dikau: purgilah angkau, jangan buat dosa lagi.

¹²Burmula maka pada lain kalinya burkatalah Isa pada marika itu, Bahwa aku inilah yang munurangkan dunia ini: maka barang siapa yang mungikut aku, maka tiada iya akan burjalan dalam gulap, mulainkan iya akan burulih trang hidop itu.

¹³Subab itu maka burkatalah orang Faresia kapadanya, Bahwa angkau juga bursaksi atas dirimu sundiri; maka saksimu itu tiada bunar adanya.

¹⁴Maka sahut Isa, Jikalau aku bursaksi atas diriku sundiri skali pun, maka bunarlah juga saksiku itu: kurna aku

kutaui derimana datangku, dan kamana aku purgi; tutapi kamu tiada tau derimana aku datang, dan kamana aku purgi.

¹⁵Adapun kamu kira kirakan munurut hawa nafsu; aku kira kirakan bukan pada barang sa'orang.

¹⁶Maka jikalau aku kira kirakan, kiraanku itu bunar adanya: kurna aku ini bukannya sa'orang sahja, mulainkan aku dungan bapa yang telah munyuruhkan aku.

¹⁷Bahwa adalah tursurat dalam tauritmu pun, iya itu dua orang punya saksi bahrulah bunar adanya.

¹⁸Maka aku ini sa'orang bursaksi atas diriku, dan Bapa yang telah munyurohkan aku pun munjadi saksi akan daku.

¹⁹Sutlah itu burkatalah marika itu kapadanya, Dimanakah ada Bapamu itu? maka sahut Isa, Kaum tiada mungunal akan daku, atau akan Bapaku pun: main jikalau kiranya kamu telah mungunal akan daku, nuscaya kamu kunallah akan Bapaku pun.

²⁰Adapun sagala purkara ini dikatakan ulih Isa dalam tumpat purbandahran,

sudang iya mungajar dalam kaabah: maka sa'orang pun tiada munangkap akan dia; kurna kutikanya itu bulom lagi sampie adanya.

²¹ Kumdian pada lain kalinya burkatalah Isa pada marika itu, Aku handak purgi, maka kamu akan munchari aku, dan kamu kulak akan mati dalam dosamu: adapun ditumpat aku purgi itu, maka tiadalah bulih kamu sampie kasana.

²² Maka subab itu kata orang Yahudi, Iya ini handak mumbunoh dirinya sundirikah? kurna katanya itu, Adapun ditumpat yang aku purgi itu, maka tiadalah bulih kamu sampie kasana.

²³ Maka burkatalah iya pada marika itu, Bahwa kamu ini datang deri bawah; maka aku datang deri atas: adapun kamu itu deripada dunia ini; maka aku bukannya deripada dunia ini.

²⁴ Maka subab itulah aku tulah burkata padamu, Bahwa kamu kulak akan mati dalam dosamu: kurna jikalau kamu tiada purchaya aku inilah dia, maka kamu kulak akan mati dalam dosamu.

²⁵ Arkian maka burkatalah marika itu kapadanya, Siapalah angkau ini? Maka burkatalah Isa pada marika itu, Dia

itu juga yang telah aku katakan deri mulanya.

²⁶ Maka adalah banyak purkara yang aku handak mungatakan dan munugorkan akan kamu: tutapi yang telah munyurohkan aku itu bunar adanya; maka purkara yang telah kudungar deripadanya, maka iya itulah yang kukatakan pada isi dunia.

²⁷ Maka tiadalah marika itu mungurti, adapun yang dikatakan ulih Isa padanya itu deri hal Bapa,

²⁸ Arkian maka burkatalah Isa pada marika itu, Maka apabila kamu sudah angkatkan naik akan Anak manusia itu kulak, maka pada tutkala itulah kamu akan mungutau bahwa aku inilah dia itu, dan tiada aku mungadakan barang apa sundiriku; mulainkan aku mungatakan sagala purkara ini sapurti yang diajar ulih Bapaku akan daku.

²⁹ Maka bahwasanya iya yang telah munyurohkan aku itu ada surtaku: adapun Bapa itu tiada muninggalkan aku sa'orang diri; kurna santiasa aku burbuat barang yang dipurkunankannya.

³⁰ Maka tutkala iya mungatakan sagala purkataan ini, banyaklah orang purchaya akan dia.

³¹ Sutlah itu maka burkatalah Isa pada orang Yahudi yang sudah purchaya akan dia itu, Jikalau kamu tutup dalam pungajaranku, nuscaya kamu jadi murid muridku sungguh sungguh;

³² Maka bahwasanya kamu akan mungutau kabunaran, maka kabunaran itulah akan mumurdahikakan kamu.

³³ Maka disahut marika itu katanya, Adapun kami ini turun tumurun deripada Ibrahim, maka bulomlah purnah kami munjadi hamba pada barang sa'orang: maka bagaimanakah angkau burkata, Bahwa kamu akan dimurdahikakan?

³⁴ Maka sahut Isa pada marika itu, Sungguh sungguhnya aku burkata padamu, Maka barang siapa yang burbuat dosa iyalah hamba dosa.

³⁵ Adapun hamba itu tiada tinggal dalam rumah slama lamanya: tutapi Anak itu tinggal sampie slama lamanya,

³⁶ Maka subab itu jikalau kamu dimurdahikakan ulih Anak, maka kamu murdahikalah sungguh sungguh.

³⁷ Maka kukutauilah bahwa kamu ini turun tumurun daripada Ibrahim; tetapi kamu munchari jalan handak mumbunoh aku, kurna pungajaranku tiada masuk kudalam hatimu:

³⁸ Adapun aku ini mungatakan sagala purkara yang telah kulihat daripada Bapaku: dan kamu burbuat barang yang kamu telah mulihat daripada bapamu.

³⁹ Maka sahut marika itu, katanya, Bahwa Ibrahim itu bapa kami. Maka kata Isa bagie marika itu, Jikalau kamu anak anak Ibrahim, nuscaya kamu burbuat sagala purbuatan Ibrahim.

⁴⁰ Tetapi kamu munchari jalan handak mumbunoh aku, sa'orang yang telah burkata kapadamu dungan bunar, yang telah kudungar daripada Allah: adapun Ibrahim itu tiada burbuat dumkian.

⁴¹ Adapun kamu burbuat purbuatan bapamu. Maka kata marika itu, Bahwa kami tiada dipranakkan daripada zinah: maka adalah pada kami suatu Bapa sahja, iya itu Allah:

⁴² Maka kata Isa pada marika itu, Jikalau Allah, itu Bapamu, nuscaya kamu kasihlah akan daku: kurna aku telah kluar dan datang daripada Allah;

maka bukannya aku datang dengan kahandak diriku, mulainkan iyalah telah munyurohkan aku.

⁴³ Mungapa kamu tiada mungurti pungajaranku? subab kamu tiada mau munungar purkataanku,

⁴⁴ Bahwa kamu deripada bapamu, iya itulah Iblis, adapun kainginan bapamu itulah yang kamu suka burbuat. Maka adalah iya itu sa'orang pumbunoh deripada mulanya, maka tiadalah iya tutup dalam kabunaran, kurna tiada kabunaran padanya. Apa bila iya burkata dusta, maka iya munurut sapurti kahandak hatinya: kurna iyalah pumbohong, dan lagi pula bapa bohong itu.

⁴⁵ Maka aku ini burkata yang bunar, subab itu kamu tiada purchaya padaku.

⁴⁶ Maka siapakah deripadamu dapat munumplak aku kurna dosa? Maka jikalau aku burkata yang bunar, mungapa tiada kamu purchaya akan daku?

⁴⁷ Maka orang yang deripada Allah, maka iya munungarlah akan purkataan Allah: maka adapun kamu tiada

munungar, subab kamu bukannya deripada Allah.

⁴⁸Arkian maka munyahutlah orang Yahudi, katanya, Bukankah kami burkata butul angkau ini orang Samaritan, yang turkuna jin?

⁴⁹Maka jawab Isa, Bukannya aku kuna jin; mulainkan aku mumbri hormat akan Bapaku, maka kamu kuji akan daku.

⁵⁰Maka aku tiada munchari kamulian bagie diriku: ada sa'orang yang muncharikan dia dan munghukumkan.

⁵¹Bahwa sunggoh sunggoh aku burkata padamu, Adapun orang yang mumliharakan purkataanku, maka tiadalah iya skali kali murasai mati.

⁵²Sutlah itu kata orang Yahudi kapadanya, Bahwa skarang kami kutaulah angkau turkuna jin. Adapun Ibrahim sudah mati, dan sagala nabi nabi pun sudah mati; maka bagaimanakah angkau burkata, Adapun orang yang mumliharakan purkataanku tiada iya skali kali murasai mati.

⁵³Maka angkaukah lebih busar deripada Ibrahim, nenek moyang kami yang sudah mati itu? dan sagala nabi nabi

pun sudah mati: maka siapakah angkau jadikan dirimu?

⁵⁴ Maka sahut Isa, Jikalau aku munghormati diriku, hormatku itu tiada burguna: maka Bapaku itu munghormati aku; iya itulah yang kamu kata, Allah kamu:

⁵⁵ Akan tutapi kamu tiada mungunal dia; maka aku mungunal akan dia: maka jikalau kiranya aku burkata, tiada aku kunal akan dia, nuscaya aku jadi pumbohong sapurti kamu: akan tutapi aku mungunal akan dia, dan aku mumliharakan purkataannya.

⁵⁶ Maka adalah Ibrahim nenek moyang kamu itu turlalu sangat burahinya handak mundapati zamanku: maka iya tulah mundapat itu, surta dungan bubrapa kasukaannya.

⁵⁷ Arkian maka burkatalah orang Yahudi padanya, Umurmu bulom lagi lima puluh tahun, maka bagaimanakah angkau sudah mulihat Ibrahim?

⁵⁸ Maka kata Isa, Sunggoh sunggohnya aku burkata padamu, Bahwa dahulu deripada jadi Ibrahim itu, aku sudah ada.

⁵⁹Shahadan maka marika itu pun mumungut batu handak mulempar akan dia: maka Isa pun munyulompat kluar deri dalam kaabah, mulalui ditungah tungah marika itu, kumdian turlupaslah dia.

9¹BURMULA tutkala Isa itu lalu, maka dilihatnya sa'orang orang buta deripada mula jadinya.

²Maka burtanyalah murid muridnya, katanya, Guru, siapakah burdosa, orang inikah, atau ibu bapanyakah, subah iya ini dipuranakkan buta?

³Maka sahut Isa, Bukannya iya burdosa, dan bukannya ibu bapanya pun: mulainkan supaya kulak purbuatan Allah itu dinyatakan subabnya.

⁴Maka dapat tiada aku mungurjakan pukurjaan Allah yang munyurohkan aku, slagi hari siang: maka apabila datang malam kulak, pada waktu itu tiadalah bulih sa'orang pun bukurja.

⁵Maka slagi aku ada dalam dunia, bahwa aku munjadi trang dunia.

⁶Adapun sutlah sudahlah iya burkata dumkian, maka burludahlah iya ditanah, lalu dibuatnya lumbek dungan ludahnya,

surta disapukannya mata orang buta itu dengan tanah lumbek itu,

⁷Surta burkata padanya, Purgilah angkau basoh dirimu dalam kolam Siloam, (yang tursalin artinya, Disuroh.) Maka subab itu purgilah iya mumbasoh dirinya, lalu kumbalilah iya dengan chulek.

⁸Burmula maka kata orang yang sa'kampong dungan dia itu, dan orang lain pun yang tulah mulihat tutkala butanya, maka kata marika itu, Bahwa bukankah iya ini dia orang yang duduk muminta sadukah itu?

⁹Maka kata sa'tengah orang, Bahwa inilah dia: dan ada orang lain lain pula burkata, Iya itu surupa dungan dia: tutapi iya sundiri burkata, Akulah dia.

¹⁰Maka subab itu burkatalah marika itu padanya, Bagimanakah matamu sudah chulek?

¹¹Maka sahutnya, katanya, Ada sa'orang orang yang burnama Isa, maka dibuatnya tanah lumbek, disapukannya pada matak, surta katanya, Purgilah angkau kapada kolam Siloam basoh: maka purgilah aku lalu kubasoh, maka aku dapatlah mulihat.

¹² Kumudian maka kata marika itu padanya, Manakah dia? Maka katanya, aku tiada tau itu.

¹³ Hata maka dibawa oranglah akan orang yang dahulu buta itu kapada orang Faresia.

¹⁴ Adapun tutkala Isa mumbuat tanah lumbek, dan munchulekkan matanya itu, iya itu hari sabtu.

¹⁵ Maka ditanya pula ulih orang Faresia skali lagi kapadanya bagimana iya bulih mulihat. Maka katanya pada marika itu. Dibubohnya tanah lumbek pada matak, maka aku basohkan, lalu chulek.

¹⁶ Subab itu burkata sa'tungah deripada orang Faresia, Adapun orang Itu bukannya deripada Allah, kurna iya tiada indahkan hari sabtu. Maka kata pula orang orang lain, Bagimanakah bulih orang burdosa itu mumbuat mujizat dumkian? Maka jadilah pursulusihan diantara marika itu.

¹⁷ Hata maka kumbalilah pula marika itu burkata pada orang yang tulah buta itu, Apakah katamu akan hal orang yang munchulekkan matamu itu? Maka jawabnya, Iya itu nabi.

¹⁸Tutapi tiada purchaya orang orang Yahudi deri halnya itu tulah buta, skarang tulah chulek, sahingga dipanggil ulih marika itu ibu bapa orang yang sudah chulek itu.

¹⁹Maka ditanya marika itu kapada ibu bapanya, katanya, Iyakah ini anakmu, yang kamu kata iya tulah dipuranakkan dungan butanya? skarang bagaimanakah iya bulih chulek pula?

²⁰Maka jawab ibu bapa orang itu kapada marika itu, Kami kutau iya itu anak kami, dan iya dipuranakkan dungan butanya:

²¹Tutapi bagaimanakah halnya iya tulah chulek ini tiadalah kami kutau; atau siapakah yang tulah munchulekkan matanya, tiadalah kami kutau: adapun iya itu sudah sampie umurnya; tanyalah akan dia: iya bulih mumbri jawab akan hal dirinya.

²²Adapun ibu bapanya mungatakan dumkian, subab takutnya akan orang orang Yahudi: kurna marika itu sudah burfakat, jikalau barang siapa mungaku dia Almasih, bahwa orang itu akan dibuangkan deri dalam kunisa.

²³ Maka itulah subabnya ibu bapanya burkata. Iya sudah sampie umurnya; tanyalah akan dia.

²⁴ Maka pada kadua kalinya dipanggil ulih marika itu akan orang yang tulah buta itu, lalu burkata padanya, Pujilah angkau akan Allah: kurna kami tau bahwa orang itulah orang burdosa.

²⁵ Maka sahutnya, Untah iya orang burdosakah atau tidak, sahya tiadalah tau itu: mulainkan yang sahya tau, dahulu sahya buta, skarang sahya chulek.

²⁶ Maka kata marika itu pula padanya, Apakah dibuatnya akan dikau? dan bagaimanakah hal dichulekkannya matamu itu?

²⁷ Maka disahutnya pada marika itu, Sudahlah sahya katakan itu pada kamu, bukankah kamu sudah munungar itu: mungapa kamu handak munungar pula? maukah kamu pun munjadi umatnya?

²⁸ Marika itu munungkinglah akan dia, sambil burkata, Angkaulah umatnya; tutapi kita orang umat Musa adanya.

²⁹ Kami kutau Allah tulah burkata kata kapada Musa: tutapi orang ini, tiadalah kami kutau deri mana datangnya.

³⁰ Maka sahut orang lalu burkata kapada marika itu, Inilah satu purkara hieran, kamu tiada tau deri manakah datangnya, akan tutapi iya sudah juga munchulekkan mataku.

³¹ Lagi pun kita tau bahwa Allah tiada munarima akan doa orang yang burdosa: mulainkan jikalau barang siapa yang burbakti kapada Allah, dan burbuat kahandaknya, maka ditrima Allah akan doa orang itu.

³² Bahwa deripada awal dunia bulom purnah didungar sa'orang manusia tulah munchulekkan mata orang yang dipuranakkan dungan butanya.

³³ Jikalau orang itu bukannya deripada Allah, maka tiadalah iya bulih mumbuat barang suatu.

³⁴ Maka sahut marika itu padanya, Adapun angkau ini tulah jadi dalam dosa sumata mata, maka angkau handak mungajar pada kamikah? Lalu ditolakkannya akan dia kluar.

³⁵ Bermula maka turdungarlah kapada Isa bahwa orang buta itu tulah ditolakkan ulih orang Yahudi kluar; maka apabila iya burtumu dungan dia, lalu burkatalah

iya kepadanya, Adakah angkau purchaya akan Anak Allah itu?

³⁶ Maka munyahutlah iya katanya, Tuhan, Siapakah dia, supaya aku purchaya akan dia.

³⁷ Maka kata Isa padanya, Angkau sudah mulihat akan dia, maka iya itulah yang burkata kata dungan dikau.

³⁸ Maka katanya, Tuhan, purchayalah sahya. Lalu sujudlah iya munyumbah akan dia.

³⁹ Maka kata Isa, Adapun subab hukum aku sudah masok dalam dunia ini, supaya orang yang buta itu dapat mulihat: dan supaya orang yang chulek munjadi buta.

⁴⁰ Maka adalah deripada orang Faresia yang bursurta dungan Isa itu, apabila didungarnya akan sagala purkataan ini, maka katanya kepadanya, kami pun butakah.?

⁴¹ Maka kata Isa pada marika Itu, Jikalau kamu buta, maka tiada dosa padamu: tutapi skarang kamu burkata, Kita orang chulek; maka subab itulah dosa kamu itu tinggal juga adanya.

10¹ MAKA dungan sunggoh sunggoh aku burkata padamu, Bahwa

orang yang tiada masok deri pintu kudalam kandang domba, mulainkan iya mumanjak masok deri tumpat yang lain, maka adalah iya itu punchuri dan punyamun.

²Tutapi adapun orang yang masok deri pintu, maka iya itulah gombala domba.

³Maka akan dibukakan ulih pununggu pintu akan dia! maka domba itu pun akan mungunal suaranya: maka dipanggilnya akan domba itu masing masing dungan namanya, lain dibawanya kluar.

⁴Maka apabila iya mungluarkan dombanya, maka iya burjalan dahulu dihadapannya, maka dombanya itu mungikut dia: subab iya mungunal suaranya.

⁵Maka tiada iya mungikut orang asing, mulainkan larilah iya deripadanya: subab tiada dikunalnya akan suara orang orang asing.

⁶Adapun dikatakan ulih Isa purumpamaan ini pada orang itu: tutapi tiada marika itu mungarti purkara yang dikatakan padanya.

⁷Sutlah itu maka burkatalah Isa pula pada marika itu, Bahwa sunggoh

sungguh aku burkata padamu, Akulah pintu pada domba itu.

⁸Adapun sagala orang yang datang dahulu daripada aku itu, iya itu punchuri dan punyamun: tutapi tiada diturut ulih domba itu akan tutur marika itu.

⁹Maka aku inilah pintu: jikalau barang sa'orang masok daripada aku, maka iya itu akan mundapat selamat, dan iya akan masok dan kluar, dan mundapat makanan.

¹⁰Maka tiada punchuri itu datang, mulainkan iya handak munchuri, dan mumbunoh, dan mumbinasakan: tutapi aku telah datang supaya marika itu bulih hidop, maka supaya iya mundapat dungan kulempahannya.

¹¹Bahwa akulah gombala yang baik itu: adapun gombala yang baik itu mumbri jiwanya ganti domba itu.

¹²Tutapi orang upahan sahja yang bukan gombala butul, dan bukannya pula iya ampunya domba, maka apabila iya mulihat srigala datang, lalu ditinggalkannyalah domba itu, surta iya lari: maka ditangkaplah ulih srigala, dan dichurie brikannyalah domba itu.

¹³Adapun orang upahan itu larilah iya, subab iya upahan sahja, tiadalah iya puduli akan domba itu.

¹⁴Akulah gombala yang baik, maka aku kunal akan domba dombaku, dan aku pun dikunal pula ulih domba dombaku.

¹⁵Maka sapurti Bapa mungunal akan daku, dumkian juga aku mungunal akan Bapa: dan aku surahkan jiwaku ganti sagala domba itu.

¹⁶Maka adalah pula lagi domba yang lain padaku, yang bukan deripada kandang ini: maka ta'dapat tiada aku bawa juga akan dia bursama sama, maka iya kulak akan munurut tuturku: maka akan jadi kulak suatu kawan, dan suatu gombala juga adanya.

¹⁷Maka subab itulah Bapa mungasihi akan daku, kurna aku surahkan jiwaku, supaya aku mungamkil pula akan dia.

¹⁸Maka sa'orang pun tiada mungambil itu deripadaku, maka aku surahkan dia dungan kahandak hatiku. Akulah burkuasa surahkan dia, dan aku pun burkuasa mungambil dia pula. Maka inilah hukum yang tulah aku trima deripada Bapaku.

¹⁹Subab itu maka jadilah pula pursulusihan diantara orang Yahudi ulih purkataan itu.

²⁰Maka burkatalah banyak orang deripada marika itu, Bahwa orang ini dirasak jin, dan gila; mungapa angkau munungar tuturnya?

²¹Maka sa'tungah orang lain pula, Bahwa samua ini bukannya purkataan orang yang turkana jin. Maka bulihkah jin itu munchulekkan mata orang buta itu?

²²Burmulah maka datanglah kapada masa hari raya munyuchikan kaabah diJerusalem, maka iya itu pada musim dingin.

²³Maka burjalanlah Isa disurambi Sulieman dalam kaabah.

²⁴Maka adalah orang Yahudi munglilingi dia, sambil burkata kapadanya, Brapa lamakah angkau handak gandahkan hati kami? Maka jikalau angkau ini Almasih, katakanlah pada kami dungan trangnya.

²⁵Maka sahut Isa kapada marika itu, Sudahlah aku katakan itu pada kamu, maka tiada juga kamu purchaya: adapun sagala purbuatan yang tulah

kupurbuat dungan nama Bapaku itulah juga munjadi saksi deri halku.

²⁶Tutapi kamu tiada purchaya, subab kamu ini bukannya deripada dombaku; sapurti yang kukatakan padamu.

²⁷Adapun sagala domba itu menurut tuturku dan aku mungunal akan dia, dan iya mungikut akan daku.

²⁸Dan aku mumbri kapadanya slamat yang kukal; dan skali kali tiada iya binasa slama lamanya, atau sa'orang pun tiada dapat murampas deripada tanganku.

²⁹Maka Bapaku yang tulah mumbri sagala domba itu padaku, iyalah lubih kuat deripada skalian; dan sa'orang pun tiada dapat murampas dia deripada tangan Bapaku.

³⁰Maka aku dan Bapa itu suatu juga.

³¹Maka orang Yahudi pun mungambil batu pula handak dirujamnya akan dia.

³²Maka sahut Isa kapadanya, Adalah bubrapa pukurjaan yang baik tulah kuadakan bagie kamu, iya itu deripada Bapaku; maka subab pukurjaan yang manakah itu angkau handak rujamkan aku?

³³ Maka sahut orang Yahudi, katanya, Adapun subab purbuatanmu yang baik itu tiadalah kami rujam akan dikau; tutapi subab hujat; dan subab angkau ini manusia juga, maka angkau jadikan dirimu Allah.

³⁴ Maka disahut Isu akan dia, Bahwa bukankah ada tursubut dalam kitab Allah, katanya, Aku telah burkata, Kamulah ganti Allah.

³⁵ Maka jikalau orang orang yang munarima furman Allah itu, disebutkan marika itu ganti Allah, maka kitab itu tiada bulih disalahkan;

³⁶ Maka patutkah kamu burkata kepada orang yang telah disuchikan Allah, dan disurohkannya datang kudalam dunia, Bahwa angkau hujatkan; kurna aku telah burkata, aku Anak Allah?

³⁷ Maka jikalau aku tiada burbuat purbuatan Bapaku, janganlah kamu purchaya akan daku.

³⁸ Tutapi jikalau aku burbuat itu, maka jikalau angkau tiada purchaya akan daku skalipun, tutapi purchayalah akan pukurjaan itu: supaya kamu dapat tau, dan purchaya, bahwa Bapa ada dalam aku, dan aku ada dalam Bapa.

³⁹ Maka subab itu marika itu pun munchari jalanlah pula handak munangkap dia: maka klurlah iya lalu turlupas deripada tangannya,

⁴⁰ Bermula maka Isa pun kumbalilah purgi kasa'brang Jordan kapada tumpat Yahya mumbaptisikan orang pada mula mula; surta tinggallah iya disitu.

⁴¹ Maka datanglah banyak orang kapadanya, surta burkata, Bahwa Yahya tiada burbuat barang mujizat: maka sagala purkara yang telah dikatakan ulih Yahya deri hal orang ini bunarlah adanya.

⁴² Arkian maka adalah sa'orang yang purchaya akan dia disitu.

11 ¹ BURMULA maka adalah sa'orang orang sakit yang burnama Lazarus, maka iya itu deri Bethani, didusun Muriam dan Martha saudaranya prumpuan.

² (Maka iya inilah Muriam munggosok Tuhan dungan minyak bahu bahuan, dan yang munyapu kakinya dungan rambutnya, iyalah yang ampunya saudara laki laki itu Lazarus yang sakit.)

³ Maka adalah kadua saudaranya prumpuan itu munyuroh orang purgi

kapada Isa katanya, Tengoklah Tuhan, orang yang angkau kasihan itu sakit.

⁴Maka apabila Isa munungar itu, lalu katanya, Adapun penyakit itu bukannya akan mumbawa mati, mulainkan akan kamulian Allah, supaya Anak Allah dipurmuliakan deri subabnya itu.

⁵Maka adalah Martha, dan saudaranya prumpuan, dan Lazarus itu dikasihi ulih Isa.

⁶Maka apabila didungar Isa Lazarus itu sakit, maka tinggallah iya pula lagi dua hari disitu.

⁷Shahadan Maka kumdian deripada itu, maka burkatalah iya kapada murid muridnya, Marilah kita purgi katanah Yahuda kumbali.

⁸Maka burkatalah murid muridnya kapadanya, Hie Guru, bahru juga sadikit hari lalu ini orang Yahudi handak murujam angkau dungan batu; maka skarang handak purgi kasanakah lagi angkau?

⁹Maka sahut Isa, Bukankah dalam sa'hari itu duablas jam? Maka jikalau barang siapa burjalan pada siang hari itu, tiadalah iya trantok adanya, subab dilihatnya trang dunia.

¹⁰Tutapi jikalau orang burjalan pada malam hari, maka trantuklah iya, kurna tiada burtrang.

¹¹Maka sutlah habislah Isa mungatakan itu: maka katanya pula pada murid muridnya, Adapun sahabat kita Lazarus itu tidor; maka skarang aku handak purgi mumbangunkan dia.

¹²Maka burkatalah murid muridnya, Tuhan, jikalau iya tidor, sunanglah iya.

¹³Adapun Isa burkata itu deri hal kamatian Lazarus itu: tutapi pada sangka marika itu Isa burkata kata itu akan hal Lazarus itu tidor, handak munyunangkan dirinya.

¹⁴Maka tutkala itu bahrulah dinyatakan ulih Isa pada marika itu, Adapun Lazarus itu sudah mati.

¹⁵Sukalah aku kurna kamu, subab aku tiada disana, supaya kamu kulak purchaya; maka kandatilah, marilah kita purgi kapadanya.

¹⁶Maka kata Thomas yang tursubut Didimus kapada murid murid kawannya itu, Marilah kita pun purgi, supaya kita mati bursama sama dungan dia.

¹⁷ Maka apabila Isa sampie maka didapatinya akan dia tulah empat hari sudah dikuburkan.

¹⁸ Bermula adapun Bethani itu adalah jauhnya deri nugri Jerusalem, hampir hampir dua mil:

¹⁹ Maka adalah banyak orang Yahudi sudah datang kapada Martha dan Muriam, supaya munghiburkan dia kurna saudaranya.

²⁰ Adapun dumi didungar ulih Martha, bahwa Isa datang itu, maka kluarlah iya burtumu dungan dia: tutapi Muriam ada lagi duduk dirumah.

²¹ Maka burkatalah Martha kapada Isa, Tuhan, jikalau ada angkau disini, bahwa saudaraku itu tiada kulak mati.

²² Tutapi skarang pun, bahwa hamba tulah mungutau, miskipun skarang ini, jikalau angkau muminta barang suatu kapada Allah, nuscaya dibrinya.

²³ Maka kata Isa, Adapun saudaramu ini akan hidop pula.

²⁴ Maka jawab Martha, Bahwa hamba tau iya akan burbangkit dalam kiamat pada hari kumdian.

²⁵ Maka kata Isa padanya, Bahwa aku inilah kabangkitan dan hidop; maka

barang siapa yang purchaya akan daku, meskipun iya mati, surasa iya hidop:

²⁶ Maka barang siapa yang hidop surta purchaya akan daku tiadalah iya mati slama lamanya. Purchayakah angkau itu?

²⁷ Maka sahutnya padanya, Butul, Tuhan: hamba purchaya angkaulah Almasih itu, dan Anak Allah itu yang patut datang kudalam dunia ini.

²⁸ Adapun sutlah habislah Martha burkata itu, maka purgilah iya mumanggil Muriam saudaranya itu diam diam, katanya, Bahwa Guru telah datang mumanggil dikau,

²⁹ Maka surta didungar ulih Muriam itu, lalu bangunlah iya dungan sugranya, purgi mundapatkan Isa.

³⁰ Klakian maka Isa pun bulom sampie masok dusun, mulainkan iya lagi diluar pada tumpat Martha burtumu dungan dia itu.

³¹ Bermula maka orang orang Yahudi yang bursama sama dungan Martha dalam rumah, surta munghiburkan dia, apabila marika itu mulihat Muriam bungun dungan sugranya, lalu kluar, maka diikutnya akan dia, sambil

burkata, Bahwa iya purgi pada kubor subab handak munangis disitu.

³² Maka apabila Muriam sampie ditumpat Isa ada itu, surta mulihat akan dia, maka iya pun jatohlah kakakinya, surta katanya, Tuhan, jikalau kiranya ada angkau disini, bahwa saudaraku tiadalah mati.

³³ Maka apabila dilihat Isa akan Muriam munangis, dan orang Yahudi datang bursama sama itupun munangis, maka burkuluhlah dia dungan kasusahannya dalam hatinya,

³⁴ Surta burkata, Dimanakah kamu taroh akan dia? Maka burkatalah marika itu, Tuhan, marilah lihat.

³⁵ Maka Isa pun munangislah.

³⁶ Maka kata orang Yahudi itu, Lihatlah bagimana iya mungasihi akan dia!

³⁷ Maka adalah sa'tungah marika itu burkata kata, Bukankah orang ini yang tulah munchulekkan mata orang buta itu, juga bulih munahankan orang ini deripada mati?

³⁸ Maka subab itu burkuluhlah Isa pula lalu purgilah kakubor itu. Maka adalah tumpat itu suatu guah, ada dihadapannya sabuah batu turhantar.

³⁹ Maka kata Isa, Undurkanlah batu itu. Maka kata Martha, saudara orang yang mati itu, Tuhan, skarang sudah busoklah bahunya; kurna tulah ampat hari lamanya.

⁴⁰ Maka kata Isa kapada prumpuan itu, Bahwa bukanlah aku tulah burkata kapadamu, asal angkau purchaya sahja, maka angkau akan mulihat kamulian Allah?

⁴¹ Maka diundurkan oranglah batu itu deri tumpat orang mati itu. Sutlah itu maka munungadah Isa, surta berkata, Ya Bapa, bahwa munguchap shukurlah aku kapadamu subab angkau tulah munurima doaku.

⁴² Maka kukutauilah bahwa angkau munurima doaku pada sudiakala: tutapi subab orang orang yang burdiri disini akan katakan itu, supaya marika itu purchaya bahwa angkaulah yang tulah munyurohkan aku.

⁴³ Maka sutlah sudah iya burkata kata dumkian, maka bursrulah iya dungan suaranya yang nyaring, katanya, Hie Lazarus, kluarlah angkau.

⁴⁴ Hata maka kluarlah orang yang tulah mati itu, dungan burikat kaki tangannya

dungan kain kafan, dan mukanya pun burbungkus dungan saputangan. Maka kata Isa pada marika itu, Lupaskan, biarlah iya purgi.

⁴⁵ Maka banyaklah deripada orang Yahudi yang datang kapada Muriam itupun, purchayalah akan Isa tutkala dilihatnya sagala purkara yang dipurbuat ulih Isa itu.

⁴⁶ Tetapi adalah bubrapa orang deripada marika itu pula yang purgi kapada orang Faresia, lalu dikatakannya kapadanya sagala purkara yang telah dipurbuat Isa itu.

⁴⁷ Bermula maka burkamponglah kupala kupala imam imam dan orang Faresia, membuat mufakat, katanya, Apatah ada purbuatan kita? kurna orang itu telah berbuat bubrapa mujizat.

⁴⁸ Maka jikalau kita diamkan dumkian juga, nuscaya sagala orang purchayalah akan dia: dan orang Rom pun kulak akan datang mumbinasakan tumpat kita surta bangsa kita.

⁴⁹ Maka dijawab ulih sa'orang deripada marika itu, namanya Kaifah, maka adalah iya itu munjadi kupala imam

pada tahun itu, katanya, Adapun kamu skalian suatu pun tiada tau,

⁵⁰ Dan kaum tiada burfikeran bahwa yang burguna pada kita, biarlah sa'orang mati ganti kaum ini, asal jangan sagala kaum kita binasa.

⁵¹ Bermula adapun purkatahan itu bukannya turbit deripada sundirinya: mulainkan kurna iya munjadi kupala imam pada tahun itu, maka subab itulah iya burnabuat bahwa Isa akan mati ganti bangsa itu;

⁵² Bahwa bukannya subab ganti bangsa itu sahja, mulainkan supaya dihimpunkannya sagala anak anak Allah yang turchurie brie dinugri jauh jauh, dijadikannya satu.

⁵³ Maka deripada hari itulah juga burfakat marika itu handak mumbunoh akan Isa.

⁵⁴ Maka subab itu tiadalah bebas lagi Isa burjalan diantara orang Yahudi; mulainkan undurlah iya deri sana kapada suatu tanah yang dukat padang bulantara, kapada sa'buah nugri yang burnama Efraim, maka disitulah iya tinggal bursama sama dungan murid muridnya.

⁵⁵ Maka hari raya langka orang Yahudi pun hampirlah datang: maka banyaklah orang daripada luar luar nugri itu purgi ka Jerusalem turdahulu daripada hari raya langka itu, supaya munyuchikan dirinya.

⁵⁶ Maka orang pun munchari Isa, sambil burkata sa'orang sama sa'orang, tutkala burdiri dalam kaabah, Bagimanakah sangkamu, datangkah iya kulak pada hari raya ini?

⁵⁷ Shahadan adapun kupala kupala imam, dan orang orang Faresia mumbri prentah, jikalau barang siapa yang tau dimana ada dia khabarkanlah, supaya ditangkap ulih marika akan dia.

12¹ BURMULA maka anam hari dahulu daripada hari raya langka itu, maka datanglah Isa kaBethani, ditumpat Lazarus yang telah dihidopkannya.

² Maka disitulah dipurbuat ulih orang suatu purjamuan bagie Isa pada malam; maka Martha ada mulayani: tutapi Lazarus pun Sa'orang daripada marika itu yang duduk makan sahidangan dungan dia.

³ Maka ulih Muriam diambilnya sa'kati minyak naruastu, yang mahal harganya, lalu digosokkannya pada kaki Isa, kumdian disapunya pula dungan rambutnya: maka rumah itupun sumurbalah bahu minyak yang harum itu.

⁴ Arkian maka burkatalah sa'orang deripada muridnya, iya itu Juda Iskariot, anak Simon, maka iyalah akan munyurahkan Isa dungan tipunya,

⁵ Mungapa minyak ini tiada dijual tiga ratus dinar, dibrikan pada orang miskin?

⁶ Adapun iya burkata dumkian itu, bahwa bukannya subab iya susahkan hal orang miskin; mulainkan subab iya punchuri, ada iya mumugang pundi pundi harta bunda.

⁷ Maka kata Isa, Biarkanlah prumpuan itu: kurna iya munyimpankan minyak itu handak mumakiekan akan daku pada hari aku dikuborkan.

⁸ Kurna orang miskin itu slalu ada busurta dungan kamu; tutapi aku ini tiada busurta dungan kamu slalu.

⁹ Subarmula maka kubanyakkan orang Yahudi yang tau bahwa Isa ada diBethani: maka datanglah marika

itu, bahwa bukannya subab Isa sahja, mulainkan subab handak mulihat Lazarus, yang tulah dihidopkannya itu.

¹⁰Adapun sagala kupala kupala imam itu adalah burmufakat juga handak mumbunoh Lazarus itu.

¹¹Maka subabnyalah kubanyakkan orang Yahudi purgi, surta purchaya akan Isa.

¹²Burmula maka kaesokkan harinya, didungar ulih orang banyak yang datang pada hari raya itu, bahwa Isa pun ada datang kaJerusalem,

¹³Maka diambillah ulih marika itu dahan khorma, lalu kluar supaya burtumdungan dia, sambil bursru, Hosanna: Burbahgialah Raja orang Israel yang datang dungan nama Tuhan.

¹⁴Maka apabila didapati Isa sa'ekor kaldie muda, maka duduklah iya diatasnya itu; sapurti sudah tursurat,

¹⁵Janganlah takut, hie anak prumpuan Zion: lihatlah, bahwa Rajamu datang, dungan mungindra i sa'ekor kaldie muda.

¹⁶Adapun murid muridnya tiada mungurti sagala purkara itu pada mulanya: tutapi kumdian deripada Isa dapat kamuliannya, maka turingatlah

marika itu bahwa sagala purkara ini sudah tursurat akan dia, dan lagi marika itu sundiri sudah burbuat sagala purkara itu padanya.

¹⁷ Maka subab itu banyaklah orang yang ada busurta dungan dia tutkala iya burtreak Lazarus deri dalam kubor itu, dan munghidopkan dia, munjadi saksi.

¹⁸ Maka subab itupun banyak orang purgi burtumu dungan dia, kurna marika itu sudah munungar akan hal iya mungadakan mujizat itu.

¹⁹ Subab itu burkatalah orang Faresia sama sundirinya, Tiadakah angkau mulihat bahwa tiada bulih ditulong lagi? lihatlah isi dunia sudah mungikut akan dia.

²⁰ Burmula maka adalah bubrapa orang Grika diantara marika itu yang telah datang subab sumbahyang pada hari raya itu:

²¹ Maka datanglah marika itu kapada Filipus, iya itu orang Bethsaida ditanah Galilia, maka mumintalah marika itu padanya, katanya, Tuan, kami handak mulihat akan Isa.

²² Maka datanglah Filipus mumbri tau Andria: maka Andria dan Filipus mumbri tau Isa pula.

²³ Maka disahut Isa pada marika itu, katanya, Waktunya telah sampielah, Anak manusia itu patut dipurmuliakan.

²⁴ Bahwa sa'sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Jikalau kiranya sa'biji gandom yang telah ditaborkan ditanah itu tiada mati, nuscaya iya itu tinggal sa'biji sahja: tutapi jikalau iya mati, maka iya kulak akan burbuah turlalu banyak.

²⁵ Maka barang siapa yang mungasihi akan dirinya, maka iya itu kulak hilang; dan barang siapa yang mumbunchi akan dirinya dalam dunia ini, maka iya itu kulak akan turplihara slama lamanya dalam akhirat.

²⁶ Maka barang siapa handak bupurhambakan dirinya padaku, maka handaklah iya mungikut aku; dan dimana ada aku, maka disanalah biar ada hambaku pun: dan jikalau barang siapa handak bupurhambakan dirinya padaku, maka iya akan mundapat hormat deri pada Bapaku.

²⁷ Adapun skarang turlalu dukachita hatiku; apakah aku handak burkata? Ya Bapa, lupaskanlah aku deripada waktu ini: tutapi adapun Subab aku handak mundapati waktu inilah, maka aku datang.

²⁸ Ya Bapa, purmuliakanlah namamu, Maka bursrulah suatu suara deri langit, katanya, Bahwa aku sudah purmuliakan namaku, dan lagi pula aku akan mumuliakan dia.

²⁹ Maka burkatalah orang banyak yang burdiri disana, surta munungar suara itu, katanya, Guroh burbunyi: maka kata orang lain pula, Muliekat burtutur dungan dia.

³⁰ Maka sahut Isa sambil burkata, Bahwa suara itu bukannya subab aku, mulainkan subab kamu skalian adanya.

³¹ Maka skaranglah hukum dunia ini: dan skaranglah punghulu dunia ini akan dibuangkan kluar.

³² Adapun apabila aku ini ditinggikan deri atas bumi, maka aku akan munggrakkan orang samua datang kapadaku.

³³ Adapun Isa mungatakan itu, iya itu munyatakan deri hal pri kumatiannya.

³⁴ Subarmula maka disahut orang yang banyak itu kepada Isa, katanya, Adapun kami skalian tulah munungar khabar deripada taurit, adapun Almasih itu kulak tinggal kukal: maka bagaimana pula angkau ini burkata, Bahwa Anak manusia itu patut akan ditinggikan? siapakah grangan yang burnama Anak manusia itu?

³⁵ Maka kata Isa kepada sagala marika itu, Hanya sakutika lagi ada trang surta kamu. Maka handaklah kamu burjalan sudang kamu ada lagi munaroh trang itu, supaya jangan kamu kuglapan kulak: kurna orang yang burjalan dalam glap itu tiada iya tau kamanakah purginya.

³⁶ Adapun sudang kamu lagi munaroh trang itu, maka handaklah kamu purchaya akan trang itu, supaya kamu jadi anak anak trang itu. Sutlah sudah Isa burkata akan sagala purkara itu, maka undurlah iya purgi munyumbunyikan dirinya deripada marika itu.

³⁷ Maka jikalau dipurbuat Isa dihadapan marika itu bubrapa mujizat skali pun, tutapi tiada juga marika itu purchaya akan dia:

³⁸Supaya gunaplah purkataan nabi Jessia, yang dikatakannya, Ya Tuhan, siapakah yang telah purchaya akan khabar kami skalian? dan kapada siapakah tangan Tuhan telah dinyatakan?

³⁹Maka subab itulah marika itu tiada bulih purchaya adanya, kurna nabi Jessia burkata pula,

⁴⁰Allah telah mumbutkan matanya, dan mungraskan hatinya; supaya jangan marika itu mulihat dungan matanya, dan mungurti dungan hatinya, dan burtaubat, maka supaya jangan aku munyumbohkan dia.

⁴¹Maka adapun sagala purkara ini dikatakan ulih nabi Jessia itu, tutkala iya mulihat kamulian Isa, dan mungatakan deri halnya itu.

⁴²Maka sunggoh pun ada juga banyak deripada punghulu yang purchaya akan dia: tutapi tiada marika itu mungaku itu subab orang Faresia, kurna takut jangan dibuang iya deri dalam kunisa:

⁴³Kurna marika itu munghandaki puji deripada manusia turlebih deripada puji Allah.

⁴⁴Maka bursrulah Isa sambil burkata, Barang siapa yang purchaya akan daku,

bukannya iya itu purchaya akan daku, mulainkan purchaya kapada orang yang telah munyurohkan aku.

⁴⁵ Dan barang siapa mulihat aku surasa iya mulihat akan dia yang telah munyurohkan aku.

⁴⁶ Adapun aku telah datang akan munjadi trang dalam dunia, supaya barang siapa yang purchaya akan daku, maka iya itu tiada turtinggal dalam glap.

⁴⁷ Maka jikalau barang siapa munungar purkataanku, tapi tiada iya purchaya, tiadalah aku munghukumkan dia: kurna aku datang ini bukannya munghukumkan orang dunia, mulainkan mumbri slamat akan orang dunia.

⁴⁸ Barang siapa yang munolakkan aku, dan tiada munarima purkataanku, maka ada sa'orang yang munghukumkan dia: maka purkataan yang kukatakan, itupun nanti munghukumkan dia pada hari kumdian.

⁴⁹ Kurna tiada aku mungatakan barang suatu deripada kahandak diriku; tutapi Bapa munyurohkan aku, surta iya mumbri hukum akan daku, barang yang patut kukatakan, dan barang yang patut kuajarkan.

⁵⁰ Maka aku mangataui bahwa hukumnya itu hidop kukal: maka subab itu barang suatu yang aku ajarkan itu, sapurti Bapa mungatakan kapada aku, dumkianlah juga aku ajarkan.

13¹ BURMULA maka adalah dahulu daripada hari raya langka itu, Isa tulah mungutau bahwa waktunya tulah sampielah akan burpindah kluar deri dunia ini kapada Bapa, sudang lagi iya mungasihi akan murid muridnya yang didalam dunia ini, maka dia kasihinyalah akan dia itu sampie kapada kasudahan.

² Maka sutlah habis makan malam, maka datanglah iblis munggrakkan hati Yuda Iskariot, iya itu anak Simon, supaya disurakhannya akan dia katangan musohnya.

³ Maka tulah dikutaui ulih Isa bahwa Bapa tulah munyurahkan sagala purkara katangannya, dan lagi iya tulah datang daripada Allah, iya kumbali kapada Allah;

⁴ Maka tengah makan bangunlah iya, lain ditanggalkan bajunya; surta mungambil sahlie kain, lalu dukatnya pinggangnya.

⁵ Maka dibubohnya ayer kudalam suatu bukor, lalu dibasohnya kaki murid. muridnya, dan disapukannya dungan kain yang turikat dipingangnya itu.

⁶ Arkian maka datanglah iya kapada Simon Petros: maka kata Petros padanya, Tuhan, adakah patut angkau mumbasoh kaki hamba ini?

⁷ Maka disahut Isa, katanya, Adapun purbuatanku ini skarang tiada angkau tau; mulainkan kumdian kulak angkau bulih tau.

⁸ Maka kata Petros padanya. Skali skali tiada kubri angkau mumbasohkan kakiku. Maka jawab Isa akan dia, Jikalau aku tiada basohkan dikau, maka angkau tiada dapat bahgian surtaku.

⁹ Maka burkatalah Simon Petros akan dia, Tuhan, jangankan kakiku sahja, mulainkan basohkanlah tanganku dan kapalaku pun.

¹⁰ Maka kata Isa padanya. Bahwa orang yang telah mandi itu, maka tiada harus dibasoh pula akan dia, mulainkan kaki sahja, sa'gunap tubohnya itu suchi adanya: maka kamulah suchi, tutapi bukannya sa'mua kamu.

¹¹ Kurna iya tulah mungutau siapa yang akan munipu dia; maka subab itulah iya burkata, Bukannya sa'mun kamu suchi.

¹² Burmula tutkala sudahlah habis Isa mumbasoh kaki murid muridnya, dan mumakie bajunya surta duduk kumbali, maka katanya pada marika itu. Adakah kamu tau apa yang kupurbuat padamu itu?

¹³ Bahwa kamu mumanggil aku Guru dan Tuhan: maka butullah katamu itu; kurna iyalah aku itu.

¹⁴ Adapun jikalau aku ini Tuhan dan Guru juga, tulah mumbasohkan kakimu; maka patutlah kamu mumbasoh kaki sa'orang kapada sa'orang pun.

¹⁵ Kurna aku tulah mumbri tuladan pada kamu, supaya kamu burbuat yang sapurti aku tulah burbuat padamu.

¹⁶ Sa'sungguh sunggohnya, aku burkata padamu, Bahwa hamba itu tiada akan lebih daripada tuannya; dan surohan itu tiada akan lebih daripada yang munyurohkan dia.

¹⁷ Maka jikalau kamu kutau akan sagala purkara ini, surta kamu burbuat akan dia, burbagialah kamu.

¹⁸ Mata bukannya aku burkata deri hal kamu samua: kurna aku tau siapa yang tulah kupileh: tutapi supaya purkataan kitab itu digunapi, Adapun orang yang makan roti surtaku tulah mungangkat tumitnya mulawan aku.

¹⁹ Adapun skarang ini aku mungatakan padamu itu sa'bulom iya jadi, supaya apabila jadinya kulak, kamu bulih purchaya bahwasanya akulah dia itu.

²⁰ Bahwa sa'sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Barang siapa yang munyambut orang surohanku surasa iya munyambut aku, dan barang siapa yang munyambut aku, surasa iya munyambut akan dia yang munyurohkan aku.

²¹ Burmula sutlah sudah Isa burkata sagala purkara itu, maka burdukachitalah hatinya, sambil iya bursaksi, lalu burkata, Sunggoh sunggoh aku burkata kapada kamu, bahwa sa'orang deri antara kamu akan munyurahan aku katangan musohku.

²² Maka tutkala itu murid muridnya itupun burpandang pandanganlah sa'orang akan sa'orang, surta dungan shaknya akan siapa juga grangan dikatakannya itu.

²³ Maka adalah sa'orang deripada murid muridnya yang dikasihi ulih Isa, bursandar didadanya.

²⁴ Maka Simon Petros pun mungisharatkan akan dia itu, supaya ditanyakannya siapa juga orang yang dikatakan Isa itu.

²⁵ Maka orang yang bursandar pada dada Isa itupun burkata, Ya Tuhan, siapakah dia itu?

²⁶ Maka sahut Isa, Adapun kapada barang siapa yang kubri sa'potong makanan yang kuchulopkau dikuah, maka iya itulah dia. Maka sutlah sudah dichulopkan itu, maka dibrikannya kapada Yuda Iskariot, anak Simon itu.

²⁷ Arkian maka sutlah ditrimanya makanan itu, maka masoklah Shietan dalam hatinya. Maka tutkala itu kata Isa kapadanya, Barang yang angkau handak buat itu, buatlah lukas.

²⁸ Maka sa'orang pun deripada marika itu yang duduk pada hidangan itu tiada tau apakah subabnya dikatakannya itu padanya.

²⁹ Maka disangka ulih sa'tungah marika itu, subab Yuda ada pugang pundi pundi, barang kali disuroh Isa buli barang

barang yang kita handak pakie pada tutkala hari raya ini; atau disurohnya mumbri apa apa pada orang miskin miskin.

³⁰Adapun sutlah sudah diambil ulih Yuda sa'potong makanan itu, maka lantas kluarlah iya: maka pada tutkala itu hari malam adanya.

³¹Burmula apabila Yuda sudah kluar, maka kata Isa, Bahwa skarang anak manusia dipurmuliakan, dan Allah pun dipurmuliakan tursubab ulihnya.

³²Dan jikalau Allah dimuliakan tursubab ulihnya, maka Allah muliakan dia ulih sundirinya, maka sabuntar juga dimuliakan Allah akan dia.

³³Hie anak anak yang muda muda, bahwa sa'kutika sahja lagi aku ada surta kamu. Maka kamu akan munchari aku: sapurti yang telah kukatakan kapada orang Yahudi, Bahwa barang kamana aku purgi, maka kamu tiada bulih sampie kasana; maka dumikian juga aku burkata padamu skarang ini.

³⁴Bahwa aku mumbri padamu hukum bahru, supaya kamu mungasihi sa'orang akan sa'orang: sapurti aku telah mungasihi kamu, dumikian handaknya

kamu pun mungasihi sa'orang akan sa'orang.

³⁵ Maka dungan dumkianlah bulih dikutaui ulih sagala manusia bahwa kamulah murid muridku, jikalau kamu mungasihi sa'orang akan sa'orang.

³⁶ Maka kata Simon Petros padanya, Tuhan, kamanakah angkau handak purgi? maka sahut Isa padanya. Adapun ditumpat aku purgi, tiada dapat angkau ikut aku pada masa ini; tutapi kumdian kulak angkau mungikut aku.

³⁷ Maka jawab Petros akan dia, Tuhan, Apakah subab aku tiada dapat mungikut angkau skarang ini? bahwa aku handak munyurahkan jiwaku subab angkau.

³⁸ Maka sahut Isa padanya, Bulihkah angkau surahkan jiwamu subab aku? bahwa sa'sunggohnya aku burkata padamu, Tiada ayam akan burkokoh, sa'bulom angkau munyangkal aku tiga kali.

14¹ BURMULA maka kata Isa, bahwa janganlah dukachita hatimu: kamu purchayalah akan Allah, maka purchayalah pula akan daku.

² Adapun dirumah Bapaku ada banyak tumpat diam: maka jikalau tiada kiranya

dumkian, nuscaya aku katakanlah padamu. Maka aku purgi ini supaya aku sudiakan suatu tumpat bagiemu.

³Maka jikalau aku purgi surta kusudiakan tumpat bagiemu, maka aku akan datang kumbali munyambut kamu bursama sama; supaya barang dimana aku ada, maka kamu pun ada juga surtaku.

⁴Dan barang kamana aku purgi kamu tau juga, dan jalan itupun kamu tau.

⁵Maka burkatalah Thomas padanya, Tuhan, tiada kami kutaui kamanakah angkau handak purgi; untah bagaimanakah bulih kita orang tau jalannya itu.

⁶Maka burkatalah Isa padanya, Bahwa aku inilah jalan, dan kabunaran, dan hidop: maka barang sa'orang pun tiada bulih mundapatkan kapada Bapa, jikalau tiada dungan aku,

⁷Maka jikalau kamu mungunal aku, nuscaya kamu mungunallah Bapaku pun: maka deri skarang inilah kamu mungunal akan dia, dan mulihat dia.

⁸Maka burkatalah Filipus padanya, Tuhan tunjokkanlah Bapa itu pada kami pun, chukoplah.

⁹Maka burkatalah Isa padanya, Bagitu lama aku tulah bursama sama dungan angkau, maka bulomkah angkau mungunal aku, Filipus? bahwa orang yang sudah mulihat aku surasa sudah mulihat Bapa; maka bagaimanakah katamu tunjukkanlah Bapa itu pada kami?

¹⁰Tiadakah angkau purchaya bahwa aku ini ada didalam Bapa, dan Bapa itupun ada didalamku? adapun sagala purkataan yang aku katakan padamu itu, bahwa bukannya itu deripada kahandak diriku: tutapi Bapa yang tinggal didalamku, maka iyalah yang mungadakan sagala purbuatan itu.

¹¹Purchayalah ulih kaum skalian bahwa aku ini ada didalam Bapa, dan Bapa didalam aku: dan jikalau kamu tiada purchaya itu, maka handaklah kamu purchaya pada aku ulih subab sagala purbuatan yang kuadakan itu.

¹²Maka sa'sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Barang siapa yang purchaya kapadaku, bahwa sagala kurja yang aku purbuat, maka iyapun akan burbuat itu juga; dan yang lubih

deripada itupun iya akan burbuat; kurna aku ini purgi kapada Bapaku.

¹³Dan barang suatu apa yang kamu pinta dungan namaku, maka aku nanti adakan itu, supaya Bapa dipurmuliakan ulih Anak.

¹⁴Maka jikalau kamu akan muminta barang apa dungan namaku, maka aku akan mungadakan itu padamu.

¹⁵Adapun jikalau kamu mungasihi aku, bahwa handaklah kamu mumliharakan sagala hukumku.

¹⁶Maka aku akan mumohonkan kapada Bapa, dan iya nanti mumbri Punghibor yang lain, supaya tinggal bursama sama dungan kamu sampie slama lamanya;

¹⁷Iya itu Roh yang bunar; yang tiada dapat ditrima ulih orang dunia, kurna iya tiada mulihat dia, dan tiada mungunal dia; tutapi kamu ini mungunal dia; kurna iya diam bursama sama dungan kamu, dan iya itu dalam kamu.

¹⁸Bahwa aku tiada akan muninggalkan kamu sapurti anak anak piatu, maka aku akan datang kulak kapadamu.

¹⁹Burmula maka sakutika lagi lamanya orang dunia tiada akan mulihat aku lagi; tutapi kamu skalian akan mulihat aku:

adapun subab aku ini hidop, maka kamu pun akan hidop juga.

²⁰ Maka pada hari itulah kulak kamu akan mungataui bahwa aku ada dalam Bapa, dan kamu dalam aku, dan aku didalam kamu.

²¹ Bahwa barang siapa yang mumugang sagala hukumku, dan mumliharakan dia, maka iya itulah dia yang mungasihi aku: dan barang siapa yang mungasihi aku, maka iyapun dikasihi ulih Bapaku, dan lagi aku pun akan mungasihi dia, surta aku mnyatakan diriku kapadanya.

²² Maka burkatalah Yuda, bukannya Iskariot, Tuhan, bagaimanakah halnya angkau handak mnyatakan dirimu kapada kami, dan tiada pada isi dunia?

²³ Maka disahut Isa katanya, Jikalau barang siapa mungasihi aku, maka dapat tiada iya mumliharakan purkataanku: dan Bapaku pun akan mungasihi dia, dan kami akan datang kapadanya, dan diam bursurta dungan dia.

²⁴ Maka barang siapa yang tiada mungasihi aku, maka tiada pula iya mumliharakan sagala purkataanku: burmula adapun purkataan yang kamu dungar itu, bukannya aku yang punya

dia, mulainkan purkataan Bapa yang telah munyurohkan aku.

²⁵Adapun sagala purkara ini aku katakan padamu slagi ada aku bursama sama dungan kamu.

²⁶Tutapi Punghibor iya itulah Roh Alkudus, yang akan disurohkan ulih Bapa, subab namaku, maka iyalah nanti mungajar sagala purkara itu padamu, surta mungingatkan padamu akan sagala purkara yang telah kukatakan padamu.

²⁷Maka aku tinggalkan slamat pada kamu, adapun aku mumbri slamatku kapadamu itu: bahwa bukannya aku mumbri itu kapada kamu, sapurti pumbrian orang dunia. Maka janganlah hatimu munjadi susah, atau jangan iya takut.

²⁸Bahwa kamu telah mundungar aku katakan. Adapun aku akan purgi, surta datang kumbali kapadamu, maka jikalau kamu mungasihi aku, nuscaya kamu suka chitalah, subab aku telah burkata bahwa aku purgi kapada Bapa: kurna Bapaku itu lebih busar deripaku.

²⁹Maka skarang pun bahwa aku katakan itu padamu sa'bulom jadinya,

supaya apabila iya jadi kulak, kamu bulih purchaya.

³⁰ Kumdian deripada ini tiadalah aku mau burkata banyak lagi pada kamu: kurna punghulu dunia datang, maka tiada iya akan mundapat barang suatu didalam aku.

³¹ Tetapi supaya isi dunia ini tau bahwa aku mungasihi Bapa; dan lagi sapurti hukum bapa padaku, itulah kupurbuat. Maka bangunlah, mari kita undur deri sini.

15¹ ADAPUN aku inilah pohon anggor yang butul, dan Bapaku itu tukang kubon anggor itu.

² Maka kurang sasuatu ranting yang dalam aku ini yang tiada burbuah, maka dikuratkannya: dan barang sasuatu yang burbuah, maka disuchikannya akan dia, supaya lubat buahnya.

³ Bahwa skarang kamu telah suchilah subab purkataan yang telah aku katakan padamu.

⁴ Maka handaklah kamu diam dalam aku, dan aku pun diam dalam kamu. Maka sapurti ranting tiada bulih burbuah deripada sundirinya, jikalau tiada bursuatu pada pohon anggor; maka

dumkianlah juga kamu pun tiada bulih, jikalau tiada dia dungan aku.

⁵Maka aku inilah pohon anggor, dan kamu rantingnya itu: Maka barang siapa yang bursuatu dungan aku, dan aku pun dungan dia, maka iyalah akan mumbri buah banyak: kurna dungan tiada aku, tiada kamu bulih burbuat barang suatu apa.

⁶Jikalau barang sa'orang tiada bursuatu dungan aku, maka iya akan jadi sapurti ranting yang turbuang, lagi kring: maka iya itu dikompolkan orang, dibuangkan kudalam api, maka habislah kulak iya hangus.

⁷Adapun jikalau kamu bursuatu dungan aku, maka purkataanku pun tinggal didalam kamu, maka barang kahandakmu yang kamu pinta itu, akan diberikan padamu.

⁸Shahadan dungan dumkian itu juga Bapaku dipurmuliakan, jikalau kamu mungluarkan buah banyak; maka dungan dumkianlah juga kamu jadi murid muridku.

⁹Sapurti Bapaku telah mungasihi aku, dumkian lagi aku telah mungasihi kamu:

maka handaklah kamu tutup dalam pungsihanku.

¹⁰Maka jikalau kamu mumliharakan hukumku, maka kamu pun akan tinggal didalam pungsihanku; sapurti aku juga telah mumliharakan hukum Bapaku, maka tinggallah aku didalam pungsihannya.

¹¹Adapun sagala purkara ini aku katakan padamu, supaya kasukaanku tutup didalam kamu, dan lagi supaya kasukaanmu pun burlempahlah adanya.

¹²Maka inilah hukumku kapadamu, Supaya kamu burkasih kasihan sa'orang dungan sa'orang, sapurti aku telah mungasihi kamu.

¹³Kapada sa'orang jua pun tiada pungsihan yang turlebih deripada ini, iya itu jikalau sa'orang munyurahkan jiwanya akan ganti sahabat sahabatnya.

¹⁴Bahwa kamu jadilah sahabat sahabatku, jikalau kamu burbuat barang hukumanku.

¹⁵Maka tiadalah aku namai akan kamu hamba lagi; kurna hamba itu tiada tau apa yang dipurbuat ulih tuannya: tutapi aku telah munamai kamu skalian sahabat; kurna barang suatu yang

kudungar deripada Bapaku itu tulah aku sampiekan kapadamu.

¹⁶Bahwa bukannya kamu yang mumileh aku, mulainkan aku yang mumileh kamu, dan yang mununtukan kamu, supaya kamu pun mungluarkan banyak buah, dan supaya buahmu kukallah adanya: dan supaya Bapa mumbri kapadamu barang apa yang kamu pinta dungan namaku.

¹⁷Maka inilah hukumku kapadamu, supaya kamu burkasih kasihan sa'orang dungan sa'orang.

¹⁸Maka jikalau isi dunia ini bunchi akan kamu, maka kamu mungutau marika itu tulah mumbunchi aku, iya itu dahulu deripadamu.

¹⁹Maka jikalau kamu deripada dunia, nuscaya dikasihi ulih isi dunia akan orangnya: tutapi subab kamu bukan deripada dunia ini, mulainkan aku tulah mumileh kamu deripada isi dunia, maka subab itulah isi dunia ini bunchi akan kamu.

²⁰Bahwa ingatlah kamu akan purkataan yang aku katakan padamu, Bahwa sa'orang hamba tiada lebih deripada tuannya. Maka jikalau marika itu burbuat

anyaya akan daku itu, nuscaya iya akan burbuat anyaya padamu; dan jikalau orang mumliharakan purkataanku, nuscaya iya mumliharakan purkataan kamu.

²¹ Tutapi sagala purkara itu akan dipurbuat orang padamu subab namaku, kurna marika itu tiada mungunal akan dia yang telah munyuruhkan aku.

²² Maka jikalau kiranya aku tiada datang mungatakan itu pada marika itu, maka tiada dosa pada marika itu: tutapi skarang tiadalah lagi bagienya daleh deri hal dosanya.

²³ Maka barang siapa yang bunchi akan daku, iya itu surasa mumbunchi akan Bapaku juga.

²⁴ Maka jikalau kiranya aku tiada burbuat sagala purbuatan itu diantara marika itu yang bulom dipurbuat ulih sa'orang lain pun, maka tiadalah burdosa pada marika itu; tutapi skarang marika itu sudah mulihat dan telah mumbunchi, aku dan Bapaku.

²⁵ Tutapi iya itu telah jadi, supaya gunaplah purkataan yang tursubut dalam tauritnya, Bahwa marika itu telah

bunchi akan daku dungan tiada sa'muna muna.

²⁶Tutapi apabila datang Punghibur yang aku akan munyurohkan kapadamu daripada Bapa, iya itu Roh yang bunar, yang kluar daripada Bapa, maka iya juga akan bursaksi deri hal aku.

²⁷Maka kamu pun akan munjadi saksi juga, subab kamu sudah bursurta dungan aku daripada mulanya.

16¹ BURMULA sagala purkara ini aku katakan padamu, supaya jangan masok shak dalam hati kamu.

²Kurna orang nanti tolakkan kamu kluar deri dalam kunisa: maka bahwasanya waktu akan datang, adapun orang yang mumbunoh kamu itu pada sangkanya iya burbuat kubaktian bagie Allah.

³Adapun sagala purkara ini akan dipurbuat kapadamu, subab marika itu tiada mungunal Bapa atau aku.

⁴Tutapi aku katakan padamu, akan sagala purkara ini supaya apabila sampie kulak, pada waktu itu kamu bulih turingat bahwa aku sudah mungatakan sagala purkara ini kapadamu. Adapun sagala purkara itu aku tiada mungatakan

padamu daripada mulanya, kurna aku ada lagi surta dungan kamu.

⁵Tutapi skarang aku purgilah kapadanya yang tulah munyuruhkan aku; maka sa'orang pun tiada daripada kamu yang burtanya kapadaku, Kamana angkau handak purgi?

⁶Maka subab aku sudah mungatakan sagala purkara ini padamu, maka punuhlah hatimu dungan kadukaan.

⁷Tutapi aku burkata yang bunar kapadamu; Bahwa burfaidahlah padamu jikalau aku purgi: kurna jikalau aku tiada purgi, maka Punulong itupun tiada akan datang kapadamu; tutapi jikalau aku purgi, maka aku akan munyuruhkan dia datang kapadamu.

⁸Maka tutkalah iya datang kulak, iyalah akan munumplak isi dunia daripada hal dosa, dan daripada hal kabunaran, dan daripada hukum hari kiamat:

⁹Maka daripada hal dosa, subab orang tiada purchaya akan daku;

¹⁰Dan daripada hal kabunaran, subab aku purgi kapada Bapa, maka kamu tiada dapat mulihat aku lagi;

¹¹Dan daripada hal hukum hari kiamat, subab punghulu dunia ini dihukumkan.

¹²Adapun maka adalah lagi bubrapa purkara yang handak kukatakan padamu, akan tutapi tiada kamu bulih turtanggung itu skarang.

¹³Tutapi apabila Roh yang bunar itu datang kulak, maka iyalah nanti mumbawa kamu kapada sagala yang bunar: kurna tiada iya burkata deripada kahandak dirinya; mulainkan barang yang didungarnya, maka itulah dikatakannya: dan diunjukkannya pada kamu deripada purkara yang lagi akan datang.

¹⁴Maka iya akan mumuliakan aku: kurna iya akan mungambil barang yang kupunyai, dan diunjukkannya kapada kamu.

¹⁵Adapun sagala purkara yang Bapaku punya, itulah aku punya: maka subab itulah aku burkata, bahwa iya akan mungambil barang yang kupunyai, maka diunjukkannya kapadamu.

¹⁶Burmula maka sa'kutika sahja lamanya lagi, tiada kamu dapat mulihat aku: dan sa'kutika lamanya lagi, maka kamu akan mulihat aku, subab aku purgi kapada Bapa.

¹⁷ Maka ada sa'tungah deripada murid muridnya yang burkata sa'orang kapada sa'orang, Apakah katanya kapada kita, Sa'kutika lamanya, kamu tiada dapat mulihat aku: dan sa'kutika lamanya lagi, kamu akan mulihat aku pula: subab aku purgi kapada Bapa?

¹⁸ Subab itu marika itu burkata, Apakah artinya iya burkata, Sa'kutika lamanya? Maka kita tiada mungurti apakah katanya.

¹⁹ Burmula dikutaui Isa bahwa marika itu handak burtanyakan dia, maka burkatalah iya pada marika itu, Angkau burtanyakah sa'orang akan sa'orang subab aku telah burkata, Bahwa sa'kutika lagi, kamu tiada dapat mulihat aku: dan lagi, sa'kutika lamanya lagi, maka kamu akan mulihat aku pula?

²⁰ Maka sa'sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Bahwa kamu kulak akan munangis dan muratap, tutapi isi dunia akan sukachita hatinya: dan kamu juga akan dukachita, tutapi dukachita kamu akan burubah munjadi sukachita.

²¹ Maka adapun apabila sa'orang prumpuan bursalin, maka iya mundapat kasusahan, subab waktunya sudah

sampie: tetapi apabila sudah lupa anaknya; maka terlupalah ia akan kasusahan itu, sebab kasukaannya sa'orang manusia sudah jadi dalam dunia.

²² Maka pada skarang ini kamu ada munanggong kasusahan: akan tetapi aku akan burtumu kamu kumbali, nuscaya hati kamu bursukachita, maka sa'orang pun tiada dapat mungambil kasukaanmu itu deripadamu.

²³ Maka pada masa itu tiada kamu kulak burtanya barang suatu deripadaku. Maka sa'sungguh sunggohnya aku burkata padamu, Bahwa barang suatu yang kamu nanti pinta kapada Bapa dungan namaku, maka ia akan mumbri itu padamu.

²⁴ Maka sampie skarang lagi bulom kamu muminta barang apa dungan namaku: pintalah, maka kamu akan mundapat itu, supaya punuhlah kasukaanmu.

²⁵ Adapun aku katakan sagala purkara ini kapadamu dungan ibarat: tetapi pada masa akan datang kulak, tutkala itu aku tiada lagi burkata kata kapadamu dungan purkataan ibarat, mulainkan

dungan trang juga aku akan mungajar kamu deripada Bapa.

²⁶ Maka pada masa itulah kulak kamu akan muminta dungan namaku: dan tiada aku burkata kata padamu, bahwa aku pohonkanlah akan kamu pada Bapa.

²⁷ Kurna Bapa sundiri tulah mungasihi akan kamu, subab kamu tulah mungasihi aku, dan kamu tulah purchaya aku datang deripada Allah.

²⁸ Maka aku tulah kluar deri pada Bapa, dan datang kadunia: maka kumbali aku muninggalkan dunia pula, lalu pulang kapada Bapa.

²⁹ Maka kata sagala murid muridnya padanya, Bahwa skarang angkau burtutur dungan nyata, dan tiada angkau burtutur dungan purkataan ibarat.

³⁰ Maka skarang kami kutau bahwa angkau tau sagala purkara, dan ta'usah sa'orang pun tanya kapadamu: maka subab itulah kami purchaya bahwa angkau kluar deripada Allah.

³¹ Maka disahut Isa pada marika itu, Purchayakah kamu skarang?

³² Sa'sunggohnya pada masa akan datang, bahwasanya skarang pun tulah sampielah, maka kamu dichurie briekan,

masing masing kepada tempatnya, dan kamu muninggalkan aku sa'orang sa'orang: tetapi bukannya aku sa'orang sa'orang; kurna ada Bapa surtaku.

³³Adapun aku katakan sagala purkara ini pada kamu, supaya kamu mundapat selamat deripadaku. Dalam dunia kamu akan mundapat kadukaan: tetapi tutupkanlah hatimu; kurna aku telah mungalahkan dunia.

17 ¹BURMULA adapun sagala purkara ini dikatakan ulih Isa, surta iya mungangkatkan matanya kulangit, lalu burkata, Ya Bapa, waktu telah sampie; purmuliakanlah kiranya Anakmu, supaya Anakmu mumuliakan angkau:

²Sapurti angkau telah mumbri kuasa padanya atas sagala manusia, supaya iya kurniakan hidop kukal kepada sagala orang yang telah angkau anugrahan kapadanya.

³Adapun inilah hidop yang kukal, iya itu dikunal orang angkaulah Allah yang asa dan bunar, dan lagi Isa Almasih, yang telah angkau surohkan.

⁴Maka aku telah purmuliakan dikau diatas bumi: dan telah aku julaskan

pukurjaan yang angkau surahkan kepadaku.

⁵Maka skarang, Ya Bapa, muliakanlah kiranya ulihmu akan daku ini dihaldratmu dungan kamulian yang aku telah munaroh, surta dungan angkau dahulu deripada dunia ini jadi.

⁶Bahwa aku sudah munyatakan namamu kapada sagala yang telah angkau kurniakan padaku deripada orang isi dunia: maka orang itu angkau ampunyai dia, maka sagala marika itu angkau kurniakan padaku; maka iyapun telah mumliharakan purkataanmu.

⁷Maka skarang telah dikutaui marika itu, adapun sagala purkara yang angkau telah mumbri padaku iya itu deripadamu juga.

⁸Kurna sagala purkataan yang angkau bri kapadaku itu, sudahlah aku brikan kapada marika itu; maka marika itu telah munurima sagala purkataan itu, dan taulah marika itu dungan sa'bunarnya, bahwa kadatanganku ini deripadamu, dan purchayalah marika itu bahwa angkaulah yang mummyuruhkan aku.

⁹Maka aku doakanlah akan marika itu: iya itu bukannya aku doakan orang isi

dunia, mulainkan akan sagala orang yang angkau bri akan daku; kurna marika itu orangmu juga.

¹⁰Maka barang suatu yang aku punya itu angkau punya, dan barang suatu yang angkau punya itu aku punya; maka aku juga dimuliakan ulih marika itu.

¹¹Maka aku ini tiada lagi dalam dunia, tutapi marika itu ada lagi, maka aku ini datang kapadamu. Ya Bapa yang kudus, pliharakanlah kiranya dungan subab namamu akan sagala orang yang telah angkau kurniakan akan daku, supaya marika itu jadi suatu, sapurti kita ini ada suatu.

¹²Adapun slama aku ada bursama sama dungan marika itu didunia, maka aku telah pliharakan marika itu dungan namamu: maka aku sudah pliharakan akan sagala orang yang pumbrianmu kapadaku, dan sa'orang pun tiada binasa deripada marika itu, hanya anak tumpas juga; supaya gunaplah purkatahan kitab.

¹³Maka skarang aku datang kapadamu; maka aku telah mungatakan sagala purkara ini didalam dunia, supaya kasukaannya padaku itupun kulak sampornalah adanya.

¹⁴ Bahwa aku telah mumbri tau purkataanmu pada marika itu; maka orang dunia ini mumbunchi akan marika itu, subab marika itu bukannya deripada dunia, sapurti aku ini bukannya deripada dunia.

¹⁵ Bahwa bukannya aku minta biar angkau mungambil marika itu kluar deri dunia, mulainkan supaya angkau pliharakan marika itu deripada yang jahat.

¹⁶ Maka bukannya marika itu deripada dunia, sapurti aku ini bukannya deri dunia.

¹⁷ Maka suchikan apalah kiranya akan marika itu ulih kabunaranmu: kurna purkataanmu itulah kabunaran adanya.

¹⁸ Adapun sapurti angkau telah munyurohkan aku datang kadunia, maka dumkianlah juga aku pun telah munyurohkan marika itu purgi kapada isi dunia.

¹⁹ Adapun subab marika itu aku suchikan diriku, supaya marika itu disuchikan ulih bunar

²⁰ Bahwa tiada aku doakan marika itu sahja, mulainkan akan sagala orang

yang nanti purchaya akan daku pun ulih pungajaran orang orang ini;

²¹Supaya samua jadi suatu juga; sapurti angkau, Ya Bapa, didalam aku, dan aku didalam angkau, dan supaya marika itu pun jadi suatu didalam kami: sahingga isi dunia purchaya bahwa angkau tulah munyurohkan aku.

²²Maka aku tulah brikan pada marika itu kamulian yang tulah angkau kurniakan akan daku; supaya marika itu jadi suatu, sapurti kami ini suatu juga:

²³Bahwa aku didalam marika itu, dan angkau didalam aku supaya marika itu jadi suatu dungan kasampornaan; dan supaya bulih dikutaui ulih isi dunia bahwa angkau tulah munyurohkan aku, surta mungasihi marika itu sapurti angkau tulah mungasihi aku.

²⁴Ya Bapa, aku kahandaki supaya sagala orang yang tulah angkau kurniakan pada aku itu ada bursama sama ditumpat ada aku; supaya dilihat ulih marika itu kamulianku, yang angkau anugrahan padaku: kurna angkau mungasihi aku dahulu daripada jadi dunia ini.

²⁵Ya Bapa yang adil, bahwa isi dunia ini bulom mungunal dikau: tutapi aku mungunal angkau, dan orang orang inipun tau bahwa angkau telah munyurohkan aku.

²⁶Maka aku sudah nyatakan namamu pada marika itu, dan lagi aku akan munyatakan pula: supaya kasih yang telah angkau mungasihi aku jadi didalam marika itu, dan aku inipun didalam marika itu juga.

18¹BURMULA sutlah sudah Isa berkata kata akan sagala purkara itu, maka kluarlah iya surta dungan sagala murid muridnya purgi kasubrang anak sungie Kedron, maka adalah disana suatu kubon, maka masoklah Isa surta murid muridnya kudalam kubon itu.

²Adapun Yuda, orang yang munyurahkan Isa itupun taulah tumpat itu: kurna krap kali Isa sudah burhimpun disana surta dungan murid muridnya.

³Adapun sutlah sudah Yuda itu mundapat suatu pasukan lashkar, dan bubrapa mata mata deripada sagala kupala kupala imam dan orang Faresia itu, maka datanglah iya katumpat

itu dungan tanglong dan suloh, surta tombak lumbing.

⁴ Maka tulah dikutauilah ulih Isa sagala purkara yang akan burlaku atasnya, maka kluarlah iya, sambil burkata kapada marika itu, Siapakah yang kamu chari?

⁵ Maka disahut marika itu akan dia, Isa orang Nazareth itu. Maka kata Isa pada marika itu, Bahwa akulah dia. Maka Yuda, yang munyurahkan dia itupun, adalah burdiri surta marika itu.

⁶ Maka surta iya burkata pada marika itu, akulah dia, maka turundorlah marika itu kablakang, lalu jatuh kabumi.

⁷ Maka burtanya pula iya pada marika itu, Siapakah yang kamu chari? Maka kata marika itu, Isa orang Nazareth itu.

⁸ Maka jawab Isa, Bukankah aku kata padamu bahwa aku inilah dia: adapun jikalau kamu munchari aku, lupaskanlah orang orang ini biar purgi:

⁹ Supaya gunaplah purkataan yang tulah dikatakannya itu, Bahwa tiada aku biarkan binasa salah suatu deripada orang orang yang tulah angkau kurniakan padaku.

¹⁰Adapun Simon Petros ada mumbawa pudang, maka dihunasnya, lalu ditutaknya akan hamba imam busar itu, putuslah tulinganya kanan. Adapun nama hamba itu Malkus.

¹¹Maka kata Isa pada Petros, Sarongkanlah pudangmu itu: Adapun chawan minuman yang tulah dikurniakan ulih Bapaku akan daku itu, ta'kan jangan aku minum dia?

¹²Burmula lashkar surta punghulunya dan hulubalang orang Yahudi itupun datanglah munangkap Isa, lalu diikatnya akan dia.

¹³Maka burmula mula dibawanya akan Isa kapada Annas; kurna iya itu mintua Kaifah, maka iya itulah kupala imam pada tahun itu.

¹⁴Adapun Kaifah itulah orang yang mumbri nasihat pada orang orang Yahudi, katanya, Turutama sa'orang mati deripada kaum ini skalian.

¹⁵Maka Simon Petros dan lagi sa'orang murid yang lain ada mungikut Isa: adapun murid itu dikunal ulih kupala imam, surta masoklah iya bursama sama dungan Isa kudalam baleirong kupala imam itu.

¹⁶Tutapi Petros ada burdiri diluar pintu. Maka kluar murid lain itu yang dikunal ulih kupala imam itu, surta burkata kata dungan prumpuan pununggu pintu, lalu dibawanya Petros masok.

¹⁷Maka kata prumpuan yang mununggu pintu itu kapada Petros, Bukankah angkau pun murid orang itu? Maka jawab dia, Bukan.

¹⁸Maka burdirilah bubrapa hamba dan lashkar disitu, yang tulah munjadikan api arang; kurna musim dingin: maka burgangganglah marika itu: maka Petros pun ada burdiri disitu bursama sama burganggang

¹⁹Burmula maka burtanyalah kupala imam itu akan Isa deripada hal murid muridnya, dan deri hal pungajarannya.

²⁰Maka disahut Isa akan dia, Bahwa dungan nyatanya juga aku tulah burkata pada sagala isi dunia ini; maka slalu aku mungajar dalam kunisa, dan dalam kaabah, ditumpat sagala orang Yahudi sa'hari hari burhimpun; maka bulom purnah aku burkata kata barang suatu dungan bursumbunyi.

²¹Mungapa angkau burtanya kapadaku? tanyalah kapada orang yang munungar

apa apa yang telah kukatakan: bahwa marika itu kutau barang yang telah aku burkata.

²²Sutlah iya burkata dumkian, maka ada sa'orang lashkar yang burdiri dukatnya itu, munampar Isa, katanya, Bagitukah angkau munjawab pada imam?

²³Maka sahut Isa akan dia, Jikalau aku burkata yang salah, unjukkanlah kusalahan itu: tutapi jikalau butul, mungapa angkau munampar aku?

²⁴Maka Annas pun munyuroh bawa Isa kapada Kaifah imam busar itu dungan ikat ikatnya.

²⁵Burmula maka Simon Petros pun ada lagi burdiri burganggang. Maka orang burkata padanya, Bukankah angkau pun sa'orang daripada murid murid orang itu? Maka bursangkallah iya, katanya, Bukan.

²⁶Maka burkata pula sa'orang lagi daripada sagala hamba imam busar itu, maka iya itu kalurga orang yang diputuskan ulih Petros tulinganya itu, Bukankah aku telah mulihat angkau didalam kubon bursama sama orang itu?

²⁷ Maka bursangkallah pula Petros lagi: maka sa'kutika itu juga burkokoklah ayam.

²⁸ Bermula maka dibawa oranglah akan Isa daripada Kaifah katumpang bichara: pada pagi hari; akan tutapi orang Yahudi sundiri tiada masok kudalam tumpang bichara itu, asal jangan jadi nujis marika itu; supaya bulih makan purjamuan hari raya langkah.

²⁹ Maka kluar Pilatus burtanya pada marika itu, Apakah kusalahan orang ini angkau handak adukan?

³⁰ Maka munyahutlah marika itu kapada Pilatus, Jikalau kiranya orang ini bukannya orang durhaka, tiadalah kami mumbawakan dia kapadamu.

³¹ Maka kata Pilatus pada marika itu, Ambillah kamu akan dia, hukumkanlah sapurti yang tursubut dalam tauritmu. Subab itu burkatalah orang Yahudi padanya, Tiada kita Orang dapat kuasa munghukumkan bunoh akan barang sa'orang:

³² Supaya gunaplah purkataan Isa yang tulah dikatakannya, dungan bagimana pri kumatian iya akan mati.

³³ Kumdian maka Pilatus pun masoklah pula kudalam tumpat bichara, lalu dipanggilnya Isa, katanya, Iyakah angkau Raja orang Yahudi?

³⁴ Maka disahut Isa padanya, Purkataan angkau sundirika ini, atau orang lainkah mungatakan itu padamu deri hal aku?

³⁵ Maka jawab Pilatus, Aku ini orang Yahudikah? Adapun kaummu dan sagala kupala kupala imam telah mumbawa angkau kapadaku: apakah angkau sudah buat?

³⁶ Maka sahut Isa, Adapun krajaanku bukannya krajaan dunia ini: maka jikalau kiranya krajaan ku krajaan dunia ini, nuschaya rayatku telah mulawanlah, supaya jangan aku disurahkan pada orang Yahudi: tutapi skarang krajaanku bukannya disini.

³⁷ Maka kata Pilatus padanya, Angkau sa'orang rajakah? maka jawab Isa, Sunggohlah sapurti katamu aku ini sa'orang raja. Maka subab itulah juga aku telah dipuranakkan, dan subab itulah juga aku telah datang kudalam dunia, supaya aku munjadi saksi akan kabunaran. Maka barang siapa deripada

yang bunar, maka iya akan munungar purkataanku.

³⁸ Maka kata Pilatus akan dia, Apakah bunar itu? Maka sutlah iya burkata itu, maka kluarlah pula iya kapada orang Yahudi, lalu burkata pada marika itu, Tiadalah aku mundapat apa apa salah orang ini.

³⁹ Tetapi ada adat kamu, bahwa pada waktu hari langkah: aku mulupakan sa'orang akan kamu: maukah angkau aku lupaskan akan dikau Raja orang Yahudi itu?

⁴⁰ Maka bursrulah marika itu, katanya, Jangan dia itu, mulainkan Barabba. Adapun Barabba itu sa'orang punyamun adanya.

19¹ SUBARMULA maka sutlah itu ditangkap ulih Pilatus akan Isa, lalu dipalunya dungan chumiti akan dia.

² Maka ulih lashkar dianyamkannya mahkota deripada duri, lalu dipakiekannya pada kapala Isa, surta dikunakannya suatu baju yang ungu wornanya,

³ Lalu bursorak, Hie Raja orang Yahudi! sambil ditampar ulih marika itu akan dia.

⁴Arkian maka kuarlah Pilatus pula, surta burkata pada marika itu, Lihatlah ulihmu, aku mumbawa dia kluar kapadamu, supaya kamu bulih tau bahwa suatupun kusalahan tiada kudapat akan dia ini.

⁵Maka kuarlah Isa dungan mumakie mahkota deripada duri, dan burbaju ungu wornanya. Maka kata Pilatus akan marika itu, Lihatlah ulihmu akan orang ini!

⁶Maka apabila dilihat ulih imam yang busar busar, dan sagala hulubalang akan dia, maka bursrulah marika itu, katanya, Salibkanlah dia, salibkanlah dia. Maka kata Pilatus pada marika itu, Bawalah purgi kamu akan dia, salibkan: kurna aku tiada mundapat apa apa salahnya.

⁷Maka sahut orang orang Yahudi akan dia, katanya, Bahwa pada kami ada satu hukum, maka sapurti bunyi hukum kami itu patutlah dia ini dibunoh, subab iya munjadikan dirinya Anak Allah.

⁸Adapun apabila didungar Pilatus akan purkatahan itu, maka burtambahlah takutnya;

⁹Maka masoklah pula iya kudalam tumpat bichara, lalu burkata kapada Isa,

Angkau ini derimana? Maka tiadalah disahut Isa akan dia.

¹⁰Maka tutkala itu burkatalah Pilatus kapadanya, Ta'maukah angkau burkata kata padaku? maka tiadakah angkau kutauai bahwa aku burkuasa munsalibkan angkau, dan burkuasa pula mulupaskan angkau?

¹¹Maka disahut Isa, Bahwa tiada angkau bulih mumugang kuasa atasku ini, jikalau tiada dibri padamu deri atas: maka subab itulah orang yang munyurahkan aku kapadamu, maka iya itulah turlebih busar dosanya.

¹²Maka deripada kutika itulah Pilatus muncharikan jalan akan mulupaskan dia: maka bursrulah orang Yahudi, katanya, Jikalau angkau lupaskan orang ini, maka bahwasanya bukannya angkau sahabat Kesar: maka barang siapa yang mundawa dirinya raja iyalah burmusoh dungan Kesar.

¹³Burmula apabila Pilatus munungar purkataan itu, maka dibawanyalah Isa kluar, lalu duduklah diatas krosi hukuman pada suatu tumpat yang burnama, Hamparan batu, maka dungan bahsa Ibrani, Gabbatha namanya.

¹⁴Adapun pada masa itu waktu disudiakan orang kalangkapan hari raya langka, iya itu pada kaul yang kaanam: maka kata Pilatus pada orang Yahudi, Lihatlah akan Rajamu!

¹⁵Maka bursru srulah marika itu, Nyalahkanlah dia, nyalahkanlah dia, salibkanlah dia. Maka burkata Pilatus pada marika itu. Aku salibkankah Raja kamu? Maka sahut kupala kupala imam, Bahwa tiadalah yang lain raja kami, mulainkan Kesar juga.

¹⁶Sutlah itu maka Pilatus pun munyurahkan Isa kapada marika itu supaya disalibkannya akan dia.

¹⁷Burmulah maka kluarlah Isa dungan mumikul kayu salib itu, maka sampie kapada suatu tumpat yang burnama tumpat tungkorak, yang tursubut dungan bahsa Ibrani Golgotha:

¹⁸Maka di tumpat itulah disalibkan orang akan Isa, busurta dua orang lain pun disalibkan disublah munyablahnya, maka Isa ditengah tengahnya.

¹⁹Maka Pilatus munyurat suatu surat gularan, dilutakkannya pada kayu salib itu. Adapun surat itu dumkian bunyinya,

iya itu ISA ORANG NAZARETH RAJA ORANG YAHUDI.

²⁰ Maka banyaklah deripada orang Yahudi ada mumbacha surat gularan itu: kurna tempat Isa disalibkan itu dukat nugri: maka surat itu dituliskan dungan bahsa Ibrani, dan Grika, dan Rom.

²¹ Maka burkatalah imam imam busar orang Yahudi kapada Pilatus, Janganlah dituliskan dia Raja orang Yahudi; mulainkan bahwa iya sundiri burkata, Aku ini Raja orang Yahudi.

²² Maka disahut Pilatus, Adapun barang yang sudah kutuliskan itulah dia.

²³ Bermula sutlah sudah sagala lashkar itu munsalibkan Isa, maka diambilnyalah sagala pukieannya, lalu dibahgikannya itu ampat bahgian, iya itu pada sa'orang suatu bahgian; maka bajunya pun dumkian juga: adapun bajunya itu tiada burkulim, mulainkan ditunun sahja deri atas sampie kabawah.

²⁴ Maka burkatalah lashkar itu sa'orang kapada sa'orang, Janganlah kita charekkan, mulainkan baiklah kita buang undi, kita lihat siapa mundapat dia: maka tulah gunaplah purkataan yang tursubut dalam kitab, katanya, Marika

itu mumbahgi pukieanku pada sama sundirinya, dan atas bajuku marika itu mumbuang undi. Adapun sagala purkara itu dipurbuat ulih lashkar itu.

²⁵ Maka adapun dukat salib itu adalah burdiri ibu Isa, dan saudara prumpuan ibunya, iya itu Muriam istri Kleofas, dan Muriam Magdali.

²⁶ Adapun sutlah Isa mulihat akan ibunya, dan sa'orang murid yang dikasihinya pun ada burdiri dukat, maka burkata Isa kapada ibunya, Hie prumpuan, lihatlah anakmu!

²⁷ Kumdian maka burkata Isa kapada sa'orang murid itu, Lihatlah ibumu! Maka deripada kutika itulah diambil ulih murid itu akan prumpuan itu dipliharakannya akan dia dirumahnya,

²⁸ Bermula kumdian deripada itu, maka tulah dikutai ulih Isa, bahwa sagala sa'suatu tulah habis, supaya gunaplah purkataan kitab, maka katanya, Aku dahga.

²⁹ Maka adalah turlutak disitu sa'buah bajana yang burisi chuka: maka diisi ulih orang suatu lumut karang dungan chuka, dibubohkannya itu pada sa'batang gala

kaya hisop, lain disampiekannya itu kamulut Isa.

³⁰Sutlah sudah diminum Isa chuka itu, maka katanya, Sudah habis: lalu turtunduklah kapalanya, maka putuslah nyawanya.

³¹Maka subab kutika itu, kalungkapan hari sabtu, (adapun sabtu itu hari raya yang busar,) supaya jangan tinggal sagala tuboh itu turgantong disalib pada hari sabtu itu, maka dipintalah ulih orang Yahudi kapada Pilatus supaya kaki orang orang yang tursalib itu dipatahkannya, dan mayatnya pun handak diturunkan.

³²Maka datanglah lashkar itu, lain dipatahkannya kadua kaki orang yang purtama, dan kadua kaki orang yang lain yang ada tursalib surtanya.

³³Maka datanglah lashkar itu kapada Isa, maka dilihatnya iya sudah mati, maka tiadalah dipatahkannya kakinya:

³⁴Mulainkan sa'orang lashkar munikam rusok Isa dungan tombaknya, lalu kluarlah darah dan ayer.

³⁵Adapun orang yang tulah mulihat itu bursaksi, maka bunarlah saksinya: maka iyalah tau bahwa iya burkata yang bunar, supaya kamu purchaya.

³⁶Adapun sagala purkara ini telah jadi, supaya gunaplah purkataan kitab, Yaani suatu tulangnyanya tiada di patahkan.

³⁷Shahadan lagi suatu purkataan kitab mungatakan, Bahwa marika itu akan mumandang kapada yang ditikam ulih murika itu.

³⁸Burmula kumdian deripada itu, maka Yusof orang Arimathea, iya itu sa'orang murid Isa juga, pintalah kapada Pilatus diam diam ulih subab kutakutannya akan orang Yahudi, handak mungambil mayat Isa itu: maka dibrilah izin ulih Pilatus akan dia. Subab itu lalu datanglah iya mungambil mayat Isa.

³⁹Adapun Nikudimus yang mula mula datang kapada Isa pada malam itu, maka datanglah pula iya dungan mumbawa mor dan khalambak yang sudah burchampur, ada kira kira sa'ratus kali banyaknya.

⁴⁰Arkian maka diambil ulih marika itu akan mayat Isa, lalu dikafankannya dungan kain puteh surta dungan rumpah rumpah, sapurti adat pukuboran orang Yahudi.

⁴¹Adapun dukat tumpat Isa disalibkan itu ada suatu kubon; maka dalam

kubon itu ada suatu kubor bahru, maka sa'orang pun bulom purnah ditanamkan dalamnya.

⁴² Maka disitulah ditanamkan ulih marika itu akan Isa subab kutika itulah kalungkapan hari sabtu orang Yahudi; maka kubor itupun ada dukat.

20¹ SUBARMULA maka pada hari ahahat pagi glap glap, maka datanglah Muriam Magdali kakubor itu, surta dilihatnya batunya sudah turangkat deripada kubor itu.

² Maka burlarilah iya datang kapada Simon Petros, dan kapada murid yang dikasihi ulih Isa, lalu katanya pada marika itu, Bahwa orang sudah bawa lari akan Tuhan deri dalam kubornya, maka tiadalah kami tau dimanakah ditarohkan orang akan dia.

³ Maka kluarlah Petros, busurta sa'orang murid lain itu pun, maka sampielah marika itu kakubor.

⁴ Maka kaduanya itupun burlarilah bursama sama: tutapi murid lain itu turlebih pantas deripada Petros, maka sampielah iya kakubor itu turdahulu.

⁵ Maka tunduklah iya, lalu mulihat kain kafan itu ada turlutak; tutapi tiada iya masok kudalam.

⁶ Maka kumdian datanglah Simon Petros mungikut dia, lalu masok kudalam kubor itu, maka dilihatnya kain kafan itu ada turlutak,

⁷ Maka saputangan yang diikatkan dikapalanya itu, tiada bursama sama dungan kain kafan, mulainkan turlutak dungan lipatannya ditumpat asing.

⁸ Kumdian masoklah murid lain yang turdahulu itu di kubor itu, surta dilihatnya itu, lalu purchayalah iya.

⁹ Kurna marika itu bulom mungurti sapurti yang tursubut dalam kitab, bahwa sa'harusnyalah iya akan dihidopkan pula deripada matinya,

¹⁰ Maka murid kadua itupun burbaleklah pulang karumahnya sundiri.

¹¹ Burmula maka Muriam adalah burdiri diluar pada kubor itu munangis, maka tungah iya munangis tunduklah iya munjunkok kudalam kubor itu,

¹² Maka tiba tiba dilihatnya maliekat dua orang dungan mumakai pukiean puteh duduk, sa'orang ara kapala, dan

sa'orang kaki, ditumpat dilutakkan mayat Isa itu.

¹³Maka burkata marika itu padanya, Hie prumpuan mungapa angkau munangis? Maka jawabnya pada marika itu, Subab orang tulah mungambil Tuhanku, tiadalah aku tau dimanakah ditarohkannya.

¹⁴Sutlah sudah iya burkata dumkian, maka burpalinglah iya kablakang, maka turpandang iya kapada Isa ada burdiri, maka tiada dikutauinya itu Isa.

¹⁵Maka burkatalah Isa padanya, Hie prumpuan, mungapa angkau munangis? siapakah angkau chari? Adapun disangkakan ulih prumpuan itu, bahwa iya itu pununggu kubon, lalu katanya, Tuan, jikalau sudah angkau ambil dia deri sini, katakanlah kiranya padaku dimana angkau tarohkan dia, supaya aku bawa purgi.

¹⁶Maka kata Isa padanya, Muriam. Maka iyapun munulih, sambil burkata padanya, Ya Rabboni; artinya, Guru.

¹⁷Maka kata Isa padanya, Janganlah angkau munjamah aku; kurna bulom aku naik kapada Bapaku; maka purgilah angkau kapada saudara saudaraku,

katakan pada marika itu, Bahwa aku naik kapada Bapaku, dan Bapamu; dan kapada Allahku, dan Allahmu.

¹⁸Maka datanglah Muriam Magdali mumbri tau kapada sagala murid bahwa iya tulah mulihat Tuhan, maka iya tulah mungatakan sagala purkara itu padanya.

¹⁹Burmula tutkala putang hari, pada hari ahat itu, maka pintu pun lagi turkonchi ditumpat sagala murid itu ada burhimpun subab takutnya akan orang Yahudi, maka tiba tiba datanglah Isa surta turdiri ditengah tengah, lalu burkata pada marika itu, Slamatalah kamu.

²⁰Maka sutlah sudah iya burkata dumkian pada marika itu, maka diunjukkannya tangannya dan rusoknya. Maka sukachitalah sagala murid murid itu, apabila mulihat akan Tuhan.

²¹Maka kata Isa pula pada marika itu, Slamatalah kamu: adapun sapurti Bapa tulah munyurohkan aku, maka dumkian juga aku munyurohkan kamu.

²²Maka sutlah sudah iya burkata itu, maka dihambuskannya atas marika itu, surta burkata, Sambutlah ulihmu akan Roh Alkudus:

²³ Maka jikalau kamu ampuni dosa barang sa'orang, maka dosanya itu diampunilah, dan jikalau kamu tiada mungampuni dosa barang sa'orang, maka dosanya itu tiadalah diampuni.

²⁴ Adapun Thomas, yang tursubut Didimus, itupun sa'orang deripada duablas murid, maka tiadalah iya bursama sama dungan marika itu pada masa Isa datang itu.

²⁵ Maka burkatalah sagala murid lain itu pada Thomas, Bahwa kami sudah mulihat Tuhan. Maka jawabnya pada marika itu, Jikalau tiada aku mulihat bukas paku yang pada tangannya, dan dapat masok jariku pada bukas paku itu, dan masok tanganku kudalam rusoknya, maka tiadalah aku mau purchaya.

²⁶ Bermula sutlah lupas dalapan hari, maka burhimpunlah pula murid murid itu dalam rumah itu, dan Thomas pun ada bursama sama: maka pintu pun turkunchi, tiba tiba datanglah Isa turdiri ditengah tengah, lalu burkata, Slamatalah kamu.

²⁷ Kumdian maka burkatalah iya pada Thomas, Unjukkanlah jarimu kumari, lihatlah ulihmu akan tanganku; maka

unjukkanlah tanganmu, masokkanlah dia kudalam rusokmu: maka janganlah angkau shak lagi, tapi purchayalah.

²⁸Maka sahut Thomas surta burkata padanya, Ya Tuhanku dan Allahku.

²⁹Maka kata Isa padanya, Thomas, subab angkau sudah mulihat aku, bahrulah angkau purchaya: bahwa slamatlah orang yang tiada mulihat, tutapi purchaya juga.

³⁰Maka sa'sunggohnya Isa tulah mungadakan bubrpa mujizat lain lain dihadapan murid muridnya, yang tiada dituliskan dalam kitab ini.

³¹Tutapi sagala purkara ini sudah turtulis, supaya kamu purchaya bahwa Isa itu Almasih, iya itu Anak Allah; dan lagi subab purchaya itu kamu bulih mundapat slamat kukal ulih namanya.

21 ¹BURMULA maka kumdian deripada skalian itu, maka Isa pun munyatakan dirinya pula kapada murid muridnya dukat tasik Tiberia; maka dumkianlah prinya iya munyatakan dirinya itu.

²Adapun Simon Petros, dan Thomas yang tursubut Didimus, dan Nathaniel deri nugri Kana ditanah Galilia, dan anak

anak Zebdi, dan dua orang lain daripada murid muridnya bursama sama.

³Maka burkatalah Simon Petros pada marika itu, Aku handak purgi munangkap ikan. Maka jawab marika itu akan dia, Kami pun purgi bursama sama. Maka kluarlah marika itu dungan sugranya, lalu naik prahu: maka pada malam itu suatu pun tiadalah didapat ulih marika itu.

⁴Burmula apabila pagi hari, maka turdirilah Isa dipantie: tutapi tiada dikutaui ulih murid muridnya iya itu Isa.

⁵Maka burkatalah Isa pada marika itu, Hie anak anakku, adakah angkau munaroh lauk? Maka sahut marika itu akan dia, Tiada.

⁶Maka katanya pada marika itu, Buanglah pukatmu disublah kanan prahu itu, maka kamu akan mundapat. Maka dibuangnyalah, maka tiadalah marika itu bulih munarik pukat itu subab kubanyakkan ikan.

⁷Maka burkatalah murid yang dikasihi ulih Isa itu kapada Petros, Bahwa iya ini Tuhan. Maka apabila didungar Simon Petros bahwa itu Tuhan, maka lalu dipakienya baju pungail, (kurna iya

itu tiada burbaju,) lalu turjunlah iya kudalam tasik.

⁸Maka sagala murid yang lain itupun datanglah dungan prahu kuchil; (kurna marika itu tiada jauh deri darat, ada kira kira dua ratus hasta sahja jauhnya,) sambil ditariknya pukat yang burisi ikan itu.

⁹Sutlah sampielah marika itu kadarat, maka dilihatnya ada satu timbunan bara api, dan ikan pun ada turlutak diatasnya, dan roti pun ada.

¹⁰Maka kata Isa pada marika itu, Bawalah deripada ikan yang kamu bahru tangkap itu.

¹¹Maka Simon Petros pun purgilah munarik pukat itu kadarat, punoh dungan ikan busar busar, sa'ratus lima puloh tiga ekor banyaknya: maka sunggoh pun bugitu banyak, tutapi tiada juga pukat itu koyak.

¹²Maka kata Isa kapada sagala marika itu, Marilah makan. Maka sa'orang pun deripada sagala murid itu tiada brani burtanya akan dia, Siapa angkau? kurna iya mungutauai bahwa itu Tuhan,

¹³ Maka datanglah Isa hampir, surta mungambil roti, lalu dibrinya pada marika itu, dan ikan pun dumkian juga.

¹⁴ Arkian inilah katiga kalinya Isa munyatakan dirinya kapada murid muridnya, kumdian deripada iya telah hidop deripada matinya.

¹⁵ Burmula tutkala marika itu habis makan itu, maka kata Isa kapada Simon Petros, Hie Simon, anak Yunas, angkau kasih akan daku turlebih deripada marika ini? Maka jawab Simon akan dia, Bahkan, Ya Tuhan; angkau tau bahwa aku mungasihi angkau. Maka burkatalah Isa padanya, Gombalikanlah anak dombaku.

¹⁶ Maka katanya pula akan dia pada kadua kalinya, Hie Simon anak Yunas, angkau kasihkah akan daku? Jawabnya akan dia, Ya Tuhan; angkau tau bahwa aku mungasihi angkau. Maka kata Isa akan dia, Gombalikanlah dombaku.

¹⁷ Maka pada katiga kalinya burkata Isa padanya, Hie Simon, anak Yunas, angkau kasihkah akan daku? Maka Petros pun dukachitalah subab tiga kali Isa burkata akan dia, Angkau kasihkah akan daku? Maka jawabnya

akan dia, Ya Tuhan, angkau mungutau skalian purkara; bahwa angkau tau aku mungasihi angkau. Maka kata Isa padanya, Gombalkanlah dombaku.

¹⁸Bahwa sa'sungguh sunggohnyalah aku burkata padamu, Tutkala angkau lagi muda, maka angkau telah mungikat pinggangmu, lalu burjalan purgi barang kamana angkau kahandaki: tutapi apabila angkau tua kulak, maka angkau akan mungunjukkan kadua tanganmu, maka orang lain akan mungikatkan pinggangmu, surta mumbawa barang kamana yang tiada angkau kahandaki.

¹⁹Adapun Isa burkata itu deri hal mununjukkan pri kamatian yang dirasai ulih Petros itu, subab mumuliakan Allah. Maka sutlah habislah Isa mungatakan itu, maka burkatalah iya padanya, Ikutlah aku.

²⁰Burmula maka Petros pun burpalinglah dirinya, lalu dilihatnya murid yang dikasihi ulih Isa itu ada mungikut; maka iyalah yang duduk bursandar pada dada Isa tutkala makan malam, sambil burkata, Ya Tuhan, siapakah yang munyurahkan dikau itu katangan musohmu?

²¹ Adapun sutlah Petros mulihat akan murid itu, maka kata Petros kapada Isa, Ya Tuhan, bagaimanakah hal kasudahan orang ini kulak?

²² Maka kata Isa padanya, Jikalau kiranya aku kahandaki orang ini tinggal sampie aku datang, apakah angkau puduli? Ikutlah ulihmu akan daku.

²³ Maka deri subab itu mashorlah khabar itu kapada sagala saudara, bahwa sa'orang murid itu tiada akan mati: tutapi tiada Isa burkata, Iya tiada akan mati; mulainkan katanya. Jikalau aku handak iya tinggal sampie aku datang, apakah angkau puduli?

²⁴ Arkian bahwa inilah murid itu yang bursaksi akan sgala purkara ini, dan tulah munyurat akan sagala purkara ini: Maka kami kutau bahwa bunarlah saksinya itu.

²⁵ Maka adalah lagi banyak purkara yang dipurbuat ulih Isa, maka jikalau kiranya tiap tiap purkara itu disuratkan, bahwa pada sangkaku dunia inipun tiadalah bulih turmuat akan sagala kitab yang akan disuratkan itu. Amin.

Kisah Para Rasul

1 ¹ ADAPUN hikayat yang purtama itu
tulah kukarangkan, Hie Theofilus,
deri hal sagala sa'suatu yang dipurbuat
dan diajar ulih Isa,

² Maka sampielah pada hari tutkala iya
dinaikkan, sutlah sudahlah iya burpusan
dungan grak Roh Alkudus pada sagala
rasul yang dipilehnya:

³ Maka dungan bubrapa saksi yang
bunar pun iya mununjokkan dirinya
hidop pada marika itu kumdian deripada
sangsaranya, surta dilihat ulih marika itu
akan dia ampat puloh hari lamanya, dan
dinyatakannya pada murika itu sagala
pri hal krajaan Allah:

⁴ Sutlah sudah iya burhimpun
surta dungan marika itu, maka
dipusannya bahwa janganlah marika
itu muninggalkan Jerusalem, mulainkan
nantikanlah purjanjian Bapa yang telah
kamu munungar deripada aku itu.

⁵ Kurna sunggohpun Yahya telah
mumbaptiskan dungan ayer; tutapi
kamu ini akan dibaptiskan pulah dungan

Roh Alkudus kulak tiada brapa hari antaranya.

⁶Hata maka apabila marika itu tula burhimpun, burtanyalah iya, katanya, Tuhan, angkaukah skarang handak mumulangkan kumbali krajaan kapada orang Israel?

⁷Maka jawabnya pada marika itu, Bukannya patut kamu mungutau sagala waktu atau kutika yang tula tursimpan ulih Bapa dungan kuasanya sundiri.

⁸Tutapi apabila datang kulak Roh Alkudus itu kapadamu, bahrulah kamu munurima kuasa: maka kamu akan munjadi saksiku baik diJerusalem, baik dalam suluruh tanah Yahuda, dan Samaria, sampie kahujong bumi.

⁹Subarmula sutlah sudahlah iya mungatakan sagala purkara ini, maka diangkatlah iya sa'muntara dilihat ulih marika itu akan dia, iya itu diklubungi ulih suatu awan sahingga lunyaplah iya deripada pumandangan marika itu.

¹⁰Maka apabila marika itu murnung runung kalangit antara iya diangkat ita, hieran, sa'kunyung kunyung maka

adalah dua orang turdiri disisi marika itu dungan mumakie pukiean puteh;

¹¹ Katanya, Hie kamu skalian orang Galilia, mungapa kamu burdiri mungadah kalangit? adapun Isa yang tulah diangkatkan deripadamu kashorga itu, maka dumkianlah juga iya akan datang kumbali kulak sapurti yang kamu lihat iya naik kashorga itu.

¹² Shahadan sutlah itu, maka pulanglah marika itu kaJerusalem deripada bukit yang burnama Zeiton itu, adapun jauhnya deri Jerusalem itu, iya itu sa'jauh purjalan pada hari sabtu.

¹³ Maka surta sudah marika itu skalian masok, maka naiklah iya kudalam suatu bilek diloteng, tumpat kadiaman Petros, dan Yakob, dan Yahya, dan Andria, Filipus, dan Thomas, Bartholomi, dan Mathius, Yakob bin Alfius, dan Simon Zelotis, dan Yuda saudara Yakob itu.

¹⁴ Maka sagala marika itu adalah bursama sama dungan satu hati, surta mumohonkan dungan doa, busurta dungan sagala prumpuan, dan Muriam ibu Isa itu, surta dungan adek kakak Isa.

¹⁵ Bermula maka pada masa itu burdirilah Petros diantara sagala

murid itu, (adapun sagala orang yang mungadap itu, adalah kira kira sa'ratus dua puloh orang banyaknya.)

¹⁶Hie sagala tuan tuan dan saudara skalian, bahwa sa'harusnyalah akan digunapi purkataan kitab, yang telah dahulu dikatakan Roh Alkudus iya itu dungan mulut Daud deri hal Yuda, yang telah jadi punganjur sagala orang yang munangkap Isa.

¹⁷Kurna adalah iya itu sama taranya dungan kami, dan iyapun telah burulih bagian jawatan ini.

¹⁸Adapun iya itu telah mumbli suatu padang dungan upah kusalahannya itu; maka jatohlah iya turjurus, lalu puchalah prutnya turburielah sagala isi prutnya itu.

¹⁹Maka dikutauilah ulih sagala orang yang diam dinugri Jerusalem akan hal itu; sahingga padang itu disebutkan orang dungan bahsanya, Akeldama, iya itu, Padang darah.

²⁰Kurna telah tursurat dalam kitab Zabur, dumkian, Bahwa biarlah tempat kadiamannya binasa, maka jangan orang duduk dalamnya itu: maka biarlah orang lain mungambil jawatannya itu.

²¹ Maka subab itu patutlah ada sa'orang akan gantinya deri antara sagala orang yang telah bursama sama dungan kami ini pada sudiakala kutika Isa itu burspugidungan kami,

²² Iya itu mulanya deripada baptisan Yahya, hingga sampie kapada masa tutkala iya diangkatkan deripada kami, yang bulih munjadi saksi bursama sama dungan kami akan hal Isa itu telah dihidopkan pula.

²³ Maka dituntukan ulih marika itu dua orang, iya itu Yusuf tursubut Barsabas yang burgular Justus, dan lagi Matthias.

²⁴ Maka marika itu pun mumintalah doa, katanya, Ya Tuhan, bahwa angkaulah yang mungutau akan hati sagala orang, tunjukkanlah kiranya diantara salalu sa'orang dalam kadua orang ini yang angkaulah mumilih,

²⁵ Supaya ditrimanya bahgian jawatan dan pangkat rasul, maka deripada inilah Yuda telah turchubur, supaya iya masok kudalam tumpatnya.

²⁶ Maka dibuanglah ulih marika itu undi; maka kunallah Matthias; maka iyapun dibilangkanlah masuk jumlah bursama sama dungan sa'blas rasul itu.

2¹ SUBARMULA tutkala sampielah hari Pantikosta, maka adalah sagala marika itu burkampong dalam suatu tumpat dungan satu hati.

²Maka skunyang kunyung turunlah deri langit suatu bunyi sapurti angin kras mundru, sahingga mumunuhilah iya akan sagala rumah yang ditumpat marika itu diam.

³Maka dilihat ulih marika itu bubrapa lidah sapurti api yang turbulah bulah, maka hinggaplah iya kaatas masing masing marika itu.

⁴Maka hati skalian marika itupun dipunohilah dungan Roh Alkudus, maka marika itu pun mumulailah burkata kata dungan bahsa lain lain, sapurti yang dikurniakan kuasa ulih Roh itu pada marika itu burkata kata.

⁵Shahadan maka adalah bubrapa orang Yahudi yang diam diJerusalem, iya itu orang burbakti, yang datang deripada sa'gunap nugri dibawah langit.

⁶Adapun sutlah kudungarlah khabar itu, maka burhimpunlah sagala orang surta dungan hierannya, subab masing masing yang datang itu munungar

marika itu burkata kata dungan bahsa orang orang itu.

⁷ Maka marika itu skalian pun hieranlah dungan turchungangnya, kata sa'orang kapada sa'orang Bukankah sagala orang yang burkata kata itu orang Galilia?

⁸ Untah bagaimanakah grangan masing masing kami munungar marika itu burkata kata dungan bahsa nugri, yang tumput kami dipuranakkan?

⁹ Kami orang Parthi, dan Midi, dan orang Elam, dan orang yang munduduki Mesopotamia, dan tanah Yahuda, dan Kappadosia, dan Pontus, dan Asia,

¹⁰ Dan Frijia, dan Pamfilia, dan Mashir, dan sagala tanah Libia yang dukat Sirini, dan orang dagang yang munduduki nugri Rom, iya itu orang Yahudi dan orang Moalaf,

¹¹ Orang nugri Kriti dan orang Arab, kami skalian munungar marika itu burkata kata dungan bahsa bahsa kami deri hal sagala purbuatan Allah yang ajaib.

¹² Maka hieranlah skaliannya, surta dungan bimbang hatinya, sambil burkata sa'orang pada sa'orang, Apakah artinya sagala purkara ini?

¹³Tutapi ada pula orang lain yang munyinder marika itu, katanya, Bahwa sagala marika itu telah mabok dungan ayer anggor bahru.

¹⁴Shahadan maka burdirilah Petros, surta dungan sa'blas orang itu, munyaringkan suaranya, surta burkata pada marika itu, Hie sagala orang Yahudi, dan orang orang yang duduk diJerusalem, handaklah kiranya kamu kutau, dan brilah tulinga akan sagala purkataanku ini:

¹⁵Bukannya marika itu mabok, sapurti yang kamu sangka, subab bahru juga pukol sambilan pagi.

¹⁶Tutapi inilah dia sapurti yang dikatakan ulih nabi Joel:

¹⁷Maka Allah burfurmanlah, akan jadi kulak pada hari yang turkumdian, bahwa aku akan munuangkan deripada Roh ku kaatas sagala manusia: maka anakmu laki laki dan prumpuan kulak akan burnabuat, dan orang muda mudamu pun akan mulihat bubrapa punglihatan, dan orang tua tuamu pun akan burmimpi bubrapa mimpi:

¹⁸Dan lagi kaatas sagala hambaku laki laki dan prumpuan kulak aku akan

munuangkan Rohku pada masa itu;
maka marika itu akan burnabuat:

¹⁹Shahadan pula aku akan
mununjukkan bubrapa ajaib deri
atas langit dan bubrapa tandah diatas
bumi; iya itu darah dan api, dan wap
asap:

²⁰Burmula mata haripun akan burubah
munjadi glap, dan bulan pun munjadi
darah, dahulu deripada datang hari
Tuhan, iya itu hari yang busar dan mulia
adanya:

²¹Maka dumkianlah kulak akan jadi,
bahwa barang siapa yang burdoa dungan
nama Tuhan, iya itu akan turplihara.

²²Hie sagala kamu orang Israel,
dungarlah ulihmu akan purkataanku ini;
adapun Isa orang Nazareth itu, iya itu
sa'orang yang dipurtunjuki Allah diantara
kamu dungan bubrapa ajaib dan mujizat
dan alamat, yang telah diadakan Allah
ulih dia antara kamu, sapurti yang kamu
sundiri mungutau:

²³Iya itu, yang telah sudah disurahkan
dungan bichara yang tuntu, dan dungan
pungatauan Allah yang turdahulu, maka
kamu telah munangkap akan dia, dan

munsalibkan dungan tangan yang jahat surta mumbunoh akan dia:

²⁴ Maka dilupakan Allah akan dia deripada sagala kasakitan maut: surta dihidopkannya akan dia, subab maut itu tiada dapat munahankan dia.

²⁵ Kurna Daud telah burkata akan halnya itu, Bahwa aku telah mulihat Tuhan pada sudiakala dihadapanku, kurna iya pada kananku, supaya jangan aku burgrak:

²⁶ Subab itulah hatiku sukachita, dan lidahku pun mungadakan kasukaanlah; dan lagi tubohku pun akan diam dungan harapnya:

²⁷ Kurna tiada angkau akan muninggalkan jiwaku dalam alam burzak, dan tiada angkau mumbiarkan Orang Suchimu itu mungunai busok.

²⁸ Bermula angkau telah munyatakan padaku sagala jalan slamat kukal; maka angkau akan mumunuhi aku dungan kasukaan halratmu.

²⁹ Hie tuan tuan dan sagala saudaraku, biarlah kiranya aku burkata kata kapada kamu dungan bebasnya akan hal nenek moyang, iya itu Daud, maka bahwa sa'sunggohnya iya telah mati dan

turtanam, maka kubornya pun adalah diantara kami sampie skarang ini.

³⁰Adapun subab iya itu nabilah, maka dikutauinya bahwa Allah telah burjanji dungan sumpah adanya, adapun deripada bunih pinggangnya, Allah akan munurbitkan Almasih itu dungan kaadaan manusia, iya itu akan munduduki diatas tahta krajaannya;

³¹Adapun subab dikutauinya itu turdahulu, maka dikatakannya hal Almasih itu akan dihidupkan pula, bahwa jiwanya tiada ditinggalkan dalam alam burzak, dan lagi tubohnya pula tiada akan mungunai busok.

³²Maka Isa itulah yang telah dihidopkan Allah pula, maka atas purkara inilah kami telah munjadi saksi.

³³Maka tugal iya telah ditinggikan ulih tangan kanan Allah; dan telah ditrimanya deripada Bapa akan purjanjian Roh Alkudus, maka iya pula telah munuangkan akan dia itu, sapurti yang kamu lihat dan kamu dungar pada skarang ini.

³⁴Kurna adapun Daud itu tiada dinaikkan kashorga: tutapi Iya burkata,

Bahwa Tuhan sudah burfurman kapada Tuhanku, Duduklah angkau ara kananku,
³⁵Sahingga kujadikan sagala sutrumu itu akan alas kakimu.

³⁶Subab itu kutauilah hie sagala isi rumah orang Israel, bahwa dungan sa'sunggohnya Allah itu telah munjadikan Isa, yang telah kamu salihkan itu, iya itu Tuhan dan Almasih.

³⁷Maka apabila marika itu munungar hal itu, burdubarlah hatinya, lalu burkatalah iya kapada Petros dan kapada sagala rasul yang lain lain itu, Hie tuan tuan dan saudara skalian, apakah yang patut kami burbuat?

³⁸Maka burkatalah Petros pada marika itu, Handaklah kamu taubat, dan handaklah masing masing deripada kami dibaptiskan dungan nama Isa Almasih, supaya dosa kamu diampuni, maka nuscaya kamu pun kulak akan dikurniakan Roh Alkudus.

³⁹Kurna adapun purjanjian itu bagie kamu, dan bagie anak anak kamu, dan bagie sagala orang orang yang jauh pun, dan bubrapa pun orang yang dijumpulih Tuhan Allah kami.

⁴⁰ Maka dungan bubrapa purkataan yang lain lain lagi disaksikannya surta iya mumbri nasihat, katanya, Lupaskanlah dirimu deripada bangsa yang turbalik ini.

⁴¹ Arkian maka sagala orang yang telah munurima purkataannya itu dungan suka hatinya, itupun dibaptiskan: maka pada hari itu masoklah kudalam sidang jumaat ada kira kira tiga ribu orang banyaknya.

⁴² Maka sagala orang itupun itupun tutkala dalam pungajaran sagala rasul dan purskutuan, dan mumakan roti, dan muminta doa.

⁴³ Maka orang orang skalian pun kutakutanlah: dan banyaklah purkara ajaib yang diadakan ulih sagala rasul itu.

⁴⁴ Subarmula maka sagala orang yang purchaya itupun adalah burhimpun bursama sama, dan sagala barang barang marika itu pun samalah dibagi samua orang;

⁴⁵ Maka dijuallah marika itu akan sagala harta bundanya, lalu dibahgikanlah dia itu diantara sagala orang murid, masing masing pada kadarnya.

⁴⁶ Maka marika itu skalian pun duduklah dalam kaabah dungan suatu hati, surta

mumakan roti daripada sa'buah rumah kasa'buah rumah, dan dimakanlah ulih marika itu rizkinya dungan bursuka suka dan tulus hati.

⁴⁷Subarmula marika itu mumuji Allah, dan burulih kasihan diantara sagala orang. Maka ditambahi Allah pada sa'hari hari bagie sidang jamaat itu bubrapa orang yang patut burulih slamat kukal.

3¹BURMULA maka, Petros dan Yahya pun purgilah bursama sama masok kaabah pada kutika orang sambahyang, iya itu pada pukul tiga putang.

²Shahadan adalah sa'orang sakit lumpoh daripada prut ibunya yang dipikul, surta dilutakkan oranglah sa'hari hari dipintu kaabah yang burnama pintu Elok, akan muminta sadukah daripada orang yang masok kudalam kaabah itu;

³Maka apabila dilihatnya Petros dan Yahya handak masok kudalam kaabah itu, maka dipintalah sadukah.

⁴Maka Petros dan Yahya pun murnunglah akan dia, surta burkata, Pandanglah ulihmu kapada kami.

⁵Maka dipandangnyalah akan marika itu, surta dungan harapnya akan burulih barang suatu.

⁶ Maka burkatalah Petros, Mas dan perak tiada padaku; tutapi barang yang ada padaku itulah kubrikan kepadamu: Bahwa dungan nama Isa Almasih orang Nazareth itu bangunlah angkau burjalan.

⁷ Maka dipugangnyalah tangannya kanan, surta didirikannya akan dia: maka dungan sa'kutika itu juga kuatlah kakinya dan mata kakinya.

⁸ Maka mulompatlah iya surta burdiri, lalu burjalan, masok busurta dungan marika itu kudalam kaabah, sambil burjalan, dan mulompat, dan mumuji akan Allah.

⁹ Maka sagala orang mulihat akan dia burjalan surta mumuji Allah:

¹⁰ Shahadan maka kunal oranglah akan dia, bahwa iya inilah orang yang muminta sadukah dipintu kaabah yang burnama pintu Elok: maka marika itu skalian pun punuhlah dungan hieran surta turchungang deri hal barang yang tulah jadi akan orang itu.

¹¹ Adapun orang yang sakit lumpoh yang tulah disumbohkan itu ada murapatkan dirinya kapada Petros dan Yahya, maka sagala orang pun sangatlah hieran surta burkrumun pada marika itu

dalam surambi kaabah yang burnama surambi Sulieman.

¹²Maka apabila dilihat ulih Petros akan itu, lalu burkatalah iya kapada orang orang itu, Hie orang Israel, mungapa kamu turchangang akan hal ini? atau mungapa kamu skalian murnung akan kami, sa'olah olah dungan kuasa atau kubaktian kami sundirilah yang telah munjadikan iya burjalan?

¹³Bahwa Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob, iya itu Allah nenek moyang kami, telah mumuliakan anaknya iya itu Isa; yang telah kamu surahkan katangan musohnya, surta munyangkal akan dia dihadapan Pilatus, tutkala iya handak mulupaskan dia.

¹⁴Tutapi kamu telah munyangkali akan Orang yang Suchi dan Bunar itu, surta kamu munghandaki sa'orang yang mumbunoh orang itu dilupaskan;

¹⁵Maka kamu telah mumbunoh akan Punghulu slamat itu yang telah dihidopkan Allah deripada matinya; maka atas purkara yang dumkian itulah kami munjadi saksi.

¹⁶Maka dungan namanya dan subab purchaya akan namanya, bahwa orang

yang kamu lihat dan kamu kunal itu telah disumbohkan: bahkan, iman dalam dia itu telah munjadikan dia sumboh dungan sampornanya dihadapan kamu skalian.

¹⁷ Maka skarang pun, Hie saudara skalian, bahwa kukutai kamu telah burbuat itu dungan bubalmu, maka punghulu punghulu kamu pun dumkian juga adanya.

¹⁸ Tetapi Allah telah munggunapi sagala purkara yang telah dikatakannya dahulu dungan mulut sagala nabinya, bahwa dapat tiada Almasih itu akan mundapat sangsara.

¹⁹ Maka subab itu handaklah kamu burtaubat, surta burbalek, supaya sagala dosamu itu diapuskan, maka kulak akan datang kapadamu kutika yang sugar deripada halrat Tuhan;

²⁰ Maka iya akan munyurohkan Isa Almasih yang telah turdahulu dinyatakan pada kamu:

²¹ Bahwa dapat tiada shorga akan munyimpan dia sampie kapada masa akan dikembalikan sagala sa'suatu, yang dikatakan Allah dungan mulut sagala

nabinya yang suchi itu deripada awal dunia.

²² Maka sa'sunggohnya Musa telah burkata pada nenek moyang kami, Bahwa Tuhan Allah kamu akan munurbitkan bagiemu sa'orang nabi deri antara sagala saudara kamu, sapurti aku ini; maka handaklah kamu munurut akan dia deripada barang suatu purkataannya kapada kamu.

²³ Maka barang siapa yang tiada munurut akan nabi itu, maka iya itu akan dibinasakan deri antara kaum itu.

²⁴ Shahadan sagala nabi pun deripada Samuel dan kumdiannya, iya itu sagala orang yang telah burnabuat itu, telah mungatakan turdahulu akan hal masa itu.

²⁵ Bahwa kamu inilah umat sagala nabi itu, dan lagi pula waris purjanjian yang telah didirikan Allah bagie sagala nenek moyang kami, dumkianlah furmannya kapada Ibrahim, Adapun sagala bangsa yang dibumi kulak akan burulih burkat deripada bunihmu.

²⁶ Maka Allah telah munurbitkan anaknya iya itu Isa, munyurohkan dia kapada kaum ini turdahulu, akan

mumburkati kamu, supaya mumbalikkan kamu masing masing sa'orang deripada kajahatannya.

4¹ SUBARMULA maka sa'muntara marika itu lagi burkata kata kapada orang itu, maka datanglah kapadanya sagala imam, dan punghulu kunisa, dan Sadukia,

² Maka turlalulah sakit hati marika itu subab orang orang ini mungajar kaum itu, dan mumashorkan deri hal manusia akan dihidopkan pula deripada matinya sapurti tuladan Isa.

³ Maka ditangkapnyalah akan marika itu, lalu dimasokkannya kudalam penjara sampie esoknya; kurna hari sudah malam.

⁴ Tetapi banyak orang yang munungar deripada purkataan itu purchayalah iya; adalah bilangan sagala orang yang purchaya itu, kira kira lima ribu orang banyaknya.

⁵ Burmula sutlah kaesokkan harinya, maka burhimpunlah sagala punghulu punghulu dan orang tua tua, dan khatib khatib, kaJerusalem,

⁶ Dan Annas imam yang busar itu, dan Kaifas, dan Yahya, dan Askandar, dan

bubrapa pula orang deripada klurga imam yang busar.

⁷ Maka sutlah sudah dibawanya marika itu pada sama tengah orang orang itu, maka burtanyalah orang orang itu padanya, katanya, Dungan kuasa siapakah, atau dungan nama siapakah kamu burbuat itu?

⁸ Maka pada tutkala itu adalah Petros itu, punohlah hatinya dungan Roh Alkudus, maka dijawabnya pada marika itu, katanya, Hie sagala punghulu kaum, dan orang tua tua deripada orang Israel,

⁹ Jikalau kiranya kami didawa skarang ini subab purbuatan yang baik yang telah diadakan pada orang lumpoh itu, dan bagimana halnya telah disumbohkan itu;

¹⁰ Bahwa handaklah kamu skalian, dan sagala orang Israel itu mungutau, bahwa dungan nama Isa Almasih orang Nazareth, yang telah kamu bunoh dungan salib itu, maka iya itu telah dihidopkan Allah pula deripada matinya, maka dungan burkatnyalah orang ini dapat burdiri dihadapan kamu dungan sumbohnya.

¹¹ Maka iya itulah batu yang telah dihinakan ulih kamu, hie orang yang mumbangunkan rumah, maka iya itulah telah munjadi batu punjuru yang diatas skali.

¹² Maka tiadalah bulih datang selamat deripada orang lain kurna tiada nama lain dibawah langit yang telah dikurnia Allah bagie manusia, akan mundatangkan selamat kapada kami.

¹³ Maka apabila marika itu mulihat brani hati Petros dan Yahya itu, surta dikutauinya bahwa dua orang itu tiada burilmu dan tiada pandie, maka hieranlah iya; surta dikunalnya akan marika itu, sudah bursama sama dungan Isa.

¹⁴ Maka tutkala dimurnungnya orang yang disumbohkan itupun ada burdiri bursama sama dungan marika itu, maka tiadalah dapat dibantahnya lagi.

¹⁵ Maka sutlah sudahlah disuruhnya marika itu kluar deri dalam mujulis itu, maka burbicharalah dia orang sama sundiri,

¹⁶ Katanya, Apakah yang handak kami purbuat akan orang orang ini? kurna marika itu telah mungadakan suatu ajaib

yang busar, lagi nyata pada sagala orang yang diam diJerusalem; maka tiadalah dapat kami bursangkal akan dia.

¹⁷Tutapi supaya jangan jadi makin lama kulak makin mashorlah hal itu diantara kaum ini, biarlah kami gurtakkan dia, supaya jangan marika itu burkata kata kapada sa'orang jua pun dungan nama Isa itu lagi.

¹⁸Maka dipanggilnya lagi marika itu, lalu diamarkannya, katanya, jangan skali skali kamu burkata kata atau mungajar dungan nama Isa itu lagi.

¹⁹Tutapi jawab Petros dan Yahya, Handaklah kamu timbang baik baik, adakah patut pada pumundangan Allah kami menurut akan purkataan kamu, turlebih daripada menurut purkataan Allah?

²⁰Kurna dapat tiada kami burkata kata juga akan purkara yang tulah kami lihat dan dungar.

²¹Tutapi apabila sudah digurtakkan marika itu lagi, lalu dilupaskannya akan dia orang purgi deri subab takutnya akan kaum itu: kurna suatu pun tiada didapatinya yang dihukumkannya akan dia orang, kurna sagala orang itu,

mumuliakan Allah deri kurna purkara ajaib itu yang tulah jadi.

²²Kurna adapun orang yang tulah disumbohkan dungan ajaib itu, adalah lebih daripada ampat puluh tahun umurnya.

²³Sutlah sudah marika dilupakan, maka kumbalilah iya kapada taulannya, surta dichurtrakannya sagala sesuatu yang tulah diadakan ulih imam yang busar busar dan orang tua tua kapadanya.

²⁴Maka apabila didungar ulih marika itu akan hal yang dumkian, maka dungan satu hati marika itu mungangkat suaranya kapada Allah, katanya, Ya Tuhan, angkaulah Allah yang tulah munjadikan langit dan bumi, dan laut, surta dungan isinya samua:

²⁵Yang burfurman dungan mulut Daud, katamu, Apa subab gumpar orang susat itu, dan mungapakah kaum kaum itu burfikir purkara yang sia sia?

²⁶Bahwa sagala raja raja dibumi tulah burbangkit, dan sagala punghulu itupun tulah burhimpun bursama sama handak mulawan Tuhan, dan mulawan Masihinya.

²⁷ Kurna sa'sunggohnya Herodis, dan Pontius Pilatus, dan orang susat surta dungan kaum orang Israel, telah burhimpunlah mulawan anakmu yang suchi, iya itu Isa, yang telah angkau lantek,

²⁸ Supaya mulakukan sagala sa'suatu yang telah dituntukan dahulu dungan tanganmu, dan dungan bicharamu, iya itu akan jadi.

²⁹ Maka skarang pun, Ya Tuhan, handaklah angkau munilek akan gurtak gurtak marika itu: dan biarlah kiranya hamba hambamu akan munchurtrakan purkataanmu dungan sangat brani hati.

³⁰ Maka dungan pertunjukkan tanganmu juga akan munyumbohkan; dan mungadakan bubrapa tandah dan ajaib dungan nama Isa anakmu yang suchi itu.

³¹ Maka sutlah sudah marika itu muminta doa, maka tumpat purhimpunan marika itupun burgraklah; maka dipunohilah akan hati marika itu dungan Roh Alkudus, maka marika itu pun mungatakanlah purkataan Allah itu dungan brani hati.

³² Maka adalah hati surta nyawa sagala orang yang purchaya itu sapurti suatu adanya: dan barang sa'orang jua pun tiada burkata, bahwa suatu deripada hartanya itu munileknya sundiri; kurna samuanya barang itu adalah sama purulihan.

³³ Maka sagala rasul rasul itupun dungan kuasa busar mungatakan saksi deri hal Tuhan Isa itu tulah dihidopkan pula: maka nihmat Allah pun banyaklah burlaku atas sagala marika itu.

³⁴ Sahingga tiadalah lagi burkurangan apa apa pada barang sa'orang jua pun diantara sagala marika itu: kurna bubrapa orang yang mumpunyai tanah atau rumah dijualnya akan dia, maka dibawanyalah sagala harga purkara yang tulah dijualnya itu,

³⁵ Dilutakkannya dikaki sagala rasul itu: maka dibahgilah kapada sa'saorang masing masing kapada kadarnya.

³⁶ Maka adapun Yusa, yang digular ulih sagala rasul itu Barnabas, (yang tursalin artinya, anak punghiboran,) maka iya itu sa'orang Liwi, nugrinya burnama Siprus,

³⁷ Iya itu ada mumpunyai tanah, maka dijualnyalah akan dia, lalu dibawanya

harganya, dilutakkannya dikaki sagala rasul itu.

5¹ SUBARMULA maka adalah sa'orang yang burnama Ananias, surta dungan istrinya, burnama Saffira, maka marika itupun munjuallah hartanya,

² Maka disumbunyikannya bagie dirinya deripada harganya itu, iya itu dungan sa'tau istrinya, maka dibawanyalah suatu bahgian, surta dilutakkannya dikaki sagala rasul.

³ Maka burkatalah Petros, Hie Ananias, mungapa hatimu diharau ulih Shietan mundustakan Roh Alkudus, dan munyumbunikan bagie dirimu sparoh deripada harga tanah itu?

⁴ Adapun tutkala bulom turjual itu, bukankah angkau juga yang ampunya dia? dan tutkala sudah turjual, itupun bukankah dalam kuasamu juga? maka apa subabnya angkau marika purkara ini dalam hatimu? bahwa bukannya angkau burdusta itu kapada manusia, mulainkan kapada Allah.

⁵ Maka apabila didungar ulih Ananias sagala purkataan itu, lalu rubahlah iya, surta putus nyawanya: maka burlakulah

takut yang busar atas sagala orang yang munungar akan sagala purkara ini.

⁶Maka sagala orang muda muda pun bangunlah, lalu dilapkannya, surta diangkatnya kluar ditanamkannya akan dia.

⁷Maka adalah skira kira tiga jam lamanya kumdian deripada itu, maka masoklah pula istrinya, tutapi tiada dikutauinya apa tulah jadi suaminya itu.

⁸Maka kata Petros padanya, Katakanlah pada aku iyakah angkau tulah munjual tanah itu skian harganya? Maka jawab prumpuan itu, Iya, dungan skian harganya.

⁹Maka kata Petros pula padanya, Apa subab angkau mufakat handak munchobai Roh Tuhan? lihatlah, bahwa kaki, orang yang sudah munanamkan suamimu itu ada munanti dimuka pintu, maka iya akan mumbawa angkau pun kluar.

¹⁰Maka tiba tiba pada saat itu juga rubahlah prumpuan itu dikaki Petros, lalu putuslah nyawanya: maka masoklah orang muda muda itu, surta didapatinya prumpuan itu tulah

mati, maka diangkatnyalah pula keluar, ditanamkannya disisi suaminya.

¹¹ Maka burlakulah ketakutan yang busar atas sagala sidang jumaat, dan atas sagala orang yang munungar hal itu.

¹² Shahadan maka banyaklah tandah dan ajaib yang diadakan ulih tangan rasul itu diantara kaum itu; (maka skaliannya ada burhimpun dungan satu hati disurambi Sulieman.

¹³ Maka antara yang lain itu sa'orang pun tiadalah brani dukat kapada marika itu: akan tutapi dipurmuliakan orang juga akan marika itu.

¹⁴ Maka makinlah burtambah tambah orang yang purchaya akan Tuhan, iya itu bubrapa banyak orang deripada laki laki dan prumpuan.)

¹⁵ Sahingga dikluarkan oranglah bubrapa orang yang sakit kutungah jalan, lalu dilutakkannya dia diatas tilam dan katil, supaya apabila lalu Petros kulak, marika itu bulih kuna bayang bayangnya.

¹⁶ Maka banyaklah orang kuliling nugri keluar datang kanugri Jerusalem, surta mumbawa bubrapa orang yang

sakit, dan orang yang diharau ulih jin yang jahat: maka skalian itupun disumbohkannyalah.

¹⁷ Maka burbankitlah imam yang busar, dan sagala orang orang yang surtanya, (adapun sagala marika itu deripada umat orang Sadukia,) maka adalah marika itu skalian penuh dungan dungki,

¹⁸ Maka ditangkapnyalah akan rasul rasul itu, lalu dimasokkannya marika itu kudalam penjara.

¹⁹ Maka muliekat Tuhan mumbukakan sagala pintu penjara itu pada malam, lalu dikluarkannyalah akan marika itu, sambil katanya,

²⁰ Purgilah kamu burdiri dalam kaabah, katakanlah kapada kaum itu akan sagala purkataan slamat ini.

²¹ Maka apabila didungar ulih marika itu akan hal itu, lalu purgilah iya pada pagi pagi hari masok kudalam kaabah, surta mungajar. Shahadan maka datanglah imam yang busar, dan orang surtanya itupun, maka dikampongkannyalah mujulis bichara, surta orang tua tua deripada buni Israel, lalu disurohkannya orang purgi kapunjara mungambil marika itu.

²² Tetapi apabila datanglah suruhan itu, maka didapatinya tiada lagi marika itu dalam penjara, lalu kumbalilah iya mumbri tau,

²³ Katanya, bahwa sa'sunggohnya kami dapati penjara itu turkunchi bulaka dungan tugohnya, maka sagala pununggunya pun ada burdiri dimuka pintu: tetapi apabila kami buka pintu itu maka tiadalah kami dapati barang sa'orang jua pun dalamnya itu.

²⁴ Maka dumi didungar ulih imam busar dan punghulu kaabah dan kupala kupala imam akan sagala purkatahan itu, maka turmungu mungulah iya burfikerkan deri hal itu bagaimana kulak kasudahannya.

²⁵ Maka pada masa itu datanglah sa'orang mumbri tau kapada marika itu, katanya, Bahwasanya, orang yang kamu punjarakan itu ada iya burdiri dalam kaabah, mungajar akan orang.

²⁶ Maka purgilah punghulu kaabah surta dungan orang orangnya, supaya munangkap marika itu, tetapi tiada dungan kakrasan: subab takutnya kalau dilempar ulih kaum itu dungan batu akan marika itu.

²⁷ Maka sutlah sudah dibawalah marika itu, lalu dihadapkannya pada mujulis: maka burtanyalah imam busar pada marika itu,

²⁸ Katanya, Bukankah sudah kami tugahkan dungan kras bahwa jangan kamu mungajar dungan nama Isa itu? maka hieran kamu sudah mumunohi Jerusalem ini dungan pungajaran kamu, maka kamu handak mundatangkan chulaka kaatas kami deri hal darah orang itu.

²⁹ Maka jawab Petros dan sagala rasul, Bahwa dungan sa'harusnya kami menurut purkataan Allah turlebih deripada purkataan manusia.

³⁰ Bahwa Allah nenek moyang kami tulah munghidopkan Isa itu pula, yang tulah kamu bunoh surta mungantong dia kapada kayu.

³¹ Maka inilah ditinggikan Allah dungan tangan kanannya akan munjadi Punghulu dan Punulong, supaya mundatangkan taubat kapada sagala orang Israel, surta mungampuni sagala dosanya.

³² Bahwasanya kami inilah saksinya atas purkara yang tursubut itu; dan lagi Roh Alkudus pun, yang tulah dikurniakan

Allah bagie sagala orang yang munurut purkataannya.

³³ Maka dumi didungar ulih marika itu dumkian, maka puchahlah hatinya, surta mumbichara handak mumbunoh marika itu.

³⁴ Maka tiba tiba burdirilah dalam mujulis itu, sa'orang orang Farisia, yang burnama Gamaliel, adapun iya itu pundita dalam taurit, dan lagi dihormati ulih sagala kaum itu, maka disurohnya bawa kluar sa'buntar akan sagala rasul itu.

³⁵ Maka katanya, pada marika itu, Hie kamu skalian orang Israel, ingat ingatlah akan dirimu apa yang kamu handak purbuat pada sagala orang ini.

³⁶ Kurna dahulu deripada masa ini tulah burbangkit Theudas, munggakkan dirinya sa'orang busar; maka adalah banyak orang yang tulah munurut akan dia skira kira ampat ratus orang banyaknya: maka kumdian dibunoh orang akan dia; dan lagi sagala orang yang munurut akan dia itupun churie burielah, habis binasa.

³⁷ Maka kumdian deripada itu kluarlah Yuda orang Galilia pada masa orang

mumbilang orang, maka banyaklah disusatkannya subab mungikut dia: kumdian iya itupun binasalah; dan sagala orang yang mungikut akan dia, itupun habislah churie burie.

³⁸ Maka skarang pun aku mungatakan padamu, Bahwa biarkanlah orang itu, jangan diindahkann dia: jikalau kiranya bichara ini atau pukurjaan ini deripada manusia datangnya, nuscaya itupun binasalah juga adanya.

³⁹ Tetapi jikalau kiranya deripada Allah datangnya, nuscaya tiada dapat kamu mumbinasakan dia; sa'olah olah supaya jangan kamu tampak mulawan Allah.

⁴⁰ Maka diturutlah ulih sagala marika itu purkataannya: sutlah itu maka dipanggilnya akan sagala rasul itu, lalu disusahnya akan dia, surta diamarkannya supaya jangan iya mungajar lagi dungan nama Isa, lalu dilupaskannya marika itu.

⁴¹ Maka kluarlah marika itu deri hadapan mujulis itu, surta dungan sukachitanya subab dibilangkan layak akan munanggong malu ulih kurna nama Isa.

⁴² Maka tiadalah marika itu burhinti deripada mungajar sa'hari hari dalam

kaabah, dan dalam sagala rumah, surta mumashorkan injil Isa Almasih.

6¹ SUBARMULA pada masa itu, tutkala burtambah tambah umat itu munjadi banyak, maka bursungutlah orang Grika kapada orang Ibrani, deri subab jandanya prumpuan dilaliekannya deripada pliharaan sa'hari hari.

² Maka kaduablas rasul itupun mumanggil umat yang banyak itu burhimpun, sambil burkata, Tiadalah patut kami muninggalkan pukurjaan mungajar purkataan Allah subab mulayani meja.

³ Subab itu, hie sagala saudara, handaklah kamu munchari diantara kamu tujuh orang yang turpuji, lagi pun penuh hatinya dungan Roh Alkudus dan budiman, yang bulih kami wakilkan pukurjaan ini.

⁴ Akan tutapi ta'dapat tiada kami ini handak santiasa muminta doa, dan mungajar akan purkataan Allah.

⁵ Maka orang skalian itupun burkunanlah akan purkataan ini: maka dipileh ulih marika itu Stifanus, iya itu sa'orang yang penuh hatinya dungan iman dan Roh Alkudus, dan lagi

Filipus, dan Prokorus, dan Nikanor, dan Timon, dan Parminas, dan Nikolas iya itu sa'orang maalaf deri Antiok.

⁶Maka sagala marika itupun dihadapkanlah ulih marika itu kapada sagala rasul: maka sutlah sudah iya muminta doa, lalu dilutakkannya tangan kaatas sagala orang itu.

⁷Maka burtambah tambah mashor, purkataan Allah itu; maka bilangan umat jadilah turbanyak di Jerusalem; maka bubrapa imam pun mungikut imannya.

⁸Shahadan maka Stifanus pun punuhlah dungan iman dan pungwasaan, diadakannyalah bubrapa tandah dan ajaib yang busar diantara kaum itu.

⁹Subarmula maka burbangkitlah bubrapa orang deripada kunisa, yang burnama Libertina, dan Sirini, dan Askandria, dan Silicia, dan Asia, marika itupun burbantah bantahanlah dungan Stifanus,

¹⁰Maka tiadalah dapat marika itu mulawan bijaksana dan kuasa purkataannya itu.

¹¹Maka tutkala itu diajoklah ulih marika itu, bubrapa orang yang mungatakan, Bahwa, kami sudah munungar iya

ini burkata bubrapa purkataan hujat mulawan Musa dan Allah.

¹²Maka diasutnyalah kaum itu, surta orang tua tua, dan khatib khatib, maka disurbunya marika itu, lalu ditangkapnya akan Stifanus, surta dibawanyalah kahadapan mujulis,

¹³Lagi pun diadakannya pula bubrapa saksi dusta, yang mungatakan, Bahwa iya ini tiada burhinti deripada mungatakan purkataan hujat atas tumpat yang suchi ini, dan taurit:

¹⁴Kurna kami tulah munungar iya ini mungatakan, bahwa Isa orang Nazareth itu akan murombak tumpat ini, dan munukarkan sagala adat yang dibri ulih Musa kapada kita.

¹⁵Maka sagala orang yang duduk dalam mujulis itupun, murnunglah mukanya, dilihatnya mukanya sa'olah olah sapurti muka muliekat.

7¹MAKA burkatalah imam yang busar. Iyakah sagala purkara itu dumkian?

²Maka jawab Stifanus, Hie kamu skalian saudara saudara dan bapa bapa, dungarlah kiranya, Bahwa Allah yang mumpunyai kamuliaan itu tulah kalihatan pada nenek moyang kami

iya itu Ibrahim, tutkala iya lagi dinugri Mesopotamia, iya itu dahulu deripada iya mungdiami nugri Kharan,

³Maka burfurmanlah iya kapadanya, Kluarlah angkau deripada banuamu dan deripada kluargamu, marilah angkau kanugri yang akan kutunjukkan padamu.

⁴Maka tutkala itu kluarlah iya deripada banua orang Kaldia, lalu duduklah iya diKharan: hata maka kumdian deripada mati bapanya, maka dipindahkan Allah akan dia derisana kabanua ini, ditumpat yang kami diam skarang.

⁵Maka tiada dibrinya padanya pusaka dalam nugri ini, meskipun mulutakkan kakinya juapun tidak: akan tutapi dijanjikannya padanya, handak dibrinya purulihan itu kumdian bagie katurunannya kulak, sudang bulom lagi iya mungadakan anak.

⁶Maka burfurmanlah Allah dumkian ini, Bahwa katurunannya kulak akan mungduduki nugri yang asing; dan dipurhambai orang akan dia, surta dianyayakan ampat ratus tahun lamanya disana.

⁷Dan lagi pula burfurman Allah, bahwa aku akan munghukumkan bangsa orang

yang mumpurhambakan marika itu, maka kumdian deripada itu kulak, marika itu akan kluar deripada banua itu, dan burbahkti padaku ditumpat ini.

⁸Maka dikurniakannyalah padanya purjanjian bursunat: hata maka Ibrahim pun buranakanlah Isahak, lalu disunatkannya akan dia pada hari yang kadlapan; maka Isahak buranakanlah Yakob; dan Yakob pun buranakanlah kaduablas asal bangsa ini.

⁹Maka asal asal bangsa inipun, datanglah dungkinya akan Yusof, surta dijualkannya akan dia kanugri Mashir: tutapi disurtai Allah akan dia,

¹⁰Maka dilupaskannya akan dia deripada sagala kasusahannya, dan dikurniakannya padanya rahmat dan budi dihadapan Firaun raja Mashir itu; maka iya munjadikannya punghulu akan Yusof itu dalam nugri Mashir dan dalam astanya skalian.

¹¹Klakian maka datanglah musim katidaan makanan dalam sagala nugri Mashir dan Kanaan, surta dungan kasukaran yang busar: maka nenek moyang kami pun tiadalah mundapat makanan.

¹² Maka apabila didungar ulih Yakob bahwa adalah gandom diMashir, maka pada mula mulanya disurohnya pada nenek moyang kami purgi kaMashir.

¹³ Maka pada kadua kalinya, dikunalkan ulih Yusof akan dirinya kapada saudara saudaranya; surta dikunalkan akan klurga Yusof itu kapada Firaun.

¹⁴ Kumdian maka disuroh ulih Yusof, munjumput akan bapanya iya itu Yakob, surta sagala kluarganya itu, tujuh puluh lima orang banyaknya.

¹⁵ Hata maka turunlah Yakob kaMashir, maka matilah iya disana, surta dungan nenek moyang kami.

¹⁶ Maka dipindahkanlah mayat mayat marika itu skalian kanugri Sikem, ditanamkanlah akan dia dikuboran yang dibli dungan sa'kian harganya deripada anak anak Emmor, iya itu bapa Sikem.

¹⁷ Burmula tutkala hampirlah waktu purjanjian Allah, dungan bursumpah kapada Ibrahim, maka kaum itupun makinlah burtambah tambah biak dinugri Mashir.

¹⁸ Shahadan maka burbankitlah pula sa'orang raja yang lain, yang tiada mungunal akan Yusof.

¹⁹ Maka iya itulah yang telah munipu bangsa kami, dan anyayainya akan nenek moyang kami, sahingga disurohnya buangkan kapada marika itu akan kanak kanaknya, supaya jangan iya itu hidop lagi.

²⁰ Hata pada masa itu Musa pun jadilah, ada iya turlalu amat elok parasnya, maka dipliharakanlah akan dia tiga bulan lamanya dirumah bapanya:

²¹ Maka sutlah dibuangkanlah akan dia, maka dipungut ulih anak prumpuan Firaun akan dia, surta dipliharakannya dijadikannya sapurti anaknya sundiri.

²² Maka Musa inipun pahamlah akan sagala ilmu orang Mashir, sahingga pandielah iya dalam sagala purkataan dan pukurjaan.

²³ Adapun sutlah sampielah umurnya gunap ampat puloh tahun, maka turgraklah hatinya handak purgi mundapatkan sagala saudaranya, iya itu buni Israel.

²⁴ Maka dumi dilihatnya sa'orang yang turanyaya, maka dilindongkannyalah akan dia, surta dituntutnya bela subab orang yang digagahi itu, sahingga dibunuhnya akan orang Mashir itu:

²⁵ Kurna pada sangkanya saudaranya telah mungutai bagaimana dikahandaki Allah mulupakan marika itu ulih tangannya: tutapi tiada juga dikutai ulih marika itu.

²⁶ Maka pada kaesokkan harinya pula datanglah Musa pada marika itu, didapatinya tungah burklahi, maka handak didamiekan ulih Musa akan dia, katanya, Hie tuan tuan, bukankah kamu bursaudara; mungapa kamu munganyayai sa'orang akan sa'orang?

²⁷ Tutapi orang munganyayai kawannya itu munolakkan akan dia, katanya, Siapa sudah munjadikan angkau punghulu dan hakim diatas kami?

²⁸ Handak angkau bunohkah pula akan daku, sapurti kalmarin telah angkau bunoh sa'orang orang Mashir itu?

²⁹ Maka Musa larilah subab munungar purkataan itu, maka jadilah iya sa'orang dagang dinugri Madian, maka disanalah dipuranakkannya dua orang anak laki laki.

³⁰ Maka apabila gunaplah empat puluh tahun iya disana, maka tiba tiba dilihatnya muliekat Tuhan dipadang tiah,

dukat bukit Tarsina, dalam sa'rumpun blukar yang burnyalah dungan api.

³¹ Maka apabila dilihat Musa akan punglihatan yang dumkian itu, maka hieranlah iya: surta dihamperinya handak mulihat itu, maka datanglah suara deripada Tuhan kapadanya,

³² Katanya, Akulah Allah nenek moyangmu, iya itu Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob. Maka gumuntarlah Musa, sahingga tiadalah iya brani mumandang itu lagi.

³³ Bermula maka burfurmanlah Tuhan kapadanya, Tanggalkanlah kasut deripada kakimu: kurna adapun tumpat angkau burdiri itu tanah yang suchi adanya.

³⁴ Aku telah mulihat, aku telah mulihat kasukaran kaumku yang dalam nugri Mashir itu, dan aku telah munungar pungaduhannya, maka aku telah turun handak mulupaskan dia. Maka skarang pun marilah,aku handak munyurohkan angkau purgi kaMashir.

³⁵ Maka Musa inilah yang disangkali ulih marika itu, katanya, Siapakah telah munjadikan angkau punghulu dan hakim? bahwa orang ini juga

dijadikan Allah punghulu dan orang yang mulupaskan ulih tangan muliekat yang tulah klihatan padanya dalam rumpun blukar itu.

³⁶Iya itulah yang mungluarkan marika itu, kumdian deripada diadakannya bubrapa mujizat dan ajaib dibanua Mashir, dan dalam laut Kalzum, dan dalam padang tiah ampat puloh tahun lamanya.

³⁷Maka Musa itulah yang tulah burkata kapada buni Israel, Bahwa Tuhan Allah kamu akan mumbangkitkan sa'orang nabi deri antara saudaramu, sapurti aku ini; maka handaklah kamu munurut akan dia.

³⁸Adapun inilah dia juga yang bursama sama dalam kaum itu dipadang tiah, yang bursama sama pula dungan muliekat yang tulah burkata padanya diatas bukit Tarsina itu, busurta dungan nenek moyang kami: maka iya tulah munyambut akan sagala purkataan slamat itu supaya dibrinya itu kapada kami:

³⁹Maka nenek moyang kami pun tiadalah mau munurut akan dia, mulainkan ditolakkannya akan dia,

maka burpalinglah ingatannya handak kaMashir,

⁴⁰ Maka burkatalah marika itu kapada Haron, Purbuatkanlah bagie kami burhalla burhalla yang bulih munjadi punganjur bagie kami: kurna adapun Musa yang mungluarkan kami deri banua Mashir itu, untah apakah halnya tiadalah kami mungutau.

⁴¹ Maka pada masa itulah juga dipurbuatlah ulih marika itu suatu gambar anak lumbu, surta dibrinya korban pada burhalla itu, maka bursuka sukaanlah marika itu akan purbuatan tangannya.

⁴² Maka burpalinglah Allah, surta disurakhannya marika itu burbuat bahkti kapada sugunap prihasan langit; sapurti yang tursurat dalam kitab sagala nabi, katanya, Hie isi rumah orang Israel, sudahkah angkau pursumbahkan binatang binatang yang tursumbleh, dan korban pada aku dalam padang tiah ampat puluh tahun lamanya?

⁴³ Sa'sunggohnya, kamu telah mungarak kudu Molok, dan Remfan, allah kamu yang telah kamu purbuat subab handak sujud munyumbah akan

dia: maka aku akan mumindahkan dikau kasubrang nugri Babilon.

⁴⁴Bahwa khemah kasaksian itu adalah diantara nenek moyang kami dalam padang tiah, sapurti yang telah dititahkan, furmannya kapada Musa, purbuatlah ulihmu sapurti tuladan yang angkau lihat.

⁴⁵Maka itulah yang telah ditrima ulih nenek moyang kami, dan dibawanya masok surta dungan Yesho kudalam tumpat kudiaman orang susat, yang telah dialaukan Allah akan dia deri hadapan nenek moyang kami, sampielah kapada zaman Daud;

⁴⁶Maka Daud itulah yang telah mundapat kasihan deripada Allah, maka iya muminta supaya mundapat suatu khemah bagie Allah Yakob.

⁴⁷Tutapi Suliemanlah yang mumbangunkan bagienya suatu kaabah.

⁴⁸Tutapi Tuhan yang maha tinggi itu tiada mungdiami iya dalam kaabah yang dipurbuat ulih tangan manusia; sapurti kata nabi,

⁴⁹Dumkianlah furman Tuhan, shorga itu arashku, dan bumi itu alas kakiku:

kaabah manakah yang kamu purbuatkan akan daku? atau tempat manakah purhintianku?

⁵⁰ Bukankah sagala purkara itu purbuatan tanganku adanya?

⁵¹ Hie orang yang kras kapala dan yang tiada tursunat hatimu dan tulingamu, maka pada sudiakala kamu mulawan Roh Alkudus itu: sapurti nenek moyang kamu, maka kamu pun dumkianlah juga.

⁵² Siapakah deri antara sagala nabi yang tiada dianyayakan ulih nenek moyang kamu itu? maka marika itu tulah mumbunoh akan sagala orang yang tulah munchurtrakan turdahulu akan hal pri kdatangan Orang yang Bunar itu; iya itu yang tulah kamu surahkan surta mumbunoh akan dia:

⁵³ Bahwa kamulah yang tulah munurima taurit ulih prentah muliekat, tutapi tiada kamu mumliharakan dia.

⁵⁴ Subarmula apabila didungar ulih marika itu akan purkara itu, maka gramlah hatinya, surta digigitnya giginya subab marahnya akan dia.

⁵⁵ Tutapi Stifanus itu, punohlah hatinya dungan Roh Alkudus, munangadahlah iya kalangit, maka dilihatnya kamulian

Allah, dan Isa itupun burdirilah disublah kanan Allah.

⁵⁶ Maka burkatalah iya, Sa'sungguhnya kulihat langit itu turbuka, dan Anak manusia itu burdiri dikanan Allah.

⁵⁷ Tetapi burtreaklah marika itu dungan nyaring suaranya, surta ditutupnya tulinganya, lalu disurbunya akan dia dungan satu hati.

⁵⁸ Maka dibuangkanlah ulih marika itu akan dia keluar nugri, surta dirujamnya akan dia dungan batu: maka sagala orang saksi pun muninggalkan pukieannya, lalu dilutakkannya dikaki sa'orang orang muda yang burnama Saul.

⁵⁹ Maka dirujamlah ulih marika itu akan Stifanus dungan batu, tungah iya muminta doa, katanya, Ya Tuhan Isa, sambutlah nyawaku.

⁶⁰ Maka burtulutlah iya, sambil burtreak dungan suara nyaring, katanya, Ya Tuhan, janganlah kiranya angkau tanggongkan dosa ini atas marika itu. Sutlah sudah iya burkata dumkian, maka tidorlah iya.

8¹ SHAHADAN maka Saul pun burkunankanlah Stifanus itu dibunoh. Maka pada masa itu datanglah

anyaya yang busar kaatas sidang jumaat yang ada diJerusalem; maka skalian marika itupun churie burielah kapada sagala tanah Yahuda dan Samaria, mulainkan kuchuali sagala rasul itu.

²Maka adalah bubrapa orang burbahkti mumbawa mayat Stifanus itu akan ditanamkan, lalu diratapilah ulih marika itu akan dia sangat.

³Akan tutapi Saul mumbinasakan sidang jumaat itu, masok rumah turbit rumah, akan munarik sagala laki laki dan prumpuan dimasukkannya kudalam penjara.

⁴Arkian maka sagala orang yang turchurie burie itupun munjalanilah akan sagala banua sambil mumashorkan purkataan injil.

⁵Shahadan tutkala itu turunlah Filipus kanugri Samaria, sambil mumbri tau kapada marika itu deri hal Almasih.

⁶Maka sagala marika itupun stujulah dungan satu hati kapada purkara yang diajarkan ulih Filipus sambil didungar dan dilihat ulih marika itu sagala tandah yang diadakannya.

⁷Kurna banyaklah jin yang jahat kluarlah deripada bubrapa orang yang

turkunuh itu, sambil burtreak dungan nyaring suaranya, dan banyaklah pula orang yang tepok, dan lumpoh itupun disumbohkannya.

⁸Maka jadilah kasukaan yang busar dalam nugri itu.

⁹Burmula maka adalah sa'orang orang yang burnama Simon, iya itu orang hubatan dahulu dalam nugri itu, maka iya mumpurdayakan orang Samaria, dikatakannya dirinya sa'orang orang busar adanya.

¹⁰Maka diturut ulih sagala orang akan dia, deripada kuchil dan busar, katanya, Bahwa orang ini burulih punggasaan yang busar deripada Allah.

¹¹Maka stujulah orang orang itu padanya, subab iya tulah mumpurdayakan dia, dungan hubatannya bubrapa lamanya.

¹²Tutapi apabila marika itu purchayalah akan Filipus yang mumashorkan sagala krajaan Allah, dan nama Isa Almasih, maka marika itupun deripada laki laki dan prumpuan dibaptiskanlah.

¹³Maka Simom pun surtalah purchaya: maka sutlah sudah dibaptiskan akan dia, maka burjinak jinakkanlah iya

dungan Pilipus, maka apabila dilihatnya akan sagala tandah dan ajaib yang diadakannya itu, maka turchungang chuganglah iya.

¹⁴Shahadan apabila didungar ulih sagala rasul yang ada diJerusalem, bahwa orang orang Samaria telah munurima purkataan Allah, maka disurohnya pula Petros dan Yahya purgi kapadanya:

¹⁵Maka apabila marika itu sampie, lalu dimintakannyalah doa akan orang Samaria, supaya marika itupun bulih munurima Roh Alkudus:

¹⁶(Kurna bulom lagi Roh itu diturunkan kapada sa'orang jua pun deripada marika itu: tutapi marika itu telah dibaptiskan sahja dungan nama Tuhan Isa.)

¹⁷Maka dumi ditaroh ulih rasul itu tangannya kaatas marika itu, maka marika itupun mundapatlah Roh Alkudus.

¹⁸Adapun apabila dilihat ulih Simon bahwa Roh Alkudus telah dikurniakan, subab rasul itu telah munaroh tangan kaatas orang itu, maka iya handak mumbri wang pada marika itu,

¹⁹Katanya, Brilah kiranya pada aku pun kuasa ini, supaya apabila aku munaroh

tangan kaatas barang orang iyapun bulih mundapat Roh Alkudus.

²⁰Tutapi burkatalah Petros padanya, Binasalah wangmu itu surtamu, kurna sangkamu bahwa kurnia Allah itu dapat dibli dungan wang.

²¹Maka tiadalah bagiemu bahgian atau untong dalam hal ini: kurna hatimu itu tiada bunar kapada Allah.

²²Subab itu taubatlah angkau deripada kajahatanmu ini, dan mintalah doa kapada Allah, kalau kalau akan diampuninya deri hal sangka hatimu ini.

²³Kurna aku mulihat angkau lagi dalam hampudu kapahitan, dan dalam blunggu kajahatan.

²⁴Maka sahut Simon katanya, Handaklah kamu mumintakan doa akan daku kapada Tuhan, supaya jangan datang kaatasku barang suatu yang tulah kamu katakan ini.

²⁵Adapun apabila marika itu tulah munyaksikan dan mumashorkan purkataan Tuhan, lalu kumbalilah marika itu kaJerusalem sambil mashorkan injil dalam bubrapa dusun dusun orang Samaria.

²⁶Subarmula maka burkatalah sa'orang muliekat Tuhan pada Philipus, Bangunlah angkau, burjalan kasublah sulatan yang dijalan turun deri Jerusalem kanugri Gaza, yang sunyi itu.

²⁷Hata maka bangunlah iya lalu burjalan: maka bahwa sa'sunggohnya adalah sa'orang Habshi, iya itu sida sida mantri busar dibawah raja prumpuan orang Habshi, yang burnama Kandace, maka iyalah yang mumugang purbandahrannya, iya itu tulah datang sumbahyang diJerusalem,

²⁸Maka adalah iya pulang, duduk diatas kretanya sambil mumbacha surat nabi Jessia.

²⁹Maka dialhamkan ulih Roh akan Filipus, katanya, Purgilah angkau dukat, surta rapatkanlah dirimu pada kreta itu.

³⁰Maka burlarilah Filipus dukat, lalu didungarnya dia mumbacha surat nabi Jessia, maka kata Filipus, Adakah angkau mungarti bacaanmu itu?

³¹Maka jawabnya, Mana bulih, jikalau tiada sa'orang mungartikan padaku? Maka disuruhnya Filipus naik duduk surtanya.

³²Adapun tempat kitab yang dibachanya itu dumkian bunyinya, Iya itu tulah dibawa sapurti sa'ekor domba akan disumbulih; dan sapurti sa'ekor anak domba mumbisikan dirinya dihadapan orang yang munggunting bulunya, maka dumkianlah adanya tiada iya mumbuka mulutnya.

³³Dalam hal karundahannya maka diambil deripadanya bicharanya yang adil: maka siapakah dapat mungatakan deri hal orang zamannya itu? kurna nyawanya itu tulah dirampas dungan gagah deri atas bumi.

³⁴Maka kata sida sida itu kapada Filipus, Bahwa aku burtanya kapadamu, deri hal siapakah nabi itu burkata? deri hal dirinyakah, atau deri hal orang lainkah?

³⁵Maka Filipus pun mumbuka mulutnya, surta dimulainya deripada purkataan kitab itu juga, dibrinya tau padanya deri hal Isa.

³⁶Maka adalah sa'muntara marika itu burjalan sa'panjang jalan, maka sampielah iya kapada suatu tempat ayer: lalu burkatalah sida sida itu,

Lihatlah bahwa itutah ayer; apakah yang mularangkan aku dibaptiskan?

³⁷ Maka jawab Filipus, Jikalau angkau purchaya dungan sungguh hatimu, bulih. Maka sahutnya, Aku purchaya akan Almasih itu Anak Allah.

³⁸ Maka disurohnya kreta itu burhinti: lalu turunlah Filipus surta sida sida itu kaduanya mundapatkan ayer itu, lalu dibaptisakannyalah akan dia.

³⁹ Adapun sutlah marika itu naik deripada ayer itu, maka dibawanya Roh Tuhan akan Filipus purgi, sampie tiadalah dilihat ulih sida sida itu akan dia lagi lalu pulanglah sida sida itu dungan sukachitanya sa'panjang jalan.

⁴⁰ Arkian maka Filipus itu didapati orang pula dinugri Azotus; maka sa'muntara iya mulalui tanah itu dimashorkannya injil dalam sagala nugri itu, sahingga sampielah kanugri Kesarea.

9¹ SUBARMULA maka Saul pun, lagi tengah munalakan gurtaknya, dan handak mumbunoh umat Tuhan, maka purgilah iya kapada imam busar.

² Maka dipintanya. deripada marika itu surat prentah akan dibawanya kanugri Damaskus kapada sagala kunisa, supaya

jikalau iya mundapat orang dalam jalan agama itu, baik laki laki atau prumpuan, akan dibawanya marika itu kaJerusalem.

³ Maka apabila iya burjalan itu, hampirlah iya kanugri Damaskus: tiba tiba mumancharlah deri langit suatu chaya yang gilang gumilang munglilingi dia:

⁴ Maka jatohlah turjurumus dibumi, didungarnya suatu suara mungatakan padanya, Saul, Saul, mungapa angkau munganyayai aku?

⁵ Maka jawabnya, Siapakah angkau, Tuhan? Maka burkatalah Tuhan, akulah Isa yang angkau anyayakan itu: maka sukarlah angkau munundang kapada yang tajam.

⁶ Maka burkatalah iya dungan gumuntar dan dashatnya, Ya Tuhan, apakah angkau handak kupurbuat? jawab Tuhan padanya, Bangunlah angkau, purgi masok kudalam nugri, maka disanalah kulak akan dikatakan kapadamu apa yang patut angkau purbuat.

⁷ Adapun orang yang burjalan surtanya itupun burdirilah dungan kulunya, didungar akan suara itu, tutapi sa'orang pun tiada dilihatnya.

⁸ Maka Saul pun burbangkitlah deri bumi itu; surta dibukanya matanya, maka tiadalah bulih klihatan sa'orang pun lagi: maka dipimpin oranglah tangannya, dibawa orang masok kudalam nugri Damaskus.

⁹ Maka tiga hari lamanya iya tiada mulihat, dan tiada makan dan minum pun.

¹⁰ Subarmula maka adalah dinugri Damaskus sa'orang murid Isa, yang burnama Ananias; maka burkatalah Tuhan kapadanya dungan suatu punglihatan, Ananias. Maka jawabnya, Sahya Tuhan.

¹¹ Maka kata Tuhan kapadanya, Bangunlan angkau, purgi mungikut lurong yang burnama Butul, maka tanyalah angkau dirumah Yahuda akan sa'orang yang burnama Saul, orang nugri Tarsus: kurna sunggohnya adalah iya itu muminta doa,

¹² Dan adalah iya tulah mulihat dalam suatu punglihatan akan sa'orang yang burnama Ananias masok, surta mulutakkan tangan kaatasnya, supaya klihatan pula matanya.

¹³ Maka munyahutlah Ananias katanya, Bahwa aku telah munungar deripada banyak orang akan hal orang itu, bubrapa kahajatan yang telah dipurbuatnya kapada sagala orangmu yang suchi diJerusalem:

¹⁴ Maka skarang pun iya telah mundapat kuasa deripada kupala kupala imam akan mungikat sagala orang yang muminta doa dungan namamu.

¹⁵ Tetapi burkatalah Tuhan padanya, Purgilah juga angkau: kurna itulah kulak akan munjadi suatu pugawie yang turpileh padaku, akan mumashorkan namaku kapada orang susat, dan raja raja, dan buni Israel:

¹⁶ Kurna aku akan mununjukkan padanya bubrapa kasukaran kulak akan ditangongkan subab namaku.

¹⁷ Maka Ananias pun purgilah, lalu masok kudalam rumah itu; sambil mulutakkan tangan kaatasnya, surta burkata, Hie saudaraku Saul, bahwa Tuhan, iya itu Isa, yang telah klihatan padamu dijalan yang angkau datang kumari, iyalah telah munyurohkan aku datang kapadamu, supaya matamu bulih

klihatan pula, dan hatimu pun dipunohi dungan Roh Alkudus.

¹⁸Maka skunyung kunyung gugorlah deripada mata Saul itu sapurti rupa sisek: maka dungan skutika itu juga tampaklah matanya, surta bangunlah iya, lalu dibaptiskanlah akan dia.

¹⁹Maka sutlah sudah iya makan, kuatlah iya pula. Maka tinggallah iya surta dungan sagala murid diDamaskus bubrapa hari lamanya.

²⁰Maka dungan sugranya dimashorkannyalah nama Almasih dalam kunisa kunisa, bahwa iyalah Anak Allah.

²¹Maka turchungang chunganglah sagala orang yang munungar itu, katanya, Bukankah iya ini orang yang mumbinasakan sagala orang yang munyubut nama Isa itu diJerusalem, maka iya datang kamari pun dungan kahandak itu juga, supaya iya mumbawa sagala marika itu dungan ikatnya kapada kupala kupala imam?

²²Maka makin lama makin lebih burtambah tambah kuat Saul itu, surta mumbingungkan sagala orang Yahudi yang duduk dinugri Damaskus,

munkyatakan bahwa iya itulah Almasih adanya.

²³ Sutlah sudah bubrapa hari lalu, maka burbicharalah orang Yahudi handak mumbunoh akan dia.

²⁴ Maka dikutai ulih Saul akan niat marika itu. Maka orang pun munjagakan akan dia pada sagala pintu nugri siang dan malam, supaya mumbunoh akan dia.

²⁵ Maka tutkala itu diambil ulih sagala murid itu akan dia pada malam, surta dihulurkannya dia dalam suatu bakul diluar tembok.

²⁶ Adapun surta sampelah Saul kaJerusalem, maka dichobainya burdukat dukat dungan murid itu: maka takotlah samuanya akan dia, subab tiadalah marika itu purchaya bahwa iyaupun sa'orang murid adanya.

²⁷ Maka diambil ulih Barnabas akan dia, surta dibawanya kapada sagala rasul, lalu dibrinya tau kapada marika itu bagimana hal Saul itu tulah mulihat Tuhan ditungah jalan, surta iya tulah burkata kata padanya, dan bagimana iya tulah mungajar nama Isa itu dungan brani hati diDamaskus.

²⁸ Maka adalah iya masok kluar bursama sama dungan marika itu diJerusalem.

²⁹ Maka dungan brani hati iya mungajar akan nama Tuhan Isa itu, surta burbantah bantahlah iya dungan orang Grika: tutapi marika itupun handak mumbunuh akan dia.

³⁰ Maka apabila dikutaui ulih sagala saudara akan hal itu, dibawanyalah akan dia kanugri Kesarea, surta disurohnya purgi kanugri Tarsus.

³¹ Shahadan pada tutkala itu, sagala sidang jumahat yang ditanah Yahuda dan diGalilia dan diSamaria, suntosalah dungan burtambah tambah kubajikan; sambil mulakukan dirinya dungan takut akan Tuhan, dan punghiboran deripada Roh Alkudus, makinlah burtambah tambah banyaknya marika itu.

³² Alkesah maka pada skali purstua tutkala Petros munjalani sagala tumpat itu, maka turunlah iya mundapatkan sagala orang orang suchi yang mungdiami nugri Lida.

³³ Maka disanalah iya mundapat akan sa'orang yang burnama Enias, iya itu

tulah tepok dlatan tahun lamanya, turhantar diatas katilnya.

³⁴ Maka burkatalah Petros kapadanya, Hie Enias, Isa Almasih munyumbohkan dikau: bangunlah, butulkan tumpat tidormu itu. Maka dungan skutika itu juga bangunlah iya.

³⁵ Maka apabila dilihat ulih sagala orang yang diam dinugri Lida dan Saron akan hal itu, lalu burbaliklah hati marika itu kapada Tuhan.

³⁶ Subarmula maka adalah sa'orang murid diJopa yang burnama Tabitha, iya itu tursalin artinya Dorkas: bahwa prumpuan itu lampaulah purbuatannya yang baik dan mumbri sadukah.

³⁷ Maka pada masa itu, lalu jatohlah iya sakit paya, lalu mati: maka sutlah sudah dimandikan orang akan dia, lalu dibawanya naik kaatas loteng.

³⁸ Maka adalah nugri Lida itu dukat nugri Jopa, sutlah didungar ulih sagala murid bahwa Petros ada disana, lalu disurohnyalah dua orang purgi kapadanya, sambil muminta jangan lambat datang pada marika itu.

³⁹ Maka dungan sa'kutika itu juga Petros pun purgilah surta marika

itu. Maka apabila iya sampie, dibawa oranglah akan dia naik kaatas loteng: maka adalah sagala prumpuan janda itu burdiri surtanya sambil munangis, surta mungunjukkan baju baju dan pukiean yang tulah dipurbuat ulih Dorkas itu, tutkala iya busurta dungan marika itu.

⁴⁰ Maka disurohlah ulih Petros kluar akan sagala marika itu, maka burtulutlah iya, surta muminta doa; lalu burpalinglah kapada mayat itu katanya, Tabitha, bangunlah angkau. Maka prumpuan itupun mumbukakanlah matanya: maka apabila dilihatnya akan Petros, lalu duduklah iya.

⁴¹ Maka diunjukkan Petros tangannya, lalu mumbangunkan dia, hata maka dipanggilnya sagala orang yang suchi dan sagala prumpuan janda, maka diunjukkannya akan prumpuan itu dungan hidopnya kapada marika itu.

⁴² Maka puchahlah khabar itu kapada sagala nugri Jopa; maka banyaklah orang purchaya akan Tuhan.

⁴³ Arkian maka tinggallah Petros bubrapa hari lamanya dinugri Jopa dirumah sa'orang tukang samak kulit yang burnama Simon.

10¹ ALKESAH maka adalah diKesarea sa'orang yang burnama Kornelius, iya itu punghulu orang sa'ratus dalam pasukan yang burnama Italian,

²Adapun iya itu orang burbahkti, lagi takut akan Allah surta dungan orang isi rumahnya pun, maka banyak iya mumbri sudukah pada orang, dan santiasa iya muminta doa kapada Allah.

³Maka ada kira kira pada jam pukol tiga putang, dilihatnya dungan nyatanya akan sa'orang muliekat Allah datang kapadanya, lalu burkata, Kurnelius.

⁴Maka dumi dipandangnya akan dia, takutlah iya surta burkata, Apa kahandakmu, Tuan? Maka jawabnya, Bahwa sagala doamu dan sudakahmu tulah munjadi suatu puringatan kapada Allah.

⁵Maka skarang pun surohlah ulihmu akan orang purgi kaJoppa, supaya munjumpat Simon yang burgular Petros.

⁶Maka adalah iya munumpang dirumah sa'orang tukang samak kulit yang burnama Simon, adapun dirumahnya itu ditupi laut: maka iyalah kulak akan mumbri tau padamu apa yang patut angkau purbuat.

⁷Adapun sutlah sudah undurlah muliekat yang burkata kata kapada Kornelius, maka dipanggilnyalah dua orang hambanya yang dirumahnya, surta dungan sa'orang lashkar yang burbahkti deri antara orang yang mungwali akan dia santiasa.

⁸Maka sutlah sudah iya mungatakan kapada marika itu sagala purkara itu, maka disurohnyalah akan marika itu purgi kaJopa.

⁹Burmula pada kaesokkan harinya, tengah marika itu burjalan, surta mungamperi nugri, maka pada tutkala itu Petros naik kaatas rumah handak muminta doa, ada kira kira pukol duablas tengah hari:

¹⁰Maka laparlah iya, handak makan: maka sa'muntara orang sudiakan makanan itu, maka turpengsanlah iya,

¹¹Maka dilihatlah langit turbuka, lain turunlah kapadanya suatu bunda sapurti sahlie slimut yang busar yang turpanjut pada ampat punchanya, maka turhulur iya sampie kabumi:

¹²Maka dalamnya itu ada banyaklah junis binatang dibumi yang burkaki

ampat, dan binatang liar, dan yang mulata, dan burung yang diudara.

¹³Maka datanglah kepadanya suatu suara katanya, Bangunlah angkau, hie Petros; samblehlah, surta makan.

¹⁴Tutapi jawab Petros, Bukannya dumkian, ya Tuhan; kurna bulom purnah hamba mumakan barang apa yang haram atau nujis.

¹⁵Maka datanglah pula suara kadua kalinya, Barang yang dihalalkan Allah akan dia, janganlah angkau mungharamkan.

¹⁶Maka dumkianlah halnya tiga kali: maka bunda itupun turangkatlah kumbali kalangit.

¹⁷Adapun samuntara Petros duduk burfiker fikerkan dalam hatinya bahwa apakah grangan artinya punglihatan yang tulah dilihatnya itu, maka hieran, orang orang yang disurohkan ulih Kornelius itu turdiri dipintu, sambil burtanya dimanakah rumah Simon itu,

¹⁸Maka bursrulah iya disana, sambil burtanya adakah Simon, yang turgular Petros itu, munumpang disini?

¹⁹Adapun samuntara Petros lagi mumikerkan punglihatan itu, maka

burkatalah Roh padanya, Bahwasanya, adalah tiga orang munchari akan dikau.

²⁰ Maka bangunlah angkau, turun, purgilah bursama sama dungan dia, maka janganlah angkau shak: kurna akulah yang munyurohkan marika itu.

²¹ Maka turunlah Petros mundapatkan orang yang telah disuroh ulih Kornelius kapadanya itu; sambil burkata, Bahwa sasungguhnya akulah dia yang kamu chari: apa subab kamu datang kumari ini?

²² Maka jawab marika itu, Bahwa Kornelius punghulu orang sa'ratus, iya itu sa'orang bunar, dan yang takut akan Allah, lagi yang turpuji bagie sagala orang Yahudi, iya telah digrakkan Allah dungan sa'orang muliekat yang suchi akan munjumput dikau karumahnya, supaya didungar purkataan deripada kamu.

²³ Maka dipanggilnyalah marika itu masok munumpang surtanya, maka pada kaesokkan harinya Petros pun purgilah surta marika itu, diiringkan ulih bubrapa saudara yang diJopa.

²⁴ Hata pada kaesokkan harinya sampielah marika itu kaKesarea. Maka

Kornelius pun adalah munantikan marika itu, maka tulah dihimpunkannyalah akan sagala kaum kluarganya dan sahabat handienya yang akrab.

²⁵Shahadan tutkala masoklah Petros, maka datanglah Kornelius mungalu alukan dia, surta sujud munyambah dikaknya.

²⁶Maka diangkatlah ulih Petros, katanya, Bangunlah angkau, kurna aku inipun sa'orang munusia

²⁷Maka samuntara iya burkata kata dungan dia itu, lalu masoklah iya, maka didapatinya bubrapa orang burhimpun.

²⁸Maka burkatalah iya kapada marika itu, Kamu tulah mungataui bahwa tiada patut orang Yahudi burkampong kampong atau masok karumah orang bangsa lain; tutapi itulah ditunjokkan Allah padaku jangan mungatakan bahwa barang sa'orang manusia haram atau nujis adanya.

²⁹Maka subab itulah apabila kamu munjumput aku, surta murta aku datang: maka skarang pun aku burtanya kapadamu apa kahandakmu munjumput aku?

³⁰ Maka jawab Kornelius, Adalah empat hari lalu aku puasa ada bagie ini hari; maka ada sakira kira pukul tiga putang aku muminta doa dalam rumahku, maka hieran, turdirilah sa'orang orang dihadapanku dungan mumakie pukiean yang gilang gumilang chayanya.

³¹ Lalu katanya, Hie Kornelius, doamu telah ditrima, dan sagala sudukahmu pun telah dipurkunankan ulih Allah.

³² Subab itu surohlah orang purgi kaJopa, munjumput Simon, yang burgular Petros; bahwa iya ada munumpang dirumah Simon tukang samak kulit yang ditupi laut: maka apabila iya datang kulak, iyalah akan mungajar kamu.

³³ Subab itu maka sa'buntar juga aku munyurohkan orang purgi kapadamu; maka sa'baik baiklah kudatanganmu ini. Maka skarang pun adalah sumua kami hasher disini dihadapan Allah, subab handak munungar barang yang dititahkan Allah kapadamu.

³⁴ Maka Petros pun mumbuka mulutnya, surta burkata, Bahwa dungan sa'bunarnyalah aku telah mulihat Allah itu tiada mungindahkan muka manusia.

³⁵ Hanya barang bangsa pun baik, barang siapa yang takut akan dia, dan mungurjakan yang bunar, iya itulah ditrimanya.

³⁶ Maka furman yang telah disampiekan Allah kapada bani Israel, surta dimashorkannya karelahan dungan burkat Isa Almasih: (bahwa iyalah Tuhan sagala alam:)

³⁷ Maka furman itulah kamu pun telah mungutau, yang telah mashor pada sagala tanah Yahuda, mulanya deri Galilia, iya itu kumdian deripada baptisan yang telah dimashorkan ulih Yahya;

³⁸ Bagimana hal Allah telah mulantek akan Isa orang Nazareth itu dungan Roh Alkudus dan kuasa: maka iyalah munjalani kuliling dungan burbuat kubajikan, dan munyumbohkan sagala orang yang digagahi ulih iblis; kurna Allah ada munyurtai dia.

³⁹ Maka kami inilah saksinya deri hal sagala purkara yang telah dipurbuatnya, baik dalam bunua orang Yahudi, baik diJerusalem; maka telah dibunuh orang akan dia dungan digantongkan dikayu.

⁴⁰ Maka itulah telah dihidopkan Allah pada hari yang ketiga, surta mununjukkan dia dengan nyatanya;

⁴¹ Bukannya pada sagala orang, mulainkan kapada orang orang saksi yang telah turdahulu dipilih ulih Allah, iya itu pada kami ini, yang telah makan minum surtanya kumudian deripada iya telah hidop deripada matinya.

⁴² Maka iya telah munyurohkan kami mungajar orang, dan munyaksikan bahwa Isa itulah yang telah dituntukan Allah munjadi Hakim sagala orang yang hidop dan yang mati.

⁴³ Maka deri halnya itulah juga sagala nabi telah munyaksikan, bahwa barang siapa yang telah purchaya akan dia, maka dosanya akan diampuni dengan burkat namanya.

⁴⁴ Maka samuntara Petros burkata kata akan sagala purkataan itu, maka turunlah Roh Alkudus atas sagala orang yang mungajar itu.

⁴⁵ Maka hieranlah sagala orang bursunat yang telah purchaya itu, iya itu sa'brapa yang telah mungiringkan Petros, subab anugrah Roh Alkudus telah dituangkan kaatas orang susat pun.

⁴⁶Kurna didungar ulih marika itu akan orang susat itu burkata kata dungan bahsa lain lain, surta mumbusarkan Allah. Maka tutkala itu disahut Petros,

⁴⁷Katanya, Dapatkah ditahankan orang ayer, supaya jangan dibaptiskan marika itu yang telah burulih Roh Alkudus sapurti kami ini juga?

⁴⁸Maka disurohnyalah baptiskan marika itu dungan nama Tuhan. Tutkala itu dipintalah ulih marika itu akan Petros supaya iya tinggal bursama sama dungan marika itu bubrapa hari.

11 ¹ALKESAH maka kudungaranlah kapada sagala rasul dan saudara yang ada ditanah Yahuda, bahwa orang susat itu telah munurima purkataan Allah.

²Maka apabila Petros itu telah sampie kaJerusalem, lalu burbantah bantahlah sagala orang yang telah bursunat itu kapadanya,

³Katanya, Bahwa angkau telah masok kudalam rumah orang kulop, surta makan bursama sama dungan dia,

⁴Maka Petros munchurtrakanlah sagala hal awalnya deripada purmulaannya,

surta munyatakan dia burturut turut pada marika itu, katanya,

⁵Bahwa skali purstua aku dinugri Joppa tungah muminta doa: maka aku mulihat dalam pengsanku suatu punglihatan, Iya itu suatu bundah sapurti suatu slimut yang busar, turun turhulur deri dalam langit turpanjut pada ampat punchanya; maka datanglah iya dukat padaku;

⁶Maka apabila aku runung akan dia, burfikerlah aku, sambil mulihat bubrapa binatang bumi yang burkaki ampat, dan binatang liar dan yang mulata, dan burung yang diudara.

⁷Maka tiba tiba aku munungar suatu suara burkata padaku, Bangunlah, hie Petros; sumblehlah surta makan.

⁸Tutapi kataku, Bukannya dumkian, Ya Tuhan: kurna bulom purnah barang yang haram atau nujis masok kudalam mulutku.

⁹Maka disahut ulih suara deri langit itu pula, katanya, Barang yang dihalalkan Allah, janganlah angkau mungharamkan dia.

¹⁰Maka dumkianlah halnya tiga kali; maka skliannya itupun turangkatlah kumbali kalangit.

¹¹ Maka heran, dungan sugranya juga datanglah tiga orang turdiri dihadapan rumah ditumpat aku munumpang itu, adapun marika itu surohan deri nugri Kesarea kapadaku.

¹² Maka disurohkan ulih Roh padaku purgi surta marika itu, katanya, janganlah shak. Hata maka diiringkan pula kapadaku ulih anam orang saudara ini, maka masoklah kami kudalam rumah orang itu.

¹³ Maka dichurtrakannyalah kapada kami akan awal iya tulah mulihat sa'orang maliekat dalam rumahnya, burdiri surta burkata padanya, Surohkanlah ulihmu orang purgi kaJopa, munjumput akan Simon yang burgular Petros itu;

¹⁴ Maka iyalah kulak akan mungajar kamu bubrapa purkataan, maka deri subab itulah angkau surta sagala isi rumahmu pun akan mundapat jiwa slamat.

¹⁵ Arkian maka apabila aku mumulai burkata kata, maka turunlah Roh Alkudus kaatas marika itu, sapurti yang diatas kami pada mulanya.

¹⁶Maka pada masa itu turingatlah aku akan purkataan Tuhan, bagaimana iya tulah burkata, sunggohpun Yahya tulah mumbaptiskan orang dungan ayer; tutapi kamu akan dibaptiskan dungan Roh Alkudus.

¹⁷Adapun jikalau dumkianlah kiranya dikurniakan Allah anugrah sama pada marika itu sapurti yang dikurniakannya pada kita, yang purchaya akan Tuhan Isa Almasih; siapakah aku, yang bulih mulawan Allah?

¹⁸Maka apabila didungar ulih marika itu akan hal yang dumkian, maka iyapun mumatikan dirinya, surta mumuliakan Allah, katanya, Dumkianlah juga halnya tulah didatangkan Allah taubat bagie orang susat akan mundapat slamat kukal.

¹⁹Subarmula adapun sagala orang yang turchurie burie ulih subab anyaya yang datang ulih kurna Stifanus itu, maka mularatlah marika itu skalian sampie kapada nugri Fenikia, dan Kiprus, dan Antiok, dimashorkanlah ulih marika itu pungajaran itu kapada orang Yahudi sahja.

²⁰ Maka adalah diantara marika itu bubrapa orang nugri Kiprus dan Sirini, maka apabila datanglah marika itu kaAntiok, maka dichurtrakannyalah kapada orang Grika, sambil dimashorkannya deri hal Tuhan Isa.

²¹ Maka adalah tangan Tuhan munyurtai marika itu: maka banyaklah orang yang purchaya, surta burtaubat akan Tuhan.

²² Maka kudungaranlah khabar itu katulinga sidang jumaat yang ada diJerusalem: lain disurohkannyalah Barnaba purgi sampie kaAntiok.

²³ Maka apabila sampielah iya kasana, maka dilihatnya anugrah Allah itu, lalu sukachitalah iya, sambil dibrinya nasihat kapada sagala orang, supaya bursungguh sungguh hatinya lukat pada Tuhan.

²⁴ Kurna iyalah sa'orang baik, dan hatinya pun punoh dungan Roh Alkudus dan purchaya: maka munjadi banyaklah orang burtambah tambah kapada Tuhan.

²⁵ Maka kluarlah Barnaba purgi kanugri Tarsus, iya itu handak munchari Saul;

²⁶ Maka sutlah sudah iya burtumu dungan dia, maka dibawanyalah

kaAntiok. Burmula adalah marika itu burhimpun bursama sama dungan sidang jumaat sa'tahun lamanya, sambil mungajar banyak orang. Adapun pada mula mula dinugri Antiok disebut orang akan murid murid itu orang Masihi.

²⁷ Subarmula bahwa dewasa itu turunlah bubrapa orang nabi deri Jerusalem kaAntiok.

²⁸ Maka burdirilah sa'orang deri antara marika itu namanya Agabus, maka iya itu burkata kata dungan Elham Roh, bahwa kulaparan busar akan datang kaatas sagala dunia: maka iya itu telah munjadi pada zaman Klaudius Kiesar.

²⁹ Maka sagala murid itupun burfakatlh masing masing kapada kadarnya, handak burkirim apa apa akan mumliharakan sagala saudara yang duduk ditanah Yahuda:

³⁰ Maka dipurbuatlah ulih marika itu yang dumkian, lalu dikirimkannyalah dungan tangan Barnaba dan Saul kapada orang tua tua adanya.

12¹ SUBARMULA maka pada kutika itu raja Herodis pun munaikkan tangannya akan munganyayai bubrapa orang deripada sidang jumaat itu.

² Maka dibunuhnyalah Yakob saudara Yahya dungan pedang.

³ Maka apabila dilihat ulih Herodis bahwa hal itu munjadi kasukaanlah bagie orang Yahudi, maka dimulai pula munangkap Petros pun. (Maka adalah pada tutkala itu hari raya roti yang tiada buragi)

⁴ Maka apabila sudah ditangkapnya akan dia, lalu dipunjarakannya, surta disurahrkannya kapada anam blas lashkar, ampat orang burganti ganti burjaga; maka pada hatinya handak mungadapkan dia kapada kaum kumdian deripada hari raya langkah kulak.

⁵ Maka turkuronglah Petros dalam punjara: tutapi didoakan ulih sagala sidang jumaat kapada Allah akan dia dungan tiada kaputusan.

⁶ Adapun tutkala Herodis handak mungluarkan dia pada esoknya, maka pada malamnya itu juga Petros pun tidorlah dungan dua rantie bulanggunya, diantara dua orang lashkar itu; maka pununggu dipintu pun ada munjaga punjara itu.

⁷ Maka hieran, datanglah sa'orang muliekat Tuhan, maka bursinarlah suatu

chaya dalam penjara itu: lain ditupoknya rusok Petros, dibangunkannya akan dia, katanya, Sugralah bangun. Maka tiba tiba gugorlah rantie deri tangannya itu.

⁸Maka burkatalah muliekat itu padanya, Ikatlah pinggangmu, dan pakielah trompamu. Surtalah sudah itu. Maka katanya, Pakielah sulimutmu, marilah angkau mungikut aku;

⁹Maka kluarlah iya mungikut dia; kurna halnya tiada dikutauinya katuntuannya apa yang dipurbuat ulih muliekat itu; maka pada sangkanya iya mulihat suatu punglihatan.

¹⁰Maka apabila marika itu sudah mulalui kawal yang purtama dan yang kadua, maka sampielah marika itu kapada pintu busi ara kanugri; maka turbukalah iya sundirinya: maka kluarlah marika itu, surta mulalui suatu lurong; maka skunyang kunyung raiblah maliekat itu deripadanya.

¹¹Maka apabila Petros pun sudarlah akan dirinya, lalu burkatalah iya, Bahwa skarang tulah kukutauilah dungan sa'bunarnya, bahwa Tuhan tulah munyurohkan muliekatnya akan mulupakan aku deri pada tangan

Herodis, dan deri pada maksud sagala orang Yahudi itu.

¹²Maka sutlah sudah iya burfiker dumkian, maka sampielah karumah Muriam ibu Yahya, yang burgular Markus; iya itu ditumpat orang banyak burhimpun minta doa.

¹³Maka Petros mungutok pintu luar, maka datanglah sa'orang dayang yang burnama Roda handak munungar.

¹⁴Maka apabila dikunallah ulih prumpuan itu akan suara Petros, subab sukachitanya, tiadalah jadi iya mumbuka pintu, mulainkan burlarilah iya masok mumbri tau, bahwa Petros ada burdiri dipintu.

¹⁵Maka burkatalah marika itu kapadanya, Angkau gila. Maka kata prumpuan itu burturut turut, sungguh dumkian. Maka burkatalah marika itu pula, Iya itulah muliekatnya.

¹⁶Maka Petros pun burturut turut juga mungutok pintu: maka sutlah sudah dibukakan, surta dilihatnya akan dia maka turchungang chunganglah marika itu.

¹⁷Maka dibrinya asharat akan marika itu dungan tangannya munyurohkan

diam, sambil iya munchurtrakan bagimana hal tulah dikluarkan Tuhan akan dia deri dalam punjara. Maka burkata pula iya, Khabarkanlah akan hal ini kapada Yakob, dan kapada sagala saudara. Maka kluarlah iya burjalan, purgi pada tumpat yang lain.

¹⁸Maka sutlah sianglah hari, maka gumparlah diantara sagala lashkar itu bukannya sudikit, apakah kasudahannya Petros itu.

¹⁹Maka apabila Herodis sudah munchari akan dia, surta tiada didapatinya, lalu dipreksainya akan sagala orang yang kawal itu, surta disurohkannya hukumkan akan marika itu dungan hukum bunoh. Maka burpindahlah iya deri tanah Yahuda purgi kanugri Kesarea, maka tinggallah iya disana.

²⁰Alkesah maka Herodis pun turlalulah sangat marahnya kapada orang nugri Tor dan Sidon: tutapi datanglah marika itu dungan satu hati mungadap akan dia, surta dibujuknya akan Blastus punghulu bilek buraduan raja itu, lalu dipintanya damie; kurna nugrinya itu turplihara ulih nugri raja itu.

²¹ Maka adalah pada suatu hari yang turtuntu, maka Herodis pun mumakielah pukiean krajaan, lalu duduklah iya kaatas singgasananya, surta burkata kata kapada marika itu.

²² Maka bursrulah sagala rayat itu, katanya, bahwa inilah sa'olah olah suara Allah, bukannya suara manusia.

²³ Maka pada sa'saat itu juga disangsarakan ulih muliekat Tuhan akan Herodis, subab tiada iya mumuliakan Allah: maka iyapun dimakanlah ulih chaching, lain putuslah nyawanya.

²⁴ Maka purkataan Allah pun makinlah burtambah tambah mashornya, surta dungan ramienya.

²⁵ Shahadan adapun Barnaba dan Saul pun apabila sudah digunapinya pukurjaannya, lain kumbalilah iya deri Jerusalem kaAntiok, surta dibawanya bursama sama akan Yahya yang burgular Markus

13¹ SUBARMULA maka adalah bubrapa orang nabi dan guru dalam sidang jumaat yang diAntiok, iya itu Barnaba, dan Simon yang tursubut Niger, dan Lukius orang Sirini, dan

Manaen, iya itu saudara suan Herodis tetrak, dan Saul.

² Maka samuntara marika itu mulakukan pukurjaan Tuhan, surta puasa, maka burkatalah Roh Alkudus, Asingkanlah Barnaba dan Saul supaya mulakukan pukurjaan yang tulah kuuntokkan bagie marika itu.

³ Maka sutlah marika itu puasa dan minta doa, surta mumbuboh tangannya kaatas orang kadua itu, lalu dilupaskanlah akan dia purgi.

⁴ Arkian dumi marika itu disuroh ulih Roh Alkudus, purgilah iya kanugri Salukia; maka deri sanalah pula marika itu burlayar kapulau Kiprus.

⁵ Adapun sutlah marika itu sampie kanugri Salamis; maka diajarkannyalah purkataan Allah dalam kunisa kunisa orang Yahudi: maka adalah Yahya munjadi punulong marika itu.

⁶ Maka sutlah sudahlah marika itu mulalui pulau itu, surta sampie kanugri Pafus, lalu didapatinya disana sa'orang hubatan, iya itulah sa'orang nabi yang dusta. lagi sa'orang Yahudi namanya Bur-jisus.

⁷ Maka iya itu bursama sama dungan Serjius Paulus, punghulu nugri itu, iya itu sa'orang budiman adanya; maka dijumputnyalah Barnaba dan Saul, subab iya handak munungar purkataan Allah.

⁸ Tutapi Elimas orang hubatan itu, (yang tursalin namanya dumkian,) iya itulah mulawan marika itu, handak dipalingkannya punghulu nugri itu deripada imannya.

⁹ Adapun Saul, (yang tursubut Paulus pun,) punohlah hatinya dungan Roh Alkudus, lalu dirunungnyalah akan dia.

¹⁰ Sambil burkata, Hie angkau yang punoh dungan sagala junis bohong dan tipu daya, anak iblis, dan sutru sagala yang bunar, bulomkah angkau burhinti deripada mundolak dalekkan jalan Tuhan yang butul itu?

¹¹ Skarang kutauilah ulihmu, bahwa adalah tangan Tuhan mulawan dikau, maka angkau akan buta tiada dapat mulihat mata hari bubrapa lamanya. Maka tiba tiba dungan skutika itu juga klamkabutlah matanya; lalu murabalah iya munchari orang yang mumimpin tangannya.

¹² Maka apabila dilihat ulih punghulu nugri itu akan hal yang dumkian, maka purchayalah iya, surta hieran turchungang deri kurna pungajaran Tuhan.

¹³ Maka Paulus dungan sagala orang yang surtanya itupun burlayarlah deri Pafus, sampielah kanugri Perga dalam bunua Pamfilia: maka burchurielah Yahya deripada marika itu, lalu pulanglah iya kaJerusalem.

¹⁴ Maka sutlah marika itu munyubranglah deri Perga, lalu sampielah kanugri Antiok dalam bunua Pisidia, maka masoklah iya kudalam kunisa pada hari sabtu, lalu dudoklah disitu.

¹⁵ Maka kumdian deripada bacaan taurit dan surat sagala nabi, maka disuroh ulih punghulu kunisa kapada marika itu, katanya, Hie tuan tuan saudaraku, jikalau ada kiranya padamu barang purkataan nasihat katakanlah ulihmu pada kaum ini.

¹⁶ Maka burdirilah Paulus, surta mumbri alamat dungan tangannya katanya, Hie orang Israel, dan orang yang takut akan Allah, dungarlah ulihmu,

¹⁷ Bahwa Allah kaum ini orang Israel, telah mumileh nenek moyang kami, dan telah ditinggikannya kaum itu pada masa iya orang dagang ditanah Mashir, maka telah dikluarkannya marika itu deri dalamnya dungan tangan yang maha kuasa.

¹⁸ Maka skira kira ampat puloh tahun lamanya telah disabarkannya akan sagala klakuannya dalam padang bulantara itu.

¹⁹ Maka sutlah sudah dibinasakannya tujuh bangsa orang dibunua Kanaan, maka dungan mumbuang undi dibahgikannya tanah marika itu padanya.

²⁰ Sutlah sudah dumkian, maka dikurniakannyalah pada marika itu bubrapa hakim skira kira ampat ratus lima puloh tahun lamanya, sampielah kapada zaman nabi Samuel itu.

²¹ Shahadan kumdian deripada itu marika itu muminta sa'orang raja: maka dikurniakan Allah bagienya Saul anak Kis, iya itu deripada suku bangsa Benjamin, ampat puloh tahun lamanya.

²² Maka sutlah sudah dipuchatnya akan dia, maka dibangkitkannya pula Daud

akan menjadi raja bagi marika itu; maka diakuinyalah akan dia, katanya, Aku telah mendapat Daud anak Jesse, sa'orang yang stuju dungan hatiku, maka iyalah kulak akan mulakukan sagala kahandakku.

²³Burmula maka deripada bunihnyalah tulah dibangkitkan Allah Isa sapurti yang dijanjikannya akan menjadi selamat kapada orang Israel:

²⁴Maka dahulu deripada kadatangannya itu, maka adalah Yahya tulah mumashorkan baptisan taubat pada kaum Israel.

²⁵Maka samuntara Yahya tulah mulalukan jawatannya, maka burkatalah iya, Pada sangkamu siapakah aku? Bahwa aku ini bukannya dia. Tetapi sa'sunggohnya, iya yang akan datang kulak kumudian deripada aku, maka tiadalah layak aku mumbuka trompa deripada kakinya.

²⁶Hie kamu skalian saudaraku yang turun tumurun deripada Ibrahim, iya itu barang siapa yang takut akan Allah diantara kamu, maka kapadamulah juga purkataan selamat ini tulah disampiekan.

²⁷ Kurna orang yang duduk diJerusalem, dan sagala punghulunya, subab tiada mungunal akan dia, atau akan purkataan nabi nabi yang dibachanya pada tiap tiap hari sabtu, maka digunapi ulih marika itu juga akan purkataan itu dungan dihukumkannya akan Isa.

²⁸ Tutapi sunggohpun tiada didapatinya barang kusalahan yang patut akan mati, dipinta juga ulih marika itu pada Pilatus supaya dibunohnya akan dia.

²⁹ Maka apabila telah digunapi ulih marika itu sagala sa'suatu yang tursurat deri halnya, maka diturunkan mayatnya deri kayu, lalu ditanamkannya dalam kubor.

³⁰ Tutapi Allah telah munghidopkan dia deripada mati:

³¹ Maka bubrapa hari lamanya iya kelihatan pada orang yang datang bursama sama dungan dia deri Galilia kaJerusalem, maka marika itulah juga munjadi saksinya kapada kaum itu.

³² Subarmula adapun kami ini mumbri khabar yang baik padamu, deri hal purjanjian yang telah dikatakan Allah pada nenek moyang kita,

³³ Bahwa Allah telah munggunapi itu pada kita ini anak anak marika itu, dungan munghidopkan pula Isa; sapurti yang tursurat dalam zabor yang kadua, katanya, Bahwa angkau inilah anakku, maka pada hari ini telah kupuranakkan akan dikau.

³⁴ Maka deri hai telah dihidopkan pula deripada matinya itu, supaya jangan iya kumbali pula kapada busok, maka dumkian furmannya, bahwa sagala kamuraan kapada Daud yang tuntu itu, aku akan mungurniakan padamu.

³⁵ Subab itulah iya telah burfurman dalam zabor yang lain pun, Tiada angkau kulak mumbiarkan Orang Suchimu itu mungunai akan busok.

³⁶ Kurna sasungguhnya apabila sudah Daud mulakukan kahandak Allah pada zamannya, maka iya pun matilah, dan telah ditanamkan dukat dungan nenek moyangnya, maka iya telah mungunai busok:

³⁷ Tetapi Isa yang telah dihidopkan Allah, tiada mungunai busok.

³⁸ Subab itu kutaulah ulihmu, hie tuan tuan dan saudara saudaraku, bahwa ulih

kurna iya inilah dibri tau padamu deri hal dosa akan diampuni.

³⁹ Maka dungan burkatnyalah juga barang siapa yang purchaya, iya itu akan dibilangkan bunar deripada sagala sasuwatu yang tiada dapat dibilangkan bunar akan dia ulih taurit Musa.

⁴⁰ Maka subab itu handaklah kamu ingat, supaya jangan kulak burlaku kaatasmu pun, barang yang tulah disubutkan dalam surat sagala nabi nabi.

⁴¹ Lihatlah ulihmu, hie sagala orang yang mumbunchi, hieranlah, dan binasalah: kurna pada zamanmu juga aku mungurjakan suatu pukurjaan yang tiada dapat kamu purchaya, kalau sa'orang mumbri tau padamu skalipun.

⁴² Maka sutlah kluarlah orang Yahudi deri dalam kunisanya, lain dipintalah ulih orang orang susat supaya pada sabtu yang datang ini purkataan itu juga diajar pada marika itu.

⁴³ Adapun sutlah sudah purhimpunan itu burpuchah puchahlah maka banyaklah orang Yahudi dan orang maalaf yang burbahkti mungikut Paulus dan Barnaba: maka diajarlah ulih marika itu akan dia,

surta mumbri nasihat, supaya tutaplah iya dalam anugrah Allah.

⁴⁴Hata maka pada hari sabtu yang datang, burhimpunlah hampir hampir sagala orang orang isi nugri itu handak munungar purkataan Allah.

⁴⁵Maka apabila dilihat ulih Yahudi akan purhimpunan orang yang banyak itu, maka punohlah iya dungan dungki, surta dibantahinyalah akan purkataan yang dikatakan ulih Paulus, surta mulawan dan munista.

⁴⁶Maka branilah juga Paulus dan Barnaba, surta burkata, Bahwa ta'dapat tiada purkataan Allah itu diajarkan pada kamu turdahulu: maka subab kamu unggan akan dia, surta tiada kamu kirakan diri kamu itu layak akan mundapat selamat kukal, bahwa ingatlah, kami burbaleklah kapada orang susat.

⁴⁷Kurna dumkianlah tulah disurohkan Tuhan pada kami, katanya, Aku tulah munaroh dikau mumbri trang bagie orang orang susat, supaya angkau mungadakan selamat kukal sampie kapada hujung bumi.

⁴⁸Adapun apabila didungar ulih orang orang susat akan hal yang

dumkian, maka sukachitalah iya, surta mumuliakan purkataan Allah: maka purchayalah bubrapa orang yang telah dituntukan akan mundapat slamat kukal.

⁴⁹Arkian maka mashorlah purkataan Tuhan itu kapada sagala jajahan itu.

⁵⁰Tutapi diasutlah ulih orang Yahudi akan sagala prumpuan yang burbahkti dan mulia, dan akan sagala orang busar busar dinugri itu, maka marika itupun mundatangkanlah annyaya akan Paulus dan Barnabas, surta dihalaukannya akan dia deripada batasan tanahnya.

⁵¹Tutapi dikubaskan ulih rasul itu habu kakinya akan munjadi tandah bagie marika itu, lalu sampielah iya kanugri Ikoniam.

⁵²Maka sagala murid itupun punohlah hatinya dungan kasukaan, dan Roh Alkudus.

14¹ SUBARMULA maka kadua marika itupun masoklah kudalam kunisa orang Yahudi dinugri Ikoniam itu, sambil mungajar, sahingga purchayalah banyak orang, baik orang Yahudi baik orang Grika.

²Burmula adapun orang Yahudi yang tiada purchaya itu, mungasutlah iya

akan orang orang susat dan munjadi ingatannya jahat akan saudara saudara itu.

³ Maka tinggallah marika itu bubrapa lamanya, sambil mungajar dalam kabebasannya dungan nama Tuhan, akan munjadi saksi, surta dibrinya bubrapa tandah dan ajaib supaya diadakan ulih tangan marika itu.

⁴ Maka sagala rayat dalam nugri itupun burbahgilah: ada sa'tungah orang disublah orang Yahudi, dan yang sa'tungah orang disublah rasul rasul itu.

⁵ Maka apabila orang orang susat, dan orang Yahudi, surta dungan punghulu punghulunya sudah burfakat, handak munganyayakan, surta murujam akan marika itu.

⁶ Maka sutlah dikutauilah ulih marika itu akan hal yang dumkian, larilah iya kanugri Listra dan Derbi, iya itu nugri nugri Likaonia, dan kapada jajahan yang dikuliling itu.

⁷ Maka disana pun marika itu mumashorkan injil juga.

⁸ Maka adalah sa'orang diListra duduk dungan lumah kakinya, iya itu lumpoh

deripada prot ibunya, yang bulom purnah burjalan:

⁹Maka didungarnya akan Paulus itu burkata kata: maka dirununglah ulih Paulus akan dia, surta dilihatnya bahwa orang itu ada buriman bulih disumbohkan,

¹⁰Maka burkatalah iya dungan suara yang nyaring, Bangunlah angkau burdiri butul. Tiba tiba mulompatlah iya lalu burjalan.

¹¹Maka apabila sagala kaum itu mulihat akan purbuatan Paulus itu, maka dinyaringkannyalah suaranya, katanya dungan bahsa Likaonia, Bahwa dewata tulah munjulma sapurti manusia turun kapada kami.

¹²Maka digular ulih marika itu Barnabas itu, Jupiter; dan Paulus itu, Merkuri, subab iyalah yang kapala dalam burchurita.

¹³Maka datanglah imam Jupiter itu, yang ada dihadapan nugri marika itu, surta mumbawa lumbu lumbu yang dihiasi dungan brapa bunga bungaan kahadapan pintu nugri itu, surta dungan sagala kaum handak dikorbankan ulih marika itu.

¹⁴ Maka dumi didungar ulih rasul rasul, iya itu Barnabas dan Paulus, maka dikoyakkannya pukieannya, sambil burlarilah iya masok kudalam kaum itu, surta burtreak,

¹⁵ Katanya, Hie sagala tuan tuan mungapa angkau burbuat pukurjaan dumkian? Bahwa kami pun manusia juga sama prangienya sapurti kamu, dan mungajar kamu supaya kamu burbalik deripada pukurjaan yang sia sia ini kapada Allah yang hidop, yang telah munjadikan langit dan bumi, surta laut dungan sagala isinya:

¹⁶ Yang dibiarkannya slama ini akan sagala orang susat burjalan dalam jalannya sundiri,

¹⁷ Tetapi tiada dibiarkannya dirinya dungan tiada mumbri saksi deri hal burbuat baik, surta munurunkan hujan pada kita deri langit, dan musim buah buahan, yang mumunohi hati kami dungan makanan dan kasukaan.

¹⁸ Maka dungan purkataan ini, sukarlah juga marika itu munahankan sagala kaum itu, deripada mumbuat korban bagienny.

¹⁹Burmula maka datanglah bubrapa orang Yahudi deri nugri Antiok dan Ikoniam, yang mungasut akan kaum itu, maka sutlah sudah dirujam marika itu akan Paulus, lalu diseretnya pula akan dia kluar nugri, kurna pada sangkanya sudah mati.

²⁰Tutapi sagala murid itu burdirilah dikulilingnya, maka bangunlah iya, lalu masok kudalam nugri: maka pada kaesokkan harinya kluarlah iya busurta dungan Barnabas purgi kanugri Derbi.

²¹Adapun sutlah sudahlah marika itu mumashorkan injil pada orang isi nugri itu, dan mungajar banyak orang, maka pulanglah iya kumbali kaListra, dan Ikoniam dan Antiok,

²²Sambil iya munutapkan hati sagala murid dan, mumbri nasihat supaya tugoh dalam iman, surta mungatakan bahwa sa'harusnyalah kami masok kudalam krajaan Allah dungan munanggung kasukaran banyak.

²³Shahadah sutlah sudah iya mununtukan orang tua tua bagie marika itu pada masing masing sidang jumaat dungan muminta doa surta puasa, maka

disurahkanya marika itu kapada Tuhan, yang dipurchaya ulih marika itu.

²⁴ Maka sutlah sudah marika itu mulalui bunua Pisidia, maka sampielah iya kabunua Pamfilia.

²⁵ Maka sutlah marika itu mungajar dinugri Perga, maka turunlah iya kanugri Attalia:

²⁶ Maka derisanalah marika itu burlayar kaAntiok, ditumpat yang dahulu marika itu tulah disurahkan kapada kasihan Allah supaya mungurjakan pukurjaan yang tulah digunapkannya.

²⁷ Maka apabila marika itu sampielah kasana, surta dihimpunkannyalah sidang jumaat, maka dichurtrakannyalah sagala purkara yang tulah diadakan Allah tursubab ulih marika itu, dan bagaimana hal iya tulah mumbuka pintu iman bagie orang susat.

²⁸ Maka marika itupun lamalah diam disana bursama sama dungan sagala murid murid itu.

15¹ SUBARMULA maka adalah bubrapa orang datang deri tanah Yahuda, surta mungajar sagala saudara itu, katanya, Bahwa jikalau tiada kamu disunatkan munurut adat Musa, maka

tiadalah kamu akan mendapat selamat kukal.

²Maka jadilah suatu perselisihan dan perbantahan bukannya kuchil diantara Paulus dan Barnabas dengan marika itu, maka dituntukan munyurohkan Paulus dan Barnabas, dan bubrapa orang lain diantara marika itu purgi kaJerusalem kapada sagala rasul dan orang tua tua yang disana burtanya soal ini.

³Adapun sutlah sudah marika itu dihantarkan ulih sidang jumaat, maka burjalanlah marika itu mulalui nugri Feniska dan Samaria, munyutakan deri hal orang susat tulah burtaubat: sahingga diadakannya kasukaan busar kapada sagala saudara.

⁴Maka apabila sampielah marika itu kaJerusalem, disambutlah ulih sidang jumaat, dan sagala rasul dan orang tua tua itu akan dia, maka dichurtrakannyalah sagala purkara yang tulah diadakan Allah tursubab ulih marika itu.

⁵Hata maka burbangkitlah bubrapa orang orang deripada mazhab orang Faresia yang tulah purchaya, katanya, Bahwa sa'harusnyalah marika itu

disunatkan surta disurohkan dia menurut tauret Musa.

⁶Arkian maka burhimpunlah sagala rasul dan orang tua tua handak mumbicharakan deri hal ini.

⁷Maka tutkala jadi purbantahan busar, maka burdirilah Petros, surta burkata pada marika itu, Hie tuan tuan dan saudara saudara, kamu ini telah mungataui, bahwa Allah telah mumileh akan daku diantara kamu bulom brapa lamanya, supaya orang susat dapat munungar purkataan injil deripada mulutku, surta purchaya akan dia.

⁸Bahwa Allah yang telah mungataui akan sagala hati, telah mumbri saksi pada marika itu, sambil mungurniakan padanya Roh Alkudus, sapurti yang dikurniakannya pada kami;

⁹Tiada juga dibethakannya kami deripada marika itu, maka iya telah munyuchikan hati marika itu dungan iman.

¹⁰Skarang pun mungapakah kamu munchobai Allah, dungan mungunakan kok kaatas tungkoh murid murid itu, yang tiada didapat turtanggong ulih nenek moyang kami atau ulih kamipun?

¹¹ Tetapi kami percaya bahwa dengan nihermet Tuhan Isa Almasih kami akan mundapat slamat kukal, sapurti marika itu juga.

¹² Tutkala itu diamlah sagala orang yang burhimpun itu, munungarkan Barnabas dan Paulus, munchurtrakan deri hal bubrapa tandah dan ajaib yang tulah diadakan Allah tursubab ulih marika itu diantara orang susat.

¹³ Maka kumdian deripada marika itu sudah diam dirinya, maka munyahutlah Yakob, katanya, Hie tuan tuan dan saudara saudara, dungarlah ulihmu akan purkataanku:

¹⁴ Bahwa Simon tulah munyatakan bagimana pada mulanya ditilek ulih Allah, kurna namanya akan mungambil suatu kaum deri antara orang susat.

¹⁵ Adapun akan hal ini stujulah dungan purkataan sagala nabi, sapurti yang tursurat itu.

¹⁶ Katanya, kumdian deripada ini aku akan burbalek, mundirikan pula khabah Daud, yang tulah ruboh itu; dan sagala puchah puchahannya aku akan mumbangunkan, surta kubutulkan pula akan dia.

¹⁷Supaya orang yang tinggal tinggal itu kulak munchari akan Tuhan, dan lagi sagala orang susat pun, yang mungambil namaku, kata Tuhan, yang mungadakan sagala purkara ini.

¹⁸Bahwa Allah telah mungataui akan sagala purbuatannya deripada purmulaan dunia.

¹⁹Subab itu pada bicharaku baik juga, jangan kita munyusahi orang yang telah burbalek kapada Allah deri antara orang susat itu:

²⁰Tutapi handaklah kami burkirim surat kapada marika itu, supaya dijauhkannya dirinya deripada kachumaran munyumbah burhalla, dan deripada burbuat zinah, dan deripada mumakan purkara yang mati modar, dan deripada darah.

²¹Kurna deripada zaman dahulu kala pun tauret Musa ada juga dimashorkan orang pada tiap tiap nugri, surta dibachakannya akan dia dalam sagala kunisa pada tiap tiap hari sabtu.

²²Maka tutkala itu dipurkunankanlah ulih sagala rasul dan sagala orang tua tua, surta dungan sidang jumaat, lalu disurohkannya bubrapa orang yang

turpileh deri antara mofakat itu, purgi kanugri Antiok surta dungan Paulus dan Barnabas; iya itu Yuda yang burgular Barsabas, dan Silas, adapun kaduanya itulah orang kupala diantara sagala saudara itu:

²³ Maka dikirimnyalah pula pada tangan marika itu sa'puchuk surat dumkian bunyinya; Salam doa sagala rasul dan orang tua tua dan sagala saudara, iya itu datang kapada sagala saudara yang ada diantara sagala orang susat dinugri Antiok dan dibunua Syria dan Cilicia:

²⁴ Bahwa kami telah munungar, adalah bubrapa orang turbit deri antara kami yang telah mungachau kamu dungan burbagie bagie purkataan, yang mumbimbangan hatimu, katanya, Bahwa sa'harusnyalah kamu disunatkan, dan menurut tauret Musa: maka yang dumkian itu bukannya prentah kami padanya:

²⁵ Maka telah dipurkunankan ulih kami yang ada burhimpun dungan satu hati, munyurohkan bubrapa orang ini yang turpileh datang kapada kamu mungiringkan kadua kukasih kami, iya itu Barnabas dan Paulus,

²⁶ Maka itulah orang yang telah mnyurahkan nyawanya kurna nama Tuhan kami Isa Almasih.

²⁷ Shahadan maka adalah kami mnyurohkan pula Yuda dan Silas, maka marika itupun akan munchurtrakan padamu dungan mulutnya akan sagala purkara ini.

²⁸ Kurna telah dipurkunankan ulih Roh Alkudus, dan kami, bahwa jangan kami mulutakkan kaatas kamu barang tanggongan yang lebih brat daripada purkara yang patut ini;

²⁹ Iya itu munjauhkan dirimu daripada mumakan makanan yang disumbahyangkan kapada burhalla, dan daripada darah, dan daripada barang yang mati modar, dan daripada zinah: maka jikalau kamu munjauhkan dirimu daripada purkara yang dumkian, jadilah padamu. Sajahtralah kiranya.

³⁰ Arkian maka marika itupun burmohonlah, maka sampielah iya kanugri Antiok: lalu dihimpunkan ulih marika itu orang banyak, surta diunjukkannyalah surat itu.

³¹ Adapun setelah dibaca oleh mereka itu akan dia, maka sukachitalah ia dari sebab penghinaan itu.

³² Maka Yuda dan Silas itu, pun nabi juga, maka dibrinyalah nasihat pada segala saudara itu dengan beberapa perkataan, surta ditatapkannya oleh mereka itu.

³³ Maka setelah sudah mereka itu diam sana beberapa lamanya, lalu segala saudara, pun mulupaskan mereka itu purgi dengan slamatnya pada segala rasul.

³⁴ Akan tetapi sukalah juga Silas diam disana.

³⁵ Maka Paulus dan Barnabas pun diamlah dinugri Antiok, sambil mungajar dan mumashorkan perkataan Tuhan, surta dengan beberapa orang lain lain.

³⁶ Maka kemudian daripada beberapa harinya, maka berkatalah Paulus kepada Barnabas, Baiklah kita pulang mulihat segala saudara kita pada tiap tiap nugri ditumpat kita tulah mumashorkan perkataan Tuhan, bagaimanakah grangan hal mereka itu.

³⁷ Maka burbicharalah Barnabas handak mumbawa Yahya bursama sama dungan dia, yang burgular Markus.

³⁸ Maka pada fikiran Paulus tiada baik mumbawa dia itu surtanya, subab sudah iya muninggalkan marika itu diPamfilia, tiadalah iya purgi bursama sama dungan marika itu akan mungurjakan pukurjaan itu.

³⁹ Arkian maka jadilah suatu purbantahan busar diantara marika itu, sahingga burchurielah sa'orang dungan sa'orang: maka dibawalah Burnabas akan Markus surtanya, lalu burlayarlah iya kaKiprus;

⁴⁰ Tetapi Paulus mungambil Silas, subab sudah disurahkan ulih sagala saudara akan dia kapada Allah, lalu purgilah marika itu.

⁴¹ Shahadan maka dilaluinyalah sagala bunua Siria, dan Cilicia, itu sambil munutapkan sagala sidang jumaat.

16¹ SUBARMULA maka sampielah marika itu kanugri Derbi dan Listra: maka bahwa sa'sungguhnya adalah disana sa'orang murid, yang burnama Timothius, iya itu anak sa'orang

prumpuan Yahudi, yang purchaya; tetapi bapanya orang Grika:

²Iya itu mundapat nama yang baik deripada sagala saudara yang diListra dan Ikonium adanya.

³Maka Paulus handak mumbawa Timothius itu bursama sama dungan dia; surta disunatkan dia ulih subab sagala orang Yahudi yang ada pada tumpat tumpat itu: kurna sagala marika itu mungunal akan bapanya sa'orang Grika adanya.

⁴Maka sa'muntara marika itu munjalani sagala nugri, maka disurakhannyalah kapada marika itu akan sagala hukum, yang tulah dituntukan ulih sagala rasul dan orang tua tua yang diJerusalem surta disurohnya turut akan dia itu.

⁵Arkian maka sagala sidang jumaat pun tutaplah dalam purchaya, makin burtambah tambah banyak bilangannya pada tiap tiap hari.

⁶Adapun sutlah sudah marika itu mulalui bunua Frijia dan Galatia, maka dituggahkan ulih Roh Alkudus akan dia mumashorkan purkataan Allah dibunua Asia.

⁷Shahadan apabila sampielah marika itu kabunua Misia, maka dikahandaknya purgi kabunua Bithinia: tutapi tiada dipurkunankan ulih Roh akan dia.

⁸Maka dilaluinyalah bunua Misia, lalu sampielah iya kanugri Troas.

⁹Klakian pada suatu malam klihatanlah suatu punglihatan kapada Paulus; iya itu sapurti rupa sa'orang Macedonia burdiri, surta muminta, katanya, Marilah angkau munyubrang kaMacedonia, munulong kami.

¹⁰Adapun sutlah dilihatnya akan punglihatan itu, maka sa'buntar juga kami munghandaki purgi kaMacedonia, subab tulah tuntulah dalam fikiran kami, bahwa Tuhan tulah mumanggil kami akan mumashorkan injil pada marika itu.

¹¹Arkian maka kluarlah kami deri nugri Troas, munuju nugri Samothracia, maka kaesokkan harinya sampielah kanugri Neapolis;

¹²Maka deri sana sampielah kaFilippi, iya itu kupala nugri disublah kamari Macedonia, sa'buah nugri bahru adanya: maka diamlah kami dinugri itu bubrapa hari lamanya.

¹³ Maka pada hari sabtu kluarlah kami nugri disublah sungie, ditumpat orang biasa muminta doa; maka duduklah surta burkata kata kapada sagala prumpuan yang telah burhimpun disitu.

¹⁴ Subarmula maka adalah sa'orang prumpuan yang burnama Lidia, iya itu munjual kain ungu warnanya, maka nugrinya Thiatira, iya itu sa'orang burbahkti kapada Allah, maka adalah iya munungar purkataan kami: maka dibukakan Tuhan akan hatinya, supaya iya ingat akan purkataan yang dikatakan ulih Paulus.

¹⁵ Maka sutlah sudah iya dibaptisakan, surta dungan orang isi rumahnya pun, maka mumintalah iya kapada kami katanya, Jikalau kiranya kamu sangkakan bahwa aku ini sa'orang yang burimam akan Tuhan, marilah kamu karumahku tinggallah disana. Maka diajaknyalah akan kami.

¹⁶ SUBARMULA maka tutkala kami burjalan handak muminta doa, maka burtumulah dungan kami sa'orang dayang yang turkuna ulih jin tunung tunungan, yang mundatangkan laba busar pada tuannya dungan hubatannya:

¹⁷ Maka prumpuan itulah mungikut blakang Paulus dan kami, surta bursru srulah iya, katanya, Orang orang inilah hamba Allah taala, yang mununjokkan pada kami jalan selamat kukal adanya.

¹⁸ Maka dumkianlah halnya bubrapa hari lamanya. Akan tutapi Paulus juga susah hatinya, surta burpalinglah iya kablakang, sambil burkata pada jin itu, Aku munyurohkan padamu kluar deri dalamnya dungan nama Isa Almasih. Maka kluarlah iya pada sa'saat itu juga.

¹⁹ Adapun apabila dilihat ulih tuannya bahwa putuslah harap labanya, maka ditangkapnyalah akan Paulus dan Silas, lalu dihelanya akan dia dibawanya kapasar mungadap punghulu punghulu marika itu.

²⁰ Sutlah sudah dibawanya marika itu kapada hakim hakim, lalu katanya, Bahwa orang inilah yang mungachau orang isi nugri kita, iya ini orang Yahudi adanya.

²¹ Maka marika itu mungajar bubrapa adat yang tiada patut kami munurima, dan menurut akan dia, kurna kami orang Rom adanya.

²²Hata maka burbangkitlah sagala bulatantara itu bursama sama mulawan marika itu: maka hakim itupun muncharekkan pukiean marika itu, lalu disurohkan palu akan dia.

²³Maka sutlah sudah dipalunya bubrapa banyak akan marika itu, maka dimasokkan kudalam punjara, surta disurohnya kapada pununggu punjara jaga akan marika itu baik baik:

²⁴Adapun apabila iya, sudah munurima prentah yang dumkian, lalu dimasokkannyalah akan marika itu kudalam punjara yang dalam skali, dan dipasongkannya kaki marika itu dungan tugohnya.

²⁵Maka adalah skira kira pada tengah malam Paulus dan Silas pun muminta doa, surta mumuji Allah dungan nyanyi: maka didungarlah ulih sagala orang yang turbulunggu akan hal yang dumkian.

²⁶Maka skunyung kunyung datanglah gumpa yang busar, sahingga burgonchanglah sagala kaki tembok punjara itu: maka dungan skutika itu juga turbukalah sagala pintu, maka bulunggu sagala orang itupun turluchutlah.

²⁷ Maka apabila pununggu punjara itu sudar deripada tidornya, surta dilihatnya sagala pintu punjara itu turbuka, maka dihunasnya pudangnya handak mumbunoh dirinya, kurna pada sangkanya sagala orang yang turbulunggu itu telah larilah burlupas dirinya.

²⁸ Maka bursrulah Paulus dungan nyaring suaranya, katanya, Janganlah angkau mumbinasakan dirimu: kurna kami skalian ada disini.

²⁹ Maka sutlah sudah dipinta ulih pununggu punjara itu mumbawa suloh, maka mulompatlah iya masok dungan gumuntarnya, lalu iya jatuh dikaki Paulus dan Silas,

³⁰ Maka dibawanyalah marika itu kluar, surta katanya, Hie tuan tuan, apakah yang patut kupurbuat supaya aku mundapat slamat?

³¹ Maka jawab marika itu, Purchayalah angkau akan Isa Almasih, Tuhan itu, maka angkau akan mundapat slamat, surta dungan orang isi rumahmu pun.

³² Maka diajar ulih marika itu purkataan Tuhan akan dia dan pada sagala orang yang dalam rumahnya.

³³ Maka dibawanya akan marika itu pada sa'kutika itu juga pada malam, surta dibasohkannya bukas bukas luka kuna palu ditubohnya itu; maka sa'buntar itu juga iya dibaptiskan, surta dungan orang orangnya.

³⁴ Maka dibawanyalah akan marika itu kudalam rumahnya, lalu diantarkannya makanan kahadapannya, surta bursuka sukaanlah iya dungan sagala isi rumahnya, sambil purchaya akan Allah.

³⁵ Shahadan sutlah siang hari, maka disuroh ulih hakim itu akan hambanya, katanya, Lupaskanlah marika itu.

³⁶ Maka dikatakanlah ulih pununggu punjara itu akan purkataan ini kapada Paulus, katanya, Bahwa hakim telah munyuroh lupaskan kamu: skarang pun kluarlah kamu, burjalan dungan slamatnya.

³⁷ Tetapi kata Paulus kapada marika itu, Bahwa orang itu telah mumalu kami nyata nyata dungan tiada dipreksanya, lagipun kami orang Rom, dan mumasokkan kami kudalam punjara; skarang pun marika itu handak mungluarkan kami diam diam? janganlah

dumkian; mulainkan biarlah marika itu skalian datang mungluarkan kami.

³⁸Maka punghulu itupun purgilah mumbri tau pada hakim hakim itu akan sagala purkataan ini: maka takutlah dia orang subab didungarnya marika itu orang Rom adanya.

³⁹Hata maka datanglah marika itu muminta ampun, lalu dibawanya kluar, surta muminta supaya iya undur deri dalam nugri itu.

⁴⁰Maka kluarlah marika itu deri dalam penjara, surta masoklah iya kudalam rumah Lidia maka apabila dilihatnya akan sagala saudara itu, maka dihiborkannyalah akan marika itu, lalu kluarlah iya burjalan.

17 ¹SUBARMULA maka sutlah sumarika itu mulalui nugri Amfipolis dan Apolonia, lalu sampelah kanugri Thessalonika, maka disana pun ada suatu kunisa orang Yahudi:

²Maka masoklah Paulus kapada marika itu, sapurti adatnya, maka adalah tiga sabtu lamanya iya burchakap chakap dungan marika itu akan purkataan kitab,

³Surta mungurtikan dan mununjukkan, bahwa sa'harusnyalah Almasih itu

murasahi sangsara, dan hidop pula deripada matinya; adapun Isa itu yang kumashorkan pada kamu, iya itulah Almasih adanya.

⁴Maka adalah bubrapa orang deri antara marika itu yang purchaya, dan munjadi kawan kapada Paulus dan Silas; lagi kubanyakkan pula deripada orang Grika yang burbahkti, dan deripada prumpuan yang mulia mulia itu bukannya sudikit.

⁵Tutapi adalah deripada orang Yahudi yang tiada purchaya itu, dungkilah iya, surta ducharinya bubrapa orang yang jahat jahat deri antara orang yang hina, maka dijadiannyalah gumpar sagala isi nugri itu, surta ditumpuhnya rumah Jason, ducharinya jalan supaya mumbawa rasul itu kluar kapada kaum kaum itu.

⁶Shahadan apabila tiadalah didapatinya akan marika itu, maka dihelanya Jason dan bubrapa saudara mungadap punghulu nugri, sambil iya bursru, katanya, Bahwa marika inilah yang telah mumbalekkan sagala dunia ini telah sampielah pula iya kumari pun;

⁷ Maka dibri numpang ulih Jason akan marika itu: maka sa'muanya telah durahkalah akan sagala hukum Kiesar, katanya bahwa adalah sa'orang raja lain, iya itu Isa.

⁸ Maka diharukannyalah sagala kaum dan punghulu punghulu nugri, yang munungar purkataan yang dumkian itu.

⁹ Tetapi sutlah sudah ditrimanya akuan deripada Jason, dan orang lain itu, maka dilupaskannya marika itu purgi.

¹⁰ Burmula dungan sa'kutika itu juga, sagala saudara pun munyurohkan Paulus dan Silas purgi kanugri Berea pada malam: maka sutlah sampielah marika itu kasana, lalu masoklah iya kudalam kunisa orang Yahudi.

¹¹ Adapun orang isi nugri itu turlebih mulia hematnya deripada orang Thessalonika, kurna iya telah munurima purkataan itu dungan sa'punoh punoh chundrong hatinya, surta iya mumreksai pada tiap tiap hari akan kitab, jikalau kiranya sungguh sagala purkataan ini dumkian.

¹² Arkian maka banyaklah orang diantara marika itu yang purchaya; deripada prumpuan Grika yang mulia

mulia, dan deripada laki lakinya pun, bukannya sadiket.

¹³Tutapi tutkala dikutaui ulih orang Yahudi yang diam dinugri Thessalonika, bahwa purkataan Allah tulah diajarkan ulih Paulus diBerea, maka datanglah marika itu kasana, surta mungachaukan sagala kaum itu.

¹⁴Maka dungan sakutika itu disurohkan ulih sagala saudara itu akan Paulus purgi sublah laut: tutapi Silas dan Thimotius tinggal juga situ.

¹⁵Maka orang yang mungikut Paulus itupun mumbawalah akan dia kapada Athen: maka Paulus pun burpusanlah kapada marika itu minta sampiekan kapada Silas dan Thimotius supaya marika itupun datang kapadanya dungan sugranya, maka kumdian marika itu pun kumbalilah.

¹⁶Shahadan samuntara Paulus munantikan marika itu diAthen, maka hanguslah rasa dalam hatinya, subab mulihatkan hal nugri itu punoh burhalla.

¹⁷Arkian maka burbantah bantahlah iya dungan sagala orang orang Yahudi dalam kunisa, surta dungan orang orang yang kras dalam agamanya, dan dungan

orang-orang yang bertutur dengan dia pada tiap-tiap hari dipasar.

¹⁸Tetapi beberapa orang pendita murid Epikurean, dan orang Stoik, berbantahlah dengan dia. Sa'atengah orang berkata, Apakah grangan pu'etar ini hendak berkata? ada orang berkata, Iya ini sakan akan orang yang mungajar deri hal dewata bahru: kurna iya mumashorkan pada marika itu deri hal Isa, dan pri orang mati itu akan dihidopkan pula.

¹⁹Maka diambil ulih marika itu akan dia, dibawanya katumpang bichara yang burnama Areopagus, katanya, Kami hendak mungataui akan pungajaran bahru yang angkau katakan ini.

²⁰Kurna angkau telah munyampiekan beberapa purkara yang asing-asing katulinga kami: subab itulah kami hendak mungataui apakah grangan artinya sagala purkara ini.

²¹(Adapun sagala orang isi nugri Athen dan orang asing-asing yang ada disana itu tiadalah lain kurjanya, mulainkan berkata-kata, dan munungar purkara yang bahru-bahru juga.)

²²Hata maka burdirilah Paulus ditengah tumpat Areopagus itu, sambil burkata, Hie sagala orang nugri Athen, aku mulihat kamu ini sa'olah olah orang yang birahi amat atas purkara bukan bukan.

²³Kurna apabila aku mulalui tumpat itu, dan mulihat sagala purkara yang kamu sumbah itu, maka aku tulah burtumu dungan suatu tumpat pursumbahan tursurat diatasnya dumkian, KAPADA ALLAH YANG TIADA DIKUTAUI. Subab iya itu yang kamu sumbah dungan tiada dikutauai, aku handak munyatakan padamu.

²⁴Bahwa Allah yang tulah munjadikan dunia dungan isinya sa'mua, tiada mungdiami dalam kaabah yang dipurbuat ulih tangan manusia, subab iya Tuhan langit dan bumi adanya;

²⁵Atau iya tiada disumbah dungan purbuatan tangan manusia, surasa iya kakurangan sa'suatu, kurna iya juga yang mungurniakan pada skalian hidop, dan nafas, dan sagala purkara;

²⁶Maka iya tulah munjadikan sagala bangsa manusia yang duduk diatas muka bumi ini deripada suatu darah juga adanya, surta dituntutkannya

turdahulu akan sagala kutika dungan puratorannya, dan sagala purhinggaan kadudukan masing masing;

²⁷Supaya manusia ini munchari akan Tuhan dungan sa'bulih bulihnya, kalau muraba raba skalipun, asal mundapat dia, sunggohpun iya tiada jau deripada masing masing kami:

²⁸Kurna dungan kuasanya juga kita hidop, dan burgrak, dan ada; sapurti kata sa'orang pungarang shayer kamu, Kurna kami pun deripada chawangnya juga.

²⁹Burmula jikalau kiranya kita ini deripada chawang Allah adanya, tiada patut kita sangka bahwa kadaan Allah itu dirupakan dungan mas, atau perak, atau batu, yang telah turukir dungan akal dan hikmat manusia.

³⁰Bahwa Allah tiada mungindahkan sagala zaman kabodohan itu; tutapi skarang iya munyurohkan sagala manusia pada sagala tumpat supaya burtaubat:

³¹Kurna telah dituntutkannya suatu hari kulak, iya akan munghukumkan sagala isi alam ini dungan adilnya ulih sa'orang yang dibrinya kuasa; maka deri hal

itulah dibrinya katuntuan pada sagala manusia, tutkala dihidopkannya akan dia itu deripada matinya.

³²Adapun tutkala didungar ulih marika itu akan hal orang hidop deripada matinya itu, maka sa'tungah mungolok olokan: dan sa'tungah orang burkata, Kami handak munungar angkau munchurtrakan deri hal ini skali lagi.

³³Hata maka Paulus pun kluarlah deri antara sagala marika itu.

³⁴Tutapi adalah bubrapa orang yang burdamping dungan dia itupun purchayalah, maka antara marika itu adalah Dionisius, Areopagus itu, dan sa'orang prumpuan yang burnama Damaris, dan lagi bubrapa pula orang lain lain yang ada bursama sama dungan marika itu.

18¹ SHAHADAN kumdian deripada sagala purkara ini, maka kluarlah Paulus deri Athen, lalu sampielah kanugri Korinth:

²Maka didapatinyalah disana sa'orang Yahudi yang burnama Akila, iya itu dipuranakan dinugri Pontus, bahru datang deri bunua Italia, surta dungan istrinya yang burnama Priskilla;

(subab Kiesar Klaudius telah burtitah mungundorkan sagala orang Yahudi deri nugri Rom:) maka datanglah Paulus kapada marika itu.

³Maka subab sama punchariannya, tinggallah iya bursama sama dungan marika itu, surta bukurjalah: kurna puncharian marika itu munjadi tukang mumbuat khemah.

⁴Burmula maka adalah pada tiap tiap hari sabtu, iya mungajar dalam kunisa, dan mumbujuk orang Yahudi dan orang Grika.

⁵Adapun apabila Silas dan Timothius datanglah deri Macedonia, maka burgraklah hati Paulus, sambil iya bersaksi kapada orang Yahudi bahwa Isa itulah Almasih adanya.

⁶Tutapi apabila marika itu mulawan akan dia, surta munghujat agamanya, maka dikubaskannyalah pukieannya, surta burkata kapada marika itu, Bahwa kabinasaanmu kaatas kapalamu juga; aku telah suchilah: maka skarang pun aku handak purgi kapada orang susat.

⁷Maka sutlah sudah iya lalu deri sana, masuklah iya karumah sa'orang yang burnama Justus, iya itu sa'orang

burbahkti kapada Allah, maka rumahnya itupun adalah burhubung dungan kunisa.

⁸Maka adapun Krispus punghulu kunisa itu, surta sagala isi rumahnya pun purchayalah akan Tuhan; maka bubrapa orang Korinth yang munungar itupun purchayalah, surta dibaptis akan dia.

⁹Maka burfurmanlah Tuhan kapada Paulus dalam suatu punglihatan pada malam, Bahwa janganlah angkau takut, mulainkan ajarkan juga, janganlah burdiam dirimu:

¹⁰Kurna aku ini ada busurta dungan dikau, maka barang sa'orang juapun tiada dapat mulanggar atau mundatangkan bahaya kaatasmu: kurna kaumku ada banyak dalam nugri ini.

¹¹Maka duduklah iya disana sa'tahun anam bulan lamanya, mungajar purkataan Allah diantara marika itu.

¹²Subarmula maka adalah Gallio munjadi punghulu dibunua Akaia, maka burbangkitlah sagala orang Yahudi dungan satu hati mulawan Paulus, surta dibawanya akan dia katumpat bichara,

¹³Katanya, Bahwa orang inilah mungajak manusia munyumbah Allah atas jalan yang mulawan taurit.

¹⁴ Maka apabila Paulus pun handak mumbuka mulutnya, maka burkatalah Gallio kapada orang orang Yahudi, Kalau bichara deri hal putar balik atau kusalahan, patutlah aku mumbicharakan dia dungan sa'bunarnya:

¹⁵ Tetapi jikalau ini suatu soal deri hal purkataan atau nama nama, atau hukum agama, lihatlah kamu sundiri juga; aku tiada mau munjadi hakim atas purkara yang dumkian ini.

¹⁶ Lalu dihalaukannyalah akan marika itu deri tumpat bichara.

¹⁷ Maka ditangkap ulih orang Grika akan Sosthenis, punghulu kunisa itu, lalu dipukolnya akan dia dihadapan tumpat bichara. tetapi tiada dipudulikan ulih Gallio akan sagala purkara ini.

¹⁸ Adapun sutlah Paulus sudah tinggal bubrapa lamanya disana, maka burmohonlah iya kapada sagala saudara, lalu naiklah iya kakapal, lalu burlayar kabanua Syria, dan adalah Priscilla dan Akila bursama sama dungan dia; sutlah sudah Paulus munggunting rambut kapalanya dinugri Cenbria: kurna iya tulah burnazar.

¹⁹Hata maka sampielah iya kaEfesus, maka ditinggalkannyalah marika itu disana; mulainkan iya sundiri juga masok kudalam kunisa, lalu mungajar orang Yahudi.

²⁰Shahadan maka dipintalah ulih marika itu supaya iya tinggal sudikit hari lagi surtanya, maka ungganlah iya;

²¹Maka burmohonlah iya kapada marika itu, katanya, Ta'dapat tiada aku handak mundapati hari raya yang datang ini diJerusalem: kumdian aku akan kumbali kapada kamu skalian, insha Allah. Hata burlayar iya deri Efesus.

²²Maka sutlah sampielah iya kanugri Kesarea, lalu naiklah iya kadarat, surta mulawat sidang jumaat sana, maka turunlah iya kaAntiok.

²³Maka sutlah sudah iya diam disana bubrapa lamanya, maka kluarlah iya mulalui burturut turut bunua Galatia dan Frigia, sambil munutapkan sagala murid itu.

²⁴Alkesah maka adalah sa'orang orang Yahudi yang burnama Apollos, yang dipuranakkan dinugri Iskandria, maka, iyalah sa'orang fasik, lidahnya, pandie

burchakap, lagi pun paham akan kitab, iya itu datang kanugri Efesus.

²⁵Adapun iya itu telah diajari akan jalan Tuhan: maka subab rajin hatinya, lalu iya mumashorkan dan mungajar deri hal Tuhan, tutapi dikutauinya baptisan Yahya sahja.

²⁶Maka dimulainyalah mumashorkan dalam kunisa dungan bebasnya: maka apabila didungar ulih Akila dan Priscilla, lalu dipanggilnya akan dia, surta diartikannya padanya jalan Allah lebih trus trang.

²⁷Adapun apabila orang itu handak purgi kanugri Akaia, maka sagala saudara pun burkirimlah surat, dungan nasihat kapada sagala murid disana supaya munyambut dia; maka apabilah sampielah iya kasana, banyaklah tolongan yang dibrinya kapada sagala orang yang purchaya ulih nihmatnya:

²⁸Kurna ditumplaknya orang Yahudi itu, burtalaran dungan usaha yang amat sangat, surta ditunjokkannya deripada kitab bahwa Isa itu Almasih adanya.

19¹SUBARMULA maka adalah pada masa Apollos lagi diKorinth itu, maka Paulus pun telah mulalui

tanah tanah sublah darat bunua itu, maka sampielah iya kaEfesus: maka didapatinyalah bubrapa murid disana,

² Maka burkatalah iya pada marika itu, Sudahkah kamu munurima Roh Alkudus sudang kamu purchaya itu? Muka jawab marika itu, Bulomlah purnah kami munungar iyakah ada Roh Alkudus.

³ Maka burkatalah iya pada marika itu, Atas jalan yang manakah kamu dibaptisakan? Maka jawab marika itu, Atas jalan baptisan Yahya.

⁴ Maka burkatalah Paulus, Bahwa sa'sungguhnya Yahya tulah mumbaptisakan orang dungan baptisan taubat, mumbri tau kapada kaum itu, supaya marika itu purchaya akan orang yang datang kulak kumdian deripadanya, iya itulah Isa Almasih.

⁵ Maka apabila marika itu munungar akan hal yang dumkian, maka dibaptisakannya marika itu dungan nama Tuhan Isa.

⁶ Adapun dumi Paulus mumbuboh tangan kaatas marika itu, maka turunlah Roh Alkudus kapadanya; sahingga marika itu burkata kata dungan bahsa lain lain, surta burnabuat.

⁷ Maka adalah banyak marika itu skira kira duablas orang.

⁸ Maka Paulus pun masoklah kudalam kunisa, surta mungajar dungan bebasnya sambil burbantah dan mumbujuk marika itu tiga bulan lamanya, deri hal purkara krajaan Allah.

⁹ Tetapi adalah bubrapa orang kraslah hatinya, tiada purchaya, mulainkan mundustakan jalan itu dihadapan orang banyak, maka undurlah Paulus deripada marika itu, surta diasingkannya murid itu deripadanya, sambil iya burbantah, sa'hari hari dalam tumpat blajar sa'orang yang burnama Tirannus.

¹⁰ Maka slalulah dungan hal yang dumkian dua tahun lamanya; sahingga sagala orang yang diam diAsia pun munungar deri hal purkataan Tuhan Isa, baik orang orang Yahudi, baik orang Grika.

¹¹ Maka diadakan Allah dungan tangan Paulus itu bukan barang barang ajaib:

¹² Sahingga dibawalah ulih orang kapada orang yang sakit itu disuntahkan saputangan atau ikat pinggang Paulus, maka sagala penyakit itupun turbanglah,

dan segala jin yang jahat itupun kluarlah deripada marika itu.

¹³Subarmula maka bubrapa orang Yahudi yang buranyut, lagi hubatan, sundiri mungambil kuasa munyubut nama Tuhan Isa itu atas orang orang yang turkuna jin yang jahat, katanya, Kami munyumpahi kamu dumi Isa yang dichurtrakan ulih Paulus.

¹⁴Maka adalah tujuh orang yang burbuat yang dumkian itu, iya itu anak Skewa, sa'orang Yahudi punghulu imam.

¹⁵Maka disahut ulih jin yang jahat itu katanya, Kukutaui Isa, dan kukunal akan Paulus; tutapi angkau ini siapa?

¹⁶Maka orang yang turkunah ulih jin jahat itupun mulompatlah atas marika itu, lalu munanglah iya, marika itu pun alahlah, sahingga larilah marika itu kluar deri rumah itu dungan burtalanjang dan lukanya.

¹⁷Maka puchahlah khabar itu kapada sagala orang Yahudi dan orang Grika yang diam dalam nugri Efesus; maka marika itu skalianpun kutakutanlah, lalu dipurmuliakan oranglah akan nama Tuhan Isa.

¹⁸ Maka banyaklah orang yang purchaya itu datang, sambil mungaku, dan munchurtrakan sagala purbuatannya.

¹⁹ Maka adalah banyak orang yang mungurjakan purbuatan yang sia sia itupun mumbawalah sagala kitab hubatannya burtimbun timbun, dibakarnya dihadapan sagala orang; maka dikira kirakan ulih marika itu harganya adalah lima laksa kuping perak.

²⁰ Dumkian itulah makin burtambah tambah purkataan Tuhan turlalu sangat, surta dungan kumunangannya.

²¹ Adapun tulah sulsuielah sagala purkara ini, maka Paulus pun brinti dalam hatinya, apabila iya sudah mulalui Macedonia dan Akaia, iya handak purgi kaJerusalem pula, katanya, Jikalau sudah kusampie kasana kulak, aku handak pulu purgi kanugri Rom.

²² Maka sutlah sudah disurohkannya dua orang yang burkhodmat padanya purgi kaMacedonia, iya itu Timothius dan Erastus; maka tinggallah iya sundirinya sudikit waktu diAsia.

²³ Maka pada masa itu juga jadilah suatu gumpar bukannya kuchil, subab hal jalan itu juga.

²⁴ Kurna adalah sa'orang tukang perak, yang burnama Demetrius, yang mumbuat rumah rumah kuchil deripada perak, iya itu tumpat burhalla yang burnama Diana, maka purbuatannya itu mundatangkan untung bukannya kuchil kapada sagala kawan kawannya yang bukurja itu;

²⁵ Maka dihimpunkannyalah marika itu surta dungan sagala orang yang mumakan upah dalam pukurjaan itu, surta burkata, Hie tuan tuan skalian, bahwa kamu telah mungataui adapun deripada pukurjaan inilah kita mundapat untung busar.

²⁶ Maka kamu telah mulihat dan munungar, bahwa bukannya dinugri Efesus sahja, mulainkan hampir sluruh tanah Asia, Paulus telah mumbujuk dan telah mumbalikkan banyak orang, katanya, Bahwa barang yang dipurbuat dungan tangan bukannya Allah adanya:

²⁷ Bahwa bukannya pukurjaan ini hampir hampir binasa sahja; mulainkan rumah burhalla Diana yang busar itupun

dihinakan orang, maka kamuliannya yang disumbah ulih isi sagunap Asia itu, dan sagala dunia itupun binasalah.

²⁸Maka apabila didungar ulih marika itu akan hal yang dumkian, maka punuhlah marika itu dungan marah, burtreak katanya, Busarlah kiranya Diana orang Efesus itu.

²⁹Maka sagala nugri itupun punohlah dungan huru hara: surta ditumpohilah ulih marika itu dungan satu hati ditumpat wayangnya munangkap Gaius dan Aristakus, iya itu orang Macedonia, kawan sujalan dungan Paulus.

³⁰Maka apabila Paulus handak masok ditumpat marika itu, tiadalah dibri ulih sagala murid.

³¹Maka adalah bubrapa orang punghulu deripada bunua Asia, sahabatnya itupun munyurohkan orang kapadanya, muminta supaya jangan iya mumasokkan dirinya katumpat wayang itu.

³²Maka burtreaklah marika itu. sa'tungah kata bagini, sa'tungah kata bagitu: kurna sagala orang itu telah hura hara; dan kubanyakkan marika itu

tiada mungataui apakah subabnya iya burhimpun.

³³ Maka dikluarkannya Iskandar deri antara sagala orang itu, surta ditarohkan ulih orang Yahudi akan dia kahadapan. Maka diisharatkan ulih Iskandar dungan tangannya handak mumbri jawab kapada kaum itu.

³⁴ Tetapi apabila marika itu mungataui bahwa iyalah sa'orang orang Yahudi, maka burtreaklah sagala marika itu sapurti suatu suara skira kira dua jam lamanya, katanya, Busarlah Diana orang Efesus.

³⁵ Adapun sutlah sudah dihinteikan ulih hakim akan sagala kaum itu, maka burkatalah iya, Hie kamu orang Efesus, siapakah manusia yang bulom mungataui bahwa isi nugri Efesus munyumbang burhallah Diana yang busar, dan gambarnya yang telah turun deripada Jupiter?

³⁶ Apabila sudah dikutau tiadalah bulih dibantahi akan sagala purkara ini, maka saharusnyalah kamu mundiamkan dirimu, dan janganlah kamu burbuat barang apa dungan gopoh gopoh.

³⁷ Kurna kamu telah mumbawa orang orang ini kumari, bukannya iya muncuri harta burhallamu, dan bukannya pula iya munghujat nama burhallamu itu.

³⁸ Subab itu jikalau Demetrius dan orang lain yang sama punchariannya, ada barang puraduan atas sa'orang, bahwa ada hakim dan punghulu, biarlah marika itu burdawa sa'orang sama sa'orang.

³⁹ Tetapi jikalau kiranya kamu munutut akan purkara lain lain itu, bulih dibicharakan dalam purhimpunan bichara yang butul.

⁴⁰ Kurna kita ini ada dalam susah untah barang kali dipreksai deri hal huru hara yang jadi pada hari ini, kurna tiada suatu subab yang kita bulih mumbri jawab akan hal purhimpunan ini.

⁴¹ Tulah habislah dikatakan ulih hakim itu dumkian, maka disurohnyalah purhimpunan itu pulang.

20¹ ADAPUN apabila burhintilah purgadohan itu, maka Paulus pun mumanggillah sagala murid itu datang kapadanya, surta dipulok marika itu, lalu kluarlah iya handak purgi ka-Macedonia.

² Maka sutlah sudah iya mulalui sagala jajahan itu, sambil mumbri bubrapa nasihat, lalu sampielah iya katanah Grika.

³ Maka tinggallah iya tiga bulan lamanya disana. Maka apabila diadakan ulih orang Yahudi mashalhat akan dia, tutkala iya handak burlayar kabunua Syria, subab itu burfikerlah iya handak pulang mulalui Macedonia.

⁴ Maka Sopater orang nugri Berea; dan Aristarkus, dan Sekundus orang Thessalonika; dan Gaius orang Derbi, dan Timothius; dan Tychicus dan Trofimus orang Asia; skaliannya itu mungikut dia sampie ka-banua Asia.

⁵ Maka orang orang itupun purgilah dahulu munantikan kami dinugri Troas.

⁶ Adapun kumdian deripada hari raya roti yang tiada buragi, maka kami pun burlayarlah deri Filippi dalam lima hari juga sampielah kami kaTroas; maka disanalah kami tinggal tujuh hari lamanya.

⁷ Bermula pada hari ahad, sagala murid pun tulah burhimpunlah akan mumakan roti, maka Paulus mungajar marika itu, niatnya handak purgi pada esok

hari; surta dilanjutkannya purkataannya sampie tengah malam.

⁸Maka adalah banyak pulita diatas loteng, ditumpat marika itu burhimpun.

⁹Burmula maka adalah sa'orang orang muda burnama Eutykus, duduk dijunela, maka iya turtidorlah lulap: samuntara Paulus lagi mungajar lambat itu, maka skunyung kunyung jatohlah iya dungan lulapnya itu deri tingkat rumah yang katiga sampie kabawah, maka didapati orang akan dia sudah mati.

¹⁰Maka turunlah Paulus mumbaringkan dirinya kaatasnya, surta didagapnya akan dia, katanya, Janganlah kamu susah; kurua adalah lagi nyawanya.

¹¹Maka sutlah naiklah iya kumbali, surta dipuchahkannya roti, lain makan, sambil mungajar pula iya bubrapa lamanya, sahingga turbit pajar, maka kluarlah iya lalu purgi.

¹²Maka dibawalah orang akan orang muda itu sudah hidop, maka sunanglah hati marika itu bukannya sadikit.

¹³Maka kami pun naiklah kakapal, lain burlayar dahulu kanugri Assos, disanalah kami handak munantikan

Paulus: kurna dumkianlah pusannya, iya sundiri handak burjalan kaki.

¹⁴Maka sutlah burtumulah iya dungan kami diAssos, maka kami pun mungambil akan dia, lalu sampielah kanugri Mitylini.

¹⁵Maka disana burlayarlah kami, lalu sampielah kasubrang sini pulau Kios pada esoknya; maka lusanya sampielah kami kaSamos, tinggallah dinugri Trogyllium; maka pada hari yang lain sampielah kami kaMilitus.

¹⁶Kurna Paulus tulah burniat handak burlayar mulalui Efesus, subab iya tiada mau kachewa waktunya diAsia: maka bursugralah iya, supaya dungan sa'bulih bulihnya juga iya mundapati Jerusalem pada hari raya yang burnama Pentikost.

¹⁷Adapun disurohnyalah orang deri Militas purgi kaEfesus, akan munjumpit sagala orang tua tua sidang jumaat itu.

¹⁸Sutlah datanglah orang orang itu kapadanya, maka burkatalah iya pada marika itu, Bahwa kamu tulah mungataui, deripada mula mula hari tutkala aku datang masok kanugri Asia ini, bagimana aku tulah mulakukan diriku bursama sama dungan kamu slama itu,

¹⁹Dungan mungurjakan sagala titah Tuhan, surta sangat murundahkan hati, dungan banyak ayer mata, dan bubrapa purchobaan, yang tulah burlaku kaatasku tursubab ulih sagala purdayaan orang Yahudi:

²⁰Dan bagimana aku tiada munyumbunyikan barang apa yang burfiedah pada kamu, mulainkan tulah kuunjukkan padamu, surta mungajar kamu dalam mujulis, dan deripada sa'buah rumah kasa'buah rumah.

²¹Sambil mumbri saksi baik kapada orang Yahudi, baik kapada orang Grika, iya itu deri hai burtaubat pada Allah, dan purchaya akan Tuhan kami Isa Almasih.

²²Maka skarang pun kutaulilah ulih kamu, bahwa aku tulah diajak ulih Roh akan purgi kanugri Jerusalem, maka tiada kukutaui apakah grangannya kasudahanku disana:

²³Mulainkan adalah disaksikan ulih Roh Alkudus pada aku, katanya, pada tiap tiap nugri bubrapa blunggu dan kasukaran ada munantikan aku.

²⁴Tutapi tiada kupudulikan barang suatu jua pun deripada sagala purkara ini, dan tiada pula kuindahkan nyawaku,

supaya aku munggunapi purjalananku dungan sukachita, dan juatan yang tula kupuruli deripada Tuhan Isa itu, akan munyatakan injil nihmat Allah itu.

²⁵ Maka bahwa sa'sungguhnya aku tula mungataui kamu skalian, yang tula kuajarkan krajaan Allah itu, tiada akan dapat lagi mumandang mukaku.

²⁶ Subab itu aku handak munjadikan kamu skalian saksi pada hari inilah, iya itu aku tula suchi deri pada darah kamu skalian.

²⁷ Kurna tiada aku sambunyi deripadamu pungajaran sagala kahandak Allah.

²⁸ Maka subab itu handaklah kamu skalian munjaga akan dirimu sundiri, dan akan kawan kawan, maka kamu inipun tula diangkat ulih Roh Alkudus subab akan munjadi pumrentah atasnya. dan munggombalakan sidang jumaat Tuhan, yang tula ditubusnya dungan darahnya sundiri.

²⁹ Kurna tula kukutai, bahwa kumudian deripada puninggallanku ini kulak, dapat tiada akan masok bubrapa srigala yang garang diantara kamu, yang tiada sayangkan kawan domba itu kulak.

³⁰ Maka deri antara kamu juga akan burbangkit bubrapa orang, mungatakan bubrapa purkara putar balek, akan mumbalekkan sagala murid itu mungikutkan dia.

³¹ Subab itu burjagalah, surta ingatlah kamu, bahwa tiga tahun lamanya pada siang dan malam aku tiada burhinti deripada mumbri nasihat pada sa'orang, surta dungan burchuchuran ayer matak.

³² Skarang pun, hie sagala saudara, kusurahkanlah kamu kapada Allah, dan kapada purkataan nihmatnya, yang burkuasa munutapkan kamu, dan mumbri padamu suatu bahgian pusaka diantara sagala orang yang telah disuchikannya.

³³ Shahadan tiadalah purnah aku loba akan mas, perak, atau pukiean orang.

³⁴ Maka kamu sundiri telah mungataui, bahwa kadua tanganku ini bukurja akan munchari kahidopanku, dan kahidopan orang yang surta dungan aku.

³⁵ Maka aku telah mununjukkan pada kamu dalam sagala purkara, bahwa patutlah kamu pun dungan burlulah dumkian juga munulong akan sagala

orang yang lumah, surta ingat akan purkataan Tuhan Isa itu, bahwa iya sundiri tulah burkata, Adapun mumbri itu lebih slamat daripada munurima.

³⁶Maka apabila sudah iya burkata skalian itu, lalu burtulutlah iya, surta muminta doa bursama sama dungan marika itu.

³⁷Maka munangislah sagala marika itu dungan tangis yang maha sangat, maka sagala marika itupun mumuloklah leher Paulus, surta munchium akan dia,

³⁸Maka dukachitalah sangat marika itu deri subab purkataan yang dikatakannya itu, bahwa tiadalah lagi marika itu akan mumandang mukanya. Maka dihantarkan ulih marika itu naik kakapal.

21 ¹SUBARMULA tutkala kami burchurielah daripada marika itu, maka burlayarlah kami munuju ka-Kus, lalu sampielah ka-Rhodes, maka deri sana ka-Patara:

²Maka sutlah kami burulih sa'buah kapal yang handak purgi kanugri Fenikia, maka munumpanglah kami kudalamnya, lalu burlayar.

³Adapun sutlah klihatanlah Kiprus, maka kami muninggalkan dia disublah

kiri, lalu burlayarlah kami kaSyria, maka turunlah kami dinugri Thor: kurna disanalah kapal itu handak mumungghahkan muatannya.

⁴Maka apabila kami burtumu dungan bubrapa murid, maka tinggallah kami disitu tujuh hari lamanya: maka orang orang itupun burkatalah dungan alham Roh kapada Paulus, bahwa janganlah iya purgi kaJerusalem.

⁵Maka sutlah lalulah hari itu, maka kluarlah kami lain burjalan; maka dihantarkan ulih marika itulah akan kami, dungan anak istrinya, sampie kluar nugri: maka burtulutlah kami dipantie sambil muminta doa.

⁶Maka sutlah kami mumbri slam sa'orang pada sa'orang, lalu kami pun naiklah kakapal; maka marika itupun pulanglah karumahnya.

⁷Maka apabila lupaslah kami blayer deripada Tyre, kanugri Tolemis, maka kami pun mumbrih slam kapada sagala saudara, lalu tinggallah kami surtanya satu hari lamanya.

⁸Maka pada kaesokkan harinya kluarlah kami bursama sama dungan Paulus, lalu burjalan surta sampielah kanugri

Kesarea: maka masoklah kami karumah Filipus, iya itu guru mungajar injil, maka iya itulah sa'orang deripada tujuh orang yang dipileh itu; maka tinggallah kami surtanya.

⁹Shahadan maka adalah pada orang itu empat orang anak darah, maka iya itu burnabuat.

¹⁰Sutlah sudah kami diam disana bubrapa hari lamanya, maka turunlah sa'orang nabi deri tanah Yahuda, yang burnama Agabus.

¹¹Maka apabila iya datang pada kami, lalu diambilnyalah ikat pinggang Paulus, maka diikatnya kaki tangannya sundiri, sambil katanya, Dumkianlah kata Roh Alkudus, Adapun orang yang ampunya ikat pinggang ini dumkianlah diikat ulih orang Yahudi kulak diJerusalem, disurakhannya katangan orang susat.

¹²Maka apabila kami munungar akan hal yang dumkian, maka kami, surta dungan isi tumpat, itupun mumintalah kapadanya supaya jangan iya purgi kaJerusalem.

¹³Maka jawab Paulus, Apakah gunanya kami munangis dungan mumuchahkan hatiku? kurna aku ini sudia bukannya

diikat sahja, mulainkan lagi mati dibunuh diJerusalem deri kurna nama Tuhan Isa itu.

¹⁴Maka apabila tiadalah iya mau munurima nasihat itu, maka burhintilah kami, surta burkata, Bahwa jadilah juga kahandak Tuhan.

¹⁵Hata maka kumdian deripada hari itu, kami burkumaslah barang barang kami, lalu purgilah kaJerusalem.

¹⁶Maka adalah bubrapa orang murid deri Kesarea purgi bursama sama dungan kami, maka dibawalah ulih marika itu akan kami karumah sa'orang orang Kiprus yang burnama Nason, iya itu sa'orang murid yang lama, maka dirumahnyalah kami handak munumpang.

¹⁷Subarmula apabila sampielah kami kaJerusalem, maka disambutlah ulih sagala saudara itu akan kami dungan suka hatinya.

¹⁸Maka pada kaesokkan harinya purgilah Paulus surta kami mundapatkan Yakob; maka sagala orang tua tua itupun adalah hazer disana.

¹⁹Maka apabila Paulus mumbri slam kapada marika itu, lalu

dichurtrakannyalah barang sa'suatu yang telah dilakukan Allah diantara orang susat ulih subab punggajarannya itu.

²⁰ Maka sutlah didungar ulih marika itu, maka marika itupun mumuliakanlah Tuhan, surta burkata kapada Paulus, Hie saudara kami, maka angkau telah mulihat bubrapa ribu orang Yahudi yang purchaya; akan tutapi sagala marika itu rajin juga munurut tauret adanya:

²¹ Maka dikatakan orang kapada marika itu, bahwa angkau telah mungajar orang Yahudi yang duduk diantara orang susat itu burpaling deripada tauret Musa, dan lagi pula munyatakan tiada patut marika itu surta anak anaknya disunatkan, atau munurut jalan adatnya.

²² Apalah daya kita skarang? maka dapat tiada orang orang itu kulak akan burhimpun: kurna munungar khabar angkau sudah datang ini.

²³ Maka subab itu handaklah angkau munurut purkataan kami: Maka ada diantara kami ini ampat orang yang telah burnather;

²⁴ Maka bawalah purgi marika itu, bursama samamu, maka suchikanlah

dirimu surtanya, dan burblanjalah bursama sama dungan dia, supaya dichukurnya kapalanya: maka bulihlah dikutaui ulih sagala orang bahwa tiada bunar adanya barang suatu dikhabarkan orang deri halmu itu, kurna angkau sundirimu itu, ada munurut jalan tauret dungan spatutnya.

²⁵Adapun deri hal orang susat yang tulah purchaya itu, maka kami tulah burkirim surat akan mununtukan supaya jangan marika itu munurut purkara yang tursubut itu, mulainkan patut iya munjauhkan dirinya deripada mumakan barang yang tulah dikorbankan kapada burhala, dan deripada darah, dan deripada binatang yang mati modar, dan deripada burzina.

²⁶Hata maka pada kaesokkan harinya dibawalah ulih Paulus orang orang itu bursama sama dungan dia, maka disuchikannyalah dirinya surta marika itu, lalu masoklah iya kudalam kaabah, munyatakan bahwa sudah habislah hari kasuchian itu, sampie kulak dipursumbahkannya pursumbahan bahgian masing masing marika itu.

²⁷ Shahadan apabila hampir gunap tujuh hari itu, maka adalah bubrapa orang Yahudi deripada Asia, dumi dilihat ulih marika itu akan Paulus dikaabah, maka diharukannya akan sagala kaum itu, surta ditanganinya akan dia,

²⁸ Sambil burtreak katanya, Hie sagala orang Israel, tulonglah kiranya, iya inilah orang yang mungajar orang sana sini atas purkara yang mulawan kaum dan tauret, dan tumpat ini: dan lagi iya tulah mumasokkan bubrapa orang Grika kudalam kaabah, sapurti munujiskan tumpat suchi ini.

²⁹ (Kurna dahulu marika itu tulah mulihat Trofimus orang Efesus itu surtanya dalam nugri, maka adalah pada sangka marika itu Paulus tulah mumasokkan dia kudalam kaabah.)

³⁰ Maka gumparlah nugri itu, maka burkrumunlah kaum itu: surta ditangkapnya akan Paulus, dihelakannya kluar kaabah: maka sukutika itu juga pintu kaabah itupun turkonchilah.

³¹ Adapun tutkala handak dibunohnya akan dia, maka turdungarlah hal itu kapada punghulu orang saribu yang mumrentahkan pasukan lashkar, bahwa

sagala nugri Jerusalem pun huru hara adanya.

³² Maka skutika itu juga dibawa ulih punghulu itu bubrapa lashkar dan punghulu orang saratus, lalu burlari datang mundapatkan marika itu: maka apabila dilihat ulih marika itu akan punghulu orang saribu itu surta dungan sagala lashkar, maka burhuntilah iya deripada mumukol Paulus.

³³ Maka tutkala itu dihampirlah ulih punghulu orang saribu itu, surta ditangkapnya akan Paulus, disuruhnya orang blinggukan dia dungan dua rantie; sambil iya burtanya siapakah iyaini, dan apakah purbuatannya.

³⁴ Maka burtreaklah kaum itu kata stungah bagini, kata stungah bagitu, maka apabila tiada didapatinya katuntuannya itu kurna huru hara itu, maka disuruhnya, orang mumbawakan Paulus kudalam kota.

³⁵ Maka sutlah sampielah katangga kota itu, maka didukonglah ulih lashkar akan dia, kurna huru hara kaum itu.

³⁶ Maka banyaklah orang yang mungikut dia, sambil burtreak katanya, lunyapkanlah dia.

³⁷ Adapun apabila Paulus hampir dimasukkan kudalam kota itu, maka burkatalah iya kapada punghulu orang saribu itu, Adakah izin yang bulih aku burkata kata kapadamu? maka jawabnya, Taukah angkau bahsa Grika?

³⁸ Bukankah angkau ini orang Masir itu, yang dahulu deripada zaman ini telah mumbuat huru hara, surta mumbawa ampat ribu orang mungamok kluar kapadang bulantara?

³⁹ Maka jawab Paulus, adapun aku ini sa'orang Yahudi deri nugri Tarsus, kabanua Kalikia, iya itu orang murdeka dalam suatu nugri yang turmashor namanya bukannya sudikit: maka aku muminta izin kapadamu, biarlah aku burkata kapada kaum ini.

⁴⁰ Maka apabila Paulus telah mundapat izin, lalu burdirilah iya diatas tangga itu, surta diasharatkannya dungan tangannya akan sagala kaum itu. Maka tutkala sunyaplah diam marika itu, lalu burkatalah iya dungan bahsa Ibrani pada marika itu, dumkian bunyinya,

22¹ HIE tuan tuan, skalian saudara, dan bapaku, dungarlah kiranya purkataanku.

² (Maka apabila didungar ulih marika itu iya burtutur dungan bahsa Ibrani, maka makinlah lelih marika itu burdiam dirinya; maka Paulus pun burkatalah,)

³ Adapun aku ini pun sa'orang orang Yahudi, yang dipuranakkan dibunua Tarsus, dinugri Cilicia, tutapi dipliharakan aku dalam nugri ini dalam plajaran Gamaliel, surta diajarkannya munurut hukum nenek moyang kami dungan kras, surta pula rajin hatiku akan pukurjaan Allah, sapurti hal kamu skarang ini juga adanya.

⁴ Dan lagi aku telah mungannyayai akan orang yang telah munurut jalan ini sampie kubunoh, sambil mungikat dan mumasokkan orang kudalam punjara baik laki laki baik prumpuan prumpuan.

⁵ Maka imam yang busar itupun bulih munjadi saksi bagieku, surta dungan mujulis orang tua tua: maka deripada marika itulah aku telah mungambil surat izin akan kiriman kapada sagala saudara itu, lalu purgilah aku kaDamaskus, subab handak mumbawa sagala orang itu kaJerusalem yang telah turikat disana, supaya diseksakan akan marika itu.

⁶Tutapi skali purstua, tutkala aku burjalan, sudah dukat diDamaskus itu pada waktu tengah hari, maka tiba tiba mumancharlah suatu chaya deri langit yang amat gilang gumilang munglilingi aku.

⁷Maka aku pun jatohlah turjurumus kabumi, surta kudungar suatu suara burkata kapadaku, Hie Saul, Saul, mungapa angkau mungannyayai akan daku?

⁸Maka jawabku, Siapakah angkau Tuhan? Maka burkatalah iya, Akulah Isa orang Nazareth, yang angkau annyayakan itu.

⁹Maka sagala orang yang ada bursama sama dungan aku itupun mulihatlah akan chaya chaya itu, surta dungan kutakutannya; akan tutupinya tiada didungarnya akan suara yang burkata kata dungan aku itu.

¹⁰Maka jawabku, Apakah yang handak angkau suruhkan kupurbuat, ya Tuhan? maka burkatalah Tuhan padaku, bangunlah angkau, purgi kaDamaskus; maka disanalah akan dikatakan padamu apakah yang patut kamu purbuat.

¹¹ Adapun apabila tiada bulih aku mulihat deri subab kamulian chaya itu, maka dipimpinlah ulih orang yang bursama sama dungan aku akan tanganku, lalu masuklah aku kaDamaskus.

¹² Saburmula maka adalah saorang yang burnama Ananias, orang bahkti menurut tauret adanya, maka iyaitu tulah turpuji ulih orang Yahudi yang duduk disana.

¹³ Maka datanglah iya, surta burdiri disisiku, lalu burkata padaku, hie saudaraku Saul, chuleklah matakupula. Maka dungan skutika itu juga dapatlah aku mulihat dia.

¹⁴ Maka burkatalah iya, bahwa Allah nenek moyang kami tulah turdahulu mununtukan dikau akan mungataui kahandaknya, dan akan mulihat Orang Bunar itu, dan bulih munungar purkataan deripada mulutnya.

¹⁵ Kurna angkau kulak akan munjadi saksinya kapada sagala manusia deri hal sagala sa'suatu yang angkau tulah mulihat dan dungar.

¹⁶ Maka skarang pun mungapa angkau burlambatan? bangunlah angkau supaya

angkau dibaptiskan, surta dibasohkan sagala dosa kamu, dungan muminta doa akan nama Tuhan.

¹⁷ Saburmula maka apabila aku pulang kaJerusalem, tutkala aku tungah muminta doa dalam kaabah, maka pengsanlah aku;

¹⁸ Maka kulihatlah akan dia, surta katanya, bangunlah, dan sugralah angkau kluar deri Jerusalem: kurna marika itu tiada akan munarima saksimu deri hal aku.

¹⁹ Maka burkatalah aku, Ya Tuhan, tulah dikutaui ulih marika itu bahwa aku ini tulah mumpunjarakan dan mumukol akan sagala orang yang dalam tiap tiap kunisa yang purchaya akan dikau:

²⁰ Maka apabila turtumpahlah darah shedamu Stifanus itu, bahwa aku pun adalah hasir burdiri mumpurkunankan bunohnya itu, dungan duduk mununggu pukiean orang yang mumbunoh akan dia itu.

²¹ Maka burkatalah iya padaku, Purgilah angkau: kurna aku handak munyurohkan dikau katumpat jauh jauh pada orang susat.

²² Maka didungarlah ulih marika dungan sabarnya akan dia sampie kapada purkataan ini, lalu burtreaklah marika itu skalian dungan suaranya yang nyaring, katanya, Lunyapkanlah akan orang yang dumkian ini deri atas bumi: kurna tiada patut iya ini dihidopi lagi.

²³ Maka apabila marika itu burtreak, surta mumbuangkan pukieannya, dan munyuramkan pasir kaudara,

²⁴ Maka punghulu orang saribu itupun munyuroh orang mumbawa Paulus itu kudalam kota, surta disurohnya mumreksai akan dia dungan munyusah dungan jari ampi; supaya dikutauinya apa juga subabnya marika itu burdundam akan dia.

²⁵ Shahadan maka sumuntara diikat orang akan dia dungan tali kulit, maka burkatalah Paulus kapada punghulu orang saratus yang duduk disitu, Apakah patut angkau munyusah akan sa'orang orang Rom dungan tiada dipreksai?

²⁶ Maka dumi didungar ulih punghulu orang saratus itu akan hal yang dumkian, maka purgilah iya mumbri tau kapada punghulu orang saribu, katanya, Fikerlah

baik baik apakah yang angkau purbuat: kurna orang ini orang Rom adanya.

²⁷ Maka datanglah punghulu orang saribu itu, surta burkata kapada Paulus, Katakanlah padaku, iyakah sunggoh angkau orang Rom? Maka jawabnya, Bahkan.

²⁸ Maka kata punghulu orang saribu itu, Dungan harga yang busar aku telah burulih kuasa kabebasan itu. Maka kata Paulus, Akan tutapi aku telah dipuranakkan dungan kuasa kabebasan itu juga.

²⁹ Subab itu dungan skutika juga undurlah deripadanya sagala orang yang handak mumreksai halnya itu: maka punghulu orang saribu itupun kutakutanlah, subab dikutauinya bahwa iya itu orang Rom adanya, tugal sudah diikatnya akan dia.

³⁰ Arkian maka pada kaesokkan harinya, subab iya handak mungataui katuntuannya apa subabnya ditudoh orang Yahudi akan dia, lalu dilupaskannya blunggunya, disurohnya sagala imam yang busar dan sagala kupala bichara itu datang, maka

dibawanyalah Paulus, lalu didirikannya kahadapan marika itu.

23¹ SUBARMULA maka Paulus pun mungamat amatilah akan mujulis bichara itu, surta burkata, Hie tuan tuan skalian dan saudaraku, dungan sa'baik baik purasaan hatiku aku tulah burlaku dihadapan Allah sampielah pada masa ini.

² Akan tutapi Ananias imam yang busar itu munyurohkan orang yang burdiri disisi Paulus itu munampar mulutnya.

³ Maka tutkala itu burkatalah Paulus padanya, Ditampar Allah akan dikau, hie dinding yang burlabur putih: adakah angkau ini duduk supaya munghukumkan aku dungan munurut hukum tauret, tutapi angkau munyurohkan orang munampar aku mulawan hukum itu?

⁴ Maka orang yang burdiri dukat itupun burkatalah, Angkau makikah imam Allah yang busar itu?

⁵ Maka jawab Paulus, Tiada kukutai, hie saudaraku, bahwa iya ini imam yang busar adanya: kurna ada tursubut dalam kitab, Bahwa janganlah burkata jahat akan pumrentah kaum bangsamu.

⁶Adapun apabila dikutaui ulih Paulus akan orang-orang itu, sa'tengah orang Sadukia, dan sa'tengah orang Farisia adanya, maka bursrulah iya dalam mujulis itu, kata, Hie tuan-tuan skalian saudaraku, bahwa aku inilah sa'orang Faresia, anak sa'orang Faresia: adapun aku ini didawa deri subab harap akan orang mati dibangkitkan.

⁷Maka sutlah sudah iya burkata dumkian, jadilah suatu purbantahan antara orang Faresia dan Sadukia: maka sagala marika itupun burbahgilah dua.

⁸Kurna sagala orang Sadukia munidahkan iya akan hari kiamat, dan muliekat, dan roh: akan tutapi orang Faresia mungaku kaduanya.

⁹Maka riohlah busar suara: lalu burdirilah khatib-khatib yang disublah orang Faresia, sambil burbantah-bantah katanya, Suatu pun tiada kami mundapat salahnya orang itu: maka jikalau kiranya roh atau muliekat sudah burkata kata kapadanya, maka janganlah kita mulawan Allah.

¹⁰Adapun apabila jadilah purbantahan busar itu, maka punggulu orang saribu itupun takutlah akan Paulus itu kalau

kalau dikoyak koyak ulih marika itu akan dia, maka disurohlah lashkar turun, murubut akan dia deri tengah marika itu, dibawanya kudalam kota.

¹¹ Maka pada malam yang datang adalah Tuhan hasir kapadanya, surta burkata, hie Paulus purtutapkanlah hatimu: bahwa sapurti angkau telah bursaksi deri halku diJerusalem, dumkianlah juga handaknya angkau bursaksi dinugri Rom pun.

¹² Maka sutlah siang hari, adalah bubrapa orang Yahudi telah burmufakat, dungan bursumpah katanya, tiada marika itu mau makan dan minum kalau sabulum iya mumbunoh Paulus.

¹³ Maka banyak marika itu turlebih deripada ampat puloh orang yang safakat sudah mumbuat sumpah itu.

¹⁴ Hata maka purgilah marika itu pada imam yang busar dan orang tua tua, surta katanya, kami telah mufakat dungan bursumpah yang busar, bahwa tiada kami mau makan apa apa kalau sabulum kami mumbunoh Paulus.

¹⁵ Maka skarang pun handaklah kami ini bursama sama dungan mujulis bichara, munyatakan kapada punghulu orang

saribu, supaya esok hari dibawa akan Paulus itu kepadamu, sa'olah olah kamu mau mumreksai dia dungan sulidek akan hal ahwalnya: maka kami ini adalah sudia mumbunoh dia, dahulu iya sampie kepadamu.

¹⁶Maka apabila didungar ulih anak adek prumpuan Paulus akan mufakat ini, maka datanglah iya masok kudalam kota, mumbri tau hal itu kapada Paulus.

¹⁷Maka dipanggillah ulih Paulus sa'orang punghulu orang saratus, lalu katanya, bahwa orang muda ini kapada punghulu orang saribu: kurna ada kapadanya suatu khabar handak disampiekannya itu kapadanya.

¹⁸Maka dibawanyalah akan dia kapada punghulu orang saribu, katanya, bahwa Paulus orang yang turblunggu itu tulah mumanggil aku surta muminta supaya aku mumbawa orang muda ini padamu, kurna ada kapadanya suatu khabar handak dikatakannya itu kepadamu.

¹⁹Maka dipugang tangannya ulih punghulu orang saribu itu, lalu dibawanya akan dia kapada tempat yang sunyi, surta burtanya kapadanya,

Apakah khabar yang angkau handak mungatakan pada aku itu?

²⁰ Maka jawabnya, Bahwa orang orang Yahudi telah burmufakat handak muminta kapadamu supaya esok hari angkau mumbawa Paulus masuk katumpat bichara, sa'olah olah marika itu handak mumreksai kapadanya dungan lebih sulidek deri hal ahwalnya.

²¹ Tetapi janganlah angkau luluskan kahandak marika itu: kurna lebih daripada ampat puluh orang yang telah bursumpah atas dirinya, tiada iya mau makan dan minum kalau sabulum marika itu mumbunuh akan dia: maka pada skarang pun adalah marika itu munantikan purjanjian deripadamu.

²² Arkian maka dilupaskan ulih punghulu orang saribu akan orang muda itu pulang, sambil iya burpusan, katanya, bahwa janganlah angkau mungatakan pada sa'orang jua pun yang angkau telah munyatakan sagala purkara ini padaku.

²³ Maka sutlah dumkian dipanggilnyalah dua orang punghulu orang saratus, katanya, lungkapkanlah dua ratus orang lashkar, dan tujuh puluh orang yang

burkuda, surta dungan dua ratus orang purtikaman, pada jam pukol sambilan malam ini, supaya marika itu purgi kaKesaria.

²⁴ Maka biarlah marika itu mulangkapkan bubrapa kaidaran, supaya dinaikkannya Paulus kaatasnya, surta mumbawa dia dungan sajahtranya kapada raja Felix.

²⁵ Maka disuratnya sa'puchok surat dumkian bunyinya:

²⁶ Bahwa kirim tabek dan hormat, Klaudius Lysias datang kapada Felix, raja yang amat mulia.

²⁷ Bahwa adapun orang ini telah ditangkap ulih orang Yahudi, handak dibunuhnya akan dia: maka aku telah datang dungan pasukan lashkar, murubut akan dia, subab telah kukutaui bahwa iya ini orang Rom adanya.

²⁸ Maka tutkala handak aku mungataui deri hal ahwalnya yang ditudoh ulih orang akan dia itu, maka aku bawalah akan dia katumpang bichara:

²⁹ Maka telah kudapati akan dia ditudohi orang atasnya bubrapa soal deri hal tauretnya, tutapi bukannya salah yang patut dibunuh atau diblunggu.

³⁰ Maka apabila dibri tau ulih orang akan daku, bahwa orang Yahudi handak mungadang akan orang itu, maka dungan sugranya aku tulah munyuroh orang mumbawa dia kapadamu, surta kupusan kapada sagala lawannya pun supaya dibawanya dawanya itupun kahadapanmu. Sujahtralah kiranya atasmu.

³¹ Arkian maka diambillah ulih sagala lashkar itu akan Paulus, sapurti disuruhnya, lalu dibawanyalah akan dia kanugri Antipatris pada malam itu.

³² Maka pada kaesokkan harinya sutlah sudah dibrinya orang burkuda itu purgi bursama sama dungan dia, maka marika itupun kumbalilah kudalam kota:

³³ Maka apabila sampielah marika itu kanugri Kesarea, lalu dibrikannyalah surat kapada raja, surta dibawanyalah Paulus mungadap kapadanya.

³⁴ Maka dumi dibacha ulih raja akan surat itu, lalu burtanyalah iya kapadanya, Angkau ini anak nugri mana. Maka apabila dikutauinya bahwa dibunua Cilicia tumpat jadinya:

³⁵ Maka burkatalah iya, Aku handak munungar akan halmu apabila sagala

lawanmu itu datang kumari kulak. Maka disurohnyalah orang mununggu di didalam rumah bichara Herodis.

24¹ SUBARMULA maka kumdian deripada lima hari, maka datanglah Ananias imam yang busar itu, surta dungan sagala orang tua tua, dan sa'orang yang peta lidahnya, yang burnama Tertullus, yang akan mungadukan deri hal Paulus kapada raja.

² Maka apabila iya dipanggil, maka Tertullus mumulailah munudoh Paulus, katanya, Bahwa kami telah burulih santosa busar ulih prentahmu, dan bubrapa kubajikan telah diadakan kapada bangsa ini ulih bijaksanamu.

³ Hie Felix yang amat mulia, maka sudiakala pada barang tumpat, kami munurima kasihanmu itu dungan bubrapa shukor.

⁴ Tetapi supaya janganlah aku munyusahi angkau lagi, aku muminta supaya angkau munungar dungan kumurahan hatimu akan bubrapa purkataan kami.

⁵ Kurna kami telah mundapat orang ini suatu bala, maka iya mungadakan

huru hara diantara orang orang Yahudi dalam sagala dunia, dan lagi iya sa'orang kupala guru umat orang Nazareth itu.

⁶Maka kahandaknya handak munujiskan kaabah: maka tulah kami munangkap dia, surta handak munghukumkan dia menurut hukum tauret kami.

⁷Tutapi datanglah Lysias punghulu orang saribu itu, murubut dia dungan gagahnya yang busar deripada tangan kami,

⁸Maka disurohkannya sagala orang handak munudoh akan dia datang mungadap kapadamu: maka apabila angkau tulah mumreksai deri halnya itu, nuscaya angkau sundiri bulih mungataui sagala purkara yang tulah kami tudohi akan dia itu.

⁹Maka dibunarkanlah ulih sagala orang Yahudi akan sagala purkataan itu.

¹⁰Maka diisharatkan ulih rajalah kapada Paulus, munyuruh burkata kata, maka dijawabnya, katanya, Maka adapun kukutaui bubrapa lamanya angkau munjadi hakim yang mumrentahkan bangsa ini, maka subab itulah aku brani mumbri tau halku:

¹¹ Mulainkan angkau bulihlah mungataui, bahwa tiadalah lebih daripada dua blas hari lamanya aku bahru datang kaJerusalem handak sumbahyang.

¹² Maka tiadalah didapati ulih marika itu aku burbantah bantah dalam kaabah dungan sa'orang jua pun, atau mungadahkan suatu purgadohan diantara kaum, baik dalam kunisa, baik dalam nugri:

¹³ Maka tiadalah pun marika itu bulih mumbri saksi skarang ini barang yang ditudohnya atasku.

¹⁴ Akan tutapi aku mungakulah dihadapanmu, bahwa adapun menurut jalan yang dikatakannya muzhab susat itu, maka dungan jalan itulah juga aku burbahkti kapada Allah nenek moyang kami surta purchaya akan sagala purkara yang tursurat dalam tauret dan kitab nabi nabi

¹⁵ Dan lagi aku harap akan Allah, yang diakui ulih marika itu pun, bahwa akan dibangkitkan pula orang mati itu, baik daripada orang yang bunar baik daripada orang yang tiada bunar

¹⁶ Maka dalam hal inilah aku mungusahakan diriku, supaya suntiasa burulih purasaan hati yang tiada mundatangkan salah kapada Allah, atau kapada manusia

¹⁷ Adapun slang bubrapa tahun lamanya, maka aku datang mumbawa bubrapa sudukah pada kaumku, surta bubrapa pursumbahan,

¹⁸ Hata kumdian deripada hal ini, maka adalah bubrapa orang Yahudi deri Asia tulah mundapati aku disuchikan dalam kaabah, bukannya dungan orang banyak, dan bukannya pula dungan huru hara.

¹⁹ Maka patutlah orang itupun ada dihadapanmu, yang munudoh aku, maka jikalau ada barang purdawaannya atasku.

²⁰ Atau biarlah marika ini sundiri burkata kata, kalau kalau iya sudah mundapat barang suatu kajahatan deripada aku, tutkala aku burdiri mungadap mujulis itu,

²¹ Hanya deri subab purkataan yang tulah kukatakan, tutkala aku burdiri diantara marika itu, mungatakan bahwa deri hal orang yang mati itu akan

dihidupkan pula aku didawa ulih kamu pada hari ini.

²²Adapun dumi didungar ulih Felix akan sagala purkara ini, dipurtanggohkannyalah marika itu subab iya mungataui akan sagala hal ahwalnya jalan ini, dungan kutrangannya, katanya, Apabila Lusia punghulu orang saribu itu datang kulak, aku handak mumreksai sagala sa'suatu deri halmu.

²³Maka dipusannya kapada punghulu orang saratus akan mununggu Paulus, surta mumbri tau kabebasan, sahingga tiada dimularangkan orang yang burkunal kunalan dungan dia datang atau mulawat akan dia.

²⁴Maka skali purstua kumdian deripada bubrapa hari lamanya, maka datanglah Felix surta istrinya yang burnama Drusila, iya itu sa'orang prumpuan Yahudi, maka disuruhnya panggil akan Paulus, lalu didungarnya dia munchurtrakan hal iman akan Almasih.

²⁵Maka tutkala iya mungajar deri hal kubunaran, dan munahani nafsu, dan hukum yang akan datang, maka Felix pun gumuntarlah sangat, surta burkata,

sudah skarang ini, bila kutika sunangku kulak, aku akan mumanggih dikau.

²⁶ Dan lagi haraplah iya akan dibrikan upah ulih Paulus akan dia, supaya dilupaskannya dia purgi: maka subab itu disuruhnya mumanggih banyak kali akan dia mungadap, burkata kata surtanya.

²⁷ Tutapi kumdian deripada dua tahun maka datanglah Porkius Festus munggantikan Felix: maka Felix subab handak munyukakan orang, maka dibiarkannyalah Paulus itu turblunggu.

25 ¹ ADAPUN sutlah sudah Festus mumulai mumrentahkan nugri itu, maka kumdian deripada tiga hari naiklah iya deri Kesaria kaJerusalem.

² Maka datanglah imam yang busar dan orang yang mulia mulia deri antara orang Yahudi mungadap kapadanya akan mulawan Paulus, surta muminta kapadanya,

³ Sambil mumohonkan anugrah handak mulawan akan dia, supaya dipanggihnya mungadap kaJerusalem, subab telah diadakannya orang mungadang dia ditengah jalan handak mumbunoh dia.

⁴ Maka disahut ulih Festus, bahwa Paulus itu telah ada turpunjara

diKesaria, akan tetapi aku sendiri pun handak purgi kasana.

⁵Subab itu katanya, Jikalau ada orang diantara kamu yang bulih purgi, biarlah marika itu turun bursama sama, bulih burbichara mulawan dia, jikalau ada kiranya barang apa kajahatannya.

⁶Maka sutlah iya tinggal disana lebih sa'puluh hari lamanya, lalu turunlah iya kaKesaria; hata maka pada kaesokkan harinya duduklah iya diatas tumpat bichara, maka disuruhnya mumbawa Paulus kahadapannya.

⁷Shahadan sutlah datanglah iya, adapun orang Yahudi yang turun deri Jerusalem adalah munglilingi akan dia, dungan mumbawa tudohan banyak dan brat akan Paulus, yang tiada dapat marika itu mumbri saksi deri hal itu.

⁸Tutapi dibrinyalah jawab dumkian, katanya, Bahwa tiadalah aku burdosa kapada tauret orang Yahudi, atau kapada Kiesar.

⁹Maka subab Festus handak mununjukkan kasihnya kapada orang Yahudi, maka disahutnya kapada Paulus, sambil burkata, Maukah angkau

naik kaJerusalem, supaya dibicharakan halmu itu dihadapanku disana?

¹⁰Maka jawab Paulus, adalah hamba ini burdiri dihadapan tempat bichara Kiesar, iya itu tempat yang patut aku dibicharakan: maka kapada orang Yahudi tiadalah aku mumbuat barang apa annyaya, tuan hamba pun malumlah.

¹¹Kurna jikalau ada aku mumbuat annyaya, atau mungurjakan barang apa hukum yang patut dibunuh, maka sa'kali kali tiada aku unggan akan dia: akan tutapi jikalau tiada bunar barang apa yang ditudohi ulih marika itu atasku, tiadalah sa'orang jua pun yang bulih munyurahkan aku kapada marika itu. Aku mau purgi bichara kapada Kiesar.

¹²Sutlah itu, maka Festus pun apabila sudah mufakat dungan sagala orang orang bichara itu, maka burkatalah iya, bahwa angkau handak purgi bichara kapada Kiesar? handaklah angkau purgi mungadap Kiesar.

¹³Adapun kumdian deripada bubrapa hari antaranya datanglah raja Agripa dan Bernice kaKesaria handak mulawat Festus.

¹⁴ Maka bberapa hari lamanya iya disana, maka dichurtrakan ulih Festus akan sagala hal ahwal Paulus kapada raja, katanya, Ada sa'orang orang yang ditinggalkan turblunggu ulih Felix:

¹⁵ Maka tutkala aku diJerusalem, sagala imam yang busar dan orang tua tua tulah mungadap deri kurnanya, muminta hukumkan akan dia.

¹⁶ Maka sahatku kapada marika itu, Tiada adat orang Rom munyurohkan barang orang yang akan dibunuh itu, dahulu deripada orang yang ditudohi itu burhadapan dungan orang orang yang munudoh, surta mundapat izin mumbri jawab akan hal purdawaannya itu.

¹⁷ Adapun apabila marika itu sudah burhimpun disini, dungan tiada burlambatan, maka pada kaesokkan harinya dudoklah aku kaatas tumpat bichara, lalu orang itupun kusuroh mungadap.

¹⁸ Maka tutkala halerlah sagala orang yang munudoh itu, maka kulihat tiadalah marika itu mumbawa purdawaan barang suatu sapurti yang tulah kusangkakan:

¹⁹ Tetapi adalah bberapa soal kapada marika itu mulawan akan dia deri hal

agamanya: dan lagi deripada sa'orang yang burnama Isa, yang tulah mati, iya itu dikatakan ulih Paulus ada hidop.

²⁰ Maka subab aku shaklah akan hal purdawaan ini, lalu kupintalah kapadanya kalau kalau mau iya purgi kaJerusalem, supaya dibicharakan sagala halnya itu disana.

²¹ Maka tutkala Paulus muminta handak tahankan supaya bichara kapada Augustus, lalu aku punjarakan dia sahingga aku kirimkan dia kapada Kiesar.

²² Maka burkatalah Agripa kapada Festus, Aku sundiri pun suka munungar deri hal pungaduan orang ini. Maka burkatalah iya akan dia, Bahwa esok bulihlah angkau munungar akan dia.

²³ Arkian maka kaesokkan harinya, sutlah datanglah Agripa, dan Bernice, dungan bubrapa kubusarannya, lalu masoklah iya katumpang pungaduan, surta dungan punghulu punghulu orang sa'ribu, dan orang busar busar dalam nugri itu, maka dibawa oranglah akan Paulus itupun munghadap dungan titah Festus.

²⁴ Subarmula maka burkatalah Festus, Ya raja Agripa, dan sagala orang yang haler disini busurta dungan kami, maka kamu mulihat akan orang ini, inilah dia yang dipinta tulong ulih orang Yahudi pada aku, baik diJerusalem, baik disini, dungan burtreak bahwa tiadalah patut iya ini dihidopi lagi.

²⁵ Tutapi aku tulah mundapat iya itu tiada patut dihukumkan mati dan lagi iya sundiripun tulah muminta kapada Augustus, maka subab itu tuntulah aku handak mungirimkan dia.

²⁶ Maka tiadalah dapat aku kirimkan surat deri halnya pada tuanku. Subab itulah aku bawa dia munghadap kamu skalian estimewa kapadamu, Ya raja Agripa, apabila sudah dipreksai akan dia, bulih dapatlah kusuratkan barang apa deri halnya.

²⁷ Kurna pada sangkaku tiadalah patut dikirimkan sa'orang yang turpunjara itu, dungan tiada dinyatakan kusalahannya.

26 ¹ SUBARMULA maka burkatalah Agripa kapada Paulus, Angkau burulih izin akan munchurtrakan sagala hal ahwalmu:

² Maka tutkala itu Paulus pun mungisharatkan dungan tangannya, surta munchurtrakan deri halnya, katanya, Maka adalah pada prasaanku kasukaanlah bagieku, ya raja Agripa, kurna pada hari inilah aku akan munchurtrakan deri hal ahwalku dihadapanmu deri hal sagala pungaduan orang Yahudi atasku:

³ Estimewa pula bahwa telah kukutai angkau telah paham dalam sagala adat, dan pursulisihan diantara orang Yahudi itu: maka subab itu aku muminta kapadamu supaya angkau munungar akan halku dungan sabar hatimu.

⁴ Adapun akan halku deri kuchil, iya itu deri mula mula adalah bursama sama dungan kaumku diJerusalem, maka dikutai ulih sagala orang Yahudi akan dia;

⁵ Marika itu telah mungataui akan daku deri mulanya, jikalau iya mau munjadi saksi, bahwa akulah orang Faresia yang menurut muthab agama kami yang turlubih kras itu.

⁶ Maka skarang pun aku didawai subab aku harap akan purjanjian yang telah

dikurniakan Allah pada nenek moyang kami:

⁷Adapun kurna purjanjian itulah juga duablas suku bangsa kami, santiasa pada malam dan siang, burbuat bahkti surta harap akan mundapat dia. Maka subab harap itulah, ya raja Agripa, aku tulah didawa ulih orang Yahudi.

⁸Mungapakah pada sangkamu bahwa mustahilkah bagie Allah itu handak mumbangkitkan orang yang mati itu?

⁹Bahwa sunggohnya tulah kusangkakan sundiri, bahwa patutlah aku ini burbuat bubrapa purkara yang mulawan akan nama Isa orang Nazareth itu.

¹⁰Sapurti yang aku purbuat diJerusalem: dan bubrapa orang yang suchi kukurongkan kudalam punjara, tutkala aku tulah mundapat kuasa deripada imam yang busar busar; maka apabila marika itu dibunoh, aku mumpurkunakan dia.

¹¹Maka kurap kali kuseksakan marika itu dalam tiap tiap kunisa, surta munggagahi dia munghujat agama Isa; dan dungan marahku yang amat garang itu, aku tulah mungannyayai dia sampie kapada nugri asing asing.

¹²Adapun dalam antara aku burjalan kaDamaskus aku telah mundapat kuasa dan pusan pusanan deripada imam yang busar busar,

¹³Hata maka pada tungah hari, Ya raja, tiba tiba kulihat diantara jalan, suatu chaya deri langit, yang turlebih busar deripada chaya matahari, gilang gumilang diklilingku, dan sagala orang yang burjalan surtaku pun.

¹⁴Maka kami skalian pun turjurumuslah kabumi, lalu aku munungar suatu suara burkata padaku, dungan bahsa Ibrani, Hie Saul, Saul, mungapakah angkau mungannyayai aku? Sukarlah bagiemu munundang kapada duri duri.

¹⁵Maka jawabku, Siapakah angkau, Ya Tuhan? Maka burkatalah iya, Akulah Isa yang angkau annyayakan itu.

¹⁶Maka skarang pun bangunlah, burdiri: kurna aku telah mununjukkan diriku kapadamu, subab handak mununtukan angkau munjadi utusan dan saksi bagie sagala purkara, baik yang telah angkau mulihat, baik yang aku akan mununjukkan diriku kulak padamu;

¹⁷Maka akulah akan mulupaskan dikau deripada kaum itu, dan deripada orang

susat, maka skarang pun pada marika itulah juga aku munyurohkan angkau,

¹⁸Supaya mumbukakan matanya, dan mumbalekkan marika itu deripada kuglapan kapada trang, dan deripada kuasa Sheitan kapada kuasa Allah, supaya dosa marika itu diampuni, surta didapatinya suatu pusaka diantara orang yang telah disuchikan dungan purchaya akan daku.

¹⁹Subab itu, Ya raja Agripa, tiada aku durahka akan punglihatan deri shorga itu:

²⁰Akan tutapi aku mungatakan dahulu kapada sagala orang yang ada dinugri Damaskus, dan diJerusalem, dan pada sagala orang susat, bahwa patutlah marika itu burtaubat surta burbalik kapada Allah, dungan mungurjakan pukurjaan yang sa'tuju dungan taubat.

²¹Adapun subab sagala purkara inilah orang Yahudi telah munangkap aku dalam kaabah, handak dibunohnya akan daku.

²²Akan tutapi aku ini telah mundapat tulongan deripada Allah, maka subab itu tutaplah aku sampie kapada masa ini, dungan bursaksi baik kapada orang

kuchil, baik kepada orang busar, dengan tiada mungatakan barang purkara yang lain daripada yang telah dikatakan ulih sagala nabi dan ulih Musa, bahwa sagala purkara ini dapat tiada akan jadi adanya:

²³Iya itu bahwa saharusnyalah Almasih itu murasai sangsara, dan patutlah iya dahulu burbangkit daripada mati, dan akan mununjukkan trang pada kaum ini, dan pada sagala orang susat.

²⁴Adapun tutkala iya munchurtrakan deri hal dirinya itu, maka burkatalah Festus dengan suara nyaring, Gila angkau, hie Paulus, subab banyak kupandieanmu munjadikan angkau gila.

²⁵Tutapi sahutnya, Bahwa bukannya aku gila, hie Festus yang amat mulia; mulainkan aku mungatakan purkataan yang bunar dan yang sungguh sungguh.

²⁶Kurna rajalah yang mungataui akan sagala purkara ini, maka dihadapannyalah aku burkata dengan luas hatiku: kurna kukutau bunar bahwa barang suatu daripada purkara ini tiadalah tursambunyi daripadanya; subab sagala purkara ini bukannya jadi dalam batin.

²⁷ Purchayakah angkau, ya raja Agripa akan sagala nabi? maka kukutaui bahwa angkau purchaya adanya.

²⁸ Maka burkatalah raja Agripa kapada Paulus, Hampir hampir angkau mumbujuk aku munjadikan sa'orang orang Masihi.

²⁹ Maka burkatalah Paulus, Kupohonkan kiranya kapada Allah, bahwa bukannya angkau sahja, mulainkan sagala orang yang munungarkan halku pada hari ini, biarlah kiranya sapurti aku ini juga, baik hampir hampir, baik jadi skali, mulainkan blunggu ini sahja jangan.

³⁰ Maka apabila iya sudah burkata dumkian ini, maka bangunlah raja Agripa, dan Pumrentah dan Bernice, dan sagala orang yang duduk bursama sama dungan marika itu:

³¹ Maka sutlah sudah marika itu undur, lalu burkata katalah sa'orang sama sa'orang, katanya, Bahwa orang ini tiada mumbuat barang apa yang patut dibunuh atau diblunggu.

³² Maka burkatalah raja Agripa kapada Festus, Adapun orang ini bulih dilupaskan, kalau tiada iya minta handak bichara kapada Kiesar.

27 ¹ SUBARMULA maka apabila tuntulah sudah patut kami akan burlayar kabanua Italia, maka disurahrannyalah Paulus dan bubrapa orang lain yang telah turblunggu itu kapada sa'orang yang burnama Julius, iyaitu sa'orang punghulu orang sa'ratus deripada pasukan Augustus.

² Maka kami pun naiklah kadalam sa'buah kapal deri Adramitium, maka burlayarlah kami handak munyusor rantau rantau banua Asia; maka adapun yang bursama sama dungan kami itu Aristarkus, orang Macedonia deri nugri Thessalonika.

³ Maka pada esoknya singgalah kami kaSidon. Adapun Julius burlaku dungan kasihannya akan Paulus itu, dibrinyalah kabebasan akan dia supaya bulih iya purgi burtumu dungan sahabat sahabatnya surta munyunangkan dirinya.

⁴ Maka sutlah sudah kami kluar deri sana, burlayarlah kami munyusor Siprus, subab mundahaga angin.

⁵ Adapun sutlah sudah kami burlayar dilaut Cilicia dan Pamfilia, maka singgalah kami kaMira, nugri Licia.

⁶Maka punghulu itupun burtumulah disana dungan sa'buah kapal yang datang deri Iskandria yang handak purgi Italia; maka ditumpangkannyalah kami kudalamnya.

⁷Maka apabila playaran kami itupun burlambatan bubrapa hari lamanya, tutapi sukar juga kami munuju kapada nugri Kuidus, kurna angin tiada mululuskan, maka burlayarliah kami juga munyusor Krete, burtuntangan nugri Solmoni;

⁸Maka sukarlah kami handak mulupaskan iya itu, hingga sampielah kami kapada suatu tumpat yang burnama Labuan chantek: maka adalah nugri Lasea dukat dungan dia itu.

⁹Adapun tulah bubrapa lamanya lalu, maka playaran itu burbahya adanya, subab hari raya puasa pun sudah lampau, maka Paulus pun mungingatkanlah akan marika itu,

¹⁰Katanya pada marika itu, Hie tuan tuan skalian, kulihat bahwa playaran kita ini kulak dalam kasukaran, dan karugian banyak, bukannya kapada muatan dan kapal sahja, mulainkan atas nyawa kita pun.

¹¹ Akan tetapi punghulu orang sa'ratus itu, turlebih purchayanya akan jurumudi dan nakhodah kapal itu, daripada purkataan Paulus.

¹² Adapun subab labuhan itu bukannya tempat yang baik akan munahun pada musim sujok, maka kubanyakkan marika itu burfiker fiker baik juga undur deri sana, kalau dungan mudah mudahan dapat marika itu singga kaFenice, supaya bulih munahun disana pada musim sujuk; kurna iya itu labuhan pulau Krete, yang munghadap barat daya dan barat laut.

¹³ Maka apabila burtioplah angin slatan sapui sapui, maka disangka ulih marika itu tulah dipurulih kahandaknya, lalu dibongkarnyalah sauh surta burlyarlah disisi pulau Krete.

¹⁴ Tetapi tiada brapa lama antaranya, maka datanglah suatu angin tursangat kras yang burnama Euruclydon.

¹⁵ Maka tutkala disambarnyalah kapal itu, tiadalah dapat iya mulawan angin, maka kami biarkanlah iya buranyut.

¹⁶ Maka tiba tiba jatohlah kami kapada sa'buah pulau yang burnama Klauda,

maka susahlah kami handak mungambil sampan:

¹⁷ Maka sutlah sudah dinaikkan sampan itu, lalu diupayakanlah handak mumbarut kapal itu; maka takutlah marika itu turdampar kapada buting, maka diturunkanlah layar, lalu buranyutlah.

¹⁸ Maka subab kami dilengkang lengkangkan ulih angin ribut turlalu sangat, maka pada esoknya dichampak champakkan oranglah muatannya kalaut;

¹⁹ Maka pada lusanya dungan tangan sundiri kami mumbuangkan bubrapa purkakas kapal.

²⁰ Maka apabila tiadalah klihatan matahari dan bintang bubrapa hari lamanya, surta angin ribut pun bukan buatan mumukol kami, maka pada waktu itu putuslah harap kami deripada slamat.

²¹ Shahadan kumdian deripada bubrapa lamanya orang pun ta'dapat makan tutkala itu, maka burdirilah Paulus pada sama tengah marika itu, sambil burkata kata, Hie tuan tuan skalian, dahulu patutlah kamu munurut purkataanku,

supaya tiada muninggalkan pulau Krete, yang bulih turlupas deripada kasusahan dan karugian ini.

²²Tutapi skarang pun aku mumbri nasihat pada kamu supaya tutup hati kamu: kurna sa'orang pun diantara kamu tiada akan hilang nyawanya, hanya kapal sahja.

²³Kurna pada malam ini adalah datang kapada aku sa'orang muliekat deripada Allah, yang ampunya milik akan daku ini, maka kapadanyalah juga aku burbuat bahkti,

²⁴Katanya, Janganlah takut, hie Paulus; sasungguhnya angkau akan disampiekan juga kahadapan Kiesar: maka bahwasanya tulah dikurniakan Allah kapadamu, bahwa sagala orang yang burlayar surtamu.

²⁵Subab itu purtutupkanlah hatimu, hie tuan tuan skalian, kurna aku purchaya akan Allah, bahwa ta'dapat tiada akan jadi sapurti purkataannya padaku itu.

²⁶Akan tutapi dapat tiada juga kita ini bias turdampar kapada sa'buah pulau kulak.

²⁷Adapun sutlah sampielah ampatblas hari lamanya, buranyut anyutlah kusana

kumari dalam laut Adria, maka skira kira pada tengah malam disangkakan ulih orang bahwa kapal itu tulah dukatlah kapada suatu darat;

²⁸ Maka dibuanglah duga, didapati dua puluh dupa dalamnya: sutlah lalulah sadiket kahadapan maka diduga pula, didapatinya limablas dupa dalamnya.

²⁹ Maka takutlah marika itu kalau kalau bias turdampar kapada batu, maka dilabohkanlah ampat sauh deri buritan, sambil dimintakannya bilakah hari siang.

³⁰ Tetapi apabila klasi kapal itu handak lari deri dalam kapal, sambil munurunkan sampan kudalam laut, pura pura iya handak mungluarkan sauh deri haluan,

³¹ Maka burkatalah Paulus kapada punghulu itu dan kapada sagala lashkar, Jikalau marika ini tiada tinggal dalam kapal maka kamu tiada akan selamat.

³² Maka tutkala itu dipotongkanlah ulih lashkar akan tali sampan itu, lain dihanyutkanlah dia kalaut.

³³ Maka tutkala hampirlah hari siang, lain diajaklah ulih Paulus akan marika itu makan, katanya, Skarang kita tulah ampatblas hari lamanya sudah

munantikan dungan klaparan suatupun tiada makan.

³⁴Subab itu aku muminta kapadamu makanlah barang sudikit: supaya mundatangkan sehat bagiemu: kurna sulei rambut pun tiada gugur deripada kapala barang sa'orang deri antara kamu.

³⁵Maka sutlah sudah iya burkata dumkian, lalu diambilnyalah roti, surta munguchap shukor kapada Allah dihadapan marika itu skalian: maka dipuchahkannyalah akan dia, surta dimakannya.

³⁶Maka sutlah itu tutuplah hati skalian marika itu, lalu iya pun makanlah.

³⁷Adapun kami skalian dalam kapal itu, adalah dua ratus tujuh puluh anam orang banyaknya.

³⁸Shahadan tulah kunyanglah marika itu, maka dianggalkannyalah kapalnya dungan mumbuangkan gandom kalaut.

³⁹Maka apabila sianglah hari, tiada dikunal ulih marika itu tanah itu: tetapi dilihatnya ada suatu tulok yang burpantie rata, maka fikerannya disanalah handak dikandaskannya kapalnya, kalau bulih dungan bulihnya.

⁴⁰ Maka sutlah marika itu mumbongkar sauh, maka dianyutkanlah kapal itu kalaut, surta dilupaskannya kumudi, lalu ditarekkannyalah layar agong supaya makan angin, maka ditujunyalah pantie itu.

⁴¹ Maka masoklah kapada suatu tumpat, dua harus burtumu kapada kadua fihaknya, lalu turkunalah kapal itu; maka turjongketlah haluannya tutup, tinggallah tiada burgrak lagi, tutapi buritannya tulah puchahlah subab kuat ombak itu.

⁴² Maka burbicharalah sagala lashkar itu handak mumbunoh akan sagala orang yang turblunggu itu, supaya jangan barang sa'orang jua pun lari burnang, burlupas dirinya.

⁴³ Tutapi adapun punghulu itu, handak mumliharakan Paulus, ditugahkannyalah marika itu deripada kahandaknya; lain disurohkannyalah sagala orang yang tau burnang itu, turjun mula mula, supaya sampie kadarat:

⁴⁴ Maka yang tinggal, ada yang sa'tengah diatas papan, dan sa'tengah atas puchah puchahan kapal. Sahingga

marika itu skalian pun turlupaslah naik kadarat.

28¹ SUBARMULA sutlah turlupaslah marika itu skalian, bahrulah dikutauinya bahwa pulau itu burnama Malita.

² Maka orang orang hutan yang disitu munulong kami bukannya sadiket: kurna marika itu mumbakar suatu timbunan kayu, surta munyambut kami skalian, subab pada tutkala itu hujan, surta sujok adanya.

³ Maka sutlah sudah dikampongan ulih Paulus ranting sa'burkas, surta dimasukkannya kudalam api, maka kluarlah sa'ekor ular yang bisa subab kuna panas itu, lalu dipagutnyalah tangannya.

⁴ Burmula sutlah dilihat ulih orang hutan itu ular itu burgantong ditangan Paulus, maka kata marika itu sama sundirinya, Ta'dalah shak lagi bahwa orang ini pumbunoh adanya, jikalau iya turlupas deripada laut skalipun, tutapi kutula tiada mumbri hidop akan dia.

⁵ Maka dikubaskan ulih Paulus binatang itu kudalam api, dungan tiada iya murasai suatu bahya juga pun.

⁶ Maka dinantikan ulih marika itu kalau kalau iya bungkak, atau dungan skutika itu juga iya jatuh mati: maka dinanti nantikan ulih marika itu bubrapa lamanya, tiada juga dilihatnya burlaku bahya kaatasnya, maka burubahlah pula sangka marika itu, katanya iya ini suatu dewata adanya.

⁷ Maka adalah dukat tumpat itu juga tanah ayer punghulu pulau itu, yang burnama Publius; iya itu munyambut kami, surta mumbri tumpangan akan kami dungan murahnyanya tiga hari lamanya.

⁸ Maka adalah bapa Publius itu tulah jatuh sakit dumam dan buang buang ayer darah, maka Paulus pun masoklah kudalam rumahnya, surta muminta doa, sambil mumbubohkan tangan kaatasnya, lalu disumbohkannyalah akan dia.

⁹ Maka apabila jadilah yang dumkian itu. maka datanglah orang lain pun, yang ada burbagie bagie penyakit dipulau itu, maka disumbohkannyalah marika itu.

¹⁰ Maka orang orang itupun mumbri hormatlah akan kami dungan bubrapa hormat; maka apabila kami handak

burlayar, maka dibrinyalah purbukalan bagie bagie yang burguna pada kami.

¹¹Shahadan sutlah tiga bulan lamanya, maka munumpanglah kami dalam sa'buah kapal yang datang deri Iskandria, singa kapalanya Kastor dan Pollos, yang tulah munahun pada musim dingin dipulau itu.

¹²Maka sutlah sudah kami singga kaSirakus, maka tinggallah kami disana tiga hari lamanya.

¹³Hata deri sana kami pun burlayarlah munyusor, sampielah kaRhegium: maka pada esoknya burtioplah angin sulatan, maka sampielah kami kapada hari yang kadua kaPuteoli:

¹⁴Maka sanalah kami burtumu dungan bubrapa orang saudara, yang muminta kami tinggal surtanya tujuh hari lamanya: maka kami pun purgilah kanugri Rom.

¹⁵Adapun deri sana, kluarlah bubrapa orang saudara yang tulah munungarkan sagala hal ahwal kami, datanglah burtumu dungan kami sa'jauh Appi forum, kapada tempat yang burnama Kadie tiga: maka dumi dilihat Paulus akan marika itu, maka iyapun munguchaplah

shukor kapada Allah, surta munutapkan hatinya.

¹⁶Maka apabila kami sampielah kanugri Rom, maka disurahkanlah ulih punghulu itu akan sagala orang yang turblunggu itu kapada panglima tuntara: tutapi dibrinya bebas kapada Paulus yang bulih duduk sa'orangnya dungan sa'orang lashkar yang mununggu dia sa'tempat.

¹⁷Maka kumdian deripada tiga hari, maka dijumpit ulih Paulus akan sagala orang busar busar diantara orang Yahudi datang kapadanya: maka sutlah burhimpunlah marika itu skalian, lalu burkatalah Paulus kapadanya, Hie tuan tuan skalian saudaraku, bahwa aku ini tiada burbuat barang suatu salah atas sagala kaumku, atau atas adat nenek moyang kami, tutapi diblunggukan orang aku surta disurahrkannya juga katangan orang Rom, deri Jerusalem.

¹⁸Maka sutlah sudah dipreksainya akan halku, lalu kahandaknya handak mulupaskan aku, kurna tiada didapatinya barang subab yang patut akan dihukumkan mati.

¹⁹Tutapi apabila dilawan ulih orang Yahudi itu, ta'dapat tiada aku pintalah

handak munghadap Kiesar; bukannya aku handak munudohi barang sa'suatu akan kaumku.

²⁰ Maka subab itulah aku telah munjumpot kamu skalian datang kapada aku, subab aku handak burtumu, surta burkata kapadamu, kurna deri subab harap orang Israil akan Almasih itulah aku turblunggu dungan rantie ini.

²¹ Maka jawab marika itu padanya, Bahwa kami ini bulom mundapat surat deri halmu baik deri tanah Yahuda, baik daripada barang sa'orang jua pun daripada sagala saudara yang datang kumari itu tiada iya munchurtrakan atau munyubut salah apa apa deri halmu.

²² Akan tutapi kami burkahandaklah akan munungar daripadamu bagaimanakah fikiranmu: kurna deri hal muthab ini, kami telah mungataui diumpat orang sana sini.

²³ Maka sutlah sudah dituntukan ulih marika itu skalian kapadanya suatu hari handak datang, maka datanglah turlalu banyak orang kapadanya ditumpat iya munumpang itu; maka diartikanlah ulih Paulus kapada marika itu surta bursaksi derihal krajaan Allah, surta mumbujuk

marika itu deri hal purchaya akan Isa, baik deri dalam tauret, baik deri dalam surat sagala nabi nabi, deri pagi sampie putang.

²⁴ Maka sa'tungah orang purchayalah barang yang dikatakan, tutapi sa'tungah orang tiada purchaya.

²⁵ Apabila tiadalah stuju sa'orang dungan sa'orang diantara marika itu, lalu kumbalilah marika itu, surta munungar purkataan Paulus dumkian ini, katanya, Bahwa bunarlah sapurti kata Roh Alkudus dungan mulut nabi Jesia kapada nenek moyang kami,

²⁶ Katanya, Purgilah angkau kapada kaum ini, katakanlah, Bahwa dungan punungaran kamu akan munungar, maka tiada juga kamu mungarti; dan dungan punglihatan kamu akan mulihat, tutapi tiada juga kamu mungataui:

²⁷ Kurna tulah tubullah hati kaum itu, dan bratlah punungaran tulinganya, maka ditutupkannya matanya; supaya barang kutika pun jangan iya mumandang dungan matanya, dan munungar dungan tulinganya, surta mungarti dungan hatinya, sambil

burtaubat sahingga kusumbohkan dia itu.

²⁸Subab itu kutaulah ulihmu, bahwa selamat daripada Allah itu dihantarkannya kapada orang susat, maka marika itu akan munungar dia itu.

²⁹Maka sutlah sudah dikatakannya akan sagala purkataan ini, maka pulanglah sagala orang Yahudi itu, sampie munjadi purbantahan busarlah diantara marika itu sama sundirinya.

³⁰Maka tinggallah Paulus dalam rumah yang disewanya itu dua tahun tutop, dungan munyambut sagala orang yang datang kapadanya.

³¹Surta mumashorkan krajaan Allah, dan mungajar akan purkara purkara deri hal Isa Almasih Tuhan itu dungan samporna kabebasan, dungan tiada dilarangkan ulih sa'orang jua punakan dia.

Roma

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang hamba Isa Almasih, yang telah dituntukan munjadi rasul yang dipileh bagie injil Allah,

²(Adapun injil itulah dahulu yang telah dijanjikannya dungan mulut nabinya, dalam kitabnya yang suchi,)

³Akan hal Anaknya, iya itu Isa Almasih Tuhan kami, yang sudah dijadikan deripada bunih Daud sa'kudar kaadaan manusia:

⁴Adapun subab iya telah burbangkit deripada kamatiannya, maka dituntukan iya itu Anak Allah dungan kuasa sa'kudar kaadaan Roh Alkudus:

⁵Maka deripadanyalah kami telah purulih anugrah dan pangkat rasul, akan munjadikan sagala bangsa manusia purchaya surta burbahkti ulih kurna namanya:

⁶Maka diantara marika itu kamulah yang telah dipileh ulih Isa Almasih:

⁷Adapun kapada sagala orang yang diRom, yang dikasihi Allah kiranya, dan

yang telah dipileh akan munjadi orang suchi: Maka dibri kiranya nihmet dan selamat bagiemu deripada Allah, iya itu Bapa kami, dan Tuhan Isa Almasih:

⁸Adapun purtama tama, aku munguchap shukur kapada Allah dungan burkat Isa Almasih akan kamu skalian, subab iman kamu itu telah mashorlah pada sagala alam.

⁹Bahwa Allah itulah akan munjadi saksiku, dan kapadanya juga aku burbahkti dungan jiwaku dalam injil Anaknya, bahwa dungan tiada burkaputusan juga aku munyubut nama kaum dalam doaku;

¹⁰Maka adalah aku santiasa mumohonkan, kalau dungan sa'bulih bulihnya insha Allah supaya aku bulih purgi mundapatkan kamu skalian, dungan sajahtranya.

¹¹Kurna rindu hatiku handak burtumu dungan kamu skalian, supaya bulih aku mumbahgikan kapada kamu pun barang anugrah Roh Alkudus, supaya kamu bulih tutup;

¹²Dan lagi pula, supaya aku pun bulih dihiborkan bursama sama dungan kamu

ulih iman yang ada pada kadua fihak kita, iya itu kamu dan aku.

¹³Saudaraku, bahwa bukannya kahandakku supaya kamu munjadi bodoh, maka bubrapa kali chitaku handak datang kapadamu, (tutapi sampie skarang pun aku ada tursangkut,) akan burulih buah buahan deripada orang orang susat yang lain pun.

¹⁴Kurna adalah aku ini sa'orang yang burhutang, baik kapada orang orang Grika, baik kapada orang orang Hutan; baik kapada orang yang burakal, baik kapada orang yang tiada burakal.

¹⁵Maka dungan sa'bulih bulihnya juga, adalah sudia aku, akan mumbri tau injil kapada skalian yang diRom pun.

¹⁶Kurna skali kali aku tiada malu akan injil Almasih: kurna iya itulah kudrat Allah akan mundatangkan selamat bagie tiap tiap orang yang purchaya; turdahulu kapada orang Yahudi, dan orang Grika pun.

¹⁷Kurna dalamnya itulah dinyatakan kabunaran Allah deripada iman, sampie kapada iman: sapurti yang tulah tursurat, Bahwasanya orang yang bunar itu akan hidop dungan iman.

¹⁸Kurna morka Allah itu telah dinyatakannya deripada shorga atas sagala kujahatan dan kusalahan orang yang mulawan kabunaran itu dungan kujahatannya;

¹⁹Kurna purkara yang dapat dikutaui deripada Allah itu, adalah turnyata diantara marika itu; kurna sudah ditunjokkan Allah kapada marika itu.

²⁰Kurna sagala sifat Allah yang tursambunyi deri kutika kujadian dunia itu, maka itupun dapat dilihat ulih orang dungan nyatanya, subab dapat dikutauinya deri purkara yang dijadikannya, iya itu kudrat dan katuhanan Allah yang kukal; maka subab itu marika itu tiada bulih mنداتangkan uzur lagi:

²¹Kurna apabila dikutaui ulih marika itu bahwa ada Allah, maka tiada juga marika itu mumuliakan dia sapurti Allah, dan tiada juga marika itu mumbri shukor; mulainkan iya jadi bubal dungan sangka dirinya, dan hatinya yang bodoh itupun diglapkannyalah.

²²Maka marika itu mungaku dirinya pandie, tutapi dialah yang bodoh adanya,

²³ Maka diubahkannya kamulian Allah yang tiada burhingga itu, kapada suatu burhalla yang dibuatnya rupa manusia yang binasa, dan lagi rupa burong burong, dan binatang binatang yang burkaki ampat, dan yang munjalar.

²⁴ Maka subab dumkianlah dibiarkan Allah marika itu didalam kotor dungan munurut hawa nafsunya sundiri, akan mumbri main kapada tubohnya sundiri diantara marika itu:

²⁵ Adapun marika itu mungubahkan kabunaran Allah itu kapada bohong, dan iya mumbri hormat dan burbuat bahkti kapada mahlok turlebih deripada mumbri hormat kapada Tuhan yang mumpunyai burkat sampie slama lamanya. Amin.

²⁶ Maka subab itulah tulah disurahkan Allah akan marika itu kapada sagala nafsu yang hina: kurna prumpuannya pun tulah mungubahkan tabiatnya yang patut itu kapada yang tiada patut:

²⁷ Dan dumkian lagi, laki laki pun tulah muninggalkan purbuatannya yang patut kapada prumpuan itu, maka burangatlah nafsunya sa'orang kapada sa'orang; iya itu laki laki dungan laki laki mulakukan purkara yang hina, sampie ditrima ulih

marika itu pumbalasan yang patut subab kusalahannya itu.

²⁸ Maka kurna marika itu tiada mau ingat akan Allah dalam pungatauannya, maka dibiarkan Allah marika itu dalam akal yang jahat, sahingga dipurbuatnyalah sagala purkara yang tiada burpatutan;

²⁹ Sampie punohlah marika itu dungan sagala purkara yang tiada bunar, zina, kujahatan, tumaa, burbunchi bunchian; maka punohlah iya dungan dungki, dan burbunoh bunohan, burbantah bantahan, tipu, kianat, bawa mulut;

³⁰ Pungumpat, mumbunchi akan Allah, pumaki, chongkak, mumaggahkan dirinya, mumbuat akal, tiada munurut ibu bapanya,

³¹ Tiada burbudi, tiada mumunohkan janjinya, tiada burkasih kasihan, munaroh dundam, dan tiada bursayang sayangan:

³² Maka marika itu yang mungataui akan hukum Allah, kalau orang yang burbuat purkara yang dumkian itu patutlah mati, maka bukannya iya sahja burbuat purkara itu, mulainkan iya suka pulah orang lain burbuat dumkian pun.

2¹ MAKA subab itulah tiada uthur kapadamu, Hie barang siapa pun baik, yang munyalahkan orang lain: kurna dalam purkara yang angkau salahkan orang lain itu, maka angkau hukumkan dirimu dahulu; kurna angkau yang munyalahkan orang itu bahwa angkau pun ada burbuat purkara itu juga.

²Tutapi telah sudah turtuntu kapada kita, bahwa hukum Allah itu sakudar akan mungalahkan orang yang burbuat sagala pukurjaan yang dumkian itu adanya.

³Maka pada sangkamu, bahwa angkau bulih turlupaskah kulak deripada hukum Allah, Hie orang yang munyalahkan orang burbuat purkara itu, tutapi angkau sundiri pun burbuat juga bugitu?

⁴Atau angkau munghinakankah kamurahan Allah yang amat sangat itu, dan sabarnya, dan panjang hatinya; surta tiada pula angkau mungataui bahwa kamurahan Allah itu mumbawa dikau kapada taubat?

⁵Hanya angkau turutkan juga sakudar hatimu yang kras dan yang tiada mau taubat itu, dungan munghimpunkan

morka Allah bagie dirimu, kapada masa morkanya itu, dan hukumnya yang adil itu akan dinyatakan;

⁶Maka iya akan mumbalas pada tiap tiap orang sapurti sakudar purbuatannya:

⁷Adapun slamat kukal bagie orang yang munchari kamulian, dan hormat, dan pri yang tiada kabinasaan, surta mumbuat baik dungan tutup sabarnya:

⁸Tutapi kapada orang yang mumbantahi, dan yang tiada munurut kubunaran, mulainkan iya suka burbuhat jahat, maka marah dan morka Allah,

⁹Dan seksa dan sangsaralah, atas tiap tiap jiwa orang yang burbuhat jahat, iya itu turdahulu kapada orang Yahudi, dan kapada orang susat;

¹⁰Tutapi kamulianlah, dan hormat, dan sujahtralah bagie tiap tiap orang yang burbuhat baik, turdahulu kapada orang Yahudi, dan kapada orang susat:

¹¹Kurna Allah itu tiada mumandang muka manusia.

¹²Kurna bubrapa orang yang tulah mumbuat dosa dungan tiada burtauret, maka marika itu akan dibinasakan pun dungan tiada burtauret: dan bubrapa

yang sudah burbuat dosa dungan ada burtauret, maka marika itulah akan dihukumkan ulih tauret;

¹³(Kurna bukannya orang yang munungar tauret itu dibunarkan dihadapan Allah, mulainkan orang yang munurut tauret tulah akan dibunarkan.

¹⁴Kurna apabila orang susat, yang tiada burtauret, burbuat dungan tabiatnya sundiri purkara yang didalam tauret itu, maka marika itu kalau tiada burtauret skalipun, munjadikan sapurti tauret bagie dirinya:

¹⁵Maka marika itu munyatakan bahwa purbuatan tauret itu sudah tursurat dalam hatinya, maka sa'pandie nafsu hatinya munjadi saksi, maka sangkanya pada masa itu juga munudoh atau mulindongkan dirinya;)

¹⁶Pada hari tutkala dihukumkan Allah munurut injilku akan sagala rahsia manusia ulih Isa Almasih.

¹⁷Bahwa sesungguhnya angkaulah disebut orang Yahudi, dan angkau burgantong kapada tauret, dan angkau mumugahkan dirimu, akan Allah itu Tuhanmu,

¹⁸ Maka angkau inilah mungatahui akan kahandaknya, dan angkau tahu purbedahan diantara lainnya, yang turlebih mulia subab diajari ulih tauret;

¹⁹ Dan sudah turtuntu bahwa angkau sundiri sa'orang yang mumimpin orang buta, dan yang munurangkan orang yang dalam glap,

²⁰ Dan yang mungajar kapada orang bodoh, dan guru kapada kanak kanak, dan lagi angkau inilah mundapat tuladan pungatauan dan kabunaran dalam tauret itu.

²¹ Maka subab itulah hie orang yang mungajar pada orang lain, adakah angkau mungajar dirimu sundiri? hei orang yang mungatakan janganlah orang munchuri, maka tiadakah angkau munchuri?

²² Hei orang yang burkata kata bahwa janganlah orang burzina, maka tiadakah angkau burzina? hei orang yang mumbunchi burhala, tiadakah angkau munchuri barang yang suchi itu?

²³ Hei orang yang mumaggahkan dirimu ada burtauret, maka tiadakah angkau munghinakan Allah dungan mulalui akan tauret?

²⁴ Maka nama Allah dihujatkan diantara orang susat ulih subab kamu juga, sapurti yang tursurat.

²⁵ Kurna sa'sunggohnya sunat itu mundatangkan kubajikan, jikalau angkau mumliharakan tauret: tutapi jikalau angkau mulalui akan tauret itu, bahwa sunatmu itu munjadi sapurti tiada bursunat.

²⁶ Maka jikalau orang yang tiada disunatkan itu mumliharakan tauret, maka bukankah iya itu dibilangkan sapurti orang yang bursunat juga adanya?

²⁷ Maka adapun hal orang yang tiada disunatkan itu, jikalau iya mungunapi akan tauret, maka bukankah iya akan mnyalahkan dikau yang mulalui akan tauret, ulih subab ada burtauret dan bursunat?

²⁸ Kurna orang itu bukannya orang orang Yahudi, iya itu pada lahirnya sahja, dan bukannya pun sunat itu yang lahir pada daging itu:

²⁹ Mulainkan iya itu sa'orang orang Yahudi, yang dalam batin: dan sunat yang dalam hati, dan yang dalam roh, maka bukannya dalam sunat sahja,

maka pujiannya itu bukannya daripada manusia, melainkan daripada Allah.

3¹ SUBARMULA jikalau dumkian itu apakah kalebihannya orang Yahudi? atau apakah faidahnya sunat itu?

²Sa'lebih lebihnya: iya itu purutama tama, subab firman Allah telah disurahkan kapada marika itu.

³Maka jikalau sa'tungah marika itu tiada purchaya skalipun? maka bulihkah dia murosokkan satia Tuhan itu, subab dia tiada purchaya?

⁴Dijaukan Allah: bahwa, Allah itu bunarlah adanya, tiap tiap manusia sahja bohong; sapurti yang tursurat, Supaya angkau dibunarkan dalam purkataanmu, dan supaya angkau bulih kamunangan tutkala angkau disalahkan.

⁵Tutapi jikalau kasalahan kita munatelyakan kaadilan Allah itu, bagaimanakah kata kita? Maka adakah Allah itu salah apabila iya mununtut balas? (Aku burkata ini sapurti kata orang.)

⁶Dijaukan Allah: kurna jikalau kiranya bagitu, butapakah Allah munghukumkan sagala isi alam ini?

⁷ Kurna jikalau kiranya kabunaran Allah itu burtambah tambah kamuliannya subab bohongku, maka mungapa pula aku dihukumkan sapurti orang yang burdosa?

⁸ Bukankah baik, (sapurti digagahkan orang dungan mungumpat kami, dan sapurti orang lain pula mungatakan kami burkata,) Biarlah kita burbuat jahat, supaya mundatangkan baik? chilakanya itu kulak bunar adanya.

⁹ Bagimanakah skarang? adakah kita turlebih baik daripada orang orang itu? Tidak, skali kali pun tidak: kurna kita tulah bursaksikan dahulu, baik kapada orang Yahudi baik kapada orang susat, bahwa skaliannya ada dibawah kuasa dosa adanya;

¹⁰ Sapurti yang tulah tursurat, Bahwa tiada sa'orang jua pun yang bunar, tidak, sa'orang pun tidak:

¹¹ Maka tiada sa'orang jua pun yang mungarti, dan tiada sa'orang jua pun yang munchari jalan Allah.

¹² Maka skaliannya tulah susat daripada jalan yang bunar, maka sagala marika itu bulat bulat tiada burlaba; maka sa'orang

jua pun tiada yang burbuat baik, tidak, sa'orang pun tidak.

¹³Adapun krongkongan marika itulah suatu kubor yang turbuka adanya; maka dungan lidah marika itu tulah mumakie tipu; dan bisa ular ada dibawah bibernya:

¹⁴Maka mulutnya pun punoh dungan laanat dan kakotoran:

¹⁵Maka kakinya pun pantas handak munumpahkan darah:

¹⁶Dan adalah pada jalan marika itu kabinasaan dan chilaka adanya:

¹⁷Maka tiada dikutaui ulih marika itu akan jalan selamat:

¹⁸Shahadan barang sadikit jua pun tiada marika itu takut akan Allah dalam hatinya.

¹⁹Bahwa kami skaranglah tulah mungataui barang apa yang dikatakan ulih tauret, maka dikatakannya itu kapada orang yang dibawah prentah tauret: supaya tursumbat tiap tiap mulut, dan supaya disalahkan Allah sagala manusia dihalratnya.

²⁰Maka subab itulah dungan purbuatan tauret itu tiadalah barang sa'orang jua pun akan dibunarkan dihadapan Allah:

kurna punga-tauan dosa itu datang-nya deripada tauret.

²¹ Tutapi pada masa ini kabunaran Allah dungan tiada tauret itu tulah dinyatakan, dan iya itu disaksikan pula ulih tauret dan surat sagala nabi nabi;

²² Maskipun kabunaran Allah yang datang ulih subab purchaya akan Isa Almasih, iya itu kapada skalian orang, dan atas skalian orang yang purchaya: kurna tiadalah purbedaannya:

²³ Kurna skaliannya itu tulah burbuat dosa, dan tulah mungurangkan kamulian Allah;

²⁴ Maka orang itu samuanya dibunarkan sa'mata mata dungan anugrah ulih burkat tubusan yang ada dalam Isa Almasih:

²⁵ Yang tulah dituntukan Allah akan munjadi korban dungan burkat iman akan darahnya, supaya dinyatakannya kabunarannya itu dungan mungampuni dosa yang tulah lalu, dungan burkat yang disabarkan Allah;

²⁶ Maka iya itu akan munyatakan pada masa ini: supaya Allah munjadi adil dan yang mumbunarkan akan orang yang purchaya akan Isa.

²⁷ Bahwa manakah kumugahan itu skarang? Iya itu tulaH turtolak. Dungan hukun manakah? dungan hukun amalkah? Bukan: mulainkan dungan hukun iman.

²⁸ Maka subab itulah kami tuntukan bahwa sa'orang orang itu dibunarkan dungan iman, bukannya dungan amal tauret.

²⁹ Iya itu Allah orang Yahudi sahjakah? dan bukannya orang susat pun? Iya, orang susat pun punya:

³⁰ Tampaknya Allah suatu juga, yang akan mumbunarkan orang yang bursunat itu subab iman, dan orang yang tiada bursunat itupun subab iman.

³¹ Maka jikalau dumkian itu, kita munolakkankah tauret itu ulih subab iman? Dijaukan Allah: bahkan, kita mundirikan akan tauret.

4¹ SUBARMULA apakah yang handak kita katakan, Ibrahim bapa kita itu tulaH mundapat deri subab adat adat tauret?

² Kurna jikalau Ibrahim itu dibunarkan subab amal, maka adalah kapadanya kamulian; tutapi tiada dia burulih kamulian dihalrat Allah?

³ Maka apakah yang tursubut dalam kitab? Adapun Ibrahim tulah purchaya akan Allah, maka subab itulah dibilangkan dia bunar.

⁴ Adapun kapada orang yang burbuat amal itu, maka faalah itu bukannya dibilang deripada anugrah, mulainkan pumbayar hutang adanya.

⁵ Tetapi kapada orang yang tiada burbuat amal itu, hanya iya purchaya kapada Allah yang mumbunarkan orang jahat, adapun imannya itu dibilangkan kurna kabunaran.

⁶ Maskipun sapurti yang dikatakan ulih Daud deri hal selamat orang itu, yang dibilang Allah bunar dungan tiada purbuatan amalnya,

⁷ Katanya, Bahwa burbhagialah orang orang yang diampuni Allah kasalahannya, dan ditudongkannya dosa dosanya.

⁸ Dan burbhagialah pula orang yang tiada ditanggongkan Tuhan dosa atasnya.

⁹ Adapun burkat yang datang itu atas orang yang disunatkankah sahja, atau atas orang yang tiada disunatkan pun? kurna kita tulah burkata adapun iman

itulah dibilangkan bagie Ibrahim ganti kabunaran.

¹⁰ Bagimanakah grangannya telah dibilangkan? iya itu tutkala Ibrahim itu sudah bursunatkah, atau tutkala bulom lagi disunatkankah? Maka iya itu bukannya tutkala sudah iya bursunat, mulainkan sa'bulom dia bursunat.

¹¹ Maka iya telah munurima akan selamat bursunat itu, maka iya itulah suatu mutrie akan kabunaran iman yang ada padanya tutkala sa'bulom iya disunatkan: supaya iya munjadi bapa bagie sagala orang yang purchaya, maski pun marika itu tiada disunatkan; supaya kabunaran itu dapat ditanggongkan kapada marika itu pun.

¹² Maka Ibrahim itulah yang telah munjadi bapa bursunat itu, bukannya kapada orang yang bursunat sahja, mulainkan kapada barang siapa yang menurut kajujaan iman bapa kami Ibrahim itu, sa'bulom lagi iya disunatkan.

¹³ Kurna adalah purjanjian itu, bahwa Ibrahim itu akan munjadi warith dunia, bukannya kapada Ibrahim, atau kapada

bunihnya deri subab tauret, hanya deri subab kabunaran iman juga.

¹⁴Kurna jikalau orang yang burtauret munjadi warith, nuscaya iman itu sia sialah adanya, dan purjanjian itupun ta'da burguna adanya:

¹⁵Kurna tauret itu mundatangkan morka: maka barang dimana, tiada hukum, maka disana pun tiada barang kasalahan.

¹⁶Maka subab itulah kabunaran itu munjadi deripada iman, adapun datangnya itu deripada anugrah; kasudahannya kulak suatu purjanjian itu munjadi tutup kapada sagala bunih; bukannya iya itu deripada bunih tauret sahja, mulainkan iya itu deripada bunih iman bapa kita skalian pun, iya itu Ibrahim,

¹⁷(Sapurti yang tulus surat, bahwa aku tulus munjadikan dikau akan bapa kapada bubrapa bangsa,) maka dihadapan Allah yang dipurchayai ulih Ibrahim itu, bahwa iyalah juga yang munghidopkan orang yang mati, dan iya mungadakan purkara purkara yang ta'da, sapurti yang tulus ada.

¹⁸Adapun dilawan ulih Ibrahim itu akan harap, tutapi purchaya juga iya dungan harap yang iya kulak akan munjadi bapa bagie bubrapa bangsa, sapurti yang tulah dikatakan Allah, Dumkianlah kulak akan jadi bunihmu itu.

¹⁹Maka imannya tiadalah lumah, maka tiadalah ditimbangkannya dirinya itu akan mati, tutkala umurnya kira kira sa'ratus tahun, dan tiada pula ditimbangkannya deri hal kalumahan rahim Sarah itu:

²⁰Maka tiada juga iya burgrak deripada purjanjian Allah; dungan kurang imannya mulainkan dungan tugoh imannya sambil mumuliakan Allah;

²¹Maka yakinlah juga iya sangat, iya itu bahwa Allah burkuasa akan munyampiekan purkara yang tulah dijanjikannya itu.

²²Maka subab itulah dibilangkan dia bunar.

²³Adapun bukannya itu disuratkan bagie Ibrahim sahja, subab iya dibilangkan bunar;

²⁴Mulainkan bagie kita pun kulak akan dibilangkan juga, jikalau kiranya kita purchaya akan dia itu yang tulah

mumbangkitkan Isa Tuhan kita daripada matinya;

²⁵Yang telah disurahkan akan dia subab kusalahan kami, dan yang telah dibangkitkan pula subab kabunaran kami.

5¹ SUBARMULA adapun subab kita telah dibunarkan ulih iman, maka kita burulihlah purdamiean antara Allah dungan burkat Isa Almasih Tuhan kami.

²Maka dungan subabnya juga kita purulih jalan masok ulih subab iman kudalam anugrah ini yang tumpat kita burtumpu, dan bursuka chitalah dungan harap akan kamulian Allah

³Maka bukannya dumkian itu sahja, mulainkan kita pun turmugahlah dalam hal kasukaran pun: subab kita mungataui bahwa kasukaran itu mungadakan sabar adanya;

⁴Maka sabar itu mungadakan kabiasaan; dan kabiasaan itu mungadakan harap:

⁵Adapun harap itu tiada mundatangkan malu; subab kasihan Allah itu dituangkan dalam hati kita ulih Roh Alkudus yang telah dianugrahkan kapada kita.

⁶Kurna tutkala kita lagi tiada burkuasa, maka pada waktu yang tuntu Almasih tulah mati munggantikan orang burdosa.

⁷Kurna jaranglah sa'orang pun yang mau mati akan ganti sa'orang yang bunar itu: tutapi barangkali ada juga yang brani mati ganti sa'orang yang baik.

⁸Tutapi tulah dinyatakan Allah kasihannya bagie kita, tutkala kita lagi dalam burdosa, maka Almasih tulah mati akan ganti kita.

⁹Estimewa pula skarang, kita subab dibunarkan ulih darahnya, maka kita kulak akan dilupaskan ulihnya deripada morka Allah dungan burkatnya.

¹⁰Kurna jikalau tutkala kita lagi bursutru maka kita dipurdemiekan kapada Allah ulih kamu tian Anaknya itu, estimewa pula, kita ulih subab tulah dipurdameikan, maka kita kulak akan mundapat slamat ulih hidopnya.

¹¹Dan bukannya dumkian itu sahja, mulainkan kita bursuka chitalah juga kapada Allah dungan burkat Isa Almasih Tuhan kita, maka ulih subabnyalah skarang kita sudah sapurti burulih purdamiean.

¹²Adapun subab itu, ulih sa'orang, dosa sudah masok kudalam dunia, dan kamatian itu datang subab dosa; maka dumkianlah kamatian itu mulalui atas sagala manusia, subab skalian manusia tulah burdosa adanya:

¹³(Maka sampielah kapada zaman datang tauret, dosa itu sudah ada dalam dunia: tutapi dosa itu tiadalah ditanggongkan sa'bulom ada tauret.

¹⁴Akan tutapi kamatian itu tulah muraja lelalah, iya itu deripada zaman Adam sampie kapada zaman Musa, maskipun atas orang yang tiada burbuat dosa munurut pri kasalahan Adam itupun, iya itulah suatu tuladan bagie sa'orang yang akan datang.

¹⁵Tutapi bukannya sapurti kasalahan Adam itu, dumkian pula pumbrian sa'mata mata itu. Kurna jikalau ulih subab kasalahan sa'orang, banyak orang mati, estimewa pula anugrah Allah, surta dungan pumbrian ulih anugrah, yang datang deripada sa'orang orang, iya itu Isa Almasih, sudah muliputi kapada kabanyakkan orang.

¹⁶Maka bukannya sapurti sa'orang yang tulah burdosa itu, dumkian pula

pumbrian itupun: kurna hukum itu telah datang ulih sa'orang akan munyalahkan, tutapi pumbrian sa'mata mata itulah datang subab kabanyakkan kasalahan akan kabunaran.

¹⁷Kurna jikalau subab kasalahan sa'orang kamatian muraja lela ulih subab sa'orang itu; estimewa pula orang orang yang munurima kabanyakkan anugrah dan pumbrian kabunaran itu kulak, akan muraja lela dalam kahidopan ulih subab sa'orang, iya itu Isa Almasih.)

¹⁸Subab itu, sapurti kasalahan sa'orang itu, maka hukum telah datang atas sagala manusia akan diseksakan; maka dumkianlah juga kabunaran sa'orang itu telah mنداتangkan pumbrian sa'mata mata itu atas sagala manusia akan dibunarkan burulih slamat kukal.

¹⁹Kurna sapurti banyak manusia telah dijadikan burdosa subab durhaka sa'orang, maka dumkianlah juga banyak orang akan dijadikan bunar subab kabahktian sa'orang.

²⁰Tambahan pula adapun tauret itu telah datang, supaya kasalahan itu burtambah tambahlah. Maka barang dimana dosa itu burtambah tambah,

anugrah itupun makinlah banyak burtambah tambah:

²¹ Maka adapun sapurti dosa itu sudah muraja lela kapada kamatian, maka dumkianlah juga anugrah itupun bulih muraja lela ulih subab kabunar kapada slamat kukal ulih dungan burkat Isa Almasih Tuhan kami.

6¹ BAIKLAH, apakah yang handak kita katakan? patutkah kita slalu dalam dosa, supaya anugrah itu bulih burtambah tambah?

² Dijaukanlah Allah. Maka bagaimanakah kiranya kita ini, yang sapurti mati kapada dosa itu, handak hidop lagi lama dalamnya?

³ Maka tiadakah kamu kutau, bahwa bubrapa deripada kita yang telah dibaptisikan dalam agama Isa Almasih, iya itu dibaptisikan akan munurut pri kamatiannya?

⁴ Maka subab itulah kita telah ditanamkan bursama sama dungan dia ulih baptisan kapada kamatian: kurna sapurti Almasih itu dibangkitkan deripada kamatiannya ulih kamulian Bapa itu, maka dumkian juga kita

pun patutlah mulakukan deri dalam kahidopan yang bahru.

⁵Kurna jikalau kita sudah ditanamkan bursama sama dalam turutan kamatiannya, maka kita pun kulak akan jadi turutan kabangkitannya.

⁶Subab kita telah mungataui, bahwa tabiat tuboh kita yang luma itu telah disalibkan dungan Almasih, supaya tuboh dosa itu bulih dibinasakan, maka kumdian kulak tiada lagi kita dipurhambakan ulih dosa adanya.

⁷Kurna orang yang telah mati itu, maka iya itu telah murdeka deripada dosa.

⁸Adapun jikalau kita telah mati bursama sama dungan Almasih, maka kita purchaya yang bulih kita pun kulak hidop pula bursama sama dungan dia:

⁹Kita mungataui bahwa Almasih yang telah dibangkitkan deripada kamatiannya itu, tiadalah akan mati pula; bahwa kematian itu tiada lagi bulih munalokkan dia.

¹⁰Kurna deri hal iya telah mati itu, skali sahja dia mati subab dosa, tutapi deri hal hidopnya pun, maka hidop kapada Allah.

¹¹ Lagi pun handaklah kamu pun kirakan kamu sundiri pun sapurti mati sungguh dalam dosa, tutapi hidop pula kapada Allah dungan burkat Tuhan kita! Isa Almasih.

¹² Maka subab itulah jangan kamu biarkan dosa itu muraja lela dalam dirimu yang akan mati itu, sampie kamu munurutkan hawa nafsu dosa itu.

¹³ Dan lagi jangan pula kamu surahkan anggota anggotamu kapada dosa itu sapurti purkakasan kapada kahajatan: hanya surahkanlah dirimu kapada Allah yang sapurti orang tulah hidop deripada mati, dan anggota anggotamu itupun kapada Allah sapurti purkakasan kabunaran adanya.

¹⁴ Bahwa dosa itu tiada akan bulih munalokkan kamu: kurna bukannya kamu dibawah tauret, mulainkan dibawah anugrah Allah.

¹⁵ Maka bagaimanakah? patutkah kita burdosa, ulih subab bukannya kita dibawa tauret, mulainkan dibawah anugrah? Dijaukan Allah.

¹⁶ Maka tiadakah kamu kutau, bahwa kamulah hamba kapada barang siapa yang kamu munyarahkan dirimu akan

munurutkan kahandaknya, baik kapada dosa akan mumbawa kapada kamatian, baik kapada kabahktian akan mumbawa kapada kabunaran?

¹⁷Tutapi shukorlah juga kapada Allah, maka sungguh pun kamu telah munjadi hamba dosa, tutapi kamu sudah munurutkan juga dungan sungguh sungguh hatimu akan tuladan pungajaran yang telah dibri kapadamu itu.

¹⁸Dan subab itu apabila kamu telah dimurdekakan deripada dosa itu, maka kamu telah munjadi hamba bagie kabunaran.

¹⁹Adapun aku burkata ini munurut adat manusia ulih subab kalumahan kaadaanmu: kurna sapurti kamu telah munyurahkan anggota anggotamu itu akan dipurhamba ulih nujis dan kahajatan akan mumbuat kahajatan; maka dumkianlah juga skarang ini surahkanlah anggota anggotamu akan dipurhamba ulih kabunaran kapada kasuchian.

²⁰Kurna apabila kamu munjadi hamba hamba dosa, maka kamu telah turlupas deripada kabunaran.

²¹ Maka tutkala itu apatah buah buahan yang kamu purulih deripada purkara yang kamu malu pada skarang ini? kurna kasudahannya sagala purkara itu mنداتangkan mati adanya.

²² Tutapi skarang apabila turlupaslah deripada dosa, dan munjadi hamba kapada Allah, maka kamu akan purulih buah buahan kapada kasuchian, maka kasudahannya kulak hidoplah slama lamanya.

²³ Kurna upahnya dosa itu mati kulak; tutapi anugrah Allah kulah hidop slama lamanya dungan burkat Isa Almasih Tuhan kami.

7 ¹ SUBARMULA tiadakah kamu mungataui, hie sagala saudaraku, (kurna aku burkata ini kapada orang yang mungataui akan hukum,) bahwa hukum itu munalokkan atas sa'orang dalam umur hidopnya?

² Kurna adapun prumpuan yang ada burswami itu, maka iya itu tulah turikat ulih hukum swaminya dalam sa'umur hidopnya; tutapi jikalau swaminya itu mati, maka prumpuan itupun tururielah deripada hukum swaminya itu.

³Dan dumkian juga, jikalau prumpuan itu kawin kapada orang lain slagi hidop swaminya, maka iya itu disebut orang akan dia sa'orang prumpuan burzina adanya: tutapi jikalau swaminya itu sudah mati, maka prumpuan itu tururielah deripada hukum itu; maka bukannya iya burzina, jikalau iya kawin kapada orang lain skalipun.

⁴Shahadan dumkiaulah saudara saudaraku, kamu pun telah munjadilah sapurti mati dalam tauret ulih Subab kamatian tuboh Almasih; supaya kamu bulih kawin kapada sa'orang lain, maskipun kapada orang yang dibangkitkan deripada mati, supaya kamu bulih mumbawa buah buahan kapada Allah.

⁵Kurna tutkala kita lagi dalam hawa nafsu dunia, maka grak grak dosa yang burbangkit ulih subab tauret itu, mungurjakan dalam anggota anggota kita, supaya mundatangkan buah buahan kapada kamatian.

⁶Tutapi skarang kita telah tururielah deripada tauret, kurna iya itu sapurti matilah yang tumpat kita turikat; supaya kita burbuat bahkti dungan hal roh

yang bahru, dan bukannya dungan hal klakuan yang lama.

⁷Apakah grangan yang handak dikatakan? Tauret itukah dosa? Dijaukan Allah. Tidak, aku tiada mungataui akan dosa itu, mulainkan ulih tauret: kurna tiada aku mungataui akan nafsu jahat itu, jikalau tiada tauret kata, Janganlah angkau loba.

⁸Tutapi dosa itu telah burulih kuasa deripada hukum Allah itu, maka iyalah mungadakan sagala junis nafsu jahat dalam diriku. Kurna kalau tiada tauret itu, maka dosa itu telah mati

⁹Kurna aku telah hidop pada suatu masa dungan tiada tauret: tutapi tutkala hukum Allah datang, maka dosa itu telah sugarlah, tutapi aku mati.

¹⁰Adapun hukum Allah itu yang mundatangkan hidop, kudapati akan dia itu mundatangkan mati.

¹¹Kurna apabila dosa itu burulih kuasa deripada hukum Allah, maka ditipunyalah akan daku, dan dungan hukum itu juga aku dibunohnya.

¹²Maka dumkianlah tauret itu suchi, dan hukum Allah itupun suchi, dan adil, lagi baik adanya.

¹³Kalau bagitu adakah yang baik itu mundatangkan mati kapada aku? Dijaukan Allah. Mulainkan dosa, supaya dapat dinyatakan dosalah itu yang mundatangkan mati dalam diriku ulih subab purkara yang baik itu; supaya dosa itu dungan kuasa hukum itu munjadikan dia itu turlebih busar dosa adanya.

¹⁴Kurna kita tulah mungataui adapun tauret itu deripada roh yang suchi adanya: tutapi kaadaanku ini deripada pri nafsu manusia sahja, sudah turjual kabawah kuasa dosa.

¹⁵Adapun purkara yang aku buat itu tiada kupurkunankan dia: kurna purkara yang kuhandak, tiada kuburbuat; mulainkan kupurbuat purkara yang kubunchi juga.

¹⁶Jikalau kupurbuat purkara yang tiada kusukai akan dia, maka mungakulah aku tauret itu bunar adanya.

¹⁷Maka skarang subab itu bukannya aku yang burbuat purkara itu, mulainkan dosa yang ada diam dalam aku burbuat itu.

¹⁸Kurna tulah kumungataui bahwa dalam diriku, (iya itu, dalam nafsu

tubohku,) tiada barang apa yang baik: kurna burkahandak itulah sudia pada aku; tutapi bagaimanakah mumbuat purkara yang baik itu, tiadalah aku dapati.

¹⁹Kurna kabajikan yang aku kahandaki, tiada aku burbuat: tutapi kajahatan yang tiada kukahandaki itu, kupurbuat.

²⁰Adapun jikalau aku burbuat purkara yang tiada aku kahandaki itu, maka iya itu bukannya aku yang burbuat itu, melainkan dosa yang ada dalam dirikulah burbuat itu.

²¹Maka subab itu aku tulah mundapat satu hukum, tutkala aku handak burbuat baik, maka jahat itu adalah sudia padaku.

²²Kurna aku bursuka suka pada hukum Allah menurut pri nafsu yang baik:

²³Tutapi aku mulihat ada pula suatu hukum yang lain didalam anggota anggotaku, yang burprang mulawan iya akan hukum nafsuku yang baik itu, surta mumbawa akan daku kapada tawanan, iya itu hukum dosa yang ada dalam anggota anggotaku.

²⁴ Hie chilakanya aku ini! siapakah kulak akan mulupaskan aku deripada tuboh kamatian ini?

²⁵ Aku munguchap shukurlah kapada Allah dungan burkat Isa Almasih Tuhan kami. Maka dungan hal yang dumkianlah aku munurut akan hukum Allah dungan nafsu yang baik itu; tutapi dungan kahandak nafsu jahat itu munurut hukum dosa.

8¹ SUBARMULA maka subab itulah skarang tiada lagi kasalahan bagie orang yang ada dalam Isa Almasih, yang tiada munurutkan hawa nafsu jahat itu, mulainkan munurut kahandak Roh adanya.

² Kurna hukum Roh kahidopan itu yang ada dalam Isa Almasih itu tulah mumbebasan aku deripada hukum dosa dan kamatian.

³ Kurna barang purkara yang tiada dapat dipurbuat ulih tauret itu, subab iya tulah lumah ulih kurna kahandak nafsu jahat itu, maka Allah tulah munyurohkan Anaknya sundiri dungan rupa tuboh manusia yang burdosa, maka subab dosa itu, dihukum dosa dituboh manusia:

⁴Supaya kabunaran tauret itu bulih digunapkan dalam kita, yang tiada munurut kahandak nafsu jahat itu, mulainkan munurut kahandak Roh.

⁵Kurna orang yang munurut kahandak nafsu jahat itu, iya mungindahkan purkara nafsu jahat itu; tutapi orang yang munurut kahandak Roh itu, maka iya mungindahkan purkara Roh adanya.

⁶Kurna dalam hal nafsu jahat itu, iya itu kamatian adanya; tutapi dalam hal munurut roh itulah kahidopan dan slamat adanya.

⁷Kurna nafsu jahat itulah bursutru kapada Allah: kurna iya itu tiada taalok kapada hukum Allah, skali kalipun ta'bulih.

⁸Dumkian adanya orang yang munurut nafsu jahat pun tiada munyukakan Allah.

⁹Tutapi kamu ini bukannya dalam nafsu yang jahat, mulainkan dalam nafsu Roh, jikalau kiranya Roh Allah itu ada dalam kamu. Maka barang siapa yang tiada padanya Roh Almasih, maka bukanlah iya milik Almasih.

¹⁰Dan jikalau kiranya Almasih itu ada dalam kamu, maka tuboh kamu itu

matilah subab dosa; tutapi Rohmu itu hidoplah juga adanya subab kabunaran.

¹¹ Tutapi jikalau Roh dia yang mumbangkitkan Isa daripada mati ada dalam kamu, maka iya yang mumbangkitkan Almasih daripada mati itu juga kulak munghidopkan tuboh kamu yang mati itu dungan burkat Rohnya yang ada dalam kamu.

¹² Maka subab itulah, hie sagala saudaraku, bahwa bukannya kita burhutang kapada nafsu jahat itu, akan hidop munurutkan nafsu jahat.

¹³ Kurna jikalau kamu hidop munurutkan nafsu jahat itu, maka kamu kulak mati: tutapi jikalau kamu mumatikan purbuatan nafsu jahat itu dungan burkat Roh, maka kamu akan hidop.

¹⁴ Kurna sa'brapa orang yang dipimpin ulih Roh Allah itu, iya itulah anak anak Allah adanya.

¹⁵ Kurna kamu tiada munurima roh yang tiada kabebasan itu supaya kamu munjadi takut pula; mulainkan kamu tulah munurima Roh anak angkat, maka subab itulah kamu burtreak, Abba, Ya Bapa.

¹⁶ Maka Roh itu sundiri juga munjadi saksi bursama sama dungan roh kita, bahwa kita skalian itu kanak kanak Allah adanya:

¹⁷ Adapun jikalau kiranya kita ini kanak kanak, bahwa kita pun warith warithlah, iya itu warith warith Allah, dan warith yang burskutu dungan Almasih; maka jikalau kiranya kita munanggong sangsara bursama sama dungan dia, maka kita pun kulak akan dipurmuliakan juga bursama sama,

¹⁸ Kurna pada sangkaku adapun sangsara yang ada pada masa ini tiadalah layak dibandingkan dungan kamulian yang akan dinyatakan pada kita itu.

¹⁹ Kurna harap dungan yakin deripada mahlok itu munantikan kenyataan sagala kanak kanak Allah.

²⁰ Kurna sagala mahlok itu telah taaloklah kapada sia sia adanya, bukannya dungan sungajanya, mulainkan tursubab ulih orang orang yang telah munalokkan iya itu kapada harap,

²¹ Kurna mahlok itu sundirinya pun akan dilupakan deripada tawanan

kabinasaan itu, masok kapada kamulian bebas kanak kanak Allah.

²²Kurna kita telah mungataui, bahwa sagala mahlok itu mungurang dan kulok kusak dalam kasakitan sampielah skarang ini.

²³Dan bukannya marika itu sahja, mulainkan diri kita pun, yang telah mundapat buah bungaran sulong Roh itu, kita sundiri pun mungurang dalam diri kita sundiri, surta munantikan akan diangkat anak, iya itu tubusan tuboh kita.

²⁴Kurna kita dipliharakan ulih subab harap: tutapi harap yang klihatan itu bukannya harap: kurna barang yang dilihat ulih manusia itu, mungapakah diharapkan lagi?

²⁵Tutapi jikalau kita harap akan purkara yang tiada kita lihat itu, maka tutkala itu patut kita munantikan dia itu dungan sabar.

²⁶Dan dumkian lagi Roh itu pun munulong akan kalumahan kita: kurna tiada kita kutau apakah yang handak kita burdoa dungan spatutnya: mulainkan Roh itu sundiri mumohonkan

akan ganti kita dengan mungurang yang tiada dapat dibunyikan.

²⁷Adapun orang yang munyilidik akan sagala hati itu, dikutaunyaalah akan kahandak Roh itu, subab iya mungantikan surta mumohonkan kurna orang orang suchi itu, sapurti yang dikahandaki Allah.

²⁸Dan kita mungataui bahwa tiap tiap suatu itu bukurja sama sama kurna munjadi kabajikan bagie orang orang yang mungasihi Allah, iya itu bagie orang yang dipilih sakudar kahandaknya.

²⁹Adapun yang telah dikataui turdahulu itu, maka marika itulah ditahkdirkannya supaya dirupakannya munurut tuladan Anaknya, supaya iya munjadi anak sulong diantara saudara saudara yang banyak itu.

³⁰Tambahan pula orang yang telah ditahkdirkannya itu, maka iyalah juga yang dipilih: maka orang orang yang dipilehnya itu, maka iyalah juga yang dibunarkannya; dan orang yang dibunarkannya, itulah juga dipurmuliakannya.

³¹Maka apakah grangannya yang handak kita katakan atas sagala purkara

ini? Maka adapun jikalau Allah ada busurta dungan kita, siapakah yang dapat mulawan kita?

³²Adapun iya yang tiada sayang akan Anaknya sundiri, sahingga disurakhannya dia akan ganti kita skalian, maka bagaimanakah iya pun tiada bursama sama dungan dia surta mumbri dungan kamewahannya kapada kita sagala purkara?

³³Maka siapakah yang dapat munchelai akan orang yang dipileh Allah? Mulainkan. Allah juga mumbunarkan.

³⁴Siapakah iya itu yang munghukumkan? Mulainkan Almasih yang telah mati, bahkan turutama, iya itu yang telah dibangkitkan pula, maka dialah juga yang pada kanan Allah, dan lagi yang mumohonkan surta munjadi ganti kurna kita.

³⁵Maka siapakah kulak yang munchuriekan kita deripada kasih Almasih itu? ta'kan kasukaran, atau kasusahan, atau anyaya, atau kulaparan, atau kutulanjangan, atau bahya, atau pudangkah?

³⁶Sapurti yang telah tursurat, Ulih subab angkaulah kita dibunoh dalam

sa'panjang panjang hari; dan kita pun dibilangkan sapurti domba yang akan disumbleh.

³⁷ Bukan, dalam skalian ini kita turlebih pula munang dungan burkatnya dia yang mungasihi kita.

³⁸ Kurna yakinlah aku, bahwa baik mati, atau hidop, baik maliekat, atau krajaan, baik kuasa, atau purkara purkara yang haler, baik purkara purkara yang akan datang,

³⁹ Atau tinggi, baik dalam, atau barang suatu mahlok yang lain pun tiada dapat munchuriekan kita deripada kasihan Allah, yang ada dalam Isa Almasih Tuhan kita.

9¹ ADAPUN aku burkata dungan sa'bunarnya demi Almasih, tiada aku burdusta, angan anganku pun munjadi saksi padaku dungan Roh Alkudus,

² Bahwa aku telah murasai bubrapa kadukaan dan kabraatan pada sudiakala dalam hatiku.

³ Kurna kalau bulih dungan bulihnya aku kahandaki supaya aku sundiri burlaanat deripada Almasih ulih subab saudara saudaraku, iya itu orang sa'bangsa

dungan aku, dan sa'daging darah dungan aku:

⁴Iya itu orang Israel; yang mumpunyai kuasa diangkat anak dan kamulian, dan sagala waad, dan pumbrian deripada tauret, dan bahktian kapada Allah, dan sagala purjanjian;

⁵Dan yang ampunya nenek moyang, maka deripada orang orang itulah Almasih menurut chara manusia telah datang, maka iyalah yang diatas skalian, maka sagala puji bagie Allah slama lamanya. Amin.

⁶Bahwa bukannya kiranya purkataan Allah itu tiada mundatangkan fiedah skali kali. Kurna bukannya skalian marika itu orang Israel, yang turun deri Israel:

⁷Atau bukan subab marika itu bunih Ibrahim, skaliannya kanak kanaknya: mulainkan dalam Isaaklah bunihmu kulak akan diturbitkan.

⁸Iya itu, sagala kanak kanak yang deripada daging darah itu, iya itu bukannya kanak kanak Allah adanya: mulainkan sagala kanak kanak purjanjian itulah yang dibilangkan bagie bunih itu.

⁹Kurna dumkianlah purkataan purjanjian itu, Bahwa pada waktu ini aku

akan datang, dan Sarah akan burulih sa'orang anak laki laki.

¹⁰Dan bukannya ini sahja; mulainkan tutkala Rebeka pun tula mungandong ulih sa'orang, iya itu Isaak bapa kita;

¹¹(Kurna tutkala bulom lagi kanak kanak itu dipuranakkan, atau sa'bulomlah mumbuat barang baik atau jahat, supaya bulih tutup kahandak Allah itu menurut pilihannya, bahwa bukannya deripada amal amal, mulainkan iya itu deripada orang yang tula mumileh;)

¹²Maka tula dikatakan Allah kapada prumpuan itu, Adapun anak yang tuah itu kulak akan menurut prentah yang mudah.

¹³Sapurti yang tula tursurat, Bahwa aku tula mungasihi akan Yakob, tutapi aku tula mumbunchi akan Isau.

¹⁴Baiklah, apakah yang handak kita katakan? Adakah lalim kapada Allah? Dijaukan Allah.

¹⁵Kurna iya tula burfurman kapada Musa, bahwa aku handak mungurniakan rahmatku, atas orang yang handak kukurniakan, dan aku handak

mungasihani atas orang yang aku handak kasihankan.

¹⁶Dan dumkian lagi iya itu bukannya deripada orang; yang burkahandak, atau bukannya deripada orang yang mungujar, mulainkan deripada Allah juga yang mungunjukkan rahmat itu.

¹⁷Kurna furman Allah dalam kitab kapada Firaun, katanya, Maka deri subab inilah juga aku tulah mumbangkitkan angkau, iya itu supaya aku munyatakan kuasaku dalammu, dan supaya namaku dimashorkan atas sagala muka bumi.

¹⁸Subab itu maka Allah tulah mungunjukkan rahmatnya kapada barang siapa yang di kahandakinya, dan iya mungraskan barang siapa yang dikahandakinya.

¹⁹Adapun angkau kulak burkata kapadaku, Mungapakah iya lagi munchari salah? Kurna siapakah yang tulah mulawan kahandaknya itu?

²⁰Bukan, tapi Hie manusia, siapakah angkau yang burkata kata mulawan Allah? Maka dapatkah barang yang dijadikan itu burkata kapada yang munjadikan itu, Mungapakah angkau mumbuatkan aku dumkian ini?

²¹ Maka bukankah tukang priok itu burkuasa atas tanah liat itu, akan mumbuat deri sa'gumpal tanah juga suatu bukas yang kapada mulia, dan yang lain itu kapada yang hina?

²² Maka jikalau Allah handak mungunjukkan morkanya, surta mumashorkan kuasanya, dan lagi munahani dungan banyak sabarnya akan bukas morkanya yang telah sudia akan dibinasakan:

²³ Dan lagi supaya iya mumashorkan kakayaan kamuliannya atas bukas bukas rahmat itu, yang telah disudiakannya deri dahulu bagie kamuliaan,

²⁴ Maskipun kita, yang telah: dipilehnya, bukannya orang Yahudi sahja, mulainkan orang orang susat pun?

²⁵ Maka sapurti furmannya dalam kitab nabi Hushia, Aku akan mumanggil marika itu kaumku, yang bukannya kaumku dahulu: maka kukasih prumpuan itu, yang bukan kukasihnya dahulu.

²⁶ Maka kulak akan jadi, maka dalam tempat yang telah dikatakan pada marika itu, Bahwa kamulah bukannya kaumku; maka disanalah marika itu

akan dinamai anak anak Allah yang hidop.

²⁷ Shahadan nabi Jesia telah bursru deri hai Israel, katanya, Maskipun bilangan katurunan Israel itu sapurti pasir ditupi laut skalipun, maka suatu remah kulak akan dipliharakan:

²⁸ Kurna iya kulak akan mungabiskan pukurjaan itu dan mumendekkan dia dungan kaadilan: subab pukurjaan yang pendek itu kulak dipurbuat Tuhan diatas bumi ini.

²⁹ Lagipun sapurti yang telah dikatakan ulih Jesia dahulu itu, Kachuali Tuhan sagala Allam jikalau tiada muninggalkan kiranya bagie kami suatu bunih, nuscaya kita munjadilah supurti Sodom, dan kita telah jadi sama sapurti Gomorha.

³⁰ Maka apakah yang kita handak katakan? Adapun orang susat, yang tiada munchari kabunaran itu, maka iya telah mundapat kabunaran itu, iya itu maskipun kabunaran yang deripada iman.

³¹ Tutapi orang Israel yang munchari jalan hukum kabunaran itu, maka

bulom juga iya mundapat akan hukum kabunaran itu.

³²Apa subabnya? Adapun subabnya tiada marika itu munchari akan dia itu dungan iman, mulainkan dungan purbuatan amal tauret. Kurna marika itu sudah turantok kapada batu turantok itu.

³³Sapurti yang tulah tursurat. Bahwa sa'sunggohnya aku tulah munarohkan dalam Zion sa'buah batu turantok, dan sa'buah batu sbak: maka barang siapa yang purchaya akan dia, maka tiadalah iya kulak mundapat malu adanya.

10¹HIE sagala saudaraku, bahwa kahandak hatiku dan doaku kapada Allah kurna orang Israel, iya itu supaya marika itu bulih dislamatkannya.

²Kurna aku munjadi saksi bagie marika itu, bahwa adalah rajin marika itu kapada Allah, tutapi bukannya dungan hal pungatauan.

³Kurna ulih subab kabodohan marika itu akan kabunaran Allah, maka marika itu mumbuat jalan akan mundirikan kabunarannya sundiri, maka tiadalah marika itu munalokkan dirinya kapada kabunaran Allah.

⁴ Kurna Almasih itulah kasudah sudahan tauret ulih subab kabunaran bagie tiap tiap manusia yang buriman.

⁵ Kurna Musa pun mungatakan pri kabunaran yang datang deripada tauret juga, Adapun orang yang mumbuat sagala purkara itulah akan hidop ulih subabnya.

⁶ Tutapi kabunaran yang datang deripada iman itu mungatakan dumkian, Bahwa janganlah angkau burfiker dalam hatimu, Siapakah akan naik kashorga? (iya itu akan munurunkan Almasih kabawah:)

⁷ Atau, Siapakah akan turun kudalam alam bursak? (iya itu, akan mumbangkitkan Almasih pula deripada matinya.)

⁸ Tutapi apakah kata itu? Adapun purkataan itu dukat padamu, iya itu dalam mulutmu dan dalam hatimu pun: iya itu purkataan iman yang kita mungajarkan;

⁹ Bahwa jikalau angkau mungakudungan mulutmu akan Tuhan Isa itu, dan purchaya pula angkau dalam hatimu bahwa Allah tulah mumbangkitkan dia

deripada matinya, maka angkau kulak akan selamat.

¹⁰Kurna dungan hatilah manusia itu purchaya akan mundapat kabunaran; dan dungan mulutlah iya mungaku akan mundapat selamat.

¹¹Kurna kitab mungatakan, Maka barang siapa yang purchaya akan dia, iya itu tiada akan malu.

¹²Kurna tiadalah purbedahan diantara orang Yahudi dungan orang Grika: kurna suatu juga Tuhan yang diatas skalian, maka iyalah kaya bagie sagala orang yang bursru kapadanya.

¹³Kurna barang siapa yang bursru akan nama Tuhan, maka iya itu kulak akan selamat.

¹⁴Maka bagaimanakah grangannya orang orang bulih bursru kapadanya sa'bulom marika itu purchaya akan dia? dan bagaimana grangannya orang bulih purchaya akan dia yang sa'bulom didungar ulih marika itu akan halnya? dan bagaimanakah marika itu handak munungar dungan tiada sa'orang yang mumbri tau?

¹⁵Dan bagaimanakah orang bulih mumbri tau, jikalau tiada iya disurohkan?

sapurti yang telah tursurat, Bagimanakah eloknya kaki orang orang yang mumashorkan injil purdamiean, dan yang mumbawa khabar sunang deri hal purkara purkara yang baik!

¹⁶Tutapi bulomlah samua marika itu munurut injil itu. Kurna nabi Jesia telah burkata, Tuhan, siapakah yang telah purchaya akan khabar kita?

¹⁷Bagitulah bahwa imam itu datang deri subab punungaran, dan punungaran itu datang deri subab furman Allah.

¹⁸Tutapi aku burkata, Bahwa bulomkah didungar ulih marika itu? Bahkan, sa'sunggohnya bunyinya telah mumuchah atas sagala muka bumi, dan purkataannya pun sampie kapada sagala fiak bumi.

¹⁹Tutapi aku burkata, Bulomkah telah sudah dikutai ulih bani Israel? Turdahulu Musa telah burkata, Aku kulak akan mumbangkitkan bagiemu chumbruan pada kamu ulih orang yang bukannya sa'kaum, dan ulih subab suatu bangsa yang bodoh itu kulak aku akan mumbangkitkan kamaranmu.

²⁰Tutapi nabi Jesia itu turlalu brani, sambil katanya, Bahwa aku telah

didapati ulih orang orang yang tiada munchari akan daku; dan aku pun telah dinyatakan kapada marika itu yang tiada burtanya akan daku.

²¹ Tetapi Allah telah burfurman kapada bani Israel, Bahwa spanjang panjang hari aku telah mumanjangkan tanganku kapada suatu bangsa yang durhaka dan yang burbantah.

11 ¹ BAIKLAH aku kata, Sudahkah dibuangkan Allah akan kaumnya itu? Dijaukan Allah. Kurna aku inipun sa'orang Israel juga, iya itu deripada buni Ibrahim, dan deripada suku Benjamin.

² Bahwa Allah tiada mumbuangkan kaumnya yang telah dikutauinya turdahulu. Maka tiadakah kami tau apa yang telah dikatakan kitab Allah deri hal Ilias? bagaimana iya mumohonkan kapada Allah akan mulawan orang Israel, katanya,

³ Tuhan, bahwa marika itu telah mumbunuh nabi nabimu, surta dibinasakannya akan sagala tumpat korbanmu: maka aku turtinggal sa'orang orang, maka dicharinya akan daku handak dibunohnya.

⁴ Maka apakah furman Allah munjawab akan dia? Bahwa aku sudah mungasingkan bagie diriku tujuh ribu orang, yang bulom tunduk burtulut kapada burhala Baal.

⁵ Dumkian lagi pada masa inipun adalah turtinggal juga suatu remah menurut pilihan anugrah.

⁶ Maka jikalau deripada anugrah, maka iya itu bukannya lagi deripada amal amal: maka jikalau kiranya lain deripada anugrah itu naschaya bukannya anugrah adanya. Tetapi jikalau pilihan itu deripada amal amal, maka iya itu bukannya lagi deripada anugrah: maka jikalau kiranya lain deripada itu, amal itu bukannya amal lagi adanya.

⁷ Baik apatah? Adapun orang Israel itu bulom mundapat lagi yang telah dicharinya; tetapi orang pilihan itu telah mundapat akan dia, maka yang lain itu telah dibutakan.

⁸ (Sapurti yang telah tursurat, Bahwa Allah telah mumbri kapada marika itu nyawa pungantok, dan mata marika itu tiada dapat mulihat, dan tulinga marika itu tiada munungar;) sampielah pada masa itu.

⁹Maka Daud pun telah burkata, Biarlah hidangan marika itu dijadikan suatu jurat, dan suatu purangkap, dan suatu batu turantok, dan suatu balasan kapada marika itu:

¹⁰Biarlah mata marika itu diglapkan, supaya tiada bulih iya mulihat, dan turbongkoklah blakangnya santiasa.

¹¹Baiklah aku kata, Sudahkah marika itu turantok supaya iya jatoh? Dijaukan Allah: mulainkan dungan kujatohan marika itulah, maka selamat telah datang kapada orang susat, subab mumbangkitkan chumburan bagie orang Israel.

¹²Jikalau kiranya kujatohan marika itu munjadi kakayaan bagie dunia, dan jikalau kakurang marika itu munjadi kakayaan bagie orang susat; maka estimewa pula kabanyakannya.

¹³Kurna aku burkata padamu hie sagala orang susat, slagi aku munjadi rasul bagie orang susat, maka subab itulah aku mumbusarkan jawatanku:

¹⁴Kalau kalau dungan sa'bulih bulihnya aku handak mumbangkitkan burahi akan marika itu yang daging darahku, supaya

bulih mumliharakan sa'tungah marika itu.

¹⁵Kurna jikalau turbuang marika itu munjadi purdamiean bagie orang dunia, maka apakah kulak jadi kalau disambut akan dia, mulainkan hidop deripada mati?

¹⁶Kurna jikalau buah bangaran itu suchi adanya, maka sa'gunap isinya pun suchilah: dan jikalau akar itu suchi, maka chabang chabang itupun suchilah adanya.

¹⁷Kurna jikalau barang chabang chabangnya itu dipatahkan, dan angkau, yang sa'pohon zieton hutan, dianggorkan diantara marika itu, dan angkau pun buruntok bursama sama deripada akar dan gomoknya zieton butul itu:

¹⁸Janganlah angkau mumugahkan dirimu mulawan chabang chabang itu. Maka jikalau angkau mumugahkan, maka bukannya angkau yang munanggong akar itu, mulainkan akar juga yang munanggong akan dikau.

¹⁹Angkau nanti burkata kulak, Bahwa chabang chabang itu tulah dipatahkan, supaya aku akan dianggorkan kapadanya.

²⁰ Baiklah: ulih subab marika itu tiada buriman dipatahkan, maka angkau burdiri dungan iman. Janganlah hatimu busar, mulainkan takutlah:

²¹ Kurna jikalau tiada disayangi Allah akan chabang chabang asalnyanya itu, ingatlah baik baik, maka angkau pun kulak tiada disayanginya.

²² Maka subab itu lihatlah akan kubajikan dan kakrasan Allah itu: adapun kakrasannya itu kapada orang yang tulah jatoh; tutapi kabajikannya itu kapadamu, jikalau kiranya kamu ada slalu dalam kabajikannya: maka jikalau tiada, maka kamu pun akan dipatahkanlah.

²³ Dumkianlah juga hai marika itu, jikalau tiada iya tutup juga dalam tiada buriman, iya itu akan dianggorkan: kurna Allah ada burkuasa akan munganggorkan marika itu pula.

²⁴ Kurna jikalau angkau dikuratkan deripada pohon zeiton hutan asalnyanya, dan angkau di anggorkan kudalam pohon zeiton yang butul mulawan tabiatnya; maka estimewa pula akan chabang chabang yang asal itu, dianggorkan kapada pohon zietonnya sundiri?

²⁵ Hie saudara saudaraku, bukannya kahandakku, bahwa biar kamu munjadi bodoh akan rahsia ini, asal jangan kamu munjadi chongkak dalam fikiranmu; iya itu sparoh buta tulah burlaku kapada orang Israel, sahingga gunap bilangan orang susat masuk mumbawa iman.

²⁶ Dungan hal yang dumkianlah sagala orang Israel itu akan dipliharakan: sapurti yang tulah tursurat, Bahwa kluar deri Zion Punulong itu, maka iya kulak akan menghalaukan kajahatan deripada bunih Yakob:

²⁷ Kurna dumkianlah purjanjianku kapada marika itu, sutlah habis dihapuskan sagala dosanya.

²⁸ Maka deri subab injil itulah juga, orang Yahudi itu ada bursutru ulih subab kaum juga: tutapi deri subab hal pilihan itulah, maka marika itu munjadi kukasih ulih subab sagala nenek moyang.

²⁹ Kurna sagala pumbrian dan pilihan Allah itu, dungan tiada bursusalan adanya.

³⁰ Kurna sapurti pada waktu yang tulah lalu kamu tiada purchaya akan Allah, akan tutapi skarang kamu tulah burulih

rahmat ulih subab marika itu tiada buriman:

³¹ Maka dumkian lagi skarang marika itu pun tiada juga buriman, ulih subab rahmat yang dibri padamu dungan maksud kahandaknya supaya marika itupun dungan burkat rahmatmu akan burulih rahmat juga.

³² Kurna telah dituntukan Allah sagala manusia dalam hal yang tiada buriman, supaya iya bulih mumbri rahmat atas samua.

³³ Hei bagaimana kalempahan kakayaan dan hikmat dan pungatauan Allah! maka tiadalah dapat turduga sagala hukumnya, dan jalannya pun tiada dapat turslidik!

³⁴ Kurna siapakah yang telah mungataui akan pungatauan Tuhan? dan siapakah yang telah munjadi mantrinya?

³⁵ Atau siapakah yang telah mumbri barang sa'suatu purkara kapadanya dahulu, supaya akan dibalasnya akan dia pula?

³⁶ Kurna deripadanya, dan ulihnya, dan kapadanya juga, sagala purkara itu: maka kapadanya juga kamulian sampie slama lamanya. Amin.

12¹ SUBARMULA subab itulah, hie sagala saudaraku, aku mumintalah kapadamu deri kurna rahmat rahmat Allah, supaya kamu pursumbahkan tubohmu akan munjadi korban yang hidop, dan suchi, dan yang dipurkunankan Allah, kurna itulah amalmu yang layak.

²Dan janganlah angkau munurut akan isi dunia: hanya handaklah angkau mulainkan dirimu dungan mumbahrui ingatanmu, supaya kamu mumbri saksi akan kahandak Allah yang baik, dan yang dipurkunankannya, dan yang samporna itu.

³Adapun dungan burkat anugrah yang tulah dikurniakan padaku, maka aku burkata kapada masing masing kamu, janganlah iya munyangkakan dirinya turlebih deripada yang patut; mulainkan sangkakanlah dungan sudar sakudar iman, yang dibhagikan Allah kapada masing masing kamu.

⁴Kurna sapurti dalam suatu tuboh adalah banyak anggota, tutapi sagala anggota itu tiada sama pukurjaannya:

⁵Maka dumkianlah adanya kita; yang banyak, inipun suatu juga tuboh, iya itu

dalam Almasih; dan tiap tiap kami ini deri anggota sa'oranglah pada sa'orang.

⁶Maka subab itulah pumbrian itu burlain lainan kapada kita sakudar anugrah yang dikurniakan kapada kita, baik deripada pungajaran elham, biarlah kita mungajar kudar sabanyak iman kita;

⁷Baik deripada burkhodmat, biarlah kita mulakukan khodmad kita: baik deripada orang yang mungajar, biarlah iya mungajar;

⁸Atau orang yang mumbri nasihat, biarlah iya munasihatkan: dan orang yang mumbri sadukah, biarlah dipurbuatnya dungan hati tulus; dan orang yang mumrentahkan, biarlah dipurbuatnya dungan rajin; dan orang yang mununjukkan kamurahan, biarlah dungan suka hatinya.

⁹Biarlah kasih itu ada dungan ekhlas. Maka bunchikanlah akan purkara yang jahat itu; dan mulukatlah kapada purkara yang baik.

¹⁰Maka handaklah kiranya kamu burkasih sayang sa'orang dungan sa'orang dungan kasih bagie saudara;

surta mundahului sa'orang mumbri hormat akan sa'orang;

¹¹ Janganlah kamu burlambatan dalam pukurjaan; biarlah hatimu rajin; surta burbahkti kapada Tuhan;

¹² Maka sukachitalah surta harap; dan sabarlah dalam hal kasusahan; dan usahakanlah santiasa dalam minta doa;

¹³ Maka tulonglah akan kakurangan orang salih yang burbahkti; surta kasihankanlah akan orang dagang.

¹⁴ Mintakanlah slamat kapada orang yang munganyayai akan kamu: mintakanlah slamat, dan janganlah mulaanatkan dia.

¹⁵ Maka bursukachitalah bursama sama dungan orang yang burulih sukachita, dan munangislah bursama sama dungan orang yang munangis.

¹⁶ Maka handaklah angkau sa'fakat sa'orang dungan sa'orang bagie sa'orang. Dan janganlah kamu munaroh fikiran atas barang purkara purkara yang tinggi, mulainkan rendahkanlah dirimu kapada orang yang rendah halnya. Janganlah kamu mumandie akan dirimu kapada pumandangan sundiri.

¹⁷ Maka janganlah kamu mumbalas kapada barang sa'orang jahat, kurna jahat akan dikau, maka burlakulah kamu dungan klakuan yang bunar dihadapan sagala manusia.

¹⁸ Maka jikalau dungan sa'bulih bulihnya, sa'brapa kamu bulih, tinggallah dalam burdamiean kapada sagala manusia.

¹⁹ Hie kukasihku, bahwa janganlah kamu balas dundam, mulainkan undurlah kamu deripada marah: kurna telah tursurat, Furman Tuhan, bahwasanya akulah yang ampunya balasan itu; dan aku akan mumbalaskan.

²⁰ Maka subab itu jikalau sutrumu itu lapar, brilah makan akan dia; dan jikalau iya dahga, brilah minum: kurna dungan klakuan yang dumkianlah kulak angkau akan munimbunkan bara api kaatas kapalanya.

²¹ Maka janganlah kamu dialahkan ulih kajahatan, mulainkan biarlah angkau mungalahkan kajahatan itu dungan kabajikan.

13¹ SUBARMULA handaklah tiap tiap orang taalok kabawah kuasa kuasa yang lebih busar. Kurna tiadalah

barang kuasa mulainkan, daripada Allah: maka adapun kuasa kuasa yang ada itu, maka iya itulah yang telah dituntukan ulih Allah.

²Maka subab itulah barang siapa yang mulawan akan kuasa, surasa iya mulawan purkara yang dituntukan Allah itu: adapun orang orang yang mulawan itu kulak akan munurima bagie dirinya hukuman.

³Kurna pumrentah pumrentah itu tiada mنداتangkan sa'suatu kutakutan kapada purbuatan yang baik, mulainkan kapada yang jahat. Maka angkau pun tidakah juga handak takut akan kuasa itu? maka purbuatlah akan purkara yang baik, supaya angkau kulak burulih kapujian daripada itu:

⁴Bahwa adapun pumrentah itu suruhan Allah kapadamu deri hal yang baik. Tutapi jikalau angkau burbuat purkara yang jahat, maka takut ulihmu; kurna iya mumugang pudang itu bukannya dungan sia sia: kurna iyalah suruhan Allah, dan sa'orang pumbalas yang akan mنداتangkan morka atas orang yang burbuat jahat itu.

⁵ Maka subab itu patutlah kamu taalok, bukannya kurna morka sahja, mulainkan kurna pungatauan hati pun.

⁶ Maka subab itu handaklah kamu mumbayar chukie pun: kurna marika itu suruhan Allah yang santiasa, mungurjakan pukurjaan itulah juga.

⁷ Maka subab itu bayarlah kapada sagala orang yang patut mumpunyai: chukie itu kapada yang patut mumpunyai; dan takut kapada yang patut ditakuti; hormat kapada yang patut dihormati.

⁸ Maka janganlah kamu burhutang barang suatu kapada sa'orang jua pun, mulainkan burkasih kasihanlah sa'orang dungan sa'orang: kurna orang yang mungasihi orang lain itu, maka iyalah munggunapi hukum.

⁹ Kurna itu, Bahwa janganlah angkau burbuat zinah, Dan jangan angkau mumbunuh orang, Dan jangan angkau munchuri, Dan jangan angkau munjadi saksi pumbohong, Dan jangan angkau tumaa; maka barang apa hukuman yang lain, maka itupun dijumlahkan dalam purkataan ini juga, iya itu, Handaklah angkau mungasihi akan samamu manusia sapurti dirimu sundiri.

¹⁰Adapun kasih itu tiada mmdatangkan mularat akan samanya manusia: maka subab itulah kasih itu munggunapi hukum adanya.

¹¹Maka subab kami tulah mungataui akan waktu, bahwa inilah kutikanya sudah sampie yang patut kita burbangkit deripada tidor: kurna skarang ini slamat kita tulah dukat deripada masa kita purchaya.

¹²Maka malampun hampir habis, dan siang pun tulah dukat: maka handaklah kita mumbuangkan purbuatan yang glap itu, dan handaklah kita mumakie sinjata trang.

¹³Maka handaklah kita burjalan dungan satiawan, sapurti pada siang hari; bukannya dungan purlentehan dan mabok, dan bukannya dungan pursundalan dan kainginan chabul, bukannya dungan purbantahan dan kadingkian.

¹⁴Mulainkan pakielah akan sagala tabiat Tuhan Isa Almasih, dan jangan kamu munaroh bukal ulih subab nafsu, akan mumunohi kainginan kainginannya.

14¹ SUBARMULA maka handaklah kamu sambut akan orang yang

lumah imannya, tetapi janganlah dengan purbantahan yang mنداتangkan shak.

²Kurna ada iman sa'orang yang bulih mumakan skalian purkara: dan ada pula iman orang lain yang lumah makan sayur sayuran.

³Maka janganlah orang yang mumakan itu mungkujikan orang yang tiada makan; dan janganlah pula orang yang tiada mumakan itu, munyalahkan orang yang mumakan: kurna Allah sudah purkunankan dia.

⁴Siapakah angkau yang munyalahkan hamba orang lain? maka dihadapan tuannya sundiri iya burdiri atau jatuh. Bahkan, iya itu akan dibangunkan juga: kurna Allah itu burkuasa akan mundirikan dia.

⁵Maka ada orang yang mungirakan suatu hari lebih daripada hari yang lain; maka ada orang lain pula mungirakan skalian hari itu sama. Maka biarlah masing masing munurima dengan hatinya sundiri.

⁶Adapun orang yang mumuliakan hari itu, maka iya mumuliakan itu bagie Tuhan; dan orang yang tiada mumuliakan hari itu, maka iya tiada

mumuliakan itu bagie Tuhan. Adapun orang yang makan, maka iya makan itu, supaya iya mumuliakan Tuhan, kurna iya munguchap shukur kapada Allah; maka orang yang tiada makan itu, tiadalah iya makan supaya iya mumuliakan Tuhan, maka iyapun munguchap shukur juga kapada Allah.

⁷Kurna tiadalah sa'orang jua pun deripada kita yang hidop subab dirinya sundiri, dan tiada pula sa'orang pun yang mati subab dirinya sundiri.

⁸Kurna jikalau kita hidop, maka kita subab hidop dungan mumuliakan Tuhan; dan jikalau kita mati pun, maka kita mati dungan mumuliakan Tuhan: maka subab itu baik hidop, baik mati, mulainkan kita ini milik Tuhan adanya.

⁹Maka subab inilah juga Almasih itu tulah mati, dan hidop pula, dan sugar, supaya iya munjadi Tuhan baik kapada orang yang mati, baik kapada orang yang hidop.

¹⁰Tutapi mungapa angkau munyalahkan saudaramu? atau mungapa angkau kujikan saudaramu? kurna kita samua ini kulak burdiri dihadapan takhta hukum Almasih.

¹¹ Kurna sudah tursurat, Bahwa furman Tuhan, sapurti aku hidop, bahwa sagala lutut akan tunduk padaku, dan sagala lidah akan mungaku kapada Allah.

¹² Dumkianlah tiap tiap sa'orang deripada kita kulak akan mumbri kira kira deri hal dirinya sundiri kapada Allah.

¹³ Maka subab itu janganlah kiranya kita munghirakan sa'orang akan sa'orang: mulainkan turutama kirakanlah purkara ini, iya itu supaya jangan sa'orang pun mumbubohkan batu trantok atau barang sa'suatu yang munjatohkan saudaranya dijalanannya.

¹⁴ Adapun aku kutau, dan sudah tuntulah bagieku dungan burkat Tuhan Isa, bahwa barang suatu purkara pun tiada nujis dalam dirinya: tutapi kapada orang yang mungirakan barang apa ada nujis, maka kapadanyalah munjadi nujis.

¹⁵ Tutapi jikalau yang angkau makan itu mنداتangkan kuchil hati kapada saudaramu, maka tiadalah angkau munjalani jalan kasihan. Maka janganlah angkau binasakan dungan makananmu, akan orang yang subabnya Almasih mati.

¹⁶ Maka subab itu janganlah kubajikanmu itu dikatakan jahat:

¹⁷ Kurna bukannya krajaan Allah itu deripada makanan dan minuman; mulainkan kabunaran, dan purdamiean, dan kasukaan dungan burkat Roh Alkudus.

¹⁸ Kurna orang yang dumkianlah burbuat bahkti kapada Almasih, maka iyalah ditrima Allah, dan disukai pula ulih manusia.

¹⁹ Maka subab itu handaklah kita munurut purkara yang mنداتangkan damie, dan purkara yang dapat mungajari sa'orang akan sa'orang.

²⁰ Kurna makanan itu tiada murosakkan iya akan purbuatan Allah. Maka bahwa sa'sungguhnya sagala purkara itu suchi adanya; tutapi kapada orang yang munaroh shak itu, iya itu nujislah adanya.

²¹ Maka baiklah juga jangan angkau makan daging, atau minum anggor, atau barang apa yang mنداتangkan trantok, atau shak, atau mulumahkan saudaramu.

²² Maka adakah kapadamu iman? handaklah angkau tarohkan itu bagie dirimu dihalrat Allah. Maka slamatlah kiranya bagie orang yang tiada

mnyalahkan dirinya sundiri atas purkara itu yang disukainya.

²³ Maka adapun orang yang munaroh was was itu salahlah apabila dimakannya, subab dimakannya itu dungan tiada buriman: kurna barang sa'suatu yang tiada dungan buriman, iya itulah dosa adanya.

15¹ SUBARMULA adapun kita yang ada kuat itu, maka patutlah kita munanggung sagala kalumahan orang yang lumah, maka janganlah mnyukakan diri kita sundiri.

² Bahwa handaklah tiap tiap sa'orang deripada kita mnyukakan samanya manusia, supaya mndatangkan kabajikan yang burfiedah bagienny.

³ Maskipun Almasih tiada mnyukakan dirinya sundiri; mulainkan sapurti yang sudah tursurat, Bahwa kachelaan marika itu yang munchelainya akan dikau, iya itu telah jatuh atasku.

⁴ Kurna barang apa yang telah tursurat dahulukala, maka itulah tursurat kurna pulajaran kita, supaya dungan sabar dan hiburan kitab Allah kami burulih pungharapan.

⁵Adapun biarlah kiranya Allah yang pohon sabar dan punghiboran itu mungurniakan munjadi kamu bursamaan hati sa'orang dungan sa'orang, iya itu sapurti Isa Almasih:

⁶Supaya kamu dungan suatu hati dan satu suara mumuliakan Allah, iya itulah Bapa Tuhan kita Isa Almasih.

⁷Subab itu trimalah kamu sa'orang dungan sa'orang, sapurti Almasih itu pun tulah munurima iya akan kita supaya mumuliakan Allah.

⁸Adapun skarang aku burkata bahwa Isa Almasih itu, tulah jadi sa'orang utusan bagie orang yang bursunat ulih kabunaran Allah, iya itu supaya munutapkan akan purjanjian yang dipurbuat kapada sagala nenek moyang adanya:

⁹Dan supaya orang susat bulih mumuliakan Allah kurna rahmatnya; sapurti yang tulah tursurat, Kurna subab itulah aku kulak mungaku akan dikau diantara orang orang susat, surta munyanyikan namamu.

¹⁰Dan lagi pula iya burfurman, Bahwa sukachitalah kamu, hie sagala orang susat, bursama sama dungan kaumnya.

¹¹ Dan lagi pula furmannya, Bahwa pujilah akan Tuhan, hie sagala orang susat; dan nyanyikanlah ulihmu akan dia, hie sagala kaum.

¹² Dan lagi pula kata nabi Jesia, Bahwa akan jadi kulak satu akar Jesse, maka iya itulah akan burbangkit mumrentahkan orang orang susat; maka kapadanyalah kulak orang susat itu akan harap.

¹³ Adapun Allah pohon pungharapan itulah mumunohi kamu dungan sagala kasukaan dan selamat dalam purchaya, supaya kamu burtambah tambah harap, dungan kuasa Roh Alkudus.

¹⁴ Bahwa aku sundiri pun yakinlah juga akan kamu, hie saudara saudaraku, bahwa kamu pun adalah punoh dungan kubajikan, surta dipunohi pula dungan sagala pungatauan, dan dapat pula mumbri nasihat sa'orang akan sa'orang.

¹⁵ Kundatilah, hie saudara saudaraku, bahwa dungan braniku juga aku mungirimkan surat ini dungan suatu macham juga kapada kamu, supaya aku mungingatkan kamu ulih subab anugrah yang dikurniakan Allah kapadaku,

¹⁶ Supaya aku munjadi surohan Isa Almasih kapada orang orang susat, iya

itu akan munjalankan injil Allah, supaya kulak orang orang susat itu munjadi pursumbahan yang dipurkunankan, kurna iya itu telah disuchikan ulih Roh Alkudus.

¹⁷ Maka subab itulah munjadi suatu subab supaya bulih aku kamugahan diriku dungan burkat Isa Almasih, dalam sagala purkara munuju jalan Allah.

¹⁸ Bahwa tiadalah aku brani burkata kata deripada purkara purkara yang tiada dilakukan Almasih ulih aku, akan munjadikan orang susat itu munurut dungan purkataan dan purbuatan,

¹⁹ Dungan tandah yang amat kuasa dan ajaib, ulih kodrat Roh Allah; hingga Jerusalem, burkuliling sampie kapada Illyrikum, bahwa aku sudah mumbri tau injil Allah dungan sampornanya.

²⁰ Bahkan, dumkianlah aku telah munguasakan diriku mumbri tau injil, bukannya ditumpat yang nama Almasih dikutai orang, asal jangan aku mumbangunkan rumah diatas kaki tembok orang lain:

²¹ Mulainkan sapurti telah tursurat, Bahwa kapada orang yang bulom dikatakan akan halnya, maka marika

itu kulak akan mulihat: dan orang yang bulom munungar itupun kulak akan mungarti.

²² Maka deri subab itulah juga aku pun tulah banyak sangkutan handak datang kapada kamu.

²³ Tetapi skarang aku tiada lagi burtumpat disublah sini, tetapi banyaklah hajatku bubrapa tahun lamanya yang handak mundapatkan kamu;

²⁴ Maka bila bila aku purgi kanugri Ispaniol, aku nanti singga kapadamu: kurna haraplah aku handak burtumdungan kamu dalam purjalananku ini, supaya mungantarkan aku kasana, sutlah puaslah sudah aku mula burkampong kampong dungan kamu.

²⁵ Tetapi skarang ini aku handak purgi kaJerusalem burkhadam kapada orang orang salih.

²⁶ kurna tulah munjadi kasukaan pada orang orang Makedonia dan orang orang Akaia handak munghimpunkan wang ulih subab sagala orang orang yang salih ada miskin diJerusalem.

²⁷ Sa'sunggohnya munjadi kasukaanlah pada marika itu: kurna marika itu ada

burhutang kapadanya. Maka jikalau kiranya orang susat pun mundapat bhagian bursama sama deri hal purkara ahkirat, maka patutlah marika itu pun munulong akan dia dungan purkara dunia.

²⁸ Maka sutlah sudah aku muntuntukan ini, dan kusimpulkan kapada marika itu buah ini, maka aku kulak akan singga kapadamu munuju kalspaniol.

²⁹ Maka tutaplah sudah padaku apabila aku datang kapadamu kulak, nuscaya kubawalah dungan sa'punoh punohnya burkat injil Almasih.

³⁰ Maka skarang pun aku muminta kapada kamu, saudara saudara, demi burkat Isa Almasih Tuhan kita, dan pungasih Roh, supaya kamu burusahakan bursama sama dungan aku mumintakan doa akan daku kapada Allah:

³¹ Supaya bulih turlupas deripada orang orang yang tiada purchaya dalam tanah Yahuda; dan supaya pukurjaan yang ada padaku diJerusalem itupun bulih ditrima kulak ulih orang orang salin itu;

³² Insha Allah supaya aku datang dungan kasukaan kapada kamu, dan

supaya bulihlah sugar bursama sama dungan kamu.

³³Maka skarang pun biarlah kiranya Allah pohon selamat itu busurta dungan kamu skalian. Amin.

16¹ SUBARMULA aku surahkan kapada kamu Phebe saudara prumpuan kita itu, iya itu sa'orang hadam sidang jumaat yang dinugri Kenkria:

²Supaya kamu munurima akan dia dungan nama Tuhan, sapurti yang layak bagie orang salih, dan supaya kamu munulongi akan dia dalam barang suatu pukurjaan yang burguna kapadanya: kurna iya telah munulong banyak orang, dan kapadaku pun.

³Sampiekanlah slamku kapada Priskilla dan Aquila yang telah munulong aku dalam pukurjaan Isa Almasih:

⁴Yang telah munggantikan lehernya subab nyawaku: maka bukannya aku sahja, mulainkan sagala sidang jumaat orang susat pun trimakasih akan dia.

⁵Dan lagi pula sampiekanlah slamku kapada sidang jumaat yang dalam rumahnya. Dan slamku kapada

kukasihku Epenetus, iyalah buah yang purtama Almasih dalam nugri Akhaia.

⁶Dan slamku kapada Muriam, yang telah burlulah banyak subab kami.

⁷Dan slamku kapada Andronikus dan Junia, kalorgaku, dan taulanku dalam punjara, dan yang turbilang diantara sagala rasul, dan lagi pula yang purchaya akan Almasih turdahulu deripaku.

⁸Dan slamku kapada kukasihku Amplias dalam agama Tuhan.

⁹Dan slamku kapada Urbanus, yang munulong aku dalam agama Almasih, dan pada kukasihku Istakis.

¹⁰Dan slamku kapada Apelles yang dipurkunankan dalam agama Almasih. Dan slamku kapada orang isi rumah Aristobulus.

¹¹Dan slamku kapada kalorgaku Herodian. Dan slamku kapada orang orang isi rumah Narcissus, yang dalam agama Tuhan.

¹²Dan slamku kapada Tryfena dan Tryfosa, yang telah burlulah dalam agama Tuhan. Dan slamku kapada kukasihku Persis, yang telah burlulah banyak dalam agama Tuhan.

¹³ Dan slamku kapada Rufus yang telah dipilih Tuhan, dan kapada bondanya, iya itu bondaku pun.

¹⁴ Dan slamku kapada Asynkritus, dan Phlegon, dan Hermas, dan Patrobas, dan Hermes, surta saudara saudara yang bursama sama dungan marika itu.

¹⁵ Dan slamku kapada Philologus, dan Julia, dan Nereus, dan kapada saudaranya prumpuan, dan Olympas, dan sagala orang yang salih ada dungan marika itu.

¹⁶ Maka slamku sa'orang sa'orang dungan chium yang suchi. Maka sagala sidang jumaat Almasih mumbri slam kapada kamu.

¹⁷ Maka skarang aku pohonkan kapada kamu sagala saudaraku, bahwa tandahilah akan sagala orang yang mundatangkan punchureian dan shak yang mulawan akan pungajaran yang telah kamu blajar itu; maka undurlah deripada marika itu.

¹⁸ Kurna sagala orang yang dumkian itu bukannya burhadam kapada Isa Almasih Tuhan kita, mulainkan kapada prutnya sundiri; dan dungan purkataan yang baik

dan tuturan manis iya handak munipu akan hati orang yang butul.

¹⁹Kurna kabahktian kamu telah turmashorlah kapada sagala orang. Maka aku pun sukalah ulih subab kurna kamu: akan tutapi kukahandaki supaya kamu burakal dalam purkara yang baik, dan bodoh dalam purkara yang jahat.

²⁰Adapun Allah pohon slamat itu akan mumijakkan Sheitan itu dibawah kakimu dungan sugranya. Maka biarlah kiranya anugrah Tuhan Isa Almasih itu bursurta dungan kamu. Amin.

²¹Adapun Timothius taulanku yang bukurja, dan Lukius, dan Jason, dan Sosipater, kalorgaku, ampunya slam kapada kamu.

²²Ada aku ini Tertius, yang telah munyurat surat ini, ampunya slam kapada kamu dungan nama Tuhan.

²³Adapun Gaius yang telah mumliharakan aku, surta sagala sidang jumaat, ampunya slam kapada kamu. Dan lagi Erastus bandahri nugri, surta pula saudara Quartus itu ampunya slam kapada kamu.

²⁴ Maka adalah kiranya anugrah Tuhan kami Isa Almasih bursurta dungan kamu skalian. Amin.

²⁵ Shahadan skarang pun pujilah akan Allah yang burkuasa akan munutapkan kamu munurut injilku, dan munurut pungajaran Isa Almasih, iya itu munurut kanyataan rahsia yang tursambunyi deripada purmulaan dunia,

²⁶ Tetapi iya itu skarang yang telah dinyatakan, dan dikhabarkan ulih surat surat nabi nabi, kapada sagala bangsa akan mumbawa marika itu kapada purchaya dan kabahktian, munurut furman Allah yang baka:

²⁷ Bagie Allah juga hikmat, adalah kiranya kamulian dungan burkat Isa Almasih sampie slama lamanya. Amin. Turmaktub surat ini dalam nugri Korinthus, dikirimkan kapada Orang Rom ulih Phebe yang burkhadam kapada sidang jumaat diKenkria.

1 Korintus

1 ¹ADAPUN Paulus, yang telah dituntukan munjadi rasul Isa Almasih dungan kahandak Allah, surta saudara kita Sosthenes,

²Kapada sidang jumaat Allah yang ada diKorinthus, iya itu sagala orang yang telah disuchikan ulih Isa Almasih, dan yang telah dipilih akan munjadi orang salih, bursama sama dungan sagala tempat yang bursru akan nama Isa Almasih Tuhan kami, dan Tuhannya:

³Maka adalah kiranya anugrah dan selamat atas kamu, deripada Allah Bapa kami, dan deripada Tuhan Isa Almasih.

⁴Maka santiasalah aku munguchapkan shukor kapada Allahku kurna kamu, iya itu subab nihmet Allah telah dikurniakan kapada kamu dungan burkat Isa Almasih.

⁵Adapun subab dalam sagala purkara, kamu telah dikayakannya, baik dalam sagala purkataan, baik dalam sagala pungatauan;

⁶Maskipun sapurti saksi Almasih telah ditutupkan dalam kamu:

⁷Sahingga tiadalah kakurangan kapada kamu anugrah; munantikan kudatangan Tuhan kami Isa Almasih:

⁸Yang akan munatapkan kamu sampie kapada kasudahan, kamu tiada bursalah lagi dalam hari Tuhan kami Isa Almasih.

⁹Bahwa Allah itu satiawan adanya, deripadanyalah bahwa kamu telah dipilih akan munjadi pursukutuan dungan anaknya Isa Almasih Tuhan kami.

¹⁰Bahwa purmintaanku kapada kamu, hie sagala saudara, dungan nama Tuhan kami Isa Almasih, supaya kamu skalian skata, dan supaya jangan kamu burchidra sa'orang dungan sa'orang; maka handaklah kamu stuju dungan satu hati, dan satu fikeran juga dungan sampornanya.

¹¹Hie sagala saudaraku, bahwa aku telah dibri tau ulih isi rumah Khloe, maka adalah purbantahan diantara kamu.

¹²Maka skarang pun inilah kukata, adapun tiap tiap orang diantara kamu itu telah burkata, aku ini menurut Paulus; dan kata sa'orang pula aku ini menurut Apollos; dan lagi pula kata yang lain iya

munurut Kephas; dan lagi pula ada yang burkata aku munurut Almasih.

¹³ Maka adakah Almasih itu burbahgi? Paulus itukah disalibkan kurna kamu? atau kamu itu telah dibaptiskan dungan nama Pauluskah?

¹⁴ Bahwa aku munguchaplah shukor kapada Allah subab tiada aku mumbaptiskan barang sa'orang deripada kamu, hanyalah Krispus dan Gaius;

¹⁵ Asal jangan sa'orang pun bulih burkata bahwa aku telah mumbaptiskan orang dungan namaku.

¹⁶ Dan lagi aku telah mumbaptiskan orang isi rumah Istefanus pun: maka lain deripada marika itu, tiadalah aku kutau kalau ada kusudah mumbaptiskan.

¹⁷ Kurna tiada disurohkan ulih Isa Almasih akan daku mumbaptiskan orang, mulainkan mumashorkan Injil: bukan dungan kapandiean purkataan purkataan, asal jangan salib Almasih itu munjadi tiada burguna skali kali.

¹⁸ Kurna pungajaran deri hal salib itu munjadi bodohlah kapada orang yang binasa; tutapi kapada kita yang turplihara ini, iya itu kuasa Allah adanya.

¹⁹Kurna telah tursurat, Aku handak mumbinasakan hikmat sagala pundita, dan aku munidakkan pungatauan orang yang churdek.

²⁰Maka manakah pundita itu? dan manakah khatib itu? dan manakah orang bantahan dunia ini? bahwa bukankah telah dijadikan Allah akan hikmat dunia ini adanya?

²¹Kurna kumdian deripada itu, maka dungan hikmat Allah itulah juga orang isi dunia ini tiada mungataui Allah, subab hikmatnya itu, maka dipurkunankan Allah dungan kabodohan pungajaran akan mumbri selamat kapada orang yang purchaya itu.

²²Kurna adalah orang Yahudi mununtut akan suatu tandah, dan orang Grika pula ada mununtut hikmat:

²³Adapun kita ini mumashorkan Almasih yang disalibkan itu, kapada orang orang Yahudi munjadi satu batu trantok, dan kapada orang orang Grika kabodohan adanya;

²⁴Tutapi kapada sagala orang yang turpilih itu, baik kapada orang Yahudi dan baik kapada orang Grika, bahwa

Almasih itu munjadi kuasa Allah, dan hikmat Allah adanya.

²⁵Adapun kabodohan Allah itu turlebih bijaksananya daripada manusia; dan kalumahan Allah itu turlebih kuasanya daripada manusia.

²⁶Kurna kamu, hie saudara saudaraku, ada mulihat diantara kamu yang turpilih, bukannya banyak orang pandie, bukannya banyak orang burkuasa, bukannya banyak orang bangsawan, yang telah dipilih itu:

²⁷Tutapi Allah telah mumilih sagala purkara yang bodoh deri dunia supaya mumbingungkan orang yang pandie; dan Allah telah mumilih pula sagala purkara yang lumah deri dunia supaya mumbingungkan sagala purkara yang burkuasa adanya;

²⁸Adapun purkara yang hina deri dunia, dan purkara yang kuji itu, telah dipilih Allah, dan purkara yang bukan bukan pun, supaya munidakkan purkara yang ada:

²⁹Supaya jangan sa'orang manusia pun mumugahkan dirinya dihadapan Allah.

³⁰Tutapi daripadanyalah juga kamu burhubong dungan Isa Almasih, yang

tulah dijadikan Allah bagie kami hikmat, dan kabunaran, dan kasuchian, dan tubusan:

³¹Supaya gunaplah sapurti yang telah tursurat, Bahwa barang sa'orang yang handak mumugahkan, biarlah iya mumugahkan pada Tuhan.

2¹HIE sagala saudaraku, adapun apabila aku telah sampie kapadamu, bukannya dungan kaelokkan purkataan atau hikmat, akan munyatakan kapadamu wasihat Allah.

²Kurna aku sudah mununtukan tiada aku handak mungataui barang purkara diantara kamu, mulainkan Isa Almasih sahja, iya itu yang telah disalibkan.

³Maka aku telah bursama sama dungan kamu dungan kalumahan, surta katakutan dalam banyak gumuntar.

⁴Adapun purkataanku dan pungajaranku bukan dungan purkataan yang mumbujuk chara hikmat manusia, mulainkan dungan purtunjukkan Roh dan kuasa adanya.

⁵Supaya kulak jangan imanmu itu burgantong kapada hikmat manusia, mulainkan dungan kuasa Allah.

⁶Akan tetapi kita mungatakan hikmat diantara orang yang samporna: tetapi bukannya hikmat dunia ini, dan bukannya sapurti hikmat pumrentah dunia ini, yang akan binasa:

⁷Tutapi kita mungatakan hikmat Allah yang dalam rahsia, maskipun yang tursambunyi, yang telah dituntukan Allah turdahulu deripada kajadian dunia, iya itu munjadi kamulian bagie kamu:

⁸Iya itu yang tiada dikutai ulih pumrentah dunia ini: kurna jikalau kiranya dikutai ulih marika itu akan diya, nuscaya tiadalah jadi marika itu munsalibkan Tuhan kamulian itu.

⁹Tutapi adalah sapurti yang telah tursurat, Bahwa bulom ada mata yang mulihat, atau tulinga yang munungar, atau masok kudalam hati barang manusia, akan purkara yang telah disudiakan Allah bagie sagala orang yang mungasihi akan dia.

¹⁰Tutapi telah dinyatakan Allah kapada kami dungan Rohnya: kurna Roh itu ada mumreksai akan sagala sa'suatu, bahkan, sagala purkara Allah yang dalam dalam pun.

¹¹ Kurna siapakah bulih mungataui sagala hal manusia, mulainkan roh manusia yang didalamnya juga? dumkian lagi tiada bulih dikutaui ulih barang manusia akan sagala hal Allah, mulainkan Roh Allah juga.

¹² Maka skarang pun tiada kita munurima roh dunia ini, mulainkan roh yang deripada Allah; supaya kita bulih mungataui sagala purkara yang dikurniakan Allah kapada kita smata mata.

¹³ Maka purkara purkara itulah juga kita churtrakan, bukannya dungan purkataan yang diajar ulih hikmat manusia, mulainkan dungan purkataan yang diajar ulih Roh Alkudus; bandingkan purkara roh alkudus itu dungan purkara roh alkudus.

¹⁴ Tetapi tabiat manusia tiada munurima purkara Roh Allah: kurna iya itu kabodohan padanya: atau tiada iya dapat mungarti akan dia, subab iya itu pertunjukkan roh Alkudus.

¹⁵ Tetapi orang yang digrakkan roh alkudus, iya itu mungirakan sagala purkara, tetapi iya sundiri tiada dikirakan ulih manusia itu.

¹⁶Kurna siapakah yang telah mungataui akan fikiran Tuhan itu, supaya iya mungajarkan dia? Tetapi kita mumpunyai fikiran Almasih.

3¹ HIE sagala saudaraku, adapun aku ini tiadalah bulih katakan kapadamu sapurti kapada orang yang digrakkan roh, mulainkan sapurti kapada manusia yang burnafsu dunia, iya itu sapurti kapada kanak kanak munyusuh dalam agama Almasih.

² Maka aku telah mumbri makan akan dikau susu, bukannya daging: kurna skian lama kamu tiada bulih munahani akan dia, maka sampie skarang pun tiada juga kamu bulih.

³ Kurna kamu ada lagi dalam nafsu dunia: maka kalau diantara Kami itu ada dumkian, dan purbantahan, dan purchidraan, maka bukankah kamu dalam hal nafsu dunia, dan mulakukan sapurti klakuan manusia?

⁴ Kurna apabila sa'orang burkata, Bahwa aku ini menurut Paulus; dan kata yang lain pula, Aku ini menurut Apollos; bukankah kamu dalam hal nafsu dunia?

⁵ Siapakah Paulus itu, dan siapakah Apollos itu, mulainkan iya itu suruhan

suruhan ulihnya juga kamu telah purchaya, iya itu sakudar yang dikurniakan Tuhan kapada masing masing orang?

⁶Bahwa aku telah burtanam, dan Apollos telah mundirus; bahwasanya Allah juga yang munumbuhkan.

⁷Maka dumkianlah adanya orang yang burtanam, dan orang yang mundrus itu satu pun tidak; tutapi Allah juga yang munumbuhkan.

⁸Adapun skarang orang yang burtanam dan orang yang mundrus suatu juga adanya: tutapi masing masing orang kulak akan munurima upah sakudar kululahannya.

⁹Kurna kami ini orang bukurja bursama sama dungan Allah: maka kamulah bundang Allah, dan kamulah rumah Allah.

¹⁰Maka sa'kudar anugrah yang dikurniakan Allah kapadaku, sapurti kapada tukang rumah yang paham, aku telah mumbuboh alas tembok, dan orang lain mumbangunan diatasnya. Tutapi handaklah masing masing orang ingat bagimanakah halnya iya handak mumbangunan diatasnya itu.

¹¹ Kurna sa'orang pun tiada dapat mulutakkan alas lain daripada yang telah dilutakkan, iya itu Isa Almasih.

¹² Adapun skarang jikalau barang siapa mumbangunkan diatas alas tembok ini mas, perak, purmata yang indah indah, kayu, rumput rumputan, atau jurami;

¹³ Adapun pukurjaan masing masing itu akan dinyatakan: kurna hari itu akan mununjukkan dia, kurna iya itu akan, dinyatakan dungan api; maka pukurjaan masing masing itu kulak akan diuji dia dungan api bagaimanakah halnya.

¹⁴ Maka jikalau kiranya tinggal pukurjaan barang sa'orang yang dibangunkannya diatasnya ita, maka iya kulak akan mundapat faalanya.

¹⁵ Jikalau kiranya kulak barang sa'orang ampunya pukurjaan itu turbakar, maka iya kulak murasai rugi: tutapi iya sundiri akan dipliharakan, sapurti orang yang turlupas daripada api.

¹⁶ Bukankah kamu telah mungutauai bahwa kamu inilah kaabah Allah, dan Roh Allah itu ada duduk dalammu?

¹⁷ Jikalau barang sa'orang munujiskan kaabah Allah, maka iya itu kulak akan dibinasakan Allah; kurna kaabah Allah

itu suchi adanya, bahwa kaabah itu kamulah dia.

¹⁸Maka janganlah sa'orang jua pun munipukan dirinya sundiri. Maka jikalau barang sa'orang diantara kamu tampak pandie dalam dunia ini, maka biarlah iya munjadi bodoh, supaya bulih munjadi pandie.

¹⁹Kurna kapandiean dunia ini bodoh adanya kapada Allah. Subab sudah tursurat, Bahwa iya munangkap akan orang orang pandie itu dungan daya upayanya sundiri.

²⁰Dan lagi pula, Bahwa Tuhan mungataui akan fiker fikeran orang orang pandie itu, iya itu sia sia adanya.

²¹Maka subah itu janganlah sa'orang pun mumugahkan diri subab manusia. Kurna sagala purkara itu kamu ampunya dia;

²²Baik Paulus, baik Apollos, baik Kephas, baik dunia, baik kahidopan, baik kamatian, baik purkara yang ada skarang, baik purkara yang akan datang; bahwa samoanya itu kamu ampunya dia.

²³Maka kamu ini Almasih punya; dan Almasih itu Allah punya.

4¹ MAKA handaklah sa'orang mungirakan kita ini, sapurti suruh suruhan Almasih, dan juru jurukonchi sagala rahsia Allah.

²Tambahan pula dikahandaki bagie juru jurukonchi itu, iya itu sa'orang didapati satiawan.

³Tutapi bagieku iya itu suatu purkara kuchil kalau aku dikirakan ulihmu, atau dungan ehktiar manusia: bahkan, aku sundiri bukan mungirakan diriku.

⁴Kurna suatu pun aku tiada mungataui dungan sundiriku; tutapi dalam itu pun aku tiada dibunarkan: mulainkan yang mungirakan aku hanya Tuhan.

⁵Maka subab itu janganlah dikirakan barang suatu dahulu daripada waktunya, sampie datang Tuhan, yang akan munurangkan sagala purkara yang tursambunyi dalam glap, surta munyatakan fikeran hati itu: maka pada masa itulah kulak dipuji ulih Allah akan tiap tiap orang adanya.

⁶Hie saudaraku, adapun sagala purkara inilah aku telah mungatakan dungan umpamaan bagie diriku dan Apollos ulih subab kamu; supaya kamu bulih blajar daripada kami jangan manusia itu

turlebih daripada yang telah tursurat, supaya jangan sa'orang pun daripada kamu mumugahkan sa'orang daripada sa'orang.

⁷Kurna siapakah yang telah mungasingkan angkau daripada yang lain? dan apakah yang ada padamu yang angkau tiada trima? skarang pun jikalau angkau telah munurima itu, maka mungapakah angkau mumugahkan, sa'olah olah tiada angkau trima akan dia itu?

⁸Bahwa skarang punuhlah kamu, dan skarang kayalah kamu, dan kamu ada mumrentah sapurti raja raja dungan tiada kami: dan aku pohonkan kapada Allah biarlah kamu mumrentah, supaya kami pun bulih mumrentah bursama sama surta kamu.

⁹Kurna pada sangkaku bahwa Allah telah munjadikan kita rasul rasul pada akhirnya, sa'olah olah sapurti orang handak dibunuh: kurna kita telah munjadi suatu turmasha kapada sagala isi dunia, baik kapada mullaikat, baik kapada manusia.

¹⁰Bahwa kami ini ada gila kurna Almasih, tutapi kamu ada pandie kapada

Almasih; kami ini ada lumah, maka kamulah ada kuat; kamulah ada mulia, tetapi kami ada dihinakan.

¹¹Maskipun sampie skarang kami ini lapar, dan dahga, dan burtulanjang, dan kuna tumbuk, dan tiada burkutuntuan tumpat kadiaman;

¹²Maka adalah kami burlulah bukurja dungan tangan kami sundiri: dan tutkala kami dimaki orang, maka kami mumbalas burkat; dan tutkala kami diannyayakan orang, maka kami munahani akan dia:

¹³Maka tutkala kami dihujatkan orang, maka kami mundoakan dia: dan kita tulah jadi sapurti sampah dunia, dan hampas sagala purkara sampie skarang ini.

¹⁴Maka bukannya aku munyuratkan sagala purkara ini supaya mumbri malu akan kamu, tetapi anak anak yang kukasih aku mumbri nasihat kapada kamu.

¹⁵Maka jikalau kiranya ada bagie kamu sa'laksa guru dalam agama Almasih skalipun, maka tiada juga bagiemu banyak bapa: kurna dungan burkat Isa

Almasih aku sudah puranakan kamu ulih injil.

¹⁶Maka subab itulah aku minta kapadamu, bahwa handaklah kiranya kamu mungikut aku.

¹⁷Maka subab itulah aku tula munyurohkan Timothius datang mundapatkan kamu, iya itu anak yang kukasih, lagi satiawan bagie Tuhan, maka bahwasanya iyalah kulak akan mungingatkan kamu akan sagala jalanku pada Almasih, sapurti yang tula aku ajar sana sini dalam tiap tiap sidang jumaat.

¹⁸Adapun skarang ada orang diantara kamu yang mumugahkan dirinya, sa'olah olah, sapurti aku tiada akan datang lagi kapadamu.

¹⁹Tutapi dungan sugranya juga aku akan datang kapada kamu, insha Allah, dan aku handak mungataui, bahwa bukannya purkataan marika itu yang turmugah itu, mulainkan kuasanya.

²⁰Kurna krajaan Allah itu bukan burdiri dungan purkataan, mulainkan dungan kuasa adanya.

²¹Maka apakah kahandakmu? Aku datangkah kapadamu dungan suatu

rotan, atau dungan kasih yang lumah lumbutkah?

5¹ SUBARMULA maka tulah kadungaranlah bubrapa khabar, bahwa ada zinah diantara kamu, sa'sunggohnya zinah bagitu macham bulom purnah tursubut diantara orang susat pun, iya itu bahwa ada orang yang tulah mungambil bini bapanya.

² Maka kamu mumugahkan dirimu, bukankah patut kamu duka chita, supaya orang yang tulah burbuat itu bulih dikluarkan deri antara kamu.

³ Tutapi sunggohpun badanku jauh, tutapi rohku hampir juga, bahwa tulah aku munyalakan, hal orang yang burbuat dumkian itu, sa'olah olah aku ada hampir,

⁴ Maka dungan nama Tuhan Isa Almasih, apabila kamu skalian burhimpun, maka rohku pun bursama sama, dungan kuasa Tuhan kurna Isa Almasih,

⁵ Bahwa patutlah disurakan orang yang dumkian itu kapada Sheitan supaya binasa nafsu jahatnya itu, dan supaya jiwanya itu dipliharakan pada hari Tuhan Isa.

⁶Adapun kamugahanmu itu tiada baik. Maka tiadakah kamu kutaui bahwa ragi yang sedikit itu mungkhamkan segala gumpal tupong?

⁷Maka subab itu suchikanlah ulihmu ragi yang lama itu, supaya kamu jadi sa'gumpal yang bharu, subab kamu bulom buragi adanya, kurna Almasih itupun domba hari raya langka kita telah tursumbleh kurna kita:

⁸Subab itu handaklah kamu mumliharakan purjamuan itu, bukannya dungan ragi yang lama itu, atau bukannya dungan ragi dungki dan kajahatan; mulainkan dungan roti yang tiada buragi punya tulus dan bunar adanya.

⁹Adapun aku telah munyurat dalam surat surat kiriman kapadamu, supaya jangan kamu burkampong dungan orang orang burzinah itu:

¹⁰Tutapi bukannya sagala orang yang burzinah dalam dunia ini, atau dungan sagala orang yang tumaa, atau lalim, atau sipunyambah burbala; kurna jikalau dumkian dapat tiada handaklah kamu kluar deri dalam dunia.

¹¹ Tetapi sekarang aku burkirim surat ini kepadamu bahwa janganlah kamu burkampong dungan barang sa'orang yang burnama saudara itu jikalau iya burzinah, atau loba, atau munyumbah burhala, atau chabul, atau pumabuk, atau lalim; maka janganlah kamu makan pun bursama sama dungan orang yang dumkian itu.

¹² Maka apakah grangannya aku puduli munyalahkan orang yang diluar? bukankah kamu munyalahkan sagala orang yang didalam?

¹³ Tapi orang orang diluar mulainkan Allah juga yang munghukumkan. Subab itu handaklah kamu munolakkan orang yang jahat itu deri antara kamu sundiri.

6¹ BRANIKAH barang sa'orang deripada kamu, yang ada bursubab mulawan yang lain, handak purgi burhukum dihadapan yang lalim, dan tidak dihadapan orang orang salih?

² Maka tiadakah kamu kutau bahwa orang salih itu kulak munghukumkan dunia ini? maka jikalau kiranya dunia ini turhukum ulih kamu, maka kamu ini tiadakah layak munghukumkan purkara yang turkuchil itu?

³ Maka tiadakah kamu kutauai bahwa kami kulak munghukumkan sagala maliekat? maka brapakah lebihnya atas purkara dunia ini?

⁴ Maka jikalau kiranya ada kapadamu barang purkara dawa deri hal dunia ini, maka handaklah kamu akan jadikan hakim akan orang yang turbina skalipun dalam sidang jumaat itu.

⁵ Aku burkata ini mumbri malu pada kamu. Iyakah bagitu, handaklah diantara kamu sa'orang yang burakal? dan tiadakah sa'orang jua pun yang akan dapat munghukumkan antara saudara saudaranya?

⁶ Maka saudara mundawa akan saudaranya, itupun dihadapan orang yang tiada buriman.

⁷ Maka subab itulah sunggoh pun ada diantara kamu satu salah, subab kamu purgi burhukum sa'orang dungan sa'orang. Maka mungapakah tiada kamu turlebih baik tahan salah? dan mangapakah tiada turlebih baik kamu murasa diri kamu diannyayakan?

⁸ Tidak, kamulah bursalah, dan munganyaya, itupun akan saudara saudaramu.

⁹Maka tiadakah kamu kutau bahwasanya orang lalim itu tiada kulak mumpusakai krajaan Allah? Maka janganlah kamu turtipu: baik orang orang yang burzinah, dan orang orang yang munyumbah burhala, dan orang orang yang burmukah, dan orang orang chara prumpuan, dan orang orang liwat,

¹⁰Dan punchuri, dan orang loba, dan pumabok dan punghujat, dan pungannyaya, skaliannya itu tiada dapat mumpusakai krajaan Allah.

¹¹Maka adalah sa'tungah deripada kamu pun ada dumkian: tutapi kamu sudah dibasohkan, dan sudah disuchikan, dan sudah dibunarkan dungan nama Tuhan Isa, dan ulih Roh Allah kami.

¹²Adapun sagala purkara itu bebas bagieku, tutapi bukannya skaliannya itu burpatutan: sagala purkara itu bebas bagieku, tutapi tiada aku munalokkan diriku dibawah kuasa barang sa'suatu.

¹³Adapun makanan itu subab prut, dan prut itupun subab makanan: tutapi Allah akan mumbinasakan kaduanya itu: Tutapi tuboh itu bukannya subab zinah,

mulainkan kurna Tuhan; dan Tuhan pun kurna tuboh.

¹⁴Bahwa Allah telah mumbangkitkan Tuhan, maka iya juga akan mumbangkitkan kita dungan kuasanya sundiri.

¹⁵Maka tiadalah kamu kutauai bahwa tubohmu itu anggota anggota Almasih? maka patutkah aku mungambil anggota anggota Almasih itu, kujadikan dia itu anggota prumpuan jalang? Dijaukan Allah.

¹⁶Apa? tiadakah kamu kutauai bahwa orang yang bursuatu dungan sa'orang jalang itu, iya itu jadi satu tuboh? kurna furman Tuhan, kaduanya akan jadi suatu daging adanya.

¹⁷Tutapi barang siapa yang ada burhubung dungan Tuhan iya itu munjadi suatu roh.

¹⁸Maka jangankanlah zinah itu. Bahwa sagala dosa yang dipurbuat ulih manusia itu dungan tiada tubohnya; tutapi orang yang burbuat zinah itu, iya burdosa kapada tubohnya sundiri.

¹⁹Apa? tiadakah kamu kutauai bahwa tuboh kamu itu kaabah Roh Alkudus yang ada dalam kamu itu, yang telah

kamu purulih deripada Allah, maka kamu itu bukannya kamu punya sundiri?

²⁰Kurna kamu itu telah ditubus dungan suatu harga: maka subab itu handaklah kamu mumuliakan Allah dungan tubohmu, surta rohmu, iya itu milik Allah adanya.

7¹ ADAPUN skarang deri hal sagala purkara yang kamu telah burkirim surat kapadaku itu: maka baiklah juga sa'orang laki laki itu tidak munjamah prumpuan.

²Kundatilah, asal jangan burzinah, biarlah kiranya masing masing laki laki itu munaroh bininya sundiri, dan biarlah masing masing prumpuan itupun munaroh lakinya sundiri.

³Maka handaklah laki itu burlaku kapada bini itu kasihan yang patut: dan dumkian lagi pula bini itupun kapada laki itu.

⁴Adapun bini itu tiadalah burkuasa atas dirinya sundiri, mulainkan laki: dan dumkian lagi pula laki itu tiada burkuasa atas dirinya sundiri, mulainkan bini.

⁵Maka janganlah kamu burasing asing sa'orang dungan sa'orang, mulainkan kalau ada dungan kasukaan antara

kadua pada barang kutika, supaya kamu dapat sunang akan puasa dan burdoa; maka kumdian burhimpunlah pula, supaya jangan Shietan itu munchobai kamu subab tiada dapat kamu munahani kainginanmu.

⁶Tutapi aku mungatakan ini dungan ithin sahja, bukannya dungan hukum.

⁷Kurna kukahandaki supaya sagala manusia itu sapurti aku ini adanya. Tutapi masing masing mundapat anugrah dungan sa'patutnya daripada Allah, sa'orang bagini sa'orang bagitu.

⁸Maka subab itulah aku burkata kapada yang bulom kahwin, dan kapada prumpuan janda, Bahwa turbaiklah bagie marika itu jikalau iya tinggal juga sapurti aku ini.

⁹Tutapi jikalau marika itu ta'bulih tahan, biarlah iya kahwin: kurna turlebih baik burkahwin itu daripada turbakar.

¹⁰Tutapi kapada orang yang burkahwin itu aku burpusan, tutapi bukannya pusananku, mulainkan Tuhan, Bahwa janganlah bini itu burchurie daripada lakinya:

¹¹Akan tutapi jikalau iya burchurie, maka biarlah iya tinggal dungan tiada

khawin, atau jadi burdamei dungan lakinya: maka janganlah lakinya itu mumbuangkan bininya.

¹²Tutapi kapada orang lain lain aku burkata, bukannya Tuhan: Jikalau kiranya ada kapada barang saudara sa'orang bini yang tiada buriman, maka jika suka prumpuan itu duduk dungan dia, maka janganlah dibuangkannya dia.

¹³Maka prumpuan itu yang ada sa'orang burlaki yang tiada buriman, maka jikalau iya suka duduk dungan prumpuan itu, maka janganlah kiranya dilupaskan ulih prumpuan itu akan dia.

¹⁴Kurna laki yang tiada buriman disuchikan ulih bininya, dan bini yang tiada buriman disuchikan ulih lakinya: maka jikalau tiada dumkian, maka anak anakmu itu tiada suchi; tutapi skarang marika itu suchi adanya.

¹⁵Tutapi jikalau yang tiada buriman itu purgi, biarlah iya purgi. Maka sa'orang saudara laki laki atau saudara prumpuan tiada tursangkut dalam hal yang dumkian: tutapi Allah mumanggil akan kami kapada kasantosaan.

¹⁶Kurna, hie bini, bagimanakah angkau mungtaui kalau kalau angkau bulih

mumbri slamat kapada lakimu? atau, hie laki, bagaimanakah angkau mungataui kalau kalau angkau bulih mumbri slamat kapada binimu.

¹⁷Tutapi sapurti Allah telah mumbhagikan kapada masing masing orang, sapurti Tuhan telah mumilih masing masing orang dumkianlah juga handaknya iya burlakukan. Dan dumkian lagi aku burpusan kapada sagala sidang jumaat.

¹⁸Adakah barang sa'orang telah dipilih sudah iya bursunat, maka janganlah iya munjadi kulop. Adakah barang sa'orang telah dipilih tutkala iya lagi kulop? maka janganlah iya disunatkan.

¹⁹Maka adapun bursunat itu tiada suatu apa, dan kulop itupun tiada suatu apa, mulainkan mumliharakan hukum Allah.

²⁰Maka biarlah masing masing itu tinggal iya dalam hal pangkat yang telah iya dipilih itu.

²¹Adakah angkau telah dipilih pada masa angkau lagi hamba? janganlah angkau puduli subab itu: tutapi jikalau angkau bulih munjadi mardeka lebih baiklah itu.

²² Maka barang siapa yang dipilih ulih Tuhan sunggoh pun iya sa'orang hamba, maka iya juga jadi sa'orang mardeka Tuhan: dumkian lagi pula barang siapa yang dipilih sunggoh pun iya sa'orang mardeka, maka iya itu hamba Almasih.

²³ Adapun kamu ini telah dibuli dungan suatu harga; maka janganlah kamu munjadi hamba manusia.

²⁴ Hie saudara saudara, bahwa handaklah masing masing orang, yang dalam pangkat mana iya telah dipilih, disitulah juga tinggal kurna Allah.

²⁵ Adapun deri hal sagala anak darah, maka tiadalah bagieku hukum deripada Tuhan: tutapi aku bri ehktiarku, sapurti sa'orang yang telah mundapat kamurahan deripada Tuhan supaya munjadi satiawan.

²⁶ Maka subab itulah pada sangkaku, iya itu baik juga subab kasukaran yang ada pada masa ini, maka baiklah juga orang itu tinggal dumkian.

²⁷ Adakah angkau turikat dungan suatu bini? maka janganlah angkau chari jalan mulupaskan dia. Adakah angkau sudah turlupas deripada sa'orang bini? maka janganlah angkau munchari bini lain.

²⁸Tutapi jikalau angkau kahwin, maka tiada angkau burdosa; dan jikalau sa'orang anak dara kahwin, maka tiada iya burdosa. Mulainkan orang yang burbuat dumkian, iya itu kulak mundapat susah dirinya: tapi aku sayangkan kamu.

²⁹Tutapi aku burkata ini, hie saudara saudara, adapun waktu itu pichiklah: dalam hal yang dumkian, orang yang burbini itu kiranya sapurti orang yang tiada burbini;

³⁰Dan orang yang munangis, itupun sapurti orang tiada munangis; dan orang yang sukachita itu, sapurti orang yang tiada sukachita; dan orang yang mumbli itupun sapurti orang yang tiada ampunyai;

³¹Dan orang yang mumakie dunia ini, sapurti orang yang tiada mumakie dia: kurna adat dunia ini akan lunyap.

³²Bahwa aku kahandaki kamu janganlah bursusah susah. Adapun orang yang tiada burkahwin itu dia mungindahkan purkara daripada Tuhan, bagaimana iya bulih munyukakan Tuhan:

³³Tutapi orang yang kahwin itu mungindahkan purkara dunia ini, bagaimana iya bulih munyukakan bininya.

³⁴ Maka adalah kulainannya diantara bini dungan anak dara itu. Bahwa prumpuan yang bulom kahwin itu mungindahkan akan purkara Tuhan, supaya iya bulih suchi kaduanya, iya itu tuboh dan jiwa: tutapi prumpuan yang sudah kahwin itu iya mungindahkan akan purkara dunia, bagimanalah iya bulih munyukakan lakinya.

³⁵ Maka purkataan ini kukatakan ulih untung kamu sundiri; bukannya supaya aku buangkan jurat kaatas kamu, tutapi kurna supaya mنداتang mulia, dan supaya kamu bulih burkhodmat kapada Tuhan dungan tiada turkachau.

³⁶ Tutapi jikalau barang sa'orang munyangka iya mulakukan dirinya itu tiada dungan sa'patutnya kapada anak daranya, jikalau anak itu sudah balir, dan patutlah dipursuamikannya, maka biarlah dipurbuatnya sapurti yang dikahandakinya, maka tiada iya burdosa: biarlah dia orang kahwin.

³⁷ Tutapi barang siapa yang burdiri tutup dalam hatinya, dungan tiada dipuksa, mulainkan adalah iya mumpunyai kuasa atas kahandaknya sundiri, sutlah sudah dituntutkannya dumkian dalam hatinya

yang iya akan munyimpan anak daranya itu, baiklah.

³⁸Maka subab dumkianlah orang yang mumbri dia kahwin itupun baiklah; dan orang tiada mumbri iya kahwin itupun turlebih baik.

³⁹Adapun bini itu burgantong ulih hukum sa'lagi lakinya itu hidop; tutapi jikalau lakinya itu mati, maka bebaslah iya, bulih iya kahwin dungan barang siapa yang disukainya; mulainkan dungan kurna Tuhan.

⁴⁰Tutapi turlebih sunanglah bagie prumpuan itu jikalau iya tinggal dumkian, sapurti ehktiarku: dan aku pun sangka bahwa aku mumpunyai Roh Allah.

8¹ADAPUN skarang deri hal barang purkara yang dipursumbahkan kapada burhala burhala itu, bahwa kita telah mungataui kami skalian ada mumpunyai pungatauan. Bahwa pungatauan itu mungangatkan, tutapi pungasihannya itu mundatangkan fiedah.

²Maka jikalau kiranya barang sa'orang munyangka iya mungataui barang purkara, maka satu pun iya bulom tau sapurti patutnya iya tau.

³Tutapi jikalau barang sa'orang mungasihi Allah, maka iya pun dikutauinya.

⁴Adapun subab itu deri hal mumakan barang yang telah dipursumbahkan kapada burhala itu, maka kita mungataui adapun burhala itu satupun tidak dalam dunia ini, dan tiada sa'suatu Allah yang lain mulainkan asa adanya.

⁵Kurna jikalau kiranya ada bubrapa yang tursubut Allah skalipun baik dilangit baik diatas bumi, (sapurti yang disangkanya banyak Allah dan banyak Tuhan,)

⁶Tutapi kapada kita ada suatu sahja, iya itu Bapa, maka deripadanyalah sagala purkara, dan kita ini dalamnya; dan suatu Tuhan, iya itu Isa Almasih, maka ulihnyalah ada sagala purkara, dan kami ulihnya.

⁷Akan tutapi tiadalah kapada skalian orang pungatauan itu: kurna ada barang orang sampie skarang ini pun angan angannya kapada burhala mumakan juga sapurti barang yang telah dipursumbahkan kapada burhala; maka subab kulumahan angan angannya itu munjadi nujis.

⁸Tutapi makanan itu tiadalah mumpurnankan kita kepada Allah: kurna jikalau kita makan pun, tiada kita lebih baik; dan jikalau tiada kita makan pun, tiada kita lebih jahat.

⁹Tutapi ingatlah sopaya jangan kabebasanmu itu munjadikan suatu batu trantok kepada orang yang lumah.

¹⁰Kurna jikalau orang mulihat akan dikau yang ada burpungatauan itu duduk makan dalam rumah burhala, bukankah angan angan orang yang lumah itu munjadi brani mumakan barang barang purkara yang dipursumbahkan kepada burhala;

¹¹Maka ulih subab pungatauanmu itu patutkah saudaramu yang lumah itu binasa, kurna subabnyalah Almasih telah mati?

¹²Maka kalau dumkianlah kamu burdosa kepada saudara itu, surta murosakkan angan angannya yang lumah itu, kamu burdosalah kepada Almasih adanya,

¹³Maka subab itu, jikalau makanan itu munyakitkan hati saudaraku, maka aku ta'mau makan daging slagi ada dunia

ini, asal jangan aku munyakitkan hati saudaraku.

9¹ MAKA bukankah aku ini saorang rasul? dan bukankah aku ini sa'orang bebas? dan bukankah aku telah mulihat Isa Almasih Tuhan kami? dan bukankah kamu ini pukurjaanku dalam Tuhan?

² Maka jikalau kiranya aku ini bukannya rasul bagie orang lain, maka tiadalah shak aku ini kapadamulah: kurna mutrie pangkat rasulku itu, iya itu kamulah bagie Tuhan.

³ Maka adalah jawabku kapada orang yang mumreksai akan daku dumkian ini,

⁴ Tiadakah kami mumpunyai kuasa akan makan dan minum?

⁵ Tiadakah kami mumpunyai kuasa akan mumbawa burjalan sa'orang prumpuan, iya itu sa'orang bini, sapurti rasul rasul yang lain, dan sapurti saudara saudara Tuhan, dan Kephas?

⁶ Untah aku dan Barnabas, sahjakah yang tiada mumpunyai kuasa yang bulih burhinti bukurja?

⁷ Siapakah orang masok kurja prang itu dungan blanjanya sundiri? dan siapakah yang munanam pohon anggor, maka tiada iya makan buahnya? atau

siapakah orang munggombalikan sa'kawan binatang, maka tiada iya minum susunya?

⁸Adakah aku kata purkara ini chara manusia? maka bukankah purkataan tauret pun dumkian juga?

⁹Kurna ada tursurat dalam tauret Musa, Bahwa janganlah angkau munutop mulut lumbu yang mungirik biji bijian. Maka adakah Allah mungindahkan lumbu itu?

¹⁰Atau iya burfurman itu bagie kamikah sahja? Kurna bagie kami, ta'da shak, yang tulah turtulis: maka adapun orang yang mumbajak itu handaklah iya mumbajak dungan harap; dan orang yang munumbuk biji bijian itu dungan harap patutlah mundapat yang diharapkannya.

¹¹Maka jikalau kiranya kami munabur purkara purkara ahkirat padamu, suatu purkara busarkah jikalau kita kulak munuwie purkara purkara duniamu?

¹²Adapun jikalau orang lain tulah mundapat kuasa ini diatas kamu, bukankah turlebih pula kami? akan tutapi tiada kami pakie kuasa ini; mulainkan munahani sagala purkara,

supaya jangan kami munugahkan injil Almasih.

¹³Tiadakah kamu tau bahwa orang yang munjalankan deri hal purkara purkara yang suchi itu hidop deripada purkara yang deripada kaabah? dan orang yang mununggu akan tumpat pursumblian itu iya pun burulih bahgian sama dungan tumpat pursumblian itu.

¹⁴Shahadan dumkianlah juga Tuhan tulah mununtukan bahwa barang siapa yang mumashorkan injil itu patut hidop deripada injil juga.

¹⁵Tutapi suatu pun tiada yang kuambil deripada sagala purkara ini: atau tiada aku suratkan akan purkara purkara ini, supaya patut dilakukan orang padaku dumkian; kurna turlebih baik aku mati, deripada barang orang kulak munjadikan kumugahanku itu ta'guna.

¹⁶Kurna maskipun aku mumashorkan injil itu, maka satupun tiada kamugahan bagieku: kurna dapat tiada iya itu ada turtanggung atasku; bahkan, karamlah bagieku, jikalau kiranya tiada aku mumashorkan injil!

¹⁷Maka jikalau kiranya aku burbuat akan purkara itu dungan karelahanku,

adalah kapadaku suatu faala: tutapi jikalau tiada dungan karelahanku, maka jawatan injil itu turtanggung juga atasku.

¹⁸Kalau dumkian apatah faalaku?

Mulainkan apabila aku mumashorkan injil itu, maka kujadikan injil Almasih itu dungan tiada burblanja, supaya jangan aku munghinakan kuasaku dalam injil.

¹⁹Kurna sungguh pun aku bebas deripada sagala manusia, tutapi aku purhambakan diriku kapada sagala orang, supaya aku bulih mundapat lagi orang.

²⁰Maka pada orang Yahudi aku telah munjadikan diriku sapurti orang Yahudi, supaya aku bulih mundapat orang Yahudi; dan kapada orang dibawah hukum tauret, bagie orang yang dibawah tauret, supaya aku bulih mundapat orang yang dibawah hukum tauret itu;

²¹Maka kapada orang yang diluar tauret itu, sapurti orang yang diluar hukum tauret itu, supaya aku bulih mundapat orang yang diluar hukum tauret itu, bukannya aku diluar hukum Allah, mulainkan dibawah hukum Almasih.

²²Maka kapada orang lumah aku telah munjadi sapurti lumah, supaya aku

mundapat orang lumah: maka aku telah munjadi sagala purkara kapada sagala orang, supaya aku bulih mumliharakan bubrapa orang dungan sagala jalan.

²³Adapun aku burbuat ini kurna injil, supaya aku bulih mundapat sama purulihan dungan kamu.

²⁴Maka tiadakah kamu kutau bahwa sagala orang yang burlumba burlumbalah samua, tutapi sa'orang sahja mundapat upah? Maka burlumbalah dumkian, supaya kamu pun burulih itu.

²⁵Maka masing masing orang yang burkras krasan itu kurna handak munjadi kapala, maka iya itu hemat dalam sagala purkara. Skarang pun dipurbuatnya itu akan mundapat suatu mahakota kabinasaan; tutapi kamu ini suatu mahakota yang tiada kabinasaan.

²⁶Subab itu aku burlumba dumkian, bukan dungan tiada burkatuntuan; dumkian aku munyurang, bukan sapurti sa'orang mumukul angin;

²⁷Tutapi aku mungusahakan diriku, dan aku munalokkan dia dibawah prentah: dungan sa'bulih bulihnya, apabila aku telah mungajar orang orang

lain, janganlah aku sundiri kulak jadi turbuang.

10¹SABAGIE lagi, saudara saudaraku, maka bukannya kahandakku supaya kamu munjadi bodoh, adapun bagimana nenek moyang kamu skalian telah di nawangi ulih awan; dan skaliannya mulalui laut;

²Dan skalian marika itu sudah dibaptisikan akan purchaya kapada Musa dalam awan itu dan dalam laut itu juga;

³Dan skalian marika itupun telah mumakan rizki rohani;

⁴Dan sagala marika itu telah muminum minuman rohani juga: kurna marika itu telah muminum Batu rohani itu yang telah mungikut dia: adapun Batu itulah Almasih.

⁵Tutapi kubanyakkan deripada marika itu yang tiada digumari Allah: kurna marika itu mati burtaburan dalam padang tiah.

⁶Adapun purkara purkara itulah munjadi tuladan bagie kami, supaya jangan kami pun turingin akan purkara purkara jahat, sapurti yang telah diinginkan ulih marika itu.

⁷ Dan jangan kamu jadi orang munyumbah burhala, sapurti yang dipurbuat ulih bubrapa orang deripada marika itu; sapurti yang tursurat, Bahwa orang telah duduk makan minum, lalu bangunlah iya burmain main.

⁸ Dan jangan pula kita burzinah, sapurti bubrapa deripada marika itu telah burzinah, lalu rubahlah mati dalam satu hari dua puloh tiga ribu orang banyaknya.

⁹ Dan janganlah kamu munchobai Almasih, sapurti bubrapa orang deripada marika itu yang telah munchobai, lalu dibinasakan ular.

¹⁰ Dan janganlah kamu bursungut, sapurti bubrapa deripada marika itu yang telah bursungut, dan yang telah dibinasakan ulih muliekat maut.

¹¹ Adapun sagala purkara itu telah burlaku atas marika itu subab munjadi tuladan: maka iya itu tursurat akan munjadi pungajaran pada kamu, iya itu kapada kami yang pada akhir zaman.

¹² Maka subab itulah biarlah barang siapa yang munyangka iya burdiri, maka handaklah iya ingat baik baik asal jangan rubah.

¹³ Maka tiadalah barang purchobaan yang tulah mungunai kamu, mulainkan purchobaan yang biasa mungunai manusia itu: tutapi Allah satiawan adanya, yang tiada mumbiarkan kamu dichobai lebih daripada sa'kudar yang bulih kamu munahani dia; tutapi dungan purchobaan itu juga iya akan mungadakan jalan kalupasan, supaya dapat kamu munahani dia.

¹⁴ Maka subab itulah, hie kukasihku, jauhkanlah dirimu daripada munyumbah burhala.

¹⁵ Maka aku burkata ini ka pada orang yang burakal; timbangkanlah kamu akan purkataanku ini.

¹⁶ Bahwa piala burkat yang kita mumohonkan burkat, maka bukankah iya itu burskutuan darah Almasih? Maka roti yang kita puchahkan itu, bukankah iya itu burskutuan tuboh Almasih?

¹⁷ Maka subab kubanyakan kita ini munjadi roti sa'buah, dan tuboh sa'batangkara: skalian mundapat bahgian akan roti yang sa'buah itu.

¹⁸ Maka lihatlah orang Israel itu yang munurut nafsu dunia, bukankah sagala orang yang mumakan pursumbahan

itupun mendapat bagian akan tumpat pursumbahan itu?

¹⁹Apatah kataku? adakah burhala itu barang apa, atau adakah purkara yang dipursumbahkan kapada burhala itupun barang apa?

²⁰Tapi kataku, adapun purkara yang dipursumbahkan ulih orang susat itu, maka iya itu dipursumbahkannya kapada iblis, dan bukannya kapada Allah: maka tiadalah aku kahandaki kamu burskutuan dungan iblis.

²¹Maka tiada bulih kamu muminum akan piala Tuhan itu, bursama sama dungan piala iblis: dan tiadalah bulih kamu mendapat bagian deripada meja Tuhan, bursama sama dungan meja iblis.

²²Adakah kami mundatangkan chumbruan kapada Tuhan? atau adakah kami lebih deripadanya?

²³Burmula maka sagala makanan itu halal padaku, tetapi bukannya skaliannya itu burguna: maka sagala purkara itu halal padaku, tetapi skaliannya itu tiada burfiedah.

²⁴Bahwa janganlah barang sa'orang jua pun munchari fiedah bagie dirinya

sundiri, tetapi handaklah masing masing muncharikan fiedah bagie orang lain.

²⁵Adapun sagala su'suatu yang dijual dikudie daging, handaklah kamu makan, dungan tiada burtanya apa, ulih subab was was hatimu:

²⁶Kurna bumi ini dipunyai Tuhan, surta dungan sa'punoh punoh isinya.

²⁷Maka jikalau kiranya kamu dijumpit ulih barang siapa yang tiada buriman, maka jikalau niat kamu handak purgi; handaklah kamu makan barang apa yang ada turlutak dihadapanmu, dungan tiada burtanya apa apa kurna subab was was hati.

²⁸Shahadan jikalau orang burkata kapadamu, Inilah barang yang sudah dipursumbahkan kapada burhala, maka janganlah kamu makan itu deri kurna orang yang tulah mungunjukkan itu, dan kurna was was hati: kurna bumi ini surta dungan sa'punoh punoh isinya dipunyai Tuhan.

²⁹Adapun was was hati itu, bukannya angkau punya, mulainkan orang lain punya: kurna apa subab kabebasanku itu ditimbangan dungan was was hati orang lain?

³⁰ Maka jikalau aku ulih anugrah mundapat bagian makanan, apa subab aku jahatkan orang deri kurna barang itu yang aku tulah munguchap shukur?

³¹ Maka subab itu baik kamu makan, atau muminum, baik barang suatu purbuatan kamu, maka handaklah kamu burbuat skalian purkara itu akan kamulian bagie Allah.

³² Janganlah mundatangkan shak, baik kapada orang Yahudi, baik kapada orang susat, atau kapada sidang jumaat Allah:

³³ Sapurti yang aku munyukakan sagala orang dalam sagala purkara, bukannya aku munchari untung bagie diriku sundiri, mulainkan untung bagie skalian, supaya marika itu burulih slamat.

11 ¹ JADILAH kamu akan pungikutku, sapurti akupun pungikut Almasih adanya.

² Maka skarang pun aku pujilah akan kamu, saudara saudaraku, subab kamu ingat akan daku dalam skalian purkara, surta mumakie sagala adat, sapurti yang tulah kusurahkan kapadamu.

³ Tutapi kumau kamu mungataui, bahwa Almasih itulah kapala bagie sagala laki laki; dan laki laki itu kupala

bagie prumpuan; dan Allah itu kupala bagie Almasih.

⁴Maka adapun sagala laki laki yang minta doa atau mungajar, dungan mumakie tudong kapalanya, iya itu munghinakan kapalanya.

⁵Tutapi sagala prumpuan yang muminta doa atau mungajar itupun dungan tiada tudong kapalanya, iya itu munghinakan kapalanya: kurna sama juga halnya sapurti iya telah munyukur rambutnya.

⁶Kurna jikalau prumpuan itu tiada burtudong, maka biarlah rambutnya digunting: tutapi jikalau munjadi kumaluan kapada prumpuan yang burgunting atau burchukur rambutnya, maka biarlah iya mumakie tudong.

⁷Kurna laki laki itu burtudong kapalanya, subab iya tuladan dan kamulian Allah: tutapi prumpuan itu kamulian laki laki.

⁸Kurna laki laki itu bukannya deripada prumpuan, mulainkan prumpuan itu deripada laki laki.

⁹Lagipun laki laki itu bukannya dijadikan subab prumpuan; mulainkan prumpuan itu telah dijadikan subab laki laki.

¹⁰Adapun subab itulah harus prumpuan itu mumasok kuasa atas kapalanya deri kurna muliekat muliekat.

¹¹Kundatilah, tiada laki laki dungan tiada burprumpuan, dan tiada juga prumpuan itu dungan tiada burlaki laki, ulih Tuhan.

¹²Kurna sapurti prumpuan itu deripada laki laki, dumkian juga laki laki itu ulih prumpuan; tutapi samuanya deripada Allah adanya.

¹³Timbanglah ulihmu sundiri: adakah patut sa'orang prumpuan burdoa kapada Allah dungan tiada burtudong?

¹⁴Bahwa maski bukankah tabiat itupun mungajar kamu, iya itu jikalau sa'orang laki laki itu munaroh rambut panjang itu, kahinaan padanya?

¹⁵Tutapi jikalau sa'orang prumpuan ada burambut panjang, iya itu munjadi kamulian padanya: kurna rambutnya itu tulah dibri padanya akan tudong.

¹⁶Tutapi jikalau barang sa'orang suka burbantah bantahan, maka tiada pada kita adat yang dumkian, dan tiada pula pada sagala sidang jumaat Allah.

¹⁷Maka dalam hal yang kunyatakan ini kapadamu, tiadalah aku bulih mumuji

kamu, subab kamu burhimpun itu bukan subab lebih baik, mulainkan subab lebih jahat adanya.

¹⁸Kurna purtama tama, apabila kamu burhimpun dalam sidang jumaat, aku dungar ada purchidraan diantara kamu; maka stungah aku purchaya.

¹⁹Kurna ta'dapat tiada ada bubrapa kachaukan dalam agama diantara kamu, supaya sagala orang yang telah dipatutkan itu bulih munjadi kunyataan diantara kamu.

²⁰Maka subab itu apabila kamu burhimpun bursama sama dalam satu tumpat, iya itu bukannya akan mumakan purjamuan Tuhan.

²¹Kurna bila makan itu, maka masing masing mumakan makanannya sundiri dahulu: maka ada sa'orang yang lapar, dan sa'orang yang kunyang.

²²Apa? tiadakah kamu burumah yang bulih makan dan minum dalamnya? atau kamu munghinakankah sidang jumaat Allah, surta mumbri malu akan orang yang tiada burmakanan itu? Maka apakah yang handak kukatakan pada kamu? kupujikah kamu deri hal itu? tiadalah aku puji kamu.

²³ Kurna barang yang kudapat deripada Tuhan itulah yang kusurahkan kapada kamu, Bahwa tutkala malam yang disurahkan orang akan Tuhan Isa, maka iya mungambil roti:

²⁴ Dan sutlah sudah iya munguchap shukur, maka dipuchahkannya roti itu, sambil burkata, Ambillah, makan: inilah tubohku, yang dipuchahkan ganti kamu: buatlah supaya munjadi puringatan akan daku.

²⁵ Maka dumkianlah juga diambalnya piala itu, sutlah sudah makan, maka katanya, Adapun piala inilah wasihat bahru dungan burkat darahku: maka buatlah kamu ini, sa'banyak kali kamu muminum itu, akan munjadi puringatan akan daku.

²⁶ Kurna bubrapa kali kamu makan roti ini, dan muminum piala ini, kamu unjukkan kumatian Tuhan sahingga iya datang kulak.

²⁷ Subab itu barang siapa yang makan roti ini, surta minum piala Tuhan itu dungan tiada sa'patutnya, iya itu kulak akan bursalah pada tuboh dan darah Tuhan.

²⁸Tutapi biarlah sa'saorang mumreksai dirinya, dan dumkian juga biarlah iya mumakan roti, dan muminum piala itu.

²⁹Kurna orang yang mumakan dan muminum itu tiada dungan sa'patutnya, maka iya mumakan dan muminum laanat atas dirinya, subab iya tiada mundapat kunyataan tuboh Tuhan.

³⁰Maka ulih subab itulah kubanyakkan orang diantara kamu yang lumah dan sakit, dan kubanyakkan yang mati.

³¹Kurna jikalau kita handak munimbangkan diri kita, nuscaya tiada kita kulak ditimbangkan.

³²Tutapi apabila kita ditimbangkan, maka kita diseksakan Tuhan, supaya jangan kita dihukumkan bursama sama dungan orang dunia.

³³Maka subab itu, hie saudara saudaraku, apabila kamu burhimpun bursama sama makan, nantikanlah kamu sa'orang akan sa'orang.

³⁴Tutapi jikalau barang siapa lapar, biarlah iya makan dirumahnya; supaya jangan kamu burhimpun bursama sama kapada kabinasaan. Adapun purkara yang lain lain itu aku akan mungatakan dia apabila aku datang kulak.

12¹ HIE saudara saudaraku, adapun deri hal sagala anugrah Roh Alkudus itu, maka bukannya aku handak kamu jadi bodoh.

² Maka kamu tau dahulu kamu orang orang susat, yang ditarik kapada burhala yang bisu itu, sapurti kamu telah turpimpin.

³ Maka subab itu aku mumbri tau kapada kamu, bahwa tiada sa'orang pun yang burkata kata ulih ilham Roh Allah itu bulih iya mungatakan Isa itu turlaanat: dan lagi sa'orang pun tiada bulih mungatakan Isa itu Tuhan, mulainkan dungan grak Roh Alkudus.

⁴ Maka skarang pun adalah burjunis junis anugrah, tutapi deripada suatu Roh juga.

⁵ Dan adalah burjunis junis jawatan, tutapi satu Tuhan juga adanya.

⁶ Dan adalah burjunis junis pukurjaan, tutapi Allah suatu juga yang munjalankan sagala purkara itu dalam orang adanya.

⁷ Tutapi kunyataannya Roh itu dikurniakan kapada masing masing orang sopaya mundatangkan fiedah kapada skalian.

⁸Kurna pada sa'orang dikurniakan ulih Roh purkataan hikmat; dan pada yang lain purkataan pungatauan ulih Roh itu juga;

⁹Dan pada sa'orang iman ulih Roh itu juga; dan pada yang lain bubrapa kuasa munyumbuhkan ulih Roh itu juga;

¹⁰Dan pada sa'orang bubrapa pukurjaan ajaib; dan pada yang lain nabuat; dan pada sa'orang purtunjukkan hal hal roh; dan pada yang lain burjunis junis bahsa; pada sa'orang munturjumlahkan bahsa bahsa:

¹¹Tutapi samua purkara ini diadakan ulih suatu Roh itu juga, mumbahgikan pada masing masing sa'kudar kahandaknya.

¹²Kurna sapurti tuboh itu suatu, dan anggotanya ada banyak, maka skalian anggota tuboh yang suatu itu, sungguh pun ada banyak adanya, suatu juga tubohnya: maka dumkianlah juga Almasih.

¹³Kurna kami skalian sudah dibaptiskan ulih suatu Roh juga dijadikannya Suatu tuboh, baik orang Yahudi, baik orang Grika baik abdi baik

mardeka; dan skalian sudah dijadikan muminum suatu Roh juga.

¹⁴Kurna tuboh itu bukannya satu anggota sahja, mulainkan banyak.

¹⁵Maka jikalau kiranya kaki itu burkata, Bahwa subab aku ini bukannya tangan, bukannya lah aku deripada tuboh; maka deri subab itukah iya bukannya deripada tuboh?

¹⁶Dan jikalau kiranya tulinga burkata, Subab aku ini bukannya mata, bukannya lah aku deripada tuboh; maka deri subab itukah iya bukannya deripada tuboh?

¹⁷Maka jikalau kiranya sa'gunap tuboh itu munjadi mata, mana pula punungar? Dan jikalau sa'gunap tuboh itu punungar, mana pula punchium?

¹⁸Tutapi skarang Allah tulah mulutakkan sagala anggota itu masing masing dalam tuboh, sapurti yang dikahandakinya.

¹⁹Maka jikalau kiranya samua itu munjadi suatu anggota, mana pula tuboh?

²⁰Adapun skarang ini adalah anggota itu banyak, tutapi tuboh itu suatu juga adanya.

²¹ Maka mata itu tiada bulih burkata kapada tangan, bahwa tiada aku burkunan akan dikau: atau kata kapala kapada kaki, bahwa tiada aku burkunan akan dikau.

²² Tidak, maka sa'sunggohnya anggota anggota tuboh, yang dikirakan turlebih lumah adanya, maka iya itulah ada turlebih burguna juga:

²³ Burmula anggota anggota tuboh, yang kita kirakan kurang mulia, maka pada dia itu juga kita mungadakan kubanyakkan mulia; dan anggota kita yang kurang mulia itu, maka iya itulah yang ada turlebih mulia.

²⁴ Kurna sagala anggota kami yang mulia itu tiadalah burguna dimuliakan: tutapi Allah tulah mumatutkan tuboh itu, surta mumbri lebih mulia kapada anggota yang kurang itu

²⁵ Supaya jangan kulak burchidra dalam tuboh itu; tutapi sagala anggota itu patut dipliharakan bursama sama sapurti yang lain.

²⁶ Maka jikalau suatu anggota itu murasai sakit, maka sagala anggota pun murasai sakit juga; dan jikalau suatu

anggota dipurmuliakan, maka segala anggota pun sukachita juga adanya.

²⁷ Maka skarang kamulah dia tuboh Almasih adanya, dan anggota anggota juga burasing asing.

²⁸ Arkian maka Allah sudah mungangkat bubrapa orang dalam sidang jumaat, purtama tama rasul rasul, kaduanya nabi nabi, katiga guru guru, kumdian deripada itu bubrapa ajaib, kumdian pula bubrapa anugrah munyumbohkan, bubrapa punulongan, bubrapa prentah, dan burjunis junis bahsa.

²⁹ Samua itu rasul rasulkah? samua itu nabi nabikah? samua itu guru gurukah? samua itu mungadakan ajaibkah?

³⁰ Samua tulah mundapat anugrah munyumbohkankah? samua burkata kata dungan burbagie bahsakah? samua munturjumahan bahsa bahsakah?

³¹ Tetapi inginlah dungan sungguh akan anugrah yang turlebih baik: akan tetapi aku akan mununjukkan kepada kamu suatu jalan yang turlebih indah adanya.

13¹ SHAHADAN jikalau aku burtutur dungan bahsa manusia dan muliekat skali pun, tetapi tiada pungasihan bagieku, nuscaya aku ini

munjadi sapurti tumbaga, yang burbunyi atau chir chir yang gumarinching.

²Dan lagi jikalau aku ada mumpunyai kuasa burnabuat, dan mungataui sagala rahsia, dan sagala punggatauan skalipun; dan lagi jikalau aku ada mumpunyai sagala iman, sahingga aku dapat mumindahkan bukit bukit skalipun, tutapi tiada punggasihan padaku, nuscaya aku satu pun tidak.

³Dan jikalau aku mumblanjakan sagala hartaku akan mumbri makan orang orang miskin skalipun, dan jikalau aku surahkan tubohku supaya habis dibakar skalipun, tutapi tiada punggasihan padaku, nuscaya tiadalah burfiedah padaku satu pun.

⁴Adapun punggasihan itu tahan lama, dan sayang; punggasihan itu tiada burdingki; punggasihan itu tiada mumugahkan dirinya, dan tiada pula chongkak,

⁵Dan tiada pula iya burlaku dungan tiada burkatauan, dan tiada iya munchari untong bagie dirinya sundiri, dan tiada iya suang suang marah, dan tiada iya burfiker jahat;

⁶Maka tiada pula iya gumar kapada kusalahan, hanya iya gumar pada kabunaran itu;

⁷Maka iya munanggong sagala sa'suatu, dan purchaya sagala sa'suatu, dan harap sagala sa'suatu, dan munahani sagala sa'suatu.

⁸Maka pugasihan itu tiada purnah habis: tutapi jikalau ada nabuat nabuat, itu kulak akan habis; dan jikalau ada junis junis bahsa, itupun akan burhinti; dan jikalau ada punggatauan, itupun kulak akan linyap adanya.

⁹Kurna kamu mungataui sa'paroh sahja, dan kami mungajar pun sa'paroh sahja.

¹⁰Tutapi apabila datang kulak purkara yang samporna itu, maka tutkala itulah purkara yang sa'paroh itu akan turtolak.

¹¹Maka pada masa aku kanak kanak, aku burkata kata sapurti kanak kanak, dan mungarti pun sapurti kanak kanak, dan burfiker pun sapurti kanak kanak: tutapi apabila sampornalah busarku, aku buangkanlah sagala purkara kanak kanak.

¹²Kurna skarang ini kami munilik dungan chirmin, glaplah juga; tutapi

mulia kulak muka sama muka:
maka skarang ini aku mungataui
sa'parohnyalah sahja; tutapi nanti
kulak aku akan mungataui sapurti aku
dikutai.

¹³Maka skarang ini adalah turtinggal
iman, dan, harap dan pugasihan, katiga
ini; tutapi yang terutama deripada
skalian ini, iya itulah pugasihan.

14¹ TURUTLAH akan pugasihan itu,
dan inginkanlah akan anugrah
anugrah Roh Alkudus itu, tutapi lebih
baik kamu bulih dapat mungajarkan.

²Kurna barang sa'orang yang burtutur
dungan bahsa yang tiada dikutai itu,
maka iya itu orang bukannya burtutur
kapada manusia, mulainkan kapada
Allah: ulih kurna sa'orang pun tiada
mungurti akan dia; tutapi dalam itupun
dungan ilham roh adalah iya mungatakan
bubrapa rahsia.

³Tutapi orang yang mungajar itu, iya
itu burkata kata kapada manusia, akan
munjadikan fiedah, dan punugoran, dan
punghiburan.

⁴Adapun orang yang burkata kata
dungan bahsa yang tiada dikutai,
maka iya itu mundatangkan fiedah

bagie dirinya sahja; tutapi orang yang mungajar itu, maka iya itu mundatangkan fiedah kapada sidang jumaat.

⁵ Maka kukahandaki skalian kamu burtutur dungan burbagie bagie bahsa, akan tutapi lebih baik kamu mungajar: kurna turlebihlah busar orang yang mungajar itu daripada orang yang burkata kata dungan burbagie bagie bahsa, mulainkan jikalau diturjumahkannya itu, supaya sidang jumaat itu bulih mundapat fiedah.

⁶ Maka skarang pun saudara saudaraku, jikalau kiranya aku datang kapada kamu dungan mungatakan burbagie bagie bahsa, maka apakah fiedahnya yang kamu burulih daripada aku, mulainkan kalau aku burkata kulak padamu dungan ilham, atau dungan pungatauan, atau dungan mungajar, atau dungan pungajaran?

⁷ Maka maski pun bundah bundah yang tiada burnyawa itu burbunyi, baik bangsi atau kuchapi, kuchuali iya burbunyi dungan tuntunya, bagaimanakah grangan dapat dikutauai yang mana ragam bangsi, dan yang mana ragam kuchapi?

⁸Kurna jikalau Brunei itu burbunyi tiada kutauan, siapakah akan bursiapkan dirinya kapada prang?

⁹Maka dumkianlah adanya kamu ini pun, mulainkan jikalau kamu tiada burbunyi purkataan yang sunang bulih mungurti, bagaimanakah bulih dapat dikataui barang yang dikatakan? kurna adalah kamu ini sapurti orang yang burtutur kapada angin juga.

¹⁰Maka adalah juga kubanyakkan junis bunyi suara dalam dunia, dan barang suatu jua pun tiada yang burarti.

¹¹Maka subab itu jikalau kiranya tiada aku mungataui artinya bahsa itu, nuscaya adalah aku sa'orang dagang bagie orang yang burtutur itu, dan lagi orang yang burtutur itupun sa'orang dagang juga bagieku.

¹²Maka dumkian lagi kamu inipun, tutkala kamu mungusahakan dirimu handak mundapat anugrah Roh Alkudus, maka handaklah kamu munchari supaya kamu munambah nambahi akan mundatangkan kubajikan kapada sidang jumaat.

¹³Maka subab itu biarlah orang yang burtutur dungan bahsa yang tiada

dikutai itu, minta doa supaya bulih iya munturjumahan bahsa itu.

¹⁴Kurna jikalau aku minta doa dungan bahsa yang tiada dikutai itu, maka iya itu rohkulah burdoa, tutapi pungatauanku tiadalah burguna.

¹⁵Maka apatah kulak jadinya? Bahwa aku handak muminta doa dungan rohku, dan lagi aku handak muminta doa dungan pungatauanku pun: maka aku handak munyanyi dungan rohku, dan lagi aku handak munyanyi dungan pungatauanku pun.

¹⁶Maka jikalau ta'bugitu apabila angkau munguchap shukor dungan roh, maka orang yang duduk ditumpat orang yang jahil bagimanakah iya bulih mungatakan Amin atas shukormu itu, tampaknya iya tiada mungarti apa purkataanmu itu?

¹⁷Kurna angkau sa'sunggohnya munguchap shukor dungan sa'patutnya, tutapi tiada didapati ulih orang lain akan fiedahnya.

¹⁸Adapun aku munguchap shukorlah kapada Allahku, subab aku tau burkata kata dungan burbagie bagie bahsa lebih deripada kamu skalian.

¹⁹Akan tetapi turutamalah aku berkata dalam sidang jumaat itu lima patah purkataan dengan pungartianku, supaya dapat kuajarkan orang lain pun daripada sa'laksa purkataan dengan bahasa yang tiada dikutau.

²⁰Saudara saudaraku, akalmu janganlah menjadi kanak-kanak: tetapi jadilah kamu kanak-kanak dalam kejahatan, maka dalam akal jadilah orang.

²¹Maka dalam kitab tauret ada tersurat firman Tuhan, Bahwa dengan burbagie bagie bahasa yang lain dan dengan biber mulut yang lain aku akan berkata kata kepada kamu ini; akan tetapi dalam hal skalian itu tiada marika itu akan munungar purkataanku.

²²Maka subab itu burbagie bagie bahasa itulah mungadakan tanda, bukannya bagie orang yang purchaya, melainkan bagie orang yang tiada purchaya: tetapi punggajaran itu bukannya bagie orang yang tiada purchaya, melainkan bagie orang yang purchaya.

²³Maka jikalau kiranya sagala sidang jumaat itu burhimpun dalam suatu tumpat, skalian itu berkata kata dengan

burbagie bagie bahsa, dan orang yang tiada blajar, atau yang tiada purchaya itu masok, bahwa bukankah marika itu kulak burkata kamu ini gila?

²⁴Tutapi jikalau sa'moanya mungajar, dan sa'orang yang tiada purchaya, atau orang yang tiada pulajaran ada masok, maka iya akan ditumplak ulih skaliannya, dan dipatutkan ulih skaliannya:

²⁵Dumkianlah ada sagala rahsia hatinya jadi nyata: dan dumkian lagi iya jatuh tursungkur sujud kapada Allah, sambil munchurtrakan bahwa Allah itu ada dalammu dungan sa'bunarnya?

²⁶Bagimanakah skarang, saudara saudara? apabila kamu burhimpun masing masing, ada yang burmazmur, ada yang burpungajaran, ada yang tau bahsa, ada yang mumpunyai pertunjukkan, ada yang mumpunyai turjumah. Maka biarlah sagala sa'suatu itu jadi dungan burfiedah.

²⁷Maka jikalau barang siapa burtutur dungan bahsa yang tiada dikutaui orang, maka biarlah iya burtutur lupas orang sa'orang sampie dua, atau sa'lebih lebihnya sampie tiga orang; dan biarlah sa'orang munturjumahkan itu.

²⁸Tutapi jikalau tiada jurubahsanya, maka biarlah iya mundiamkan dirinya dalam sidang jumaat; maka biarlah iya burtutur sundirinya, dan kapada Allah.

²⁹Maka biarlah dua tiga orang nabi itu burkata kata, dan biarlah yang lain itu mumatutkan.

³⁰Tutapi jikalau barang apa kunyataan yang dapat kapada orang yang duduk dukat itu, maka biarlah orang yang purtama diantara itu mundiamkan dirinya.

³¹Kurna skalian kamu bulih mungajar lupas sa'orang sa'orang, supaya samuanya blajar, dan samuanya bulih dihiburkan.

³²Adapun roh sagala nabi itu ta'alok kapada nabi nabi.

³³Kurna Allah itu bukannya asal yang mundatangkan kachau, mulainkan purdamiean, sapurti dalam sagala sidang jumaat orang yang salih.

³⁴Maka biarlah sagala prumpuan kamu burdiam dirinya dalam sidang jumaat: kurna tiadalah diithinkan bagiinya burkata kata; tutapi haruslah iya ta'alok dibawah prentah, sapurti yang tursubut dalam tauret pun.

³⁵Adapun jikalau marika itu handak blajar barang apa, maka patutlah iya burtanya kapada lakinya dirumahnya: kurna munjadi malu bagie prumpuan burkata kata dalam sidang jumaat.

³⁶Apa? furman Allah itu tulah turbit deripada kamukah? atau tulah datang kapada kamukah sahja?

³⁷Maka jikalau barang sa'orang munyangkakan dirinya sa'orang nabi, atau sa'orang yang mundapat ilham, maka handaklah iya mungaku bahwasanya sagala purkara yang aku kirim surat ini kapada kamu itulah hukum hukum deripada Tuhan adanya.

³⁸Tutapi jikalau barang sa'orang yang bubal, maka biarlah iya tinggal dungan bubal.

³⁹Maka subab itu, saudara saudaraku, bahwa handaklah kamu tumaa akan burnabuat, dan janganlah munugahkan orang burkata kata dungan burbagie bagie bahsa.

⁴⁰Maka biarlah sagala sa'suatu itu jadi dungan sapurtinya dan dungan puratorannya.

15¹TAMBAHAN pula, hie saudara saudara, bahwa aku munyatakan

padamu deri hal injil yang aku telah mumashorkan kapada kamu, iya itu yang telah kamu pun trima, dan dungan itu juga kamu tutup;

²Maka deripadanyalah juga kamu turplihara, jikalau kiranya kamu munaroh ingatan barang apa yang telah kuajar kapadamu, lamun jangan kamu purchaya dungan chuma chuma.

³Kurna sudah aku surahkan pada kamu barang yang telah kutrima mula mula, iya itu bagimana pri Almasih telah mati ulih subab dosa kami, sapurti yang tursubut dalam kitab kitab Allah;

⁴Dan iya telah ditanam, maka iya telah burbangkit pula pada hari yang katiga, sapurti yang tursurat dalam kitab Allah:

⁵Dan iya telah mununjukkan dirinya kapada Kephas, kumdian kapada duablas umat:

⁶Kumdian deripada itu, iya telah klihatan pula pada lebih deripada lima ratus orang saudara pada skaligus; dan kubanyakkan lagi deripada orang orang itu yang ada tinggal sampie skarang, maka sa'parohnya itu yang telah mangkat buradoh.

⁷ Kumdian deripada iya tulah klihatan kapada Yakob; dumkian kapada rasul rasul itu.

⁸ Maka pada akhirnya skali iya tulah klihatan padaku pun, sapurti sa'orang anak yang dipranakkan lebih dahulu deripada waktunya.

⁹ Kurna aku inilah ada turhina deripada sagala rasul itu, maka aku ini tiada layak disubutkan rasul, subab aku tulah mungannyayakan sidang jumaat Allah.

¹⁰ Tutapi dungan anugrah Allah juga aku tulah jadi sapurti yang ada ini: dan anugrahnya yang dibri padaku bukannya sia sia; tutapi aku tulah burlulah turlebih deripada sagala marika itu: tutapi bukannya aku, mulainkan anugrah Allah yang ada busurta dungan aku.

¹¹ Maka subab Itu, baik aku, atau baik marika itu, maka dumkianlah juga kami tulah mungajar, dan dumkianlah juga kamu tulah purchaya.

¹² Adapun jikalau Almasih itu dimashorkan bahwa iya tulah dibangkitkan deripada matinya, maka bagaimanakah grangannya kata stungah orang diantara kamu tiada kabangkitan orang mati?

¹³ Maka jikalau kiranya tiada kebangkitan orang mati itu, nuschaya Almasih pun tiadalah bangkit:

¹⁴ Shahadan jikalau Almasih itu tiada bangkit, nuschaya sia sialah adanya pungajaran kami, dan lagi sia sialah adanya iman kamu pun.

¹⁵ Bahkan, maka kami didapati munjadi saksi saksi dusta kapada Allah; kurna kami telah mungaku pada Allah, bahwasanya iya itulah mumbangkitkan Almasih: yang tiada dibangkitkannya, jikalau sungguh orang mati itu tiada burbangkit.

¹⁶ Kurna jikalau kiranya orang mati itu tiada burbangkit, nuschaya Almasih pun tiadalah burbangkit:

¹⁷ Dan jikalau kiranya Almasih itu tiada dibangkitkan, nuschaya sia sialah iman kamu; dan tinggallah lagi kamu dalam dosa dosamu juga.

¹⁸ Maka orang orang itupun yang telah mangkat buradoh dalam Almasih binasalah.

¹⁹ Maka jikalau dungan hidup ini sahja kami munaroh harap akan Almasih, nuschaya kamilah orang kuna chilaka

turlebih daripada sagala manusia adanya.

²⁰Tutapi skarang Almasih itu sudah burbangkit daripada matinya, akan munjadi buah buahan bungaran bagie sagala orang yang telah mangkat buradoh.

²¹Kurna subab sa'orang manusialah, mati itu telah datang, dumkianlah juga ulih subab sa'orang manusia juga kabangkitan daripada mati itu datang.

²²Kurna ulih subab Adam sagala manusia telah mati, maka dumkian lagi ulih subab Almasih skaliannya itu telah dihidopkan pula.

²³Tutapi masing masing dungan puratorannya sundiri: adapun Almasih buah bungaran itu; kumdian deripadanya kulak sagala orang yang ada dalamnya pada hari kdatangan Almasih.

²⁴Kumdian akan jadi kasudahan, apabila disurahrkannya krajaan pada Allah, iya itu Bapa; maka apabilah sudah iya mumbinasakan sagala prentah dan kabusaran dan penguasaan.

²⁵Kurna sa'harusnya iyalah mumrentah, sahingga ditarohkannya sagala satrunya itu kabawah kakinya.

²⁶Adapun sutru yang kasudaan itu kulak akan dibinasakan iya itulah maut.

²⁷Kurna iya telah munarohkan sagala purkara itu dibawah kakinya. Maka apabila dikatakannya, bahwa sagala purkara itu telah ditarohkannya dibawah kakinya, maka nyatalah bahwa iyalah dikachualikan, sa'orang yang sudah muna'alokkan samua itu kabawah prentahnya.

²⁸Maka apabila Hagala purkara sudah dita'alokkan kabawah prentahnya, maka tutkala itulah Anak laki laki itupun sundiri akan ta'alok kabawah prentah dia yang sudah muna'alokkan purkara itu, supaya Allah muliputi skalian itu.

²⁹Jikalau lain daripada itu, apakah yang akan dipurbuat ulih orang yang telah dibaptisikan deri kurna mati? maka jikalau orang mati itu tiada skali skali dibangkitkan? maka mungapakah marika itu dibaptisikan kurna mati itu?

³⁰Dan mungapa pula kami ini tinggal dalam bahaya pada tiap tiap waktu?

³¹Maka dumi kumugahan kamu yang ada padaku dungan burkat Isa Almasih Tuhan kami, maka adalah hal aku ini dalam kamatian sa'hari hari.

³² Maka jikalau sapurti adat orang aku sudah burlaga dungan binatang binatang dinugri Efesus, apatah fiedahnya bagieku, jikalau orang mati tiada dibangkitkan? maka baiklah kamu makan minum; kurna esok kami mati.

³³ Bahwa janganlah kamu turtipu: bahwa burjinak jinakkan dungan purkara yang jahat itu, iya itu murosakkan klakuan yang baik adanya.

³⁴ Maka handaklah kamu sudar dungan sa'patutnya, maka janganlah kamu burdosa; kurna sa'tungah deripada kamu tiada burpungatauannya akan Allah: maka aku katakan ini subab mumbri malu akan kamu.

³⁵ Tetapi ada juga orang yang kulak burkata, Bagimanakah halnya orang mati itu akan dibangkitkan? dan dungan tuboh yang manakah marika itu akan keluar?

³⁶ Hie angkau yang bodoh, barang purkara yang angkau tanam itu tiada akan dihidopkan, mulainkan sa'bulom iya mati:

³⁷ Maka yang angkau tanam itu, bukannya angkau munanam tuboh yang akan burbangkit itu, mulainkan sa'mata

mata biji bijian juga, saperti kiranya biji gandom, atau biji yang lain lain.

³⁸Tutapi dibri Allah padanya satu tuboh saperti yang dikahandaknya, dan masing masing biji bijian itu dungan tubohnya sundiri.

³⁹Maka samoa daging itu tiada bursamaan adanya: tutapi lain daging manusia, dan lain daging binatang, dan lain daging ikan, dan lain daging burong burong.

⁴⁰Dan ada bubrapa kaadan langit, dan bubrapa kaadan bumi: tutapi kamuliaan kaadan langit itu satu, dan kamuliaan kaadan bumi itu satu adanya.

⁴¹Maka adalah iya itu suatu kamuliaan mata hari, dan suatu kamuliaan yang lain, iya itu bulan, dan lain kamuliaan bintang bintang: kurna kamuliaan sa'buah bintang itu burlainan deripada bintang yang lain.

⁴²Maka dumkianlah juga adanya deri hal kubangkitan orang mati itu. Adapun iya itu ditanamkan dungan kabusukkan; maka dibangkitkan itu dungan tiada busuk:

⁴³Ditanam dungan kabinasaan; dan dibangkitkan dungan kamuliaan:

ditanamkan dengan kalumahan; dan dibangkitkan dengan kuasa:

⁴⁴Ditanam dengan kaadan manusia; dan dibangkitkan dengan kaadan rohani. Maka adalah yang kaadan manusia, dan ada yang kaadan rohani.

⁴⁵Kurna dumkianlah tula tursurat, Adapun manusia yang purtama Adam itu, tula dijadi dungan nyawa yang hidop; maka Adam yang ahkir itu tula jadi dungan roh yang munghidopkan.

⁴⁶Tutapi yang purtama itu bukannya tuboh rohani, mulainkan tuboh manusia; dan kumdian deripada itu, iya itulah tuboh rohani adanya.

⁴⁷Adapun manusia yang purtama itu deripada tanah, iya itu katanahlah: tutapi manusia yang kadua itu, Tuhan deri shorga.

⁴⁸Maka sapurti yang deripada tanah itu, dumkianlah sagala yang deripada tanah itu: maka sapurti yang deripada shorga itu, dumkianlah sagala yang deripada shorga adanya.

⁴⁹Maka sapurti kami sudah dijadi sa'rupa dungan yang deripada tanah itu, dumkianlah juga kami akan dijadi

sa'rupa dungan yang deripada shorga itu.

⁵⁰ Maka skarang inilah purkataanku, saudara saudara, adapun daging dan darah itu tiada kulak mumpusakai krajaan Allah; kabusukkan itupun kulak tiada mumpusakai yang tiada busuk.

⁵¹ Tengoklah, aku mununjukkan pada kamu suatu rahsia; Maka tiada kamu skalian ini kulak akan mati, tetapi kami skalian akan diubahkan adanya.

⁵² Dungan sa'saat juga, dungan sa'kujap mata juga, pada sangkakala yang ahkir: kurna sangkakala itu akan burbunyi, maka orang mati akan dibangkitkan dungan tiada kabusukkan, dan kamipun akan diubahkan.

⁵³ Kurna kabusukkan ini dapat tiada akan mumakie kulak yang tiada busuk itu, dan kamatian ini akan mumakie kulak yang tiada mati.

⁵⁴ Maka dumkianlah apabila yang kabusukkan itu telah mumakie yang tiada busuk itu, dan yang kamatian ini telah mumakie yang tiada mati itu, maka tutkala itulah kulak akan munjadi gunap purkataan yang telah tursurat itu,

Bahwa maut itu telah ditulankan dungan kamunangan.

⁵⁵Hie maut, dimanakah sungatmu? Hie kubor dimanakah kumunanganmu?

⁵⁶Adapun sungat maut itulah dosa; dan kuasa dosa itulah hukum.

⁵⁷Tutapi shukurlah bagie Allah yang telah mungurniakan pada kami kumunangan dungan burkat Tuhan kami Isa Almasih.

⁵⁸Maka subab itulah, hie saudara saudara yang kukasih, tutaplah kamu, dungan tiada burgrak, surta slalu burtambah tambahlah dalam pukurjaan Tuhan, kurna sa'banyak kamu telah mungataui, bahwa lulah kamu itu tiadalah sia sia pada Tuhan.

16¹MAKA skarang deri hal purhimpunan wang bagie orang orang salih, sapurti aku telah mumbri prentah pada sagala sidang jumaat diGalatia, maka dumkianlah juga handaknya kamu burbuat.

²Maka pada tiap tiap hari ahad, handaklah sa'saorang deripada kamu munyimpankan wang diri masing masing, sakudar untungnya dibri Allah,

supaya jangan kulak tutkala aku datang bahru handak mungamponkan wang.

³Maka apabila kulak aku datang, maka barang siapa kapurchayaan kamu yang kamu sebutkan dalam surat, maka orang orang itulah aku akan munyurohkan mumbawa sudukah kamu itu kaJerusalem.

⁴Maka jikalau kiranya patut aku pun purgi, maka bulihlah marika itupun purgi bursama sama dungan aku.

⁵Maka skarang pun aku akan datang kapada kamu, apabila aku handak lalu kaMakedonia: kurna aku handak juga mulalui Makedonia.

⁶Maka mudah mudahan aku handak tinggal bursama sama dungan kamu, bahkan, aku kulak munahun dungan kamu pada musim dingin ini, supaya kamu bulih munghantarkan aku pada purjalananku barang kamana yang aku handak purgi.

⁷Kurna skarang aku tiada burtumu dungan kamu dijalan, tutapi harap juga hatiku handak singga sudikit hari pada kamu, insha Allah.

⁸Tutapi aku akan singga dinugri Efesus sampie kapada hari raya Pentekosta.

⁹Kurna ada suatu jalan busar lagi buruntung tulah turbuka padaku, dan ada lagi banyak orang musoh musoh.

¹⁰Maka skarang pun jikalau datang Timothius kulak, tengoklah biar iya bursama sama dungan kamu jangan iya takut: kurna iya mungurjakan pukurjaan Tuhan, sapurti aku juga adanya.

¹¹Maka subab itu janganlah kiranya barang sa'orang mumandang kurang akan dia: mulainkan handaklah kamu mungantarkan dia dungan slamatnya, supaya iya datang kapadaku: kurna aku munantikan dia busurta dungan saudara saudara itu.

¹²Adapun deri hal saudara kita Apollos itu, aku mumintalah banyak banyak padanya supaya iya pun datang kapada kamu surta sagala saudara itu: tutapi kahandaknya skali kali tiada mau purgi skarang pada waktu ini; tutapi nanti iya sunang kulak iya bulih datang.

¹³Jagalah kamu baik baik, burdirilah tutup dungan iman, burlakulah kamu sapurti laki laki, biar kuat.

¹⁴Maka biarlah sagala halmu jadi dungan kasihan.

¹⁵ (Maka adalah kamu mungunal orang isi rumah Istifanas itu, bahwa iya itu buah bungaran sulong orang nugri Akaia, maka iya telah munyurahkan dirinya burkhodmat kepada sagala orang salih,) maka aku minta pada kamu, hie saudara saudara,

¹⁶ Supaya kamu pun munalokkan dirimu kapada orang yang dumkian itu, dan kapada masing masing orang yang munulong, dan burlulah surta kami.

¹⁷ Maka suka chitalah aku deri kurna kudatangan Istifanas, Fortunatus dan Akaikus: kurna purkara yang kurang deripadamu itulah digunapi ulih marika itu.

¹⁸ Kurna marika itu telah munyugarkan hatiku dan hatimu: maka subab itu handaklah kamu mungunangkan akan orang dumkian.

¹⁹ Burmula sidang sidang jumaat diAsia ampunya salam kapada kamu. Maka Aquila dan Priskilla surta dungan sidang jumaat dalam rumahnya itupun ampunya salam pada kamu dungan burkat Tuhan.

²⁰ Maka sagala saudara saudara ampunya sulam pada kamu. Brilah

sulam sa'orang pada sa'orang dungan chium yang suchi.

²¹ Maka aku ini Paulus ampunya sulam kutuliskan dungan bukas tanganku sundiri

²² Maka jikalau barang barang sa'orang tiada mungasihi Tuhan Isa Almasih, maka laanat atasnya tutkala kudatangan Tuhan.

²³ Anugrah Tuhan kami Isa Almasih atas kamu.

²⁴ Maka pungasihanku busurtalah dungan kamu skalian dungan burkat Isa Almasih. Amin. Turmaktub surat yang purtama ini dalam nugri Filippi dan dikirimkan kapada orang Korinthus, iya itu ulih Istifanas, Fortunatus, Akaikus, dan Timothius.

2 Korintus

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang rasul Isa Almasih dungan kahandak Allah, dan Timothius saudara kami itu, iya itu datang kapada sidang jumaat Allah yang ada dinugri Korinthus, surta dungan sagala orang salih yang ada didalam sa'luruh jajahan Akaia:

²Maka nihmet dan slamat kiranya atau kamu deripada Allah, iya itu Bapa kami, dan Tuhan Isa Almasih.

³Shukurlah bagie Allah, iya itu Bapa Tuhan kami Isa Almasih, dan pohon sagala kamuraan, dan Allah sagala punghiburan;

⁴Yang munghiburkan kami dalam sagala kasukaran kami, supaya kami pun dapat munghiburkan pula sagala orang yang dalam barang susah, dungan punghiburan yang dihiburkan kami ulih Allah.

⁵Maka adapun sapurti sagala sangsara Almasih itu, tulah mulempahlah kaatas kami, maka dumkian lagi punghiburan kami pun dilempahkan ulih Almasih.

⁶Tutapi jikalau kiranya kami kuna kasukaran skali pun, itulah subab punghiburan dan selamat kamu juga, yang mنداتangkan fiedah akan munahani sagala sangsara yang dumkian itu yang kami pun telah murasai dia: atau jikalau skiranya kami mundapat punghiburan, itupun subab punghiburan dan selamat kami juga adanya.

⁷Bahwa haraplah kami tutaplah deri hal kamu, subab kami mungutau, sapurti yang kamu mundapat bhagian sagala sangsara itu, maka dumkianlah juga kamu mundapat bahgian punghiburan itupun.

⁸Kurna tiada kami kahandaki, saudara saudara, supaya kamu munjadi bodoh deri hal susah yang telah datang kaatas kami diAsia, bahwa kami telah tursupit turlebih daripada patut, yang bukan bukan tanggoan, sampie putuslah harap kami yang bulih hidop lagi:

⁹Kurna adalah dalam kami sundiri hukum kamatian, supaya jangan kami harap lagi akan diri kami, mulainkan kapada Allah yang mumbangkitkan orang mati:

¹⁰Yang telah mulupaskan kami deripada kematian yang sa'busar itu, iya sungguh mulupaskan kami juga: kami harap juga iya kulak mulupaskan kami;

¹¹Maka kamu pun bursama sama munulongkan mumintakan doa akan kami, supaya anugrah yang telah dikurniakan ulih tulungan kubanyakkan orang itu munguchap shukurlah ulih kubanyakkan orang subab kita.

¹²Kurna kasukaan kami dumkianlah, bahwa angan angan kami munjadi saksi, adapun dungan tulus dan ekhlas, dihalrat Allah, bukannya dungan hikmat manusia, mulainkan dungan hikmat Allah juga, kami telah burlakukan diri kita dalam dunia, maka turutama pula diantara kamu skalian.

¹³Kurna tiadalah kami tuliskan barang apa yang lain pada kamu, mulainkan barang yang kamu bacha atau yang kamu akui; bahwa haraplah aku pula kamu akan mungakui, iya itu sampie kapada kasudahannya;

¹⁴Adapun sapurti kamu pun sudah mungaku akan kami sparoh, iya itu kami kasukaan kaum, dumkian lagi kamu pun kasukaan kami pada hari Tuhan Isa.

¹⁵ Makan dungan harap dumkianlah niatku dahulu handak datang mundapatkan kaum, supaya kamu burulih fiedah yang kadua;

¹⁶ Handak mulalui nugri kamu munuju kaMakedonia, dan balik pula deri Makedonia handak datang kapada kamu, supaya kamu munghantarkan aku kapada purjalananku katanah Yahuda.

¹⁷ Maka apabila aku munaroh ingatan yang dumkian itu, adakah aku buat buat main sahja? atau purkara purkara yang kuniatkan, adakah aku niatkan itu munurut hawa nafsu, sapurti aku iya iya, kumdian tidak tidak?

¹⁸ Maka adapun bagimana Allah itu bunar adanya, bahwa purkataan kami yang datang kapada kamu itupun bukannya iya, bukannya tidak.

¹⁹ Kurna hal Anak Allah, Isa Almasih itu, yang kami mashurkan antara kamu, maskipun ulih aku dan Silvanus dan Timothius, bukannya iya, dan bukannya tidak, mulainkan dalamnya itu iya adanya.

²⁰ Kurna sagala purjanjian Allah dalamnya itu iya adanya, dan dalamnya

itu Amin, kepada kamulian Allah deripada kami.

²¹ Adapun skarang iya itu yang telah munutapkan kami busurta dungan kamu dalam Almasih, dan lagi pula yang telah mulantekkan kami, iya itulah Allah adanya;

²² Dan iyalah yang telah mumutriekan kami, dan telah mungurniakan haluan Roh dalam hati kami.

²³ Tambahan pula aku mungaku akan Allah munjadi saksi atas jiwaku, bahwa subab aku telah sayang akan kamu aku ta'da datang kaKorinthus.

²⁴ Bukannya kami mumugang prentah atas iman kamu, mulainkan adalah kami munulong akan mulakukan kasukaan kamu: kurna dungan imanlah kamu ada burdiri.

2¹ ADAPUN aku telah mununtukan dalam hatiku, ta'da aku datang lagi mundapatkan kamu dungan mumbawa kabratan.

² Kurna jikalau aku ini mundatangkan dukachita kepada kamu, siapakah pulah grangan yang bulih munyukakan aku, mulainkan yang telah kudukachitakan itu juga.

³ Maka aku telah burkirim surat ini kapada kamu, asal jangan kulak, apabila aku datang, aku mundapati dukachita deripada orang yang patut aku mundapat sukachita; subab harap aku kapada kamu skalian, adapun sukachita aku itu, iya itu sukachita kamulah skalian adanya.

⁴ Kurna dungan bubrapa kasukaran dan kasusakkan hatiku telah kuburkirim surat ini kapada kamu surta dungan burchuchuran bubrapa ayer mata; maka iya itu bukannya subab kamu patut burdukachita, mulainkan supaya kamu dapat mungataui pungasihan yang ada padaku itu dungan turlebih kulumpahannya atas kamu.

⁵ Tutapi jikalau ada juga orang yang mundatangkan dukachita itu, maka iya itu bukannya mundukakan aku sahja, mulainkan sparuh sahja: supaya jangan aku mnyalahkan kamu skalian.

⁶ Chukuplah bagie orang yang dumkian itu, seksa ini yang telah dilutakkan ulih orang banyak itu.

⁷ Subab itu deripada mnyeksakan dia itu patut turlebih baik mumaafkan dia, surta hiburkan dia, asal jangan orang

yang dumkian itu ditulan ulih kadukaan yang amat sangat itu.

⁸Maka subab itu purmintaanku kapada kamu supaya kamu munutapkan kasihmu akan dia.

⁹Kurna deri subab inilah juga aku burkirim surat ini, supaya aku kutau alamat deripada kamu, kalau kalau adakah kamu munurut dalam sagala purkara.

¹⁰Maka kapada barang siapa yang kamu maafkan itu, maka aku pun maafkan: kurna barang yang kumaafkan itu, aku telah maafkan itu, deri kurna kamu dihadapan Almasih;

¹¹Asal jangan kulak kami dipurdayakan ulih Shietan: kurna bukannya kami bodoh deri hal tipu dayanya.

¹²Dan lagi tutkala aku sudah sampie kaTroas handak mumbri tau injil Almasih, sutlah ada pintu turbuka bagieku ulih Tuhan,

¹³Maka tiadalah purhintian bagie nyawaku, ulih subab tiada kudapati Titus saudaraku: maka sutlah sudah aku burmohon kapada marika itu, lalu kluarlah aku purgi kaMakedonia.

¹⁴ Maka skarang shukurlah bagie Allah, yang santiasa mungurniakan akan kami kamunangan dungan burkat Almasih, surta munyatakan lazat pungatauanya ulih kami dalam burbagie bagie tumpat.

¹⁵ Kurna adalah kami ini suatu bauh bauhan yang harum Almasih bagie Allah, baik kapada orang orang burulih slamat, dan baik kapada orang orang yang binasa:

¹⁶ Maka kapada sa'orang kita ini bauh bauhan kamatian yang mumbawa kapada kamatian; tutapi kapada yang lain bauh bauhan slamat yang mumbawa kapada slamat. Maka siapakah yang chakap akan purkara purkara ini?

¹⁷ Kurna bukannya kami sapurti orang banyak, yang murosakkan purkataan Allah: mulainkan dungan tulus hati, dan sapurti deripada Allah, dihadapan Allah kami mungatakan itu dungan burkat Almasih.

3¹ MAKA maukah kita mumulai pula mungunakan diri kita? atau adakah kita, kakurangan sapurti orang orang lain, surat kunalan kapada kamu, atau surat kunalan deripada kamu?

²Bahwa kamulah juga surat kami yang turtulis dalam hati kami, iya itu dikunal dan dibacha ulih sagala manusia:

³Maka tulah sudahlah nyata skali bahwa adalah kamu jadi surat Almasih yang turkarang ulih kami, iya itu turtulis bukannya dungan dawat, hanya dungan Roh Allah yang hidop; maka bukannya diatas lok lok batu, mulainkan dalam lok lok daging iya itu hati.

⁴Maka kami munaroh harap yang dumkianlah dungan burkat Almasih kapada Allah:

⁵Bukannya kami ini chakap bagie diri kita sundiri handak mungirakan barang apa apa deripada kami sundiri; mulainkan chakap kita ini deripada Allah juga adanya;

⁶Yang tulah munjadikan kami pula suroh surohan wasihat bahru; iya itu bukannya surat suratan, mulainkan dungan roh kurna surat suratan itu mumatikan, tutapi roh itu munghidopkan.

⁷Tapi jikalau kiranya surohan maut itu, yang turtulis dan turukir diatas batu, tulah jadi mulia, sahingga bani Israel tiada dapat mumandang akan muka

Musa deri kurna kamulian mukanya itu; iya itu kamulian yang tulahtuntu akan dihilangkan:

⁸Istimewa brapakah pula lebihnya surohan roh itu munjadi mulia?

⁹Kurna jikalau surohan kabinasaan itu munjadi mulia, brapa pula lebihnya lagi surohan kabunaran lempah kamuliannya.

¹⁰Kurna maskipun iya itu yang tulaht dimuliakan itu bukannya mulia sapurti ini, subab kamulian ini turlebih adanya.

¹¹Kurna jikalau yang tulaht linyap itu mulia adanya, maka lebih pula banyak mulia yang tinggal itu.

¹²Subab kunyataan dumkianlah harap kita, kami mumakie purkataan yang trang trang.

¹³Maka bukannya sapurti Musa, yang mumakie tudong muka, sahingga tiada dapat dituntang ulih bani Israel akan kasudahan purkara yang tulaht dihapuskan:

¹⁴Tutapi mata hati marika itu tulaht dibutakan: kurna sampie skarang pun ada lagi tinggal juga tudong muka yang bulum tursingkap pada tutkala

mumbacha wasihat yang lama itu; iya itu tudong yang ditolakan ulih Almasih.

¹⁵Tutapi meskipun sampie skarang, apabila dibachanya kitab Musa itu, maka adalah juga tudong dihati marika itu.

¹⁶Tutapi apabila marika itu akan ditaubatkan kapada Tuhan, maka tudong itu kulak akan dilalukan.

¹⁷Adapun Tuhan itu iya itulah Roh adanya: maka barang dimana ada Roh Tuhan itu, disanalah ada kabebasan.

¹⁸Akan tutapi kami skalian ini dungan muka turbuka mumandanglah saperti dalam suatu chirmin kapada kamulian Tuhan, maka kita tursalin atas tuladan itu juga ulih Roh Tuhan deri pada kamuliaan sampie kamuliaan.

4¹MAKA subab kanyataan ada pada kami surohan inilah, maka bagaimana kami sudah burulih rahmat, janganlah kami burlulah;

²Tutapi kita sudah mumbuangkan purkara purkara yang tursambunyi yang mنداتangkan malu, dan bukannya pula kami mulakukan dungan daya upaya, atau mumakiekan purkataan Allah itu dungan tipu daya; mulainkan dungan kanyataan kabunaran itu kami

mungunakan diri kami kapada purasaan hati sagala manusia dihadapan Allah.

³Akan tutapi jikalau injil kami ada tursalindong, maka iya itu tursalindong kapada sagala orang yang binasa:

⁴Yang telah dibutakan ulih punghulu dunia ini mata hati orang yang tiada purchaya itu, asal jangan trang kamulian injil Almasih, yang puta Allah itu, kulak burchaya kapadanya.

⁵Kurna bukannya kami mumashorkan diri kami, mulainkan Isa Almasih Tuhan kami; maka kami sundiri hamba kamu ulih kurna Isa.

⁶Kurna Allah yang telah munyurohkan trang itu burchaya deri dalam glap, maka iya itulah juga yang telah munurangkan hati kami, akan mumbri trang pungatauan kamulian Allah ulih subab muka Isa Almasih.

⁷Tutapi adalah kami munaroh bunda yang mulia ini kudalam bukas bukas yang dipurbuat deripada tanah, supaya kalempahan kuasa pulang kapada Allah, bukannya kapada kami.

⁸Maka adalah kami ini kuna kasukaran kasana kamari, akan tutapi tiada

disusahkan; bahwa kami dikuatirkan, akan tetapi tiada juga putus harap kami;

⁹Kami ini diannyayakan, akan tetapi tiada ditinggalkan; champakkan, tetapi tiada juga binasa.

¹⁰Maka adalah pada sudiakala tuboh kami munanggong burkuliling akan kamatian Tuhan Isa, supaya kahidopan Isa itu kulak bulihlah kenyataan dalam tuboh kami.

¹¹Maka kami yang hidop ini slalu disurahkan kapada kamatian ulih kurna Isa, supaya kahidopan Isa itu kulak dapatlah kenyataan dalam tuboh kami yang mati ini.

¹²Maka subab itulah kamatian itu burlakukan dalam kami, tetapi hidop itu dalam kamu.

¹³Maka subab adalah pada kami pun jiwa iman sama, sapurti yang tursurat, Bahwa aku sudah purchaya, maka subab itulah aku burkata kata; maka kita pun ada purchaya, maka subab itulah ada kami burkata kata;

¹⁴Maka subab kita mungataui bahwa iya yang tulah mumbangkitkan Tuhan Isa, iya juga akan mumbangkitkan kami pun dungan burkat Isa, dan akan

munghadapkan kami busurta dungan kamu pun.

¹⁵Kurna sagala purkara ini tulah jadi deri kurna kamu, supaya anugrah kamewaan itu bulih burtambah kapada Allah tursubab ulih kabanyakkan orang mumbalas trima kasih.

¹⁶Maka subab itulah tiada kami burlulah; tutapi maskipun binasa orang kami yang disublah luar itu, akan tutapi orang yang disublah dalam itu dibahruai pada tiap hari.

¹⁷Kurna kasukaran kami, yang ringan pada sa'kutika sahja itu, iya itu kulak mundatangkan bagie kami kamulian yang turlebih lagi lempah surta bratnya;

¹⁸Slama kami tiada mumandang akan purkara purkara klihatan itu, mulainkan purkara purkara yang tiada klihatan: kurna purkara yang klihatan itu fana adanya, tutapi sagala purkara yang tiada klihatan itu baka adanya.

5¹KURNA kami tulah mungataui, maka jikalau kaabah tanah ini akan binasa, maka ada bagie kami sa'buah rumah Allah, iya itu rumah yang bukan purbuatan tangan, yang kukal dalam shorga.

² Kurna dalam itu kamu mungurang, surta rindu dundam handak mumakie rumah kami yang deri shorga;

³ Maka jikalau jadilah yang dumkian kami dikunakan dungan pukiean, nuscaya tiadalah kita didapati dungan burtulanjang.

⁴ Kurna sa'lagi ada kami dalam kaabah ini, maka munguranglah juga, subab munanggong brat: bukannya subab kami handak ditulanjangkan, mulainkan dibri mumakie, supaya yang fana ditulan ulih yang baka.

⁵ Adapun yang tulah mulungkapkan kami kapada hal yang dumkian itu, iya itu Allah, yang tulah mungurniakan pula pada kami haluan Roh.

⁶ Maka subab itulah slalu kami harap, subab kami tulah mungataui, bahwa sa'lagi kami ada dituboh itu, maka kami ta'dalah kapada Tuhan:

⁷ (Kurna kami burjalan ulih iman, bukannya ulih punglihatan:)

⁸ Maka adalah kami harap, surta burkahandak turlebih supaya mulupaskan deripada tuboh, surta munghadap Tuhan.

⁹ Maka subab itulah kami burhusaha, kalau kami dihadapan atau tidak, asal kami ditrimanya.

¹⁰ Kurna ta'dapat tiada kami skalian akan mungadap singgah sana hukum Almasih; supaya masing masing orang munanggong barang sa'suatu yang dipurbuat ulih tuboh, sukadar purbuatannya deripada baik atau jahat.

¹¹ Maka subab tulah kami mungataui hebat morka Tuhan itu, maka kami mumbujuk manusia akan purchaya; dan kami tulah nyata kapada Allah; dan lagi pun haraplah aku bahwa kami ada nyata kapada purasaan hati kamu.

¹² Kurna tiada pula kami mumugahkan diri kami kapada kamu, tutapi kami mumbri kapada kamu subab mundatangkan kamugahan akan kami, supaya kamu mundapat subab kapada sagala orang yang mumugah dimuka, dan tiada dungan hati.

¹³ Kurna jikalau kami gila itupun bagie Allah: maka jikalau kita butul, itupun ulih kurna kamu,

¹⁴ Kurna pungasih Almasih itu munggagahi kami; subab kami mungirakan dumkian ini, bahwa jikalau

sa'orang sudah mati ganti samua orang, maka sa'sunggohnya samua orang itupun telah matilah adanya:

¹⁵Adapun iya telah mati mungantikan skaliannya, supaya sagala orang yang hidop itu jangan hidop deripada masa ini lagi bagie dirinya, mulainkan bagie dia yang telah mati, dan telah burbangkit ganti marika itu.

¹⁶Maka subab itulah deripada masa ini tiada kami mungunal barang sa'orang jua pun kajadian manusia: bahkan, jikalau kiranya kamu telah mungunal akan Almasih itu sapurti kajadian manusia skalipun, tutapi deripada masa ini skarang tiadalah kamu mungunal akan dia lagi.

¹⁷Maka subab itulah jikalau barang sa'orang yang ada dalam Almasih, iya itulah suatu kajadian yang bahru adanya: maka sagala purkara yang lama itu sudah lalulah: maka sa'sunggohnya sagala purkara itu munjadi bahru.

¹⁸Maka sagala purkara itu telah jadi deripada Allah, yang telah mundamiekan kami dungan dia ulih burkat Isa Almasih, dan yang mungurniakan pada kami jawatan purdamiean itu;

¹⁹Akan menjadi saksi, bahwa Allah dalam Almasih, akan purdamiekan dungan dirinya orang isi dunia ini, tiada mulutakkan kasalahannya kaatas marika itu; dan telah disurakannya purkataan purdamiean itu kapada kami.

²⁰Maka adalah skarang ini kami menjadi utusan utusan Almasih, maka adalah iya itu sa'olah olah Allah muminta kamu sangat sangat, dungan tursubab ulih kami: maka kami mumohonkan ganti Almasih, handaklah kiranya kamu burdamie kapada Allah.

²¹Kurna iya telah munjadikan dia itu dosa bagie kami, yang tiada tau burdosa; supaya kami ini kulak dijadikan kabunaran Allah dalamnya.

6¹MAKA skarang sapurti adalah kamu bukurja bursama sama dungan dia, muminta sangat kapada kamu supaya jangan kiranya kamu munurima anugrah Allah itu dungan sia sia.

²(Kurna Allah telah burfurman, Bahwa pada waktu karelahan aku telah purkunankan angkau, dan pada hari selamat pun aku telah munulong akan dikau: maka sa'sungguhnya skarang inilah waktu karelahan; maka

bahwasanya skarang inilah hari selamat itu.)

³Janganlah mundatangkan shak atas barang suatu purkara pun, supaya jangan jawatan itu disalahkan:

⁴Tutapi dalam sagala purkara handaklah kamu munyatakan diri kami dalam jawatan Allah, dungan banyak sabar, dan sangsara, dan kasusahan, dan kasusakan,

⁵Dalam susah, dan penjara, dan huru hara, dan burlulah, dan burjaga, dan burlapar;

⁶Dungan kasuchian, dan dungan pungatauan, dan dungan tahan lama, dan dungan kasihan, dan Roh Alkudus, dan dungan pungasihannya yang bukannya sia sia,

⁷Dan dungan purkara yang bunar, dan dungan kuasa Allah, dan dungan alatan kaadilan pada sublah kiri dan kanan,

⁸Dungan kamulian dan kahinaan, dungan khabar yang jahat dan khabar yang baik: sapurti orang orang punipu, akan tutapi bunar juga;

⁹Sapurti orang yang tiada dikunal, akan tutapi dikunal baik baik; dan sapurti orang yang mati, akan tutapi sunggoh

ada hidop; dan sapurti orang yang disusak, akan tutapi tiada dibunoh;

¹⁰Sapurti orang yang duka chita, akan tutapi santiasa suka chita; sapurti orang yang papa, akan tutapi munjadikan kabanyakkan kaya; sapurti orang yang tiada mumpunyai barang sa'suatu, akan tutapi mumpunyai sagala sa'suatu.

¹¹Hie orang orang Korinthus, mulut kami turbukalah kapada kamu, maka hati kamu pun turkumbanglah.

¹²Maka tiadalah kamu munyusakkan hati kami, mulainkan kamu munyusakkan hatimu sundiri.

¹³Maka skarang biarlah balasan kita bursama, (maka aku burkata ini sa'olah olah kapada anak anakku,) biarlah kamu pun turkumbang.

¹⁴Maka janganlah kamu burjodo tiada dungan sa'tara, iya itu dungan orang yang tiada buriman: kurna apakah ada taulan bunar dungan tiada bunar? dan apakah ada sangkotan trang dungan glap itu?

¹⁵Dan apakah ada stuju Almasih dungan Shietan? atau apakah ada bahgian pada orang yang buriman dungan kafir itu?

¹⁶Dan apakah perhubungan kaabah Allah dengan burhala burhala? kurna kamu inilah kaabah Allah yang hidop itu; sapurti furman Allah, Bahwa aku akan diam dalam marika itu, dan burjalan surtanya; maka akulah kulak akan munjadi Allahnya, dan marika itulah kulak munjadi kaumku.

¹⁷Maka subab itulah furman Tuhan, Kluarlah kamu deri antaranya, dan burchurielah, dan janganlah munjamah yang nujis itu; maka aku akan munurima kamu,

¹⁸Dan munjadi Bapa kamu, dan kamu ini kulak munjadi anak anak laki laki dan prumpuanku, kata furman Tuhan yang amat kuasa.

7 ¹HIE kukasihku, subab purjanjian purjanjian yang dumkianlah ada pada kami, biarlah kiranya kami munyuchikan diri kami deripada sagala kachumaran hawa nafsu dan roh, surta munyumpornakan kasuchian dungan takut akan Allah.

²Trimalah akan kami; tiada kami mumbuat salah pada barang siapa, dan tiada kami murosakkan barang siapa, tiada kami mungunakan barang siapa.

³ Maka bukannya aku burkata ini subab handak munyalahkan kamu; kurna dahulu sudah ada purkataanku, adapun kamu adalah dalam hati kami handak mati dan hidop bursama sama.

⁴ Brani busarlah purkataanku kapada kamu, dan busarlah kamulianku deripadamu: maka aku telah punuhlah dungan punghiburan, dan aku tursangatlah dalam kasukaan subab sagala kasukaran kami.

⁵ Kurna apabila kami masok kudalam nugri Makedonia, maka tiadalah dapat purhintian tuboh kami, tutapi kami mundapat kasukaran burkuliling; bahwa pada lahirnya puprangan, dan pada batinnya kutakutan,

⁶ Tutapi Allah yang telah munghiburkan akan sagala orang yang bursusah itu, maka iya itulah juga munghiburkan kami ulih kedatangan Titus;

⁷ Maka bukannya subab kadamatangannya sahja, mulainkan ulih subab kasukaan yang telah dihiburkannya kurna kamu, apabila iya mumbri tau kapada kami akan rindu kamu sangat, dan purkabungan kamu, dan rajin hati kamu

akan daku; sahingga turlebihlah aku bursuka chita.

⁸Kurna jikalau aku telah munyusahkan kamu ulih surat kirimanku itu, skalipun tiada aku munyusal, jikalau aku sudah munyusal skalipun: kurna aku mulihat surat kiriman itu sudah munyusahkan kamu pada sa'kutika sahja.

⁹Skarang aku telah suka chita, bukannya subab kamu telah duka chita, mulainkan subab kamu telah duka chita sampie burtaubat: sudang kamu telah munjadi duka chita dalam jalan Allah, supaya kamu kulak tidak mundapat barang suatu karugian ulih subab kami.

¹⁰Kurna duka chita pada jalan Allah itu, iya itu mundatangkan taubat yang mumbawa kapada slamat yang tiada patut disusalkan: tutapi duka chita jalan dunia ini, iya itu mumbawa kapada maut.

¹¹Kurna tengoklah bahwa purkara yang dumkian inilah, iya itu duka chita kami yang dalam jalan Allah, bagimana macham kuranganan telah jadi dalam hati kamu, bahkan, bagimana macham kasuchian dirimu, bahkan, bagimana macham puchak hati, bahkan, bagimana

macham kutakutan, bahkan, bagaimana macham rindu dumdum, bahkan, bagaimana macham rajin, bahkan, bagaimana macham balasan! Maka dalam sagala purkara kamu telah munyatakan dirimu suchi deripada hal ini.

¹²Maka jikalau aku telah burkirim surat kapada kamu skalipun, bukannya aku burbuat ulih kurna orang yang bursalah itu, atau bukannya deri kurna orang yang sudah kuna salah, tutapi supaya ingatan kami atas kamu itupun bulihlah nyata kapadamu dihadapan Allah.

¹³Subab itu kami telah dihiburkan ulih kurna punghiburan kamu itu: bahkan, makinlah lebih suka chita kami tugal kasukaan Titus, subab hatinya telah disugarkan ulih kamu skalian.

¹⁴Kurna jikalau aku sudah mumugahkan barang sa'purkara deri hal kamu dihadapannya, maka tiadalah aku malu; tutapi sapurti kami telah mungatakan sagala sa'suatu dungan sa'bunarnya kapada kamu, maka dumkianlah juga kamugahan kami yang dihadapan Titus, itupun sudah didapati dungan sa'bunarnya.

¹⁵ Maka chita chitanya yang batin itu turlebih lempahnya chendrong kapada kamu, tutkala iya mungingat akan kabahktian kamu skalian, bagaimana hal kami telah munyambut akan dia dungan takut dan gumuntar.

¹⁶ Maka subab itu aku pun suka chitalah kurna aku purchayahlah akan kamu dalam sagala purkara.

8¹ TAMBAHAN pula, hie saudara saudaraku, bahwa kami mumaalumkan kapada kamu deri hal anugrah Allah yang telah dikurniakannya kapada sagala sidang jumaat yang diMakedonia;

² Bagimana dalam busar purchobaan kasukaran itu, maka kalempahan kasukaran marika itu surta dungan kapapaannya sangat telah muluputilah akan kukayaan kamurahan marika itu.

³ Kurna deri hal kuasa marika itu, aku akan munjadi saksi, bahkan, turlebih deripada kuasanya iyalah sundiri murelakan;

⁴ Iya mumohonkan kapada kami dungan bubrapa purmintaan supaya kami munurima sudukah itu, dan

munangong pukurjaan mumliharakan orang orang salih itu.

⁵Dan bukannya ini sahja, sapurti kami harap itu, mulainkan turdahulu sudah disurakkannya dirinya kapada Tuhan, dan kumdian kapada kami dungan kahandak Allah.

⁶Sahingga kami muminta kapada Titus, sapurti yang telah dimulainya, maka dumkianlah juga handaknya dihabiskannya kapadamu pun dungan kurnia yang dumkian juga.

⁷Adapun sapurti kamu telah lempahlah sagala purkara itu, iya itu iman, dan purkataan, dan pungatauan, surta dungan sagala usaha, dan pungasihannya kamu akan kami, bahwa ingatlah supaya kamu burlempah pula dalam kurnia ini pun.

⁸Bahwa bukannya aku mungatakan ini dungan prentah, tutapi deri subab rajin orang lain lain, dan supaya handak munchobai akan tulus pungasihannya kamu adanya.

⁹Kurna kamu telah mungataui akan anugrah Tuhan kami Isa Almasih, iya itu maskipun iya kaya, maka ulih subab kamu iya telah munjadi papa, supaya

kamu bulih munjadi kaya ulih subab kupapaannya itu.

¹⁰Maka disinilah aku mumbri ehktiarku: kurna ini adalah burfiedah bagie kamu, yang telah mumulai dahulu, bukannya handak burbuat sahja, mulainkan relalah kamu pula sa'tahun lalu.

¹¹Tutapi skarang handaklah kamu pun munggunapi purbuatan itu; iya itu, sapurti adalah sudia dahulu niat itu, maka dumkianlah juga biarlah ada purbuatan pun turbit deripada apa yang ada pada kamu itu.

¹²Kurna jikalau dahulu ada relah hati itu, maka ditrima sakudar yang ada pada orang itu, bukannya sapurti yang tiada kapadanya.

¹³Kurna bukannya niatku supaya orang lain lain munjadi sunang, kamu munjadi brat:

¹⁴Mulainkan biarlah sama, supaya pada masa ini skarang kalempahanmu itu kulak munggunapi kakurangannya itu, dan kalempahannya itupun bulihlah kulak munggunapi akan kakuranganmu: supaya jadi bursamaanlah adanya:

¹⁵Sapurti yang telah tursurat, Bahwa orang yang telah mungamponkan

banyak itu, maka tiada burlebih padanya; dan orang yang telah mungamponkan sadikit itupun tiadalah burkurangan.

¹⁶Tutapi shukurlah kiranya kapada Allah yang telah mumasokkan sama ingatan yang yakin dalam hati Titus ulih subab kamu.

¹⁷Kurna sasungguhnya iya telah munurima nasihat itu; tutapi subab lebih karelaannya, maka purgilah iya dungan niatnya sundiri mundapatkan kamu.

¹⁸Maka kami pun telah munyurohkan purgi bursama sama dungan dia sa'orang saudara itu, yang turpuji ulih sagala sidang jumaat subab iya mumashorkan injil.

¹⁹Maka bukannya itu sahja, mulainkan telah dipilih pula akan dia ulih sagala sidang jumaat munjadi kawan kami dalam purjalanan anugrah ini, yang dilakukan ulih kami subab kamulian Tuhan itu juga, dan iya itu akan munyatakan ingatan kamu pun ada sudia munurut:

²⁰Maka lain deripada ini, iya itu supaya jangan sa'orang pun munchula akan

kami ulih subab kabanyakkan ini yang dipurbuatnya ulih kami:

²¹ Maka handaklah kami mulakukan purkara yang tulus, bahwa bukannya dihadapan Tuhan sahja, mulainkan dihadapan sagala manusia pun.

²² Maka kami telah munyuroh purgi surta marika itu akan saudara kami, yang telah kami munchobai kurap kali rajinnya dalam bubrapa purkara, maka kami dapatnya itu turlebih rajinnya skarang, deri kurna pungharapan busar yang ada padaku deri hal kamu.

²³ Jikalau barang sa'orang handak burtanya deri hal Titus itu, maka adalah iya itu burskutuan dan punulonganku subab kamu: atau burtanya deri hal saudara saudara kami, maka marika itu punyuroh punyurohan sagala sidang jumaat, dan kamuliaan Almasih.

²⁴ Maka subab itu handaklah kamu mununjukkan kapada marika itu, dan kapada sidang jumaat, pungasihannya kamu, dan kumugahan kami deri hal kamu.

9¹ ADAPUN sapurti deri hal mumliharakan orang orang

salih itu, apalah buat aku munyurat lagi kapada kamu?

²Kurna kukutaiulah hati kamu ada sudia dalam hal itu, subab itu aku mumugahkan akan kamu dihadapan orang Makedonia, bahwa orang Akaia tulah burlungkaplah sa'tahun sudah; adapun rajin kamu itu tulah munghulu hulukan banyak orang.

³Akan tutapi aku tulah munyurohkan juga saudara saudara itu, asal jangan kumugahan kami deri hal kamu itu munjadi sia sia subab itu; sapurti aku burkata, supaya kamu bursudialah:

⁴Asal jangan kulak jikalau orang Makedonia datang bursurta dungan aku, maka didapatinya kamu bulom sudia, maka kami (bukannya kata kami, kamu) munjadi malulah kulak dalam sama kumugahan yang dipurchayai ini.

⁵Maka subab itulah aku tulah burfikir, patutlah aku muminta kapada sagala saudara itu, supaya iya datang mundapatkan kamu turdahulu, dan sudiakan dahulu akan pumbrian kamu, yang dahulu tulah dibri tau itu, supaya bulih sudia, iya itulah kulak akan munjadi suatu pumbrian, bukannya tumaa.

⁶Tutapi purkataanku ini, Adapun orang yang munabur dungan kiker itu, maka dungan kiker juga iya kulak munuwei; maka orang yang munabur dungan kamurahan itu, maka dungan kamurahan juga iya kulak munuwei.

⁷Masing masing biarlah mumbri sakudar karelaan hatinya, bukannya dungan sugan, atau dungan paksa: kurna dikasihi Allah akan orang yang mumbri dungan bursuka suka.

⁸Maka Allah itu burkuasa iya akan mulempahkan sagala anugrah itu bagie kamu: supaya kamu kulak, subab slalu mundapati skalian dungan sa'chukopnya sagala purkara itu, bulihlah turlempahkan dalam sagala purbuatan yang baik adanya:

⁹(Sapurti yang tursurat, Adapun Allahlah tulah munebarkan kuliling; iyalah tulah mumbrikan kapada orang miskin: kabunarannya itulah tinggal sampie slama lamanya.

¹⁰Adapun skarang iya yang mumbri bunih kapada orang yang munabur itu juga mumbri riski akan makanan kamu pun: surta mumbanyakkan bunih kamu

yang ditanam itu, dan munambahkan buah buahan kabajikan kamu;)

¹¹Subab kamu jadi kaya dalam sagala sa'suatu sampie kapada kalempahan itu, yang mumbangkitkan dalam kami shukur kapada Allah.

¹²Kurna adapun pukurjaan pumbrian ini bukannya munulong akan kakurangan orang salih sahja, mulainkan burtambahlah pula iya itu kubanyakkan shukur kapada Allah pun;

¹³Adapun ulih subab dalil pukurjaan inilah marika itu mumuliakan Allah deri kurna pungakuan ibadat kamu akan injil Almasih, dan deri kurna kamurahan pumbrian kamu kapada marika itu, dan kapada sagala orang;

¹⁴Maka ulih subab doa marika itu akan kamu, surta dungan rindu dundamnya akan kamu deri kurna anugrah Allah yang amat lempah atas kamu.

¹⁵Shukurlah kiranya kapada Allah deri kurna anugrahnya yang tiada turkata kata lagi.

10¹BAHWA skarang aku Paulus mumohonkan kapada kamu sapurti rundah hati dan lumah lumbut Almasih, yang turbina adanya aku ini,

diantara kamu, tetapi dibelakang aku brani akan kamu.

²Maka aku pohonkan, supaya apabila kulak aku halir, janganlah aku brani dungan katuntuan, sapurti yang kusangkakan handak mumbranikan diriku kapada bubrapa orang, yang mumikirkan sa'olah olah kami ini mulakukan dungan menurut hawa nafsu.

³Kurna maskipun kami mulakukan menurut hawa nafsu itu, tetapi tiada kami mungurjakan prang menurut hawa nafsu:

⁴(Kurna sagala sinjata puprangan kami itu bukannya hawa nafsu, hanya kuasa deripada Allah akan murobohkan sagala kubu yang tugoh tugoh;)

⁵Munyampakkan sangka sangka, dan tiap tiap suatu purkara yang muninggikan dirinya akan mulawan pungatauan Allah, surta mumbawa kapada tanawan tiap tiap fikeran akan menurut Almasih;

⁶Maka burlungkaplah kami akan mumbalas sagala durhaka, apabila turutan kamu tulah gunap.

⁷Adakah kami mumandang sagala purkara itu dungan ukuran mata?

Jikalau barang sa'orang yang harap akan dirinya sundiri iya umat Almasih, maka handaklah iya burfiker pula sundiri, sapurti iya umat Almasih, dumkianlah juga kami pun umat Almasih adanya.

⁸Kurna maskipun aku bulih mumugahkan brapa lebih akan kuasa kami, yang tulah dikurniakan Tuhan kapada kami akan mumbaiki kita, bukannya akan mumbinasakan kamu, tiadalah kulak aku malu:

⁹Supaya jangan tampaknya aku handak munakuti kamu dungan surat surat kiriman itu.

¹⁰Kurna marika itu burkata, surat suratannya itu brat dan kras adanya; tutapi tutkala batang tubohnya burhadapan lumah, dan purkataannya pun hina adanya.

¹¹Maka biarlah sianu itu burfiker dumkian, bagimana kiranya yang ada purkataan kami dalam surat surat kiriman itu tutkala kami tiada halir, dumkianlah sa'sungguh sungguh adanya tutkala kami halir.

¹²Kurna tiadalah kami brani munjadikan diri kami dalam bilangan, atau mumbandingkan diri kami dungan orang

yang memuji dirinya: kerna marika itu mungukur dirinya pada sama sundirinya, dan mumbandingkan dirinya dungan sama sundirinya, maka iya itu tiadalah burbudi adanya.

¹³Tutapi kami ini tiadalah mau mumugahkan akan purkara purkara dungan tiada ukuran, mulainkan sapurti ukuran undang undang yang dibagikan Allah pada kami, iya itulah suatu ukuran yang bulih sampie kapada kamu.

¹⁴Kurna tiada kami mulanjutkan jalan kami lebih daripada ukuran kami, sa'olah olah kami tiada sampie kapada kamu: tutapi kami sudahlah sampie juga kapada kamu dungan mungajar injil Almasih.

¹⁵Maka tiada kami mumugahkan diri kami dungan tiada ukuran iya itu dalam pukurjaan lain orang, tutapi kami harap juga, apabila iman kamu kulak burtambah tambah, bahwa kami pun akan luaslah dungan kalempahannya tursubab ulih kamu itu menurut jalan kita,

¹⁶Akan mungajarkan injil dalam jajahan jajahan yang disublah sana kamu, dan bukannya supaya mumugahkan diri kami

dalam pukurjaan pukurjaan orang lain trima chuchi.

¹⁷Adapun orang yang mumugahkan dirinya itu, maka biarlah iya mumugahkan dirinya kurna Tuhan.

¹⁸Kurna bukannya orang yang mumuliakan sundiri dirinya itu dikunangkan, hanya orang yang dimuliakan Tuhan.

11 ¹HANDAKLAH kiranya kamu bulih munahani sadikit akan bodohku: maka sungguh tahanlah akan daku.

²Kurna aku chumbruan akan kamu dungan chumbruan kurna Allah: subab aku telah burtunangkan kamu dungan suatu suami, sampie aku kulak munghadapkan kamu sa'orang anak darah yang suchi kapada Almasih.

³Tutapi aku takut, jangan kulak ulih sa'suatu subab, sapurti ular telah munipu akan Hawa dungan daya upayanya itu, maka dumkianlah kulak susatlah sagala ingatan kamu pun deripada tulus yang ada dalam Almasih itu.

⁴Kalau jikalau kiranya ada orang yang datang mungajar deri hal Isa yang lain, yang tiada kami mungajar, atau jikalau kamu munurima roh yang lain, yang

tiada kamu munurima, atau injil yang lain, yang kamu tiada munurima dia, maka bulihlah juga kamu sabar akan dia.

⁵Tutapi pada sangkaku tiada aku burkurangan sudikit jua pun deripada rasul rasul yang turbilang,

⁶Kalau sungguhpun aku ini ada kukasaran purkataanku, akan tutapi bukannya pungatauanku; tutapi kami ini sudahlah dinyatakan dungan trus trangnya diantara kamu dalam sagala purkara.

⁷Adakah aku bursalah apabila aku munghinakan diriku supaya kamu ditinggikan, subab aku telah mungajarkan injil Allah kapada kamu dungan kubebasannya?

⁸Aku telah murampaskan sidang jumaat jumaat yang lain, aku mungambil upah deripada marika itu, akan mumbaiki kamu.

⁹Maka tutkala aku diantara kamu, surta dungan kakuranganku, maka tiada juga aku mumbratkan barang sa'orang pun: kurna barang yang kurang padaku itu sagala saudara yang datang deri Makedonialah telah munchukupkan:

dan dalam segala sa'suatu aku telah mumliharakan diriku dungan tiada mmdatangkan kubratan kapada kamu, dan lagi dumkianlah juga aku handak mumliharakan diriku.

¹⁰Adapun sapurti kabunaran Almasih itu ada padaku itu, sa'orang pun tiadalah dapat munugahkan aku deripada kumugahan ini dalam segala bunua Akaia.

¹¹Mungapakah? subab tiada aku mungasihi akan kamukah? Allah juga yang tau itu.

¹²Tutapi barang apa yang kuburbuat itu, kupurbuat juga, supaya kulak aku mumutuskan subab akan segala orang yang munghandaki subab; supaya bagaimana marika itu mumugahkan dirinya, maka iya kulak didapati sama dungan kami juga.

¹³Kurna orang orang yang dumkian itulah rasul rasul yang dusta, tukang punipu, burubahkan dirinya sapurti rasul rasul Almasih.

¹⁴Maka iya itu bukannya hieran; kurna Shietan pun ada mungubahkan dirinya sapurti muliekat yang suchi.

¹⁵ Maka subab itu bukannya busar kalau barang mantri mantrinya pun mungubahkan dirinya sapurti suroh surohan kabunaran; maka kasudahannya dibalas kulak sapurti pukurjaannya juga.

¹⁶ Dan lagi pula aku burkata, Janganlah barang sa'orang pun munyangkakan aku ini bodoh; tutapi jikalau bagitu pun, maski bodoh trimalah juga aku, supaya aku bulih mumugahkan diriku sudikit.

¹⁷ Adapun purkataan yang kukatakan ini, bukannya chara Tuhan, mulainkan chara orang bodoh, dalam kumugahan yang brani itu.

¹⁸ Subab kubanyakkan yang mumugahkan dirinya chara manusia, maka aku pun handak mumugahkan diriku.

¹⁹ Kurna kamu telah munahani akan hal orang yang bodoh dungan suka, subab tampaknya kamulah orang yang pandie.

²⁰ Kurna kamu munahani, jikalau orang purhambahkan kamu, jikalau orang mumbinasakan kamu, dan jikalau orang murampas akan kamu, dan jikalau orang mungatas ataskan dirinya, dan jikalau orang munampar mukamu pun.

²¹ Maka aku katakan ini atas pri kahinaan, sa'olah olah kami lumah adanya. Kundatilah dalam hal barang siapa yang ada mumugahkan dirinya, (bahwa aku burkata dungan bodohku,) maka aku pun handak mumugahkan diriku.

²² Orang Ibranikah marika itu? akupun Ibrani. Orang Israelkah marika itu? akupun orang Israel. Bunih deripada Ibrahimkah marika itu? akupun dumkian juga.

²³ Suroh surohan Almasihkah marika itu? (aku burkata chara orang bodoh) bahwa aku ini turlebih pula deripada itu; dalam kululahan turlebih pula lagi, dalam kuna kuna palu ta'bulih turkira kira, deri hal punjara, turlebih kurap, deri hal mati kurap kali.

²⁴ Aku sudah trima deripada orang Yahudi lima kali ampat puloh kurang asa susah.

²⁵ Tiga kali aku sudah kuna palu, sa'kali aku kuna rujam, tiga kali aku sudah puchah kapal, sa'hari sa'malam lamanya aku ditungah arungan;

²⁶ Banyak kali pada purjalanan, dalam bubrapa bahya ayer, bubrapa bahya

punyamun, dalam bberapa bahya orang sa'bangsa dungan aku, dalam bberapa bahya orang susat, bberapa bahya dalam nugri, bberapa bahya dalam padang bulantara, bberapa bahya dalam laut, bberapa bahya diantara saudara saudara yang dusta;

²⁷ Dalam kululahan dan kasusahan, dungan burjaga kurap kali, lapar dan dahga, puasa kurap kali, kuna dingin dan tulanjang

²⁸ Lain pula deripada purkara yang lahir itu, yang datang kapadaku tiap tiap hari, iya itu tanggongan sagala sidang jumaat itu.

²⁹ Siapa ta'da lumah, maka aku pun lumah juga? siapa yang tiada shak, maka aku pun munyala hatiku.

³⁰ Maka jikalau kiranya patut aku mumugahkan diriku, maka aku handak mumugahkan sagala purkara deri hal kalumahanku.

³¹ Allah Bapa kami Isa Almasih, yang ada slamat slama lamanya, iya telah mungataui bahwa bukannya aku burdusta.

³² Bahwa dalam nugri Damaskus punghulu raja Aretas telah munyuroh

mungawali pintu nugri orang Damaskus itu dungan sa'pasukan rayat, handak ditangkapnya aku:

³³Maka deripada suatu jundela aku dihulorkan deri atas tembok didalam suatu bakul, maka turlupaslah aku deripada tangannya.

12¹BAHWA sa'sunggohnya tiada burpatutan padaku akan kumugahan. Maka aku handak mumbri tau bubrapa punglihatan dan kunyataan deri Tuhan.

²Bahwasanya aku mungunal akan sa'orang orang Masihi ada kira kira ampat blas tahun lalu, (untah dalam tubohkah, tiada aku tau; atau diluar tubohkah, tiada kukutai; mulainkan Allah yang tau;) bahwa sa'orang telah disambar dibawahnya kudalam langit yang katiga.

³Bahwa aku telah mungunal akan sa'orang yang dumkian itu, (untah dalam tubohkah, atau diluar tubohkah, tiada kukutai: mulainkan Allah yang tau)

⁴Bagimanakah grangan iya telah turtangkap sampie kudalam Firdaus, dan telah munungar bubrapa purkataan yang

tiada dapat berkata-kata, dan tiada pula patut manusia berkata-kata.

⁵Maka deri hal orang yang demikian itulah aku handak mumugahkan: tetapi deri hal kusendiri tiada aku mau mumugahkan, mulainkan dalam hal kalumahan kalumahanku sahja.

⁶Kurna jikalau aku handak mumugahkan skalipun, maka bukannya aku bodoh; kurna aku handak berkata-dungan sa'bunarnya: tetapi aku munahankan diriku, supaya jangan dikirakan ulih barang sa'orang juapun akan daku turlebih daripada barang yang dilihatnya aku, atau barang yang didungarnya deri halku.

⁷Dan supaya jangan aku mungatas atas diriku ulih kurna kalempahan sagala kuyataan itu, maka adalah suatu duri dijadikan dalam dagingku, iya itu suatu utusan Shietan akan munyuchuk aku, supaya jangan aku mungatas ataskan diriku burlebih lebihan.

⁸Bahwa ulih subab purkara itulah tiga kali aku telah mumohonkan kapada Tuhan, supaya diundurkannya itu deripadaku.

⁹ Maka iya telah burfurman padaku, Adapun anugrahku itu padahal bagiemu: kurna gagahku itu nyatalah sampornanya dalam kalumahan itu. Maka subab itu aku turlebih suka akan mumugahkan dalam sagala kalumahanku supaya kuasa Almasih itu tinggal atasku.

¹⁰ Maka subab itu aku bursukalah dalam kalumahan itu, dalam kachelaan, dalam kasukaran, dalam annyaya, dalam kasumpitan subab Almasih: kurna apabila aku lumahlah maka tutkala itulah aku burkuasa.

¹¹ Maka aku telah munjadi bodoh subab kamugahan; tutapi kamu ini telah mumaksa aku: kurna haruslah aku ini telah dipuji ulih kamu: kurna dalam barang suatu juapun tiadalah kakuranganku deripada sagala rasul rasul yang turnama itu, maskipun aku ini satupun tidak.

¹² Maka sa'sunggohnya sagala tanda rasul telah dijalankan diantara kamu dungan bubrapa sabar itu, iya itu dungan tanda tanda, dan ajaib ajaib, dan purbuatan yang burkuasa kuasa.

¹³ Kurna apakah kakurangannya kamu deripada sidang jumaat yang

lain lain, hanya aku sundiri bulom mundatangkan barang tanggongan atas kamu? maafkanlah kiranya padaku deri subab kasalahan ini.

¹⁴Maka sa'sungguhnya adalah pada katiga kalinya aku tulah sudia handak datang mundapatkan kamu; tutapi tiada aku mundatangkan barang tanggongan bagie kamu: kurna bukannya aku munchari milik kamu, hanya diri kamu: kurna tiada harus anak anak munghimpunkan barang barang bagie ibu bapanya, mulainkan ibu bapa juga yang harus burbuat dumkian bagie anak anak itu.

¹⁵Maka dungan kurelaan hati aku handak blanja dan mumblanjakan diriku kurna kamu; maka jikalau kurang kasih kamu akan daku skalipun, mulainkan kasihku akan kamu lempahlah juga.

¹⁶Tutapi biarlah bagitu, maka aku ini tiada mundatangkan tanggongan kaatas kamu: kundatilah subab churdek, maka aku munangkap kamu dungan tipu daya.

¹⁷Adakah aku burloba deripada kamu tursubab ulih barang sa'orang yang kusurohkan kapada kamu?

¹⁸Maka aku suraya Titus, dan telah kusurohkan sa'orang saudara purgi bursama sama dungan dia. Adakah Titus munchari loba deripada kamu? maka bukankah kami telah munjalankan diri kami munurut satu roh juga? dan bukankah kami munurut sama kusan kaki juga?

¹⁹Dan lagi kamu sangkakankah bahwa kamu ini burdalih dalih kapada kamu? maka kami burkata dihadapan Allah dungan burkat Almasih: bahwa skalian purkara itu, kami purbuat akan munjadi kubajikan bagie kamu juga, hie kukasihku.

²⁰Kurna aku takut, apabila aku datang kulak kapadamu bahwa aku tiada akan mundapat kamu yang sapurti kahandakku, dan bahwa akupun kulak, kamu tiada dapat yang sapurti kahandakmu: asal jangan jadi purbantahan, dan kadungkian, dan kamarahan, dan purkalahian, dan bisik bisik, dan hati busar, dan huru hara:

²¹Samun, jangan kulak apabila aku datang, Allahku murundahkan aku diantara kamu, dan aku mungurang ulih kurna bubrapa orang yang telah

burdosa dahulu, dan yang bulum burtaubat deripada kachumarannya, dan zinah, dan purchabulan yang telah dipurbuatnya

13¹ MAKA pada katiga kalinya aku handak datang kapada kamu. Bahwa dungan saksi purkataan mulut dua tiga orang tiap tiap purkataan akan ditutupan.

² Maka dahulu pun aku sudah burkata, maka skarang pun aku katakan itu, sapurti ada aku halir, pada kadua kalinya: dan sudang aku tada dihadapanmu skarang aku kirim surat itu kapada sagala orang dahulu yang telah burdosa, dan kapada sagala orang lain lain pun, supaya, jikalau aku datang kumbali kulak, maka tiada aku lupaskan marika itu:

³ Maka subab kamu mununtut satu saksi Almasih yang ada burkata kata dalamku, yang tiada lumah kapada kamu, mulainkan burkuasa juga iya diantara kamu.

⁴ Kurna maskipun iya telah disalibkan dungan lumah, akan tutapi iya ada hidop juga dungan kuasa Allah. Kurna kami inipun ada juga lumah dalamnya, tutapi

kami ini kulak akan hidop juga bursama sama dungan dia ulih kuasa Allah subab kamu.

⁵ Maka preksalah ulih kamu akan dirimu sundiri, kalau adakah dalam iman; maka saksikanlah dirimu sundiri. Tiadakah kamu mungunal dirimu sundiri, bagaimana Isa Almasih ada dalam kamu, mulainkan kamu jadi orang orang turbuang?

⁶ Kurna pada harapku bahwa kamu kulak akan mungarti adapun kami ini bukannya orang orang yang turbuang.

⁷ Maka skarang kupohonkan kapada Allah supaya jangan kiranya kamu burbuat kajahatan; maka bukannya supaya kami ini munghandaki kunangan mulainkan supaya kamu burbuat yang tulus, jikalau kami ada sa'olah olah orang yang turbuang skalipun.

⁸ Kurna tiada dapat kami burbuat barang sa'suatu mulawan bunar, mulainkan ulih subab bunar.

⁹ Kurna sukachitalah kami, apabila kami lumah tapi kamu kuat: dan lagipun kami munghandaki ini, iya itu kasampornaan kamu pun.

¹⁰Maka subab itulah aku munyurat sagala purkara ini dungan tiada aku halir, asal jangan kulak apabila aku halir kupurlakukan dungan kukrasan, sapurti kuasa yang telah dikurniakan ulih Tuhan padaku, iya itu akan mumbaiki, dan bukan akan mumbinasakan.

¹¹Pada kasudahannya, hie saudara saudara, slamatlah atas kamu. Sampornalah kamu, burhiborlah yang baik, jadilah satu hati, dan duduklah dalam purdamiean; maka Allah pohon pughasihan dan purdamiean itu akan busurta dungan kamu.

¹²Brilah sulam sa'orang kapada sa'orang dungan chiyum yang suchi.

¹³Sagala orang yang suchi ampunya sulam kapada kamu.

¹⁴Maka anugrah Tuhan Isa Almasih, dan pughasihan Allah, dan purskutuan Roh Alkudus, adalah kiranya surta dungan kamu skalian. Amin. Surat yang kadua kapada orang Korinthus, turmaktub dinugri Filipi, iyaitu sa'buah nugri dalam jajahan Makedonia, deripada Titus dan Lukas.

Galatia

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang rasul itu, (bukannya surohan daripada manusia, dan bukannya pula ulih manusia, melainkan ulih Isa Almasih, dan Allah iya itu Bapa, yang telah mumbangkitkan Isa daripada matinya;)

²Surta dungan saudara saudara skalian yang ada sama dungan aku, iya itu datang kapada sagala sidang jumaat yang diGalatia:

³Adalah kiranya anugrah pada kamu dan selamat daripada Allah iya itu Bapa, dan daripada Tuhan kami Isa Almasih,

⁴Yang telah munyurahkan dirinya kurna sagala dosa kami, supaya iya mulupakan kami daripada dunia yang jahat pada masa ini, sapurti kahandak Allah iya itu Bapa:

⁵Maka bagienyalah juga kamulian kukal pada slama lamanya. Amin.

⁶Maka hieranlah aku bahwa kamu dungan bagitu sugra telah burpaling daripadanya yang telah mumilih kamu

dungan burkat anugrah Almasih itu kapada injil yang lain:

⁷Iya itu bukannya yang lain; mulainkan ada barang barang orang yang mungachaukan kamu, dan handak mumbalikkan injil Almasih.

⁸Tutapi jikalau kami, atau barang sa'orang muliekat deri langit, skalipun mungajar injil yang lain kapada kamu deripada yang telah kami mungajar, biarlah iya kuna laanat.

⁹Maka sapurti yang dahulu telah kami burkata, maka skarang pun aku burkata pula, Maka jikalau barang sa'orang mungajarkan kamu barang injil yang lain deripada injil yang telah kamu trima itu, biarlah iya kuna laanat.

¹⁰Maka adakah aku skarang mungajak manusiakah, atau Allah? atau aku munchari jalan munyukakan manusiakah? kurna jikalau aku ada munyukakan manusia itu, nuscaya bukanlah aku hamba Almasih.

¹¹Tutapi, hie saudara saudara, aku munyatakan kapada kamu, adapun injil yang telah kuajarkan pada kamu itu, bahwa iya itu bukannya pungajaran manusia adanya.

¹²Kurna bukannya aku mundapat itu daripada manusia, dan bukannya pula aku blajar itu, melainkan ulih pertunjukan Isa Almasih adanya.

¹³Kurna kamu telah munungar akan pri hal klakuanku yang dahulu kala tutkala dalam agama Yahudi, maka turlampaulah sudah aku munganyaya sidang jumaat Allah, dan mumbinasakan dia:

¹⁴Adapun aku telah buruntunglah dalam agama Yahudi itu turlebih daripada sagala orang yang sa'baya dungan aku dalam bangsaku, ulih subab turlampau rajin hatiku deri hal adat adat nenek moyangku.

¹⁵Tutapi apabila dikahandaki Allah, yang telah mumilih aku daripada rahim ibuku, surta mungajak aku dungan anugrahnya,

¹⁶Munyatakan Anaknya kapadaku supaya aku mungajarkan deri halnya diantara orang susat; maka dungan sugranya tiada aku burmufakat dungan manusia:

¹⁷Dan tiada pula aku burbalik kaJerusalem kapada marika itu yang telah munjadi rasul rasul turdahulu

deripadaku; mulainkan purgilah aku katanah Arab, dan kumbalilah pula kanugri Damaskus.

¹⁸Sutlah kumdian deripada tiga tahun lamanya pulanglah aku kanugri Jerusalem subab handak burtumu dungan Petrus, maka aku pun tinggallah bursama sama dungan dia limablas hari lamanya.

¹⁹Akan tutapi sa'orang rasul rasul yang lain pun tiadalah burtumu dungan aku, hanyalah Yakub saudara Tuhan.

²⁰Adapun purkara purkara yang aku suratkan kapada kamu ini, bahwa sa'sunggohnya, dihadapan Allah, bukannya aku bohong.

²¹Hata sutlah itu, maka datanglah aku kapada jajahan nugri Syria dan Cilicia;

²²Maka tiadalah dikunal ulih sagala sidang jumaat ditanah Yahuda yang dalam agama Almasih akan mukaku:

²³Tutapi ulih marika itu munungar khabar sahaja, Adapun orang dahulu yang mungannyayakan kami, maka skarang pula iya mumashorkan Iman itu yang dahulu kala tulah dirosakkannya.

²⁴Maka marika itu skalian pun tulah mumuliakan Allah ulih subab aku.

2¹ ADAPUN sutlah ampatblas tahun kumdian, naiklah pula aku kaJerusalem surta dungan Barnabas, sambil kubawa pula Titus bursama sama.

²Adapun aku purgi itu dungan pertunjukkan Allah, lalu aku munchurtrakan kapada marika itu akan injil yang telah kuajarkan diantara orang orang susat, akan, tutapi dungan diam diam kapada sagala orang yang turbilang, asal jangan kulak aku burusaha, atau telah burusaha dungan sia sia.

³Baik Titus, yang telah bursama sama dungan aku, maskipun sa'orang Grika, tiada digagahi suroh bursunat:

⁴Maka iya itu subab saudara saudara lanchong yang munyamarkan dungan bursumbunyi, handak mungintei kabebasan kami yang telah kami burulih deripada Isa Almasih, subab handak diajaknya kami kudalam ikatan tauret:

⁵Maka tiada kami tunduk kapada marika itu, tidak, sa'jam pun tidak; supaya kabunaran injil itu tutup dungan kamu.

⁶Tutapi deri hal orang orang yang tampaknya turbilang, barang apa pun

baik halnya, tiada apa kapadaku: bahwa Allah tiada mungindahkan muka barang sa'orang manusia: kurna orang orang yang tampaknya turbilang dalam fakatan itu tiadalah munambah suatu jua pun padaku:

⁷ Mulainkan apabila dilihatnya, bahwa prentah mungajar injil kapada orang yang tiada bursunat disurohkan kapadaku, sapurti prentah mungajar injil kapada orang yang bursunat telah disurohkan kapada Petros;

⁸ (Kurna iya yang telah mulakukan dungan tuntunya dalam hati Petros atas jawatan rasul kapada orang yang bursunat, maka dumkianlah juga iya telah mulakukan dungan sangat kuasa dalam hatiku pun kapada orang susat:)

⁹ Dan apabila Yakob, dan Kephass, dan Yahya, yang tampak sapurti tiang tiang, telah mundapat kunyataan anugrah itu yang telah dikurniakan padaku, maka marika itu munjabatakan aku, dan Barnabas dungan tangan kanan purskutuan; supaya kami purgi mungajar akan orang orang susat, dan marika itu pun purgi mungajar orang orang yang bursunat.

¹⁰Mulainkan dikahandaki ulih marika itu supaya kamu ingat akan orang orang miskin; maka dumkianlah juga niatku handak burbuat.

¹¹Maka tutkala Petrus tulah sampielah kanugri Antiok, maka aku katalah burtalaran dungan dia, subab iya patut disalahkan.

¹²Kurna dahulu deripada sianu sianu itu datang deripada Yakob, maka iya tulah makan dungan orang orang susat: tutapi apabila datanglah marika itu, maka undurlah iya surta munchuriekan dirinya, subab takutnya akan orang orang yang bursunat itu.

¹³Dan lagi orang Yahudi lain lain pun tursipuh sipulah dungan dia; sampielah Barnaba pun dibawalah ulih kasipu sipuannya.

¹⁴Tutapi dumi kulihat purjalanan marika itu tiada dungan butulnya sapurti kabunaran injil maka kataku kapada Petros dihadapan marika itu skalian, Maka jikalau kiranya angkau ini sa'orang Yahudi, duduk chara orang susat, dan bukannya chara orang Yahudi, mungapa angkau munggagahi orang susat supaya duduk chara orang Yahudi?

¹⁵Adapun kami yang bertabiat orang Yahudi, dan bukannya orang berdosa daripada orang susat,

¹⁶Ulih kami mungataui bahwa sa'orang manusia itu tiada turbilang bunar ulih pukurjaan tauret, mulainkan ulih burimankan Isa Almasih, sungguh pun kami telah buriman akan Isa Almasih supaya kami turbilang bunar ulih iman Almasih, dan bukannya kurna pukurjaan tauret: kurna ulih pukurjaan tauret itu sa'orang manusia tiada dibunarkan.

¹⁷Tutapi jikalau, kami slagi handak dibunarkan ulih Almasih maka kami pun akan didapati orang berdosa, adakah Almasih itu punghulu dosa? dijaukan Allah.

¹⁸Kurna jikalau aku mumbangkan pula barang yang telah kurombakkan itu, nuscaya aku jadikan diriku sa'orang yang bursalah.

¹⁹Kurna dungan tulongan tauret aku telah mumatikan diriku deri hal tauret, supaya aku hidop kurna Allah.

²⁰Maka aku sudah disalibkan surta dungan Almasih: sungguh pun aku hidop; tapi bukannya aku, mulainkan Almasihlah yang ada hidop dalam diriku:

adapun kahidupan yang skarang aku ada hidop dalam diri bahwa aku hidop ulih buriman akan Anak Allah, yang telah mungasihi aku, dan telah munyurahkan dirinya subab aku.

²¹ Maka tiadalah aku munsia siakan anugrah Allah itu: maka jikalau kiranya kabunaran itu deri tauret datangnya, nuschaya Almasih itu telah mati dungan sia sialah.

3¹ HIE orang Galatia yang bodoh, siapakah yang telah mungunakan ubatan pada kamu, supaya kamu tiada munurut kabunaran lagi, kurna dimata mata kamu juga hal Isa Almasih itu dungan nyatanya telah digambarkan sudah tursalib diantara kamu?

² Maka inilah sahja aku handak mungataui deripada kamu, Maka adakah kamu telah munurima Roh itu ulih amal tauretkah, atau ulih punungaran imankah?

³ Bagitukah bodohmu skali? subab sudah mumulai dungan Roh, maka skarang kamu disampornakan ulih purbuatan nafsukah?

⁴ Maka adakah kamu telah murasai sangsara sa'banyak itu dungan sia siakah? jika sia sia skali pun adanya.

⁵ Maka Allah yang telah mungurniakan Roh kapada kamu itu, dan mungadakan bubrapa mujizat diantara kamu, adakah dipurbuatnya itu dungan amal tauretakah, atau dungan punungaran imankah?

⁶ Maka sungguh pun sapurti Ibrahim sudah purchaya akan Allah, maka subab itulah iya telah dibilangkan bunar.

⁷ Maka subab itu kutaulah ulih kamu, adapun sagala orang yang buriman itu, maka marika itulah adanya anak anak Ibrahim.

⁸ Kurna telah ditilik ulih kitab dahulu, bahwa Allah itu kulak akan mumbunarkan orang orang susat itu deri subab iman itu, maka iya telah mumbri tau dahulu injil itu kapada Ibrahim, katanya, maka deripada angkaulah kulak sagala bangsa manusia akan burulih slamat.

⁹ Maka dumkianlah kulak orang yang buriman itupun burulih burkat busurta dungan Ibrahim yang buriman itu.

¹⁰ Kurna sa'banyak orang yang ada dalam amal tauret, maka iya itu dibawah

kutuk adanya kurna tursurat, Maka kutuklah kiranya sagala orang yang tiada tutup burbuat akan sagala sa'suatu yang ada tursubut dalam kitab tauret.

¹¹ Maka tuntulah sudah, sa'orang pun tiada ditrima bunar ulih tauret dihadapan Allah, kurna adapun orang yang bunar itu akan selamat kurna iman.

¹² Adapun tauret itu bukannya pohon iman: mulainkan manusia yang mulakukan sagala purkaranya itu akan selamat dalam dia.

¹³ Maka Almasih tula munubus kami deripada kutuk tauret itu, subab iya tula kuna kutuk subab kami: kurna tula tursurat, Kutuklah kiranya barang siapa yang turgantong kapada kayu.

¹⁴ Supaya selamat Ibrahim itu bulih sampie kapada sagala orang orang susat itu dungan burkat Isa Almasih; dan supaya kami pun bulih munurima purjanjian Roh itu ulih subab iman.

¹⁵ Hie saudara saudaraku, bahwa aku burkata ini chara adat manusia; maskipun kalau wasihat sa'orang manusia, tapi jikalau sudah dituntukan skalipun, maka sa'orang pun tiada

dapat munidakkan itu, atau munambahi barang suatu padanya.

¹⁶Skarang pun sagala purjanjian itu telah dipurbuat kapada Ibrahim dan pada bunihnya. Maka bukannya Allah burkata kapada bunih bunihnya itu, deri hal banyak orang; mulainkan deri hal sa'orang juga, katanya, Dan pada bunihmu, iya itu Almasih.

¹⁷Maka aku burkatakan ini, adapun purjanjian yang telah dituntukan Allah dahulu akan hal Almasih itu, ta'bulih ditidakkan ulih tauret, iya itu yang bahru jadi ampat ratus tiga puloh tahun kumdian, supaya jangan purjanjian itu digunahkan.

¹⁸kurna jikalau kiranya pusaka itu jadi deripada tauret, maka iya itu bukannya lagi deripada purjanjian: akan tutapi telah dikurniakan Allah pusaka itu kapada Ibrahim dungan purjanjian.

¹⁹Maka kalau bagitu apatah gunanya tauret itu? Adapun iya itu ditambahi ulih subab kusalahan, sahingga datang bunih itu, maka kapadanyalah purjanjian itu telah dikurniakan; maka iya itu telah dituntukan ulih muliekat muliekat dungan tangan sa'orang pangantara.

²⁰Adapun pungantara itu bukannya iya pada sa'blah sa'orang jua pun, tetapi Allah itu asa juga adanya.

²¹Kalau bagitu adakah hukum tauret itu mulawan purjanjian Allah itu? dijaukan Allah: kurna jikalau kiranya tauret yang tulah dikurniakan itu mundatangkan selamat, sa'sunggohnyaalah kabunaran itu patut jadi deripada tauretlah.

²²Tutapi kitab Allah itu tulah mununtukan sagala manusia dalam dosa, supaya purjanjian itu ulih subab burimankan Isa Almasih itu dapat dikurniakan kapada sagala orang yang buriman.

²³Tutapi sabulom datang iman itu, maka kami skalian tulah dibawah hukum tauret, turkurong kapada iman yang akan patut dinyatakan kulak.

²⁴Maka subab itulah tauret itu munjadi guru yang mumbawa kapada Almasih, supaya kami ini dibunarkan ulih subab iman.

²⁵Tutapi kumdian sutlah datanglah iman itu, maka kami ini tiada dibawah prentah guru itu.

²⁶Kurna kamu skalian anak anak Allah itu ulih subab burimankan Isa Almasih.

²⁷ Kurna sa'banyak kamu yang telah dibaptisakan dalam agama Almasih mumakie akan Almasih.

²⁸ Iya itu baik Yahudi baik Grika, baik abdi atau murdeka, baik laki laki atau prumpuan: kurna kamu skalian ini satu adanya kapada Isa Almasih.

²⁹ Dan jikalau kamu milik Almasih, maka kamulah juga buni Ibrahim, dan warith warith menurut purjanjian itu.

4¹ SKARANG maka kataku, adapun warith itu sa'lagi iya kanak kanak, maka tiadalah iya burbedah skalipun dungan hamba, jikalau iya munjadi tuan atas sagala sa'suatu skalipun;

² Mulainkan iya itu dibawah prentah guru, dan pumrentah, sahingga pada masa yang akan dituntukan ulih Bapa itu.

³ Maka dumkianlah juga kami inipun, tutkala lagi dibawah alif bata dunia:

⁴ Tetapi apabila gunap waktunya itu telah sampie, maka disuroh Allah akan Anaknya itu, yang telah jadi deripada sa'orang prumpuan, turtaalok dibawah hukum tauret,

⁵ Supaya ditubusnya akan sagala orang yang turtaalok dibawah hukum tauret,

supaya kami dapat pangkat anak anak angkat

⁶Adapun ulih subab kamu anak anak adanya, maka Allah tulah munyurohkan Roh Anaknya laki laki itu masuk kudalam hati kamu, yang bursru, Abba, Bapa.

⁷Maka subab itulah angkau bukannya lagi sa'orang hamba, mulainkan sa'orang anak; dan jikalau sa'orang anak, maka bahwasanya sa'orang warithlah bagie Allah dungan burkat Almasih.

⁸Akan tutapi tutkala tiada kamu mungunal Allah, kamu tulah dipurhambakan kapada yang bukannya mumpunyai tabiat Allah.

⁹Tutapi skarang, kumdian deripada kamu tulah mungunal akan Allah, atau turutamalah dikunal ulih Allah akan kamu, maka bagaimanakah kamu handak burpaling pula kapada sagala pungajaran alif bata yang lumah dan miskin itu, dan kamu handak purhambakan lagi pula dirimu kapadanya?

¹⁰Bahwa kamu mungindahkan hari, dan bulan, dan waktu, dan tahun.

¹¹Maka kutakutlah akan hal kamu itu, asal jangan turbuang lulahku atas kamu dungan sia sia.

¹²Saudara saudara, kupintalah kapada kamu, jadilah sapurti aku; kurna aku ini sapurti kamu adanya: kamu tiada skali kali mumbuat susah bagieku.

¹³Maka kamu telah mungataui bahwa aku mungajar injil pada kamu mula mulanya dungan kalumahan tubohku.

¹⁴Dan purchobaanku yang ada dalam tubohku itu tiada kamu kujikan, atau munolakkan dia, mulainkan kamu telah munurima akan daku, sapurti sa'orang muliekat Allah, sapurti Isa Almasih juga.

¹⁵Manakah burkat yang kamu mungatakan itu? kurna aku munjadi saksi, bahwa jikalau dapat kiranya, tuntu kamu handak munyongkilkan biji matamu sundiri itu, mumbrikan padaku.

¹⁶Maka ulih subab itu aku munjadi sutrumukah, subab aku kata padamu yang bunar itu?

¹⁷Maka marika itu chundrong kapada kamu, tutapi bukan dungan baiknya; iya mau munchuriekan kamu, supaya kamu chundrong kapada dia.

¹⁸Tutapi baik juga munjadi rajin slalu dalam purkara yang baik, bukannya pada waktu aku ada burhadapan dungan kamu sahja.

¹⁹Hie anak anaku, yang kugandongkan kubratan mumpuranakkan kamu pula sahingga Almasih disifatkan dalam kamu,

²⁰Maka kahandakku burhadapan dungan kamu skarang ini, dan munukarkan purkataanku; kurna bimbanglah hatiku subab kamu.

²¹Katakanlah kapadaku orang yang burkahandak dibawah hukum tauret itu, tiadakah kamu munungar akan purkataan tauret itu?

²²Kurna tulah tursurat, Ibrahim itu adalah dua anak laki lakinya, iya itu sa'orang deripada sahya prumpuan, dan sa'orang deripada prumpuan murdeka.

²³Tutapi anak deripada sahya prumpuan itu tulah dipuranakkan dungan pri hawa nafsu; tutapi anak deripada prumpuan murdeka itu sudah jadi deri subab purjanjian.

²⁴Maka purkara itulah munjadi suatu ibarat: kurna iya itu dua purjanjian adanya; maka yang suatu itu asalnya deri bukit Tursina, yang mumpuranakkan purhambaan, iya itulah Hagar.

²⁵Adapun Hagar itu ibaratnya bukit Turaina ditanah Arab, maka iya itu

bandingannya dengan Jerusalem yang ada skarang ini, munjadi hamba surta dengan anak anaknya.

²⁶Akan tutapi Jerusalem yang ada diatas itu murdeka adanya, maka iya itulah bondah kami skalian.

²⁷Kurna telah tursurat, Bursuka sukaanlah, hie prumpuan mandul yang tiada buranak; bursoraklah surta bursru, hie angkau yang bulom kuna sakit buranak: kurna yang kosong itulah ada turlebih banyak anak anak deripada yang bursuami.

²⁸Adapun kami ini skarang, hie saudara saudara, sapurti kaadaan Isahak, anak anak purjanjian itu.

²⁹Adapun sapurti tutkala dahulu itu yang telah dipuranakkan dengan hawa nafsu itu telah mungannyai akan yang telah dipuranakkan deripada Roh itu, maka dumkian lagi sampie kapada skarang ini.

³⁰Kundatilah apakah purkataan kitab? Buangkanlah sahya prumpuan ini busurta anaknya: kurna sahya prumpuan itu tiada kulak munjadi warith sama dengan anak prumpuan murdeka itu.

³¹ Dumkianlah, hie saudara saudaraku, bukannya kami anak anak deripada sahya prumpuan itu, mulainkan anak anak deripada prumpuan murdeka itu.

5¹ ADAPUN subab itu burdirilah juga tutup kami dalam hal bebas yang telah dibebaskan ulih Almasih akan kami, maka janganlah pula lagi kamu bursangkotan dungan kok purhambaan itu.

² Bahwa sa'sungguhnya aku Paulus burkata pada kamu, maka jikalau kiranya kamu bursunat, maka Almasih itu kulak tiadalah munjadi guna pada kamu.

³ Kurna bursaksilah pula lagi aku kapada barang siapa yang bursunat, maka iya itulah sa'orang burhutang akan burbuat sagala purkara hukum tauret.

⁴ Maka Almasih itu kulak munjadi satu pun tiadalah guna pada kamu, barang siapa deripada kamu yang telah dibunarkan ulih tauret; maka kamu telah gugorlah deripada anugrah.

⁵ Kurna adapun kami ini dungan burkat Roh itu munantikan harap akan dibunarkan ulih iman.

⁶Kurna pada Isa Almasih itu tiada burguna baik bursunat atau tidak, mulainkan iman yang dilakukan dungan kasih.

⁷Maka purjalanan kamu itu baiklah sudah; maka siapakah yang tulah munyangkakan kamu supaya jangan kamu munurut yang bunar itu.

⁸Adapun ajak itu bukannya deripada yang tulah mumanggil kamu.

⁹Maka adapun ragi yang sadikit itu munghamirkan samua gumpal tupong.

¹⁰Maka adalah harapku kapada kamu itu dungan burkat Tuhan, supaya janganlah kamu ada buringatan yang lain; tutapi siapa yang mungarukan kamu itu, iya kulak akan munangong hukumnya, siapa pun baik.

¹¹Adapun aku ini, hie saudara saudara, jikalau ada lagi mungajar deri hal bursunat itu, mungapakah aku ini diannyayakan juga? maka jikalau dumkian, kadungkian deri kurna salib itu brintilah sudah.

¹²Hie, kuhandakilah supaya marika itu dichuriekan juga yang mungaru akan kamu itu.

¹³Kurna, hie saudara saudara, kamu ini telah dipanggil dalam hal kabebasan; maka janganlah kamu gunakan kabebasan itu, kurna munurutkan hawa nafsu, mulainkan dungan kasihlah kamu burlaku sa'orang dungan sa'orang.

¹⁴Kurna sagala hukum tauret itu telah turhimpun dalam sa'patah kata juga, iya itu dumkian ini; Handaklah angkau mungasihi samamu manusia itu sapurti dirimu sundiri.

¹⁵Tutapi jikalau kamu munggigit atau mumakan sa'orang akan sa'orang, maka ingatlah kamu supaya jangan kulak kamu hangus kaduanya.

¹⁶Maka inilah purkataanku, Bahwa handaklah kamu munurut jalan Roh, maka tiadalah kulak kamu burbuat kainginnan hawa nafsu itu.

¹⁷Kurna hawa nafsu itu ingin handak mulawan Roh, dan Roh itupun mulawan hawa nafsu itu: maka kaduanya itu burlawan lawanan adanya: sahingga tiadalah dapat kamu mungadakan barang yang kamu kahandaki itu.

¹⁸Tutapi jikalau kamu kulak dipimpin ulih Roh, nuscaya kamu tiadalah dibawah hukum tauret.

¹⁹Skarang adapun sgala pukurjaan hawa nafsu itu nyatalah, iya itu dumkian; Burzinah, dan bursundalan, dan kachumaran, dan purchabulan,

²⁰Munyumbah burhala dan hubatan, dan pursutruan, dan purbantahan, dan iri hati, dan purkalahian, dan purchidraan, dan fikiran salah dalam agama,

²¹Dan kadingkian, dan bunuh, dan mabokan, dan purlentean, dan barang sa'bagienya: maka deri hal purkara itulah aku telah burkata pada kamu dahulu, sapurti yang telah kukatakan pada kamu pada masa yang telah lalu, bahwa marika itu yang burbuat purkara purkara yang tursubut itu, maka iya itu tiada kulak akan mumpusakai krajaan Allah

²²Tutapi buah buahan Roh itu, iya itu pungasihan, dan kasukaan, dan purdameian, dan panjang hati, dan lumah lumbut, dan kabajikan, dan kapurchayaan,

²³Dan karundahan hati, dan munahan nafsu: bahwa tiadalah hukum yang mulawan akan purkara yang dumkian.

²⁴Tutapi sagala orang yang milik Almasih itu telah munsalibkan hawa

nafsunya itu, surta dungan chita chita dan kainginannya pun

²⁵ Maka jikalau kiranya kami hidup ulih Roh, maka biarlah kiranya kami munurut jalan Roh,

²⁶ Maka janganlah kami ini munghandaki hormat yang sia sia, munyakitkan hati sa'orang akan sa'orang, dan burdungki sa'orang akan sa'orang.

6¹ SAUDARA saudara, maka jikalau kiranya sa'orang kadapatan salah, maka handaklah kamu yang digrakkan ulih Roh itu, mumbaiki orang yang dumkian itu dungan prangie yang lumah lumbut; sambil munimbang dirimu pun, asal jangan angkau pun kuna purchobaan.

² Tanggong munanggung kamu akan tanggongan sa'orang dungan sa'orang, maka dungan hal yang dumkianlah kamu kulak munggunapi pungajaran Almasih.

³ Kurna jikalau sa'orang munyangkakan dirinya tulah munjadi apa apa, apabila tiada apa apa, nuscaya iya munipu dirinya.

⁴ Tutapi handaklah masing masing itu mumreksai purbuatannya sundiri, maka

kumdian kulak bulihlah iya mundapat kasukaan bagie dirinya sundiri sahja, bukannya bagie orang lain.

⁵Kurna masing masing orang patutlah kulak munanggong tanggungannya sundiri.

⁶Biarlah orang itu yang diajarkan purkataan Allah itu mumbahgikan sagala purkara yang baik kapada orang yang mungajar itu.

⁷Janganlah kamu turtipu; Bahwa Allah tiada bulih dipurdayakan: kurna barang apa yang ditanami ulih sa'orang, maka itu juga akan dituweinya.

⁸Kurna barang siapa yang tulah munanam bagie hawa nafsunya, maka deripada hawa nafsu juga iya akan munuwei kabinasaan; akan tutapi barang siapa yang munanam bagie Roh Allah itu, maka deripada Roh itu juga iya akan munuwei slamat yang kukal.

⁹Biarlah jangan kita munjadi punat dalam pukurjaan yang baik: kurna pada masa yang patut kamu akan munuwei, jikalau kamu tiada lulah.

¹⁰Adapun apabila kami mundapat kutika yang baik, biarlah kami burbuat baik kapada sagala manusia,

turutamalah pada kapada orang yang deripada isi rumah iman.

¹¹ Maka lihatlah ulihmu brapa panjang surat yang kukirimkan pada kamu ini dungan tulisan tanganku sundiri.

¹² Adapun sa'banyak orang yang munghandaki angkau mungunjukkan muka muka dungan nafsu manusia, maka marika itu mumaksa akan kamu handak munyurohkan bursunat; asal mulainkan jangan marika itu murasai anyaya ulih subab salib Almasih.

¹³ Kurna marika itu sundiri pun yang bursunat tiada mumliharakan hukum tauret itu; tutapi marika itu munghandaki kamu bursunat, supaya iya turmugahkan dirinya ulih subab sunatmu itu.

¹⁴ Tutapi dijaukan Allah asal jangan turmugah aku dumkian, mulainkan dungan kurna salib Tuhan kami Isa Almasih, maka ulih subabnya juga dunia ini telah disalibkan kapada aku, dan aku pun disalibkan kapada dunia.

¹⁵ Kurna adapun kapada Isa Almasih itu tiada burfiedah satu pun tiada, baik bursunat itu atau tidak bursunat, mulainkan suatu kajadian yang bharu.

¹⁶Maka selamat dan rahmatlah kiranya atas sa'banyak orang yang munjalani sapurti hukum ini, dan atas Israel Allah.

¹⁷Maka deripada masa ini kulak janganlah barang sa'orang jua pun mungusahkan aku: kurna adalah pada tubohku ini bubrapa bukas parut ulih subab Tuhan Isa.

¹⁸Saudara saudaraku, anugrah Tuhan kami Isa Almasih adalah kiranya busurta dungan nyawa kamu. Amin. Turmaktub surat ini dinugri Roma datang kapada orang Galatia.

Efesus

1 ¹ ADAPUN Paulus, sa'orang rasul Isa Almasih iya itu dungan kahandak Allah, datang kapada orang orang salih yang ada dinugri Efesus, surta kapada sagala orang yang burstia kapada Isa Almasih:

² Maka biarlah kiranya atas kamu anugrah, dan selamat deripada Allah iya itu Bapa kami, dan Tuhan Isa Almasih.

³ Puji bagie Allah iya itu Bapa Tuhan kami Isa Almasih, yang telah mumburkati akan kami dungan sagala burkat Roh Alkudus yang deri dalam shorga ulih Almasih:

⁴ Sapurti yang telah dipilihnya akan kami ulihnya iya itu turdahulu deripada kujadian dunia, supaya kami patut munjadi suchi dungan tiada burchachat dihadapannya ulih kasih:

⁵ Maka iya telah mununtukan turdahulu akan kami kapada pangkat anak anak angkat bagienya iya itu ulih Isa Almasih, menurut karelaan kahandaknya,

⁶Akan mumuji kamulian anugrahnya, itupun yang telah munjadikan kami dapat ditrima ulih subab kakasihnya.

⁷Maka deripadanyalah kami telah turtubus ulih subab burkat darahnya, maka iya itu ampunan sagala dosa, menurut kakayaan anugrahnya;

⁸Yang telah dilempahkannya bagie kami dungan sagala hikmat dan bijaksana;

⁹Ulih subab iya telah mumbri tau pada kamu akan rahsia kahandaknya itu, menurut karelaannya yang telah dituntutannya dalam dirinya:

¹⁰Supaya dalam puratoran prentah akan hal sagala waktu yang kulak digunapi itu bulihlah iya munghimpunkan sama sama munjadi satu sagala purkara itu bagie Almasih, iya itu baik yang dishorga, baik yang didunia; bagienya juga:

¹¹Maka deripadanyalah juga kami telah burulih suatu pusaka, subab kami telah dituntukan sapurti menurut kahandak Allah, yang mulakukan sagala sa'suatu menurut mufakat kahandaknya sundiri:

¹²Supaya kami kulak bulih munjadi kapujian bagie kamuliannya, yang

turdahulu telah bergantung akan Almasih.

¹³Dan kapadanyalah juga kami pun bergantung, kumdian deripada kamu telah munungar purkataan yang bunar, iya itu injil slamat kamu yang kukal: dalamnya juga sutlah sudah kamu purchaya, maka kamu dimutriekan dungan Roh Alkudus itu yang telah dijanjikan,

¹⁴Iya itulah haluan pusaka kami sahingga pundapatan tubusan yang telah turbli itu, bagie kapujian kamuliannya.

¹⁵Maka subab itulah akupun, telah sudah munungar deri hal iman kamu bagie Tuhan Isa, surta kasih kamu akan sagala orang salih itu,

¹⁶Tiadalah aku burhinti deripada munguchapkan shukur kurna kamu itu, sambil kusubutkan hal kamu dalam sagala doaku;

¹⁷Supaya bulih Allah Tuhan kami Isa Almasih, iya itu Bapa kamulian, mungurniakan pada kamu roh budiman dan pertunjukkan akan mungunal dia:

¹⁸Adapun subab mata akal kamu itu ditrangkan; supaya kamu dapat

mungataui akan hal harap jumputannya itu, dan apakah kakayaan kamulian pusakanya itu bagie orang orang salih itu,

¹⁹Dan lagi pula apakah tursangat kabusaran kuasanya munuju kamu yang purchaya ini, sapurti pukurjaannya yang tursangat kuasa itu,

²⁰Yang telah dilakukannya kapada Almasih, tutkala dibangkitkannya akan dia deripada matinya, dan didudukkannya akan dia sublah kanannya sundiri dalam shorga

²¹Iya itu turlebih tinggi deripada sagala kapala pumrentah, dan pungusaan, dan kuasa, dan pumrentahan, dan deripada sagala nama yang dinamai, bukannya dalam dunia ini sahja, mulainkan dalam yang akan datang pun:

²²Dan lagi iya telah munarohkan sagala sa'suatu itu kabawah kakinya, surta dijadikannya akan dia kupala atas sagala sa'suatu bagie sidang jumaat,

²³Maka iya itulah tubohnya, dan kalempahannya yang mumunohi sagala sa'suatu dalam sagala sa'suatu.

2¹ MAKA kamu telah dihidopkannya yang telah mati dalam dosa dan kasalahan;

² Dalam hal yang dumkian pada masa yang telah lalu kamu telah munurutkan sapurti kahandak hawa nafsu dunia, sapurti punghulu pungusaan udara ini, iya itu roh yang ada bukurja skarang ini dalam hati anak anak durhaka:

³ Maka diantaranyalah kami skalian ini pun dahulu kala telah mulakukan munurut sagala kainginan nafsu kami, munchukopi kahandak hawa nafsu dan ingatan itu; yang telah jadi sama tubiat dungan anak anak yang kuna morka, sapurti orang lain lain skalipun.

⁴ Tetapi Allah, yang kaya dungan rahmat itu, ulih subab kasihnya yang busar itu, dungan itulah iya telah mungasihi akan kami,

⁵ Meskipun tutkala kami telah mati dalam dosa itu, dihidopkannya kami busurta dungan Almasih, (maka ulih anugrahlah kamu dislamatkan;)

⁶ Dan lagi telah dibangkitkannya bursama sama, dan telah didudukkan kami bursama sama dalam shorga dungan burkat Isa Almasih:

⁷Supaya pada masa masa akan datang kulak, iya akan mungunjukkan kakayaan anugrahnya yang amat sangat itu ulih kamurahannya akan kami dungan burkat Isa Almasih.

⁸Kurna ulih anugrah juga kamu telah dislamatkan subab iman; iya itu bukannya dungan kuasa kamu sundiri: mulainkan pumbrian Allah adanya:

⁹Bukannya dungan amal, asal jangan sa'orang pun patut mumugahkan dirinya.

¹⁰Kurna adalah kami ini purbuatannya, dijadikannya dalam Isa Almasih itu kapada purbuatan yang baik yang dahulu telah dituntukan Allah supaya kami patut burjalan dalamnya.

¹¹Maka subab itu ingatlah, bahwa kami yang dahulu kala orang susat dalam pri hawa nafsu itu, yang disebut tiada bursunat ulih orang yang disebut bursunatkan daging, iya itu purbuatan tangan;

¹²Maka pada masa itu kamu dungan tiada burAlmasih, subab munjadi orang orang asing kapada pumrentahan orang Israel, dan lagi orang orang dagang bagie sagala waad purjanjian, ta'da

mumpunyai harap, dan dungan tiada burAllah dalam dunia:

¹³Tutapi skarang ini dalam Isa Almasih tutkala dahulu kamu jauh skarang sudah munjadi hampir dungan burkat darah Almasih.

¹⁴Kurna iya itulah juga purdamiean kami, yang telah munjadikan kaduanya itu satu, dan lagi telah murobohkan dinding tembok yang ditengah diantara kami;

¹⁵Subab telah dihapuskannya dungan tubohnya akan pursutruan itu, maskipun hukum sagala undang undang rukun yang burisi hukum hukum; supaya dijadikannya bagie dirinya kaduanya itu suatu manusia bahru, dumkianlah munjadi purdamiean:

¹⁶Dan supaya dipurdameikannya kaduanya itu kapada Allah dalam suatu tuboh juga ulih salib, subab telah dibunohnya pursutruan itu disitu:

¹⁷Maka datanglah surta mumashorkan purdamiean kapada kamu yang ada jauh, dan kapada orang yang ada dukat pun.

¹⁸Kurna dungan burkatnyalah kami kadua telah burulih jalan akan

munghadap pada Bapa dungan suatu Roh juga.

¹⁹Maka subab itu skaranglah kamu bukannya lagi orang kluaran dan orang dagang, mulainkan orang sa'nugri dungan sagala orang salih, dan orang isi rumah Allah;

²⁰Maka kamu ini dibangunkan diatas kaki tembok sagala rasul rasul dan nabi nabi, maka adalah Isa Almasih itu sundiri munjadi batu kupala punjuru;

²¹Maka kapadanyalah rumah itu burhubong baik baik sahingga turbangunlah satu kaabah yang suchi bagie Tuhan:

²²Maka padanyalah juga kamu ini telah dibangunkan bursama munjadi suatu tumpat kadiaman bagie Allah ulih Roh.

3¹MAKA subab itulah aku ini Paulus, yang ada turblunggu kurna Isa Almasih ulih subab kamu orang susat,

²(Jikalau kiranya kamu telah munungar puratoran kurnia Allah yang telah disampiekan padaku itu munuju kamu:

³Bagimana ulih pertunjukkan iya telah mnyatakan padaku rahsia itu; (sapurti yang telah aku sebutkan dalam

surat kirimanku dahulu ini dungan rengkasnya;

⁴Maka apabila kamu mumbachakan dia itu, bulihlah kamu mungarti pungatauanku akan rahsia Isa Almasih itu)

⁵Yang bulum purnah dinyatakannya pada zaman dahulu diantara sagala anak anak manusia, sapurti yang skarang ini yang telah nyata kapada sagala rasul rasul dan sagala nabi nabi yang suchi itu ulih Roh;

⁶Supaya orang orang susat itupun jadi sama warith dan sama tuboh, dan sama purulihan purjanjiannya dalam Almasih ulih subab Injil:

⁷Deri subab itulah aku telah munjadi suatu suruhan, iya itu sapurti kudar anugrah Allah yang telah dikurniakannya padaku dungan pukurjaan kuat kuasanya.

⁸Bahwa aku inilah, orang yang turkuchil skali deri antara sagala orang salih itu, telah dikurniakannya anugrahnya itu, supaya kumashorkan diantara orang susat kukayaan Almasih yang tiada dapat turduga itu;

⁹Dan supaya bulih ditampak ulih sagala orang akan hal purulihan rahsia yang deripada purmulaan dunia telah tursambunyi kupada Allah, yang telah munjadikan sagala purkara ulih Isa Almasih:

¹⁰Supaya skarang hikmat Allah yang burbagie bagie itu dinyatakan kulak ulih sidang jumaat kapada sagala pumrentah dan pungwasan dalam shorga itu,

¹¹Maka iya itu munurut kahandak yang kukal, yang telah dikahandakinya ulih Isa Almasih Tuhan kami:

¹²Maka deripadanyalah juga kami telah burulih brani dan kuasa munghadap dungan harap ulih purchaya akan dia.

¹³Subab itulah aku minta supaya janganlah lumah hati kamu, tugal kasukaranku kurna kamu itu, yang mundatangkan kamuliaan bagiemu.

¹⁴Maka ulih subab itu aku burtulutkan lututku kapada Bapa Tuhan kami Isa Almasih itu,

¹⁵Maka deripadanyalah juga telah dinamai sagala klurga isi langit dan bumi.

¹⁶Supaya dikurniakannya kapada kamu, munurut kakayaan kamuliannya,

akan munjadi kuat dungan kuasa ulih Rohnya dalam batin itu;

¹⁷Supaya bulih diduduki ulih Almasih dalam hati kamu dungan iman; supaya kamu yang telah diakar dan dialasi dalam kasih,

¹⁸Bulihlah mungarti bursurta dungan sagala orang orang salih, apakah lebarannya, dan panjangannya, dan dalamannya, dan tinggiannya;

¹⁹Dan lagi mungataui kasih Almasih itu, yang turlampau deripada punggatauan, supaya kamu kulak akan dipunohi dungan sagala kalempahan Allah.

²⁰Maka skarang kapada yang burkuasa mumbuat turlampau sangat lebih deripada sagala purkara yang kamu minta atau yang kamu sangkakan, sapurti kuasa yang ada burlaku dalam kami,

²¹Maka kapadanyalah juga biar kamuliaan dalam sidang jumaat ulih Isa Almasih sampie kapada sagala masa dunia, dungan tiada burkasudahan. Amin.

4¹MAKA subab itu aku, sa'orang yang burblunggu kurna Tuhan,) mumohonkan kapada kamu supaya

kamu mulakukan dungan sapatutnya dalam pukurjaan yang kamu dijumpit itu,

²Dungan amat rendah hati, dan lumah lumbut, surta dungan panjang hati, munahani sa'orang akan sa'orang dalam kasih.

³Maka dungan sa'bulih bulihnya mumliharakan purhubungan Roh itu dungan tambatan damie.

⁴Maka adalah suatu tuboh, dan suatu Roh juga, sapurti yang kamu sudah dijumpit kapada suatu pungharapan jumptan kamu itu;

⁵Suatu juga Tuhan, dan suatu juga iman, dan suatu juga pumbaptisan adanya,

⁶Maka suatu juga Allah, iya itu Bapa bagie sagala manusia, yang diatas sagala sa'suatu, dan bagie sagala sa'suatu, dan dalam sagala suatu.

⁷Maka pada tiap tiap orang kami inilah dikurniakannya nihmet sapurti ukuran pumbrian Almasih.

⁸Maka subab itulah furman Tuhan, Apabila iya tulah naik kaatas, maka iya tulah munawani akan tawanan, surta

mungurniakan buprapa pumbrian pada manusia.

⁹(Adapun deri hal iya naik kaatas itu, apakah itu mulainkan turdahulu iya sudah turun kapada tempat tempat bumi yang kabawah ini juga?

¹⁰Adapun orang yang sudah turun itu maka iyalah yang tulah naik kaatas juga iya itu kaatas skali sagala langit, supaya kulak dipunohinya sagala sa'suatu.)

¹¹Maka iyalah yang tulah mungangkatkan sparoh rasul rasul; dan sparoh nabi nabi; dan sparoh orang orang yang mungajar Injil; dan sparoh gombala orang, dan guru guru;

¹²Supaya munjadikan kasampornaan orang orang salih, dan supaya munjadikan pukurjaan jawatan agama, dan supaya munjadikan burfieda kapada tuboh Almasih:

¹³Sahingga kami skalian munjadi pursukutuan iman, dan pungunalan akan Anak Allah, sampie munjadi sa'orang balir, iya itu kapada ukuran umur sa'lungkap Almasih:

¹⁴Supaya janganlah kulak kami lagi jadi sapurti kanak kanak yang puntang panting, dan yang dibawanya kasana

kamari ulih junis junis angin pungajaran, dungan silap manusia, dan daya upaya yang churdek dihindapkannya handak munipu;

¹⁵Tutapi burkata kata bunar dungan kasih, supaya kulak burtambah tambahlah kami dalam sagala sa'suatu itu, munyamai dia yang munjadi kapala, iya itulah Almasih:

¹⁶Maka deri subabnyalah sagala tuboh itu turhubung bursama sama dungan rapatnya, surta turlungkaplah dungan purkara yang ada tulong ulih tiap tiap sambongan, sapurti kuasa yang burlaku dalam ukuran bahgian masing masing, iya itu munjadi tambahan tuboh itu akan mumbaiki dirinya itu dalam kasih.

¹⁷Maka subab itulah aku burkata ini, dan bursaksi ulih Tuhan, supaya deripada masa ini kulak jangan kamu burlaku sapurti purjalanan orang susat yang lain lain itu, dungan munurutkan sia sia fikiran hatinya itu,

¹⁸Subab ada glap akal nya. dan subab sudah burchurie deripada hidop kurna Allah munurut kabubalan yang ada dalamnya, ulih subab tugar hatinya:

¹⁹Subab hilanglah purasaan hatinya disurakkannya dirinya kapada purchobaan, akan burbuat sagala kachumaran dungan glojanya.

²⁰Tutapi kamu ini bukannya diajarkan dumkian dalam Almasih;

²¹Jikalau kiranya kamu tulah munungar purkataannya, dan tulah diajarkan ulihnya, sapurti kabunaran yang ada dalam Isa:

²²Maka buanglah kamu klakuan yang dahulu, iya itu orang lama, kurna iya itulah jahat ulih subab kainginan kainginan punipu adanya;

²³Jadikanlah baru tabiat akalumu itu;

²⁴Dan pakiekanlah kamu akan tabiat baru itu, yang tulah dijadikanlah Allah bagie tuladannya dalam kabunaran dan kasuchian yang sa'bunar bunarnya.

²⁵Maka subab itu handaklah kamu mumbuangkan dusta itu, mulainkan burtuturlah bunar masing masing pada samamu manusia: kurna kamilah juga munjadi anggota diantara sa'orang dungan sa'orang.

²⁶Bulihlah marah, tutapi janganlah burdosa: janganlah kamu biarkan tinggal marahmu itu sampie masok mata hari:

²⁷ Janganlah pun mumbri tumpat akan fitnah iblis.

²⁸ Maka orang yang munchuri itu janganlah iya munchuri lagi: tutapi turlebih baik biarlah iya burlulah, bukurja dungan tangannya akan purkara yang baik, supaya iya dapat kulak mumbri kapada orang yang kakurangan.

²⁹ Maka janganlah kiranya kluar purkataan kotor kotor deri mulut kami, mulainkan yang baik akan munjadi burfiedah; supaya kulak munyampiekan anugrah kapada orang yang munungar itupun.

³⁰ Dan jangan kamu mundatangkan kadukaan bagie Roh Allah itu, kurna ulihnya itu kamu telah dimutriekan sampie kapada hari tubusan.

³¹ Jaukanlah deripada kamu sagala kapaitan dan gram, dan amarah, dan bising, dan mungumpat, surta dungan sagala kajahatan:

³² Mulainkan burkasih kasihanlah kamu sa'orang dungan sa'orang, burhati lumbutlah kamu, dan burmaafiah sa'orang akan sa'orang, sapurti telah diampuni Allah akan kamu ulih subab Almasih.

5¹ SUBAB itu jadilah kamu punurut akan Allah, sapurti kanak kanak yang kukasih;

²Dan burjalanlah kamu dungan kasih, sapurti Almasih mungasihi kami, dan tulah munyarahkan dirinya ulih subab kami munjadi pursumbahan dan korban bagie Allah iya itulah munjadi bauh bauhan yang harum adanya.

³Tutapi zina, dan sagala purbuatan nujis, atau tumaa itu, janganlah skali kali dibabitkan orang kamu, subab gularan kamu orang salih;

⁴Baik purkataan kotor, atau bodoh, atau jinaka, yang tiada burpatutan: mulainkan turlebih baik munguchap shukor.

⁵Kurna kamu tulah mungataui hal ini, bahwa ta'da barang sa'orang burzinah, atau chumar, atau tumaa, yang munyumbah burhala itu, mumpunyai pusaka skali pun dalam krajaan Almasih dan Allah.

⁶Maka janganlah kiranya barang sa'orang pun munipu kamu dungan purkataan yang sia sia: kurua subab purkara purkara inilah mundatangkan

morka Allah kaatas sagala anak anak durhaka.

⁷ Maka subab itulah jangan kamu turmasuk masuk dungan dia.

⁸ Kurna dahulu kamu ini ada dalam glap, tutapi skarang kamu sudah trang dungan burkat Tuhan: maka burjalanlah kamu sapurti anak anak trang:

⁹ (Kurna buah buahan Roh itu nyatalah dungan sagala kubajikan dan kaadilan dan kabunaran;)

¹⁰ Surta nyatakanlah barang purkara yang ditrima ulih Tuhan.

¹¹ Maka janganlah kamu sa'daya dungan purbuatan yang glap yang mumbri buah itu, tutapi turlebih baik kamu manugorkan dia.

¹² Kurna malulah adanya jikalau disebutkan barang purkara yang dipurbuat ulih marika itu dungan tursambunyi skalipun.

¹³ Tutapi sagala purkara yang patut ditugorkan itu, iya itu tulah dinyatakan ulih trang kurna sagala sa'suatu yang munyatakan iya itulah trang adanya.

¹⁴ Maka subab itulah iya burfurman, Bangunlah angkau, hie punidor, dan

burbangkitlah deripada mati, maka Almasih kulak akan munurangkan kamu.

¹⁵Kalau dumkian tengoklah supaya kamu burjalan dungan hematnya, bukannya sapurti gila, mulainkan sapurti orang burakal,

¹⁶Tubuslah akan waktu, subab kurna masa masa itu jahat adanya.

¹⁷Subab itu janganlah kamu bodoh, mulainkan handaklah kamu mungarti apakah kahandak Tuhan itu.

¹⁸Dan janganlah kamu mabok dungan minum anggor, subab turlampaulah adanya; tutapi handaklah kamu ada penuh dungan Roh:

¹⁹Burkata katalah kamu sa'orang akan sa'orang dungan munyanyi mazmur dan tahlil dan shayer ilham roh, burnyanyilah dan burlagulah dalam hati kamu bagie Tuhan;

²⁰Munguchap shukurlah santiasa kapada Allah Bapa itu ulih subab sagala purkara dungan burkat nama Tuhan kami Isa Almasih;

²¹Tunduklah kamu sa'orang akan sa'orang dungan takut akan Allah.

²²Istri istri itu, tunduklah dirimu kapada swamimu, sapurti kapada Tuhan.

²³ Kurna swami itu munjadi kupala kapada istri, itupun sapurti Almasih itu kupala sidang jumaat: maka adalah iya itu punulong tuboh itu.

²⁴ Maka subab itu adapun sapurti sidang jumaat itu talok kapada Almasih, maka dumkianlah handaknya sagala istri itupun pada swaminya dalam tiap tiap purkara.

²⁵ Swami swami kasihilah akan istrimu, sapurti Almasih mungasihi sidang jumaat itu, dan telah munyurahkan dirinya gantinya itu;

²⁶ Supaya disuchikan Isa akan dia surta dipursehkannya dungan ayer ulih purkataan,

²⁷ Supaya dihadapkannya dia bagie dirinya sundiri iya itu suatu sidang jumaat yang mulia, dungan tiada barang bulang, atau burkrut krut, atau barang sa'bagienya; mulainkan suchi dungan tiada burchula.

²⁸ Maka dumkian juga patut sagala swami itupun mungasihi istrinya sapurti tubohnya sundiri. Adapun orang yang mungasihi akan istri itu sapurti iya mungasihi dirinya sundiri.

²⁹ Kurna tiada pernah barang sa'orang juapun yang mumbunchikan dagingnya sundiri; mulainkan dipliharakannya dan dikasihinya akan dia, meskipun sapurti yang dipurbuat ulih Tuhan akan sidang jumaat.

³⁰ Kurna kamu inilah anggota tubohnya, dan dagingnya, dan tulang tulangnya.

³¹ Maka ulih subab itu patutlah sa'orang itu muninggalkan bapanya dan ibunya, dan burhubong dungan istrinya, maka kaduanya itu munjadi suatu daging juga adanya.

³² Maka inilah suatu rahsia yang busar: akan tutapi aku burtutur ini deri hal Almasih dan sidang jumaat.

³³ Kundatilah handaklah kiranya masing masing orang deripada kamu itu mungasihi istrinya bagitu sapurti dirinya sundiri; dan handaklah pula istri itupun mumbri hormat akan swaminya.

6¹ ANAK anak, turutlah prentah ibu bapamu kurna Tuhan: kurna patutlah dumkian.

² Maka handaklah angkau bri hormat akan ibu bapamu; iya itu hukum yang purtama dungan purjanjiannya;

³Supaya engkau selamat, dan umurmu pun dilanjutkan diatas bumi.

⁴Bapa bapa, janganlah kamu membuat marah hati anak-anakmu: mulainkan pliharakanlah dia itu dengan pengajaran dan nasihat daripada Tuhan.

⁵Hamba hamba, hendaklah kamu menurut perintah tuannya dalam dunia ini, dengan takut dan gumentar, surta tulus hatimu, saperti menurut perintah Almasih;

⁶Janganlah dengan muka muka, saperti orang munyukkan orang; mulainkan saperti hamba hamba Almasih, yang burbuat kahandak Allah dengan hati;

⁷Surta dengan niat yang baik kurjalah saperti kepada Tuhan, bukannya bagie manusia:

⁸Subab kamu mungataui adapun barang purbuatan yang baik yang dipurbuat ulih barang orang, maka iya itu kulak akan munurima daripada Tuhan, baik hamba atau murdeka.

⁹Tuan-tuan pun, hendaklah kamu burbuat dumkianlah juga kepada marika itu, purlahankan gurtak: kurna kamu kutau bahwa Tuhanmu ada dalam langit;

maka iya itu tiadalah mungindahkan muka manusia.

¹⁰Akhirnya, hie saudara saudaraku, handaklah kamu gagah bagie Tuhan, surta dungan kuat kuasanya.

¹¹Maka kunakanlah sagala kalangkapan puprangan Allah supaya kulak kamu bulih burdiri mulawan sagala daya upaya iblis.

¹²Kurna kami tiada burgumul mulawan darah daging, mulainkan iya itu mulawan sagala punghulu, dan sagala penguasaan, dan sagala pumrentah kaglapan dunia ini, dan mulawan sagala kajahatan jin ditumpat tinggi.

¹³Maka subab itulah handaklah kamu mungunakan sagala kalangkapan puprangan Allah, supaya kulak kamu bulih tahan pada masa yang jahat, sutlah sudahlah skaliannya itu, maka burdirilah tutup.

¹⁴Maka subab itu burdirilah kamu, burikat kuliling pinggangmu dungan kabunaran, dan mungunakan baju brantie kasuchian;

¹⁵Dan kakimu buralas dungan kalangkapan injil purdamiean.

¹⁶ Maka diatas skalian itu, kunakanlah pula prisei iman, maka dungan itulah kulak kamu bulih mumadamkan sagala pancharan api sijahat itu.

¹⁷ Maka handaklah kamu mungunakan kutopong slamat, dan pudang Roh, iya itu purkataan Allah:

¹⁸ Pintalah doa slalu dungan burbagie bagie doa dan purmintaan dungan tulungan Roh, dan burjaga jaga dalam hal itu dungan sagala usaha dan purmintaan kurna sagala orang salih;

¹⁹ Dan kurna aku pun, supaya kuasa burtutur itu dikurniakan padaku, supaya bulih aku mumbuka mulutku dungan brani, akan mumalumkan rahsia injil,

²⁰ Maka deri kurna itulah juga aku sa'orang utusan yang ada burantie: maka dalamnya itu supaya aku bulih burtutur dungan brani, sapurti yang patut aku burtutur.

²¹ Supaya kamu bulih mungataui akan sagala hal ehwalku, dan bagaimana kaadanku, maka siTiekikus, sa'orang saudara yang kukasih itu dan suruhan satiawan Tuhanlah, bulih munyatakan pada kamu skalian purkara itu;

²² Dialah aku mungirimkan padamu dungan sama kahandak itu juga, supaya kamu bulih mungataui akan sagala hal ehwal kami, dan lagi pun supaya iya bulih munhiborkan hati kamu.

²³ Bahwa slamatlah kiranya pada sagala saudara, dan kasih busurta iman, deripada Allah Bapa dan Tuhan Isa Almasih.

²⁴ Brilah kiranya nihmet bagie sagala orang yang mungasihi akan Tuhan kami Isa Almasih dungan tulus hati. Amin. Turmaktub surat ini deri nugri Rom, dikirimkan kapada orang Efesus ditangan Tiekikua.

Filipi

1 ¹BAHWA Paulus dan Timothius, iya itu hamba hamba Isa Almasih, datang kapada sagala orang salih yang dalam agama Isa Almasih yang ada dinugri Filippi, surta dungan sagala guru guru dan sagala khadam khadam dalam agama:

²Maka nihmet, dan selamat, deripada Allah iya itu Bapa kami, dan Tuhan Isa Almasih biarlah kiranya diatas kamu.

³Bahwa munguchap shukurlah aku kapada Allahku pada tiap tiap kali kuturingat akan kamu,

⁴Surta santiasa dalam sagala doaku bagie kamu kupohonkan dungan kasukaan,

⁵Kurna subab pursukutuan kamu dungan injil deri purmulaan hari sampielah skarang ini;

⁶Subab kapurchayaanku akan purkara inilah juga, iya itu Tuhan yang telah mumulai suatu pukurjaan yang baik dalammu itu, maka iyalah juga kulak

akan munyumpornakan dia itu sampie kapada masa kudatangan Isa Almasih:

⁷Sapurti yang patut bagieku mungirakan sagala hal kamu ini, ulih subab kamu adalah dalam hatiku; sudang dalam halku turblunggu itu, dan dalam munangiskan dan munutapkan akan hal injil itu, maka kamu skalian mundapat sama bahgian anugrah dungan aku.

⁸Kurna bahwasanya Allah juga saksiku, bagimanakah rindu dundamnya aku akan kamu laksana jantung limpat Isa Almasih.

⁹Maka inilah kupohonkan, supaya pungasihian kamu itu kulak makin lama makinlah turtambah tambah dungan pungatauan dan dungan sagala ehktiar;

¹⁰Sopaya kamu dapat mumujikan purkara purkara yang ada burbetha; dan supaya kamu tulus dungan tiada mundatangkan shak sampie kapada hari Almasih;

¹¹Ulih subab burisi dungan buah buahan kabunaran, iya itu yang deripada Isa Almasih, bagie kamuliaan dan kapujian Allah.

¹²Akan tetapi kukahandaki kamu mungataui, saudara saudara, adapun segala perkara yang telah berlaku padaku itu, iya itu turlebih munjalankan pengajaran injil itu;

¹³Sahingga nyatalah blingguku itu kurna Almasih pada sa'gunap astana, dan pada segala tempat tempat yang lain pun;

¹⁴Maka banyaklah saudara saudara yang dalam agama Tuhan, burtambah yakin ulih subab blingguku itu, maka makinlah lebih braninya burkata kata purkataan Allah dungan tiada takut.

¹⁵Maka sungguh pun ada juga stungah orang yang mungajar deri hal Almasih itu dungan kudungkian dan purbantahan; dan stungah orang pula dungan karelahan hatinya:

¹⁶Maka stungah yang mungajar deri hal Almasih itu dungan purbantahan, tiada dungan tulus hatinya, pada sangkanya iya handak munambahi kasukaran blingguku:

¹⁷Tutapi yang lain itu dungan kasih, subab dikutauinya aku ini dilutakkannya supaya munjadi punangkis injil.

¹⁸Apatah kulak? kundatilah, bagaimana pun baik, baik dungan pura pura, atau dungan sa'bunarnya, diajarkan deri hal Almasih itu; maka dalam hal dumkian itu suka chitalah aku, bahkan, suka chitalah kulak aku.

¹⁹Kurna aku telah mungataui bahwa purkara inilah kulak turbalik munjadi slamatku dungan tulungan doa kamu, surta dungan tambahan Roh Isa Almasih,

²⁰Sapurti dungan burahi kumunantikan surta harap, dalam barang suatu jua pun tiada aku munjadi malu, tutapi dungan sangat brani, sapurti pada sadiakalanya, maka dumkian juga skarang pun Almasih itu akan dimugahkan dalam diriku, baik dungan hidop, baik dungan mati.

²¹Adapun hidopku ini kurna Almasih adanya, dan mati itulah kauntunganku.

²²Tutapi jikalau hidop juga tubohku, maka inilah buah buahan pukurjaanku: akan tutapi manakah yang handak kupilih itu tiadalah kukutau.

²³Kurna turgupitlah aku diantara kadua itu, subab handak pulang, supaya bursama sama dungan Almasih; kurna itulah turlebih baik:

²⁴ Tetapi jikalau hidop tubohku ini itupun turlebih burguna juga pada kamu.

²⁵ Maka adapun subab harap yang dumkian itulah aku tulah mungataui, bahwa tuntulah aku kulak akan tinggal busurta dungan kamu skalian kurna burtambahan dan kasukaan kamu dalam iman;

²⁶ Supaya kasukaanmu itu kulak mulempahlah dalam Isa Almasih kurna aku, ulih subab kudatanganku pada kamu lagi.

²⁷ Mulainkan biarlah klakuanmu itu ada burpatutan dungan injil Almasih: baik aku datang burjumpah kamu, baik dungan tiada aku, bulihlah aku munungar akan sagala hal hawal kamu, yang kamu ada burdiri tutup dungan suatu roh, surta suatu ingatan, burtulong tolongan sa'orang dungan sa'orang akan burimankan injil:

²⁸ Maka dalam suatu juapun janganlah kamu munakuti akan musoh musohmu: yang ada pada marika itu suatu tandah kabinasaan bagienya, tutapi pada kamu suatu tandah selamat, maka iya itu deripada Allah adanya.

²⁹ Kurna pada kamu telah dikurniakan deri kurna Almasih, bukannya subab burimankan dia sahja, mulainkan akan murasai sangsara pun ulih subabnya;

³⁰ Subab ada pada kamu sama kkuatir yang dahulu kamu telah mulihat ada padaku, maka skarang pun adalah juga kamu munungar itu padaku.

2¹ MAKA jikalau kiranya ada barang kasunangan deripada Almasih, jikalau ada barang punghiboran kasih, jikalau ada barang taulan Roh, jikalau ada barang buah hati dan kamuraan,

² Munggunapilah kasukaanku, supaya bursamaanlah ingatanmu, subab munaroh sama kasih, subab ada sama sufakat, dan sama hati.

³ Maka janganlah kamu burbuat barang suatu purkara juapun dungan purbantahan atau dungan munchari kumugahan; tutapi dungan rundah hati biarlah masing masing mungasihi sa'orang akan sa'orang turlebih deripada dirinya sundiri.

⁴ Janganlah masing masing mulihat halnya sundiri sahja, tutapi handaklah masing masing mulihat hal hal orang lain pun.

⁵ Maka biarlah kiranya ada ingatan yang dumkian itu dalam kamu, sapurti yang sudah ada dalam Isa Almasih:

⁶ Tutkala iya dalam kaadan Allah, tiadalah iya sangka rampasan kalau iya munjadi sutara dungan Allah:

⁷ Tutapi iya tiada munchari kabilangan, mulainkan iya munjadikan dirinya bursifat hamba, surta pula telah dijadikannya sama dungan manusia:

⁸ Maka tutkala didapati akan dia dungan hal manusia, maka dirundahkannyalah dirinya, dan ta'aloklah iya kapada mati, muskipun kapada kumatian salib.

⁹ Maka subab itulah telah ditinggikan Allah sangat akan dia, surta akan dikurniakannya padanya suatu nama yang diatas sagala nama;

¹⁰ Supaya akan nama Isa itu kulak patut tunduk sagala lutut, iya itu baik sagala purkara yang dilangit, baik purkara yang dibumi, baik purkara dibawah bumi;

¹¹ Dan supaya sagala lidah pun mungaku bahwasanya Isa Almasih itu Tuhan, bagie kamuliaan Allah iya itu Bapa.

¹² Maka subab itulah, kukasihku, adapun sapurti pada sudiakalanya

kamu telah menurut itu, bukannya dihadapanku sahja, mulainkan skarang turlebih pula diblakangku, maka handaklah kamu mungurjakan slamat kukalmu sundiri dungan takut dan gumuntar.

¹³Kurna Allah juga yang munggrakkan dalam hati kamu itu baik burniat, baik mulakukan kurelaannya.

¹⁴Purbuatlah akan sagala purkara itu dungan tiada bursungut dan purbantahan:

¹⁵Supaya kamu munjadi orang ta'da bursalah dan ta'da pungapakan, sapurti anak anak Allah, yang tiada dapat dichula, diantara bangsa yang bengking bengkok dan kachou belot, maka diantaranyaalah kamu kulak burchaya sapurti trang dalam dunia;

¹⁶Mungunjukkan purkataaan slamat kukal, supaya aku kulak akan bursuka chita pada hari datang Almasih, supaya aku tiada burlari lari dungan sia sia, atau burlulah dungan sia sia.

¹⁷Bahkan, jikalan kiranya aku ini dipursumbahkan atas korban dan pukurjaan iman kamu skalipun, maka

suka chitalah juga aku, dan bursuka sukalah busurta dungan kamu skalian.

¹⁸Maka dungan hal dumkianlah juga handaklah kamu pun suka chita, dan bursuka sukalah busurta dungan aku.

¹⁹Akan tutapi haraplah juga aku dungan burkat Tuhan Isa dungan sugranya aku akan mungirimkan Timothius kapada kamu, supaya aku pun bulih mundapat punghiburan yang baik, apabila kukutahui sagala hal ehwal kamu.

²⁰Kurna sa'orang pun tiada surtaku yang sama satu hati, yang mumpudulikan sagala hal hawal kamu dungan satiwannya.

²¹Kurna marika itu skalian, munchari hal dirinya sundiri dan bukannya deri purkara Isa Almasih.

²²Tutapi kamu telah mungataui tandanya itu, iya itu sapurti anak kapada bapanya, dumkianlah iya telah burkhodmat surta dungan aku deri hal injil.

²³Maka subab itulah harap aku akan mungirimkan dia itu dungan sugrahnya, surta kulihat apakah kasudahannya halku ini.

²⁴ Akan tutapi haraplah aku dungan burkat Tuhan supaya aku pun sundiri akan datang dungan sugrahnya:

²⁵ Tapi pada sangkaku baiklah juga mungirimkan Ipafroditus, saudaraku, yang sama bukurja, dan kawan soldadu, tutapi iya itu suruhan deripada kamu, dan yang tulah mumliharakan kakuranganku itu.

²⁶ Kurna iya tulah rindu akan kamu skalian, dan ada punoh dungan kubratan, subab kamu tulah munungar iya sakit.

²⁷ Maka sa'sungguhnya iya tulah sakit payah hampir mati: tutapi dikasihani Allah akan dia: maka bukannya akan dia sahja, mulainkan akupun asal jangan aku munaroh susah diatas susah.

²⁸ Maka subab itulah aku tulah mungirimkan akan dia dungan turlebih sugrah supaya apabila kamu burtumu dungan dia kulak kamu ulih bursuka sukalah, dan supaya duka chitaku pun, bulihlah burkurangan.

²⁹ Maka subab itu trimalah akan dia kurna Tuhan dungan bursuka sukaan; hormatilah akan orang yang dumkian itu:

³⁰Subab pukurjaan Almasih hampir hampirlah iya mati, tiadalah iya mungindahkan jiwanya, subab iya handak munyampiekan kakurangan khodmat kamu akan daku.

3¹MAKA akhirnya, hie sagala saudaraku, handaklah kamu bursuka chita kurna Tuhan. Adapun munyuratkan deri hal sama purkara itu, iya itu tiada munjadikan kasusahan bagieku, mulainkan iya itu mundatangkan selamat kapada kamu.

²Jagalah baik baik deri hal anjing, dan jagalah baik baik deri hal orang orang yang burbuat jahat, dan jagalah baik baik deri hal orang yang sunatkan.

³Kurna kami ini orang bursunat, yang munyumbang Allah dungan roh, dan yang mumugahkan Isa Almasih, dan tiada burgantong pada daging.

⁴Maka aku bulih burgantong kapada daging jikalau kiranya dungan sa'patutnya. Dan jikalau barang siapa yang munyangka patutlah burgantong kapada daging, maka akulah yang turlebih:

⁵Bursunatkan pada hari yang kadulapan, dan chabang deri bani

Israel, dan deripada suku Benjamin, dan sa'orang Ibrani deripada Ibrani; adapun deri hal tauret, bahwa aku sa'orang Faresia;

⁶Dan deri hal rajin, munganyayakan sidang jumaat; dan deri hal kabunaran yang dalam tauret, tiadalah taksil lagi.

⁷Tutapi barang apa yang munjadi untung padaku, itulah juga kusangkakan karugian kurna Almasih.

⁸Bahkan dungan tiada shak, aku bilangkan samoa purkara itu banyak rugi subab kaindahan pungunalan akan Isa Almasih Tuhanku itu: maka deri kurnanyalah tulah kurasahi karugian deri sagala purkara, maka kubilangkan sapurti tai adanya, supaya aku munang akan Almasih,

⁹Dan didapatinya akan daku dalamnya, dungan tiada aku mumpunyai kubunaran, yang deripada hukum tauret, hanya deripada kubunaran yang turbit deripada iman akan Almasih, iya itu kubunaran yang deripada Allah ulih iman juga:

¹⁰Supaya aku bulih mungunal akan dia dan kuasa kubangkitannya, dan

sama sangsaranya, surta mungikut pri kumatiannya;

¹¹ Maka kalau dungan sa'bulih bulihnya aku handak juga dapat sampie kapada kubangkitan orang mati.

¹² Bukannya sapurti yang sudah kudapati itu, atau sudah sampornalah aku ini: tutapi kukujar juga itu, kalau kalau aku bulih munchukup itu yang sapurti dichukupi ulih Isa Almasih akan dakupun.

¹³ Saudara saudara, bahwa tiadalah kubilangkan diriku sapurti tulah munchukup itu: tutapi suatu purkara yang ada kupurbuat ini, iya itu mulakukan purkara yang diblakang itu, dan munchapie akan purkara purkara yang dihadapan,

¹⁴ Maka aku lari munuju kapada alamat itu supaya burulih upah jumputan tinggi, iya itu deripada Allah dungan burkat Isa Almasih.

¹⁵ Maka subab itu biarlah kita, subanyak kami yang samporna itupun, munaroh niat yang dumkian itu: maka jikalau kiranya dalam barang purkara kamu munaroh niat yang lain, nuscaya kulak

dinyatakan Allah ini juapun kapada kamu.

¹⁶Kundatilah, sampie kamana kami telah mundapat, maka biarlah kami munurut sama hukum, dan biarlah kami munaroh ingatan atas sama purkara.

¹⁷Saudara saudara, ikutlah sama sama akan daku, purhatikanlah akan orang orang yang telah munjalani dumkian sapurti kamu mundapat kita orang akan tuladannya.

¹⁸(Kurna bubrapa orang yang burjalan, kurap kali aku telah burkata akan hal marika itu kapada kamu, maka skarang pun aku burkata pula dungan tangisku, bahwa marika itulah sutru salib Almasih:

¹⁹Adapun kasudahan marika itu kulak kubinasaan, maka prutnya itulah Allahnya, dan kamuliannya itulah malunya, maka diindahkannya purkara dunia sahja.)

²⁰Kurna kabebasan kami dalam shorga; maka disanalah kami munantikan Punulong; iya itu itu Tuhan Isa Almasih:

²¹Yang akan mungubahkan kulak tuboh kami, yang hina ini supaya munjadi sa'rupa dungan tubohnya yang mulia itu, iya itu munurut kuasa yang

dapat ditundokkannya sagala purkara kapadanya sundiri.

4¹ MAKA subab itu, saudara saudaraku yang kukasih dan yang kurindui, dan kasukaanku dan mahkotaku, maka dumkianlah kahandaklah kamu burdirdungan tugohnya bagie Tuhan, hie kukasihku.

² Maka kupintalah kapada luodia, dan kupinta kapada Sintike, supaya munjadi satu hati marika itu bagie Tuhan.

³ Dan lagi kupohonkan pula kapadamu, kawan yang munanggong kok dungan sa'bunarnya, maka tulonglah akan prumpuan prumpuan yang telah burlulah surtaku dalam hal injil, dan lagi Kiemen pun, dan busurta yang lain lain pun, yang sama burlulah dungan aku yang ada tursubut namanya didalam kitab heiat.

⁴ Bursuka sukaanlah kamu bagie Tuhan pada sudia kalanya, dan lagi pula aku burkata, Bursuka sukaanlah kamu.

⁵ Biarlah dikutauilah ulih sagala manusia akan kahidopanmu yang purtungan itu. Tuhan kamu itu ada hampir.

⁶ Janganlah kamu munaroh kuatir atas barang purkara; mulainkan

dalam tiap tiap sa'suatu biarlah kamu pohonkan kapada Allah dungan doa dan purmintaan surta dungan shukor.

⁷Adapun sujahtra deripada Allah, yang mulampauai sagala punggatauan itu, tulah akan mumliharakan hati kamu dan ingatan kamu dungan burkat Isa Almasih.

⁸Kasudahannya, hie saudara saudara, adapun barang suatu purkara yang bunar, dan barang suatu yang tulus, dan barang suatu yang butul, dan barang suatu yang suchi, dan barang suatu yang kumanisan, dan barang sa'suatu yang turbilang itu; maka jikalau ada barang kubajikannya, dan jikalau ada barang kapujiannya, maka tarohlah ingatan dalam purkara purkara itu.

⁹Maka barang purkara purkara, yang tulah kamu pulajari, dan tulah kamu trima, dan dungar, dan mulihat deripadaku, buatlah: bahwa Allah yang pohon selamat itu kulak busurta dungan kamu.

¹⁰Maka aku tulah bursukalah sangat bagie Tuhan, subab skarang pada akhirnya ingatan kamu akan daku, tulah sugarlah pula; maka dalam hal yang

dumkian kamu ada munaroh ingatan, akan tutapi kamu tiada mundapat waktu yang baik.

¹¹ Maka bukannya aku burkata deri subab kakurangan: kurna aku ini tulah blajar, dalam sa'barang halku ini, shukurlah aku.

¹² Maka aku tau baik bagimana hal miskin, dan aku tau bagimana hal kamewahan: barang dimana, dan dalam sagala purkara aku tulah diajari, baik kunyang baik lapar, baik kamewahan baik kakurangan.

¹³ Maka bulihlah aku purbuat sagala purkara itu dungan tulungan Almasih yang mungwatkan akan daku.

¹⁴ Akan tutapi kamu sudah burbuat baik, subab kamu munaroh insaf akan hal kasukaranku.

¹⁵ Adapun skarang kutauilah ulih kamu, hie orang Filippi, maka pada purmulaan injil itu, tutkala aku kluar deri nugri Makedonia, maka suatu sidang jumaat pun tiada mumbri barang apa apa padaku deri hal mumbri dan trima, mulainkan kamu orang sahja.

¹⁶Maka meskipun tutkala aku dinugri Thessalonika kamu telah burkirim juga skali dua bagie kakuranganku.

¹⁷Bukannya subab aku mau pumbrian: tutapi aku kahandaki buah buahan yang mundatangkan kalempahan atas kamu.

¹⁸Kurna aku sudah burulih skaliannya, surta mulempahlah: maka punohlah sudah aku, subab aku telah munurima deripada Epafroditas sagala purkara kiriman kamu itu, sa'olah olah satu bauh bauhan yang harum, dan suatu korban yang patut ditrima yang sangat, direlai Allah adanya.

¹⁹Tutapi Allahku juga akan mungurniakan sagala kakurangan kamu sapurti kukayaannya yang mulia dungan burkat Isa Almasih.

²⁰Maka skarang kamuliaanlah kiranya bagie Allah iya itu Bapa kami deripada kukal sampie kukal. Amin.

²¹Sulamku kapada sagala orang salih dalam agama Isa Almasih. Maka sagala saudara yang ada surtaku pun ampunya sulam pada kamu.

²²Sagala orang salih ampunya sulam kapada kamu, dan turutama pula deripada sagala orang isi rumah Kesar.

²³ Maka biarlah kiranya nihmet Tuhan Isa Almasih busurta dungan kamu skalian. Amin. Turmaktub surat ini dinugri Rom, yang dikirimkan kapada orang Philippi dungan tangan Epafroditus.

Kolose

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang rasul Isa Almasih dungan kahandak Allah, surta Timothius saudara kami,

²Iya itu datang kapada orang orang salih surta saudara saudara mumin dalam agama Almasih yang ada dinugri Kolossi: Maka anugrahlah kiranya atas kamu, dan sujahtralah deripada Allah, iya itu Bapa kami dan Tuhan Isa Almasih.

³Maka kami munghuchap shukorlah kapada Allah iya itu Bapa Tuhan kami Isa Almasih, surta mumintakan doa pada sudiakala akan kami,

⁴Sa'munjak kami munungar deri hal iman kamu akan Isa Almasih, surta deri hal kasih kamu kapada sagala orang salih itu,

⁵Maka deri subab harap yang telah disimpankan bagie kamu dalam shorga, sapurti yang telah kamu munungar dahulu deripada purkataan bunar, iya itu Injil;

⁶Maka iya itu telah datang kapada kamu, surta kapada sagala alam; dan

yang telah burbuahlah, sapurti yang ada kapadamu pun, sa'munjak deripada hari yang telah kudungaran itu kapada kamu, dan mungataui anugrah Allah dungan sa'bunarnya:

⁷Sapurti yang kamu pulajari pula deripada kukasih kami Epafras yang sama hamba dungan kami, iya itu bagie kamu sa'orang guru mumin Almasih;

⁸Dan lagi iya telah munchurtrakan kapada kami akan kasihmu deripada Roh.

⁹Maka subab itulah deri sa'munjak hari kami munungar itu, maka kami pun tiadalah burhinti deripada mundoakan kamu, sambil mumohonkan supaya kamu dipunohi dungan pungatauan kahandaknya dalam sagala hikmat, dan budiman yang turbit deripada roh Allah;

¹⁰Supaya kamu munjalani dungan layaknya bagie Tuhan dalam sagala karelaannya, surta burbuah dalam sagala purbuatan yang baik, dan burtambah tambahlah dalam pungatauan Allah;

¹¹Dikuasakanlah turamat sangat, sapurti gagah kamuliaannya, dalam sagala sabar dan panjang hati dungan suka chita;

¹² Munghuchap shukorlah kapada Bapa, yang telah mulayakkan kami akan mundapat bhagian deripada pusaka orang orang salih dalam trang:

¹³ Yang telah mulupaskan kami deripada kuasa glap, dan telah mumindahkan kami kapada krajaan Anaknya yang kukasih itu:

¹⁴ Maka dungan dialah juga kami telah mundapat tubus ulih burkat darahnya, maskipun ampunan sagala dosa:

¹⁵ Maka iyalah juga puta batin Allah, iya itulah anak sulong deripada sagala kujadian:

¹⁶ Kurna deripadanyalah juga sagala purkara telah dijadikan, baik dilangit, baik dibumi, deripada yang lahir dan batin, baik singah singahsana, baik purtuhan tuanan, baik pumrentah pumrentahan, baik penguasa.

penguasaan: sagala purkara itu telah jadi ulihnya, dan subabnya:

¹⁷ Maka iyalah juga yang turdahulu deripada sagala sa'suatu, dan sagala sa'suatu itu turplihara ulihnya.

¹⁸ Dan iyalah juga kupala tuboh sidang jumaat: maka iya itulah purmulaan anak sulong deripada orang mati; supaya

iyalah kulak mundapat pangkat yang terutama atas sagala purkara.

¹⁹Kurna dungan karelahan Allah juga supaya dalamnyalah sagala kalangkapan itu diam;

²⁰Dan subab iya tulah mundatangkan purdameian dungan burkat darah yang disalibnya, maka deripadanyalah juga dipurdameikannya sagala sa'suatu bagienya sundiri; dungan dialah juga, aku kata, baik sagala purkara yang diatas bumi, baik sagala purkara yang dilangit dipurdameikan.

²¹Maka kamu yang dahulu orang dagang, lagi sutru Allah dalam hatimu subab purbuatan yang jahat itu, tutapi skarang sudahlah dipurdameikan

²²Dungan daging tubohnya ulih burkat kumatiannya, supaya munghadapkan kamu dungan suchinya dan dungan tiada burkuchulaan, dan dungan tiada bursalah kahalratnya:

²³Jikalau kamu tinggal burtanah surta tutup kiranya dalam iman, dungan tiada burgrak deripada harap akan injil; yang kamu tulah munungar, dan yang tulah dimashorkan diantara sagala manusia yang dibawah langit; maka dungan hal

itulah aku ini Paulus telah dijadikan sa'orang surohan;

²⁴Yang ada bursuka chita skarang ini dalam sagala kasukaran kurna kamu, dan yang munggunapi pula barang yang spuninggal kasukaran Almasih didagingku kurna subab tubohnya iya itulah sidang jumaat;

²⁵Maka deri hal itulah aku telah munjadi sa'orang surohan, iya itu sapurti puratoran prentah Allah yang telah dikurniakannya padaku, iya itu ulih subab kami akan munggunapi purkataan Allah;

²⁶Maka maskipun rahsia yang telah tursumbunyi deripada purmulaan dunia, dan deripada bubrapa katurunnan, mulainkan skarang telah dinyatakan kapada sagala orang salihnya.

²⁷Maka kapada marika itulah dikahandaki Allah munyatakan bagimana kukayaan kamuliaan rahsia ini grangannya diantara orang susat; iya itu Almasih antaramu, munjadi pungharapan kamulian adanya:

²⁸Yang kami mumashorkan, surta mumbri nasihat masing masing orang, dan mungajar masing masing orang

dalam hal sagala budi; supaya kulak kami munghadapkan masing masing orang itu dungan sampornanya dalam Isa Almasih:

²⁹Maka dalam hal itulah juga aku burlulah, dungan burlumba lumba munurut kuat pukurjaan, yang bukurja dalam diriku dungan burkuasa adanya.

2¹MAKA kukahandakilah supaya kamu mungataui bagaimana grangan busarnya puprangan yang ada padaku kurna kamu, dan kurna sagala orang yang dinugri Landikea, dan kurna sa'banyak pula orang yang bulum mulihat mukaku dalam hidopku ini;

²Supaya hiburlah hati marika itu, munjadi turikat bursama sama dungan kasih, sahingga iya mundapat sagala kukayaan katuntuan yang samporna deripada pungatauan, akan mungaku rahsia Allah, iya itu Bapa dan Almasih;

³Maka dalamnyalah juga turslindong sagala purbandaraan hikmat dan pungatauan.

⁴Maka aku mungatakan ini asal jangan barang sa'orang jua pun mumpurdayakan kamu dungan purkataan tipu.

⁵Kurna jikalau aku ini tiada hampir dengan tubohku pada kamu skalipun, maka ada juga aku hampir kapada kamu dungan nyawa, bursuka chita surta mumandang puratoran kamu, dan kututupan iman kamu akan Almasih.

⁶Maka subab kamu tula munurima Tuhan Isa Almasih itu, maka dumkianlah juga jalanlah kamu munurut dia.

⁷Maka burakarlal dan buralaslah diatasnya dan tutaplah dalam iman, sapurti yang tula kamu pulajari, burtambah tambahlah dalamnya dungan munguchap shukur.

⁸Maka ingatlah asal jangan barang sa'orang murosakkan kamu dungan ilmu ilmu dunia dan tipu dalam sia sia, iya itu munurut adat nenek moyang, dan munurut pungajaran alif bata dunia, dan bukannya munurut Almasih.

⁹Kurna dalamnyalah juga ada diam sagala kalangkapan kutuhanan yang burlumbaga.

¹⁰Maka kamulah ada lungkap dalamnya, iya itulah kapala sagala pumrentahan dan kuasa:

¹¹Maka dalamnya itulah juga kaum tula disunatkan dungan sunat yang

tiada dipurbuat dungan tangan, iya itu dungan mumbuangkan tuboh dosa deripada hawa nafsu ulih sunat Almasih:

¹²Maka kamu telah ditanamkan surtanya dungan baptisan, maka deripada itulah kamu telah dibangkitkan surtanya ulih iman yang dipurlakukan Allah, yang telah mumbangkitkan dia deripada mati.

¹³Maka ulih subab kamu telah mati dalam dosa dosamu dan tubohmu yang tiada bursunat itu, telah dihidopkan bursama sama dungan dia, subab kasalaanmu telah diampuninya;

¹⁴Dan diparangnya tulisan tangan rukun rukun yang mulawan kami, yang tiada stuju dungan kami, dan dilalukannya deripada jalan itu, iya itu dipakukannya pada kayu salib;

¹⁵Maka sutlah sudah dialakannya sagala pumrentahan dan pungusaan, iya mununjukkan dia nyata nyata, dipuragakannya atasnya.

¹⁶Maka subab itu janganlah kulak barang sa'orang munyalahkan kamu deri kurna makanan atau deri kurna minuman, atau deri kurna hal hari raya, atau bulan bahru, atau hari hari sabtu:

¹⁷ Maka adalah iya itu suatu bayang juga deri hal purkara purkara yang akan datang; akan tutapi lumbagaannya itu Almasih adanya.

¹⁸ Maka janganlah kulak barang sa'orang mumpurdayakan kamu deri hal faalahmu itu dungan mumbuat buat murundahkan diri dan munyumbang muliekat muliekat, surta munyinggarakan purkara yang bulom dilihatnya, maka jadilah sombong ulih akal hawa nafsunya itu,

¹⁹ Maka tiada iya burgantong kapada Kapala itu, yang deripadanyalah sa'gunap tuboh burtambah dungan punambahan Allah apabila iya turplihara, dan turhubung bursama sama ulih sagala sindi sindi, dan pungikat pungikat.

²⁰ Maka subab itulah jikalau kamu matikan diri dungan Almasih surta lupaslah deri hal pulajaran alif bata dunia itu, meskipun kamu hidop dalam dunia, mungapakah kamu turtalok kapada rukun rukun iya itu sapurti hukum hukum dan pungajaran manusia,

²¹ (Jangan munjabat; jangan munguchap; jangan mumuggang;

²² Maka samuanya itu kulak mumbinasakan orang yang mumakie dia;)

²³ Maka purkara purkara itu sesungguhnya mungunjukkan sahja hikmat dungan mumbuat bahkti dan munurut sangka sangka orang, murundahkan diri dan dungan tiada sayangkan tuboh; tutapi iya itu bukannya dungan barang kamulian akan mumuaskan hawa nafsu.

3¹ MAKA jikalau kiranya kamu telah dibangkitkan surta dungan Almasih, charilah purkara purkara yang diatas, ditumpat Almasih ada sumayam dikanan Allah.

² Maka tujukanlah chita chitamu kapada purkara purkara yang diatas, bukannya yang dibumi,

³ Kurna kamu ini sudah mati, maka hidopmu itu turlindung surta dungan Almasih bagie Allah.

⁴ Maka apabila kulak Almasih, punghidopan kami itu, kulak nyata, maka pada masa itulah kamu pun kulak nyatalah surtanya dalam kamuliaan.

⁵ Subab itu matikanlah sagala anggotamu yang diatas bumi ini; iya itu, zina, dan kachumaran, dan hawa nafsu

yang nujis, dan kainginan yang jahat, dan tumaa, maka iya itulah burhala:

⁶Maka subab sagala purkara itulah mundatangkan murka Allah atas sagala anak anak durhaka:

⁷Adapun dalam hal yang dumkianlah kamu telah burbuat dia itu dahulu, tutkala kamu ada duduk dalamnya.

⁸Tutapi skarang handaklah kamu mumbuangkan sagala purkara inipun; iya itu marah, dan kuchil hati, dan dingki, dan hujat dan purkataan kotor yang kluar deri mulut kamu.

⁹Maka janganlah kamu burdusta sa'orang dungan sa'orang, subab tampaknya kamu sudah muninggalkan prangie manusia yang lama surta dungan sagala klakuannya;

¹⁰Dan kamu telah mumakie prangie manusia yang bahru, yang dibahrui dalam pungatauan menurut tuladan yang telah munjadikan dia itu;

¹¹Baik bukan Grika atau bukan Yahudi, baik bursunat atau tidak bursunat, baik Babar, atau Tatar, baik abdi atau murdeka; tutapi Almasih bagie skalian, dan dalam skalian.

¹²Subab itu, sapurti orang orang pulihan Allah, suchi dan kukasih, pakiekanlah, kamewahan hati, dan kasihan dan kamurahan hati, dan lumah lumbut, dan panjang hati;

¹³Sabarlah sa'orang akan sa'orang, dan maafkanlah sa'orang akan sa'orang, jikalau ada barang sa'orang bursalah akan sa'orang; sapurti kamu pun telah diampuni ulih Almasih, maka dumkianlah juga handaknya kamu pun.

¹⁴Adapun atas sagala purkara inipun tarohkanlah kasih, iya itulah pungikat kusampornaan.

¹⁵Biarlah kiranya purdameian Allah itu krajaan kadalam hati kamu, maka deri hal itulah juga kamu telah dijumpit akan munjadi suatu tuboh; maka munguchap shukurlah.

¹⁶Maka biarlah kiranya purkataan Almasih itu tinggal dalam hati kamu burlempah lempah dalam sagala budi; mungajar dan mumbri nasihat sa'orang dungan sa'orang dungan mazmur mazmur, dan puji pujian, dan shayer ilham roh, munyanyilah dungan anugrah bagie Tuhan Isa.

¹⁷ Maka barang sa'suatu yang kamu purbuat baik dungan purkataan, baik dungan pukurjaan, maka handaklah kamu burbuat skalian itu dungan nama Tuhan Isa, munguchap shukurlah dungan burkatnya kapada Allah iya itu Bapa.

¹⁸ Istri istri, handaklah kamu tunduk pada suamimu sundiri dungan burpatutan dalam agama Tuhan.

¹⁹ Suami suami, handaklah kamu mungasihi istrimu, dan janganlah munaroh hati hangat akan dia.

²⁰ Anak anak, handaklah kamu munurut akan prentah ibu bapamu dalam sagala purkara; kurna iya itu karelaan Tuhan.

²¹ Bapa bapa, janganlah kamu mumbuat marah akan anak anakmu, supaya jangan tawar hati marika itu.

²² Hamba hamba, handaklah kamu munurut prentah tuanmu dalam sagala purkara sapurti adat dunia; jangan dungan muka muka, supaya dipurkunankan orang sahja; tutapi dungan tulus hati, takut akan Allah:

²³ Maka barang sa'suatu yang kamu purbuat itu, handaklah kamu purbuat

itu dungan butul hati, sapurti kapada Tuhan, bukannya kapada manusia;

²⁴ Kutaulah ulihmu bahwa deripada Tuhanlah kamu akan mundapat upah pusaka itu: kurna kamu purhambakan kapada Tuhan iya itu Almasih.

²⁵ Tetapi barang siapa yang burbuat salah, maka iya kulak akan munurima sapurti kusalahan yang dipurbuatnya itu, kurna tiadalah purlainannya sa'orang dungan sa'orang.

4¹ TUAN TUAN, handaklah kamu bri kapada hamba hambamu itu dungan sa'patutnya dan sama kudarnya; kurna kamu telah mungataui bahwa kapadamu pun ada juga suatu Tuhan dalam shorga

² Slalulah dalam burdoa, dan jagalah dalam hal yang dumkian surta munguchap shukor;

³ Dungan sagala doa itu pintakanlah akan kami pun, supaya Allah mumbukakan bagie kami akan jalan mungajar rahsia Almasih, kurna deri subab itulah juga aku telah turblunggu;

⁴ Supaya bulihlah kunyatakan itu sapurti yang patut aku burkata kata.

⁵ Maka burlakulah dungan bijaksana kapada orang kluaran; pubulkanlah akan waktu.

⁶ Maka biarlah kiranya purtuturan kamu itu slalu dungan anugrah, surta munyudapkan dia dungan garam, supaya kamu kulak mungataui bagimana patut mumbri jawab kapada masing masing orang,

⁷ Adapun sagala hal awalku nanti dinyatakan ulih Tychikus saudaraku yang kukasih itu, dan sa'orang surohan yang satiawan, dan sama hamba dungan kami dalam agama Tuhan itu:

⁸ Maka deri subab itulah kusurohkan akan dia kapada kamu supaya dikutauinya sagala hal awal kamu, dan supaya dihiburkannya hati kamu;

⁹ Bursama sama dungan Onesimus, saudara yang satiawan dan kukasih, lagi sa'orang deri antaramu. Maka marika itulah kulak akan mumbri tau kapada kamu sagala purkara yang telah burlaku disini.

¹⁰ Maka Aristarkus yang sama turpunjara dungan aku ampunya sulam pada kamu, dan Markus, saudara supupu Barnabas, (maka deri halnyalah kamu

tulah dipusan: jikalau datang kulak iya kapadamu, handaklah kamu sambut akan dia;)

¹¹ Dan Jesus, yang burgular Justus, sa'orang yang deripada orang orang bursunat itu. Adapun marika itu sahja yang sama sapukurjaan dungan aku iya itu dalam kurajaan Allah, dan yang telah munjadi punghiburan padaku.

¹² Maka Epafras, ampunya sulam pada kamu iya itu sa'orang deripada kamu, hamba Almasih, yang pada sadiakalanya burlulah dungan mumintakan doa bagie kamu, supaya kamu burdiri tutup dungan sampornanya dan langkapnya dalam sagala kahandak Allah.

¹³ Kurna akulah munjadi saksi, bahwa iya itu turlalulah rajin deri hal kamu, dan deri hal orang orang yang ada dinugri Laodikia, dan orang orang yang dinugri Hierapolis.

¹⁴ Adapun Lukas, tabib yang kukasih itu, dan Demas, ampunya sulam kapada kamu.

¹⁵ Sulamku kapada sagala saudara yang ada dinugri Laodikia, dan diNymfas, surta dungan sidang jumaat yang ada dalam rumahnya.

¹⁶Maka apabila surat ini sudah dibaca diantara kamu, biarlah dibaca pula kepada sidang jumaat orang Laodikia; maka hendaklah kamu pun mumbacha surat yang deri Laodikia itu.

¹⁷Maka katakanlah kepada Arkipus, Ingatlah baik baik akan pukurjaan jawatan yang telah angkau trima dungan burkat Tuhan, supaya angkau munggunapi akan dia itu.

¹⁸Sulam yang turtulis dungan tanganku iya itu Paulus. Ingatlah kiranya akan bulungguku. Biarlah kiranya anugrah busurta dungan kamu. Amin, Turmaktub surat ini dinugri Rom, dikirimkan kepada orang Kolossi dungan tangan Tychikus dan Onesimus.

1 Tesalonika

1 ¹BAHWA Paulus, dan Silvanus, dan Timothius, iya itu datang kapada sidang jumaat orang Thessalonika yang ada dalam agama Allah iya itu Bapa dan Tuhan Isa Almasih: Maka biarlah kiranya anugrah kapada kamu, dan selamat, deripada Allah iya itu Bapa kamu, dan Tuhan Isa Almasih.

²Maka adalah kamu munguchap shukur kapada Allah pada sudiakala, subab kamu skalian, surta munyubutkan hal kamu dalam sagala dua kami;

³Surta ingat dungan tiada burkaputusan deri hal purbuatan iman kamu, dan kululahan kasih, surta sabar deri kurna harap kamu bagie Tuhan kami Isa Almasih, kahalrat Allah iya itu Bapa kami;

⁴Subab kami telah mungataui saudara saudara yang kasih, kamu pulihan Allah adanya.

⁵Kurna injil kami tiada sampie kapada kamu dungan purkatahan sahja, mulainkan dungan kuasa, dan dungan

Roh Alkudus dan surta bubrapa yakin; sapurti yang tulah kamu kutaui apakah macham orang kami ini, diantara kamu ulih subab kamu.

⁶Adapun kamulah tulah munjadi pungikut kami, dan Tuhan, subab kamu tulah munurima purkataan itu dalam bubrapa kasukaran, dungan kasukaan Roh Alkudus:

⁷Sahingga kamu tulah munjadi tuladan bagie sagala orang yang purchaya diMakedonia dan Akaia.

⁸Kurna deripada fihak kamulah tulah puchak bunyi purkataan Tuhan itu, bukannya dalam Makedonia dan Akaia sahja, mulainkan dalam sagala tumpat pun iman kamu kapada Allah tulah turmashorlah; maka subab itu tausahlah kami mungatakan barang apa apa, deri hal itu lagi.

⁹Kurna marika itu sundiri tulah mungunjukkan deri hal kami, bagaimanakah pri kudatangan kami pada kamu, dan bagaimanakah kamu tulah burpaling kapada Allah deripada burhala, surta burbahkti kapada Allah yang hidop dan bunar itu;

¹⁰Dan munantikan kulak Anaknya deri shorga, yang telah dihidopkannya deripada matinya, iya itu Isa, yang telah mulupaskan kamu deripada murka yang akan datang.

2¹KURNA kamu, saudara saudara, sundiri telah mungataui deri hal kudatangan kami kapada kamu itu, bahwa iya itu bukannya dungan sia sia adanya:

²Tutapi miskipun kumdian dahulu deripada kami telah murasai, surta dilakukan atas kami dungan klakuan yang tiada malu, diFilippi, yang sapurti kamu kutau, maka kami brani juga kurna Allah burkata kata kapada kamu akan injil Allah dungan banyak purbantahan.

³Kurna nasihat kamu itu bukannya dungan tipu, atau deripada nujis, atau dungan pudaya:

⁴Tutapi sapurti telah dipurkunankan Allah mumugangkan amanat injil pada kami, maka subab itulah kami burkata kata, bukannya sapurti munyukakan manusia, mulainkan Allah, yang munchoba hati kamu.

⁵Kurna bulomlah purnah barang bila pun baik kami mumakie purkataan mungangkat angkat, sapurti yang kamu kutau, atau lobah yang burslimut; Allah bursaksi:

⁶Atau tiada kami munchari hormat diantara manusia, baik deripada kamu, baik deripada orang lain lain, jikalau kami mau bulihlah kami ini munjadi brat bagie kamu, ulih subab kami ini rasul rasul Almasih adanya.

⁷Tutapi kami telah burlaku dungan lumah lumbut diantara kamu, sapurti sa'orang pungasoh mumliharakan anak anaknya:

⁸Maka subab kami rindu dundam akan kamu; maulah juga kami mumbri pada kamu, bukannya injil Allah sahja, mulainkan jiwa kamu sundiri, ulih subab kamulah kukasih kami.

⁹Kurna kamu ingatlah juga, saudara saudara, akan kululahan dan kasusahan kami: kami burlulah siang dan malam, subab kami tiada mau munjadikan diri kami tanggongan pada barang sa'orang juapun diantara kamu, maka kami mungajar injil Allah kapada kamu.

¹⁰Kamu saksi, dan Allah pun saksi, bagaimana suci dan benar dan dengan tiada barang kucelaan kami mulalukan diri kami diantara kamu yang purchaya:

¹¹Sapurti yang telah kamu kutau bagaimana kami telah mumbri nasihat, dan munghiborkan tiap tiap sa'orang deripada kamu sapurti klakuan bapa kapada anak anaknya,

¹²Supaya kamu patut munjalankan yang layak bagie Allah. yang telah munjumput kamu kapada krajaan dan kamuliaannya,

¹³Maka inilah subabnya kamu pun munguchapkan shukor kapada Allah dengan tiada burkaputusan, subab, apabila kamu telah munurima purkataan Allah yang kamu munungar deripada kami, maka kamu telah munurima akan dia bukannya sapurti purkataan manusia, melainkan sapurti yang benar, iya itu purkataan Allah adanya, yang mulakukan dengan tentu dalam kamu yang buriman itu.

¹⁴Kurna, saudara saudara, kamulah jadi pungikut sagala sidang jumaat Allah ditanah Yahuda yang dalam agama Isa Almasih: subab kamu telah murasahi

sama purkara purkara daripada orang sa'nugri dungan kamu juga, sapurti yang dirasahi ulih marika itupun daripada orang orang Yahudi:

¹⁵Yang tulah mumbunoh Tuhan Isa, dan nabi nabinya sundiri, dan tulah mungannyayai akan kami; dan tiadalah iya munyukakan Allah, surta mulawan akan sagala orang:

¹⁶Surta mularangkan kami mungajar orang orang susat, supaya marika itu mundapat selamat, mumunohi akan dosa dosanya itu slalu: kurna morka Allah tulah burlakulah atas marika itu dungan sa'punoh punohinya.

¹⁷Adapun kami ini, saudara saudara, subab tulah burchurei daripada kamu dalam sadikit waktu dungan lahirnya, bukannya dihati, makin lebih burusaha kami handak burjumpah muka kamu dungan turlalu rindu.

¹⁸Maka subab itulah kami sudah mau datang kapada kamu skali duakali; maskipun aku Paulus, tutapi Sheitan munyangkakan kami.

¹⁹Kurna apakah pungharapan, atau kasukaan, atau mahakota kapuragaan kami? Bukankah kamu juga iya itu

dihadapan Isa Almasih Tuhan kami pada masa kudatangannya?

²⁰Kurna kamulah kamuliaan dan kasukaan kami.

3¹MAKA subab itu apabila kami tiada bulih turtahan lagi, pada sangka kami baiklah kami ditinggalkan dinugri Athen sa'orang sa'orang;

²Maka kami mungantarlah Timothius, saudara kami, sa'orang surohan Allah, yang sama pukurjaan dungan kami dalam injil Almasih, purgi akan munutapkan kamu surta munghiborkan kamu deri hal iman kamu:

³Supaya janganlah sa'orang pun burgrak dalam sagala kasukaran ini; kurna kamu telah mungataui bahwa kami ini sudah dituntukan deri subab hal itu juga

⁴Kurna sasungguhnya, apabila ada kami bursama sama dungan kamu, maka kami telah burkata kapada kamu dahulu yang spatutnya kami akan murasai kasukaran; sapurti yang kamu kutauai telah jadi.

⁵Maka deri subab itulah, apabila tiadalah bulih aku turtahan lagi, maka kusurohkan iya purgi mundapatkan

kamu supaya mungataui akan iman kamu, takut kulak punchoba itu telah munchobai akan kamu, dan kululahan kami pun kulak munjadi sia sialah.

⁶Tutapi skarang apabila datanglah Timothius itu deripada kamu kapada kami, surta mumbawa khabar yang baik deri hal iman dan kasih kamu itu, dan lagi kamu ada munaroh ingat yang baik santiasa bagie kami, surta rindu sangat handak burtumu dungan kami, sapurti kami pun dumkian juga akan kamu:

⁷Maka subab itulah saudara saudara, kamu telah turhibor deripada sagala kasukaran dan kasusahan kami ulih subab iman kamu:

⁸Skarang adalah kami hidop, jikalau kiranya kamu tutup bagie Tuhan.

⁹Kurna shukor apakah lagi yang patut kami balaskan pada Allah kurna kamu, deri subab sagala suka chita yang ada kami bursuka suka ulih subab kamu dihadapan Allah kami;

¹⁰Pada siang dan malam kami mumohonkan doa sangat sangat supaya kami burjumpah muka kamu, dan supaya bulih kami munyumpornakan

barang yang ada burkurangan pada iman kamu itu?

¹¹ Skarang biarlah kiranya Allah sahja iya itu Bapa kami, dan Tuhan kami Isa Almasih, munyampiekan jalan kami kapada kamu.

¹² Maka Tuhanlah kulak akan munambahi dan mulempahkan kamu dalam burkasih kasihan sa'orang akan sa'orang, dan pada sagala orang, sungguhpun sapurti klakuan kami kapada kamu:

¹³ Pada akhirnya supaya iya bulih munutapkan hati kamu dungan tiada burkuchulaan surta dungan kasuchinya dihadapan Allah, iya itu Bapa kami, pada masa kudatangan Tuhan kami Isa Almasih surta dungan sagala orang orang salihnya.

4¹ TAMBAHAN pula, saudara saudara, kami pinta surta munasihatkan kamu dungan burkat Tuhan Isa, bahwa sapurti yang kamu sudah munurima deripada kami iya itu bagimana yang patut kamu jalankan dan mumbuat kurelaan Allah, dumkianlah handaknya kamu burtambah tambah.

² Kurna kamu telah mungataui hukum hukum apakah, yang kami telah mumbri kapada kamu ulih Tuhan Isa.

³ Kurna inilah kahandak Allah, iya itu deri hal kusuchianmu, supaya kamu patut turplihara deripada zinah:

⁴ Supaya tiap tiap orang deripada kamu patut mungataui bagimana mumliharakan bujananya dalam kasuchian dan kamulian;

⁵ Bukannya dungan kainginan hawa nafsu, sapurti purbuatan orang susat yang tiada mungataui Allah:

⁶ Maka janganlah barang sa'orang jua pun muliwat dan mumpurdayakan saudaranya dalam barang purkara: kurna Tuhanlah munjadi pumbalas akan purkara yang dumkian, sapurti kamu pun sudah mungingatkan dan bursaksi kapada kamu.

⁷ Kurna bukannya kami ini dipileh Allah subab burbuat nujis, mulainkan kapada yang suchi.

⁸ Maka subab itu orang yang unggan itu, maka bukanlah iya unggankan manusia mulainkan Allah, yang telah mungurniakan Rohnya yang suchi itu kapada kita.

⁹Maka deri hal kasih antara saudara bursaudara itu tausahlah aku tuliskan pada kamu: kurna kamu sundiri telah diunjukkan Allah mungasihi sa'orang akan sa'orang.

¹⁰Maka sungguh adalah kamu burbuat yang dumkian kapada sagala saudara yang ada dalam saluruh Makedonia: tutapi kami muminta kapada kamu, saudara saudara, supaya kamu munambahi makin makin lebih;

¹¹Dan lagi handaklah kamu blajar munjadi orang pandiam, dungan burbuat pukurjaan sundiri diri sahja, dan bukurja dungan tanganmu sundiri, sapurti yang kami telah munyuroh;

¹²Supaya kamu burlaku dungan tulusnya kapada sagala orang kluaran, dan jangan kulak kamu burkurangan dalam barang purkara.

¹³Maka aku ta'mau biarkan angkau munjadi bodoh, saudara saudara, deri hal sagala orang yang mangkat buradu, supaya jangan kamu dukachita, sapurti orang lain lain yang tiada munaroh harap.

¹⁴Kurna jikalau kami purchaya Isa itu telah mati dan telah hidop pula, maka

dumkianlah juga kulak marika itupun yang mangkat buradu dungan burkat Isa iya itu dibawa Allah kapadanya,

¹⁵Kurna purkataan kami ini kapada kamu dungan furman Tuhan, adapun kami ini yang ada hidop surta tinggal sampie kapada kudatangan Tuhan itu, tiada akan mundahului akan orang orang sudah mangkat buradu adanya.

¹⁶Kurna Tuhan sundiri akan datang deri dalam shorga dungan tumpek, dan dungan suara punghulu muleikat, dan dungan sangkakala Allah: maka sagala orang yang telah mati dungan burkat Almasih itu akan burbangkit dahulu:

¹⁷Kumdian kami ini pula yang ada hidop surta tinggal, akan diangkat bursama sama dungan marika itu dalam awan awan, akan burtumu dungan Tuhan diudara: maka dumkianlah kulak kami ada busurta dungan Tuhan slama lamanya.

¹⁸Maka subab itu handaklah dihiborkan sa'orang akan sa'orang dungan purkataan ini.

5¹AKAN tutapi, saudara saudara, adapun deri hal waktu waktu dan

masanya, tausahlah aku suratkan kapada kamu.

²Kurna kamu sundiri tulah malam dungan sampornanya, adapun hari datang Tuhan itu sapurti punchuri pada malam.

³Kurna apabila kata orang, Selamat dan sajahtra; maka tiba tiba, datanglah kabinasaan atasnya sapurti sa'orang prumpuan sakit akan branak; maka tiadalah kulak marika itu turlupas.

⁴Tutapi saudara saudara, akan hal kamu ini bukan dalam glap, sapurti hari itu mundapati kamu sapurti sa'orang punchuri.

⁵Maka skalian kamu ini anak anak trang, dan anak anak siang: bukannya kami orang malam, atau glap.

⁶Maka subab itu janganlah kamu tidor sapurti orang lain lain; mulainkan handaklah kamu jaga surta suman.

⁷Kurna orang tidor itu tidor malam; maka orang yang mabok itu mabok malam.

⁸Tutapi kami ini, yang ada siang, biarlah suman, dungan mumakie barut iman dan kasih; dan kutopongnya itu, harap akan selamat.

⁹Kurna bukannya kami ini dituntukan Allah supaya kuna morka, mulainkan supaya mundapat slamat dungan burkat Tuhan kami Isa Almasih,

¹⁰Yang tulah mati ganti kami, supaya baik kita tidor, baik jaga, kita kulak hidop bursama sama dungan dia.

¹¹Maka subab itu hiborkanlah dirimu bursama sama, dan purbaikilah sa'orang akan sa'orang, sapurti yang kamu biasa burbuat.

¹²Maka kami muminta kapada kamu, saudara saudara, mungunal akan orang orang yang burlulah diantara kamu, dan yang mumugang prentah kamu dalam agama Tuhan, dan yang mumbri nasihat pada kamu;

¹³Maka handaklah kamu pula mungindahkan akan marika itu dungan kasih yang sa'baik baiknya deri kurna pukurjaannya. Dan biarlah pula kamu dalam purdameian sa'orang akan sa'orang.

¹⁴Maka skarang pun kami mumbri nasihat kapada kamu, saudara saudara, ingatkanlah ulihmu akan orang orang yang ta'burkatauan laku, dan hiborkanlah orang yang lumah hati,

sokonglah akan orang orang yang lumah, surta sabarkanlah bagie sagala orang.

¹⁵ Maka ingatlah supaya jangan barang sa'orang juapun mumbalas purbuatan jahat itu dungan jahat kapada barang sa'orang; mulainkan pada sadiakala handaklah kamu munurut yang baik, baik diantara dirimu, baik diantara sagala orang.

¹⁶ Bursuka chitalah kamu pada sudiakala.

¹⁷ Burdoalah kamu dungan tiada burkaputusan.

¹⁸ Munguchap shukorlah pada Allah dalam sagala purkara: kurna inilah kahandak Allah bagie Isa Almasih deri hal kamu.

¹⁹ Janganlah kamu padamkan akan Roh itu.

²⁰ Janganlah kamu hinakan nabuatan.

²¹ Slidiklah akan sagala purkara; puganglah akan yang baik.

²² Maka lupaskanlah diri kamu deripada sagala yang tampak jahat,

²³ Maka bahwasanya Allah pohon damie itu, munyuchikan kiranya kamu dungan sampornanya; dan lagi kupohonkan sagala roh dan nyawa dan tuboh kamu

dipliharakan dungan tiada bursalah sampie kapada kudatangan Tuhan kami Isa Almasih.

²⁴ Sutiawanlah kiranya yang telah munjumpot kamu maka iyalah juga akan burbuat itu.

²⁵ Doakanlah akan kami, saudara saudara.

²⁶ Brilah sulam pada sagala saudara surta chiyum yang suchi.

²⁷ Aku pohonkan kapada kamu demi Tuhan handaklah surat ini dibachakan kapada sagala saudara saudara yang suchi.

²⁸ Maka nihmet Tuhan kami Isa Almasih atas kamu. Amin. Turmaktub surat yang purtama ini yang dikirimkan kapada orang Thessalonika deri nugri Athen.

2 Tesalonika

1 ¹BAHWA Paulus, dan Silvanus, dan Timothius, iya itu datang kapada sidang jumaat orang Thessalonika yang dalam Agama Allah iya itu Bapa kamu dan Tuhan Isa Almasih:

²Maka anugrah, dan damie, deripada Allah iya itu Bapa kami dan Tuhan Isa Almasih atas kamu.

³Saudara saudara, maka patutlah kiranya kami munguchap shukor pada Allah pada sudiakala kurna kamu, ulih subab iman kamu burtambah tambah, dan kasih masing masing kamu sa'orang dungan sa'orang turlempahlah;

⁴Dungan hal yang dumkian kami sundiri mumugahkanlah akan kamu dalam sagala sidang jumaat Allah deri kurna sabar dan iman kamu dalam sagala annyaya dan kasukaran yang kamu tanggong:

⁵Yang tulah munjadi satu alamat kunyataan deri hal adil hukum Allah, supaya kamu turbilang layak bagie

krajaan Allah, kurna deri subab itulah juga yang kamu pun tahan kasukaran:

⁶Subab tampaknya adillah Allah kulak mumbalas kasukaran atas sagala orang yang munyukarkan kamu;

⁷Maka kapada kamu yang ada susah itu dibrinya purhintian busurta dungan kami, pada masa kulak kunyataan Tuhan Isa deri dalam shorga busurta dungan sagala muleikatnya yang burkuasa,

⁸Maka dungan api yang burnyala iya akan mungambil bela atas marika itu yang tiada mungunal Allah, dan yang tiada munurut akan injil Tuhan kami Isa Almasih:

⁹Yang akan diseksakan dungan kubinasaan kukal iya itu jauh deripada haldrat Tuhan, dan deripada kamuliaan kuasanya;

¹⁰Tutkala iya kulak datang akan dipurmuliakan ulih orang orang salihnya, dan diindahkan ulih sagala orang yang buriman pada hari itu (subab saksi kami diantara kamu) tulah dipurchayai.

¹¹Maka subab itulah kami mintakan doa pada sudiakala akan kamu, supaya dibilangkan Allah kamu layak akan jumputan ini, dan mungunapi sagala

karelaan kubajikannya, dan purbuatan iman itu dungan kuasa:

¹²Supaya nama Tuhan kami Isa Almasih itu dipurmuliakan dalammu, dan kamu pun dalamnya menurut anugrah Allah kami dan Tuhan Isa Almasih.

2¹MAKA skarang purmintaan kami kapada kamu, saudara saudara, deri hal kudatangan Tuhan kami Isa Almasih, dan deri hal purhimpunan kami akan mundapatkan dia,

²Supaya tiada sugrahlah kamu burgrak ingatan kamu, atau munjadi susah, baik dungan kunyataan roh, baik dungan purkataan, atau deri hal surat kiriman, yang datang deripada kami, sapurti hari Almasih itu sudah hampir.

³Maka janganlah barang sa'orang juapun munyusatkan kamu dalam barang sa'suatu purkara: kurna hari itu tiada akan datang, mulainkan kalau sabulom ada undor kublakang dahulu, maka orang dosa itu dinyatakan, iya itu anak kubinasaan;

⁴Yang mulawan dan yang muninggikan dirinya deripada barang sa'suatu yang dinamai Allah, atau yang disumbah; maka adalah iya itu sapurti Allah

yang duduk didalam kaabah Allah,
mununjokkan dirinya Allah.

⁵Tiadakah kamu ingat, slagi aku ada busurta dungan kamu, bahwa sudah kukatakan sagala purkara ini?

⁶Maka skarang kamu kutaui apakah yang munugahkan dia supaya nyatalah kulak iya pada masanya.

⁷Kurna rahsia kujahatan itu adalah skarang burjalan: mulainkan dia yang tulah mumbiarkan itu nanti dibiarkan sampie iya dilalukan deri situ.

⁸Maka pada masa itulah kulak sijahat itu akan nyata yang akan dihanguskan ulih Tuhan dungan hawa mulutnya, dan akan dibinasakan dungan chaya kudatangannya itu:

⁹Muskipun, orang yang datang dungan pukurjaan Sheitan iya itu dungan sagala kuat dan tandah dan ajaib yang dusta,

¹⁰Dan dungan sagala tipu kasalahan dalam hati sagala orang yang binasa; subab marika itu tiada munurima kasih yang deripada bunar, supaya marika itu bulih slamat.

¹¹Maka deri subab inilah akan didatangkan Allah kulak bagie marika

itu suatu tipu yang amat busar, supaya marika itu kulak purchaya bohong:

¹²Supaya binasalah sagala marika itu yang tiada purchaya yang bunar itu, mulainkan bursuka iya dalam tiada bunar.

¹³Tutapi patutlah kiranya kami ini munguchapkan shukor sudiakala pada Allah kurna kamu, saudara saudara, yang dikasih ulih Tuhan, kurna Allah tulah mumilih kamu deripada mulanya bagie slamat iya itu dungan kasuchian Roh surta purchaya akan yang bunar:

¹⁴Maka deri subab itulah dipilihnya kamu ulih injil kami, akan mundapat kamuliaan Tuhan kami Isa Almasih itu.

¹⁵Subab itulah, saudara saudara, tutaplah burdiri, dan pliharakanlah sagala hukom agama yang tulah kamu pulajari, baik deripada purkataan, baik deripada surat kami.

¹⁶Maka Tuhan kami Isa Almasih, dan Allah, iya itu Bapa kami, yang tulah mungasihi kamu, dan yang tulah mumbri punghiburan yang tiada burkasudahan dan pungharapan yang baik deripada anugrah,

¹⁷Hiborkan hati kamu, surta ditutupkannya kamu dalam sagala purkataan dan pukurjaan yang baik.

3¹SAUDARA saudara, pada akhirnya, mintakanlah doa akan kami, supaya purkataan Tuhan itu turmashor dungan bebasnya, dan dipurmuliakan, sapurti iya itu yang ada diantara kamu:

²Dan lagi supaya kami turlupaslah deripada sagala orang yang tugar hatinya dan jahat: kurna sagala orang tiada buriman.

³Mulainkan satiawanlah kiranya Tuhan, yang akan munutapkan dan mumliharakan kamu, deripada yang jahat.

⁴Maka haraplah kami akan Tuhan deri hal kamu, iya itu kamu burbuat dan kamu kulak burbuat akan purkara purkara yang kami pusan padamu.

⁵Maka Tuhan juga kiranya munggrakkan hatimu supaya mungasihi Allah, dan akan bursabar munantikan Almasih itu.

⁶Maka skarang kami, pusankanlah saudara saudara, dungan burkat nama Tuhan kami Isa Almasih, supaya kamu undor deripada masing masing saudara

yang burlaku dungan tiada burkutawan, dan bukannya munurot sapurti hukom agama yang telah ditrimanya deripada kami.

⁷ Kurna kamu sundiri telah mungataui bagimana patut kamu mungikot kami: kurna kami tiada burlaku diri kami dungan tiada burkatawan diantara kamu;

⁸ Atau tiada pula kami mumakan roti barang sa'orang dungan chuma chuma; mulainkan bukurja dungan kululahan dan hie hui malam dan siang, supaya jangan kami mundatangkan kubratan pada barang sa'orang deripada kamu:

⁹ Maka bukannya ulih subab kami tiada burkuasa, mulainkan supaya kamu munjadikan diri kami ini tuladan bagie kamu akan munurot kami.

¹⁰ Kurna sungguhpun sunyampang kami ada bursama sama dungan kamu, maka inilah kami burpusan kapada kamu, bahwa jikalau barang sa'orang yang tiada mau bukurja itu, tiadalah patut iya makan.

¹¹ Kurna adalah kami munungar, bahwa ada diantara kamu bubrapa orang yang burlaku dungan tiada supatutnya, iya

itu tiada skali kali bukurja, mulainkan mungganggukan hal orang.

¹²Maka skarang deri hal orang yang dumkian pun kami pusan, surta mumbri nasihat ulih kurna Tuhan kami Isa Almasih, supaya marika itu bukurja diam diam, dan mumakan rizkinya sundiri.

¹³Adapun deri hal kamu, saudara saudara, bahwa janganlah kamu punat deripada burbuat baik.

¹⁴Maka jikalau kiranya barang siapa yang tiada mau munurot purkataan kami yang turtulis dalam surat ini, maka handaklah kamu chamkan akan orang itu, maka janganlah kamu burkampong dungan dia, supaya iya burulih malu.

¹⁵Tutapi jangan kamu bilangkan dia sapurti musoh, mulainkan brilah nasihat akan dia sapurti saudara.

¹⁶Maka skarang pun Tuhan purdamiean itu mumbri damie pada kamu pada sudiakala dalam sagala junis purkara. Maka adalah kiranya Tuhan busurta dungan kamu skalian.

¹⁷Maka Paulus punya sulam tursurat dungan tanganku sundiri, yang munjadi alamat dalam tiap tiap suratku: maka dumkianlah kutuliskan.

¹⁸Maka nihmet Tuhan kami Isa Almasih busurtalah dungan kamu skalian. Amin. Turmaktub surat yang kadua ini kapada orang Thessalonika, deri nugri Athen.

1 Timotius

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang rasul Isa Almasih dungan prentah Allah Punulong kami, dan Tuhan Isa Almasih, pungharapan kami;

²Iya itu datang kapada Timothius, anakku sundiri yang dalam iman: maka biarlah nihmet, dan rahmat, dan selamat, kiranya atasmu deripada Allah iya itu Bapa kami dan Isa Almasih Tuhan kami.

³Sapurti yang tulah aku muminta kapadamu tinggallah lagi diEfesus, apabila aku purgi kanugri Makedonia, bulih angkau mumrentahkan barang orang supaya jangan iya mungajar pungajaran yang lain,

⁴Dan jangan pula dungar dungaran akan churita yang bukan bukan, dan deri hal katurunan, yang tiada burkupertusan yang mundatangkan bursual soal lebih deripada ibadat fiedah Allah yang ada dalam iman:

⁵Adapun kahandaknya hukum itu pungasihannya yang turbit deripada hati

yang suci, dan purasaan hati yang baik, dan iman yang jauh daripada pura pura:

⁶Maka daripada hal yang dumkianlah ada orang yang telah susat turbalik kapada purkataan yang sia sia;

⁷Maka dikahandaknya munjadi alim dalam hukum tauret; tutapi tiadalah dikatauinya apa yang dikatakannya itu, atau derimana marika itu mundapat kunyataannya.

⁸Tutapi kami kutau tauret itu baik adanya, jikalau orang munggunakan dia itu dungan spatutnya;

⁹Subab telah dikutaui dumkian ini, iya itu hukum itu bukannya diadakan subab orang bunar, mulainkan subab kurna orang orang durhaka, dan yang tiada mau talok, dan pada orang yang fasik dan burdosa, dan pada orang orang nujis, dan orang orang chabul, dan pada orang orang yang mumbunoh bapa, dan pada orang yang mumbunoh ibu, dan pada orang yang mumbunoh orang,

¹⁰Dan pada orang orang pursundalan, dan pada orang orang liwat, dan pada orang orang munchuri orang, dan pada orang orang pumbohong, dan pada orang orang bursumpah dusta, dan

jikalau ada barang purkara lain yang mulawan pungajaran yang baik;

¹¹ Sapurti kamuliaan injil daripada Allah, yang mumbri burkat yang telah amanatkan padaku.

¹² Maka munguchap shukorlah aku yang telah mumbri kuasa padaku, subab iya telah mumbilangkan aku sa'orang satiawan, dituntutkannya akan daku dalam jawatan injil ini;

¹³ Yang pada mulanya aku ini sa'orang munghujat akan agamanya, dan pungannyaya, dan mungusakkan orang: tutapi aku sudah mundapat kasihan, ulih subab purbuatanku itu dipurbuat dungan bubal surta dungan tiada buriman.

¹⁴ Tutapi anugrah Tuhan kami turlempahlah banyak surta dungan iman dan pungasihan akan Isa Almasih.

¹⁵ Maka inilah purkataan yang satiawan, dan spatut patutnya akan ditrima, bahwasanya Isa Almasih itu datang kudalam dunia mumbri slamat kapada orang burdosa; dalam antara itu akulah yang kapala.

¹⁶ Tutapi subab itulah aku telah mundapat kasihan, supaya mula mula diunjukkan ulih Isa Almasih sabarnya

yang terlalu amat lama itu dalamku akan menjadi tuladan bagi segala orang yang akan kelak purnchaya padanya supaya iya mendapat kahidopan yang kukal.

¹⁷Adapun Allah Raja yang kukal, dan baka yang tiada kelihatan, dan iyalah sahja yang Allah burhikmat, maka hormat, dan kamuliaanlah kiranya padanya slama lamanya. Amin.

¹⁸Bahwa adapun hukum inilah aku amanatkan padamu, Timothius anakku, yang sapurti nabuat yang sudah dikatakan dahulu deri hal angkau, supaya angkau burprang dungan puprangan yang baik akan munggunapi dia itu;

¹⁹Dungan mumliharakan iman, dan angan angan yang baik; maka ada sparung orang tulah munolakkan dia itu deri hal iman, sampie karamlah iya.

²⁰Maka dalam antaranya iya itu Himeneus dan Iskander; yang tulah kusurahkan kapada Sheitan, supaya marika itu jangan blajar munghujat akan agama.

2¹MAKA subab itu, nasihatku, yang terutama, deripada skalian ini, iya itu minta mintaan, dan doa doa, dan tulong

tolongan, surta munguchap shukor,
biarlah jadi kurna sagala manusia;

²Kurna sagala raja raja dan sagala
orang yang mumuggang kuasa; supaya
kulak sunanglah kahidopan kita dungan
burdamie dalam sagala pukurjaan Allah
surta tulus.

³Kurna dumkianlah baik dan burkunan
pada fiak Allah iya itu punulong kita;

⁴Iyalah munghandaki sagala manusia
mundapat slamat surta mundapat
mungataui akan bunar itu.

⁵Kurna Allah itu tunggal adanya
dan pungantara itupun suatu adanya
diantara Allah dan manusia; iya itulah
Isa Almasih sa'orang manusia itu.

⁶Yang tulah munyurahkan dirinya akan
munjadi tubusan sagala manusia, iya itu
akan munjadi tanda pada masa yang
turtuntu.

⁷Maka deri hal purkara itulah aku tulah
dituntukan munjadi suruhan, dan rasul,
(bahwa demi Almasih, aku burkata ini
dungan bunarnya bukannya burdusta;) lagi sa'orang guru deri hal iman dan
kabunaran bagie sagala orang susat.

⁸Maka subab itulah kukahandaki
supaya sagala laki laki muminta doa,

pada barang dimana tumpat surta mungangkat tangan yang suchi, dungan tiada amarah dan shak.

⁹Maka dumkian lagi, supaya sagala prumpuan pun munghiasi dirinya, dungan pakeian yang sopan, surta dungan munaroh bura muka dan suman; maka jangan dungan munganyam rambutnya, baik dungan mumakie mas, baik mutiara, atau pakeian yang busar harganya;

¹⁰Tutapi dungan pukurjaan yang baik sapurti klakuan prumpuan yang munurut jalan Allah.

¹¹Maka biarlah kiranya prumpuan itu blajar dungan bursunyi surta munalokkan dirinya smata mata.

¹²Tutapi tiada kupurkunankan prumpuan itu mungajar, atau mumugang prentah atas laki laki, mulainkan handaklah iya diam.

¹³Kurna adalah Adam itu dijadikan turdahulu, kumdian Hawa.

¹⁴Maka bukannya Adam itu kuna tipu, mulainkan prumpuan itu subab kuna tipu tulah bursalah.

¹⁵Tutapi sungguh pun dumkian iya kulak akan turplihara ulih subab branak,

jikalau kiranya iya tinggal slalu dalam iman dan pungasihan dan kasuchian dungan suman.

3¹MAKA inilah purkataan yang bunar, jikalau barang sa'orang burkahandak jawatan guru injil itu, maka kahandaknya itu dalam satu pukurjaan yang baik.

²Adapun guru injil itu patutlah sa'orang yang tiada bursalah, dan yang munaroh buristri sa'orang sahja, lagi hormat dan suman, dan buradab, dan burhati kasihan, dan yang tau jalan mungajar.

³Dan yang tiada sangat muminum anggor, dan bukan orang purkulaian, dan yang tiada glojoh akan laba yang kuji; mulainkan sabar, lagi yang tiada suka burgadoh, dan yang tiada tumaa;

⁴Dan sa'orang yang mumrentahkan rumah tangganya, dungan spatutnya dan yang mumliharakan anak buahnya surta munaalokkan dia dungan suman baik baik;

⁵(Kurna jikalau barang sa'orang yang tiada tau mumrentahkan rumah tangganya sundiri, maka bagaimana bulih iya mumrentahkan sidang jumaah Allah?)

⁶Jangan iya sa'orang yang bahru masok agama, supaya jangan iya turangat subab chongka kulak jatohlah iya kudalam kubinasaan iblis.

⁷Tambahan pula dapat tiada patutlah iya mundapat namanya yang baik deripada orang kluaran; lamun jangan iya jatuh kadalam kuchelaan dan jurat iblis.

⁸Sa'bagie lagi handaklah orang orang yang munjadi bilal itupun burlaku dungan suman, dan jangan orang lidah burchabang, dan jangan orang yang sangat puminum anggor, dan jangan orang yang glojoh akan laba yang kuji;

⁹Maka handaklah marika itu puggangkan rahsia iman itu dalam angan angan yang suchi.

¹⁰Maka biarlah marika itu diuji dahulu; kumdian bahrulah bulih iya masok dalam jawatan bilal itu, jikalau tiada sa'suatu kasalahan padanya.

¹¹Dumkian lagi, handaklah ada istrinya itupun suman, jangan sa'orang pungumpat, mulainkan supan, dan sutiawanlah dalam sagala purkara.

¹²Maka handaklah ada sagala orang orang bilal itu yang buristri satu, dan

yang mumentahkan anak buahnya dan rumah tangganya dengan spatutnya.

¹³Kurna orang yang telah mulakukan jawatan bilal itu maka marika itu kulak mumbuli bagie dirinya suatu pangkat yang baik dan brani yang kras dalam iman akan Isa Almasih.

¹⁴Purkara purkara inilah aku suratkan padamu, surta dungan harap aku datang lukas kapadamu:

¹⁵Tutapi jikalau kiranya aku turlambat, supaya dapat angkau mungataui bagimana yang patut angkau burlaku diantara orang isi rumah Allah, iya itu sidang jumaat, Allah yang hidop, maka iyalah tiang dan alas kabunaran.

¹⁶Maka dungan tiada bursulusie busarlah rahsia ibadat itu adanya: maka Allah telah nyatalah dalam tuboh manusia, telah dibunarkan ulih Roh, telah dilihat ulih sagala muliekat, telah dimashorkan diantara orang orang susat, telah dipurchayai didalam dunia, telah ditrimalah kaatas dalam kamuliaan.

4¹TUTAPI Roh itu burfurman dungan nyata, bahwa pada ahkir zaman kulak bubrapa orang akan mungkir deripada imannya, maka iya akan

dungar dungaran akan roh yang susat,
dan lagi bubrapa pungajaran iblis;

²Burkata kata bohong dungan munafik:
maka subab angan angan hatinya itu
sudah disular dungan busi hangat;

³Munugahkan orang kahwin, dan
dilarangkannya orang mumakan
makanan, yang dijadikan Allah akan
patut ditrima dungan shukor ulih sagala
orang yang ada buriman, dan yang
mungataui, yang bunar.

⁴Kurna sagala kujadian yang dijadikan
Allah itu baik adanya, dan suatupun
tiada yang turbuang, jikalau ditrima itu
dungan shukor:

⁵Kurna iya itu disuchikan dungan
purkataan Allah dan dungan minta doa.

⁶Maka jikalau kiranya angkau ajarkan
sagala purkara ini pada saudara saudara
itu, maka bahwasanya angkaulah
munjadi suroh surohan Isa Almasih yang
baik, dan turpliharalah dungan bubrapa
purkataan iman dan pungajaran yang
baik, yang tulah angkau dapat.

⁷Tutapi handaklah angkau tolakkan
sagala purkataan yang sia sia, dan
churtra yang bukan bukan deripada
prumpuan yang tuah tuah, dan

usahakanlah dirimu dalam burbuat ibadat.

⁸Kurna usaha tuboh itu sudikit sahja gunanya: tutapi ibadat itu burguna kapada sagala purkara, subab iya itu ada mumpunyai purjanjian hidop, dunia dan akhirat.

⁹Bahwa inilah purkataan yang sutiawan dan yang patut skali kali ditrima.

¹⁰Kurna deri subab purkara inilah kami burlulah, dan kuna umpat subab kami harap juga kapada Allah; yang hidop yang mumbri slamat kapada sagala manusia, estimewa pula orang yang buriman.

¹¹Maka sagala purkara inilah patut disurohkan dan diajarkan.

¹²Maka janganlah biarkan barang sa'orang munghinakan mudahmu; tutapi handaklah angkau munjadi tuladan bagie sagala orang yang buriman, iya itu baik dungan purkataan, baik deripada klakuan, baik deri hal pungasihian, baik dungan roh, baik dungan iman, atau baik dungan kasuchian.

¹³Maka handaklah angkau usahakan dirimu, dalam mumbacha, dan mumbri

nasihat, dan mungajar, sahingga aku datang.

¹⁴Maka janganlah angkau lakukan akan anugrah, yang ada dalam dirimu yang telah dikurniakan padamu, dungan nabuatan surta purhimpunan orang tuah tuah yang mumbuboh tangannya kaatasmu.

¹⁵Taroh tarohlah dalam fikiranmu akan sagala purkara ini; surta surahkanlah dirimu bulat bulat kapadanya; supaya kauntunganmu itu nyata kapada sagala orang.

¹⁶Maka ingatlah akan dirimu, dan akan pungajaran itu; dan tutuplah angkau dalamnya: kurna apabila angkau burbuat dumkian maka angkau kulak akan turplihara dirimu sundiri, surta orang orang yang munungar purkataanmu.

5¹MAKA janganlah muningkeng orang tuah, mulainkan handaklah angkau burkata kata dungan bujuk akan dia sapurti bapa, dan kapada orang mudah mudah sapurti saudara;

²Dan kapada prumpuan yang tuah tuah sapurti mak; dan kapada prumpuan

yang mudah mudah sapurti saudara, dengan klakuan yang suchi.

³Hormatlah akan prumpuan prumpuan janda iya itu janda butol.

⁴Tutapi jikalau ada janda yang branak chuchu, maka biarlah anak chuchu itu blajar dahulu bagimana patutnya mulakukan kabaikannya dalam rumah tangganya, dan dengan mumbalas baik kapada ibu bapanya: kurna itulah baik lagi dipurkunankan Allah.

⁵Ada prumpuan yang janda butol butol, dan yang burkurangan itu, iya itu harap kapada Allah, dan slalu iya dalam sumbahyang surta muminta doa pada malam dan siang.

⁶Tutapi prumpuan janda yang duduk dengan suka chita iya itu tulah mati sa'lagi iya hidop.

⁷Maka purkara purkara ini handaklah angkau pusankan, supaya jangan marika itu burkuchelaan.

⁸Tutapi jikalau barang sa'orang tiada tau mumliharakan kamu kloarganya, estimewa pula orang isi rumahnya, maka adalah iya itu mungkir daripada iman, dan turlebih pula jahatnya daripada kafir.

⁹ Maka janganlah dimasokkan sa'orang pun janda dalam bilangan janda yang kurang umornya deripada anam puloh tahun, yang telah bursuami satu,

¹⁰ Dan yang telah turmashor namanya dalam pukurjaan yang baik, sapurti iya sudah mumliharakan anak anaknya, dan yang telah mumbri tumpangan pada orang orang dagang, dan yang sudah mumbasoh kaki orang orang salih, dan telah mulupaskan akan orang yang dalam kasukaran dan jikalau ada iya dungan rajinnya sapurti munurot sagala purbuatan yang baik.

¹¹ Tetapi janda yang mudah mudah janganlah trima: kurna apabila marika itu telah burnafsu mulawan Almasih, maka iya handak kahwin;

¹² Dan lagi iya telah kuna salah, subab mumungkirkan imannya yang mula mula itu.

¹³ Maka sa'bagie lagi iya itu telah biasa lalie, surta buranyut sa'gunap rumah orang; maka bukannya lalie sahja, mulainkan bleter pun, dan pungganggu hal orang, surta burkata kata purkara yang tiada patut.

¹⁴ Maka subab itu kahandakku biarlah prumpuan mudah mudah bursuami, surta branak buah, mumrentahkan rumah tangganya, dan jangan bri jalan supaya musoh itu mungumpat.

¹⁵ Kurna ada prumpuan prumpuan yang sudah burpaling kapada Sheitan.

¹⁶ Jikalau skarang ini barang sa'orang laki laki atau prumpuan yang buriman ada munaroh prumpuan janda, maka biarlah marika itu munanggong akan dia, tutapi jangan ditanggong ulih sidang jumaat akan dia; supaya prumpuan prumpuan janda yang butul itu sahja bulih ditanggong ulih sidang jumaat.

¹⁷ Maka biarlah kiranya orang tua tua yang mumrentahkan baik baik itu dungan layak di bilangkan dua kali hormat, estimewa pula orang yang mungajarkan purkataan injil surta dungan pungajaran agama.

¹⁸ Kurna kata kitab, Janganlah angkau sungkang mulut lumbu yang mungirek gandom. Maka, Orang yang bukurja itupun patutlah mundapat upahnya.

¹⁹ Maka janganlah ditrima barang tuduhan akan orang tuah tuah itu

mulainkan dihadapan dua atau tiga orang saksi.

²⁰Marika itu yang burdosa itu patutlah ditingking dihadapan sagala orang, supaya orang orang lainpun bulih takut.

²¹Kupohonkanlah akan dikau dihadapan Allah, dan Tuhan Isa Almasih, surta sagala muleikat yang turpilih, bahwa sasungguhnya handaklah angkau mumliharakan sagala purkara ini dungan tiada mulebihkan sa'orang deripada sa'orang, maka jangan mumbuat barang sa'suatu dungan mumandang muka sa'orang.

²²Maka janganlah dungan sugrahnya munaroh tangan kaatas kapala, barang orang, atau janganlah sa'fakat dungan dosa dosa orang lain: maka pliharakanlah dirimu dungan suchi.

²³Maka janganlah angkau minum ayer sahja sahja, mulainkan minumlah ayer anggor sudikit subab hal protmu, dan kurna krap kali penyakitmu itu.

²⁴Bahwa ada dosa stungah orang yang nyatalah dahulu, handak munuju kahukuman; dan ada yang mungikot deri blakang.

²⁵ Maka sa'bagie lagi adapun purbuatan baik stungah orang turnyata dahulu; adapun purkara yang lain deripada itu tiada dapat disumbunyikan.

6¹ MAKA biarlah bubrapa hamba yang ada dibawah prentah itu mumbilangkan tuan tuannya sundiri itu layak dihormati, supaya jangan iya mundatangkan hujat akan nama Allah dan pungajaran itu

² Maka marika itu yang ada burtuankan orang yang buriman, janganlah iya mumudahkan dia, tugal iya bursaudara; mulainkan turlebih pula patut burkhodmat akan dia subab iya sutiawan dan kasih, dan mundapat fiedah adanya. Maka ajarkanlah purkara purkara ini dan brilah nasihat.

³ Maka jikalau kiranya barang siapa, mungajar barang pungajaran yang lain, dan tiada pula diturutnya akan sagala purkataan yang baik, sungguhpun purkataan Isa Almasih Tuhan kami, dan akan pungajaran yang munuju kapada ibadat.

⁴ Maka itulah chongkak, satu pun tiada iya tau, mulainkan gila iya deri hal bursual sual, dan burtungkar deri hal

purkataan purkataan, maka deri subab itulah turbit dinki, dan purkalahian, dan junis junis maki, dan sangka sangka yang jahat.

⁵ Dan burbagie bagie pursilisihan yang salah deripada orang yang rosak akal nya, dan tiada mumpunyai kubunaran, maka disangkanya labah itulah ibadat: maka deripada orang yang sa'macham itulah undurkanlah dirimu.

⁶ Adapun ibadat yang ada bursurta dungan shukor itu iya itulah labah yang busar adanya.

⁷ Kurna barang suatu juapun tiada kami mumbawa kadalam dunia, sesungguhnya tiadalah dapat kami bawa kluar barang apa deripadanya.

⁸ Jikalau kami burulih makanan dan pakeian biarlah kita munyukupi dungan itu.

⁹ Tetapi orang orang yang handak kaya itu, iya jatohlah kadalam purchobaan dan jurat, dan bubrapa nafsu yang bodoh dan binchana, yang munungglamkan manusia kadalam karosakkan dan kabinasaan.

¹⁰ Adapun suka akan wang itu, iya itulah akar sagala kujahatan: bubrapa

orang yang ada tuma akan dia, susatlah deripada iman, dan tulah minikamkan dirinya trus dungan bubrapa duka.

¹¹Akan tutapi angkau, Hie kaum Allah, turbangkanlah sagala purkara itu; turutlah akan kubunaran, dan kabaktian, dan iman, dan pungsihan, dan sabar, dan hati yang lumah lumbut.

¹²Burpranglah akan pungkuan yang baik deri hal iman, dan rubutlah akan selamat kukal itu, maka dalam hal yang dumkianlah angkau tulah dipilih, dan tulah mungaku akan pungkuan yang baik dihadapan bubrapa saksi.

¹³Maka aku amanatkanlah kapadamu dihadapan Allah, yang munghidopkan sagala sa'suatu, dan dihadapan Almasih, yang tulah bursaksi dihadapan Pontius Pilatus itu dungan pungkuan yang baik.

¹⁴Supaya angkau mumliharakan pusanan ini dungan tiada burchachat, dan tiada dapat ditugorkan sampie kapada kenyataan Tuhan kami Isa Almasih:

¹⁵Yang kulak pada masanya akan ditunjokkannya, maka iyalah sa'orang burbhagia, dan hanya Soltan dan Raja sagala raja, dan Tuhan sagala tuan.

¹⁶Mulainkan iyalah yang mumpunyai pri yang tiada burkamatan, dan munduduki dalam trang yang tiada dapat dihamperi; maka iya itu bulum purnah dilihat orang, atau bulih dilihat: maka kapadanyalah kiranya hormat dan kuasa yang kukal. Amin.

¹⁷Pusankanlah baik baik pada orang orang kaya dalam dunia ini, supaya jangan iya mungatas atas dirinya, atau janganlah diharapkannya akan kukayaan yang tiada tuntu itu, mulainkan kapada Allah yang hidop, yang tulah mumbri kapada kami dungan kukayaan sagala sa'suatu akan munjadi kasukaan;

¹⁸Supaya marika itu burbuat baik, surta munjadi kaya dalam pukurjaan yang baik, dan sudia handak mumbahgi, dan suka burjinak jinak;

¹⁹Surta burbukal bagie dirinya suatu alas yang baik pada masa yang akan datang, supaya marika itu bulih murubut akan slamat kukal itu.

²⁰Hie Timothius, pliharakanlah sagala purkara yang tulah diamanatkan kapadamu, dan munyempanglah angkau deripada purkataan yang sia sia dan

yang tiada berguna, dan deripada sagala purbantahan ilmu yang salah paham:

²¹ Maka sa'tungah orang subab mungaku itu telah bursalah deri hal iman. Maka biarlah kiranya anugrah busurta dungan angkau. Amin.

Turmaktub surat kapada Timothius yang purtama ini deri nugri Laodikia, yang kapala nugri ditanah Phrygia Pacatiana,

2 Timotius

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang rasul Isa Almasih dungan kahandak Allah, iya itu munurot purjanjian slamat yang ada dalam Isa Almasih,

²Kapada Timothius, anak yang kukasih: maka biarlah kiranya anugrah, dan rahmat, dan sujahtra padamu, deripada Allah iya itu Bapa dan Isa Almasih Tuhan kami.

³Bahwa munguchap shukorlah aku kapada Allah, yang aku burbakti deripada nenek moyang surta dungan angan angan yang suchi, maka turingat ingatlah juga aku akan dikau dungan tiada burkaputusan didalam sagala doaku baik malam baik siang;

⁴Surta dungan rindu dundam handak burtumu dungan dikau, subab turkunang kunang akan ayer matamu, supaya kulak aku punohlah dungan kasukaan;

⁵Apabila aku turingat akan iman yang bukan pura pura, yang ada dalammu itu, mula mula dalam nenekmu prumpuan Lois itu, dan ibumu Eunike itu, maka

yakinlah aku bahwa dumkian itulah juga ada kapadamu.

⁶Maka subab itulah aku mungingatkan dikau supaya munggalakan anugrah Allah, yang ada dalam hatimu itu, subab aku tula mumbuboh tanganku kaatasmu itu.

⁷Kurna tiada dibri Allah pada kami roh yang katakotan; mulainkan burkuasa, dan kasih, dan akal yang tugoh.

⁸Maka subab itu janganlah kiranya angkau mau bersaksi deri hal Tuhan kami, atau deri halku orang yang turpunjara kurnanya: tutapi handaklah angkau munjadi orang mundapat kasusahan injil itu munurot kuasa Allah;

⁹Yang tula mumbri slamat dan munjumpat kami dungan jumputan yang suchi, bukannya deri subab purbuatan kami, mulainkan munurot kahandak dan anugrahnya sundiri, yang tula dikaruniakannya kapada kamu dungan burkat Isa Almasih iya itu dahulu deripada purmulaan dunia;

¹⁰Tutapi pada skarang ini tula dinyatakannya subab kudatangan Isa Almasih, Punulong kamu yang tula munghapuskan maut, dan yang tula

mumbawakan hidop dan kukal kapada orang orang susat.

¹¹ Maka deri subab iyalah aku ini telah dijadikan guru dan sa'orang rasul, dan pungajar orang orang susat;

¹² Kurna subab yang dumkianlah akupun murasai purkara purkara ini: kandatilah, tiada aku malu: karna kukataui kapada siapa yang aku telah purchaya, surta yakinlah aku iya chakap menyimpan itu yang telah kusurahkan kapadanya subab hari itu.

¹³ Puganglah tutup tutup akan toladan purkataan purkataan yang baik itu, yang telah angkau dungar deripadaku itu surta dungan iman dan kasih pada Isa Almasih.

¹⁴ Adapun purkara yang baik itu yang telah disurahkan kapadamu simpanlah akan dia dungan kuasa Roh Alkudus yang ada dalam kami.

¹⁵ Angkau telah mungataui adapun sagala orang yang diAsia itu telah burpalinglah deripadaku; dalamnya itu Phygellus dan Hermogenes pun.

¹⁶ Tuhanlah juga kiranya mungurniakan rahmat pada orang isi rumah Onesiphorus; kurna krap kali iya

tulah munyugurkan aku, dan tiadalah iya malu subab rantie ini;

¹⁷Mulainkan apabila iya diRom, dicharinyalah akan daku, dungan slidik surta didapatinya akan daku.

¹⁸Tuhanlah juga mungurniakan padanya supaya iya mundapat rahmat deripada Tuhan pada hari itu: dan lagi bubrapa pula iya burkhodmat padaku dinugri Efesus, angkaupun tau itu baik baik.

2¹MAKA subab itu, angkau hie anakku, kukohkanlah dirimu dalam anugrah iya itu yang ada dalam Isa Almasih.

²Maka purkara purkara yang tulah angkau munungar deripadaku itu diantara bubrapa orang saksi, amanatkanlah iya itu kapada orang orang yang sutiawan, yang layak akan mungajarkan orang lain lain pula.

³Maka subab itu handaklah angkau ini munahan kasukaran, sapurti sa'orang soldadu Isa Almasih yang baik adanya.

⁴Maka tiadalah barang sa'orang burprang itu mungusutkan dirinya dalam puncharian dunia ini; supaya dia

bulih munyukakan akan orang yang munjadikan dia soldadu itu.

⁵ Maka jikalau barang sa'orang handak munang burlumbah burlari itu, tiadalah iya akan dipakiekan mahkota, mulainkan kalau iya burlumbah dungan sa'patutnya.

⁶ Maka patutlah orang ladang yang burlulah itu mundapat mula mula bagian buah buahan itu.

⁷ Timbanglah apa yang kukata ini; maka Tuhanlah mungurniakan padamu akal dalam sagala sa'suatu.

⁸ Bahwa ingatlah Isa Almasih yang deripada buni Daud itu telah dibangkitkan deri mati sapurti yang tursubut dalam injil yang kuajar:

⁹ Maka deri subabnyalah aku telah munanggong susah, sampie kuna bulunggu bulunggu; tutapi purkataan Allah itu tiada turbulunggu adanya.

¹⁰ Maka subab itulah aku munanggong sagala sa'suatu, kurna orang orang yang turpilih itu, supaya marika itu kulak mundapat selamat yang ada dalam Isa Almasih, surta dungan kamuliaan yang kukal.

¹¹ Bahwa inilah purkataan yang sutiawan: Jikalau kiranya kami mati

surtanya, maka kami kulak akan hidop pula surtanya:

¹²Maka jikalau kami munahani susah, maka kami kulak mundapat kubusaran surtanya. Dan jikalau kami munyangkali dia, maka diapun kulak akan munyangkali kami:

¹³Maka jikalau kami tiada purchaya, maka tinggallah juga iya dungan sutiawannya: iya tiada bulih munyangkali dirinya.

¹⁴Maka ingatkanlah sagala purkara ini, surta pusankanlah kapada marika itu dihadapan Tuhan supaya jangan marika itu burlawan lawanan deri hal purkataan yang tiada burfiedah, yang mumalingkan orang yang munungar nungar itu.

¹⁵Blajarlah mununjokkan dirimu supaya ditrima Allah, sapurti sa'orang yang tiada malu bukurja, bagikan butul butul purkataan yang bunar itu.

¹⁶Tutapi jaukanlah akan bleter yang chuma chuma dan sia sia itu: kurna iya itu kulak munambahi makin lebih kujahatan.

¹⁷Maka purkataan marika itu kulak mumakan juga sapurti pukong:

dumkianlah juga hal Hymenius dan Philetus;

¹⁸Yang telah bursalah deri hal bunar, katanya kabangkitan orang mati itu sudahlah lalu; maka dibalikkannya iman bubrapa orang.

¹⁹Tiada mungapa, alas Allah itu burdiri juga tutup, subab inilah mutrienyanya, Iya itu Tuhan juga yang tau akan orang orangnya itu. Maka biarlah kiranya masing masing orang yang burgular nama Almasih itu undurlah deripada kusalahan.

²⁰Adapun dalam sa'buah rumah yang busar itu bukannya bujana deripada mas dan perak sahja, mulainkan ada juga deripada kayu dan tanah pun; ada yang mulia, ada yang hina.

²¹Maka subab itu jikalau orang yang munyuchikan dirinya deripada skalian ini, maka iyalah kulak munjadi bujana yang mulia, yang telah disuchikan, dan layak akan dipakie ulih Tuan yang ampunya itu, dan telah sudia kapada sagala pukurjaan yang baik.

²²Buangkanlah nafsu nafsu orang mudah: mulainkan ikutlah akan kubunaran, dan iman, dan pungasihan,

dan purdamiean, busurta dungan sagala orang yang munyumbah akan Tuhan dungan suchi hatinya.

²³Tapi jaukanlah sagala purbantahan yang tiada snunuh, dan yang tiada burguna itu, subab sudah dikutaui bahwa skalian itu mungadakan bubrapa purklahan.

²⁴Adapun suruhan Tuhan itu tiada patut burkalahi adanya, mulainkan burlaku dungan lumah lumbut kapada sagala manusia, dan lagi yang tau jalan mungajar, dan sabar,

²⁵Dungan lumbut hati mungajarkan orang yang mulawan akan dirinya sundiri; jikalau mudah mudahan dikurniakan Allah kiranya taubat padanya sampie iya mungakulah akan bunar itu;

²⁶Supaya bulih kulak marika itu mulupakan dirinya sundiri deripada jurat iblis, yang tulah munawani marika itu dungan kahandaknya.

3¹KUTAUILAH ulihmu inipun, iya itu pada akhir zaman kulak binchana waktu akan datang.

²Kurna orang nanti mungasihi akan dirinya sundiri sahja, loba, punyombong,

chongka, punghujat, durhaka kapada ibu bapa, tiada munarima kasih, tiada buragama,

³Tiada burtabiati mungasihi, dan pumungkirkan janji, punudoh dusta, punurut nafsu, buas, pumbinchi akan orang orang yang baik,

⁴Punipu, kras kapala, dan busar hati, mungasihi kasukaan dunia turlebih daripada mungasihi Allah;

⁵Ada mumpunyai rupa ibadat sahja, tutapi dimungkirkannya kuasanya; daripada orang orang yang dumkian munyempanglah angkau.

⁶Kurna macham orang orang yang dumkianlah yang masok rumah rumah dungan daya upaya, munawani sagala prumpuan bodoh bodoh yang bursalah dungan dosa, surta bursusat dungan junis junis hawa nafsu,

⁷Slalu ada blajar, tutapi tiada skali dapat mungataui akan bunar itu.

⁸Maka skarang, sapurti Jannes dan Jambres tulah mulawan Musa, dumkianlah juga marika inipun munolakkan bunar itu: orang orang yang burakal jahat, dan suatupun tiada burguna deri hal imannya.

⁹Tutapi tiadalah bulih marika itu mularat lebih jauh: kurna bodohnya itu kulak akan nyatalah pada sagala orang, sapurti kabodohan marika itu sudah dinyatakan.

¹⁰Tutapi angkau tulah mungataui dungan sa'baik baik akan punggajaranku, dan kahidopanku, dan niatku, dan imanku, dan panjang hatiku, dan pungsihanku, dan sabarku,

¹¹Maka anyaya, dan sangsara, yang tulah burlaku atasku dinugri Antiok, dan dilkonია, dan diLystra; apa apa anyaya yang kurasai: akan tutapi dalam sagala hal itu tulah dilupakan Tuhan akan daku.

¹²Bahkan, sagala orang yang burkahandak buribadat dalam agama Isa Almasih itu kulak akan murasai anyaya.

¹³Tutapi sagala orang yang jahat dan punipu itu makinlah kulak burtambah tambah jahat, munipu, dan ditipu.

¹⁴Tutapi tutaplah angkau dalam sagala purkara yang tulah angkau pulajari dan yang tulah diamanatkan padamu, kurna angkau tulah mungataui deripada siapakah yang tulah angkau blajar itu.

¹⁵Bahwa deripada masa lagi kanak kanak angkau telah mungataui kitab yang suchi itu, yang chakap munjadikan angkau bijaksana bagie slamat kukal dungan burimankan Isa Almasih.

¹⁶Adapun sagala kitab itu telah dikurniakan dungan ilham Allah, dan iya itu burguna bagie pungajaran, dan tumpulak, mumbaiki dan nasihat dalam kabunaran:

¹⁷Supaya kaum Allah itu samporna surta bursiap kapada sagala purbuatan yang baik.

4¹MAKA subab itu aku amanatkanlah dihadapan Allah, dan Tuhan Isa Almasih, yang munjadi hakim kulak kapada orang yang hidop dan yang mati itu pada masa kudatangannya dan kurajaannya kulak;

²Ajarkanlah purkataan Allah itu; biarlah slalu, baik pada masa sunang, baik pada masa yang sukar; tumpulakkanlah, dan tugorkanlah dan nasihatkanlah, dungan panjang hati dan pungajaran.

³Kurna akan datang waktu kulak marika itu tiada mau munurima pungajaran yang baik itu; mulainkan munurut akan sagala kainginan nafsunya surta

munghimpunkan bubrapa guru guru,
yang ada burtulinga gatal;

⁴Maka marika itu kulak akan
mumalingkan tulinganya deripada yang
bunar, dan mumbalikkan kapada churtra
churtra yang bukan bukan.

⁵Tapi handaklah angkau jaga dalam
sagala purkara, tahanlah anyaya,
purbuatlah pukurjaan guru injil, dan
saksikanlah baik baik akan jawatanmu
itu.

⁶Kurna aku ada sudia skarang akan
dikorbankan, dan hari pulangku telah
hampir.

⁷Bahwa aku telah burprang dungan
puprangan yang baik, dan aku telah
munghabiskan lumbaanku, dan aku
telah munaroh iman:

⁸Maka pada akhirnya kulak mahakota
kabunaran itu ada tursimpan bagieku,
iya itu akan dikurniakan bagieku ulih
Tuhan, hakim yang adil itu, pada hari itu:
tapi bukannya padaku sa'orang sahja,
mulainkan kapada sagala orang yang
mungasihi akan hari kadatangannya itu.

⁹Chupatkanlah dirimu datang
mundapatkan aku dungan sugrahnya:

¹⁰Kurna Dimas telah munolakkan aku subab iya mungasihi dunia ini, maka iya telah purgi kaThessalonika; Krecens itu telah purgi kaGalatia, dan Titus pun kaDalmatia.

¹¹Hanya tinggallah Lukas juga surtaku. Ambillah Markus itu, bawa bursama sama: kurna iyapun burguna juga padaku dalam jawatan ini.

¹²Tutapi aku sudah munyuruhkan Tychicus itu purgi kaEfesus.

¹³Maka baju slimut yang telah kutinggalkan dinugri Troas sama siKarpus itu, bawalah apabila angkau datang kulak, surta dungan kitab kitab, turutama, kurtas kurtas kulit itu.

¹⁴Adapun Iskander tukang tumbaga itu banyaklah iya telah mumbuat jahat padaku: Tuhan juga mumbri upah akan dia sapurti purbuatannya.

¹⁵Maka handaklah angkau jaga baik baik akan dia itu; kurna turlalulah sangat sudah iya mulawan purkataan kami.

¹⁶Adapun jawabku pada mula mula tiadalah sa'orang pun burdiri dungan aku, mulainkan samua orang telah muninggalkan aku: Kupohonkan

kapada Allah supaya jangan marika itu disalahkan.

¹⁷Akan tutapi Tuhanlah tula burdiri surtaku, dan munguatkan aku; supaya ulihku pungajaran injil itu, dungan sampornanya dapat dikutau; dan supaya sagala orang susat pun dapatlah munungar: maka aku tula turlupaslah deripada mulut singa itu.

¹⁸Maka Tuhanlah juga kulak mulupaskan aku deripada sagala pukurjaan jahat, surta dipliharakannya aku sahingga sampie kapada kurajaan shorganya: kamuliaanlah kiranya akan dia slama lamanya sampie slama lamanya. Amin.

¹⁹Salamku kapada Priska dan Aquila, dan pada orang isi rumah Onesiphorus.

²⁰Maka Erastus sudah turtinggal diKorinthius: tutapi Trophimus sudah kutinggalkan diMiletam sakit.

²¹Chupatkanlah dirimu datang sabulom musim sujok. Maka Eubulus, dan Pudeus, dan Linus, dan Klaudia, dan sagala saudara saudara ampunya sulam padamu.

²²Maka biarlah kiranya Tuhan Isa Almasih busurta dungan rohmu. Anugrah

Tuhan busurta dungan angkau. Amin.
Turmaktub surat kiriman yang kadua
ini yang dikirimkan deri nugri Rom,
kapada Timothius, iya itu guru injil yang
purtama dalam sidang jumaat orang
dinugri Efesus, pada tutkala kadua
kalinya Paulus masuk bichara dihadapan
Nero.

Titus

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang hamba Allah, dan rasul Isa Almasih, iya itu kurna iman sagala orang yang turpileh ulih Allah, dan bagie pungakuan akan bunar yang munurot kubaktian.

²Surta harap akan selamat kukal, yang telah dijanjikan Allah, yang tiada bulih dusta, dahulu deripada purmulaan dunia;

³Tutapi pada masa yang turtuntu telah dinyatakan purkataannya dungan mungajar, yang telah diamanatkan padaku, saperti hukom Allah Punulong kami itu;

⁴Iya itu datang kapada Titus, anakku yang sungguh dalam iman yang sama purulihan: Maka biarlah kiranya anugrah, dan rahmat, dan sujahtra, deripada Allah iya itu Bapa dan Tuhan Isa Almasih Punulong kami.

⁵Ulih subab inilah aku telah muninggalkan akan dikau dinugri Kretas, supaya angkau mungatorkan purkara purkara yang kurang itu, dan

mununtukan orang tua tua dalam tiap tiap nugri, sapurti yang tulaah aku surohkan padamu:

⁶Iya itu barang siapa yang tiada bursalah, dan yang buristri suatu, dan yang ada buranak anak sutiawan, yang tiada bulih ditudoh orang burgadoh, atau mulawan prentah.

⁷Kurna sa'orang guru injil itu, patut orang yang tiada bursalah, iya itu sapurti bundahari Allah adanya; bukannya sa'orang yang munurot kahandak hatinya, dan tiada lukas marah, dan tiada sangat muminum anggor, dan tiada mumukol orang, dan tiada yang munchari laba yang kuji;

⁸Tutapi sa'orang yang mumbri tumpang chuma chuma, dan yang bursuka akan orang yang baik baik, dan sopan, dan bunar, dan suchi klakuannya, dan purtungahan;

⁹Dan sa'orang yang mumugang akan purkataan bunar itu sapurti yang tulaah dipulajarinya, supaya dungan pungajaran yang tiada burtumpek itu, bulih iya mumbri nasihat, dan munumplak akan orang yang mulawan.

¹⁰Kurna adalah banyak orang yang mulawan hukom, dan burtutur sia sia, dan punipu punipu, terutama orang orang yang deripada orang bursunat itu;

¹¹Yang punya mulut patut ditutupkan, yang mumbalikkan sagala hati isi isi rumah, surta mungajar barang purkara yang tiada patut, subab munchari laba yang kuji itu.

¹²Maka sa'orang deripada marika itu, muskipun sa'orang gurunya sundiri, tulah burkata dumkian, Bahwa orang orang Kretas itu slalu pumbohong; binatang yang jahat, dan glojoh,

¹³Bahwa saksi inilah bunar adanya. Maka subab itu tungkinglah ulihmu sangat sangat akan marika itu, supaya iya munjadi samporna dalam iman;

¹⁴Dan jangan iya dungar dungarkan akan churtra orang Yahudi yang bukan bukan itu, dan rukun rukun orang, yang burpaling deripada bunar itu.

¹⁵Maka kapada orang yang suchi sagala purkara pun suchilah: tutapi pada orang orang nujis dan yang tiada purchaya itu barang suatu pun tiada suchi; mulainkan baik akal nya, baik angan angan hatinya itupun nujis juga.

¹⁶Maka marika itu mungakukan dirinya mungataui Allah; tutapi dungan purbuatannya iya munyangkali dia, subab marika itu kabunchian, dan durhaka, dan bangsat dalam barang purbuatan yang baik.

2¹TUTAPI handaklah angkau burkata kata deri hal purkara yang munjadikan pungajaran yang tiada burtampak:

²Supaya orang tuah tuah itu munjadi sopan, dan suman, dan purtungan, dan bijaksana, dan tutup dalam iman, dan kasihan, dan sabar.

³Maka prumpuan tuah tuah itupun dumkian lagi, supaya marika itu burlaku menurut klakuan suchi, bukannya punudoh dusta, dan jangan biasa minum banyak anggor, guru guru dalam pukurjaan yang baik.

⁴Supaya iya mungajar prumpuan mudah mudah munjadi sopan, mungasihi akan suaminya, surta mungasihi anak anaknya,

⁵Bijak, dan kamanisan, dan tutup dirumah, dan baik, dan menurut prentah lakinya sundiri, supaya purkataan Allah jangan dihujatkan.

⁶Sa'bagie lagi orang mudah mudah laki lakipun biarlah munjadi buringatan sopan.

⁷Maka dalam sagala purkara handaklah angkau mungunjokkan suatu tuladan pukurjaan yang baik: dan lagi dalam pungajaranmu itupun mungunjokkanlah kasuchian, dan suman, dan tulus,

⁸Dan purkataan yang bunar, yang tiada dapat dichachatkan; supaya orang yang disublah itu munjadi malu, subab tiada sa'suatu kujahatan yang handak dikatakannya deri halmu.

⁹Brilah nasihat kapada hamba hamba itu supaya iya munurut prentah tuannya, surta munyukakan baik baik akan marika itu dalam sagala purkara; dan jangan balas jawab;

¹⁰Dan janganlah ambil apa apa pakie sendiri, mulainkan handaklah munyatakan sutiawan dungan sa'baik baiknya; supaya marika itu dalam sagala purkara iya mumuliakan pungajaran Allah punulong kita itu.

¹¹Kurna anugrah Allah yang mنداتangkan selamat itu tulah klihatanlah pada sagala manusia,

¹²Mungajar kami, iya itu sutlah munolakkan klakuan fasik, dan sagala nafsu dunia, patutlah kami burlaku sopan, dan kabunaran, dan burbakti dalam dunia.

¹³Sambil munantikan harap yang burbhagia itu, surta kamuliaan Allah yang maha busar akan dinyatakan itu, dan Isa Almasih punulong kita;

¹⁴Yang tulah munyurahkan dirinya akan ganti kami, supaya ditubuskannya kami deripada sagala kujahatan, dan munyuchikan suatu kaum bagie dirinya, yang asing dan rajin dalam purbuatan yang baik.

¹⁵Ajarkanlah sagala purkara ini, dan brilah nasihat, surta tugorkanlah dungan sagala punggasaan. Maka janganlah biarkan barang sa'orang pun munghinakan angka.

3¹MAKA ingatkanlah akan marika, itu supaya iya munolakkan dirinya kabawah sagala punggasaan dan pumrentahan, dan munurut prentah hakim hakim, surta sudialah bagie sagala purbuatan yang baik,

²Dan janganlah munjahatkan barang sa'orang, dan janganlah munjadi orang

purklahian, mulainkan lumah lumbut, surta unjukkanlah smata mata lumbut hati kapada sagala orang.

³Kurna kamu sendiri pun dahulu turkadang orang yang bodoh, dan durhaka, tulah turtipu, menurut burbagie bagie hawa nafsu, dan kasukaan, diam dalam dundam, dan dingki, dan dalam kabinchian, surta sa'orang mumbinchi akan sa'orang.

⁴Tutapi sutlah dinyatakan kamurahan dan kasihan Allah Punulong kami pada manusia,

⁵Iya itu bukannya kurna pukurjaan amal kami itu yang tulah kami burbuat itu, mulainkan menurut kamurahannya iya mulupakan kami, dungan kasuchian deripada kajadian bahru itu, surta dungan burubah deripada Roh Alkudus;

⁶Yang tulah dituangkannya kaatas kami dungan kalempahannya dungan burkat Isa Almasih Punulong kami;

⁷Subab tulah dibunarkan ulih anugrahnya, maka patutlah kami dijadikan warith warith menurut harap slamat yang kukal itu.

⁸Inilah purkataan yang sutiawan, maka purkara purkara inilah yang kukahandaki

kamu amanatkan slalu, supaya marika itu yang purchaya akan Allah itu bulih ingat akan mungadakan amal yang baik. Bahwa sagala purkara inilah baik surta mundatangkan fiedah kapada manusia.

⁹Tutapi jaukanlah deripadamu sagala soal jawab yang bodoh bodoh, dan turun munurun, dan purbantahan, dan purklahan deri hal hukum taurit; kurna iya itu tiada burfiedah lagi sia sia.

¹⁰Sa'orang yang salah etikad itu kumdian deripada skali dua kali ditugorkan tolakkan;

¹¹Subab tulah dikutaui bahwa orang yang dumkian itu tulah burpaling, surta burdosa, kurna iya juga munyalahkan dirinya.

¹²Shahadan sutlah kusuruhkan Artimas, dan Tychikus, datang kapadamu, maka handaklah angkau rajin datang mundapatkan aku kanugri Nikopolis: kurna aku sudah tuntu handak munahan musing dingin disana.

¹³Maka hantarkanlah Zimas guru taurit itu dan Apollos dungan sugrahnya, jangan kakorang baghian marika itu barang apa.

¹⁴ Maka biarlah sagala taulan kami blajar mungadakan purbuatan yang baik akan munjadi burguna, supaya jangan jadi alang kapalang buah buahnya.

¹⁵ Sagala orang yang ada surtaku pun mumbri sulam padamu. Maka sulamku pun kapada sagala orang yang mungasihi kamu dalam iman. Anugrah kiranya bursurta dungan kamu skalian. Amin. Turmaktub surat ini yang dikirimkan kapada Titus yang tulah dituntukan guru injil yang purtama dalam sidang jumaat orang Kretas, deri nugri Nikopolis iya itu dalam banua Makedonia,

Filemon

1 ¹BAHWA Paulus, sa'orang yang turbulunggu kurna Isa Almasih, surta Timothius saudaraku, iya itu datang kapada Philemon kukasihku itu, yang sama pukurjaan dungan kami,

²Dan kapada Apphia kukasih kami, dan kapada Archippus yang sama skawan burprang, dan kapada sidang jumaat yang didalam rumahmu:

³Maka biarlah kiranya anugrah padamu, dan sujahtra, deripada Allah iya itu Bapa kami, dan Tuhan Isa Almasih.

⁴Bahwa aku mumbri shukorlah kapada Allah ku, surta kusubut subutkan kamu slalu dalam sagala doaku,

⁵Subab aku tulah munungar pugasihanmu dan imanmu, yang ada padamu akan Tuhan Isa, dan kapada sagala orang salih;

⁶Supaya kluasaan imanmu itu kulak munjadi pun guna ulih subab dinyatakan tiap tiap purkara yang baik baik ada dalammu bagie Isa Almasih.

⁷ Kurna adalah kami mundapat kasukaan yang amat surta punghiburan deri kurna pungsihanmu, subab hati orang salih itu sugarlah ulih subab angkau, saudara.

⁸ Maka subab itu, muskipun aku bulih jadi lebih brani deri hal Isa Almasih itu akan amanatkan kapada angkau deri hal purkara yang burguna itu,

⁹ Akan tutapi ulih subab kasih, turlebih baik aku minta padamu subab angkau bagie aku juga Paulus sa'orang tua, dan lagi sa'orang yang turbulunggu kurna Isa Almasih.

¹⁰ Maka kupinta padamu deri kurna Onesimus, anakku yang telah aku puranakan dalam bulunggu:

¹¹ Yang pada masa telah lalu itu tiada burguna padamu, akan tutapi skarang burguna padamu dan padaku:

¹² Yang telah kusuruhkan pulang pula: maka subab itu handaklah kiranya angkau munurima, akan dia, iya itu buah hatiku sendiri:

¹³ Yang handak kumunahankan surtaku, supaya iya akan burkhodmat kapada aku gantimu didalam bulunggu deri kurna Injil:

¹⁴Akan tetapi dengan tiada kutauimu tiadalah aku mau burbuat barang suatu; supaya kabajikanmu itu jangan jadi dungan puksa, mulainkan dungan kurelahan.

¹⁵Kurna barangkali subab itulah iya tulah burchurei deripadamu subuntar sahja lamanya, supaya angkau bulih munaroh dia kukal;

¹⁶Maka bukannya skarang sapurti sa'orang hamba, mulainkan turlebih deripada hamba, iya itu sa'orang saudara yang kakasih estimewa bagieku, tetapi brapa lagi kulak bagiemu, baik dalam daging dan darah, baik dalam Tuhan?

¹⁷Maka subab itu jikalau kiranya angkau mumbilangkan aku ini sa'orang satiawan, trimalah akan dia itu sapurti aku sundiri.

¹⁸Maka jikalau ada salahnya atau hutang apa apa padamu, masukkanlah itu dalam kira kiraku;

¹⁹Bahwa aku ini Paulus tulah manulis itu dungan tanganku sundiri, maka aku akan mumbayar itu: sungguhpun aku tiada mungatakan padamu bagaimana angkau ada burhutang padaku lagi pula dirimu pun.

²⁰ Bahkan saudara, biarlah aku ini burulih kasukaan deripadamu bagie Tuhan: sugarkanlah hatiku bagie Tuhan.

²¹ Subab purchayalah aku angkau kulak munurut, aku kirimkan surat ini padamu, kurna aku tulah kutauilah angkau akan burbuat turlebih pula deripada purkataanku.

²² Maka dalam itupun sudiakala bagieku suatu tempat manumpang: kurna haraplah aku dungan burkat doamu aku akan dikembalikan padamu.

²³ Epaphras kawan sa'punjara dungan aku kurna Isa Almasih ampunya slam padamu.

²⁴ Dan lagi Marcus, dan Aristarcha, dan Demas, dan Lukas, yang sama bukurja dungan aku ampunya slam.

²⁵ Maka adalah kiranya anugrah Tuhan kami Isa Almasih busurta dungan rohmu. Amin. Turmaktub surat ini dinugri Rom, dan dikirimkan kapada Philimon, ulih Onesimus sa'orang hamba.

I brani

1 ¹ BAHWA Allah yang telah burfurman pada zaman dahulu bubrapa kali dan dungan burbagie bagie junis kapada nenek moyang ulih nabi nabi,

² Maka pada akhir zaman ini pun iya telah burfurman pada kita ulih anaknya, yang telah dituntutannya munjadi warith atas sa'musta skalian, maka ulihnya juga iya telah munjadikan sagala alam;

³ Maka iyalah juga chaya kamuliannya dan puluh kaadaannya yang sa'bunar bunar, dan yang munanggong sa'musta skalian dungan kuasa purkataannya, sutlah iya sendiri dirinya telah munhapuskan sagala dosa kami, maka iyapun duduklah disublah kanan Allah yang maha tinggi.

⁴ Maka iya telah dijadikan turlebih baik daripada sagala maliekat, subab dungan burpusaka iya telah mundapat suatu nama yang turlebih indah daripada marika itu

⁵ Kurna kapada maliekat yang manakah Allah telah burfurman barang bila pun

baik, Angkaulah anakku, maka hari inilah kupuranakkan akan dikau? dan lagi pula aku kulak munjadi bapa bagienya, dan iya kulak munjadi anak bagieku?

⁶Dan lagi pula tutkala iya mumasokkan anak sulong kadalam dunia, maka burfurmanlah iya, Biarlah sagala maliekat Allah munyumbah akan dia.

⁷Maka deri hal sagala maliekat iya burfurman, Siapakah munjadikan sagala maliekatnya roh, dan suruh suruhannya pun suatu nyala api.

⁸Tutapi kapada anak itu iya telah burfurman, Takhtamu, iya Allah, ada sampie slama lamanya: adapun tongkat kabunaran itulah tongkat krajaanmu.

⁹Angkau telah suka akan kaadilan, dan mumbunchi akan kajahatan; maka subab itulah Allah itu, iya itu Allahmu, telah mulantiekan dikau dungan minyak kasukaan turlebih daripada taulan taulanmu.

¹⁰Dan angkaulah, ya Tuhan, pada mulanya telah mulutakkan alas bumi itu; dan langit itupun purbuatan tanganmu juga:

¹¹Maka skaliannya itu akan binasa; mulainkan angkaulah juga yang kukal;

dan skaliannya itu akan munjadi burok sapurti suatu baju burok adanya;

¹²Dan sapurti suatu slimut angkau akan mulipatkan dia itu, dan iya kulak burubah: mulainkan angkau slama slamanya sama, dan tahunmu tiadalah burkasudahan.

¹³Tutapi kapada maliekat yang manakah iya telah burfurman barang bila pun baik, Duduklah angkau disublah kananku, sahingga kujadikan sagala sutrumu itu akan alas kaki mu?

¹⁴Maka bukankah sagala maliekat itu roh yang burkhodmat adanya, yang dititahkan akan burkhodmat kapada sagala orang yang akan munjadi warith warith selamat kukal itu?

2¹MAKA subab itu patutlah kita munaroh ingatan yang lebih yakin atas sagala purkara yang telah kita dungar itu, asal jangan kita mulupakan dia.

²Kurna jikalau furman yang dikatakan ulih maliekat itu tugoh adanya, dan tiap tiap kasalahan dan durahka itu dibalas dungan pumbalasan yang adil;

³Maka bagimanakah kulak kita bulih turlupas, jikalau kita laliekan akan

slamat yang kukal sa'busar itu; yang pada mulanya telah dikatakan ulih Tuhan, dan yang ditutupan kapada kita ulih orang orang yang munungar akan dia itu;

⁴ Maka Allah pun munjadi saksi, baik dungan alamat, baik dungan ajaib, surta dungan burbagie bagie muzizat, dan bubrapa anugrah deripada roh Alkudus, sapurti kahandaknya?

⁵ Kurna tiadalah ditalokkannya dibawah prentah maliekat deri hal dunia yang akan datang itu, yang kita telah katakan.

⁶ Maka adalah sa'orang telah mungatakan dalam suatu tumpat katanya, Apakah kiranya manusia itu yang angkau handak ingat akan dia? atau anak manusia yang angkau indahkan dia?

⁷ Maka angkau telah munjadikan dia itu rundah sudikit deripada maliekat maliekat; angkau mahkotai dia dungan kamuliaan dan hormat, surta munjadikan dia pumrentah atas sagala purbuatan tanganmu:

⁸ Angkau telah munaalokkan sa'musta skalian dibawah kakinya. Adapun tutkala iya munaalokkan skalian kabawahnya,

maka tiadalah ditinggalkannya barang apa yang tiada ditaalokkannya dibawah prentahnya. Akan tetapi skarang bulomlah kita mulihat skalian itupun turtaalok kabawahnya.

⁹Tetapi ada kita tampak Isa itu, yang dijadikannya turundah sudikit deripada maliekat kurna murasai mati, tulah dimahkotai dungan kamuliaan dan hormat; supaya bulih iya dungan anugrah Allah patut munguchap mati subab sagala manusia.

¹⁰Subab layaklah kiranya kapada Allah, kurna kapadanyalah sagala sa'suatu, dan ulihnyalah juga sagala sa'suatu jadi, akan mumbawa bubrapa anak anak kapada kamuliaan, supaya munjadikan punghulu slamatnya itu samporna dungan sangsara.

¹¹Kurna kaduanya iya itu baik yang munyuchikan dan baik yang disuchikannya itu suatu juga adanya: maka subab itulah tiadalah iya malu munyubut marika itu saudaranya,

¹²Katanya, maka aku handak mumashorkan namamu kapada sagala saudaraku, pada tungah tungah sidang

jumaat pun aku akan munyanyi pujian bagiemu.

¹³Dan lagi pula, Aku akan munarohkan harapku kepadanya. Dan lagi pula tengoklah, aku dan anak anak yang telah dikurniakan Allah kepadaku.

¹⁴Adapun subab anak anak itu burulih pri daging dan darah iya sendiri pun telah mungambil sama bahgian juga; supaya dungan kamatiannya dapat dibinasakan akan dia yang ada burkuasa atas mati, iya itu iblis;

¹⁵Dan supaya iya mulupaskan orang orang itu yang turtaalok dibawah purhambaan sa'panjang umornya subab takutnya akan mati.

¹⁶Kurna sesungguhnya Isa tiadalah mungambil tabiat maliekat, mulainkan iya mungambil akan tabiat bunih Ibrahim.

¹⁷Maka subab itu haruslah iya dijadikan sama sapurti saudaranya atas sagala purkara, supaya iya munjadi imam busar yang murah lagi sutiawan dalam sagala purkara bagie Allah supaya iya itu mundatangkan purdamiean subab dosa kaum itu.

¹⁸Ulih subab dia sundiri tulah munanggung sangsara, subab iya kuna purchobaan, maka dalam hal yang dumkian pun dapat juga ditulungnya akan orang yang dichobai itu.

3¹MAKA subab itu, hie saudara saudaraku yang suchi, dan yang tulah burulih jumputan yang deri shorga, bahwa timbang munimbang deri hal rasul dan imam yang busar yang tulah kami akui iya itu Isa Almasih;

²Maka iyalah yang sutiawan pada orang yang tulah mununtukan dia, sapurti Musapun dalam sa'gunap isi rumah Allah.

³Kurna layaklah juga orang ini akan mundapat kamuliaan turlebih daripada Musa, sapurti orang yang mumbangunkan rumah itu dihormati turlebih daripada rumah itu.

⁴Kurna tiap tiap rumah itu ada yang mumbangunkan dia, akan tutapi yang munjadikan sagala purkara ini iya itu Allah.

⁵Burmula maka sutiawan Musa itu sa'sungguhnya dalam sa'gunap isi rumah Allah itu, sapurti sa'orang hamba adanya, iya itu munjadi saksi akan

sagala purkara yang akan dikatakan kulak;

⁶Tutapi Almasih itu sapurti sa'orang anak mumrentahkan atas rumahnya. sindiri, adapun rumahnya itu kita inilah dia, maka jikalau kiranya kita mumugang tugoh tugoh kupurchayaan itu bursuka suka sampie kapada kasudahannya.

⁷Adapun subab itu (sapurti kata roh Alkudus,) Pada hari ini jikalau kamu munungar suaranya.

⁸Maka janganlah kamu mungkraskan hatimu, sapurti pada masa kutola dan pada masa purchobaan dalam pandang tiah:

⁹Tutkala nenek moyangmu purmainkan akan daku, dan munchobai aku, dan mulihat pukurjaanku ampat puluh tahun lamanya.

¹⁰Maka subab itu aku tulah morka akan katurunan itu, surta burfurman, Slalu marika itu bursalah dalam hatinya; dan bulomlah lagi marika itu mungataui akan jalan jalanku.

¹¹Maka subab itu bursumpahlah aku dungan morkaku, Bahwa skali kali tiada marika itu akan masuk kadalam tumpat purhintianku.

¹² Maka ingatlah saudara saudaraku, asal jangan ada dalam barang sa'orang diantara kamu hati yang jahat yang tiada purchaya, dungan burpaling deripada Allah yang hidop itu.

¹³ Mulainkan brilah nasihat sa'orang akan sa'orang, pada sahari hari, salagi ada hari ini; supaya janganlah barang sa'orang deripada kamu munjadi kras hati ulih tipu dosa.

¹⁴ Kurna kitalah yang burskutuan dungan Almasih, jikalau kiranya kita burpugang kapada yakin kita yang mula mula dungan tutupnya sampie kapada akhirnya;

¹⁵ Sapurti katanya itu, Pada hari inilah jikalau kamu handak munungar suaranya, janganlah kraskan hatimu, sapurti pada masa katula.

¹⁶ Kurna ada yang tulah munungar, kutola juga, dalam itupun bukannya samua yang kaluar deri nugri Masir mungikut Musa.

¹⁷ Tetapi pada siapakah yang tulah dimorkainya empat puloh tahun? bukankah pada marika itu yang tulah burdosa, yang mayat marika itulah tulah jatuh dalam padang tiah?

¹⁸Dan pada siapakah iya telah bursumpah yang marika itu tiada dapat masuk kadalam tumpat purhintiannya, mulainkan kapada orang yang tiada purchaya?

¹⁹Subab itu kita lihat tiada marika itu dapat masuk ulih subab tiada buriman,

4¹MAKA subab itu handaklah kiranya kita takut, asal jangan purjanjian yang ditarohkan bagie kita iya itu masuk kadalam purhintiannya itu, barang sa'orang deripada kamu turbantut.

²Kurna khabar yang baik itu telah diajarkan, kapada kita ini sama sapurti kapada orang orang itu: tutapi purkataan yang diajarkan itu tiada mumbri faidah kapada marika itu subab iya tiada burpaut dungan iman dalam hati marika itu yang munungar itu.

³Kurna kita ini yang telah purchaya masuklah kadalam purhintian itu, sapurti furmannya, Adapun sapurti aku telah bursumpah dungan morkaku, bahwa tiadalah bulih marika itu masuk kadalam purhintianku: maka sungguhpun pukurjaan itu sudah sulusie deripada kajadian alas dunia ini.

⁴ Kurna furmannya lagi pada suatu tumpat lain dumkian deri hal hari yang katujoh, adapun Allah tulah burhinti pada hari yang katujoh deripada sagala pukurjaannya.

⁵ Dan lagi pula pada tumpat ini, Maka tiadalah bulih marika itu masuk kadalam purhintianku.

⁶ Subab itu tampaklah skarang bahwa adalah bubrapa orang yang dapat tiada akan masok kadalamnya itu, maka kapada mula mula yang diajar itu tiadalah masuk ulih subab tiada iya purchaya:

⁷ Dan lagi dituntutannya satu hari, burfurmanlah iya dungan mulut Daud, pada hari ini, kumdian deripada bubrapa lamanya; maka pada hari ini, jikalau kiranya kamu handak munungar suaranya, janganlah kraskan hatimu.

⁸ Kurna jikalau Yashua tulah mumbri purhintian kapada marika itu, nuscaya kumdian deripada itu tiadalah iya munyubut akan hari yang lain.

⁹ Adapun subab itu adalah suatu purhintian yang tinggal pada kaum Allah.

¹⁰ Kurna orang yang tulah masuk kadalam purhintiannya itu, maka iya

pun telah burhintilah juga deripada pukurjaannya sendiri, sapurti Allah pun telah burhinti deripada pukurjaannya.)

¹¹ Maka subab itu biarlah kita burusaha masuk kadalam purhintian itu, supaya janganlah barang sa'orang pun tursrandong sapurti sama tuladan yang tiada buriman itu.

¹² Kurna purkataan Allah itu hidop dan burkuasa, dan turlebih tajam pula deripada subila pudang yang burmata dua, iya itu manikam sahingga munchariekan nyawa dan roh, dan sundi sundi dan otak tulang, dan lagi pula iya itu munilek sangka sangka dan niat niat hatimu.

¹³ Maka tiadalah barang suatupun kujadian yang tiada nyata pada panglihatannya: mulainkan sagala purkara sa'mata mata burtlanjang dan turbuka juga kapada matanya, maka kapadanyalah juga tumpat kita burkahandak.

¹⁴ Subab tampaklah ada pada kita sa'orang imam yang busar, yang telah masuk kadalam shorga, iya itu Isa anak Allah, biarlah kita mumugang tugoh tugoh pungakuan kita itu.

¹⁵Kurna tiadalah kapada kita sa'orang Imam yang busar yang tiada munaroh insaf akan purasaan sagala kalumahan kita; mulainkan iyalah yang telah dichobai dungan sagala purkara sama sapurti kita ini juga adanya, akan tutapi iya tiada burdosa.

¹⁶Maka subab itu handaklah kita munghampiri dungan hati brani kapada tahta rahmat itu, supaya kita bulih mundapat kamurahan, dan mundapat anugrah akan munulong kita pada waktu kakurangan.

5¹ADAPUN tiap tiap imam yang busar yang dipilih deripada manusia itu, maka iya itulah dituntukan kurna manusia atas purkara yang munuju kapada Allah, supaya iya mumpursumbahkan baik pumbrian baik korban korban subab dosa.

²Yang bulihlah iya munaroh kasihan kapada orang bodoh, dan kapada orang yang susat; kurna iya sundiri pun telah dikupongi ulih kalumahan.

³Dan ulih subab itulah maka patutlah iya mumpursumbahkan korban dosa itu, sapurti pada orang lain, dumkianlah juga pada dirinya sundiri.

⁴ Maka tiada sa'orang juapun mungambil hormat itu bagie dirinya sundiri, mulainkan orang yang telah dipilih Allah sapurti Harun.

⁵ Maka dumkianlah juga Almasih itupun tiada mumuliakan dirinya akan dijadikan sa'orang imam busar; mulainkan iya yang burfurman kapadanya, Angkaulah anakku, yang kupranakkan pada hari ini.

⁶ Sapurti lagi furmannya pada tumpat lain, Bahwa angkaulah sa'orang imam slama lamanya munurut Malikussedik.

⁷ Pada masa iya dalam pri manusia, tutkala iya muminta doa dan mamohonkan dungan muraung surta ayer matanya pun burchuchuran kapadanya itu yang burkuasa mumliharakan dia deripada mati, maka telah dipurkunankan Allah akan purkara yang ditakutinya itu.

⁸ Maka sungguhpun iya anak akan tutapi diplajarnya juga munurut ulih subab purkara purkara yang dirasainya;

⁹ Maka sutlah sudah disampornakannya akan dia, maka iya telah munjadi asal slamat kukal bagie sagala orang yang munurut akan dia;

¹⁰Yang turpilih ulih Allah sa'orang imam yang busar munurut murtabat Malkussedik.

¹¹Maka deri halnyalah banyak purkara yang handak kami churtrakan, dan sukar dikatakan subab tampaknya punungaran kamu brat.

¹²Kurna sudang pada masa patut munjadi guru, maka kamu burkahandak sa'orang mungajar kamu pula deri hal purkara alif bata purkatahan Allah itu; maka kamu telah munjadi sapurti orang yang burkahandaklah akan ayer susu, dan bukannya makanan yang kras.

¹³Kurna barang siapa yang muminum ayer susu itu iyalah tiada churdek dalam purkatahan kabunaran: kurna iyalah sa'orang anak munyusu adanya.

¹⁴Tutapi makanan yang kras itulah bagie orang yang telah sampie umur, iya itu orang yang sudah turbuka akalunya ulih kurna mumbiasakan dirinya deri hal mumbethakan antara baik dungan jahat.

6¹ADAPUN subab itu tinggalkanlah alif bata pungajaran Almasih itu, maka biarlah kita munjalani akan jalan yang samporna; maka janganlah pula kita kumbali mumbuboh alasan taubat

deripada purbuatan yang mati, dan deri hal iman akan Allah.

²Dan deri hal rukun Baptisan, dan deri hal rukun buboh tangan kaatas orang, dan deri hal orang mati burbangkit, dan deri hal hukum kukal,

³Inshi Allah, inilah yang kita handak burbuat.

⁴Kurna mustahillah pada marika itu yang sudah skali ditrangkan, dan yang telah murasai pumbrian yang deri shorga, dan yang telah mundapat roh Alkudus,

⁵Dan yang telah murasai purkataan yang baik deripada Allah itu, dan kuasa deri hal zaman yang akan datang itu,

⁶Maka jikalau marika itu mungkir, bulihkah dibahrui kumbali dungan taubat: subab tampaknya marika itu telah munsalibkan anak Allah itu bagie dirinya sendiri skali lagi, dan munarohkan dia pada malu nyata nyata.

⁷Kurna bumi ini yang munghisap ayer hujan yang turun kaatasnya itu slalu, dan yang munumbuhkan tumbuh tumbohan yang burguna bagie orang munyadiakan dia, burulih burkat deripada Allah adanya:

⁸Tutapi yang munumbuhkan duri dan onak ditolakkan, maka iya itu hampirlah kapada laanat; dan akhirnya iya itu kulak akan dibakar.

⁹Tutapi kakasih, kami purchayalah akan purkara purkara yang baik itu deripada kamu, iya itu purkara purkara yang mumbawa selamat, muskipun kami tulah burkata dumkian itu.

¹⁰Kurna Allah itu bukan iya tiada adil akan mulupakan purbuatan dan kalulahan pungasihannya itu, yang tulah kamu munyatakan kurna namanya itu, iya itu kamu tulah burkhodmat kapada orang orang salih, dan burkhodmat kapada marika itu skarang pun.

¹¹Maka adapun kahandak kami biarlah masing masing kamu manunjukkan bursamaan rajin supaya akan mundapat harap dungan punoh katuntuan sampie kasudahannya:

¹²Supaya jangan kamu burlambatan, mulainkan handaklah kamu munjadi pungikut akan orang orang deri subab iman dan sabarnya yang tulah mundapat burkat purjanjian itu.

¹³Kurna apabila Allah mumbuat purjanjian kapada Ibrahim, maka subab

tiadalah bulih iya bursumpah dumi yang lebih busar daripadanya, maka bursumpahlah iya dumi dirinya.

¹⁴Katanya, Bahwa sesungguhnya dungan burkat, aku akan mumburkati dikau, dan dungan banyak aku akan mumbanyaki dikau.

¹⁵Maka dumkian, sutlah sudah Ibrahim munahani dungan sabarnya itu, lalu iya mundapatilah purjanjian itu.

¹⁶Kurna sesungguhnya manusia itu bursumpah dumi turlebih busar: adapun sumpah yang munutapkan itu iya itu munjadi suatu kujulasan sagala pursilisihan bagie marika itu.

¹⁷Dalam itu, subab Allah amat sangat burkahandak mungunjukkan kapada warith warith purjanjian itu katutupan maksudnya, dikukohkan dungan sumpah.

¹⁸Supaya ulih dua purkara yang tiada bulih burubah ubah itu, iya itu mustahillah adanya Allah itu burdusta, maka kita pun bulih mundapat punghiburan yang busar, yang telah lari burlindong akan munchapie pungharapan yang ditarohkan dihadapan kita itu:

¹⁹Adapun harap itulah yang ada pada kita iya itu sapurti satu sauh bagie nyawa adanya, iya itu kaduanya tuntu dan tutup, dan yang kulak masok kadalam tirie.

²⁰Maka disanalah punganjur itupun tulah masuk kurna kita, iya itu Isa, yang dijadikan imam busar hingga slama lamanya sapurti murtabat Malikussedik.

7¹ADAPUN Malikussedik itu raja nugri Salem, iya itu imam Allah yang maha tinggi, yang tulah burtumu tutkala Ibrahim kombali deripada mumbunoh sagala raja raja itu, surta diburkatinya;

²Dan kapadanyalah juga dibri ulih Ibrahim bahgian skalian sapuluh asa; purtama tama arti namanya itu raja bunar. dan kumdian deripada itu raja Salem pula, iya itu raja purdamiean;

³Maka tiada iya burbapa. dan tiada buribu, dan tiada pula burkaturunan, atau baik purmulaan harinya, baik kasudahan umornya; mulainkan iya dijadikan sa'olah olah sapurti anak Allah; tutaplah iya munjadi imam santiasa.

⁴Maka skarang timbanglah butapakah grangan busarnya orang itu, maka kapadanyalah juga moyang Ibrahim itu

tulah mumbayar sa'puluh asa dalam sagala rampasannya.

⁵Adapun sa'sungguhnya marika itu yang deripada anak anak Levi itu, yang telah burulih pangkat imam, mundapat hukum mungambil hasil dalam sa'puluh asa deripada kaum kaum itu menurut tauret iya itu deripada saudara saudaranya, muskipun marika itu kluar deripada sulbi Ibrahim:

⁶Tutapi iya yang ampunya katurunan tiada dibilang deripada marika itu, maka iya telah mundapat hasil sa'puluh asa deri pada Ibrahim, dan mumbri burkat akan dia yang telah mundapat sagala purjanjian.

⁷Dungan tiadalah purbantahan lagi bahwa sanya orang yang turkuchil itu diburkati ulih orang yang turbusar.

⁸Dan disini orang yang mati munurima hasil sa'puluh asa, tutapi disana iya juga munerima dia itu, maka kapadanyalah telah disaksikan bahwa iya ada hidup santiasa.

⁹Dan lagi aku pun bulih burkata, adapun Levi itupun yang telah munurima hasil sa'puluh asa itu, maka iyapun telah

mumbayar hasil sa'puluh asa juga dalam Ibrahim.

¹⁰Kurna iya ada lagi dalam sulbi bapanya, tutkala Malikussedik burtumdungan dia itu.

¹¹Subab itu jikalau kiranya kasampornaan itu datangnya deripada pangkat imam katurunan Levi itu, (kurna dibawah itu orang Israil tulah burulih hukum tauret,) maka apakah gunanya imam lain burbangkit pula sapurti murtabat Malikussedik itu, dan bukannya iya itu dinamai sapurti murtabat Harun?

¹²Kurna subab burubah pangkat imam itu, maka patutlah hukum tauret itupun ditukar juga

¹³Kurna iya deri hal yang dikatakan sagala purkara ini iya itu tursandar kapada suku yang lain, yang tiada sa'orang pun burkhodmat kapadanya ditumpat pursimblihan itu.

¹⁴Kurna tulah nyatalah bahwa Tuhan kita itu tulah burbangkit deripada suku Yahuda; maka deri hal suku itulah satu pun tiada dikatakan ulih Musi deri hal pangkat pangkat imam.

¹⁵Maka turlebih pula lagi kanyataannya: kurna kumdian deripada tuladan

Malikussedik burbangkitlah pula imam yang lain.

¹⁶Yang telah dijadikan, iya itu bukannya menurut tauret deri hal hukum tuboh, mulainkan iya itu menurut kuasa hidup yang tiada burkaputusan.

¹⁷Kurna iya telah bursaksi katanya, Bahwa angkaulah sa'orang imam slama lamanya sapurti murtabat Malikussedik.

¹⁸Kurna sasungguhnya katolakkan hukuman itu sudah ada burjalan dahulu ulih subab lumah adanya dan kurang gunanya.

¹⁹Kurna tiadalah tauret itu munyampornakan barang sa'suatu, akan tutapi kedatangan harap yang terutama itulah; maka dungan dialah kami munghampiri Allah.

²⁰Dan dumkianlah pula lagi Isa telah dijadikan imam itu bukannya dungan tiada sumpah:

²¹(Kurna sagala imam itu telah dijadikan dungan tiada sumpah; tutapi iya ini dungan sumpah ulihnya yang telah burkata, Adapun Tuhan telah bursumpah dan tiada iya akan mungkir, Bahwa angkaulah sa'orang imam hingga slama lamanya sapurti murtabat Malikussedik.)

²² Maka dengan dumkianlah prinya bahwa Isa telah munjadi pungaku deri hal purjanjian yang terutama itu.

²³ Maka sa'bunarnya banyak marika itu telah munjadi imam subab tiada bulih dibiarkan kukal deri kurna mati:

²⁴ Akan tutapi subab ini slalu kukal ada mumpunyai pangkat imam, yang tiada burubah ubah.

²⁵ Maka subab itulah iya burkuasa juga mumbri slamat sampie kasudahannya kapada orang orang yang munghampiri kapada Allah ulihnya, subab tampaknya iya hidup slama lamanya akan munungahi marika itu.

²⁶ kurna imam busar yang dumkian itu, layaklah bagie kami subab suchi, dan tiada bursalah, dan tiada burchula, dan burlainan iya deripada orang orang burdosa, dan iya telah ditinggikan deripada sagala langit;

²⁷ Maka ta'usahlah iya sa'hari hari mumpursumbahkan korban, sapurti imam yang busar busar itu, purtama tama kurna dosanya sindiri, dan kumdian bahrulah subab dosa orang banyak kurna purkara itu telah dipurbuatnya pada skali

gus, tutkala iya mumpursumbahkan dirinya sendiri.

²⁸Kurna tauret itu munjadikan imam imam busar itu orang yang lumah tabiatnya; tutapi purkataan sumpah itu, yang tulah jadi kumdian deripada tauret, munjadikan anak laki laki itu imam, yang disampornakan sampie slama lamanya.

8¹ADAPUN akan hal sagala purkara yang tulah tursubut itu maka inilah jumlahnya: Bahwa adalah kapada kita sa'orang imam busar, yang tulah didudukkan pada kanan singgasana duli dalam shorga;

²Iya itu sa'orang burkhadam, ditumpat yang suchi dan dalam khemah sambahyang yang bunar, yang tulah didirikan ulih Tuhan, bukannya ulih manusia.

³Kurna tiap tiap imam busar itu tulah dituntukan akan mumpursumbahkan pumbrian dan korban korban; maka subab itu haruslah iya inipun munaroh barang apa yang patut akan dipursumbahkan.

⁴Kurna jikalau iya lagi diatas bumi, maka tiadalah patut iya munjadi imam, subab tampaknya ada imam imam yang

mumpursumbahkan pumbrian munurut tauret:

⁵Maka marika itu burkhadam munurut tuladan dan bayang bayang purkara yang dishorga, sapurti furman Allah kapada Musa tutkala iya handak mumbangunkan khemah sumbahyang, katanya: Lihatlah supaya angkau purbuatkan skalian purkara itu munurut tuladan yang telah ditunjokkan kapadamu diatas bukit.

⁶Tutapi skarang Isa itu telah burulih jawatan yang turlebih indah, brapa pula lagi iya munjadi punguntara waad yang turlebih baik, iya itu yang ditutapkan atas purjanjian yang turlebih baik adanya.

⁷Kurna jikalau waad yang purtama itu tiada barang kachelaannya, nuscaya tiadalah burtumpat akan dicharikan bagie waad yang kadua itu.

⁸Kurna tutkala iya munyalahkan, waad yang purtama itu, katanya, Lihatlah suatu hari akan datang kulak, tutkala aku akan mundirikan waad yang bahru itu kapada isi rumah Israil, dan isi rumah Yahuda:

⁹Bukannya sapurti waad yang telah kudirikan kapada nenek moyang marika

itu pada hari tutkala kupimpin tangannya akan munghantarkan diya kluar deri bunua Masir; kurna marika itu tiada tinggal tutup dalam waadku itu, maka tiadalah kuindahkan marika itu lagi, furman Tuhan.

¹⁰Kurna inilah waad yang handak kudirikan kapada isi rumah Israil kumdian deripada zaman itu, burfurman Tuhan; Adapun aku akan mumbubohkan hukum hukumku dalam ingatannya, dan munyuratkan dia dalam hatinya: dan aku akan munjadi Allah bagie marika itu, dan marika itupun akan munjadi kaum bagieku:

¹¹Dan tiadalah marika itu akan mungajar ajarkan masing masing sa'orang akan orang sa'kampongnya, lagi masing masing sa'orang akan saudaranya, katanya, Kutaulah ulihmu akan Tuhan: kurna samuanya akan mungunal aku, deripada yang turkuchil sampie kapada yang turbusar.

¹²Kurna aku akan mungasihani kasalahan dan dosa dosa, dan kujahatannya tiadalah aku ingat lagi.

¹³Adapun subab iya burkata, waad yang bahru itu, dijadikannya waad yang

mula mula itu lama. Maka skarang yang buruk itu dan yang rosak itu iya itu hampir akan raib.

9¹MAKA sesungguhnya adapun waad yang purtama itu iya itu ada mumpunyai rukun rukun sumbahyang, dan suatu tumpat yang suchi, bagie hal dunia ini.

²Kurna suatu khemah tumpat sumbahyang telah dibangunkan; yang purtama itu, dalamnya ada kaki dian, dan meja, dan roti hadap hadapan; maka itulah dinamai tumpat yang suchi.

³Maka dibalik tirie yang kadua itu, iya itu khemah tumpat sumbahyang yang dinamai tumpat yang suchi deripada skalian.

⁴Maka disanalah ada tumpat bara deripada mas, dan tabut waad yang dipalut burklilingnya dungan mas, maka dalamnya itulah ada bajana deripada mas itu yang burisi munna, dan tongkat Harun yang telah burtunas, surta loh batu waad pun;

⁵Dan atasnya itu adalah cherubim kamulian yang munaong tumpat rahmat itu; maka deri hal itu skarang tiada dapat kita burkata kata dungan tuntutnya.

⁶Saburmula adapun tutkala sagala purkara itu dituntukan dumkian itu, maka bahrulah imam imam masuk santiasa kadalam khemah yang purtama itu, akan munggunapkan purkataan Allah.

⁷Akan tutapi dalam yang kadua itu mulainkan imam busar sahja masuk kadalamnya sa'tahun skali, dungan mumbawa darah yang dipursumbahrkannya subab dirinya sendiri, dan subab kasalahan kaum itu.

⁸Maka dumkianlah prinya roh Alkudus tulah mumandai, adapun jalan kadalam tempat yang suchi deripada skalian itu bulomlah lagi dinyatakan, slagi khemah tempat sumbahyang yang purtama itu ada turdiri:

⁹Maka itulah tulah munjadi suatu tandah pada dewasa itu, maka dalamnya itu dipursumbahrkan kaduanya pumbrian pumbrian dan korban korban, yang tiada dapat munjadikan orang mungurjakan itu samporna, deri hal sapurti angan angan hatinya itu;

¹⁰Yang burgantong sahja dungan makanan dan minuman, dan burbagie bagie basoh, iya itu rukun rukun deri

hal tuboh, yang telah dilutakkan kapada marika itu sampie kapada zaman akan diubahkan.

¹¹ Tutapi ulih subab Almasih telah datang iya itu akan munjadi imam yang busar atas purkara purkara yang baik yang akan datang kulak, dungan mulalui suatu khemah tumpat sumbahyang yang turlebih busar dan turlebih samporna, iya itu yang tiada dipurbuat dungan tangan manusia, dan bukannya bangunan ini;

¹² Atau bukannya pula dungan darah kambing atau anak lumbu, mulainkan dungan darahnya sendiri iya telah masuk sakali gus pada tumpat yang suchi itu, subab sudah iya burulih tubusan yang kukal bagie kita.

¹³ Kurna jikalau kiranya darah lumbu jantan atau kambing, dan habu lumbu butina yang dipurchikkan kapada yang nujis itu, dapat munyuchikan pri hal mumpursihkan tuboh itu:

¹⁴ Maka brapakah lagi lebihnya pula darah Almasih, yang telah mumpursumbahkan dirinya kapada Allah dungan burkat roh yang kukal dungan tiada kachelaannya, akan munyuchikan angan angan hati kamu

deripada pukurjaan yang mنداتangkan kabinasaan supaya buribadat kapada Allah yang hidup itu?

¹⁵ Maka deri subab itulah iya telah munjadi pungantara wasiyat yang bahru, maka ulih pri kamatiannya itu, subab tubusan deri hal dosa yang telah dipurbuat pada tutkala dalam wasiyat yang lama itu, supaya orang yang dipilih itu akan munurima purjanjian slamat yang kukal adanya,

¹⁶ Kurna barang dimana ada wasiyat itu, maka dungan spatutnya orang yang ampunya wasiyat itu mati handaknya.

¹⁷ Kurna wasihat itu burkuasa iya diblakang orang yang mati: maka jikalau slagi orang yang ampunya wasiyat itu hidup nuscaya tiadalah iya burkuasa adanya.

¹⁸ Saburmula adapun waad yang purtama itupun dipursumbahkan mulainkan dungan darah.

¹⁹ Kurna tutkala Musa burkata kata akan sagala pungajaran kapada kaumnya itu munurut tauret, maka diambilnya darah anak anak lumbu dan kambing, surta dungan ayer, dan bulu dumba yang

merah, dan zufh, lalu dipurchikkannya kapada kitab, surta kapada kaum itu,

²⁰Surta katanya, Inilah darah waad yang diamanatkan Allah kapada kamu.

²¹Dan lagi dipurchikkannya dungan darah iya itu khemah tumpat sumbahyang, dan sagala bajana dalam pukurjaan itu.

²²Maka hampir hampir sagala purkara itu disuchikan dungan darah menurut tauret; maka dungan tiada munumpahkan darah tiadalah ampunan adanya.

²³Maka subab itu haruslah kiranya sagala purkara tuladan turutan yang dishorga itu disuchikan dungan dumkian; tutapi purkara purkara yang dishorga itu sindirinya disuchikan dungan korban korban yang lebih baik daripada ini.

²⁴Kurna bukannya Almasih itu masuk kadalam tumpat tumpat yang suchi itu yang tulah dipurbuat dungan tangan manusia, yang ada mungibaratkan yang bunar itu; mulainkan kadalam shorga yang sabunarnya, supaya mungadap Allah ulih kurna kita skarang:

²⁵Maka bukannya pula iya patut mumpursumbahkan dirinya kurap kali,

sapurti imam busar yang masuk kadalam tumpat yang suchi itu pada tiap tiap tahun dungan mumbawa darah lain lain.

²⁶Kurna jikalau kiranya dumkian itu saharusnyalah iya munanggong seksa kurap kali daripada purmulaan dunia: tutapi skarang ini skali sahja sampie akhir dunia, maka iya telah munyatakan dirinya mumbuangkan dosa dungan mungkorbankan dirinya sendiri.

²⁷Dan sapurti yang telah dituntukan, adapun sagala manusia itu akan mati skali juga, tutapi kumdian daripada itu kulak hari hukum:

²⁸Maka dumkian sudah Almasih itu skali juga telah dikorbakan akan munanggong dosa orang banyak; maka pada orang yang munantikan dia itu iya kulak akan tampak pada kadua kalinya dungan tiada dosa mulainkan slamat.

10¹ADAPUN tauret itu munjadi bayang bayang sahja deri hal purkara yang akan datang itu, dan bukannya rupa yang sungguh sungguh daripada sagala purkara itu, maka tiada bulih skali kali dungan korban korban itu yang dipursumbahkan pada tiap

tiap tahun slalu bulih munyumpornakan orang yang datang kapadanya itu.

²Maka jikalau kiranya bulih, nuscaya tiadalah brinti deripada mumpursumbahkan itu? kurna orang yang munyumbahkan itu kalau skali sudah disuchikan nuscaya tiada burangan angan dosa lagi.

³Akan tutapi korban korban itu iya itu ada puringatan lagi dalamnya deri hal dosa pada tiap tiap tahun.

⁴Kurna mustahil adanya darah lumbu jantan atau kambing itu bulih munghapuskan dosa.

⁵Maka subab itu tutkala iya masuk kadalam dunia, katanya, Korban dan pursumblihan itu tiadalah angkau kahandaki, mulainkan suatu tuboh angkau tulah sudiakan bagieku:

⁶Maka dalam pursumbahan yang dibakar dan korban yang kurna dosa itu tiadalah angkau relai.

⁷Sutlah itu jawabku, Bahwasanya aku ini datang (maka dalam gulungan kitab tulah turtulis deri halku,) akan burbuat kahandakmu, Ya Allah.

⁸Apabila iya burkata yang tursubut diatas itu, korban dan pursumbahan,

dan pursumbahan yang dibakar, dan pursumbahan subab dosa itu, tiadalah angkau kahandaki, atau rela akan dia; yang dipursumbahkan ulih tauret;

⁹Sutlah itu jawabnya, Bahwa sanya aku datang mumbuat kahandakmu, Ya Allah. Iya munolakkan yang purutama itu, supaya iya mnutapkan yang kadua itu.

¹⁰Maka ulih kahandaknya itulah kita telah disuchikan dungan burkat pursumbahan tuboh Isa Almasih skali gus sahja.

¹¹Adapun tiap tiap imam itu iya burdiri burbuat ibadat sahari hari dan mumpursumbahkan korban korban srupa itu kurap kali, yang tiada skali kali bulih munghapuskan dosa:

¹²Akan tutapi deri hal imam ini, sutlah sudah iya mumpursumbahkan suatu korban subab dosa itu, maka duduklah iya slama lamanya pada kanan Allah

¹³Maka deripada waktu itulah dinantikannya sagala musoh musohnya itu munjadi alas kakinya

¹⁴Kurna dungan suatu pursumbahan juga iya telah munyampornakan habis akan marika itu yang disuchikannya.

¹⁵ Maka subab itu Roh Alkudus itupun
tulah munjadi saksi pada kita, kurna
tutkala Tuhan burkata dahulu,

¹⁶ Bahwa inilah waad yang handak
kudirikan pada marika itu kumdian
deripada masa itu, furman Tuhan,
Aku akan mumasukkan hukumku
kadalam hati marika itu, dan aku akan
munyuratkan dia itu dalam ingatan
marika itu;

¹⁷ Maka dosa dosanya dan kasalahannya
itupun tiadalah aku ingat lagi.

¹⁸ Maka kalau ada kahapusan skalian
ini, maka tiadalah lagi pursumbahan
subab dosa.

¹⁹ Shahadan subab itulah saudara
saudaraku, apabila kita mundapat brani
masuk kadalam tumpat tumpat yang
suchi itu dungan burkat darah Isa,

²⁰ Ulih jalan bahru dan yang slamat,
yang dilayakkannya bagie kita, munurusi
tirie, iya itulah tubohnya;

²¹ Dan lagi subab kita mundapat
sa'orang imam busar atas orang isi
rumah Allah;

²² Maka biarlah kita munghampiri akan
dia dungan hati yang bunar, dungan
iman yang yakin, subab hati kita telah

dipurcheikkan deripada angan angan yang jahat, dan tuboh kami disuchikan dungan ayer yang pursih.

²³ Maka handaklah kita burpugang tugoh tugoh akan pungakuan iman kita dungan tiada burgoyang; (kurna satiawanlah iya yang tulah burjanji itu;)

²⁴ Maka biarlah kita mungingat ingatkan sa'orang akan sa'orang surta munggalak galakkan akan jalan burkasih kasihan dan purbuatan yang baik:

²⁵ Dan janganlah muninggalkan purkampongan kita sama sindiri, sapurti adat stungah orang, mulainkan handaklah kita mumbri nasihat sa'orang akan sa'orang: butapa lagi, subab kamu tulah mungatahui bahwa hari kiamat itu adalah munghampiri.

²⁶ Kurna jikalau kita burbuat dosa juga dungan sungaja kumdian deripada kita tulah burulih pungatauan pungajaran yang bunar itu, maka tiadalah lagi korban subab dosa,

²⁷ Mulainkan tuntulah suatu katakutan iya itu hari hukum yang dinantikan dan morka yang munghanguskan, yang kulak akan munulan sutru sutru itu.

²⁸ Maka adapun orang yang telah mulalui tauret Musa itu iya itu mati dungan tiada mundapat kasihan dihadapan dua atau tiga orang saksi itu:

²⁹ Maka pada sangkamu brapakah pula lebih bratnya seksa yang patut dikunakan kapada orang yang mumijakkan anak Allah dibawah kakinya, dan yang telah mumbilangkan darah waad itu, suatu purkara tiada suchi, tutapi dungan itulah juga iya disuchikan, dan telah munghinakan Roh yang anugrah itu?

³⁰ Kurna kita mungataui akan dia yang telah burfurman katanya Bahwa akulah yang ampunya pununtutan bela, maka akulah kulak akan mumbalaskan. Dan lagi pula Tuhanlah kulak akan munghukumkan kaumnya.

³¹ Maka dashatlah adanya kalau jatuh katangan Allah yang hidup itu.

³² Tutapi ingatlah kamu akan masa yang dahulu itu tutkala kumdian deripada kamu telah ditrangkan, kamu telah munahani suatu puprangan kasusahan yang busar;

³³ Maka stungahnya, subab kamu dijadikan pandang pandangan orang juga, baik deri hal kachelaan kamu atau

kasusahan kamu; dan stungahnya pula, ulih subab kamu burtaulan dungan orang yang kuna sama, hal itu.

³⁴Kurna kamu tulah munaroh kasihan padaku dalam hal blungguku; dan kamu tulah munahani dungan suka chita tutkala dirampas hartamu, kurna kamu mungataui bahwa adalah pada kamu harta bunda yang lebih baik dan yang kukal dalam shorga.

³⁵Maka janganlah kiranya kamu buangkan yakinmu yang mundatangkan balasan busar akan fahalanya itu.

³⁶Kurna maulah ada kapada kamu sabar, supaya kumndian deripada kamu sudah mulakukan kahandak Allah itu kulak, maka kamu akan munurima purjanjian itu.

³⁷Kurna hanya skutika juga lagi, iya yang handak datang itu, kulak akan datang, dan tiada iya burlambatan lagi.

³⁸Adapun orang bunar itu akan hidup ulih iman: tutapi jikalau barang sa'orang undur, maka tiadalah juga jiwaku murelai akan dia.

³⁹Tutapi bukannya kami ini deripada orang yang undur sampie kapada kabinasaan; mulainkan deripada orang

yang purchaya juga hingga mundapat selamat jiwa adanya.

11 ¹SABURMULA adapun iman itulah pati purkara purkara yang diharapkan, dan kenyataan purkara purkara yang tiada klihatan.

²Kurna deri subabnya itulah juga orang dahulu dahulu kala itu tula mundapat nama yang baik.

³Kurna dungan iman itulah juga kita mungataui bahwa sagala alam ini diputakan dungan purkataan Allah, maka dumkianlah barang purkara yang klihatan itu bukannya dijadikan deripada barang purkara yang nyata.

⁴Maka deri subab iman itulah juga Habel tula mumpursumbahkan kapada Allah suatu korban yang terutama deripada korban Kain, maka deri subabnya itu juga iya tula mundapat kunyataan yang iya bunar adanya, Allah mumpurkunankan akan pursumbahannya itu: maka deri subab itulah juga sungguh pun iya tula mati akan tutapi surasa burkata kata juga iya.

⁵Maka deri subab iman itu juga, maka Inok tula dipindah kadalam shorga supaya jangan iya murasai mati;

dan tiadalah iya kelihatan lagi, kurna Allah tulah mumindahkan dia: kurna dahulu deripada kapindahannya itu iya tulah burulih kunyataan, bahwa iya mumpurkunankan Allah.

⁶Tutapi jikalau tiada dungan iman itu mustahil orang bulih mumpurkunankan Allah: kurna adapun orang yang munghampiri kapada Allah itu dapat tiada patut purchaya iyalah, maka iyalah itu pumbalas orang yang munchari dia dungan rajin.

⁷Adapun ulih subab iman itu juga, tutkala diingatkan Allah akan Noh deri hal purkara yang ajaib, turgraklah iya dungan kutakutan, iya munyudiakan sa'buah bahtra akan mumliharakan isi rumahnya; maka ulih subab itulah juga iya munyalahkan orang isi dunia, surta iya munjadi warith kabunaran ulih iman.

⁸Adapun ulih subab iman itu juga, maka Ibrahim apabila iya disuroh kluar purgi kapada suatu tumpat yang iya kulak akan munurima pusaka, diturutnya; maka kluarlah iya dungan tiada dikutauinya kamana grangan purginya.

⁹Dan ulih iman itu juga Ibrahim telah munumpang dalam tanah purjanjian sapurti dalam suatu nugri dagang, surta duduklah iya dalam khemah dungan Isaak dan Yakob, yang warith juga dungan dia akan sama purjanjian itu:

¹⁰Kurna iya munilik sa'buah nugri yang ada turalas, yang mumbangunkan dia dan tukangnya iya itu Allah adanya.

¹¹Adapun ulih subab iman itu juga Sarah pun telah mundapat kuat badan akan mungandong lalu dipranakkannyalah sa'orang anak laki laki iya itu tutkala lalulah umornya, kurna pada fikirannya satiawanlah kiranya Tuhan yang telah burjanji itu.

¹²Maka subab itu telah turbitlah bunih deripada sa'orang, sapurti sa'orang yang sudah mati, maka sa'banyak bintang dilangit, dan sapurti kursik ditupi laut, yang tiada dapat turbilang adanya.

¹³Maka skaliannya itu telah mati dungan iman, tutkala sa'bulom marika itu burulih purjanjian itu, mulainkan subab ditiliknya deri jauh, maka dungan yakinnya, dipuganganya akan dia, surta mungaku bahwa sanya iyalah orang

orang dagang dan orang purjalanan diatas bumi.

¹⁴Kurna orang yang burkata yang dumkian itu mungatakan dungan trangnya bahwa sanya iya munchari sa'buah nugri.

¹⁵Maka sa'sungguhnya jikalau marika itu tulah munaroh kunangan akan nugri yang tulah ditinggalkannya itu, maka adalah waktu yang bulih marika itu kumbali pula.

¹⁶Tutapi skarang dikahandaki ulih marika itu sa'buah nugri yang turlebih baik, iya itu shurga: maka subab itu tiadalah Allah malu akan disubutkan Allahnya: kurna iya tulah munyadiakan sa'buah nugri bagie marika itu.

¹⁷Adapun ulih subab iman itulah juga tutkala Ibrahim dichobai Allah, maka iya mumpursumbahkan Isahak: bahwa sasungguhnya iya yang tulah munurima purjanjian purjanjian itu mumpursumbahkan anak laki lakinya yang tunggal itu.

¹⁸Maka deri halnya juga tulah dikatakan, Bahwa deripada Isahaklah juga bunihmu akan dibilangkan:

¹⁹Subab pada sangkanya bahwa Allah itu burkuasa akan munghidopkan deripada matinya; malta deripadanyalah juga didapati ulih Ibrahim akan dia sa'olah olah suatu alamat.

²⁰Adapun ulih subab iman itu juga maka Isahak tulah mumbri burkat kapada Yakob dan Esau deri hal purkara yang akan datang kulak.

²¹Shahadan ulih subab iman itu juga maka tutkala hampir mati, Yakob itu iya tulah mumbri burkat kapada kadua anak Yusof; sambil iya sujud tursandar atas kapala tongkatnya.

²²Shahadan ulih subab iman itu juga tutkala Yusof hampir mati, maka iya munyubutkan deri hal burpindahan bunih Israil; sambil iya burpusan deri hal tulang tulangnya.

²³Adapun deri subab iman itu juga maka tutkala Musa dipranakkan, maka iya tulah disumbunyikan ulih ibu bapanya, tiga bulan lamanya, subab dilihat ulih marika itu iya sa'orang anak yang elok adanya; maka tiadalah marika itu takut akan hukum raja itu.

²⁴Maka ulih subab imam itu juga tutkala Musa sudah akil balih, maka

ungganlah iya akan disubutkan sa'orang anak anak prumpuan Phiraon;

²⁵Disukainya rumaklah iya munanggong kasukaran bursama sama dungan kaum Allah, turlebih deripada burulih kasukaan dosa hingga skutika sahja lamanya;

²⁶Maka direlainya pula bahwa kachelaan Almasih itu iya itu turlebih busar kakayaannya deripada purbandaharaan diMasir: ulih subab iya tulah mungunangkan balasan faala itu.

²⁷Adapun deri subab iman itu juga bahwa Musa muninggalkan Masir, dungan tiada ditakutinya morka raja itu: kurna iya tulah munahani dirinya sa'olah olah dipandangny akan dia yang raib.

²⁸Adapun ulih subab iman itu juga maka iya tulah mumbuat hari raya Langka, dan adat mumurchikkan darah, supaya jangan iya yang mumbinasakan sagala anak anak sulung itu mungusik akan marika itu.

²⁹Adapun ulih subab iman itu juga sagala marika itu tulah munyubrang laut Kulzom sapurti burjalan didarat juga adanya: maka orang orang Masir itupun

handak menurut itu maka habislah tungglam.

³⁰Adapun ulih subab iman itu juga tembok tembok nugri Jeriko itu tulah robohlah, kumdian deripada diklilingi tujuh hari lamanya.

³¹Adapun ulih subab iman itu juga Rahab prumpuan sundal itu tiada dibinasakan bursama sama dungan orang orang yang tiada purchaya itu, apabila iya tulah munyambut orang yang datang munghintie itu dungan slamatnya.

³²Dan apakah juga lagi yang patut kukatakan? kurna waktu suntuk padaku akan munchurtrakan deri hal Gideon, dan Barak, dan Samson dan Jephtha; dan Daud, dan lagi pula Samuel dan sagala nabi nabi.

³³Kurna deri subab iman itu juga marika itu tulah mungalahkan krajaan, dan mulakukan purbuatan yang adil, dan mundapatkan purjanjian purjanjian, dan munutupkan mulut singa,

³⁴Dan mumadamkan gagah api, dan turlupaslah dirinya deripada mata pudang, deripada lumah munjadi kuat, dan munjadi purkasa dalam purprangan,

dan mungalahkan balantuntara orang dagang.

³⁵Shahadan prumpuan prumpuan pun telah mundapati orang orangnya yang telah mati itu hidop pula: subab yang lain lain pula diseksainya, tiada mau munurima kalupasannya; supaya iya kulak mundapati kabangkitan yang turlebih baik:

³⁶Dan ada pula yang lain lain yang telah kuna purchobaan dungan maki dan susah, bahkan tambahan pula blunggu dan punjara pun:

³⁷Maka marika itu telah dirujamkan, dan ada yang diblah dua dungan gargaji, dan kuna purchobaan, dan dibunoh dungan pudang: dan buranyutlah dungan mumakie kulit domba dan kulit kambing; maka subab kapapaannya, subab kasusahannya, dan subab sangsaranya;

³⁸(Tiadalah layak dunia ini mundapati marika itu:) maka susat baratlah marika itu dipadang bulantara, dan gunong gunong, dan gua gua, dan lobang lobang tanah.

³⁹Adapun sagala marika itulah yang telah mundapat subutan yang baik

subab imannya, tetapi tiadalah marika itu juga mendapat akan purjanjian itu:

⁴⁰Kurna Allah telah munyadiakan barang yang turlebih baik bagie kamu, supaya marika itu kulak dungan tiada kita, tiadalah bulih dijadikan samporna.

12¹ADAPUN subab tampaknya kita skalian ini ada dikupong burkuliling dungan saksi saksi yang sapurti awan awan ramiinya, maka biarlah kita sublahkan sagala kabrahatan, dan dosa yang munyumakkan kita dungan mudahnya, maka biarlah kita lari dungan sabar pada purlombaian yang telah ditarohkan dihadapan kita ini,

²Surta mumandanglah kapada Isa yang purmulaan dan kasudahan iman kita; dan ulih subab kasukaan yang ditarohkan dihadapannya iya telah munanggung salib, dan tiada mungindahkan malu, maka iyalah juga yang duduk disublah kanan arash Allah.

³Maka timbanglah ulihmu akan halnya yang telah munanggung sakian pursulusihan orang orang burdosa mulawan akan dia, asal jangan jadi punat dan lumah hatimu.

⁴ Maka bulomlah kamu mulawan sampie keluar darah, tutkala burpukul pukulan dungan dosa.

⁵ Maka turlupalah sudah angkau akan nasihat yang ada burkata kata padamu sapurti kapada kanak kanak, katanya, Anakku, janganlah kiranya angkau mumbunchikan susah pungajaran Tuhan itu, atau burluteh tutkala angkau ditugornya:

⁶ Kurna kapada barang siapa yang dikasihi Tuhan itu disusahnyanya, dan lagi dipukolnya tiap tiap anak yang ditrimanya.

⁷ Shahadan jikalau kamu munahani susah pungajaran itu, maka Allah burlaku pada kamu sapurti kapada anak anak; kurna anak manakah yang tiada kuna susah ulih bapanya?

⁸ Tetapi jikalau kamu dungan tiada disusah, kurna itulah pundapatan sagala kanak kanak, nuscaya kamulah anak haram, dan bukannya anak halal.

⁹ Tambahan lagi pada kita sudah ada bapa didunia yang susah kita, maka kita tulah mumbri hormat akan dia: bukankah bubrapa pula lagi grangan

patut kita tundukkan diri kita kepada
Bapa sagala roh, supaya kita hidup?

¹⁰Kurna sungguhlah bapa bapa dunia
ini telah munyusah kita dalam sudikit
hari sahja menurut kasukaannya;
tutapi Allah itu kurna untung kita,
iya itu supaya kami mundapat bagian
kasuchiannya.

¹¹Adapun skarang tiadalah barang
susah itu tampaknya kasukaan,
mulainkan kasusahan: kundatilah
kumdian kulak iya mundatangkan buah
buahan purdamiean deri hal kabunaran
kapada marika itu yang biasa dalam itu.

¹²Subab itu tadahkanlah tangan yang
turgantong, dan lutut yang lumah;

¹³Dan ratakanlah lurung lurung bagie
kakimu, supaya jangan yang tempang
itu turplechuk; mulainkan turlebih baik
iya itu disumbuhkan.

¹⁴Maka lakukanlah purdamiean kapada
sagala manusia, dan lagi akan kasuchian,
maka dungan tiada itu tiadalah bulih
sa'orang juapun dapat mulihat Tuhan:

¹⁵Rajin rajin lihatlah asal jangan
burkurangan bagie sa'orang juapun
anugrah Allah; supaya jangan barang
akar yang pahit burtumboh kulak

munyusahi kamu, maka deri subab itulah kabanyakkan orang munjadi nujis;

¹⁶Asal supaya jangan ada barang sa'orang yang burzinah, atau yang burchabol, sapurti klakuan Esau, yang telah munjualkan warith sulungannya subab sa'suap makanan.

¹⁷Kurna kamu telah mungataui bahwa kumdian deripada itu kulak, tutkala iya handak mumpusakai burkat itu, maka iya ditolakkan: kurna iya tiada mundapat tumpat akan burtaubat, muskipun dicharinya dungan burchuchuran ayer matanya.

¹⁸Kurna tiadalah kamu mundapatkan bukit yang dapat dijabat itu, dan yang burnyala nyala dungan api, atau bukannya pula kapada awan yang klam, dan kapada kabut, dan kapada taufan,

¹⁹Dan kapada bunyi nafiri, dan suara furman; adapun suara yang didungar ulih marika itu dipintanya supaya jangan furman itu dikatakan padanya lagi:

²⁰(Kurna tiadalah marika itu dapat munahani purkara yang dititahkannya itu, Bahwa jikalau skiranya sa'ekor binatang skali pun munyuntoh akan

bukit itu, maka iya itu dirujam dengan batu, atau ditikam trus dengan limbing:

²¹ maka dumkianlah hiebat adanya pumandangan itu, sahingga burkatalah Musa, maka aku tursangatlah katakutan surta gamuntar:

²² Tetapi kamu mundapatkan bukit Sion, dan akan nugri Allah yang hidup itu, iya itu Jerusalem yang dishorga itu, dan kapada purhimpunan maliekat yang tiada turkira kira,

²³ Dan kapada sidang jumaat kabanyakan, dan kapada majulis deripada anak sulung, yang ada turtulis dalam shorga, dan kapada Allah Hakim atas samusta skalian, dan kapada sagala roh orang yang bunar yang telah disampornakan,

²⁴ Dan kapada Isa yang pungantara dalam waad bahru, dan kapada darah yang turpurchik, iya itu yang burkata kata purkara yang turlebih baik deripada darah Habel.

²⁵ Maka janganlah kamu unggan akan dia yang burkata kata itu, kurna jikalau kiranya tiada turlupas marika itu yang unggan akan dia yang burkata kata diatas bumi ini skalipun, estimewa pula

kita kulak bulih turlupas, jikalau kita burbalik deripadanya yang burkata kata deri dalam shorga:

²⁶Maka tutkala itu suaranya munggrakkan bumi ini; tutapi skarang iya tulah burjanji, katanya, Bahwa skali lagi tiadalah aku munggrakkan bumi sahja, mulainkan langit pun.

²⁷Adapun purkataan yang skali lagi itu, iya itu munandai deri hal purpindahan purkara purkara yang digrakkan, sapurti purkara yang tulah dijadikan, supaya purkara purkara yang tiada digrakkan itupun tinggallah tutup adanya.

²⁸Maka subab kita tulah mundapat satu krajaan yang tiada bulih digrakkan, maka biarlah kita mundapat anugrah, supaya dungan itu kita bulih burbakti kapada Allah dungan pri yang ditrima surta dungan hormat dan manakuti Allah:

²⁹Kurna Allah kita itu api yang munghanguskan adanya.

13¹MAKA biarlah jadi burkasih kasihan saudara bursaudara itu slalu.

²Dan janganlah kamu lupakan mumbri tumpangan kapada orang orang

dagang: kurna dungan purbuatan yang dumkianlah stungah orang tulah munjamu maliekat maliekat dungan tiada dikutauinya.

³Maka ingatlah akan orang yang turblunggu itu, sa'olah olah angkau pun turblunggu surtanya; maka orang yang murasai kasusahan itu, sa'olah olah kamu sendiri pun dalam hal manusia.

⁴Adapun nika itu kamuliaan bagie sagala orang, dan tumpat tidor itu bukannya nujis: akan tutapi orang orang yang burbuat sundal dan orang yang burbuat zinah itu akan dihukumkan Allah adanya.

⁵Maka biarlah klakuan kamu itu dungan tiada loba; dan chukupkanlah dungan barang yang ada pada kamu: kurna Tuhan tulah burfurman, Bahwa skali kali tiada aku muninggalkan, dan mulupakan akan dikau.

⁶Maka subab itu bulihlah kita burkata dungan braninya, Bahwa Tuhanlah punulonganku, dan tiadalah aku takut akan barang apa yang dibuat orang padaku.

⁷Maka ingatlah akan orang orang yang ada mumrentah akan dikau, dan

yang mungajar akan dikau purkataan Allah: ikutlah akan iman marika itu, surta timbangkanlah akan kasudahan klakuannya:

⁸Adapun Isa Almasih itu sama adanya, baik pada kalmarin, baik pada hari ini, hingga sampie slama lamanya.

⁹Maka janganlah kiranya kamu dianyut anyutkan dungan pungajaran yang burbagie bagie dan yang dagang. Kurna suatu purkara yang baik adanya kalau hati itu ditutupan dungan anugrah, bukannya dungan makanan makanan, yang tiada mumbri fiedah kapada orang yang biasa dalam hal itu.

¹⁰Maka adalah bagie kita suatu tumpat pursumbahan, tiadalah patut bagie orang orang yang burbuat ibadat dalam khemah tumpat sambahyang itu makan akan dia.

¹¹Adapun tuboh sagala binatang yang ampunya darah, dibawa kadalam tumpat yang suchi ulih imam busar itu subab dosa, maka iya itu dibakar diluar tumpat turtara.

¹²Maka subab itulah Isa pun, supaya iya bulih munyuchikan kaum itu dungan darahnya sendiri, maka iya tulah

munanggong sangsara diluar pintu kurbang.

¹³Maka biarlah kita kluar purgi kapadanya diluar tumpat tantara, munanggong kachelaannya.

¹⁴Maka disini tiadalah bagie kita nugri yang tutup, mulainkan kita muncharilah sa'buah yang datang.

¹⁵maka subab itu dungan burkatnya biarlah kita mumpursumbahkan khorban bagie Allah itu santiasa, iya itulah buah mulut kami, munguchap shukur akan namanya.

¹⁶Tutapi janganlah kamu lupa akan burbuat baik surta munyampiekan kabajikan: kurna khorban yang dumkian itulah yang direlai Allah sangat.

¹⁷Handaklah kamu munurut akan sagala yang mumrentah kamu, dan tunduklah dirimu kapadanya: kurna marika itu munjagai akan jiwamu, sapurti orang yang akan mumbri kira kira itu, supaya marika itu bulih burbuat itu dungan suka chita, bukannya dungan duka chita; kurna tiada mundatangkan fiedah bagie kamu.

¹⁸Mintalah doa akan kami: kurna kami harap bahwa adalah kiranya pada kami

angan angan hati yang baik, maka dalam sagala purkara kami burkahandak hidop dungan tulus.

¹⁹Tutapi kupohonkan kapadamu turlebih baik buatlah dumkian, supaya dungan sugranya aku bulih dikembalikan kapadamu.

²⁰Maka handaklah kiranya Allah pohon slamat itu, yang tulah mumbangkitkan Tuhan kita Isa daripada matinya, iya itu gombala busar bagie sagala domba, dungan burkat darah waad yang kukal,

²¹Munjadikan kamu samporna dalam sagala purkara yang baik, akan burbuat kahandaknya, bukurja dalammu purkara yang munyukakan sangat sublah fihaknya, dungan burkat Isa Almasih; maka kamulianlah kiranya bagienya slama lama. Amin.

²²Tutapi kupohonkanlah kiranya kapadamu, saudara saudaraku, maka sabarlah akan nasihatku ini: kurna kukirimkan surat ini kapadamu dungan rengkasnya.

²³Kutaulah ulihmu bahwa saudara kita Timothius tulah sudah turlupas purgi; maka apabila iya datang kulak dungan

sugranya, maka bulihlah aku pun datang burjumpah kamu.

²⁴Maka slamku kapada sagala orang orang yang mumrentah kamu, dan kapada sagala orang salih, Maka orang orang yang dil tali ampunya slam pada kamu.

²⁵Biarlah anugrah kiranya atas kamu skalian. Amin. Turmaktub surat ini deripada Timothius dinugri Itali kapada orang Ibrani.

Yakobus

1 ¹BAHWA slam doa Yakob, iya itu sa'orang hamba Allah, dan Tuhan Isa Almasih, datang kapada dua blas suku bangsa orang Israel yang burchurie brie.

²Saudara saudaraku, bilangkanlah kiranya kasukaan busar adanya apabila kamu jatuh dalam burbagie bagie purchobaan;

³Subab kamu tulah mungataui, bahwa purchobaan imanmu itu mundatangkan sabar.

⁴Tutapi biarlah kiranya sabar itu munyampornakan jalannya, supaya kamu kulak munjadi samporna dan langkap, suatu pun tiada burkurangan.

⁵Adapun jikalau kiranya barang sa'orang deripada kamu yang korang budi, maka biarlah dipohonkannya itu kapada Allah, yang mungurniai kapada sagala manusia dungan kabebasannya, dan tiadalah iya munghurdikkan; mulainkan akan dikurniakannya padanya.

⁶Tutapi biarlah iya mumohonkan itu dungan iman, janganlah dungan gondah. Kurna orang yang munaroh gondah itu iya itu sapurti ombak dilaut yang ditolakkan ulih angin surta digonchang gonchangkannya.

⁷Maka janganlah orang itu munyangkakan bahwa iya akan munurima barang apa deripada Tuhan.

⁸Adapun orang yang ingatan burchabang itu iya tiada tutup dalam sagala jalannya.

⁹Maka biarlah kiranya saudara yang dalam hal miskin itu bursuka sukaan subab iya tulah ditinggikan:

¹⁰Tutapi saudara yang kaya itu, subab iya dirundahkannya: subab sapurti bunga rumput adanya iya kulak akan lunyp.

¹¹Kurna matahari itu surta iya turbit dungan panas kras, dilayukanlah akan rumput itu, maka bunganya itupun gugur, dan kaelokkan rupanya pun hilang: maka dumkianlah juga adanya orang kaya itupun akan layu dalam halnya.

¹²Slamatlah kiranya bagie orang yang munahan akan purchobaan: kurna,

apabila sudah dichobai, iya kulak akan munurima mahkota selamat yang telah dijanjikan Tuhan kapada sagala orang yang mungasihi akan dia.

¹³Sa'orang pun janganlah burkata apabila iya dichobai, aku dichobai ulih Tuhan: kurna Allah itu tiada bulih dichobai dungan kajahatan, atau iya tiada munchobai barang sa'orang:

¹⁴Tutapi sagala orang dichobai itu apabila iya ditarik ulih hawa nafsunya sendiri sampie turtangkap.

¹⁵Maka sutlah apabila kainginan itu sudah mungandong, kumdian dipranakkannyalah dosa: maka dosa, apabila sudah gunap, maka dipranakkannyalah mati.

¹⁶Maka janganlah salah, saudara saudara yang kukasih.

¹⁷Adapun sa'suatu pumbrian yang baik dan suatu pumbrian yang samporna iya itu datangna deri atas, dan turun deripada Bapa yang ampunya trang, maka bagienya itu tiada barang kaubahan, atau bayang bayang pertukaran.

¹⁸Maka dungan kahandaknya sendiri juga iya telah mumpranakan kita

dungan purkataan yang bunar, supaya kami munjadi suatu macham buah buah bungaran deripada kajadiannya.

¹⁹Maka subab itu, saudara saudaraku yang kukasih, biarlah sa'saorang itu pantas akan munungar, dan lambat akan burkata kata, dan lambat pula akan amara:

²⁰Kurna kamarahan manusia itu tiadalah mungadakan kabunaran Allah.

²¹Subab itu handaklah kamu munolakkan sublah kachumaran dan purhimpunan kajahatan, surta munurima dungan lumbut hati akan purkataan yang butul itu, yang chakap mumbri slamat akan jiwamu.

²²Tutapi handaklah kiranya kamu munjadi punurut purkataan itu, bukannya punungar sahja, mumpurdayakan dirimu sendiri.

²³Kurna jikalau barang siapa munjadi punungar purkataan itu sahja, bukannya punurut, maka iya itulah sapurti sa'orang yang mulihat tabiat gambar mukanya didalam chirmin:

²⁴Kurna sutlah sudah iya mulihat itu, purgilah iya, maka dungan sabuntar itu

juga terlupa iya apakah macham orang iya itu.

²⁵ Tetapi barang siapa yang munilik akan hukum kabibasan yang samporna itu, dan tutup dalamnya, maka subab iya bukannya punungar yang lupa, mulainkan punurut pukurjaan itu, maka orang itulah kulak akan diburkati dalam purbuatannya itu.

²⁶ Maka jikalau barang siapa deri antara kamu itu mungirakan dirinya ada buragama, dan tiada mumugang lidahnya, mulainkan munipukan hatinya sendiri, bahwa agama orang itulah sia sia adanya.

²⁷ Adapun agama yang pursih dan yang tiada burchulah dihadapan Allah dan Bapa itu dumkianlah, iya itu mulawat anak yang tiada burbapa, dan prumpuan janda dalam kadukaannya, dan mumliharakan dirinya sendiri deripada kachulahan dunia.

2¹ SAUDARA saudaraku, janganlah kiranya kamu mumugang iman Tuhan kami Isa Almasih, yang maha mulia itu, dungan mumandang muka orang.

² Kurna jikalau kiranya masuk sa'orang kadalam mujulis kamu yang ada burchinchin mas, dan mumakie pakiean yang elok, dan lagi masuk pula sa'orang miskin yang mumakie pakiean buruk buruk;

³ Dan kamu mungindahkan orang yang mumakie pakiean yang elok itu, surta burkata padanya, Duduklah angkau disini ditumpat yang baik; dan burkata pada orang miskin itu, Burdirilah angkau disana, atau duduklah disini dibawa alas kakiku:

⁴ Bukankah kamu mumbethakan dalam hatimu sendiri, dan telah munjadi hakim yang munaroh fikiran yang jahat?

⁵ Dungarlah ulihmu, saudara saudara yang kukasih, Bahwa bukankah Allah telah munilik akan orang miskin didalam dunia ini iya itu yang kaya dungan iman, mumwarithi iya akan krajaan yang telah dijanjikannya bagie sagala orang yang mungasihi akan dia?

⁶ Tetapi kamu ini munghinakan orang miskin itu. Bukankah orang orang kaya itu mungannyayai, akan munarik kamu kadalam tumpat bichara?

⁷ Maka bukankah marika itu munghujatkan akan nama layak yang kamu ada dinamai?

⁸ Maka jikalau kiranya kamu menurut raja hukum itu iya itu sapurti dalam kitab Allah, Handaklah angkau mungasihani akan samamu manusia itu, sapurti dirimu sendiri, angkau buat baik:

⁹ Tetapi jikalau kamu mumandang muka manusia, maka kamulah burbuat dosa, dan akan ditumplak ulih hukum sapurti orang yang bursalah.

¹⁰ Kurna barang siapa yang mumugang sagala hukum itu, jikalau iya bursalah dalam suatu purkara sahja, maka iyalah juga sudah bursalah dalam skaliannya itu.

¹¹ Kurna iya yang telah burkata, Janganlah burbuat zinah, katanya pula, Janganlah mumbunoh. Maka jikalau kiranya kamu tiada burbuat zinah, tetapi mumbunoh, tulah munjadi orang mulalui hukum.

¹² Maka dumkianlah kata, dumkianlah buat, sapurti orang orang yang dipreksai ulih hukum kabibasan.

¹³ Kurna orang orang yang tiada munaroh kasihan itu kulak akan

dihukumkan dengan tiada kasihan; adapun kasihan itu turmugahlah atas hukum.

¹⁴Shahadan saudara saudaraku bahwa apakah kauntungannya, meskipun kiranya sa'orang burkata iya ada buriman, tutapi tiada buramal? bulihkah iman itu mumliharakan dia?

¹⁵Jikalau kiranya sa'orang laki laki atau prumpuan ada burtlanjang, dan burkurangan makanan sa'hari hari,

¹⁶Dan barang sa'orang deripada kamu burkata kapadanya, Purgilah kamu dungan sujahtranya, biarlah kamu panas dan kunyang; akan tutapi tiada angkau bri pada marika itu purkara purkara yang burguna pada tubohnya, maka apakah kauntungannya?

¹⁷Maka dumkianlah adanya iman itupun, jikalau tiada dungan diamalkannya, nuscaya matilah iya, subab iya kasunyian.

¹⁸Bahkan, sa'orang bulih burkata, Angkau ini ada buriman, dan aku ini ada buramal: unjukkanlah padaku imanmu itu dungan tiada amalmu, maka aku pun kulak mununjukkan padamu imanku ulih amalku.

¹⁹ Maka angkau purchaya bahwa Allah itu hanya suatu; baiklah purbuatanmu: Iblis pun purchaya, surta dungan gumuntarnya,

²⁰ Akan tutapi handaklah angkau kutau, Hie orang yang sia sia, adapun iman dungan tiada buramal itu iya itu mati adanya?

²¹ Bukankah Ibrahim bapa kami itu telah dibilangkan bunar deri subab amalnya, apabila iya telah mumpursumbahkan Isahak anaknya itu diatas tumpat pursumbahan itu?

²² Tengoklah angkau bagimana imannya telah burlaku dungan amalnya, maka dungan amal itu juga iman itu disampornakan.

²³ Maka telah gunaplah kitab Allah yang burkata, Ibrahim itu purchaya akan Allah, maka subab itu dibilangkan dia bunar: surta disebut akan dia sahabat Allah.

²⁴ Maka kamu tengoklah skarang bahwa sa'orang manusia itu dibilangkan bunar deri subab amalnya, dan bukannya subab iman sahja.

²⁵ Dan dumkian lagi bukankah Rahab prumpuan sundal itu dibilangkan bunar

deri subab amal, tutkala iya munyambut suruh suruhan, dan disuruhnya pula kluar akan dia pada jalan yang lain?

²⁶Kurna sapurti tuboh itu dungan tiada burnyawa matilah, dumkian lagi iman itu dungan tiada buramal matilah juga adanya.

3¹SABURMULA saudara saudaraku, janganlah kamu burbanyak tuan, kurna kamu telah mungataui bahwa kamu akan burulih hukuman yang turlebih brat adanya.

²Kurna dalam banyak purkara kita salahkan samoa. Maka jikalau kiranya barang sa'orang tiada bursalah dalam purkataannya, maka iyalah sa'orang yang samporna adanya, dan bulih mumbuboh kang pada sagunap tubohnya.

³Lihatlah kami mumbuboh kang dimulut kuda, supaya diturutnya akan kami; maka kami mumusingkan sagala tubohnya.

⁴Lihatlah pula lagi akan sagala kapal itu, maka sungguhpun iya sa'busar itu, dan ditiup ulih angin yang kras itu, tapi dipusingkan sana kamari dungan

suatu kamudi yang amat kuchil, barang dimana dikahandaki ulih malim itu.

⁵Maka dumkian itu juga lidah pun suatu anggota yang kuchil adanya, maka iya mungurjakan purkara purkara yang busar. Lihatlah, bubrapa busar kayu itu dimakan ulih api yang kuchil itu!

⁶Adapun lidah itupun suatu api adanya, maka iya itulah suatu dunia kujahatan: maka dumkianlah adanya lidah itu diantara anggota kami, iya itu munujiskan sagala tuboh, dan munalakan purjalanan tabiat itu; dan lagi iya itu dinyalakan ulih naraka.

⁷Kurna sagala junis binatang dan burung, dan ular ular, dan sagala purkara yang dalam laut, bulih dijinakkan, dan sudah dijinakkan ulih manusia:

⁸Tutapi akan lidah itu tiada dapat dijinakkan; maka iya itulah suatu jahat yang tiada dapat dihukumkan, punoh dungan rachun yang mumbunoh.

⁹Tutapi dungan dia itu juga kami mumuji Allah, iya itu Bapa; dan dungan dia itu juga kami mulaanatkan manusia, yang tulah dijadikan atas putah Allah.

¹⁰Maka deripada suatu mulut juga turbit burkat dan laanat. Saudara saudaraku, sagala purkara ini skali kali tiada patut dipurbuat dumkian.

¹¹Adakah mata ayer itu munurbitkan deripada suatu tumpat juga, ayer manis dan pahit pun?

¹²Saudara saudaraku bulihkah pohon ara itu burbuahkan buah buah zeit? atau pohon anggor burbuahkan ara? maka dumkian tiada bulih mata ayer itupun munurbitkan kaduanya ayer masin dan tawar.

¹³Siapakah orang budiman dan burisi dungan pungatauan diantara kamu? maka biarlah iya mununjukkan deripada klakuannya yang baik itu sagala purbuatannya dungan budi yang lumah lumbut.

¹⁴Akan tutapi jikalau kamu munaroh dungki yang pahit itu, dan purbantahan dalam hati kamu, maka janganlah kamu mumugahkan dirimu, dan janganlah burdusta mulawan bunar itu.

¹⁵Adapun ini hikmat bukannya datang deri atas, mulainkan deri bumi, iya itu deri hawa nafsu dan deri iblis.

¹⁶Kurna dimana ada dungki dan purbantahan itu, maka disanalah ada kachau dan sagala junis purbuatan yang jahat.

¹⁷Tutapi budiman yang deri atas iya itu purtama tama suchi, kumdian purdamiean, dan lumah lumbut, sunang dibicharakan, dan punoh dungan kasihan dan buah buahnya baik, dungan tiada mumbethakan suatu dungan suatu, dungan tiada munafik.

¹⁸Adapun buah buahan kabunaran iya itu ditabori dungan damie ulih sagala orang yang mungadakan purdameian.

4¹MAKA deri manakah grangan datangnya prang paprang dan purklahian itu diantara kamu? maka bukankah datangnya itu deripada hawa nafsu yang burprang dalam sagala anggotamu?

²Kamu burnafsu, tapi tiada dapat: maka kamu mumbunoh, dan burkahandak akan mundapat, tiada kamu purulih: maka kamu burklahi dan burprang, tutapi tiada juga kamu dapat, ulih subab tiada kamu minta.

³Maka kamu muminta tiada kamu mundapat, ulih subab salah pintamu

itu, kurna kahandakmu supaya munghabiskan dia dungan hawa nafsumu.

⁴Hie kamu laki laki dan prumpuan yang burbuat zina, bukankah kamu telah mungataui bahwa kasih akan dunia itu iya itulah bursutru dungan Allah? maka subab itu barang siapa yang handak bursahabat dungan dunia maka iya itulah bursutru dungan Allah.

⁵Adakah pada sangka kamu kitab Allah itu, burkata sia sia, katanya, Roh yang ada dalam diri kamu itu inginkan akan kadingkian?

⁶Tutapi iya mungurniakan turlebih banyak pumbrian. Maka deri subab itu katanya, bahwa Allah mulawan akan orang chongka, tutapi dikurniakannya rahmatnya kapada orang yang murundahkan dirinya.

⁷Maka subab itu surahkanlah dirimu kapada Allah. Dan lawanlah akan Iblis itu, maka iya kulak akan lari deripada kamu.

⁸Maka hampirilah akan Allah, maka iya pun kulak akan munghampiri kamu. Suchikanlah tanganmu, hie orang yang

burdosa; dan suchikanlah hatimu hie orang yang burchabang ingatan.

⁹Duka chitalah dan mashol, dan munangis: biarlah turtawamu itu gantikan dungan mashol, dan suka chitamu itu gantikan dungan duka chita.

¹⁰Maka rundahkanlah dirimu dihalrat Tuhan. Iya kulak akan muninggikan kamu.

¹¹Saudara saudara, janganlah kiranya kamu munjahatkan sa'orang akan sa'orang. Maka adapun barang siapa yang munjahatkan saudaranya, dan mungsia siakan saudaranya, sapurti iya munjahatkan hukum, dan mungsia siakan hukum itu; tutapi jikalau angkau mungsia siakan hukum itu, maka tiadalah angkau munjadi orang yang menurut hukum itu, mulainkan angkau munjadi sa'orang hakim.

¹²Hanya suatu sahja yang mumbri hukum, dan yang bulih mumliharakan dan mumbinasakan: tutapi siapakah angkau yang mungira irakan orang lain?

¹³Ingatlah skarang kamu, yang burkata, Hari ini atau esok kami handak purgi kanugri anu, dan tinggal disana

sa'tahun lamanya, burjual buli, dan munchari untung:

¹⁴Tutapi tiada kamu kutaui apakah kulah akan jadi pada esok. Apakah hidopmu itu? sapurti wap adanya, yang klihatan sabuntar sahja kumdian linyaplah iya.

¹⁵Kurna patutlah kamu burkata, jikalau dungan kahandak Allah kita kulak hidup, mumbuat itu, atau ini.

¹⁶Tutapi skarang kamu mumugahkan dirimu dungan sombongmu: adapun kasukaan yang dumkian itu jahat adanya.

¹⁷Maka subab itulah barang siapa yang mungataui burbuat baik, maka tiada dipurbuatnya itu, burdosa adanya.

5¹INGATLAH skarang, kamu orang orang kaya, munangis dan muraunglah kurna chilaka chilakamu yang akan datang kaatasmu itu.

²Adapun kakayaan kamu buruklah, dan pakieanmu itupun tulah habis dimakan gugat.

³Maka mas dan perak kamu sudah burkarat; maka karatnya itu kulak akan munjadi saksi atasmu, iya kulak mumakan dagingmu sapurti api. Kamu

tulah mungamponkan purbundaramu bagei hari kumdian.

⁴Maka sesungguhnya, upah sagala orang yang bukurja munuwei ladang kamu, yang telah kamu tahankan, burtreaklah; maka treak marika yang telah munuwei itupun telah masoklah kadalam tulinga Tuhan surwa skalian alam.

⁵Adapun kamu telah hidop dalam lazat diatas bumi, dungan kainginan hawa nafsumu, kamu telah munumbuhkan dirimu, sapurti hari mumbantie.

⁶Maka kamu telah munyalahkan dan mumbunoh orang bunar itu, tetapi tiada iya mulawan kamu.

⁷Maka subab itu sabarlah kiranya, saudara saudara, sampie kdatangan Tuhan. Tengoklah, orang ladang itu munantikan buah buahan itu deri bumi, maka iya munaroh sabar yang amat lanjut akan dia itu, sahingga ditrimanya hujan sulung dan hujan bongsu.

⁸Kamupun sabarlah; surta tutupkanlah hatimu: kurna kdatangan Tuhan itu telah hampirlah

⁹Maka janganlah kamu bursungut sa'orang akan sa'orang, saudara

saudara, supaya jangan kamu kulak dihukumkan: maka sesungguhnya, hakim itu ada burdiri dimuka pintu.

¹⁰Ambillah, saudara saudaraku, akan tuladan sagala nabi nabi, yang telah burkata pada kamu dungan nama Tuhan, deri hal murasai susah dan sabar.

¹¹Bahwa sesungguhnya, kamu bilangkan marika itu slamat yang ada burtahan. Bahwa kamu telah munungar sabar Ayub itu, dan telah mulihat kasudahan purbuatan Tuhan; bahwa Tuhan juga amat sayang surta dungan rahmat, yang lumah lumbut.

¹²Tutapi hubaya hubaya, saudara saudaraku, janganlah kamu bursumpah, baik dungan nama shorga, baik dungan nama bumi, baik dungan barang sumpah yang lain pun: tutapi handaklah purkataanmu itu iya, iya: tidak, tidak; supaya jangan kamu kuna hukum.

¹³Adakah barang sa'orang deri antara kamu burduka? biarlah iya muminta doa. Adakah barang sa'orang yang suka chita, biarlah iya munyanyi mazmur.

¹⁴Adakah barang sa'orang diantara kamu yang sakit? biarlah iya mumanggil orang tuah tuah dalam sidang jumaat

itu; supaya marika itu mumintakan doa akan dia, surta diminyaknya akan dia dungan nama Tuhan;

¹⁵Maka doa yang buriman itu akan mumliharakan orang yang sakit, dan Tuhan juga akan munyumbohkan dia; dan jikalau iya tulah burdosa, kulak diampuninya.

¹⁶Mungaku ngakulah kasalahan sa'orang pada sa'orang, mintakanlah doa sa'orang akan sa'orang, supaya iya selamat. Kurna adapun kuasa doa orang yang yakin dan bunar itu banyak fiedahnya.

¹⁷Adapun Ilias itu sa'orang manusia yang sama tabiat dungan kami, maka adalah iya muminta doa dungan yakinnya supaya jangan turun hujan: maka tiadalah turun hujan kaatas bumi kira kira tiga tahun anam bulan lamanya.

¹⁸Kumdian maka dipintanyalah pula doa, lalu turunlah hujan deri langit, dan burtumbuhlah sagala tumbuh tumbuhan deri bumi.

¹⁹Saudara saudara, jikalau kiranya barang sa'orang diantara kamu yang susat deripada bunar itu, dan jikalau sa'orang mumbawa balik akan dia;

²⁰ Maka handaklah dikutauinya, bahwa orang yang mumbalikkan barang sa'orang burdosa deripada jalannya yang susat itu, sapurti iya mulupakan kulak jiwanya deripada kabinasaan, dan iya mulindongkan kulak banyak dosa adanya.

1 Petrus

1 ¹BAHWA Petrus, sa'orang rasul Isa Almasih, iya itu datang kapada sagala orang dagang yang turcherei burei dinugri Pontus, dan Galatia, dan Kappadosia, dan Asia, dan Bithynia.

²Iya itu yang turpilih munurut pungatauan Allah yang turdahulu iya itu Bapa, ulih kasuchian roh itu, supaya burbakti dan dungan burkat purchekan darah Isa Almasih itu: Anugrah, dan sujahtra itu, dipurbanyakkanlah kiranya kaatas kami.

³Turpujilah kiranya bagie Allah iya itu Bapa Tuhan kami Isa Almasih, dungan kabanyakkan rahmatnya iya telah mumpranakan kami pula kapada harap yang hidop ulih burkat kabangkitan Isa Almasih deri matinya,

⁴Sahingga kapada suatu pusaka yang tiada kabinasaan, dan tiada kachumaran, dan tiada pula layu, yang telah disimpangkan dalam shorga bagie kamu.

⁵Yang ada turplihara dungan kwasa Allah ulih burkat iman akan mundapat selamat yang sudia akan dinyatakan pada masa akhir

⁶Maka deri subab itulah kamu turamat sukachita adanya sungguhpun skarang ini dalam sudikit waktu, jikalau kiranya harus kami adanya dalam kubratan kurna burbagie bagie purchobaan.

⁷Supaya purchobaan imanmu, yang turlebih indahny deripada mas yang akan binasa itu, jikalau diujinya itu dungan api, skalipun supaya didapati mundatangkan kapujian dan hormat dan mulia pada masa kanyataan Isa Almasih:

⁸Yang bulom purna kulihatan, kami kasih juga; maka kapadanya, muskipun skarang tiada angkau lihat akan dia, akan tutapi kamu purchaya juga, dungan suka chita yang tiada dapat dikata katakan surta punoh dungan kamuliaan:

⁹Dungan munurima kasudahan iman kamu, iya itu selamat jiwamu.

¹⁰Adapun selamat itulah tulah ditanyai dan dipreksai ulih nabi nabi dungan rajinnya, yang tulah burnubuat akan hal anugrah yang kulak akan datang kapadamu:

¹¹ Dipreksai pula ulih marika itu, akan masa yang manakah, dan pada junis waktu yang manakah Roh Almasih itu yang ada dalam marika itu telah munyatakan, tutkala disaksikannya sagala pri sangsara Almasih, dan sagala kamuliaan turdahulu deripada datangnya.

¹² Dan lagi telah dinyatakan pula pada marika itu, bahwa bukannya bagie marika itu sundiri, mulainkan bagie kami pun marika itu telah bursabda akan sagala purkara itu, yang skarang dimashurkan padamu ulih orang yang telah mungajarkan injil itu kapada kamu dungan burkat Roh Alkudus, yang telah diturunkan deri shorga; iya itu purkara purkara yang dikahandaki ulih muliekat muliekat akan mungataui dia.

¹³ Maka subab itulah ikatlah ulihmu pinggang ingatanmu, jagalah, surta dungan harap sampie kapada kasudahan, akan anugrah yang akan dibawakan padamu pada masa kunyataan Isa Almasih;

¹⁴ Sapurti kanak kanak yang munurut, janganlah kamu munurutkan toladan

sapurti hawa nafsumu yang dahulukala tutkala kamu dalam bubal:

¹⁵Tutapi sapurti iya yang mumanggil kamu itu suchi, dumkianlah handaknya kamu pun suchi adanya dalam sagala junis klakuanmu;

¹⁶Subab sudah tursurat, Suchilah kamu; kurna aku inipun suchi adanya.

¹⁷Dan jikalau kiranya kamu burdoa kapada Bapa itu, yang munghukumkan orang masing masing kudar purbuatannya dungan tiada mungindahkan muka orang, jalankanlah umur puringgaanmu disini dungan takutnya:

¹⁸Kurna sapurti yang kamu kutau, maka bukannya kamu ditubus dungan purkara purkara yang akan binasa, sapurti mas perak, deripada klakuanmu yang sia sia yang tulah deripada adat nenek moyang kamu itu;

¹⁹Mulainkan dungan darah Almasih yang indah indah itu, iya itu sapurti darah anak domba yang tiada burchela dan tiada burchachat adanya:

²⁰Maka sesungguhnya iya tulah dituntukan dahulu deripada purmulaan dunia, tutapi tulah dinyatakan padamu

pada masa yang akhir ini deri kurna kamu.

²¹ Maka orang yang purchaya ulih subabnya itu akan Allah, yang telah munghidopkan Isa deripada matinya, dan telah mungurniakan padanya kamuliaan; supaya iman dan harap kamu inipun tutaplah kapada Allah adanya.

²² Subab tampaknya kamu telah munyuchikan jiwamu dungan munurut kabunaran itu ulih burkat Roh sampie burkasih kasihanlah yang tiada pura pura kapada saudara bursaudara itu, maka handaklah kamu burkasih kasihan sa'orang akan sa'orang dungan hati pursih surta rajin

²³ Subab kamu ini telah dipuranakkan pula, bukannya deripada bunih yang kabinasaan, mulainkan tiada kabinasaan, iya itu ulih purkataan Allah, yang hidop dan tinggal slama lamanya.

²⁴ Kurna sagala kaadan manusia itu sapurti rumput adanya, maka sagala kamuliaan manusia itupun sapurti bunga rumput juga adanya. Maka rumput rumputan itu kulak layulah, dan bunganya itupun luruhlah adanya:

²⁵Tutapi purkataan Tuhan itu burtahanlah slama lamanya. Maka iya itulah dia purkataan yang telah diajarkan pada kamu dalam injil.

2¹Maka subab itulah sublahkanlah sagala kujahatan, dan sagala tipu daya, dan sagala klakuan munafik, dan kadingkian, dan sagala junis umpat,

²Sapurti kanak kanak yang bahru dipranakkan itu, kahandakilah purkataan itu sapurti ayer susu yang tiada burchampor, supaya kamu burtambah busar ulihnya itu:

³Jikalau kiranya kamu telah murasai Tuhan itu murahlah adanya.

⁴Kurna kapadanyalah kamu datang, sapurti kapada sa'buah batu yang hidop, sungguhpun iya itu ditolakkan ulih manusia, tutapi iya itu pilihan Allah, lagi indah adanya,

⁵Maka kamu pun sapurti batu batu yang hidop, yang dibangunkan sa'buah rumah, roh alkudus, dan suatu purhimpunan iman iman yang suchi akan mumpursumbahkan bubrapa korban rohani, yang ditrima Allah ulih burkat Isa Almasih.

⁶Subab itulah juga tursubut dalam kitab, Sasungguhnya, aku mulutakkan sa'buah batu diSion iya itu kapala punjuru, yang turpilih, lagi indah: maka orang yang purchaya akan dia itu tiadalah munjadi bingung.

⁷Maka subab itu bagie kamu yang purchaya iya itu indah adanya: tutapi kapada orang durhaka, bahwa batu yang telah ditolakkan ulih tukang, iya itu telah munjadi kapala punjuru,

⁸Dan batu turantok, dan karang shak itu, sungguhpun kapada marika itu yang turantok atas purkataan itu, subab durhaka: kurna kapadanya itulah juga marika itu telah dituntukan.

⁹Tutapi kamu ini suatu katurunan yang turpilih adanya, dan suatu purhimpunan raja iman iman, dan suatu bangsa yang suchi, dan suatu kaum yang dimiliki; supaya kamu kulak munyatakan sagala kapujian Tuhan yang telah munjumput kluar kamu deri dalam glap masok kapada trangnya yang ajaib itu:

¹⁰Yang pada dahulu kala bukannya suatu kaum adanya, tutapi skarang kamu telah munjadi kaum Allah: yang

dahulu tiada mundapat kasihan, tetapi sekarang telah mundapat kasihan.

¹¹ Kukasih yang indah, kupohonkanlah kiranya bagie kamu saperti orang dagang dan orang purjalanan, maka lupaskanlah dirimu deripada hawa nafsu dunia, yang ada burprang dungan jiwa itu;

¹² Maka subab ada klakuanmu tulus diantara orang orang Susat itu: supaya, apabila diumpat orang akan kamu sa'olah olah kamu orang jahat, maka tutkala dilihatnya sagala pukurjaanmu yang baik itu, bulihlah, marika itu mumuliakan Allah pada hari pertemuan.

¹³ Talokkanlah dirimu kapada sagala undang undang manusia kurna Tuhan, baik kapada raja, saperti sa'orang yang turlebih busar;

¹⁴ Atau kapada pumrentah pumrentah, saperti orang orang yang disuruhkannya akan munghukumkan orang yang burbuat jahat, dan kapujianlah kapada sagala orang yang baik.

¹⁵ Kurna dumkianlah dikahandaki Allah, supaya dungan burbuat baik itu kamu mundiamkan bodoh sagala orang yang bubal:

¹⁶Sapurti orang orang bebas, janganlah pakiekan kabebasanmu itu munjadi suatu baju slimut yang munudungkan kujahatan, mulainkan sapurti kaum Allah.

¹⁷Hormatilah akan sagala orang. Kasihlah akan sagala saudara. Dan takut akan Allah. Hormatilah akan raja.

¹⁸Hamba hamba, talokkanlah dirimu kapada tuanmu dungan takut; bukannya kapada yang baik dan lumah lumbut sahja, mulainkan kapada yang tada katauan.

¹⁹Kurna purbuatan yang dumkianlah shukor yang laik, jikalau kiranya sa'orang kurna burangan angan kapada Allah munahani sangsara, murasai dungan tiada sabunarnya.

²⁰Apakah kamugahannya, jikalau kamu sabar, subab kusalahanmu, dipalu orang? tutapi jikalau kamu sabar, apabila kamu burbuat baik, lagi munanggung sangsara juga, maka itulah yang dipurkunankan Allah.

²¹Maka dungan hal yang dumkianlah kamu telah dijumput: kurna Almasih pun telah murasai sangsara subab kami, muninggalkan bagie kamu, suatu

toladan supaya bulih kamu mungikut kusannya:

²²Kurna iya itu tiada burdosa, atau tipu pun tiada didapati deripada mulutnya:

²³Iya itu, tutkala dimaki orang tiada dibalasnya pula, dan tutkala iya murasai sangsara, tiada iya mungugut orang; tutapi iya telah munsurahkan dirinya kapadanya, yang munghukumkan dungan adilnya:

²⁴Bahwa iya sundiri pun telah mumikul dosa dosa kami ditubohnya diatas tiang kayu, supaya kami, subab matikan diri deripada dosa, bulih hidop dalam kabunaran: maka ulih kurna bilornya kami telah disumbuhkan.

²⁵Maka adalah hal kamu itu dahulunya sapurti domba yang susat; tutapi skarang kamu telah dibalihkan kapada Gombala dan pumrentah jiwa kamu.

3¹MAKA sa'bagie lagi, istri istri, handaklah kamu talok kapada swamimu sundiri; supaya jikalau barang sa'orang swami yang tiada munurut purkataan itu, bulihlah dungan tiada purkataan itu, dialakan dungan klakuan istri istri itu;

²Tatkala dilihat marika itu klakuanmu yang pursih surta burchampur dungan takot itu.

³Yang ampunya purhiasaan janganlah jadi dungan barang purkara yang lahir dungan munganyam rambut, dan mumakie mas, atau mungunakan pakiean;

⁴Tutapi biarlah jadi orang yang batin dalam hati, yang bukan binasa iya itu roh yang lumah lumbut, dan pundiam, pada fiak Allan harganya busar

⁵Kurna dumkianlah juga zaman dahulu pun sagala istri yang baik itu, yang telah harap kapada Allah itu, telah munghiasi dirinya, subab munalokkan dirinya kapada swami swaminya sundiri:

⁶Muskipun Sara telah munurut purkataan Ibrahim, dipanggilnya akan dia tuan: maka kamu pun anak chuchunya juga, slama kamu burbuat baik, dungan tiada takut barang turkujut lagi.

⁷Dan dumkianlah pula, swami swami, handaklah kamu tinggal bursama sama dungan marika itu sapurti pungatauan, surta hormatilah akan istri itu, sapurti kapada bujana yang lumbut, dan lagi

slaku orang yang muwarithi akan anugrah slamat itu; supaya jangan doa doamu itu turtugah.

⁸Kasudahannya, biarlah kamu skalian suatu hati, munaroh kasihan sa'orang akan sa'orang, burkasih kasihanlah sapurti saudara bursaudara, sayangkanlah, surta buradap:

⁹Janganlah balas jahat dungan jahat, atau maki dungan maki: mulainkan balas dungan lawannya, iya itu mintakan burkat; subab kamu telah mungataui dalam hal dumkianlah kamu telah dijumpu, supaya kamu mumpusakai suatu burkat.

¹⁰Maka barang siapa yang suka hidop, dan mundapat hari hari baik, maka biarlah ditahaninya lidahnya deripada kajahatan, dan bibirnya jangan burtutur tipu daya:

¹¹Maka biarlah iya munjauhkan kajahatan itu, dan burbuat baik; biarlah munchari damie, surta ikutlah akan dia,

¹²Kurna mata Tuhan itu ada diatas orang yang bunar, dan tulinganya pun ada turbuka kapada doa doanya: tutapi muka Tuhan itu mulawan akan orang yang burbuat jahat.

¹³Siapakah yang dapat mumbinchanakan kamu, jikalau kamu menurut purkara yang baik?

¹⁴tutapi jikalau kamu murasai sangsara subab kabunaran, selamatlah kamu: maka janganlah takut ugutnya, atau janganlah bursusah;

¹⁵Tutapi suchikanlah Tuhan Allah dalam hatimu: dan sudialah slalu akan mumbri jawab pada sagala orang yang burtanya pada kamu satu subab deri hal harap yang ada dalammu itu dungan lumah lumbut dan takut:

¹⁶Subab adalah angan angan yang baik padamu; supaya, apabila diumpat ulih marika itu akan dikau, sapurti orang orang yang burbuat jahat, bulihlah marika itu munjadi malu subab munchela akan klakuanmu yang baik itu kapada Almasih.

¹⁷Kurna turlebih baik, jikalau dungan kahandak Allah, dumkian kamu murasai sangsara deri kurna burbuat baik, deri pada burbuat jahat. pada orang burbuat jahat.

¹⁸Kurna Almasih pun skali tulah murasai sangsara deri subab dosa, iya itu sa'orang bunar ganti orang yang

tiada bunar, iyalah kulak mumbawa kami kapada Allah, subab iya telah dibunuh dalam pri manusia, tutapi sudah dihidopkan ulih Roh:

¹⁹Maka dungan itulah juga iya telah purgi mungajar pada sagala nyawa yang dalam punjara;

²⁰Yang telah durhaka dahulu kala, iya itu tutkala panjang sabar Allah telah burtanggoh zaman Noh, sumantara bahtra itu disudiakan, maka dalamnya itulah sudikit orang sahja, iya itu dulapan orang yang telah turplihara deripada ayer itu.

²¹Surasa baptisan itu mumliharakan kami skarang (bukannya deri hal munghilangkan kachumaran tuboh, mulainkan munjawab deri hal ungan ungan yang baik pada fiak Allah,) ulih subab kabangkitan Isa Almasih deripada mati:

²²Yang telah naik kashorga, dan ada pada kanan Allah; maka muleikat muleikat dan pumrentahan pumrentahan dan kuasa kuasa turtaloklah kabawanya.

4¹ADAPUN subab Isa Almasih telah murasai sangsara kurna kami dalam pri manusia, maka siapkanlah

dirimu akan prang dungan ingatan yang dumkian: kurna iya yang telah murasai sangsara dalam pri manusia itu, turlupaslah deripada dosa;

²Supaya jangan iya lagi hidup dalam umurnya yang turtinggal itu dalam pri manusia menurut nafsu manusia, mulainkan dungan kahandak Allah adanya.

³Kurna pada masa umur kami yang telah lalu itu chukuplah bagie kami telah mulakukan kahandak orang susat itu, tutkala kami munjalani jalan purchabulan, dan hawa nafsu, dan burlebih lebihan, minum anggor, dan rio rundah, dan burhimpun dungan minum minuman, dan munyumbah burhala yang kabunchian itu:

⁴Maka dalam hal yang dumkianlah pada sangka marika itu hieran subab tiada kamu burlari sama burlebihan dungan dia orang dalam rio rundah, lalu diumpatnyalah akan dikau;

⁵Maka marika itu akan mumbri kira kira kulak pada Tuhan yang ada sudia akan munghukumkan sagala orang yang hidup dan yang mati.

⁶Ulih subab inilah injil telah dibri tau kapada orang yang sudah mati, supaya kulak marika itu dihukumkan munurut sapurti orang dalam tabiat manusia juga, tutapi iya hidup munurut kahandak Allah dalam pri Roh.

⁷Tutapi kasudahan sagala purkara itu telah hampir: maka subab itu sumanlah kamu, surta burjaga jaga dungan muminta doa.

⁸Turutama deripada skalian itu handaklah kamu munaroh kasih sangat diantara sama sundiri kamu: kurna kasih itu kulak akan munudongi dosa yang banyak adanya.

⁹Maka handaklah kamu suka mumbri tumpangan chuma chuma sa'orang akan sa'orang dungan tiada bursungut.

¹⁰Maka sapurti masing masing orang telah munurima anugrah, maka dumkianlah kurjakan sa'orang akan sa'orang, sapurti klakuan jurukonchi yang baik atas burbagie bagie nihmet Allah.

¹¹Maka jikalau barang sa'orang mungajar, handaklah iya mungajar sapurti furman Allah: jikalau sa'orang burkhodmat, biarlah iya burkhodmat

sapurti dungan kuasa yang dikurniakan Allah; supaya dalam sagala purkara, Allah itu dimuliakan dungan burkat Isa Almasih: maka kapadanyalah puji dan kuasa kukal sampie slama lamanya. Amin.

¹²Kukasih, janganlah kamu sangka ajaib deri hal anyaya yang burapi itu akan munchobai kamu, sapurti barang purkara hieran tulah datang kaatas kamu:

¹³Mulainkan suka chitalah, subab kamu munjadi orang yang mumpunyai bahgian dalam sangsara Almasih; supaya apabila kulak kamuliaannya itu nyata, kamu pun bulihlah suka chita dungan suka yang amat sangat.

¹⁴Jikalau kiranya kamu dichulai deri kurna nama Almasih itu, slamatlah kamu; kurna Roh kamuliaan, deripada Allah, itu ada diatas kamu: maka sublah fihak marika itu Allah diumpatnya, tutapi sublah fihak kamu dia itu dimuliakannya.

¹⁵Maka janganlah ada barang sa'orang deripada kamu yang murasai sangsara sapurti sa'orang pumbunoh, atau sa'orang punchuri, atau sa'orang burbuat jahat, atau sapurti sa'orang

yang masok masok pukurjaan orang lain lain.

¹⁶Tutapi jikalau sapurti orang Masihi, janganlah iya malu; mulainkan handaklah iya mumuliakan Allah dalam hal ini.

¹⁷Kurna kutika tulah hampirlah iya itu hukum patut dimulai dirumah Allah; dan jikalau turdahulu dimulainya pada kami, apakah kulak jadi kasudahannya sagala orang yang tiada menurut injil Allah?

¹⁸Maka jikalau kiranya orang yang bunar itu susah mundapat selamat, dimanakah kulak grangan orang fasik dan orang burdosa itu bulih mungadap?

¹⁹Maka subab itu biarlah kiranya orang yang murasai sangsara itu dungan kahandak Allah, munyurahkan jiwanya kapadanya dalam pukurjaan yang baik, sapurti kapada sa'orang khalik yang sutiawan.

5¹MAKA orang tuah tuah yang ada diantara kamu aku bri nasihat, maka aku inipun sa'orang tuah juga adanya, dan sa'orang saksi deri hal sangsara Almasih, dan lagi pun sa'orang yang mumpunyai bahgian bagie kamuliaan yang kulak akan dinyatakan:

²Brilah makan akan kawan domba Allah yang ada diantara kamu, surta buang buang mata kapadanya, janganlah dungan paksa, mulainkan dungan suka; bukannya deri subab laba yang kuji, mulainkan dungan ingatan yang sudia,

³Atau sapurti tuan tuan atas pusaka Tuhan, mulainkan munjadi tuladanlah kapada kawan domba itu.

⁴Maka apabila punghulu gombala itu kulak klihatan, maka kamu akan burulih mahakota kamuliaan yang tiada binasa.

⁵Dan dumkian lagi, kamu orang orang mudah, taalokkanlah dirimu kapada orang tuah tuah. Bahkan, handaklah skalian kamu taalok sa'orang akan sa'orang, dungan burpakiean karendahan: kurna Allah itu mulawan akan orang yang chongkak, dan dibrinya nihmet kapada orang yang murundahkan dirinya.

⁶Subab itu rundahkanlah dirimu kabawa tangan kudrat Allah, supaya ditinggikannya dikau pada waktu yang turtuntu:

⁷Pulang pulangkanlah sagala kubratanmu itu kapada Tuhan; kurna iyalah munaroh ingatan atas kamu.

⁸ Maka handaklah kamu suman, dan jaga; kurna musohmu iblis itu, ada sapurti singa munglilingi kami, mungaum munchari siapakah handak ditulannya:

⁹ Lawanlah akan dia dungan iman yang tugoh, kurna kami kutau bahwa sangsara yang dumkianlah dilakukan kapada saudara saudara kamu yang ada dalam dunia.

¹⁰ Adapun Allah pohon sagala nihmet itu, yang tulah munjumpot kamu kapada kamuliaannya yang kukal itu dungan burkat Isa Almasih, sutlah sudah kamu murasai sangsara sudikit waktu, jadikanlah kiranya kamu samporna, dan tugoh, dan tutup, dan tuntu.

¹¹ Maka bagienyalah juga kiranya kamuliaan dan punggasaan sampie slama lamanya. Amin.

¹² Maka adalah dikirimkan surat yang rengkas ini ditangan Silvanus, sa'orang saudara yang sutiawan bagiemu pada sangkaku, surta mumbri nasihat dan mungaku, bahwa inilah, dungan sesungguhnya nihmet Allah yang ada kamu duduki dalamnya.

¹³ Adapun sidang jumaat dinugri Babel, yang turpilih bursurta dungan kamu itu,

ampunya sulaam kapada kamu; dumkian lagi Markus anakku.

¹⁴Brilah sulaam sa'orang akan sa'orang dungan chium pungsihan. Bahwa sujahtralah kiranya kaatas kamu skalian yang ada dalam agama Isa Almasih. Amin.

2 Petrus

1 ¹ SIMON Petrus, sa'orang hamba dan rasul Isa Almasih, iya itu datang kapada sagala orang yang telah burulih sama iman yang indah dungan kami ulih burkat kaadilan Allah surta Isa Almasih Punulong kami:

² Maka biarlah nihmet dan sujahtra burtambah tambah padamu dungan burkat pungunalan Allah, dan Isa Tuhan kami itu,

³ Menurut kwasanya yang telah dikurniakannya pada kita sagala purkara yang burguna kapada kahidopan dan kabaktian, dungan burkat pungunalannya yang telah munjumpt kamu kapada kamuliaan dan kubajikan:

⁴ Maka subab itulah telah dikurniakan akan kami bubrapa purjanjian yang turbusar sangat dan turindah adanya: supaya ulih sagala purkara purkara inilah kamu munjadi mumpunyai bahgian akan tabiat Allah, subab sudah turlupas kamu deripada kabinasaan yang ada dalam dunia ulih kurna hawa nafsu.

⁵Tambahan pula, handaklah kamu murajinkan dirimu sangat, dan munambahi imanmu itu dungan kubajikan; dan kubajikan itu dungan pungatauan;

⁶Dan pungatauan itu dungan munahani diri; dan munahani diri itu dungan sabar; dan sabar itu dungan ibadat;

⁷Dan ibadat itu dungan burkasih kasihan saudara bursaudara; dan burkasih kasihan saudara bursaudara itu dungan kamuraan.

⁸Maka jikalau sagala purkara ini adalah padamu dungan kalempahannya, nuscaya dijadikannya akan dikau lalie pun tidak, mandul pun tidak dalam hal pungatauan Isa Almasih Tuhan kami.

⁹Tutapi orang yang tiada munaroh akan sagala purkara itu maka iya itulah buta, dan tiada dapat mumandang jau, dan turlupalah iya dosanya yang lama itu tulah dihapuskan.

¹⁰Maka subab itu, saudara saudara, turlebihlah baik murajinkan dirimu akan munjadikan jumputan dan pilihan akan kamu itu tugoh: kurna jikalau kamu burbuat purkara purkara ini, nuscaya tiadalah kamu akan jatuh skali kali:

¹¹ Kurna dumkianlah akan dibri pada kamu kulak masok dungan sa'punoh punuhnya jalan kudalam krajaan kukal Tuhan kami Isa Almasih dan Punulong kami.

¹² Maka subab itu tiadalah aku lalie deripada mungingatkan pada kamu santiasa deri hal purkara ini, sungguh pun kamu tau, dan telah munjadi tutup dalam kubunaran yang ada skarang ini.

¹³ Bahkan, pada sangkaku patutlah sulagi aku dalam khemah ini, supaya aku munggalakan kamu dungan mungingatkan kamu;

¹⁴ Kurna telah kukutaui bahwasanya dungan sugranya juga aku akan muninggalkan khemahku ini, sapurti yang telah dinyatakan padaku ulih Tuhan kami Isa Almasih.

¹⁵ Tambahan lagi, sa'bulih bulihnya supaya kumdian deripada kumatianku kulak, kamu bulih turingat ingat akan sagala purkara ini santiasa.

¹⁶ Kurna bukannya kami munurut churtra yang bukan bukan diadakan dungan purdaya tutkala kami telah mungkhabarkan pada kamu kuasa dan kudatangan Isa Almasih Tuhan kami itu,

mulainkan kami munjadi saksi sundiri deri hal kamuliaannya.

¹⁷ Kurna iya telah munurima hormat dan kamuliaan deripada Allah Bapa itu, tutkala datang kapadanya suatu suara deripada kamuliaan yang amat busar itu, dumkianlah bunyinya, Inilah Anakku yang kukasih, dan kapadanyalah juga aku sangat suka.

¹⁸ Maka suara itu yang telah datang deri langit, kami munungar, apabila kami ada bursurta dungan dia diatas bukit yang suchi itu.

¹⁹ Maka adalah pada kita pula purkataan nabuat yang amat tuntu; maka deri hal itu baiklah juga kamu purhatikan, jikalau kamu ingat ingat akan dia, iya itu sa'olah olah suatu trang yang burchaya kapada tumpat yang glap, sahingga dini hari, dan bintang timor itu turbit dalam hati kamu:

²⁰ Subab telah dikutai ini mula mula, iya itu tiadalah barang nabuatan kitab itu dihartikan skali kali sundiri diri.

²¹ Kurna nabuatan itu bukannya datang pada zaman dahulu dungan kahandak manusia; mulainkan orang orang yang suchi deripada Allah telah burkata kata

dungan digrakkan ulih Roh Alkudus adanya.

2¹ TUTAPI tulah ada nabi nabi yang dusta pun diantara kamu itu, sapurti yang kulak akan jadi guru guru yang dusta diantara kamu, yang akan mumasokkan diam diam bubrapa pungajaran lanat, dan dusta surta munyangkali Tuhan yang tulah munubus dia, dan mundatangkan bagie dirinya kabinasaan yang sugrah.

² Maka banyaklah orang kulak akan menurut jalan kainginan hawa nafsu marika itu; maka deri subab itulah jalan yang bunar itu akan diumpati.

³ Maka ulih subab loha itulah iya kulak akan munjadikan kamu dagangan dungan purkataan pura pura: maka hukuman marika itu yang skarang ini lama tulah tiadalah burlambatan lagi, dan kabinasaannya itupun tiadalah mungantok lagi.

⁴ Kurna jikalau kiranya Allah itu tiada sayang akan sagala muleikat yang durhaka itu, mulainkan habis dimasukkannya kudalam naraka, surta disurahkan dalam rantie kaglapan,

supaya ditarohkannya sampie hari hukum;

⁵Dan tiada iya sayang akan dunia yang lama itu, mulainkan iya telah mumliharakan Noh orang kadulapan itu, iya itu sa'orang pungajar bunar, surta didatangkannya ayer bah atas dunia orang orang jahat itu;

⁶Dan iya telah munjadikan habu nugri Sodom dan Gomora surta dilaanatkannya akan dia dungan mumbalikkan, dijadikannya tuladan kapada orang orang yang kumdian duduk kulak dungan fasiknya;

⁷Dan lagi telah mulupaskan Lot orang bunar itu, yang telah disurngankan ulih pertuturan nujis orang orang jahat itu:

⁸(Kurna orang yang bunar itu tutkala iya duduk diantara marika itu, subab dilihatnya dan didungarnya, purbuatan haram marika itu deripada sa'hari kapada sa'hari munjadilah surngan hati dia yang bunar itu;)

⁹Tuhan itu tau bagaimana mulupaskan orang yang burbakti itu deripada purchobaan, dan munarohkan orang orang yang tiada bunar itu sampie kapada hari hukum akan diseksakannya:

¹⁰Turutamalah sagala orang yang munurut hawa nafsu dungan kainginan chabul itu, surta mumbunchikan hukum. Marika itu orang orang angkara adanya, dan munurut kahandaknya sundiri. Tada iya takut, mungumpat akan orang orang yang mulia itu.

¹¹Muskipun sagala muleikat, yang turlebih busar kuasanya dan gagahnya, tiada iya mungadapkan tudohan umpatan atas marika itu dihadapan Tuhan.

¹²Akan tutapi, orang orang ini yang sapurti tabiat binatang yang tiada burfikiran, tulah jadi akan patut ditangkap dan dibunuh, maka iya mungumpat akan purkara purkara yang tiada iya mungarti; iyalah kulak akan binasa dalam kabusukkannya sundiri;

¹³Iya kulak akan mundapat balasan kujahatannya, sapurti orang orang yang munyubutkan sunang akan burmain main pada siang hari. Maka marika itulah blang blang dan chachat chachat adanya, burmain main sundiri dirinya sambil iya makan bursama sama dungan dikau;

¹⁴Ada padanya mata yang penuh dengan zina, maka iya itu tiada bulih turlupas deripada dosa; murahi akan hati orang orang yang tiada tutup itu; dan iya burhati yang telah masak dalam klakuan loba; anak anak yang kuna laanat:

¹⁵Yang telah muninggalkan jalan yang butul, dan telah sudah susat, menurut jalan Balaam anak Bozor, yang suka makan upah kujahatan;

¹⁶Tutapi iya telah kuna tungking deri kurna kujahatannya itu: kaldie bisunya itu telah burbunyi dengan suara manusia iya mularangkan kabubalan nabi itu.

¹⁷Maka marika inilah tulaga yang tiada burayer, dan awan awan yang ditiup ulih ribut busar; maka bagienyalah juga ada disudiakan glap yang amat gulita itu sampie slama lamanya.

¹⁸Maka apabila marika itu munguluarkan purkataan yang mungandong sia sia, dan dirahinya dengan hawa nafsu, surta pula dengan bubrapa purchabulan, akan sagala orang yang telah turlupas dengan suchinya deripada orang yang duduk dalam kususatan.

¹⁹ Maka sudang dijanjikannya kapada marika itu kabibasan, tapi marika itu sundiri dalam hamba kakotoran: kurna orang yang dikalakan itu, iyalah juga munjadi tawanannya.

²⁰ Kurna jikalau kiranya marika itu yang turlupas deripada chumar dunia ini dungan mungunal akan Tuhan Isa Almasih Punulong itu, kumbali tursangkut pula iya dalamnya, nuscaya kasudahannya itu, turlebih jahat pula deripada purmulaannya.

²¹ Kurna turlebih baik bagie marika itu kalau iya tiada mungataui jalan kabunaran, deripada iya telah mungataui, kumdian, burpalinglah deripada hukuman yang suchi, yang telah disurahkan kapadanya.

²² Tutapi butullah telah jadi pada marika itu sapurti purkataan umpamaan ini, Bahwa anjing itu telah burbaliklah iya mumakan muntahnya; Dan babi yang telah disuchikan itu, kumbalilah iya munggolumbang dalam lumpur.

3¹ KUKASIH, skarang aku burkirim kapadamu surat kiriman yang kadua ini, maka adalah dalam kaduanya surat

itu, aku munggalakan hati kamu yang tulus itu dungan jalan puringatan;

²Supaya kamu kulak turingat akan sagala purkataan yang dahulu yang telah dikatakan ulih sagala nabi nabi yang suchi itu, dan akan prentah kami ini pun yang munjadi rasul rasul Tuhan Punulong itu:

³Maka handaklah dikutaui purutama tama, kulak akan datang pada akhir zaman bubrapa orang punyindir agama, yang burjalan munurut akan hawa nafsunya sundiri,

⁴Surta burkata, Manakah purjanjian yang iya akan datang itu? kurna deripada zaman tutkala nenek moyang kita telah mati, tiap tiap suatu itu tinggallah dumkian juga sapurti deripada purmulaan kajadian adanya.

⁵Kurna dungan sungajanya marika itu tiada mungindahkan deri hal ini, bahwa dungan furman Allah sagala langit itu telah ada deripada dahulunya, dan bumi ini dijadikan deripada ayer, dan tutuplah iya itu deri subab ayer:

⁶Maka subab itulah dunia yang ada pada masa itu, subab telah dilipati ulih ayer, binasalah:

⁷ Tetapi langit dan bumi, yang ada skarang ini, dungan furman itulah juga tulah disimpan, iya itu ditarohkan bagie api sampie kapada hari yang dihukumkan dan dibinasakan akan sagala orang fasik.

⁸ Tetapi, kukasih, janganlah kamu bodoh dalam sa'purkara ini, adapun suatu hari pada Tuhan itu sapurti sa'ribu tahun adanya, dan sa'ribu tahun itu sapurti suatu hari juga.

⁹ Adapun Tuhan itu tiada mulambatkan purjanjiannya, sapurti stungah orang munyangkakan burlambatan; tetapi adalah panjang sabarnya akan kami, dan tiada dikahandaknya barang sa'orang pun binasa, mulainkan samoanya biarlah burtaubat.

¹⁰ Tetapi hari Tuhan itu akan datang sapurti punchuri pada malam; maka pada masa itu langit pun akan habis dungan suara yang gumpita, dan sagala anaser pun kulak akan hanchur dungan panas yang amat sangat, dan bumi surta sagala isinya itupun akan dibakar habis habis adanya.

¹¹ Maka jikalau kiranya sagala purkara ini akan dihanchurkan, maka apakah

macham orang patut kamu jadi dalam sagala klakuan yang suchi surta dungan kabaktian,

¹²Munantikan dungan rindu dundam akan kudatangan hari Allah itu, maka pada tutkala itu subab langit itu kulak turbakarlaha dungan api hanchurlah iya, dan sagala anaser itupun kulak turlubor dungat hangat sangat?

¹³Sungguhpun dumkian, sapurti purjanjiannya, kita munantikanlah juga akan langit bahru, dan bumi bahru, maka dalamnyalah ada diam kabunaran.

¹⁴subab itu, kukasih, tampaknya kamu ada munantikan purkara purkara ini, handaklah kamu rajin supaya kulak kamu didapatinya dungan sujahtra, dungan tiada burchachat, dan bursalah adanya.

¹⁵Maka sebutkanlah panjang sabar Tuhan itu slamat adanya;ungguhpun sapurti Paulus saudara kamu yang kukasih itu telah burkirim surat kapada kamu munurut bijaksana yang telah dikurniakan padanya:

¹⁶Bahwa dumkianlah lagi didalam sagala surat suratnya, ada tursubut deri hal sagala purkara ini; maka dalamnya

ada buprapa purkara yang susah mungarti, yang dipurmainkan ulih orang orang yang tiada burpulajaran dan tiada tutup itu. sapurti yang dipurbuatnya pada sagala kitab kitab yang lain pun, sampie mundatangkan kabinasaan atas dirinya sundiri.

¹⁷ Maka subab itu, kamu kukasih, tampaknya kamu telah mungataui akan purkara purkara ini dahulu, handaklah kamu jaga, supaya jangan kamu pun disusatkan ulih kusalahan orang orang yang jahat itu, kamu kulak akan jatuh deripada katutupan sundiri.

¹⁸ Tutapi handaklah kamu munambah nambahi akan dirimu dalam anugrah, dan pungatauan akan Tuhan Isa Almasih yang mumbri selamat pada kami. Maka adalah kiranya bagienya juga kamuliaan baik pada masa ini, baik pada slama lamanya. Amin.

1 Yohanes

1 ¹MAKA iya itu yang telah deripada purmulaannya, yang telah kami dungar, dan yang telah kami lihat dungan mata kami, dan yang telah kami pandang, dan tangan kami telah munjamah akan furman slamat itu;

²(Kurna slamat itu telah dinyatakan, dan kami telah mulihat akan dia itu, dan munjadi saksi, dan mungunjukkan pada kamu slamat kukal itu, yang telah bursurta dungan Bapa itu, dan telah dinyatakan pula pada kami;)

³Adapun yang kami telah mulihat dan munungar itu kami munyatakan pada kamu, supaya kami pun bulih mundapat purskutuan dungan kamu: maka sesungguhnya purskutuan kami pun bursurtalah dungan Bapa itu, dan surta dungan Anaknya iya itu Isa Almasih.

⁴Maka purkara purkara inilah kami tuliskan dalam surat ini pada kamu, supaya gunaplah kasukaan kamu itu.

⁵ Maka inilah dia khabar yang telah kamu munungar deri halnya itu, dan munyatakan pada kamu, bahwa Allah itu trang adanya, maka dalamnya itu tiadalah glap skali kali.

⁶ Maka jikalau kiranya kami burkata bahwa kami telah burkutuan dungan dia, tapi burjalan dalam glap, kami burdusta, dan tiada kami burbuat bunar:

⁷ Akan tutapi jikalau kami burjalan dalam trang, sapurti iya dalam trang, kami burkutuanlah sa'orang dungan sa'orang, maka darah Isa Almasih Anaknya itu, munyuchikanlah kami deripada sagala dosa.

⁸ Maka jikalau kami burkata kami tiada burdosa, kami munipulah diri sundiri, dan bunar itu tiada dalam kami.

⁹ Maka jikalau kami mungaku dosa kami, maka iyalah sutiawan dan adil akan mungampuni sagala dosa kami, dan munyuchikan kami deripada sagala kusalahan.

¹⁰ Maka jikalau kiranya kami burkata bahwa kami tiada burdosa, kami munjadikan dia pumbohong, dan furmannya itupun tiadalah dalam kami.

2¹ KANAK kanakku yang kuchil, bahwa aku burkirim surat deri hal purkara purkara inilah kapada kamu, supaya jangan kamu burbuat dosa. Maka jikalau barang sa'orang tulah burbuat dosa, nuscaya ada pada kita suatu Punulong bichara pada Bapa, iya itu Isa Almasih yang bunar:

² Maka iya itulah munjadi suatu korban purdameian kurna dosa kami: maka bukannya kurna dosa kami sahja, mulainkan kurna dosa sagala isi dunia pun.

³ Maka dungan hal inilah kita mungataui bahwa kita mungunal akan dia, jikalau kita mumliharakan sagala hukumannya.

⁴ Adapun orang yang burkata, Bahwa aku mungunal akan dia, tutapi tiada dipliharakannya akan sagala hukumannya, maka iya itulah sa'orang pumbohong adanya, dan bunar itu tiada dalamnya.

⁵ Tutapi barang siapa yang mumliharakan purkataannya itu, maka dalamnya itulah sasungguhnya kasih Allah tulah disampornakan: maka dungan hal inilah kita mungataui bahwa kami ada dalamnya.

⁶ Maka orang yang burkata iya tinggal dalamnya patutlah iya sundiri pun mulakukan dumkian, sapurti yang dilakukannya itu.

⁷ Saudara saudara, Bahwa bukannya aku munyurat hukuman yang bahru bagiemu mulainkan suatu hukuman lama yang tulah ada kapada kamu deripada purmulaan. Adapun hukuman lama itu iya itulah juga purkataan yang tulah kamu munungar deripada purmulaan.

⁸ Dan lagi pula, aku munyurat suatu hukuman bahru bagiemu, iya itu purkara bunar dalam Almasih, dan dalam kami pun; kurna glap itu tulah lalu, dan trang yang bunar itu burchayahlah skarang.

⁹ Maka orang yang burkata iya ada dalam trang, surta dibunchikannya akan saudaranya, maka iya itu ada dalam glap muskipun sampie skarang.

¹⁰ Maka orang yang mungasihi akan saudaranya itu, iya itu ada tinggal dalam trang, dan suatu pun tiada dapat munjatohkan dia.

¹¹ Akan tutapi orang yang mumbinchi akan saudaranya, maka iya itu dalam glap adanya, dan burjalan dalam glap, dan tiada dikutauinya

kamanakah purginya, kurna glap itu
tulah mumbutkan matanya.

¹²Anak kuchil kuchil, maka aku tuliskan
bagiemu, subab sagala dosamu telah
diampuni, kurna nama Isa.

¹³Bapa bapa, aku tuliskan bagiemu,
subab kamu telah mungunal akan dia
yang deripada purmulaan. Orang orang
mudah, aku tuliskan bagiemu, subab
kamu telah mungalahkan sijahat itu.
Anak kuchil kuchil, aku tuliskan bagiemu,
subab kamu telah mungunal akan Bapa
itu.

¹⁴Bapa bapa, aku telah tuliskan
bagiemu, kurna kamu telah mungunal
akan dia yang deripada purmulaan.
Orang orang mudah, aku telah tuliskan
bagiemu, subab kamu ada kuat, dan
purkataan Allah itu ada tinggal dalammu,
dan kamu telah mungalahkan sijahat itu.

¹⁵Janganlah kasihi akan dunia ini, atau
akan purkara isinya. Maka jikalau barang
siapa yang mungasihi dunia, kasih Bapa
itu tiadalah dalamnya.

¹⁶Kurna sagala yang ada dalam dunia
ini, sapurti kainginan hawa nafsu,
dan kainginan mata, dan chongka

kahidupan, iya itu bukannya deripada Bapa, mulainkan deripada dunia adanya.

¹⁷Adapun dunia ini surta dungan kainginannya itu, akan raib adanya: tutapi orang yang burbuat kahandak Allah itu tinggallah kukal slama lamanya.

¹⁸Anak kuchil kuchil, maka inilah akhir zaman: adapun sapurti yang kamu telah munungar bahwa lawanan Almasih itu akan datang, maka skarang pun adalah banyak lawanan Almasih itu; maka deri subab itulah kami mungataui iya itu akhir zaman.

¹⁹Adapun marika itu telah kluar deri antara kami, tutapi bukannya iya itu deripada kami; kurna jikalau kiranya iya deripada kami, patutlah iya tinggal bursurta dungan kami: tutapi iya sudah kluar, supaya nyatalah bahwa iya itu samoanya bukannya deripada kami.

²⁰Tutapi kamu ini ada mumpunyai lantekkan deripada Roh Alkudus, dan kamu mungataui sagala purkara.

²¹Maka bukannya aku telah munuliskan kapadamu subab tiada kamu mungataui bunar itu, tutapi subab kamu telah mungataui itu, maka tiadalah barang bohong dalam bunar itu.

²²Siapakah pumbohong itu mulainkan orang yang munyangkalkan Isa itu Almasih? Maka orang itulah lawanan Almasih, yang munyangkalkan Bapa dan Anak itu.

²³Maka barang siapa yang munyangkali akan Anak itu, iya itupun tiadalah Bapa kapadanya: (tutapi) orang yang mungaku akan Anak itu maka Bapa itupun adalah kapadanya.

²⁴Maka subab itu biarlah iya itu tinggal dalam hatimu, yang kami telah munungar deripada mulanya. Maka jikalau itu yang telah kamu dungar deripada mulanya kulak tinggal dalam hatimu, kamu pun akan tinggallah dalam Anak itu, dan dalam Bapa itu adanya.

²⁵Adapun inilah purjanjian yang telah dijanjikannya pada kami, iya itu selamat kukal.

²⁶Sagala purkara inilah aku telah munyuratkan kapada kamu deri hal orang orang yang munyusatkan kamu.

²⁷Akan tutapi lantek yang telah kami trima deripada Isa itu tinggallah juga dalammu, maka ta'usahlah orang lain mungajar akan dikau: tutapi sapurti lantek itu juga mungajar akan dikau deri

hal sagala purkara, iya itupun bunar, dungan tiada bohong, maka sungguhpun iya mungajar akan dikau, kamu kulak akan tinggal dalamnya.

²⁸Maka skarang pun, anak kuchil kuchil, tinggallah kamu dalamnya itu; maka apabila iya kulak nyata, bulihlah kami mundapat brani, dan tiadalah munjadi malu dihadapannya pada masa kudatangannya.

²⁹Maka jikalau kami kutauai bahwa iya itu bunarlah adanya, nuscaya kami kutauilah bahwa barang siapa yang burbuat kabunaran itu maka iya itu telah dipranakkan ulihnya.

3¹BAHWA, lihatlah butapa busar pungasihannya yang telah dikurniakan ulih Bapa pada kita, iya itu supaya kita disubutkannya anak anak Allah: maka subab itu orang isi dunia ini tiada mungunal akan kami, kurna tiada iya mungunal akan dia.

²Kukasih, bahwa pada masa inilah kami jadi anak anak Allah, akan tutapi bulumlah nyata apakah kulak kami pun akan jadi: tutapi kami telah mungataui, apabila Almasih itu kulak akan dinyatakan, maka kami pun akan

jadi sa'rupa dungan dia; kurna kami nanti mulihat dia sapurti adanya.

³Maka tiap tiap orang yang ada munaroh harap ini dalamnya iyalah munyuchikan dirinya sundiri, sapurti Almasih itu suchi adanya.

⁴Maka barang siapa yang burbuat dosa itu iyalah burbuat durhaka pada hukum Allah; kurna dosa itulah durhaka akan hukum.

⁵Maka kamu telah mungataui bawa iya itu telah dinyatakan supaya mungapuskan sagala dosa kami; maka dalamnya itu tiada dosa.

⁶Barang siapa yang diam dalamnya itu maka iya tiada burdosa; barang siapa burdosa iya bulum mulihat akan dia, atau mungunal akan dia.

⁷Anak kuchil kuchil, bahwa janganlah barang sa'orang munipu akan dikau: maka orang yang burbuat bunar itu iyalah juga bunar adanya, sapurti Almasih itu bunar adanya.

⁸Maka barang siapa yang burdosa iyalah daripada iblis; kurna iblis itu burdosa daripada awalnya. Maka deri subab inilah juga Anak Allah itu telah

dinyatakan, supaya dibinasakannya purbuatan iblis itu.

⁹Adapun barang siapa yang dipranakkan ulih Allah itu iyalah tiada burdosa; kurna bunihnya itu tinggal dalamnya: maka tiadalah bulih iya burdosa, kurna iyalah turpranak ulih Allah.

¹⁰Maka dalam hal inilah nyata sagala anak Allah, dan sagala anak iblis: bahwa barang siapa yang tiada mumbuat kabunaran dan tiada iya mungasihi akan saudaranya, maka iya itulah yang bukannya deripada Allah.

¹¹Kurna inilah utusan yang tulah kami dungar deripada mulanya, supaya kamu patut burkasih kasihan sa'orang dungan sa'orang.

¹²Bukannya sapurti Kain, yang deripada sijahat itu, yang dibunuhnya akan saudaranya. Mungapakah dibunuhnya akan dia? Subab purbuatannya sundiri jahat, dan purbuatan saudaranya itu bunar adanya.

¹³Janganlah kamu hieran, saudara saudara, jikalau dibunchikan ulih dunia ini akan dikau.

¹⁴Bahwa kami telah mungataui kami sudah mulalui mati datang kapada hidop, subab kami mungasihi akan saudara saudara. Adapun orang yang tiada mungasihi akan saudaranya itu, iyalah tinggal dalam mati

¹⁵Maka barang siapa yang mumbunchi akan saudaranya iya itulah sa'orang pumbunuh adanya: maka kamu telah mungataui adapun sa'orang pumbunuh itu tiada ada dalamnya selamat kukal itu.

¹⁶Maka dalam hal inilah tampaknya pada kami akan kasih itu, subab iyalah telah munyurahkan nyawanya kurna kami: maka kami pun patutlah pula munyurahkan jiwa kami kurna saudara saudara.

¹⁷Adapun barang siapa yang mumpunyai harta dunia ini, dilihatnya saudaranya itu kakurangan, dan ditutupkannya kasih hatinya akan dia, maka bagaimanakah grangan kasih Allah itu bulih tinggal dalamnya?

¹⁸Anakku yang kuchil kuchil, janganlah kami mungasihi dungan purkataan, meskipun dungan lidah, mulainkan dungan purbuatan dan dungan sa'bunarnya.

¹⁹ Maka dalam hal inilah kita kutau bahwa kitalah deri pada yang bunar adanya, surta bulihlah tuntu hati kami dihadapannya.

²⁰ Maka jikalau hati kami munyalahkan kami, bahwa Allah turlebih busar deripada hati kami, dan dikutauinya sagala purkara.

²¹ Kukasih, jikalau hati kami tiada munyalahkan kami, maka bahrulah ada pada kami brani hati bagie Allah.

²² Maka barang yang kami pinta kapadanya, iya itu kami mundapat, subab kami mumliharakan hukumnya, dan mumbuat barang yang disukainya bagie pumandangannya

²³ Maka inilah hukum hukumnya, Supaya kami purchaya akan nama Anaknya iya itu Isa Almasih, surta burkasih kasihan sa'orang dungan sa'orang, sapurti yang dibrinya hukum pada kami.

²⁴ Maka barang siapa yang mumliharakan hukum hukumnya itu iya itulah tinggal dalamnya, dan iya itupun dalamnya. Maka dalam hal inilah kami kutau iya tinggal dalam kami, iya

itu ulih Roh yang telah dikurniakannya kepada kami.

4¹ KUKASIH, janganlah kamu purchaya pada sagala roh, tutapi chobalah akan sagala roh itu jikalau deripada Allah adanya: kurna banyaklah nabi dusta telah datang kudalam dunia.

² Maka dungan hal inilah kamu mungunal akan Roh Allah: Bahwa sagala roh yang mungaku Isa Almasih telah datang dungan pri manusia iya itulah deripada Allah adanya:

³ Dan sagala roh yang tiada mungaku Isa Almasih telah datang dungan pri manusia itu maka iya itu bukannya deripada Allah: maka inilah roh yang musoh Almasih, yang telah kamu munungar iya kulak datang; maka skarang inipun adalah iya dalam dunia.

⁴ Anak kuchil kuchil, kamu inilah deripada Allah, dan kamu telah munang atas marika itu: subab turlebih busarlah adanya yang didalammu itu, deripada yang ada dalam dunia.

⁵ Maka marika itulah deripada dunia: subab itulah iya burkata kata deri hal dunia, dan orang isi dunia itupun munungarlah akan purkataannya.

⁶Adapun kami inilah daripada Allah adanya: maka orang yang mungataui akan Allah itu didungarnyalah purkataan kami; adapun orang yang bukannya daripada Allah itu tiadalah didungarnya purkataan kami. Maka dungan hal inilah kami munganal roh yang bunar itu, daripada yang susat itu.

⁷Kukasih, biarlah kami mungasihi sa'orang akan sa'orang: kurna kasih itu daripada Allah; dan barang siapa yang mungasih iya itulah telah dipranakkan ulih Allah, dan mungataui akan Allah.

⁸Dan barang siapa yang tiada mungasihi itu iya tiada munganal akan Allah; kurna Allah itulah kasih adanya.

⁹Maka dungan inilah kasih Allah akan kami telah nyata, subab Allah telah munyuruhkan Anaknya yang tunggal itu kudalam dunia, supaya kami hidop dungan burkatnya.

¹⁰Maka inilah kasih, bukannya kami mungasihi akan Allah mulainkan iya juga telah mungasihi akan kami, dan iya telah munyuruhkan Anaknya akan munjadi korban purdamiean subab dosa kami.

¹¹Kukasih, jikalau kiranya dumkianlah Allah mungasihi akan kami, maka

patutlah kami pun mungasihi sa'orang akan sa'orang

¹²Maka barang sa'orang pun bulum pernah mulihat akan Allah; Jikalau kiranya kami mungasihi sa'orang akan sa'orang, adalah Allah dalam kami, dan kasihnya itupun sampornalah dalam kami

¹³Maka dungan hal inilah kami mungataui bahwa kami ada diam dalamnya, dan iya dalam kami, subab tulah di kurniakannya kapada kami Rohnya.

¹⁴Maka kami tulah sudah mulihat dan munjadi saksi bahwa Bapa itu tulah munyuruhkan Anaknya itu akan munjadi Panulong dunia.

¹⁵Maka jikalau barang siapa mungaku bahwa Isa itu Anak Allah adanya, adalah Allah dalamnya, dan iya pun dalam Allah.

¹⁶Maka kami tulah sudah mungunal surta purchaya akan kasih itu yang tulah ditarohkan Allah bagie kami. Maka Allah itu kasih adanya; dan barang sa'orang yang munduduki kasih itu maka iyalah dalam Allah adanya, dan Allah itupun dalamnya.

¹⁷ Maka dumkianlah kasih kita itu telah samporna adanya, supaya kulak kami mundapat brani pada hari kiamat: bahwa sapurti Allah itu, maka dumkianlah hal kami dalam dunia inipun.

¹⁸ Maka tiadalah takut dalam kasih: tutapi kasih yang samporna itu munolahkan takut itu: kurna takut itu mungadakan sakit. Maka adapun orang yang takut itu tiadalah iya disampornakan dalam kasih.

¹⁹ Maka kami mungasihi akan dia itu, subab iya turdahulu mungasihi akan kami.

²⁰ Maka jikalau barang sa'orang burkata, bahwa aku mungasihi akan Allah, tutapi iya mumbunchikan saudaranya, iya itu pumbohong adanya: kurna orang yang tiada mungasihi saudaranya itu yang telah dilihatnya, maka bagaimanakah kulak iya bulih mungasihi akan Allah yang tiada dilihatnya?

²¹ Bahwa hukum inilah yang kami telah mundapat deripadanya, Barang siapa yang mungasihi akan Allah maka handaklah iya mungasihi akan saudaranya pun.

5¹ MAKA barang siapa yang purchaya bahwa Isa itulah Almasih adanya maka iya telah dipranakkan deripada Allah: maka sagala orang yang mungasihi dia yang telah mumpranakkan itu surasa iya mungasihi akan dia yang telah dipranakkan deripadanya.

² Maka dungan inilah kami mungataui bahwa kami mungasihi akan anak anak Allah itu, apabila kami mungasihi akan Allah, surta mumliharakan sagala hukumannya.

³ Kurna inilah dia kasih Allah, tugal kami mumliharakan hukum hukumannya: adapun hukum hukumannya, itu tiadalah sukar adanya.

⁴ Kurna barang siapa yang dipranakkan Allah iyalah mungalahkan dunia: maka inilah kamunangan yang mungalahkan dunia itu, iya itu iman kami.

⁵ Siapakah dia itu yang telah mungalahkan dunia ini, mulainkan yang purchaya bahwa Isa itu Anak Allah adanya?

⁶ Maka inilah dia yang telah datang dungan tanda ayer dan darah, iya itu Almasih; bahwa bukannya dungan ayer sahja, mulainkan dungan tanda ayer dan

darah. Maka Roh itu juga yang bursaksi, subab Roh itu bunar adanya.

⁷ Kurna ada tiga yang bursaksi dalam shorga, iya itu Bapa, dan Kalimah, dan Roh Alkudus: maka katiga itu satu adanya.

⁸ Dan ada tiga yang munjadi saksi diatas bumi ini, iya itu roh, dan ayer, dan darah itu: maka katiga inilah stuju dalam satu.

⁹ Maka jikalau kiranya kami munurima saksi manusia itu, maka saksi Allah itu turlebih busar adanya: kurna inilah saksi Allah yang tulah disaksikannya deri hal Anaknya itu.

¹⁰ Maka barang sa'orang yang purchaya akan Anak Allah itu, adalah saksi itu dalam dirinya sundiri: maka barang siapa yang tiada purchaya akan Anak Allah dijadikannya akan dia pumbohong; ulih subab iya tiada purchaya akan saksi yang tulah disaksikan Allah deri hal Anaknya itu.

¹¹ Maka inilah saksi itu, bahwa Allah tulah murgurniakan pada kami slamat kukal, adapun slamat kukal itu dalam Anaknya itu.

¹²Maka barang sa'orang yang ada padanya Anak itu maka adalah padanya selamat kukal itupun; maka barang sa'orang yang tiada padanya Anak Allah itu tiadalah padanya selamat kukal itupun.

¹³Maka adalah sagala purkara ini kusuratkan kapada kamu yang purchaya akan nama Anak Allah; supaya kamu kulak mungataui bahwa kami adalah mumpunyai selamat kukal itu, dan supaya kami purchaya akan nama Anak Allah itu.

¹⁴Adapun inilah yakin hati yang ada pada kami deri halnya itu, bahwa, jikalau kami muminta apa apa yang sapurti kahandaknya, maka ditrimanya purmintaan kami:

¹⁵Dan jikalau kami mungataui bahwa iya munurima akan purmintaan kami, barang purkara yang kami muminta itupun, maka kami tau bahwa kami akan mundapat sagala purmintaan yang kami tulah muminta deripadanya.

¹⁶Adapun jikalau barang sa'orang yang mulihat saudaranya burdosa dungan dosa yang tiada mundatangkan mati, maka patutlah iya burdoa, iya kulak akan

mungurniakan selamat kepadanya ulih subab orang yang burdosa dungan dosa yang tiada mنداتangkan mati. Maka ada suatu dosa yang mنداتangkan mati: Bukannya aku burkata patutlah iya mumohonkan subab itu.

¹⁷ Maka sagala purkara yang bukan bunar iya itu dosa adanya: dan ada pula dosa yang tiada mنداتangkan mati.

¹⁸ Maka kita tulah mungataui bahwa barang sa'orang yang tulah dipranakkan deripada Allah iya itulah tiada burdosa adanya; tutapi barang sa'orang yang dipranakkan deripada Allah maka iya kulak mumliharakan dirinya, maka sijahat itupun tiadalah kulak mungusik akan dia.

¹⁹ Kita tulah mungataui bahwa kita ini deripada Allah adanya, dan sagala isi dunia ini ada diam dalam kujahatan.

²⁰ Maka kami kutau bahwa Anak Allah sudah datang, dan tulah munguraiakan kapada kami punggatauan, supaya kami mungunal dia yang bunar itu, dan kami pun adalah dalam dia yang bunar itu, iya itu dalam Anaknya Isa Almasih. Maka dialah Allah yang sabunarnya itu, dan selamat kukal.

²¹ Anak kuchil kuchil, jaukanlah dirimu deripada sagala burhala. Amin.

2 Yohanes

1 ¹DERIPADA orang tuah tuah iya itu datang kapada inchik prumpuan yang turpilih surta anak anaknya yang kukasih, dungan sabunarnya; maka bukannya aku sahja, mulainkan sagala orang yang telah mungataui kubunaran;

²Maka dungan subab kabunaran, yang ada dalam kami, dan yang kulak ada pada kami sampie slama lamanya.

³Bahwa anugrahlah kiranya pada kamu, rahmat, dan sujahtra, deripada Allah iya itu Bapa, dan deripada Tuhan Isa Almasih, iya itu Anak Bapa, dalam kabunaran dan kasih.

⁴Maka suka chitalah aku turamat sangat yang aku telah mundapat anak anakmu munjalani dalam kabunaran, sapurti yang kami telah munurima hukum deripada Bapa itu.

⁵Maka skarang kupohonkanlah kapadamu, inchik, bahwa bukannya sa'olah olah aku suratkan kapadamu hukuman bahru, mulainkan yang telah kami mundapat deripada mulanya, iya

itu patut kami mungasihi sa'orang akan sa'orang.

⁶Inilah kasih, iya itu yang kami patut munjalani dalam hukum hukumannya. Inilah dia hukuman itu, iya itu sapurti, yang kami tulah munungar deripada purmulaannya, patutlah kami munjalani dalamnya.

⁷Kurna banyak punipu tulah masok kudalam dunia, yang tiada diakunya Isa Almasih sudah datang dungan pri manusia. Maka itulah dia punipu dan musuh Almasih adanya.

⁸Tengoklah kamu sundiri, supaya jangan kami hilangkan purkara purkara yang kami tulah mungurjakan itu, mulainkan kami munurima faala dungan sa'punoh punohnya.

⁹Maka adapun barang siapa yang mungkir, dan tiada tutup dalam pungajaran Almasih itu maka tiadalah Allah padanya. Maka barang siapa yang tutup dalam pungajaran Almasih itu adalah kapadanya kaduanya iya itu Bapa dan Anak itupun.

¹⁰Maka jikalau barang sa'orang datang kapadamu, dungan tiada mumbawa pungajaran ini, janganlah kamu trima

akan dia kudalam rumahmu, dan janganlah kamu bri sulam akan dia.

¹¹Kurna barang siapa yang mumbri sulam akan dia maka iyakah sa'orang yang mundapat bahgian purbuatannya yang jahat itu.

¹²Subab adalah padaku bubrapa purkara handak kusuratkan padamu, maka tiadalah handak kusuratkan itu dungan dawat dan kurtas: kurna harap juga aku akan datang kepadamu, burtutur mulut dungan mulut, supaya puaslah kasukaan kami.

¹³Maka anak anak saudaramu prumpuan yang turpilih itu ampunya sulam kepadamu. Amin.

3 Yohanes

1 ¹ IYA itu deripada orang tuah tuah datang kapada Gaius yang kukasih, dalam kabunaran.

² Kukasih, maka kukahandaki turutama deripada sagala purkara supaya angkau santosa surta sehat, sapurti jiwamu itu santosa adanya.

³ Kurna tursangatlah suka chita aku, apabila sagala saudara itu datang dungan munyatakan deri hal kabunaran yang ada padamu, sapurti angkau telah munjalani dalam kabunaran itu.

⁴ Maka tiadalah turlebih busar kasukaanku deripada munungar bahwa anak anakku munjalani dalam kabunaran.

⁵ Kukasih, bahwa angkau telah burbuat dungan sutiawan barang purkara yang angkau burbuat kapada sagala saudara, dan kapada sagala orang orang dagang;

⁶ Yang telah munjadi saksi deri hal kasihanmu dihadapan sidang jumaat: maka jikalau kiranya angkau mumbawa

marika itu pada purjalanannya kurna Allah, kamu mumbuat baik:

⁷ Ulih subab namanyalah marika itu tulah kluar, dungan tiada munurima barang suatupun deripada orang orang susat.

⁸ Maka subab itu patutlah kami pun munurima akan orang orang yang dumkian, supaya kami munjadi kawan punulong dalam hal kabunaran itu.

⁹ Maka aku tulah burkirim surat kapada sidang jumaat: tutapi Diotrephes, yang suka munjadi kapala diantara marika itu, tiada iya mau munurima akan kami.

¹⁰ Subab itu, apabila aku datang kulak, maka bulihlah aku ingat akan sagala purbuatan yang dipurbuatnya itu, iya itu bleter dungan purkataan yang dingki mulawan kami: ta'chukop itu, tiada pula mau ditrimanya akan saudara saudara itu, surta ditugahkannya pula orang yang handak munurima akan orang orang itu, maka ditolakkannyalah akan dia deri dalam sidang jumaat.

¹¹ Kukasih, bahwa janganlah angkau munurut barang yang jahat, mulainkan yang baik. Maka barang siapa yang burbuat baik iya itu deripada Allah

adanya: tetapi barang siapa yang burbuat jahat maka iya itu bulom mulihat Allah.

¹²Adapun Demetrius itu namanya turmashorlah kapada sagala orang, dan dalam kabunaran pun: bahkan, kami pun bursaksilah; dan kamu pun tau bahwa saksi kamu bunar adanya.

¹³Maka adalah padaku banyak purkara yang handak kusuratkan, tetapi tiada kukahandaki munyuratkan itu dungan kalam dan kurtas:

¹⁴Tutapi haraplah aku akan burtumu juga dungan dikau dungsugrah, maka bulihlah kita burtutur mulut dungan mulut. Bahwa slamatlah kiranya padamu. Sagala sahabat ampunya sulam kapada sahabat sahabat masing masing dungan namanya.

Yudas

1 ¹YAHUDA, sa'orang hamba Isa Almasih, iya itu saudara Yakob, datang kapada sagala orang yang telah dijumpat dan yang telah disuchikan ulih Allah iya itu Bapa, dan dipliharakan ulih Isa Almasih:

²Biarlah dipurbanyakkan kiranya kapadamu, rahmat dan sujahtra, dan kasih.

³Kukasih, maka apabila aku rajinkan diriku mungirim surat kapadamu deri hal sama purulihan slamat itu, maka patutlah aku burkirim surat kapadamu, surta dungan munasihatkan kamu supaya kamu mulawan kurna iman yang telah dikurniakan pada mulanya kapada sagala orang salih.

⁴Kurna bubrapa orang telah munyusop masok dungan bursumbunyi, yang dahulu telah dituntukan kapada hukuman ini, iya itulah orang orang fasik, yang mumbalikkan niमत Allah kami kapada purchabulan, dan

munyangkali hanya Allah yang asa itu, dan lagi Tuhan kami Isa Almasih.

⁵Maka subab itu aku handak mungingatkan kamu, muskipun kamu telah mungataui ini dahulu, bagaimana Tuhan yang telah mulupaskan kaum itu deri dalam tanah Masir, kumdian dibinasakannya akan sagala orang yang tiada purchaya itu.

⁶Dan lagi sagala muleikat yang tiada mumliharakan pangkatnya yang dahulu itu, mulainkan iya telah muninggalkan tempat kadiamannya itu, maka Allah telah munarohkan dia pada blunggu yang kukal dalam klam kabut sampie kapada hukuman hari kiamat yang busar itu.

⁷Iya itu sapurti Sodom dan Gomorha, dan sagala nugri yang kulilingnya yang dumkian itu, yang telah munyurahkan dirinya kapada zinah, surta mununtut akan hawa nafsu ajaib, iya itulah turdiri munjadi tuladan, munanggong balasan api yang kukal.

⁸Maka dumkian lagi orang orang pumimpin ini munchabulkan dirinya, dan munghinakan punggasaan, dan mumfitnakan sagala orang yang mulia.

⁹Tutapi Mikail punghulu muleikat itu, tutkala dia burbantah bantah dungan iblis iya bursulisih deri hal mayat Musa, maka tiadalah brani mundatangkan barang sa'suatu punudohan fitnah atasnya, mulainkan katanya, Ditungking Tuhan kiranya akan dikau.

¹⁰Tutapi orang orang ini munuturkan jahat atas barang purkara yang tiada dikutauinya: mulainkan apa yang memang dikutauinya, sapurti binatang yang tiada burakal, maka dalam purkara purkara itulah marika itu mumbusukkan dirinya sundiri.

¹¹Karamlah bagie marika itu! kurna iya tulah munyempang kapada jalan Kain, dan mungujar dungan glojoh kadalam kasalahan upah Balaam, dan binasalah iya dalam durhaka Kor.

¹²Maka marika itulah chachat adanya dalam sagala purjamuan kasihmu, tutkala iya burjamu dungan kamulah, makan marika itu sundiri dungan tiada takut: maka marika itulah sapurti awan awan yang tiada mungandong ayer, yang dilayangkan ulih angin burkuliling; pohon pohon kayu yang layu buahnya, tiada

burbuah, dua kali mati, turchabutlah dungan akarnya;

¹³Umbak umbak laut yang mundru, munyumburkan malunya sundiri; bintang bintang buranyut, maka bagienyalah juga ditarohkan klam kabut yang amat hitam slama lamanya.

¹⁴Adapun Inok, katurunan yang katujuh deripada Adam pun tulah burnabuat deri hal marika itu, katanya, Bahwa sasungguhnya, Tuhan itu akan datang kulak surta dungan sa'puluh ribu orang orang salihnya.

¹⁵Akan mulutakkan hukum atas sagala orang, dan munumplakkan sagala orang fasik diantara marika itu deri hal sagala purbuatannya yang fasik itu, yang tulah dilakukannya dungan fasiknya, dan deri hal sagala purkataan yang kras yang dikatakan ulih sagala orang fasik yang burdosa itu mulawan akan dia.

¹⁶Maka marika itulah orang orang yang bursungut, dan mungadu, yang munurutkan hawa nafsunya sundiri; maka mulutnya mungatakan purkara yang mugah mugah, surta mungunang ngunangkan muka orang subab fiedahnya.

¹⁷ Akan tutapi, kukasih, ingat ingatlah kamu akan sagala purkataan yang telah dikatakan dahulu ulih rasul rasul Tuhan kami Isa Almasih;

¹⁸ Bagimana marika itu telah mungatakan kapada kamu bahwa pada akhir zaman kulak, akan ada bubrapa punyindir yang akan munurutkan hawa nafsu fasiknya sundiri.

¹⁹ Maka marika itulah yang mungasingkan dirinya, munaroh hawa nafsu, dan ta'da mumpunyai Roh Allah.

²⁰ Akan tutapi kamu, kukasih, bangunkanlah dirimu atas imanmu yang amat suchi itu, surta muminta doalah dungan tulungan Roh Alkudus,

²¹ Pliharakanlah dirimu dungan mungasihi Allah, nantikan rahmat Tuhan kami Isa Almasih sampie slamat kukal.

²² Maka kapada sa'tunganya tarohlah kasihan, dan lainkanlah akan marika itu

²³ Dan sa'tunganya pliharakanlah dungan takut, chabutkanlah iya deri dalam api; muskipun baju yang burchachat dungan hawa nafsu bunchikanlah.

²⁴ Maka skarang pun kapadanyalah yang ada burkuasa akan mumliharakan kamu deripada jatohan, dan mungadapkan kamu dungan tiada bursalah dihalrat kamuliaannya dungan suka chita yang amat sangat.

²⁵ Hanya Allah bagie yang burbudi Punulong kami, adalah kiranya kamuliaan dan prentah dan kuasa, pada skarang ini hingga slama lamanya. Amin.

Wahyu

1 ¹ BAHWA inilah Wahi Isa Almasih, yang telah dikurniakan Allah padanya, supaya mununjukkan kepada sagala hambanya akan sagala purkara yang dapat tiada akan jadi dungan sugranya; maka disuruhkannya kepada muliekatnya munyatakan kepada hambanya Yahya:

² Yang munjadi saksi deri hal purkataan Allah itu, dan yang disaksikan ulih Isa Almasih, dan deri hal sagala sa'suatu yang telah dilihatnya.

³ Burbhagialah kiranya orang yang mumbacha, dan sagala orang yang munungar pun akan purkataan nabuat ini, surta dipliharakannya akan sagala purkara yang tursurat dalamnya; kurna kutikanya telah hampir adanya.

⁴ Deripada YAHYA datang kepada tujuh sidang jumaat yang ada diAsia: Bahwa nihmet, dan sujahtralah kiranya, deripadanya yang ada, dan yang telah ada, dan yang akan datang:

dan deripada tujuh aruah yang ada dihadapan arash Allah;

⁵ Dan deripada Isa Almasih, saksi yang sutiawan itu adanya, dan anak sulong yang purtama deripada matinya, dan punghulu sagala raja yang dibumi. Kapada yang mungasihi kami, surta mumbasoh kami deripada dosa kami dungan burkat darahnya sundiri,

⁶ Dan telah munjadikan kami raja dan imam bagie Allah iya itu Bapanya; biarlah kiranya kamuliaan dan kuasa bagienya pada slama lamanya, Amin,

⁷ Tenggoklah, iya datang diatas awan awan: dan sagala mata akan mulihat dia, surta orang orang yang telah munikam dia, itupun maka sagala bangsa orang dibumi pun akan muratap ulih subabnya. Sasungguhnya dumkian, Amin.

⁸ Kata Tuhan, akulah Alif dan Iya, iya itu purmulaan dan kasudahan yang ada, yang telah ada, dan yang akan datang, yang Maha Kuasa,

⁹ Bahwa aku ini Yahya, dan lagi saudaramu, dan taulanmu dalam kasukaran, dan dalam krajaan dan sabar Isa Almasih, telah ada dalam pulau yang

burnama Patmos, kurna purkataan Allah, dan kurna munyaksikan Isa Almasih.

¹⁰Bahwa adalah aku ini dalam Roh iya itu pada hari Tuhan, dan munungar deri blakangku suatu suara sapurti bunyi nafiri adanya,

¹¹Katanya, akulah Alif dan Iya, yang purmulaan dan yang kasudahan: Maka barang yang angkau lihat, suratkanlah dalam suatu kitab, maka kirimkanlah kapada tujuh sidang jumaat yang ada diAsia; iya itu Efesus, dan Smyrna, dan Pergamos, dan Thyatira, dan Sardis, dan Filadelfia, dan Laudikeia.

¹²Maka aku pun burpalinglah handak mulihat suara yang burkata kata kapadaku itu. Dumi aku burpaling, maka kulihat tujuh kaki dian yang kaamanan;

¹³Maka pada sama tengah kaki dian itu adalah sa'orang iya itu sapurti Anak manusia, turpakie suatu baju sampie kukaki, dan burkumban dungan chindei keamanan.

¹⁴Maka kapalanya dan rambutnya putih sapurti bulu domba, sapurti salju putihnya; dan matanya sapurti api burnyala;

¹⁵Adapun kakinya sa'rupa dungan tumbaga bagus, sapurti yang turbakar dalam kanhur; dan suaranya sapurti ayer banyak mundru.

¹⁶Maka adalah pada tangan kanannya tujuh buah bintang; dan lagi kluarlah deripada mulutnya sa'bila pudang tajam burmata dua; dan mukanya sapurti chaya matahari tutkala panas turek.

¹⁷Dumi turlihatlah ulihku akan dia, maka jatohlah aku tursungkur dikakinya sapurti mati. Maka dibubuhnyalah tangan kanannya kaatasku, katanya padaku, Janganlah takut: Bahwa aku inilah yang purmulaan dan kasudahan:

¹⁸Maka aku inilah yang ada hidop, dan yang tulah mati; maka sesungguhnya, aku ada hidop slama lamanya, Amin; dan ada kapadaku anak kunchi nurhaka dan maut,

¹⁹Suratkanlah sagala purkara yang tulah angkau lihat, dan sagala purkara yang ada, dan sagala purkara yang akan jadi kulak kumdian;

²⁰Adapun rahsia tujuh buah bintang yang tulah angkau lihat pada tangan kananku itu, dan lagi tujuh kaki dian yang kaamanan itu. Adapun tujuh buah

bintang itu iya itu muleikat muleikat tujuh sidang jumaat itu; adapun tujuh kaki dian yang telah angkau lihat itu iya itulah tujuh sidang jumaat.

2¹ BURMULA tuliskanlah surat kepada muleikat sidang jumaat yang diEfesus; Bahwa inilah purkara purkara yang dikatakan ulih yang mumugang tujuh buah bintang pada tangannya itu, yang burjalan ditengah tengah tujuh kaki dian yang kaamanan itu;

² Bahwa kukutauilah akan sagala pukurjaanmu, dan kalulahanmu, dan sabarmu, dan bagimana angkau ta'bulih turtahan akan orang orang yang jahat itu; dan angkau telah munchobai akan orang orang yang mungatakan dirinya rasul itu, yang bukannya, dan angkau telah mundapati marika itu pumbohong adanya:

³ Maka angkau telah munanggong, dan telah sabar, dan deri subab namaku angkau telah burlulah, dan tiada tau punat.

⁴ Akan tutapi, ada padaku purdawaan bagiemu, subab kamu telah muninggalkan kasih yang purtama itu.

⁵ Maka subab itu ingatlah derimana angkau telah jatuh itu, handaklah angkau burtaubat, surta burbuatlah pukurjaan yang purtama itu: kalau tidak kulak, aku akan datang kapadamu dungan sugrahnya, dan akan mumindahkan kaki dianmu itu deripada tumpatnya, mulainkan angkau burtaubat.

⁶ Tetapi inilah hal kaadaanmu, subab angkau telah mumbunchikan purbuatan Nikolaitanes, iya itu yang aku pun mumbunchikan.

⁷ Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah didungarnya apa yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat itu; Maka kapada orang yang munang, aku kulak akan mumbri makan deripada buah pohon kayu slamat itu, iya itu yang ada ditengah firdaus Allah.

⁸ Bermula tuliskanlah surat kapada muleikat bidang jumaat yang di Smyrna; Bahwa inilah purkara purkara yang dikatakan ulih purmulaan dan kasudahan, yang telah mati, dan ada hidop;

⁹ Aku telah mungataui sagala pukurjaanmu, dan kasukaranmu, dan

kapapaanmu, (tutapi angkau kaya) dan aku mungataui akan sagala hujat marika itu yang mungatakan dirinya Yahudi, tutapi bukan, mulainkan iya itu kanisa Sheitan adanya.

¹⁰Maka janganlah takut akan barang purkara yang angkau kulak murasai: maka sesungguhnya, iblis itu kulak akan mumasukkan bubrapa orang deripada kamu kadalam punjara, supaya kamu dichobainya; maka kamu kulak akan kuna sangsara sa'puluh hari lamanya: tutapi handaklah kamu sutiawan sampie mati, maka aku kulak akan mumbri padamu mahkota slamat.

¹¹Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah didungarnya apa yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat itu; Orang yang munang tiadalah iya kuna bahya deri hal maut yang kadua.

¹²Burmula tuliskanlah surat kapada muleikat sidang jumaat yang diPergamos; Inilah purkara purkara yang dikatakan ulih yang ada burpudang tajam yang burmata dua.

¹³Aku kutauilah akan sagala pukurjaanmu, dan dimana kamu tinggal,

iya itu ditumpat kadudukkan Sheitan: dan angkau mumugang tugoh namaku, dan tiada bursangkal akan imanku, maka sungguhpun pada zaman tutkala Antipas iya itu saksiku yang sutiawan, yang telah dibunuh itu diantara kamu, ditumpat Sheitan diam itu.

¹⁴Tutapi ada purdawaanku sudikit atasmu, tugal ada angkau munaroh orang yang burgantong kapada pungajaran Balaam itu, yang telah mungajar Balak munarohkan batu turantok dihadapan bunih. Israel, akan mumakan sagala purkara yang disumbahyangkan kapada burhala, dan burbuat zinah.

¹⁵Maka dumkian lagi ada angkau munaroh orang yang burgantong kapada pungajaran Nikolaitanes itu, purkara yang kubunchikan itu.

¹⁶Taubatlah kamu; kalau tidak aku kulak akan datang kapadamu dungan sugrahnya, dan burprang kapadanya dungan pudang deri mulutku.

¹⁷Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah didungarnya apa yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat itu; Maka kapada orang

yang munang aku kulak akan mumbri makan manna yang tursumbunyi itu, dan aku akan mumbri padanya batu putih, maka dalam batu itu ada turtulis suatu nama bharu, yang tiada dikutai sa'orang juapun, mulainkan orang yang mundapat dia.

¹⁸Burmula tuliskanlah surat kapada muleikat sidang jumaat yang diThyatira; Maka inilah purkara purkara yang dikatakan ulih Anak Allah, yang ada burmata sapurti api burnyala, dan kakinya sapurti tumbaga yang bagus;

¹⁹Kukutai akan sagala pukurjaanmu, dan kasihmu, dan khodmatmu, dan imanmu, dan sabarmu, dan sagala pukurjaanmu; maka yang kasudahan itu turlebih daripada purmulaan:

²⁰Akan tutapi, ada padaku purdawaan sudikit atasmu, tugal angkau mumbiarkan akan prumpuan Jezebel itu, yang mungatakan dirinya nabi, yang mungajar dan munyusatkan hamba hambaku supaya burbuat zinah, surta mumakan sagala purkara yang disumbahyangkan pada burhala.

²¹ Maka aku telah mulanjutkan waktu padanya supaya iya burtaubat deripada zinahnya; tutapi tiada juga iya burtaubat.

²² Bahwa sesungguhnya, aku akan murubahkan kulak akan dia ditumpat tidor, dan orang orang yang burzinah dungan dia itupun dalam sangsara yang busar, mulainkan kalau marika itu burtaubat deripada purbuatannya itu.

²³ Maka aku akan mumbunuh kanak kanaknya dungan mati; maka sagala sidang jumaat kulak akan mungataui bahwa akulah dia yang munyalidiki akan sagala buah pinggang dan hati: maka aku kulak akan mumbalas bagie kamu masing masing sakudar purbuatannya.

²⁴ Tutapi aku burkata padamu, dan pada sagala orang lain yang ada diThyatira, iya itu kapada bubrapa orang yang tiada munaroh pungajaran ini, dan yang bulom tau rahsia Sheitan, sapurti dia orang burtutur; tiada aku kulak handak munanggongkan barang tanggongan yang lain kaatasmu;

²⁵ Tutapi itu yang ada padamu puganglah tugoh sampie aku datang

²⁶ Maka orang yang munang, surta mumliharakan pukurjaanku sampie

kasudahan, maka kapadanyalah kulak aku akan mumbri kuasa atas segala bangsa:

²⁷ Maka iya kulak akan mumrentahkan marika itu dungan tongkat busi; maka sapurti priok blanga, deripada tukang priok akan diromohkan marika itu: sungguhpun sapurti yang kutrima deripada Bapaku.

²⁸ Maka aku kulak akan mumbri padanya bintang timor

²⁹ Maka orang yang ada burtulinga, handaklah didungarnya purkara yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat.

3¹ BURMULA tuliskanlah surat pada muleikat sidang jumaat yang diSardis; Maka inilah purkara purkara yang dikatakan ulih tujuh Roh Allah, dan tujuh buah bintang; Bahwa aku mungataui akan segala pukurjaanmu, maka angkau adalah mumpunyai suatu nama yang angkau ada hidop, tutapi mati adanya.

² Maka jagalah angkau, surta kuatkanlah purkara purkara yang ada tinggal itu, yang hampir mau mati:

kurna tiadalah aku dapat pukurjaanmu itu samporna dihadapan Allah.

³Maka subab itu ingatlah angkau bagaimana angkau tulah munurima dan munungar itu, puganglah tugoh tugoh, surta burtaubat. Maka jikalau tiada kulak angkau burjaga, aku akan datang kapadamu sapurti punchuri, maka tiada angkau kulak mungataui pada jam yang manakah aku akan datang padamu.

⁴Maka adalah padamu sudikit sahja nama muskipun diSardis itu yang tiada kuna kotor pakeiannya; maka marika itulah kulak akan burjalan surtaku dungan mumakie putih: kurna marika itulah layak adanya.

⁵Maka orang yang munang, iyalah kulak dipursalini dungan pakeian putih; maka tiadalah kulak aku parangkan namanya deri dalam kitab ahyat, mulainkan aku akan mungaku namanya dihadapan Bapaku, dan dihadapan sagala muleikatnya.

⁶Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah didungarnya akan purkataan yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat.

⁷Burmula tuliskanlah surat kepada muleikat sidang jumaat yang diFiladelfia; Maka inilah purkara purkara yang dikatakan ulih dia yang suchi, dan iya yang bunar, iya yang mumagang anak kunchi Daud, maka iya yang mumbuka, sa'orang pun tiada dapat munutup! dan munutup sa'orang pun tiada dapat mumbuka;

⁸Bahwa aku kutauilah akan sagala pukurjaanmu: maka sesungguhnya, telah kudirikan dihadapanmu suatu pintu yang turbuka, maka sa'orang juapun tiada dapat munutupkan dia; kurna adalah angkau sudikit kuat, dan telah mumliharakan purkataanku, maka tiada angkau bursangkal akan namaku.

⁹Maka sesungguhnya, aku akan munjadikan dia orang kanisa Sheitan, yang mungatakan dirinya orang Yahudi, tapi bukan, mulainkan iya burdusta; bahwasanya, aku kulak munjadikan marika itu datang sujud dikakimu, dan iya kulak mungataui aku mungasihi dikau

¹⁰Maka subab angkau telah mumliharakan purkataan sabarku, maka aku pun akan mumliharakan dikau

deripada waktu purchobaan, yang akan datang kaatas sluruh bumi, iya itu akan munchobai sagala yang diam diatas muka bumi.

¹¹ Maka sesungguhnya, dungan sugrahnya aku akan datang: puganglah tugoh tugoh purkara yang ada kapadamu itu, supaya jangan diambil ulih sa'orang jua pun akan mahkotamu itu.

¹² Maka orang yang munang bahwa kujadikan dia itu satu tiang batu dalam kahaba Allahku, maka iya kulak tiada akan kluar lagi: maka aku akan munyuratkan atasnya nama Allahku, dan nama nugri Allahku, iya itu Jerusalem yang bharu, yang kluar turun deri dalam Shorga deripada Allahku: aku akan munuliskan atasnya namaku yang bharu.

¹³ Maka orang yang ada burtulinga, handaklah iya munungar akan purkara yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat itu.

¹⁴ Burmula tuliskanlah surat kapada muleikat sidang jumaat yang diLaodikeia; Maka inilah purkara purkara yang dikatakan ulih Amin, iya itu saksi yang Sutiawan dan bunar, purmulaan kajadian Allah;

¹⁵Bahwa kukutai akan sagala pukurjaanmu, maka tiadalah angkau sujuk atau panas: kusukai angkau sujuk atau panas,

¹⁶Kalau bagitu, subab angkau suam, iya itu tiada sujuk atau panas, maka aku kulak akan muludahkan angkau kluar deri dalam mulutku.

¹⁷Subab angkau burkata, aku kaya, dan burtambah tambah dungan harta, dungan tiada burkurangan barang apa apa; tutapi tiada angkau kutai bahwa angkau chilaka, dan malang, dan miskin, dan buta, dan burtulanjang:

¹⁸Maka aku nasihatkan akan dikau bulilah mas deripadaku yang telah diuji dungan api, supaya angkau kulak munjadi kaya: dan lagi pakeian putih, supaya angkau bursalin, dan supaya malu tulanjangmu itu jangan kelihatan; dan lantikkanlah matamu dungan chulak, supaya angkau bulih mulihat.

¹⁹Maka sa'banyak orang yang kukasihi, maka kutungking dan kususah: maka subab itu handaklah angkau rajin, surta burtaubat.

²⁰Maka tengoklah, aku ada burdiri dipintu, surta mungutok: jikalau barang

siapa munungar suaraku, dibukanya pintu, aku akan datang kepadanya, makan bursama sama, dan iya bursama dungan aku.

²¹ Maka kapada orang yang munang aku akan mungurniakan dia duduk bursama sama dungan aku diatas arashku, sapurti aku pun tulah munang, dan ada duduk bursama sama dungan Bapaku diatas arashnya.

²² Maka barang siapa yang ada burtulinga, handaklah didungarnya akan purkara yang dikatakan ulih Roh kapada sidang sidang jumaat itu.

4¹ MAKA kumdian deripada itu aku mulihat, bahwa sesungguhnya, adalah suatu pintu turbuka dalam shorga: maka purtama tama suara yang kudungar, iya itu sapurti nafiri burkata kata dungan aku; katanya, Marilah angkau naik kamari, maka aku akan mununjukkan padamu yang dapat tiada akan jadi kulak kumdian deripada masa ini

² Maka dungan sa'buntar itu juga aku pun dimasukilah ulih roh: maka heiran, suatu arash turdirilah dalam shorga,

maka ada sa'orang orang duduk diatas arash itu.

³Adapun orang yang duduk diatasnya itu klihatan rupanya sapurti purmata yakut dan yasib: maka pulangi pun munglilingi arash itu, klihatan sa'olah olah purmata zumrud.

⁴Dan dikuliling arash itu ada dua puluh ampat buah krosi: Maka diatas krosi krosi itu aku telah mulihat duduk dua puluh orang tuah tuah, dungan mumakie pakeian putih; dan dikapalanya adalah mahkota mahkota yang kaamanan.

⁵Maka kluarlah kilat, dan halalintar, dan bubrapa suara deri dalam arash itu: dan tujuh buah plita deripada api ada burnyala dihadapan arash itu, maka iya itulah tujuh Aruah Allah.

⁶Maka dihadapan arash itu suatu laut kacha sapurti hablor: dan ditengah arash itu, dan dikulilingnya arash itu, adalah ampat binatang penuh dungan mata dihadapan dan diblakangnya.

⁷Maka adapun binatang yang purtama rupanya bagie singa, dan binatang yang kadua itu rupanya bagie anak lumbu, dan binatang yang katiga itu ada burmuka sapurti manusia, dan binatang

yang kaampat itu sapurti rupa burong nazar yang turbang.

⁸Maka ampat ampat binatang itu adalah masing masing dungan anam sayap kapadanya; dan punuh mata dalamnya: maka tiadalah iya brenti pada siang dan malam, deripada burkata, Kudus, kudus, kudus, Tuhan Allah yang maha Kuasa, yang ada, dan yang tulah ada, dan yang akan datang.

⁹Maka apabila binatang binatang itu mumbri kamuliaan, dan hormat, dan shukor kapada yang duduk diatas arash itu, yang hidop slama lamanya,

¹⁰Maka kadua puloh ampat orang tuah tuah itupun sujudlah dihadapan orang yang duduk diatas arash itu, surta munyumbah akan yang hidop slama lamanya, surta mumbuangkan mahakotanya dihadapan arash itu, katanya,

¹¹Angkaulah yang layak munurima, Iya Tuhan, akan kamuliaan, dan hormat, dan kuasa: tugal angkaulah yang tulah munjadikan sagala sa'suatu, maka deri subab kasukaanmulah juga skaliannya itu ada dan tulah dijadikan.

5¹ BURMULA maka kulihat dalam tangan kanan orang yang duduk diatas arash itu suatu kitab yang burtulis didalamnya dan diluarnya, burmutrie dungan tujuh mutrie.

² Maka kulihat sa'orang muleikat yang gagah bursru dungan suara yang nyaring, katanya, Siapakah grangan yang layak mumbuka kitab ini, dan munguriekan mutrie mutrienyanya itu?

³ Maka sa'orang jua pun tiada dalam shorga, baik diatas bumi, baik dibawa bumi, yang chakap mumbuka kitab itu, dan mulihat akan dia.

⁴ Maka munangislah aku sangat, subab sa'orang jua pun tiada yang layak akan mumbuka, dan mumbacha kitab itu, atau mulihat akan dia.

⁵ Maka burkata sa'orang orang tua itu padaku, Janganlah munangis; maka sesungguhnya, Singa deripada suku Yahuda, iya itu Akar Daud, yang telah munang, dapat mumbuka kitab itu, dan munguriekan tujuh mutrienyanya itu.

⁶ Maka kulihat, heiran, ditengah arash itu, dan ditengah ampat binatang itu, dan ditengah orang tua tua itu, sa'ekor anak Domba turdiri rupanya

sapurti tursamblih, yang ada burtandok tujuh dan burmata tujuh, iya itulah tujuh Aruah Allah yang disurohkan pada sluruh bumi.

⁷ Maka datanglah iya mungambil kitab itu daripada tangan kanan orang yang duduk diatas arash itu.

⁸ Apabila diambilnya kitab itu, maka sujudlah kaempat binatang itu dan kadua puloh ampat orang tuah tuah itu dihadapan anak Domba itu, surta masing masing marika itu ada kachapi, dan piala yang kaamanan penuh dungan bauh bauhan, maka iya itulah doa doa orang orang salih.

⁹ Maka marika itupun munyanyilah suatu nyanyi yang bahru, katanya, Angkaulah yang mungambil kitab itu, surta munguriekan mutrie mutrienyanya: kurna angkau tulah tursumbleh, dan tulah munubus kami kurna Allah ulih burkat darahmu daripada tiap tiap katurunan, dan bahsa, dan kaum, dan bangsa;

¹⁰ Dan tulah munjadikan kami bagie Allah raja raja dan imam imam: maka kami kulak krajaan diatas bumi,

¹¹ Maka kulihat, dan kudungar pula suara bubrapa muleikat burkuliling arash itu, dan binatang binatang, dan sagala orang tuah tuah itu: maka bilangan marika itu adalah sa'puluh ribu kali sa'puluh ribu, dan buribu ribu;

¹² Burkata dungan suara yang nyaring, Layaklah anak Domba itu yang telah tursamblih itu akan munurima kuasa, dan kakayaan, dan budi, dan kuat, dan hormat, dan kamuliaan, dan burkat.

¹³ Maka sagala kajadian yang ada dalam shorga, dan dibumi, dan dibawah bumi, dan sagala yang ada didalam laut, dan isi skaliannya itu, aku telah munungar, katanya, bahwa Burkat, dan hormat, dan kamuliaan, dan kuasa, kiranya bagie orang yang duduk diatas arash itu, dan bagie anak Domba itu, slama lamanya.

¹⁴ Maka ampat ampat binatang itupun mungatakan, Amin. Dan kadua puloh ampat orang tuah tuah itupun sujudlah munyumbah akan dia yang hidop slama lamanya.

6¹ MAKA kulihat apabila anak Domba itu munguriekkan suatu deripada mutrie itu, maka aku dungar, suatu deripada ampat binatang itu burkata

sa'olah olah sapurti bunyi halalintar, katanya, Marilah lihat.

²Maka hieran kulihat, sa'ekor kuda putih: maka orang yang mungindrai atasnya itu ada mumugang suatu basar panah; dan kapadanya telah dikurniakan suatu mahkota: maka kluarlah iya dungan kamunangannya, handak mungalakkan.

³Maka apabila, telah diuriekannya mutrie yang kadua itu, maka kudungar binatang yang kadua itu burkata, Marilah lihat.

⁴Maka kluarlah sa'ekor kuda lain yang merah; maka dibrilah kuasa kapada orang yang mungindrie dia itu akan mungambil damie deri atas bumi, maka marika itu kulak burbunuh bunuhan sa'orang dungan sa'orang; maka dikurniakanlah padanya sa'bila pudang busar.

⁵Maka apabila diuriekannya mutrie yang katiga itu, maka kudungar binatang yang katiga itu burkata, Marilah lihat. Maka kulihat, hieran, sa'ekor kuda hitam; maka orang yang mungindrie akan dia itu ada sa'pasang naracha pada tangannya.

⁶Maka kudungar suatu suara deri antara ampat binatang itu burkata, sa'sukatan gandom harganya suatu dinar, dan tiga sukatan bras blanda itu harganya suatu dinar; maka tengoklah janganlah angkau rosakkan minyak dan ayer anggor itu.

⁷Maka apabila diuriekannya mutrie yang kaampat itu, maka kudungar suara binatang yang kaampat itu burkata, Marilah lihat.

⁸Maka hieran, kulihat, sa'ekor kuda puchat; dan nama orang yang mungindrie akan dia itu Maut, dan Naraka itupun mungiringkan dia. Maka kuasa tulah dikurniakan pada marika itu atas kaampat bahgian bumi, akan mumbunuh dungan pudang, dan dungan lapar, dan dungan maut, dan dungan binatang binatang dibumi.

⁹Maka apabila diuriekannya mutrie yang kalima itu, kulihat dibawa tumpat pursumblehan itu nyawa orang orang yang turbunuh subab purkataan Allah, dan subab saksi yang dipautkannya:

¹⁰Maka bursrulah marika itu dungan suara yang nyaring, katanya, Brapa lama lagi, Ya Tuhan, yang kudus

dan bunar, tiadakah angkau handak munghukumkan dan mumbalaskan darah kami atas sagala orang orang yang duduk diatas muka bumi itu?

¹¹ Maka dibrilah pakeian putih kapada sagala marika itu; surta dikatakanlah pada marika itu, brentilah sudikit lagi, sahingga sagala tawananmu dan saudara saudaramu itu, akan dibunuh sapurti angkau juga, supaya gunaplah.

¹² Maka kulihat apabila tulah diuriekannya mutrie yang kaanam itu, heiran, maka adalah bumi pun burgumpalah kras; maka mata hari pun jadilah hitam sapurti karong burbulu hitam, dan bulan pun jadilah sapurti darah;

¹³ Maka sagala bintang dilangit pun gugurlah kaatas bumi sapurti pohon arah yang gugur buah mudahnya, tutkala digonchangkan ulih angin yang kras.

¹⁴ Shahadan langit pun burchurie churielah sapurti surat yang turgulong; maka sagala gunung dan pulau pun burpindahlah deripada tumpatnya.

¹⁵ Sagala raja raja dibumi, dan orang busar busar, dan orang kaya kaya, dan punghulu punghulu, orang sa'ribu

dan orang purkasa, dan sagala hamba orang, dan sagala orang murdeka, munyumbunyikan dirinya dalam guah guah dan dichulah chulah batu gunung;

¹⁶Sambil marika itu burkata kapada gunung gunung dan kapada batu batu, Gugurlah kaatas kami dan sambunyanlah kami deripada halrat orang yang duduk diatas arash itu, dan deripada morka anak Dumba itu:

¹⁷Kurna hari busar morkanya itu telah sampie; untah siapakah grangan yang dapat burdiri?

7¹KLAKIAN kumdian deripada sagala purkara itu maka kulihat ampat orang muleikat burdirilah pada ampat punjuru bumi, dungan mumugang iya ampat mata angin dibumi, supaya jangan angin burtiup diatas bumi, atau dilaut, atau pada barang pohon pohon kayu.

²Maka kulihat pula sa'orang muleikat yang lain naik deri sublah mashrik, yang ada mumugang mutrie Allah yang hidop itu: maka bursrulah iya dungan suara yang nyaring kapada ampat orang muleikat yang telah dikurniakan kuasa murosakkan bumi dan laut itu,

³ Katanya, Janganlah kamu murosakkan bumi, atau laut atau pohon-pohon kayu, sampi sudah kita mutriekan didahi sagala hamba Allah kami itu.

⁴ Bahwa adalah kudungar bilangan sagala orang yang dimutriekannya itu, sa'ratus ampat puloh ampat ribu banyaknya yang turmutrie deripada tiap-tiap suku bangsa banih Israel.

⁵ Deripada suku Yahuda duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Reuben duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Gad duablas ribu yang turmutrie.

⁶ Deripada suku Aser duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Nefthalim duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Manasses duablas ribu yang turmutrie.

⁷ Deripada suku Simeon duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Levi duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Issakhar duablas ribu yang turmutrie.

⁸ Deripada suku Zabulon duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Yusof duablas ribu yang turmutrie. Deripada suku Benjamin duablas ribu yang turmutrie.

⁹Adapun kumdian deripada itu, maka kulihat, suatu bulatuntara busar, yang tiada dapat turbilang, deripada sagala bangsa, dan kuturunan, dan kaum, dan bahsa, ada burdiri dihadapan arash itu, dan dihadapan anak Dumba itu, dungan mumakie pakeian putih, surta mumugang pulapa khorma ditangannya;

¹⁰Surta bursrulah marika itu dungan nyaring suaranya, katanya, Slamatalah kiranya bagie Allah kami yang munduduki diatas arash itu, dan bagie anak Dumba itu.

¹¹Maka sagala muleikat dan orang tuah tuah pun dan ampat binatang itupun, burdirilah dikuliling arash itu, lain sujudlah, munyumbang Allah,

¹²Katanya, Amin: Burkat, dan kamuliaan, dan hikmat, dan shukor, dan hormat, dan kuasa, dan purkasa, bagie Allah kami, pada slama lamanya. Amin.

¹³Hata maka munyahutlah sa'orang deripada orang tuah tuah itu, katanya padaku, Siapakah orang ini yang mumakie pakeian putih? dan derimana datangnya?

¹⁴Maka jawabku kapadanya, Tuan, angkaulah tau. Maka katanya padaku,

Bahwa inilah orang orang yang telah keluar daripada kasukaran yang busar, dan yang telah mumbasoh pakeiannya dijadikannya putih dalam darah anak Dumba itu.

¹⁵ Maka subab itulah marika itu ada dihalrat ada Allah, dan buribadat akan dia pada siang dan malam dalam kaabahnya: maka orang yang duduk diatas arash itupun akan diam bursama sama marika itu.

¹⁶ Tiadalah marika itu kulak akan lapar lagi, atau dahaga lagi; dan chaya mata haripun tiada munimpa akan dia, atau barang panas.

¹⁷ Kurna anak Dumba yang ada ditengah arash itu akan bri makan marika itu, dan akan mumbawa marika itu kapada mata ayer yang hidop: dan Allah akan munyapu sagala ayer mata daripada matanya.

8¹ MAKA apabila telah diuriekannya mutrie yang katujoh itu, maka turdiamlah dalam shorga itu sa'kira kira stungah jam lamanya.

² Slalu kulihatlah tujoh orang muleikat yang burdiri dihalrat Allah itu; maka

dikurniakanlah kepada marika itu tujuh nafiri.

³Hata maka datanglah pula sa'orang muleikat yang lain burdiri ditumpat pursumbahan, surta dungan mumugang purasapan yang kaamasan; dan telah dikurniakanlah padanya banyak bahu bahuan, supaya dipursumbahkannya surta dungan doa orang orang salih diatas tumpat pursumbahan yang kaamasan itu yang ada dihalrat arash itu.

⁴Maka asap bahu bahuan, surta dungan doa orang orang yang salih, itupun naiklah deripada tangan muleikat itu kahalrat Allah.

⁵Maka diambillah ulih muleikat itu akan purasapan itu, lalu diisinya dungan api yang deripada tumpat pursumbahan itu, lalu dituangkannya kaatas bumi: maka sa'kunyung kunyung burbunyiilah bubrapa suara, dan halalintar, dan kilat, dan gumpa.

⁶Bahwa tujuh orang muleikat yang mumugang tujuh nafiri itupun burlangkaplah akan dirinya handak muniup nafiri itu.

⁷ Maka muleikat yang purtama itu muniuplah nafirinya, maka turunlah hujan batu dan api burchampur dungan darah, lalu dichampakkannyalah kaatas bumi: maka turbakarlah tiga bahgian deripada sagala pohon pohon kayu, dan rumput rumputan hijau samoanya itupun habislah hangus.

⁸ Maka muleikat yang kadua itupun muniuplah nafirinya, maka sa'olah olah sa'buah gunung yang busar burnyalah nyalah dungan api turchampak kadalam laut; tiga bahgian laut itupun munjadilah darah:

⁹ Dan lagi tiga bahgian kujadian yang dilaut itu, yang ada hidop, itupun matilah; dan tiga bahgian kapal kapal itupun binasalah.

¹⁰ Maka muleikat yang katiga pun muniuplah nafirinya, lalu gugurlah sa'buah bintang busar yang burnyalah sapurti suloh, deri langit, lain jatohlah kaatas tiga bahgian sungie sungie, dan mata ayer:

¹¹ Maka nama bintang itu disebut Kayupahit: maka tiga bahgian ayer itupun pahitlah: dan banyaklah manusia

mati ulih ayer itu, subab tulah munjadi pahit.

¹²Maka muleikat yang kaampat pun muniuplah nafirinya, maka tiga bahgian mata hari, dan tiga bahgian bulan, dan tiga bintang bintang pun sahingga tiga tiga bahgian skalian itu turkulamlah, maka hari pun tiadalah lagi trang tiga bahgiannya, maka dumkianlah lagi malam pun.

¹³Hata maka kulihatlah, dan kudungarlah bahwa adalah sa'orang muleikat turbang munurusi sama tengah langit, sambil burkata dungan suara yang nyaring, Karamlah, karamlah, karamlah, isi bumi, ulih subab bunyi nafiri kulak akan ditiup ulih muleikat yang burtiga itu!

9¹ SHAHADAN maka muleikat yang kalima itupun muniuplah nafirinya, maka kulihatlah sa'buah bintang gugur deri langit kaatas bumi; maka kapada nyalah tulah dikurniakan anak konchi kluburan yang tiada dapat turduga.

²Maka dibukakannyalah kluburan yang tiada dapat turduga itu; lalu burbangkitlah asap deri dalamnya, sapurti asap kanhor yang busar;

sahingga glaplah mata hari dan udara deri kurna asap kluburan itu.

³Arkian kluarlah deri dalam asap itu bubrapa bilalang kunyit kaatas bumi; maka kapadanya itulah tulah dikurniakan kuasa, sapurti kulajungking burkuasa diatas bumi.

⁴Surta dipusan pula padanya skalian supaya jangan dibinchanakannya rumput rumputan, atau barang tumbuh tumbuhan yang hijau, atau barang pohon kayu; mulainkan orang orang yang tiada burmutrie Allah didahinya.

⁵Maka tulah dibri kuasa pula akan dia supaya jangan dibunuhnya marika itu, mulainkan supaya marika itu diseksakannya lima bulan lamanya: adapun seksanya itu adalah sapurti seksa kulajungking, tutkala disungatnya manusia.

⁶Maka pada masa itulah bahru manusia munchari mati, tutapi tiada didapatnya akan dia; dan dikahandakinya akan mati, tutapi maut itu larilah deripadanya.

⁷Adapun rupa bilalang kunyit itu adalah sapurti kuda kuda yang langkap akan prang; maka diatas kapalanya

adalah sapurti mahkota srupa mas, dan mukanya bagie muka manusia.

⁸Maka adalah iya burambut sapurti rambut prumpuan, dan giginya pun sapurti gigi singa.

⁹Maka adalah iya itu burbarut dada sapurti barut dada deripada busi; dan bunyi sayapnya bagie bunyi rata yang ditarik ulih bubrapa kuda dalam prang.

¹⁰Maka ada pula bagienya ekor sapurti ekor kulajungking, dan adalah bursungat diekornya itu: iya itu kuasanya akan munyakiti manusia lima bulan lamanya.

¹¹Maka adalah suatu raja pula atasnya, iya itu muleikat kluburan yang tiada dapat turduga itu, maka namanya dalam basah Ibrani Abaddon, dan dalam basah Grika namanya Apollion.

¹²Adapun suatu bala tulah lalulah; maka sesungguhnya, akan datang pula dua bala lagi kumdian.

¹³Hata maka muleikat yang kaanam itupun muniuplah nafirinya, maka kudungar suatu suara turbit deripada ampat tandok tumpat pursumbahan yang kaamasan yang ada dihalrat Allah itu,

¹⁴ Katanya kepada kaanam muleikat itu yang mumugang nafiri, Apuskanlah ampat orang muleikat yang ada turbulunggu disungie Euphrates' yang busar itu.

¹⁵ Maka ampat muleikat itupun dilupaskanlah, yang disudiakan dalam sa'jam, dalam sa'hari, dan dalam sa'bulan, dan dalam sa'tahun, supaya mumbunuh tiga bahgian manusia.

¹⁶ Maka adalah banyak bilangannya bulatuntara yang burkaindraan diatas kuda itu dua ratus ribu ribu: maka kudungar bilangannya.

¹⁷ Maka dumkianlah prinya yang tulah kulihat sagala kuda itu dalam punglihatan ini, dan orang orang yang mungindraikan akan dia itu, burbarut dada api, dan biru langit, dan warna blerang; adapun kapala sagala kuda itu bagie kapala singa: maka kluarlah deri mulutnya api, dan asap, dan blerang.

¹⁸ Maka dungan tiga inilah tulah turbunuh tiga bahgian manusia, dungan api, dan asap, dan blerang, yang kluar deripada mulut mulutnya.

¹⁹ Kurna kuasanya itu mulutnya, dan ekornya: tugal ekornya itu sa'rupa

dungan ular, ada burkapala, maka dungan itulah disakitinya.

²⁰ Maka orang orang yang turtinggal yang tiada turbunuh dungan bala itu tiadalah juga iya burtaubat deripada purbuatan tangannya, iya itu ta'patut disumbahnya sheitan, dan burhala deripada mas, dan perak, dan tumbaga, dan batu, dan kayu; yang tiada dapat mulihat, dan munungar, atau burjalan:

²¹ Maka tiada juga marika itu burtaubat deripada mumbunuh orang, atau hubatan hubatan, atau burzinah, atau munchuri.

10¹ BURMULA kulihat pula ada sa'orang muleikat lain yang burkuasa turun deri shorga, dungan mumakie awan; maka plangi diatas kapalanya, mukanya sapurti mata hari, dan kakinya sapurti tiang api:

² Maka ada ditangannya suatu kitab kuchil turbuka: kaki kanannya diujakkannya diatas laut, dan kaki kirinya diatas darat,

³ Lalu burtreaklah iya dungan nyaring suaranya, sapurti singa mumukis: sutlah sudah iya burtreak itu, maka tujuh halalintar burbunyilah.

⁴ Maka apabila sudah tujuh burbunyi halalintar itu, maka aku ada tengah munulis: lalu kudungar suatu suara deri shorga burkata padaku, Mutrieklanlah ulihmu akan sagala purkara yang telah dibunyikan ulih halalintar itu, janganlah angka suratkan dia.

⁵ Adapun muleikat yang kulihat burdiri diatas laut dan diatas darat itu, mungangkatkan tangannya kalangit,

⁶ Surta bursumpah dumi yang hidop slama lamanya, yang telah munjadikan langit, dungan sagala isinya, dan bumi surta sagala isinya, dan laut surta sagala isinya, bahwa tiadalah patut ada waktu lagi:

⁷ Tetapi pada masa suara muleikat yang katujuh itu, apabila iya kulak mumbunyikan, maka rahsia Allah itu akan habis, sapurti iya telah munyatakan kapada sagala hambanya iya itu nabi nabi.

⁸ Burmula suara yang telah kudungar deri dalam shorga itu burkata kata kapadaku, katanya, Purgilah, ambil kitab kuchil yang turbuka ditangan muleikat yang burjujak diatas laut dan diatas darat itu.

⁹ Maka purgilah aku kapada muleikat itu, surta burkata padanya, Kasilah kitab kuchil itu padaku. Maka katanya padaku, Ambillah, makanlah; maka iya akan munjadikan protmu pait, akan tutapi dimulutmu manis sapurti ayer madu.

¹⁰ Lalu kuambillah kitab kuchil deri tangan muleikat itu, surta kumakan; maka dimulutku manis sapurti ayer madu: dumi habis kumakan itu, maka pahitlah rasa protku.

¹¹ Maka kata muleikat itu padaku, Bahwa dapat tiada angkau kulak burnabuat pula dihadapan bubrapa manusia, dan bangsa, dan bahsa, dan raja raja.

11 ¹ MAKA dibrinyalah padaku sa'batang buluh sapurti tongkat: maka burdirilah muleikat itu, surta burkata, Bangunlah, ukurlah kaabah Allah, dan tumpat pursumbahan, dan sagala orang yang sumbahyang didalamnya itu.

² Tutapi tinggalkanlah halaman yang diluar kaabah itu, jangan diukor akan dia; kurna iya itu tulah dikurniakan kapada orang susat: maka nugri yang suchi itu kulak akan dipijak pijak dibawa

kaki marika itu empat puluh dua bulan lamanya.

³Aku kulak akan mumbri kuasa kapada dua orang saksiku, maka marika itu kulak akan burnubuat sa'ribu dua ratus anam puluh hari lamanya, surta dungan mumakie kain karong.

⁴Maka iya itulah dua pohon zeit, dan dua kaki dian yang turdiri dihalrat Tuhan bumi ini.

⁵Maka jikalau barang sa'orang munyakitkan akan marika itu, bahwa akan kluar api deri dalam mulut kaduanya itu, akan mumakan habis sagala sutrunya: jikalau barang siapa munyakitkan akan dia, maka dapat tiada dungan hal yang dumkianlah prinya iya akan dibunuh.

⁶Marika itulah ada burkuasa munutupkan langit, supaya jangan turun hujan slama iya burnubuat; dan lagi ada burkuasa atas, sagala ayer supaya dijadikannya dia darah, dan mumalu bumi dungan sagala junis bala, sa'brapa kali dikahandakinya.

⁷Hata apabila habislah kulak marika itu akan saksinya, maka binatang yang kluar deri dalam kluburan yang tiada

dapat turduga itu kulak akan mumrangi marika itu, dan dialahkannya akan marika itu, surta dibunuhnya.

⁸Maka mayat mayat marika itu kulak turhantarlal dilorong lorong nugri yang busar, yang burnama pada batinnya Sodom dan Masir, maka disanalal juga Tuhan kami tulal disalibkan.

⁹Ada orang orang yang deripadal sagala kaum, dan katurunan, dan bahsal dan bangsa itu, kulak akan mulihal mayat mayatnya tunggal ampatal hari lamanya, maka tiadal dibri kulak tanamkan akan mayat mayatnya itu.

¹⁰Adapun sagala orang yang duduk diatas muka bumi itu akan suka chital atasnya, dungan bursuka sukaan, surtal mumbri hadial sa'orang akan sa'orang; tugal dua orang nabi itu munyangsarakan marika itu yang diam diatas muka bumi.

¹¹Maka kumdian deripadal tunggal ampatal hari lamanya itu, maka Roh yang munghidopkan deripadal Allah masuklah kudalam marika itu, burdirilah marika itu dungan kakinya; dan burlakulah katakutan yang busar atas sagala orang yang mulihal akan marika itu.

¹² Maka didungar ulih marika itu pula suatu suara yang busar deri dalam shorga, katanya, Naiklah kamari. Maka naiklah marika itu kashorga diatas suatu awan; maka sagala sutrunya pun mumandanglah akan dia.

¹³ Maka sama waktu itu juga jadilah suatu gumpa yang busar, maka bahgian yang kasapuluh deripada nugri itupun robohlah, lalu matilah tujuh ribu orang ulih gumpa itu: maka yang tinggalnya itupun turkujutlah, surta mumuliakanlah Allah yang dishorga.

¹⁴ Shahadan bala yang kadua tulah lalu; maka sasungguhnya, bala yang katiga akan datang dungan sugrahnya.

¹⁵ Burmula maka muleikat yang katujuh itupun burbunyiilah: maka adalah bubrapa suara yang busar dalam shorga, katanya, Bahwa krajaan krajaan dunia ini tulah munjadi krajaan krajaan Tuhan kami, dan Almasihnya; maka iya kulak akan mumrentahkan slama lamanya.

¹⁶ Adapun dua puloh ampat orang tuah tuah, yang duduk dihalrat Allah diatas krosinya itupun sujudlah, surta munyumbah Allah,

¹⁷ Katanya, Bahwa kami munguchap shukorlah bagiemu, Ya Tuhan yang maha Busar, yang ada, dan yang telah ada, dan yang akan ada; tugal angkau telah mungambil bagiemu kuasa yang busar, surta mumrentahkan.

¹⁸ Maka sagala bangsa itupun maralah, dan morkamu pun telah datanglah kaatasnya, dan waktu mati, iya itu yang patut marika itu dihukumkan, dan yang angkau mumbri bala pada sagala hambamu nabi nabi, dan kapada orang orang salih, dan orang orang yang takut akan namanya, baik kuchil baik busar; maka patutlah dibinasakan akan marika itu yang telah mumbinasakan bumi.

¹⁹ Lalu turbukalah kaabah Allah yang didalam shorga itu, maka klihatanlah dalam kaabah itu tabut purjanjian itu; maka kilat, dan suara suara, dan halalintar, dan gumpa, dan hujan batu yang busar busar jadilah.

12¹ MAKA klihatanlah suatu ajaib yang busar dalam shorga; iya itu sa'orang prumpuan mumakie mata hari, dan bulan pun dibawa kakinya, maka diatas kapalanya suatu mahkota deripada duablas bintang:

² Maka prumpuan itu, subab mungandong, lalu burtreaklah, handak bursalin, maka sakitlah handak branak.

³ Shahadan klihatanlah pula suatu ajaib yang lain dilangit; maka heiran, ada sa'ekor naga busar merah, ada burkapala tujuh dan sa'puluh chula, maka tujuh mahkota pula dikapalanya.

⁴ Ekornya munyeret tiga bahgian bintang dilangit, surta dichampakkannya kabumi: maka burdirilah naga itu dihadapan prumpuan yang hampir branak itu, surta handak munulan akan anaknya itu surta jadi.

⁵ Maka prumpuan itupun branaklah laki laki, yang akan mumrentahkan sagala bangsa dungan tongkat busi: maka anaknya itupun disambarlah dibawalah kapada Allah, dan kaarashnya.

⁶ Maka prumpuan itupun burlarilah kapadang buluntara, maka disanalah dijadikan Allah suatu tumpat bagienya, supaya dipliharakan ulih orang akan dia disana sa'ribu dua ratus anam puloh hari lamanya.

⁷ Maka jadilah puprangan dilangit, bahwa Mikael dungan sagala muleikatnya

itupun burpranglah dungan naga itu; dan naga itupun surta sagala muleikatnya burpranglah,

⁸Maka tiadalah juga munang; maka tempatnya pun tiadalah dapat lagi dilangit.

⁹Maka naga yang busar itupun dibuangkanlah kluar, iya itu ular busar yang tuah itu, yang burnama Iblis, dan Sheitan, yang munipu sagala dunia; maka iya itu dibuangkanlah kadalam bumi, dan sagala muleikatnya pun dibuangkanlah surtanya.

¹⁰Maka kudungarlah pula suatu bunyi suara busar katanya dalam shorga, Maka skarang bahru datang slamat, dan kuat, dan krajaan Allah kami, dan kuasa Almasihnya: kurna punudoh sagala saudara kami, yang munudohi marika itu dihadapan Allah kami pada siang dan malam itu tulah dibuangkanlah kabawa.

¹¹Maka dialahkan ulih marika itu akan dia dungan darah anak Dumba itu, dan dungan purkataan yang disaksikan ulih marika itu; maka tiadalah marika itu sayangkan nyawanya sampie mati.

¹²Maka subab itu bursuka sukalah, kiranya shorga, surta kamu yang

mundiami dia. Karamlah bagie segala yang mundiami bumi, dan laut! kurna iblis itu telah turunlah pada kamu, dungan morka yang busar, subab dikutauinya bahwa kutika yang ada padanya itu sengkak adanya.

¹³Maka apabila dilihat ulih naga itu iya telah dibuangkan kabumi, diannyayakannyalah akan prumpuan yang telah branak laki laki itu.

¹⁴Maka dikurniakanlah kapada prumpuan itu dua sayap burong nazar yang busar, supaya iya bulih mulayang kapadang hutan, katumpatnya, yang di tempat iya akan dipliharakan dalam satu waktu, dan dua waktu, dan sa'tungah waktu, deri hadapan muka ular itu.

¹⁵Maka disumborkanlah ular itu deri mulutnya ayer sapurti ayer bah diblakang prumpuan itu, supaya bulih dianyutkan ulih ayer bah itu akan dia.

¹⁶Maka bumi pun munulonglah akan prumpuan itu: surta dibukakannya mulutnya, lalu ditulannyalah ayer bah yang disumburkan ulih naga deri mulutnya itu.

¹⁷Maka naga itupun morkalah akan prumpuan itu, lalu purgilah iya handak

burprang dungan bunihnya, yang ada turtinggal yang mumliharakan hukum hukum Allah, dan yang ada saksi deri hal Isa Almasih.

13¹ BURMULA akupun burdirilah diatas pasir laut, maka kulihat binatang sa'ekor turbit deri dalam laut, yang ada burkapala tujuh dan burtandok sa'puluh, dan diatas tandoknya itu adalah sa'puluh mahkota, maka dikapalanya itu adalah tursurat nama hujat.

² Maka adapun binatang yang kulihat itu iya itu sa'rupa dungan harimau kumbang, maka kakinya sapurti kaki bruang, dan mulutnya sapurti mulut singa; maka naga itu telah mumbri kuasanya padanya, dan kadudukannya, surta pumprentahannya.

³ Maka kulihat suatu deripada kapalanya itu sapurti luka luka mumbawa mati; maka lukanya yang parah itupun telah disumbuhkanlah maka sagala isi dunia pun turchungang chungang mungikut binatang itu.

⁴ Maka disumbahlah ulih marika itu naga yang telah mumbrikan kuasa kapada binatang itu; surta disumbohnyalah pula akan binatang itu, katanya, Siapakah

yang sama dungan binatang itu? dan siapakah yang dapat burprang dungan dia?

⁵ Maka tulah dibriilah padanya suatu mulut yang burkata kata purkara yang busar busar dan hujat hujat; dan lagi kuasa pun tulah dibrikan padanya supaya iya tutup ampat puloh dua bulan lamanya.

⁶ Maka dibukanyalah mulutnya dungan munghujat Allah, iya itu munghujatkan namanya, dan akan kaabahnya, dan orang yang mundiami shorga.

⁷ Maka dibri pula padanya burprang dungan orang orang salih, surta mungalahkan marika itu: dan lagi tulah dibri kuasa akan dia atas sagala katurunan, dan bahsa, dan sagala bangsa.

⁸ Maka sagala orang mundiami diatas bumi ini akan munyumbah dia, yang nama marika itu tiadalah dituliskan dalam kitab hayad anak Dumba yang tulah disumbleh deripada alasan dunia.

⁹ Jikalau ada orang yang burtulinga, handaklah iya munungar.

¹⁰ Maka barang siapa yang mumbawa kapada tawanan maka iya kulak akan

dimasukkan kadalam tawanan; dan barang siapa yang mumbunuh dungan pudang, maka dapat tiada iya pun akan dibunuh dungan pudang. Maka inilah sabar dan iman orang orang salih.

¹¹ Maka kulihat pula sa'ekor binatang lain kluar deri bumi; adalah bagienya dua tandok sapurti anak domba, maka iya burtutur sapurti naga.

¹² Maka dilakukannyalah sagala kuasa binatang yang purtama itu dihadapannya, surta pula dijadikannya sagala isi bumi dan sagala orang yang mundiami dalamnya itu munyumbah akan binatang yang purtama itu, yang luka parahnya tulah disumbuhkan.

¹³ Surta diadakannya ajaib yang busar busar, sahingga diturunkannya api deri langit kaatas bumi dihadapan sagala manusia.

¹⁴ Maka ditipunyalah akan orang orang yang mundiami diatas bumi dungan mujizat mujizat yang iya ada burkuasa mungadakan dihadapan binatang itu; sambil iya burkata kapada orang orang yang mundiami atas bumi, supaya dijadikan ulih marika itu suatu burhala

sapurti rupa binatang yang dilukai ulih pudang, dan tulah hidop pula.

¹⁵ Maka burkuasalah pula iya munghidopkan burhala binatang itu, supaya burhala binatang itu dapat burtutur, dan munjadikan sa'banyak orang yang tiada mau munyumbah burhala binatang itu patut dibunuh.

¹⁶ Dan dijadikannya skalian, baik kuchil baik busar, baik kaya baik miskin, baik murdeka baik abdi, munurima satu tanda ditangan kanannya, atau didahinya:

¹⁷ Maka barang sa'orang juapun tabulihlah burjual buli, mulainkan orang yang ada mumpunyai tanda itu, atau nama binatang itu, atau bilangan namanya itu.

¹⁸ Inilah hikmat. Biarlah orang yang ada burbudi itu mumbilang banyak binatang itu: kurna bilangannya itu bilangan sa'orang manusia; dan bilangannya itu anam ratus anam puloh

14¹ MAKA heiran, kulihat pula, sa'ekor anak Domba turdiri diatas bukit Sion, maka dungan dia itu adalah sa'ratus ampat puloh ampat ribu, yang ada tursurat nama Bapanya didahinya.

² Maka kudungarlah suatu suara deri langit, sapurti bunyi ayer banyak, dan sapurti bunyi halalintar yang busar: dan kudungar pula suara orang burkuchapi yang mumutek kuchapinya:

³ Maka burnyanyilah marika itu dungan suatu shayer bahru dihadapan arash itu, dan dihadapan ampat ekor binatang, surta orang tuah tuah itu: maka sa'orang juapun tiada bulih blajar shayer itu hanya sa'ratus ampat puloh ampat ribu orang yang telah turtubus deri antara orang isi bumi itu.

⁴ Maka marika itulah orang yang tiada dichabuli ulih prumpuan; kurna marika itu turuna adanya. Maka marika itulah orang yang mungikut anak Domba itu barang kamana iya purgi. Maka marika itulah yang turtubus deri antara manusia, munjadi buah bungaran kapada Allah dan anak Domba itu.

⁵ Maka tiadalah didapati barang tipu deri mulutnya: kurna marika itu dungan tiada bursalah dihalrat arash Allah.

⁶ Arkian maka kulihat pula sa'orang muleikat lain turbang pada sama tengah langit itu maka ada padanya injil yang kukal akan dimashurkannya dia itu

kapada orang orang yang mundiami diatas bumi, dan pada sagala bangsa, dan katurunan, dan bahsa, dan kaum,

⁷ Katanya dungan suara yang nyaring, Takutilah akan Allah, dan muliakanlah akan dia; kurna waktu hukumnya telah sampie; maka sumbahlah ulihmu akan dia yang telah munjadikan langit, dan bumi, dan laut, surta sagala mata ayer.

⁸ Maka adalah mungikut akan dia sa'orang muleikat pula, katanya, Babel telah runtohlah, runtohlah, nugri yang busar itu, subab iya telah munjadikan sagala bangsa muminum anggor morka deripada zinahnya.

⁹ Shahadan muleikat yang katiga mungikut marika itupun, katanya dungan suara yang nyaring, Jikalau barang siapa yang munyumbah akan binatang dan gambarnya, surta mundapat tanda pada dahinya, atau ditangannya,

¹⁰ Maka dapat tiada orang itu kulak muminum deripada ayer anggor morka Allah, yang telah dituang dungan tiada burchampur kadalam chawan morkanya; maka iya itu kulak akan disangsarakan dungan api dan blerang dihalrat muleikat

muleikat yang suchi, dan dihalrat anak Domba itu:

¹¹ Maka asap sangsara marika itu kulak akan naik sampie slama lamanya: maka tiadalah purhintian bagienya pada siang dan malam, iya itu barang siapa yang munyumbah akan binatang dan gambarnya, dan barang siapa yang telah mumakie tanda namanya.

¹² Maka inilah sabar orang orang salih: dan inilah orang orang yang mumliharakan hukum hukum Allah, dan iman akan Isa.

¹³ Maka kudungar suatu suara deri langit, katanya padaku, Tulislah, Burbahgialah kiranya orang orang mati yang telah mati dalam jalan Tuhan deripada masa ini: Bahkan, kata Roh, supaya marika itu bulih brenti deripada kalulahannya; maka purbuatannya itupun mungikutlah akan dia.

¹⁴ Maka heiran, kulihat suatu awan putih, maka diatas awan itu ada sa'orang duduk sapurti Anak manusia, adalah dikapalanya suatu mahkota yang kaamanan, dan pada tangannya suatu sabit yang tajam.

¹⁵ Maka kluarlah pulah sa'orang muleikat yang lain deri dalam kaabah, burtreak dungan suara yang nyaring kapada orang yang duduk diatas awan itu, Sabitkanlah sabitmu itu, tuweilah; kurna kutika angkau munuwei itupun tulah sampielah; kurna punuweian dibumi itupun tulah masaklah.

¹⁶ Maka orang yang duduk diatas awan itupun munyabitkanlah sabitnya dibumi; maka bumi itupun turtuweilah.

¹⁷ Maka kluarlah pula sa'orang muleikat yang lain deri dalam kaabah yang dishorga, maka iya itupun adalah satu sabit yang tajam.

¹⁸ Maka kluarlah sa'orang muleikat yang lain pula deripada tempat pursumbahan itu, yang ada burkuasa atas api; sambil burtreaklah dungan suara yang nyaring kapada orang yang ada bursabit tajam itu, katanya, Sabitkanlah sabitmu yang tajam itu, kamponkanlah gugus anggor yang dibumi itu; kurna buahnya tulah sangat masak.

¹⁹ Maka muleikat itupun munyabitkanlah sabitnya kabumi, lalu dikamponkannyalah gugus anggor yang dibumi itu, surta dichampakkannya

kadalam apitan anggor busar morka Allah itu.

²⁰Adapun apitan anggor itu dipijak pijaknya diluar nugri, maka kluarlah darah deripada apitan anggor itu, muskipun sampie dikang kuda, saribu anam ratus pumanah jauhnya.

15¹ BURMULA maka kulihat pula suatu alamat lain yang busar dan ajaib dilangit, iya itu tujuh orang muleikat yang ada tujuh bala yang akhir itu; kurna dalamnya itulah penuh morka Allah.

²Maka kulihat pula sa'olah olah sapurti laut kacha yang burchampur dungan api; dan marika itulah yang mundapat kamunangan atas binatang itu, dan atas gambarnya, dan atas tandanya, dan atas bilangan namanya, turdirilah diatas laut kacha itu, surta dungan kuchapi Allah.

³Maka marika itupun munyanyilah shayer Musa hamba Allah itu, dan shayer anak Domba itu, katanya, Busarlah dan ajaiblah sagala purbuatanmu itu, Tuhan Allah yang maha Kuasa; adil dan bunarlah jalanmu, angkaulah Rajah orang orang salih.

⁴Siapakah yang tiada takut akan dikau, Ya Tuhan, dan memuliakan namamu? kurna hanya angkaulah juga yang suchi: kurna sagala bangsa itu kulak akan datang munyumbah kahalratmu; kurna hukum hukummu telah nyatalah.

⁵Kumdian deripada itu, kulihat, heiran, turbukalah kaabah kheimah kasaksian dalam shorga:

⁶Maka tujuh orang muleikat yang ada tujuh bala itu, kluarlah deri dalam kaabah, dungan mumakie pakeian suchi dan putih, dan dadanya burbarut dungan chindei yang kaamasan.

⁷Maka sa'ekor deripada kaampat binatang itu mumbrilah kapada tujuh muleikat itu tujuh piala yang kaamasan yang penuh dungan morka Allah, yang hidop slama lamanya.

⁸Maka kaabah itupun punuhlah dungan asap deripada kamuliaan Allah, dan kuasa; maka sa'orang deripada juapun tiada dapat masuk kadalam kaabahnya itu, sampielah sudah tujuh bala yang deripada tujuh muleikat itu digunapi.

16¹BURMULA maka kudungarlah suatu suara yang busar kluar deri dalam kaabah itu, katanya kapada

tujuh orang muleikat itu, Purgilah kamu, tuangkanlah sagala piala yang penuh dengan morka Allah itu kaatas bumi.

²Maka yang purtama tama itupun purgilah, lalu dituangkannyalah pialanya itu kaatas bumi; maka jadilah pukong yang jahat dan sakit kaatas orang orang yang ada mumakie tanda binatang itu, dan atas orang orang yang munyumbah akan gambarnya itu.

³Maka muleikat yang kadua itupun munuangkanlah pialanya kadalam laut; maka laut itupun munjadi sapurti darah orang mati: maka sagala yang burnafas dalam laut itupun matilah.

⁴Maka muleikat yang katiga itupun munuangkanlah pialanya kadalam sagala sungie dan sagala mata ayer; maka skaliannya itupun munjadilah darah.

⁵Maka kudungar pula muleikat yang mumugang kuasa atas ayer itu burkata, Angkaulah juga adil, Tuhan, yang ada, dan yang telah ada, dan yang akan ada, tugal angkau telah munghukumkan yang dumkian.

⁶Kurna marika itu telah munumpahkan darah orang orang salih dan nabi nabi, maka skarang angkau telah mumbri

padanya minum darah; sapurti yang layak akan dia.

⁷ Maka tulah kudungar sa'orang lain burkata deri tumpat pursumbahan itu, Bahkan, Ya Tuhan Allah yang maha Kuasa, bahwa bunar dan adillah sagala hukummu itu.

⁸ Hata maka muleikat yang kaampat itupun munuangkanlah pialanya kaatas mata hari; maka dibri kuasa akan dia munganguskan sagala manusia dungan api itu.

⁹ Maka dianguskannyalah sagala manusia itu dungan hangat yang kras, surta iya munghujatkan nama Allah, yang ampunya kuasa atas sagala bala itu: maka tiada juga marika itu burtaubat surta mumuliakan dia.

¹⁰ Maka muleikat yang kalima itupun munuangkanlah pialanya kaatas krosi binatang itu; maka krajaannya itupun punuhlah dungan kuglapan; maka digigitlah ulih marika itu lidahnya subab sangsaranya itu,

¹¹ Surta dihujuatkannya nama Allah yang ampunya langit deri kurna sangsaranya dan subab tokaknya, maka tiada

juga marika itu burtaubat deripada purbuatannya.

¹²Maka muleikat yang kaanam itupun munuangkanlah pialanya itu kadalam sungie Euphartes yang busar; maka kringlah ayernya, supaya jalan raja raja timor itu disudiakan.

¹³Maka kulihat tiga orang jin yang nujis sa'rupa katak kluarlah deri mulut naga itu, dan deri mulut binatang itu, dan deri dalam mulut nabi dusta itu.

¹⁴Kurna marika itu hantu hantu iblis yang mungadakan ajaib ajaib, yang kluar kapada sagala raja raja dibumi, surta sagala dunia, supaya dihimpunkannya marika itu akan prang pada hari busar Allah yang maha kuasa itu.

¹⁵Maka sesungguhnya, aku kulak dutang sapurti punchuri, maka Burbahgialah orang yang burjaga, surta mumliharakan pakeiannya, supaya jangan iya burjalan burtulanjang, dan dilihatnya malunya.

¹⁶Maka dihimpunkannyalah marika itu dalam suatu tumpat yang burnama dalam bahsa Ibrani Armageddon.

¹⁷Maka muleikat yang katujoh itupun munuangkanlah pialanya kaudara; maka

kluarlah suatu suara busar deri dalam kaabah shorga, deri fiak arash, katanya, sudahlah.

¹⁸Maka adalah bunyi bubrapa suara, dan halalintar, dan kilat; surta gumpa yang busar, sapurti yang bulomlah purnah jadi dumkian slama manusia diatas bumi, bagitu amat kuasa gumpa, dan bagitu busar.

¹⁹Adapun nugri busar itu tulah turbahgilah tiga bahgian, dan nugri nugri sagala bangsa itu runtohlah: maka nugri Babel yang busar itupun munjadi puringatan dihalrat Allah, akan dibri padanya piala yang penuh dungan anggor garang morkanya.

²⁰Maka sagala pulau pun turbanglah, maka gunung gunung pun tiada klihatan lagi.

²¹Maka gugurlah deri langit kaatas manusia hujan batu yang busar busar pun, satu satu sapurti sa'bhara brat timbangannya; maka manusia pun munghujatlah akan nama Allah subab bala hujan batu itu; kurna piala itu turamatlah busar adanya.

17 ¹SABURMULA maka datanglah sa'orang deripada tujuh muleikat

itu yang ada tujuh piala itu, surta burtutur dungan aku, katanya, Marilah kamari; maka aku handak mununjukkan padamu hukum jalang yang busar itu yang duduk diatas ayer banyak

²Maka kapadanyalah juga raja raja dibumi telah burbuat zinah, maka sagala orang yang duduk dimuka bumi itupun telah munjadi maboklah dungan ayer anggor purzinahannya.

³Maka dungan hal yang dumkian dibawa ulih roh akan daku kapada suatu padang; lalu kulihat ada sa'orang prumpuan duduk diatas sa'ekor binatang yang burwarna merah tuah, iya itu punuhlah dungan nama hujat surta adalah iya itu burkapala tujuh dan burtandok sa'puluh.

⁴Adapun prumpuan itu telah mumakie pakeian ungu dan merah tuah wornanya, surta mungunakan pakeian mas dan purmata yang indah indah dan burbagie bagie mutiara, maka ditangannya ada suatu chawan kaamasan yang penuh dungan kakujian dan kachumaran deripada purzinahannya:

⁵Dan pada dahinya adalah turtulis suatu nama, RAHSIA, NUGRI BABEL YANG

BUSAR, IBU JALANG DAN KAKUJIAN BUMI ITU.

⁶Maka kulihat pula prumpuan itu mabok dungan darah orang orang salih, dan dungan darah shaid Isa: maka apabila aku mulihat itu, turchunganglah aku dungan sa'busar busar heiran.

⁷Maka kata muleikat itu padaku, Mungapakah angkau heiran? aku handak churtrakan padamu deri hal rahsia prumpuan itu, dan deri hal yang dikindrainya itu, yang ada burkapala tujuh, dan burtandok sa'puloh itu.

⁸Adapun binatang yang angkau lihat itu, tulah ada, tetapi tiada; maka iya kulak akan kluar deri dalam kuluburan yang tiada turduga, dan masok kadalam kabinasaan: maka marika itu yang mundiami diatas bumi itupun kulak akan heiran, (yang ampunya nama itu tiada turtulis dalam kitab heiat deripada awal dunia,) apabila dilihatnya akan binatang yang tulah ada, skarang tiada, tapi ada juga.

⁹Maka inilah akal yang mumpunyai hikmat. Adapun tujuh kapala itulah tujuh gunung tumpat kadudukan prumpuan itu.

¹⁰ Maka adalah tujuh orang raja: lima orang telah jatuh, tinggal lagi sa'orang, dan sa'orang yang lain itu bulom lagi datang; maka apabila iya itu kulak datang, maka dapat tiada iya kulak tinggal sudikit waktu.

¹¹ Burmula adapun binatang yang telah ada itu, tutapi tiada, maka iyalah juga yang kadulapan, yang telah deripada tujuh itu, surta masuklah iya kadalam kabinasaan.

¹² Adapun sa'puluh tandok yang angkau lihat itu, iya itulah sa'puluh raja, yang bulom munurima krajaan lagi; tutapi munurima kuasa satu jam sapurti raja raja surta dungan binatang itu.

¹³ Maka iya inilah satu hati, iya akan mumbri kuasa dan kuatnya kapada binatang itu.

¹⁴ Maka iya inilah akan mumrangi anak Domba itu, maka anak Domba itu kulak akan mungalahkan dia: kurna iya itu Tuhan sagala tuhan, dan Rajah sagala raja raja; adapun orang yang busurta dungan dia itulah orang yang dijumput, dan dipilih, dan sutiawan adanya.

¹⁵ Maka iya burkata padaku, Adapun ayer ayer yang angkau lihat, ditumpat

jalang itu duduk, iya itulah bubrapa kaum, dan buluntuntara, dan orang bangsa, dan bahsa.

¹⁶Maka sa'puluh tandok yang angkau lihat pada binatang itu, iya itulah kulak mumbunchi akan jalang itu, dan munjadikan dia sunyi dan burtulanjang, dan akan mumakan dagingnya, dan mumbakar dia dungan api.

¹⁷Kurna Allah tulah mumasukkan kadalam hati marika itu supaya munggunapi kahandaknya, dan mufakat, handak mumbri krajaannya itu kapada binatang itu, sahingga kulak gunaplah sagala furman Allah.

¹⁸Maka prumpuan yang tulah angkau lihat itu, iya itulah nugri busar, yang mumugang prentah atas sagala raja raja dibumi.

18¹MAKA kumdian deripada purkara purkara ini kulihatlah sa'orang muleikat yang lain pula turun deri langit, yang ada mumpunyai kuasa busar; maka bumi pun tranglah ulih kamuliaannya.

²Maka burtumpeklah iya dungan suara yang kras, katanya, nugri Babel yang busar itu tulah runtohlah, runtohlah, iya itu tulah munjadi tumpat kadiaman

sagala sheitan, dan sangkaran sagala jin jahat, dan kurungan sagala burong yang haram dan kabunchian adanya.

³Kurna sagala bangsa telah muminum ayer anggor morka purzinahannya itu, dan sagala raja raja dibumi telah burbuat zinah dungan prumpuan itu, dan sagala saudagar dibumi pun telah burulih kakayaan deripada kalempahan lazatnya.

⁴Maka kudungar pula suara yang lain deri langit, katanya, Kluarlah deripada prumpuan itu, kaumku, supaya jangan kamu pun turbabit dungan dosanya, dan supaya jangan kami pun turkuna bala balanya.

⁵Kurna dosanya itu telah sampie kalangit, maka telah diingat Allah akan sagala kajahatannya.

⁶Maka balaslah akan dia sapurti yang dibalas iya akan dikau, dan gandakanlah akan dia dua kali ganda sapurti sagala purbuatannya: maka dalam chawan yang telah diisinya itu juga, handaklah kamu pun isikan penuh dua kali ganda bagiannya.

⁷Brapa banyak iya telah mumuliakan dirinya, surta hidop dungan lazatnya,

maka sa'bagitulah juga banyak sangsara dan kasusahan brian dia: kurna sangka hatinya, bahwa kadudukanku ini purmeisuri, bukannya aku janda, dan tiada kulak mulihat susah.

⁸Maka subab itu kulak bala balanya datang dalam suatu hari, iya itu maut, dan purkabungan, dan klaparan: dan iya itu kulak akan habis dibakar dungan api: kurna kuatlah kiranya Tuhan Allah itu yang munghukumkan dia.

⁹Adapun sagala raja raja dibumi, yang tulah burzinah dan hidop burlazat dungan dia itu, kulak akan hie huikan dia, dan muratapkan dia, tutkala dilihatnya kulak akan asap api yang mumbakar akan dia itu,

¹⁰Tunga burdiri jauh kurna takut akan suaranya, katanya, Wahi, wahi, nugri Babel yang busar itu, nugri yang amat kuasa! kurna dalam sa'jam lamanya tulah datang seksamu.

¹¹Maka sagala saudagar yang dibumi pun akan munangis dan burkabong deri subabnya; maka sa'orang pun tiadalah mau mumbli dagangannya lagi;

¹²Iya itu dagangan deripada mas, dan perak, dan purmata yang indah indah,

dan mutiara, dan khasa halus, dan kain ungu, dan sutra, dan kain merah tua, dan segala junis kayu kayu yang harum bauhnya, dan burbagie bagie chumbul gading, dan burbagie bagie chumbul kayu yang bagus bagus, dan deripada tumbaga, dan deripada busi, dan deripada batu murmur,

¹³Dan kayu manis, dan bauh bauhan, dan dupa, dan kumnyan, dan ayer anggor, dan minyak, dan tupong halus, dan gandom, dan binatang binatang, dan domba, dan kuda, dan rata, dan hamba orang, dan nyawa manusia.

¹⁴Maka buah buahan yang hatimu telah inginkan burchurielah deripadamu, dan segala purkara lazat dan baik itu telah burchurielah deripadamu, maka tiadalah kulak angkau mundapat akan dia lagi.

¹⁵Maka saudagar saudagar segala purkara ini, yang telah mundapat kakayaan deripada prumpuan itu, kulak akan burdiri deri jauh sahja, subab takutnya akan sangsaranya, suraya munangis dan burhie hui,

¹⁶Surta burkata, Wahi, wahi! bagie nugri yang busar itu, yang telah mumakie kain kahsa halus, dan kain

ungu, dan merah tuah, dan yang turbias dungan mas, dan purmata yang indah indah, dan mutiara mutiara!

¹⁷Kurna dalam sa'jam juga lamanya kakayaan yang sa'bagitu busar telah munjadi tiada. Maka sagala nakhoda kapal, dan sagala isi kapal, dan anak anak prahu, dan bubrapa orang yang burnyaga dalam laut, itupun burdirilah deri jauh.

¹⁸Maka burtreaklah marika itu tutkala dilihatnya asap api yang mumbakar dia itu, katanya, Nugri manakah yang munyamai dungan nugri busar ini!

¹⁹Maka disiramkan ulih marika itu habu kaatas kapalanya, sambil burtreak, surta munangis dan burhie hui, katanya, Wahi, wahi! bagie nugri busar itu, yang dalamnyalah telah munjadikan kaya sagala orang yang mumpunyai kapal dilaut itu deri subab mata bundanya! kurna dalam suatu jam juga iya telah munjadi sunyi sunyap.

²⁰Bursuka sukaanlah deri subabnya, hie shorga, dan rasul rasul yang suchi dan sagala nabi: kurna Allah telah mununtut bela akan dia subab angkau.

²¹ Maka sa'orang muleikat yang amat kuat tulah mungangkat sa'buah batu bagie batu kisaran yang busar, lalu dilontarkannya kadalam laut, katanya, Dumkianlah dungan gagahnya nugri Babel yang busar itupun akan dihumbankan, maka tiadalah kulak akan didapati lagi.

²² Maka suara orang yang burkuchapi, dan yang munyanyi, dan yang burbangsi burbangsi, dan yang bursrunie, tiadalah akan didungar lagi deri dalammu; dan sa'orang yang tukang, muskipun barang kapandeiannya, tiada akan didapati lagi didalammu; dan bunyi batu kisaran pun tiadalah akan kudungaran skali kali lagi didalammu;

²³ Dan trang dian pun tiadalah akan klihatan skali kali lagi didalammu; dan suara muplei dan pungantin pun tiadalah akan kudungaran skali kali lagi didalammu: kurna saudagarmu itu orang busar busar dibumi; tugal dungan hubatanmu sagala bangsa orang tulah turtipu.

²⁴ Maka dalamnyalah didapati darah sagala nabi, dan orang orang salih, dan

sagala orang yang telah turbunuh diatas bumi.

19¹ SABURMULA maka kumdian deripada itu aku telah munungar suatu suara yang busar deripada banyak orang dalam shorga, katanya, Alleluia; Slamet, dan kamuliaan, dan hormat, dan kuasa, kiranya bagie Allah Tuhan kami:

²Kurna bunar dan adillah kiranya sagala hukumnya: tugal iya telah munghukumkan jalang yang busar itu, yang telah murosakkan bumi ulih pursundalannya, surta mununtut bela darah sagala hambanya akan dia.

³Maka burkatalah pula marika itu, Alleluia. Maka asapnya pun naik kukal slama lamanya.

⁴Burmula adapun dua puluh ampat orang tuah tuah dan ampat ekor binatang itupun sujudlah surta munyumbang Allah yang duduk diatas arash itu, katanya, Amin; Alleluia.

⁵Maka turbitlah suatu suara deri dalam arash itu, katanya, Pujilah akan Allah kami, sagala kamu hambanya, dan kamu yang takut akan dia, baik kuchil baik busar.

⁶ Maka kudungar pula bunyi sapurti suara buluntuntara yang busar, dan bagie ayer banyak mundru, dan sapurti bunyi halalintar yang busar, katanya, Alleluia: kurna Tuhan Allah maha kuasa itu ada mumrentah.

⁷ Maka biarlah kiranya kami bursuka sukaan dan turmasa, surta mumuliakan dia; kurna kawen anak Domba itu tulah sampie, dan istrinya pun tulah munyadiakan dirinya.

⁸ Maka pada prumpuan itu tulah dikurniakan mumakie dungan khasa halus, pursih dan putih: kurna khasa halus itulah kabunaran orang orang salih.

⁹ Maka burkatalah iya padaku, Tulislah, Burbahgialah kiranya orang orang yang dijumput kapada purjamuan kawen anak Domba itu. Maka burkatalah iya padaku, Inilah purkataan yang bunar deripada Allah.

¹⁰ Maka sujudlah aku dikakinya munyumbah dia. Maka burkatalah iya padaku, Ingatlah angkau jangan buat bagitu: Aku ini sama hamba sapurti angkau, dan sama sapurti saudara saudara yang ada mungaku Isa:

sumbahlah akan Allah: kurna akan akan Isa itu, iya itu roh yang burnabuat.

¹¹ Maka kulihatlah langit itu turbuka, maka heiran, ada sa'ekor kuda putih: dan yang mungindrie akan dia itu dinamai Sutiawan dan Bunar, maka dungan adilnya iya munghukumkan dan burprang.

¹² Maka matanya itu bagie api burnyalah, dan diatas kapalanya banyak mahkota; maka adalah suatu nama turtulis atasnya, iya itu tiada dikutaui ulih barang sa'orang juapun, mulainkan iya sundiri.

¹³ Maka adalah dipakiyenya pakeian yang burchulop dungan darah; maka namanya dipanggil Kulimat Allah.

¹⁴ Maka sagala buluntuntara yang dilangit itupun ada mungikut akan dia diatas kuda kuda putih, surta dungan mumakie khasa halus, putih dan' pursih.

¹⁵ Maka kluarlah deri dalam mulutnya sa'bila pudang yang tajam, supaya dungan itulah dapat iya mumrangi akan sagala bangsa; maka iya kulak akan mumrentahkan marika itu dungan tongkat busi: dan iyalah yang mungirik apitan anggor yang penuh dungan

garang dan morka Allah yang maha Kuasa.

¹⁶Maka adalah turtulis atas pakeiannya dan pada pahanya suatu nama, RAJAH SAGALA RAJA, DAN TUHAN SAGALA TUAN.

¹⁷Maka kulihat pula sa'orang muleikat yang burdiri dalam mata hari: lalu burtumpeklah iya dungan suara yang nyaring, katanya kapada sagala onggas yang turbang diantara langit, Marilah kamu burkampong bursama sama datang kapada purjamuan Allah yang busar;

¹⁸Supaya kamu mumakan daging sagala raja raja, dan daging sagala punghulu, dan daging orang yang gagah, dan daging kuda kuda, dan orang yang mungindrie akan dia, dan daging sagala manusia, baik murdeka baik hamba, kuchil atau busar.

¹⁹Maka aku lihatlah binatang itu dan sagala raja raja dibumi, surta sagala tuntaranya itu, burkampong bursama sama handak burprang dungan orang yang mungindrie kuda itu, surta dungan tuntaranya.

²⁰ Maka binatang itupun turtangkaplah busurta dungan nabi dusta yang mungadakan bubrapa ajaib dihadapannya, maka dungan itulah iya tulah munipu akan sagala orang yang tulah mumakie tanda binatang itu, dan orang orang yang munyumbah akan gambarnya. Maka kaduanya itu tulah dichampakkan dungan hidopnya kadalam tasik api yang burnyala dungan blerang.

²¹ Maka orang orang yang turtinggal itu dibunuh dungan pudang orang yang mungindrie kuda itu, iya itu pudang yang turbit deri mulutnya: maka sagala onggas pun kunyanglah dungan dagingnya.

20¹ SABURMULA maka kulihat sa'orang muleikat turun deri langit, ada ditangannya anak kunchi kluburan yang tiada dapat turduga itu dan suatu rantie busar.

² Maka ditangkapnya naga itu, iya itu ular lama itu, yaani Iblis, dan Sheitan, lalu dirantiekannya sa'ribu tahun lamanya,

³ Surta dichampakkannya akan dia kadalam kluburan yang tiada dapat

turduga itu, surta ditutupkannya dan dimutriekannya atasnya, supaya janganlah iya munipu akan bangsa bangsa itu lagi, sampielah gunap sa'ribu tahun itu: maka kumdian deripada itu dapat tiada dilupaskan akan dia barang sa'kutika juga lamanya.

⁴Maka aku tulah mulihat bubrapa singgasana, orang orang yang duduk diatasnya, tulah dikurniakan bagienya kuasa munghukumkan: maka kulihat sagala nyawa orang yang turpunggal lehernya deri subab bursaksi akan Isa, dan deri subab purkataan Allah, dan yang tiada munyumbah akan binatang itu, atau gambarnya, atau tiada munurima tandanya pada dahinya, atau pada tangannya; maka hidoplah marika itu burkrajaan surta dungan Almasih sa'ribu tahun lamanya.

⁵Tutapi sagala orang lain yang tulah mati itu tiadalah hidop pula sa'bulom habis sa'ribu tahun itu. Maka inilah kabangkitan yang purtama.

⁶Burbahgialah dan suchilah kiranya orang orang yang tulah burulih bahgian pada kabangkitan yang purtama itu; kapada yang dumkian tiadalah burkuasa

kematian yang kadua itu lagi, mulainkan iya kulak munjadi imam imam Allah dan Almasih, maka iya kulak burkrajaanlah busurta dungan dia sa'ribu tahun lamanya.

⁷ Maka apabila habislah sa'ribu tahun itu, Sheitan itu kulak akan dilupakan deripada punjaranya,

⁸ Maka iya kulak akan kluar purgi munipukan sagala bangsa yang ada pada ampat fihak bumi itu, iya itu Yajuj dan Maju, mungamponkan marika itu bursama sama burprang: adapun bilangan marika itu sapurti pasir laut.

⁹ Maka kluarlah marika itu pada spanjang bumi, surta mungapong burkuliling akan tumpat tuntara orang salih, dan nugri yang dikasihi itu: maka turunlah api deripada fihak Allah deri langit, munganguskan marika itu.

¹⁰ Burmula adapun iblis yang munipukan marika itupun telah dichampakkan kadalam tasik api dan blerang, ditumpat binatang dan nabi dusta itu ada, surta disangsarakan akan dia riang dan malam slama lamanya.

¹¹ Burmula maka kulihat satu arash putih yang busar, maka bumi dan langit

pun lunyaihal deripada halrat orang yang munduduki diatasnya itu, maka tiadalah marika itu mundapat barang tumpat bagienya.

¹²Lain kulihatlah sagala orang yang mati, baik kuchil baik busar itu, burdiri dihalrat Allah: maka sagala kitab pun turbukalah; dan kitab yang lain pun turbukalah, iya itu kitab hayad: maka sagala orang yang mati itupun dihukumkanlah munurut sagala sa'suatu yang tursubut dalam kitab itu, sapurti purbuatannya.

¹³Maka laut pun mungluarkanlah sagala orang mati dalamnya; maka maut dan liang labat pun mungluarkan sagala orang mati dalamnya: maka marika itupun dihukumkanlah masing masing sapurti purbuatannya.

¹⁴Maka maut dan liang lahat itupun dibuangkanlah kadalam tasik api. Bahwa inilah maut yang kadua.

¹⁵Maka barang sa'orang yang tiada didapati namanya turtulis dalam kitab hayad itu iya itu dibuangkanlah kadalam tasik api.

21 ¹SABURMULA maka kulihat langit bahru dan bumi bahru; kurna

langit lama dan bumi lama pun telah lunyaplah; maka laut pun tiadalah lagi.

²Bahwa aku Yahya telah mulihat nugri yang suchi, iya itu Jerusalem yang bahru, turun deripada fihak Allah kluar deri shorga, yang turlangkap sapurti sa'orang pungantin yang dihiasi bagie suaminya.

³Maka kudungar suatu suara busar deri langit, katanya, Bahwa sa'sungguhnya, kaabah Allah ada diantara manusia, maka iya kulak diam bursama sama dungan dia, marika itu kulak munjadi kaumnya, maka Allah sundirinya kulak ada bursama sama dungan marika itu, surta munjadi Allahnya.

⁴Bahwa Allah akan munyapu sagala ayer mata deripada matanya: dan maut pun tiada lagi, atau duka chita, atau munangis, atau kusakitan pun tiada lagi: kurna sagala purkara yang lama itu telah lalu.

⁵Maka burkatalah orang yang duduk diatas arash itu, katanya, Bahwa sa'sungguhnya, aku munjadikan sagala purkara itu bahru. Surta katanya padaku, Tulislah: kurna purkataan inilah bunar dan sutiawan adanya.

⁶ Maka burkatalah iya padaku, sudahlah habis. Bahwa aku Alif dan Iya, iya itu purmulaan dan kasudahan. Maka aku handak mumbri kapada orang; yang dahaga itu minum deri dalam mata ayer hayad dungan chuma chuma.

⁷ Maka barang siapa yang munang iyalah kulak akan mumpusakai sagala sa'suatu; akulah akan munjadi Allahnya, maka iya kulak munjadi anakku.

⁸ Tetapi orang yang punakut, dan yang tiada purchaya, dan yang kuji, dan yang mumbunuh, dan yang burzinah, dan orang hubatan, dan yang munyumbah burhala, dan sagala orang yang dusta, adalah bahgian marika itu kulak dalam tasik yang munyala dungan api dan blerang; iya itu maut yang kadua.

⁹ Burmula maka datanglah kapadaku sa'orang muleikat deripada yang katujoh itu, yang ada tujuh piala yang penuh dungan tujuh bala yang akhir, lalu iya burkata padaku, katanya, Marilah kamari, aku akan mununjukkan padamu pungantin prumpuan, iya itu istri anak Domba itu.

¹⁰ Maka dibawanyalah akan aku dungan roh kapada sa'buah bukit busar dan

tinggi, lalu diunjukkannyalah nugri busar itu, iya itu Jerusalem yang suchi, turun deri langit deripada fihak Allah.

¹¹ Yang ada mumpunyai kamuliaan Allah, dan lagi chayanya pun sapurti chaya purmata yang amat indah, sa'olah olah bagie purmata yashib, yang jurnih sapurti hablör;

¹² Maka adalah pula bagienya suatu tembok yang busar dan tinggi, dan adalah pula bagienya duablas pintu kurbang, maka dipintu kurbang itu adalah duablas orang muleikat, dan adalah nama nama turtulis diatasnya itu, iya itu sama nama duablas suku bangsa bunih Israel:

¹³ Disublah timor tiga pintu; disublah utara tiga pintu; disublah sulatan tiga pintu; disublah barat tiga pintu.

¹⁴ Maka tembok nugri itu adalah duablas alas, maka dalamnya itu adalah nama duablas orang rasul anak Domba itu.

¹⁵ Maka orang yang burkata kata dungan aku itu adalah iya mumugang suatu buluh yang kaamasan supaya mungukor nugri, dan sagala pintu kurbang, dan tembok temboknya itu.

¹⁶Adapun nugri itu ampat pursugi adanya, panjang dan lebarnya sama: maka diukornya nugri itu dungan buluh itu, duablas ribu stadia. Sama panjangnya, dan lebarnya, dan tingginya.

¹⁷Maka diukornya temboknya sa'ratus ampat puloh ampat hasta, sapurti ukuran manusia juga, iya itu, muleikat.

¹⁸Maka temboknya itu dibangunkan dungan purmata yashib: maka nugri itu dipurbuat dungan mas urie, sapurti kacha yang jurnih,

¹⁹Maka alas tembok nugri itu adalah dihiasi dungan burbagie bagie junis purmata yang indah indah. Adapun alas tembok yang purtama itu deripada yashib; dan yang kadua itu, deripada nilam; dan yang katiga itu deripada kalsedonia; dan yang kaampat itu deripada zamrud;

²⁰Dan yang kalima itu, deripada akik; dan yang kaanam itu deripada yakud merah; dan yang katujuh itu deripada phiruz; dan yang kudulapan itu deripada azak; dan yang kasumbilan itu, deripada yakud kuning; dan yang kasapuluh itu deripada zabarjud; dan yang kasublas

itu daripada pusparagam; dan yang kaduablas itu daripada marteis.

²¹ Maka kaduablas pintu kurbang itu adalah duablas biji mutiara; maka tiap tiap pintu itu dipurbuat dengan sa'biji mutiara: dan lorong nugri itu daripada mas urie, sapurti kacha trang trus.

²² Maka kulihat tiada kaabah didalamnya: kurna Tuhan Allah yang maha kuasa itu dan anak Domba itulah kaabahnya.

²³ Maka pada nugri itu tiadalah burguna chaya mata hari, dan chaya bulan, munurangi dia, kurna kamuliaan Allah ada munarangi akan dia, dan anak Domba itupun munjadi trangnya.

²⁴ adapun sagala bangsa orang yang burulih slamat itu kulak akan burjalan dalam trangnya itu; dan sagala raja raja dibumi itupun akan mumbawa kamuliaan dan hormatnya kadalamnya itu.

²⁵ Maka pintu pintu kurbangnya itupun tiada kulak turkonchi skali kali pada siang hari; tugal tiadalah malam disana.

²⁶ Maka dibawa kulak orang kamuliaan dan hormat sagala bangsa kadalamnya.

²⁷ Maka tiada akan masok kadalamnya skali kali barang yang munujiskan,

atau yang mungurjakan purkataan kabunchian, atau yang burtutur bohong: hanya sagala orang yang turtulis namanya dalam kitab hayad anak Domba itu.

22¹ MAKA diunjukkannyalah padaku sungie ayer hayad yang jurnih, jurnihnya sapurti hablur, iya itu mungalir kluar daripada arash Allah dan anak Domba itu.

² Maka ditunga tunga lorong nugri itu, dan subrang munyabrang sungie itu, ada pohon kayu hayad, yang burbuah dua blas junis buah, maka iya mungadakan buahnya pada tiap tiap bulan; maka daun daun pohon itu akan munjadikan sumboh sagala bangsa.

³ Maka tiadalah laanat lagi: dalamnya itu adalah arash Allah dan anak Domba itu; maka sagala hambanya pun akan burbakti padanya:

⁴ Maka marika itu akan mulihat mukanya: dan namanya pun adalah kulak didahinya.

⁵ Maka malam pun tiadalah disana: maka dian pun tiadalah burguna pada marika itu, atau trang mata hari; kurna ditrangl akan dia ulih Tuhan Allah: maka

marika itu kulak burkrajaanlah slama lamanya.

⁶Lalu burkatalah iya padaku, Sagala purkataan inilah sutiawan dan bunar adanya: maka Tuhan Allah sagala nabi yang suchi itu munyuruhkan muleikatnya mununjukkan kapada hamba hambanya sagala purkara yang ta'dapat tiada akan jadi kulak dungan sugrahnya.

⁷Bahwa sesungguhnya, datanglah aku dungan sugrahnya: burbhagialah kiranya orang yang mumliharakan purkataan nabuat nubuatan kitab ini.

⁸Maka aku Yahya tulah mulihat, dan munungar sagala purkara ini. Maka apabila aku munungar dan mulihat, maka sujudlah aku munyumbang dikaki muleikat yang mununjukkan sagala purkara ini padaku.

⁹Sutlah itu maka katanya padaku, Ingatlah angkau jangan: kurna aku pun sama hamba sapurti angkau juga, dan saudara saudaramu nabi nabi itu, dan orang orang yang mumliharakan purkataan kitab ini: Sumbahlah Allah.

¹⁰Maka burkatalah pula iya padaku, Janganlah angkau mutriekan purkataan

nabuatan kitab ini: kurna kutikanya sudah hampir.

¹¹ Maka orang yang tiada bunar itu, biarlah iya tinggal juga tiada bunar: dan orang yang chumar, biarlah iya tinggal chumar juga; dan orang yang adil itu, biarlah iya tinggal adil juga; dan orang yang suchi itu, biarlah iya tinggal suchi juga.

¹² Bahwa sesungguhnya, Aku datang dengan sugrahnya; dan fahalaku busurdungan aku, iya itu akan mumbri kapada masing masing orang sapurti kulak purbuatannya.

¹³ Bahwa aku Alif dan Iya, purmulaan dan kusudahan, purtama dan punghabisan.

¹⁴ Burbahgialah kiranya sagala orang yang mulakukan hukum hukumannya, supaya iya burpatutan mundapat pohon kaya hayad, supaya bulih masok mulalui pintu kurbang kadalam nugri itu.

¹⁵ Tetapi diluarnya itu ada anjing, dan orang hubatan, dan orang yang burzinah, dan pumbunuh, dan yang munyumbah berhala, dan barang siapa yang mungasihi dan mulakukan dusta.

¹⁶Adapun akulah Isa telah munyuruhkan muleikatu munyatakan padamu sagala purkara ini dalam sidang sidang jumaat. Bahwa sanya aku inilah akar dan turun tumurun deripada Daud, dan bintang timor yang gilang gumilang itu.

¹⁷Adapun Roh dan pungantin prumpuan itu burkata, Datanglah. Maka biarlah orang yang munungar itupun burkata datanglah. Maka biarlah orang yang dahaga itupun datang, dan barang siapa yang mau, biarlah diambilnya ayer hayad dengan chuma chuma.

¹⁸Kurna aku munyatakan kapada sagala orang yang munungar purkataan nabuatan kitab ini, maka jikalau barang siapa kulak munambahi akan purkara purkara ini, nuscaya ditambah Allah bagienya bala bala yang ada turtulis dalam kitab ini:

¹⁹Dan jikalau barang siapa yang mungurangi deripada purkataan kitab nabuatan ini, nuscaya dihilangkan Allah bahgiannya deripada kitab hayad, dan deripada nugri yang suchi itu, dan deripada sagala purkara yang turtulis dalam kitab ini.

²⁰ Bahwa kata orang yang munyaksikan akan sagala purkara ini, Sasungguhnyalah aku datang dungan sugrahnya; Amin. Dumkianlah kulak, datang, Tuhan Isa.

²¹ Maka biarlah kiranya nihmet Tuhan kami Isa Almasih busurta dungan kamu skalian. Amin.

KEASBERRY

=====

1853 Kitab Alkudus (Keasberry) (PB)

PERHATIAN!

YLSA memproses teks bahan ini ke dalam VERSI ELEKTRONIK
untuk digunakan dalam program SABDA.

Pengguna program SABDA dilarang mengutip, menerbitkan kembali,
atau memperbanyak sebagian atau pun seluruh teks bahan ini dalam
bentuk dan cara apa pun juga untuk tujuan komersial tanpa izin
tertulis dari pemegang Hak Cipta bahan ini.

=====

http://sejarah.sabda.org/sejarah/ver_keasberry.htm